

Nebensatzbildung im Dzungar-Tuwinischen

Dissertation

zur Erlangung des Grades eines
Doktors der Philosophie
am Fachbereich Geschichts- und Kulturwissenschaften
der Freien Universität Berlin

vorgelegt von
Monika Rind-Pawlowski

Berlin 2017

Erstgutachter: Prof. Dr. Claus Schönig
Zweitgutachterin: Dr. PD Irina Nevskaya

Tag der Disputation: 20. Februar 2014

Danksagung	6
0. Einleitung	7
0.1 Technische Bemerkungen	7
0.1.1 Das untersuchte Korpus	7
0.1.2 Datenschutz und Persönlichkeitsrechte der Informanten	8
0.1.3 Transkription, Glossierung und Übersetzung	8
1. Zur Entstehung der dzungar-tuwinischen Gruppe	11
2. Bisherige Forschungen zum Dzungar-Tuwinischen	16
3. Dialektale Merkmale des Dzungar-Tuwinischen	18
3.1. Lexikalische Merkmale	18
3.2. Phonetische Merkmale	19
3.3. Morphologische Merkmale	21
4. Theoretische Grundlagen für die Untersuchung von Nebensatzkonstruktionen	25
4.1. Satz und Prädikation	25
4.2. Finite Prädikationen	25
4.3. Infinite Prädikationen	26
4.4. Orientierung, Lokalisierung und Diskursebene	26
4.5. Die Ideen <i>nunc</i> und <i>tunc</i>	27
4.6. Historische und diagnostische Dimension	28
4.7. Aktionsart	28
4.7.1. Phasenspezifizierende Hilfsverben	29
4.8. Aspekt	30
5. Die Bauelemente der Nebensatzprädikatoren	31
5.1. Die Bauelemente der Nebensatzprädikatoren mit konverbiellem Kern	31
5.2. Die Bauelemente der Nebensatzprädikatoren mit partizipiellem Kern	34
5.2.1. Die Grundeigenschaften des Aoristpartizips <i>-Vr</i>	34
5.2.2. Die Grundeigenschaften des Perfektpartizips <i>-GAn</i>	35
5.2.3. Komplexe Konverbien auf Partizipbasis	38
5.3. Die Verben der nontransformativen Aktionsart (VNA)	40
5.3.1. VNA-Verbindungen mit Partizipien	48
5.3.2. VNA-Verbindungen mit Konverbien	53
6. Relativsätze	55
6.1. Das Subjekt des Relativsatzes	55
6.2. Aspekto-temporale Eigenschaften der Relativsatzprädiktoren	58
6.2.1. Die Verwendung des Partizips <i>-Vr</i>	58
6.2.2. Die Verwendung des Partizips <i>-GAn</i>	60

6.2.3.	Die Verwendung der komplexen Strukturen <i>-(I)p VNA-PTCP</i>	65
6.2.3.1.	<i>-(I)p VNA-Vr</i>	65
6.2.3.2.	<i>-(I)p VNA-GAn</i>	66
6.3.	Adnominale Inhaltssätze	69
6.4.	Relativsätze mit indefinitem Bezugsnomen	70
6.5.	Relativsätze ohne Bezugsnomen	74
7.	Komplementsätze	78
7.1.	Der syndetische Komplementsatz	78
7.1.1.	Nominativ-Komplemente (Subjekt-Sätze)	78
7.1.2.	Akkusativ-Komplemente (Objekt-Sätze)	79
7.1.3.	Dativ-Komplemente	85
7.1.4.	Ablativ-Komplemente	90
7.2.	Das Subjekt des syndetischen Komplementsatzes	91
7.3.	Aspekto-temporalen Eigenschaften der Komplementsatzprädikatoren	95
7.3.1.	Die Verwendung des Partizips <i>-Vr</i>	95
7.3.2.	Die Verwendung des Partizips <i>-GAn</i>	98
7.3.3.	Die Verwendung der komplexen Strukturen <i>-(I)p VNA-PTCP</i>	102
7.3.3.1.	Die Struktur <i>-(I)p VNA-Vr</i>	102
7.3.3.2.	Die Struktur <i>-(I)p VNA-GAn</i>	103
7.4.	Kasachische Strukturentlehnungen	106
7.5.	Asyndetische Komplementsätze	107
8.	Adverbialsätze	110
8.1.	Die Subjektsmarkierung im Adverbialsatz	110
8.2.	Die Adverbialsatzprädikatoren	110
8.2.1.	<i>-y/V</i>	110
8.2.1.1.	<i>-y/V IA ~ -y/V Ia</i>	111
8.2.1.2.	Die Reduplikation <i>-y/V ... -y/V</i>	113
8.2.2.	<i>-(I)p</i>	113
8.2.2.1.	<i>-(I)p</i> als Prädikator nicht-modifizierender Nebensätze	114
8.2.2.1.1.	Aspekto-temporale Eigenschaften von <i>-(I)p</i>	117
8.2.2.1.1.1.	<i>-(I)p an finaltransformativen Verben</i>	117
8.2.2.1.1.2.	<i>-(I)p an initialtransformativen Verben</i>	119
8.2.2.1.1.3.	<i>-(I)p an nontransformativen Verben</i>	120
8.2.2.1.1.4.	<i>-(I)p VNA-(I)p</i>	121
8.2.2.2.	<i>-(I)p</i> als Prädikator modifizierender Nebensätze	124
8.2.2.3.	<i>bop</i> als Rollenprädikationskopula	127
8.2.2.4.	Die Reduplikation <i>-(I)p ... -(I)p</i>	127

8.2.2.5.	- (I)p in Verbindung mit Proverben.....	129
8.2.3.	-GAš ~ -GAš-DAn.....	132
8.2.3.1.	Aspekto-temporale Eigenschaften von -GAš(-DAn)	137
8.2.3.1.1.	-GAš(-DAn) an finaltransformativen Verben	137
8.2.3.1.2.	-GAš(-DAn) an initialtransformativen Verben	139
8.2.3.1.3.	-GAš(-DAn) an nontransformativen Verben.....	141
8.2.3.1.4.	- (I)p VNA-GAš(-DAn)	141
8.2.4.	-GAš-GA jedir.....	144
8.2.5.	-BAyIn (~ -BAy <kzk.).....	145
8.2.5.1.	Die Verwendung von -BAyIn ~ -BAy in nicht-modifizierenden Nebensätzen... 145	
8.2.5.2.	Die Verwendung von -BAyIn ~ -BAy in modifizierenden Nebensätzen.....	147
8.2.6.	-sA.....	148
8.2.6.1.	Dialektale Besonderheiten der Personalmarkierung.....	148
8.2.6.2.	-sA-Sätze in Verbindung mit übergeordneten Prädikaten der Bewertung	150
8.2.6.3.	-sA-Sätze in Konditionalgefügen	153
8.2.6.3.1.	Elliptische -sA-Sätze	155
8.2.6.3.2.	Konditionale vs. temporale Interpretation von Bedingung-Folge-Gefügen.....	156
8.2.6.3.3.	Inverse Konditionalgefüge	158
8.2.6.4.	Temporale -sA-Konstruktionen.....	160
8.2.6.4.1.	-sA IA	162
8.2.6.5.	Grammatikalisierte Formen.....	162
8.2.6.6.	-sA DA	165
8.2.6.6.1.	-sA DA in Kombination mit Interrogativpronomen.....	166
8.2.7.	-GIže (Var. -GIžA)	167
8.2.7.1.	-GIže jedir (Var. -GIžA jedir)	170
8.2.8.	-GAll.....	171
8.2.9.	Die Struktur Partizip + Kasus.....	172
8.2.9.1.	Partizip + Lokativ.....	172
8.2.9.1.1.	-Vr-DA	172
8.2.9.1.2.	-GAn-DA.....	177
8.2.9.1.3.	- (I)p VNA-Vr-DA	180
8.2.9.1.4.	Negation	182
8.2.9.2.	Partizip + Dativ	183
8.2.9.3.	Partizip + Ablativ	184
8.2.9.3.1.	Die kasachische Lehnstruktur -GAn-LIK-DAn	186
8.2.9.4.	Partizip + Äquativ	187
8.2.10.	Die Struktur Partizip + Postposition.....	189

8.2.10.1.	Partizip + uşun.....	190
8.2.10.1.1.	-Vr uşun.....	190
8.2.10.1.1.1.	<i>Die kasachische Lehnstruktur -(U)w uţin</i>	191
8.2.10.1.2.	-GAn uşun	192
8.2.10.2.	Partizip + uşqaş	193
8.2.10.3.	Partizip + şigi.....	193
8.2.10.3.1.	Idiomatische Funktionen von deen şigi.....	195
8.2.10.4.	Partizip + bile(n).....	196
8.2.10.4.1.	-Vr-(s)I(n) bile(n)	196
8.2.10.4.2.	-GAn-(s)I(n) bile(n).....	197
8.2.10.5.	Partizip + sayın.....	198
8.2.10.5.1.	Die lexikalisierte Wendung baryan sayın.....	199
8.2.10.6.	Partizip + sanı.....	200
8.2.10.7.	Partizip + tudum	200
8.2.10.8.	Partizip + Dativ + jedir.....	201
8.2.10.8.1.	-Vr-GA jedir	201
8.2.10.8.1.1.	<i>Die lexikalisierte Wendung dururğa jedir</i>	202
8.2.10.8.2.	-GAn-GA jedir	202
8.2.10.9.	Partizip (+ Ablativ) + soŋyaar	203
8.2.10.10.	Partizip + Ablativ + gedeer.....	205
8.2.10.11.	Partizip + Ablativ + beer(i) (Var. beergi).....	208
8.2.10.11.1.	-Vr-DAn beer(i).....	208
8.2.10.11.2.	-GAn-DAn beer(i).....	209
8.2.10.12.	Partizip + Ablativ + murun.....	211
8.2.11.	Die Struktur Partizip + Auxiliarnomen + Kasus.....	212
8.2.11.1.	Partizip + soŋ + Possessiv 3sg + Lokativ	213
8.2.11.2.	Partizip + ara + Possessiv 3sg + Lokativ	216
8.2.11.3.	Partizip + iy + Possessiv 3sg + Ablativ	217
8.2.11.4.	Partizip + aay + Possessiv 3sg + Ablativ.....	218
8.2.11.5.	Partizip + aay + Possessiv 3sg + Äquativ.....	218
8.2.11.6.	Partizip + öy (+ Possessiv) + Lokativ.....	219
8.2.11.6.1.	-Vr öy(-POSS)-de	219
8.2.11.6.2.	-GAn öy(-POSS)-de.....	220
8.2.11.7.	Partizip + şay (+ Possessiv) + Lokativ	221
8.2.11.8.	Partizip + gez (+ Possessiv) + Lokativ	222
8.2.11.8.1.	-Vr gez(-POSS)-de.....	222
8.2.11.8.2.	-GAn gez(-POSS)-de	222

9. Nebensatzstrukturen auf der Basis von <i>de-</i> ‚sagen‘	224
9.1. Die Verwendung von <i>de-</i> bei der Zitation von Rede	224
9.2. Die Grammatikalisierung von <i>dep</i> zur Anbindung von Inhaltssätzen.....	228
9.2.1. „Subject Raising“	231
9.3. Intentionalsätze auf der Basis von <i>de-</i>	232
9.4. Attributive Formen von <i>de-</i>	235
9.5. <i>-sA de-</i>	237
10. Zusammenfassung	239
Anhang	246
Abkürzungsverzeichnis	246
Kartenmaterial	247
Literaturverzeichnis.....	249

Danksagung

Bei allen Personen, die mich in all den Jahren bei der Fertigstellung dieser Arbeit unterstützt haben, möchte ich mich an dieser Stelle herzlich bedanken.

An erster Stelle gilt mein Dank den Dzungar-Tuwinern, die mich in ihre Familien aufgenommen und an ihrem Leben haben teilnehmen lassen, insbesondere der Großfamilie von Bilidiy und Ayrızana, die immer ein offenes, geduldiges Ohr für meine Fragen hatten. Besonderer Dank gilt Aršan, die mir beim Transkribieren der Aufnahmen eine große Hilfe gewesen ist. Für die Aufnahmen und Befragungen in Kom danke ich des weiteren Erktä, Badr Ho, Boyunto, Mendür, Sergiliñ, Piñar, Dala, Bamboq, Matbī, Čaylaw, Šöökey und vor allem Naranxuar, die ebenfalls bei einem Teil der Transkriptionen behilflich war. Für die Aufnahmen und Elizitationen in der Kanas-Mundart danke ich Bayındalay, Saya, Gülčen, Dodup, Oyun und der in Burqin wohnhaften Bayır. Für die Aufnahmen und Elizitationen in der Akkaba-Mundart danke ich Soluñyu, Altın Zañ, Mönköbayır, Batan und Batočır.

Ein besonderer Dank geht auch an meine Freunde und Kollegen in Kyzyl in der Republik Tuwa, wo ich ebenfalls eine Weile in Familien wohnen und am kulturellen und spirituellen Leben der Tuwiner teilhaben durfte. Für die freundliche Aufnahme sowie bibliographische und wissenschaftliche Unterstützung dort danke ich insbesondere den Universitätsdozentinnen Šončalay Salčak, Aelita Salčak und Baylak Ooržak, ebenso Aziyana Bayır-Ool aus Novosibirsk. Darüber hinaus danke ich Aržaana Sürün aus St. Petersburg für alle im Rahmen dieser Arbeit elizitierten Beispielsätze zum Standardtuwinischen und vielen weiteren sprachlichen Informationen.

Eine große Bereicherung war die wissenschaftliche Unterstützung von Khiis Gansux aus Dzengel, die ich während ihrer Doktorandenzeit in Kyzyl kennenlernte. Ohne ihre Mithilfe bei der Übersetzung meiner Aufnahmen wäre eine detailgetreue Wiedergabe nicht möglich gewesen.

Der erhebliche kasachische Einfluss auf das Dzungar-Tuwinische machte es notwendig, einige Elizitationen zum Kasachischen durchzuführen, um Wortschatz und Strukturen zu vergleichen. Hierbei waren die aus Xinjiang stammende, in Gießen promovierte Kasachin Gulihaixia Baisihan, der aus Kasachstan stammende Frankfurter Doktorand Arman Eleusin sowie Professor Henryk Jankowski von großer Hilfe. Bei der Vorbereitung von kasachischsprachigen Elizitationsfragebögen halfen mir die in Ürümqi studierenden Xinjiang-Kasachinnen Jia Ni Ya und Jiang Le Pa.

Für die Hilfe bei der Vorbereitung chinesischesprachiger Elizitationsfragebögen sowie auch für ihre logistische Unterstützung bei der Reiseplanung danke ich besonders der chinesischen Turkologie-Studentin Qiao Rui sowie meinen Chinesischlehrerinnen Yan Jia und Wang Qi.

Mein Dank geht auch an die Studienstiftung des Deutschen Volkes, die mir drei Jahre lang, von 2007 bis 2009, die Finanzierung meines Projekts gesichert hat.

Ganz besonders bedanke ich mich bei meinem Doktorvater Claus Schöning, ohne dessen wissenschaftliche Unterstützung diese Arbeit nicht möglich gewesen wäre. Auch allen anderen Freunden und Kollegen, die mir in den Jahren der Bearbeitung durch wissenschaftliche, logistische oder bibliographische Unterstützung geholfen haben, möchte ich mich an dieser Stelle bedanken, insbesondere bei Irina Nevskaya, Uwe Bläsing, Zhang Ding Jing, Namka Midog, Aydar Mirkamal, Erika Taube und Geng Šimin.

0. Einleitung

Das primäre Ziel der vorliegenden Arbeit liegt in der synchronen, deskriptiven Untersuchung der infiniten Prädikation des Dzungar-Tuwinischen, d.h. jener Variante des Tuwinischen, die in Xinjiang gesprochen wird. Diese Varietät ist illiterat; so können Entwicklungen, die derzeit im Gange sind, in unterschiedlichen Stadien beobachtet werden. Darüber hinaus ist anzumerken, dass das Dzungar-Tuwinische nur innerhalb des Familienkreises verwendet wird, so dass sich das Vokabular auf einen beschränkten Themenbereich konzentriert.

Nach der Einleitung und den technischen Bemerkungen wird in Kapitel 1 zunächst auf Hypothesen zur Entstehung der dzungar-tuwinischen Gruppe Bezug genommen. Dies ist insbesondere dahingehend von Interesse, als die Herkunft der Dzungar-Tuwiner und ihr Verhältnis zu anderen tuwinischen Gruppierungen bisher nicht als geklärt gelten kann. Kapitel 2 erläutert den derzeitigen Stand der tuwinischen Dialektforschung. Kapitel 3 zeigt die dialektspezifischen Merkmale des Dzungar-Tuwinischen auf und gibt erste Hinweise auf die Zusammenhänge mit anderen Dialekten. In Kapitel 4 werden die theoretischen Grundlagen dargelegt, auf denen die Arbeit basiert. In Kapitel 5 werden die Grundeigenschaften der infiniten Prädikatoren zusammenfassend dargestellt, die aus der Untersuchung in den folgenden Kapiteln hervorgegangen sind. Die Kapitel 6 bis 9 widmen sich schließlich der Auswertung der verschiedenen Nebensatztypen. So werden in Kapitel 6 die Relativsätze, in Kapitel 7 die Komplementsätze und in Kapitel 8 die Adverbialsätze beschrieben. Kapitel 9 befasst sich mit den besonderen Verwendungsweisen von Nebensätzen zu dem Verb *de-* ‚sagen‘. Im Anhang finden sich Abkürzungsverzeichnis, Kartenmaterial und Literaturverzeichnis.

0.1 Technische Bemerkungen

0.1.1 Das untersuchte Korpus

Das untersuchte Korpus setzt sich aus vier Teilen zusammen. Den ersten und wichtigsten Hauptteil bildet meine eigene Textsammlung. Diese besteht insbesondere aus Tonaufnahmen, die ich während meiner ersten beiden Forschungsreisen nach Xinjiang (2007 und 2009) erstellt und mit Hilfe von Muttersprachlern vor Ort transkribiert und übersetzt habe. Des Weiteren habe ich auch Elizitationen vorgenommen, d.h. konkrete Befragungen zur Ermittlung bestimmter grammatikalischer Strukturen. Hierfür wurden Muttersprachler aus den drei Dörfern Kanas, Kom und Akkaba gebeten, situationsbezogene Sätze aus dem Chinesischen oder aus dem Kasachischen ins Dzungar-Tuwinische zu übersetzen. Auf diese Weise konnten Strukturen untersucht werden, die in den frei gesprochenen Texten nicht zur Anwendung kamen. Darüber hinaus habe ich meine Datenbasis um Gesprächsmitschriften ergänzt. Durch meine Unterbringung in Familien konnte ich die dzungar-tuwinischen Muttersprachler bei ihren privaten Unterhaltungen beobachten und hierbei Gesprächsabschnitte notieren, die zum Teil ebenfalls für die vorliegende Untersuchung von grammatikalischer Bedeutung sind.

Den zweiten Teil des Korpus bilden die von Mawkanuli zwischen 1987 und 1995 aufgenommenen Texte, die 2005, glossiert und ins Englische übersetzt, veröffentlicht worden sind. Mawkanuli verwendet hierzu ein Transkriptionsalphabet, das sich bezüglich der Darstellung der einzelnen Laute am standardtuwinischen Alphabet ausrichtet, d.h. es wird bezüglich der Konsonanten nicht zwischen palatalen und velaren Allophonen unterschieden.

Den dritten Teil des untersuchten Korpus bilden die Texte, die in Monguš (2002: 100ff.) in kyrillischer Schrift unter Verwendung der standardtuwinischen Orthographie aufgeführt werden. Da Mongušs primäres Ziel in einer anthropologischen Erforschung der Dzungar-

Tuwiner lag, hat sie diese Texte weder glossiert noch übersetzt. Unklare Stellen der Korpusteile von Mawkanuli und Monguš hat die Autorin der vorliegenden Studie vor Ort mit den Muttersprachlern besprochen und diesbezüglich die Analyse oder ggf. die Übersetzung angefertigt bzw. eine vorhandene revidiert. Finden solche Belegsätze Eingang in die Untersuchung der Nebensätze, wird stets in einer Fußnote auf die Divergenz zwischen Originalfassung und revidierter Fassung hingewiesen.

Bei dem vierten und kleinsten Teil des untersuchten Korpus handelt es sich um die Textsammlung von Geng Shimin aus dem Jahr 1956, die aus politischen Gründen erst Jahrzehnte später (2000, 2001a, 2001b, 2005, 2006) veröffentlicht wurde. Deren Verwendung erweist sich jedoch als schwierig, da die Texte nicht glossiert sind und die englische Übersetzung nur ungenau den Inhalt wiedergibt.

0.1.2 Datenschutz und Persönlichkeitsrechte der Informanten

Die Vorgehensweise bei der Datenerhebung entspricht den allgemein anerkannten Regeln des *Code of Conduct* des Max-Planck-Instituts. Dies beinhaltet, dass die gesammelten Daten nur in dem Ausmaß veröffentlicht werden dürfen, wie dies vom jeweiligen Informanten gestattet wurde. Einige meiner Informanten waren zwar damit einverstanden, ihre Aufnahmen oder die mit ihrer Hilfe elizitierten Sätze zu veröffentlichen, jedoch sollten in der breiten Öffentlichkeit die einzelnen Sätze nicht auf den Urheber zurückführbar sein. Nur bei begründetem Interesse (z.B. wissenschaftlichen Untersuchungen an alters- oder geschlechtsspezifischen Gruppen) dürfen an bestimmte Personen nach vorheriger Absprache persönliche Daten weitergegeben werden. Um für die gesamte Arbeit eine einheitliche Struktur zu schaffen, wurden alle angeführten Belegsätze anonymisiert. Bei begründetem Interesse steht es jedem Wissenschaftler zu, sich mit der Bitte um nähere Informationen direkt an die Autorin zu wenden. Mit dem Einverständnis der Beteiligten wurden diese namentlich in der Danksagung erwähnt.

0.1.3 Transkription, Glossierung und Übersetzung

Für die Transkription der Belege aus dem Textkorpus wurde das in der Turkologie übliche Alphabet verwendet.

Bezüglich der Konsonanten wird unterschieden zwischen /g/ und /ɣ/ sowie /k/ und /q/. Die Belegsätze aus Mawkanuli 2005 und Monguš 2002 sind an dieses Transkriptionssystem angepasst worden.

Plosive am Wortanlaut werden im Dzungar-Tuwinischen häufig stimmhaft *d-*, *g-*, *ɣ-* ausgesprochen, wobei in der standardtuwinischen Orthographie *t-*, *k-*, *q-* geschrieben wird. Monguš schreibt in ihrer Transkription stets die stimmlosen Form, Mawkanuli und ich richten sich nach der tatsächlichen Aussprache.

Die Affrikaten *č-* bzw. *ǰ-* werden am Wortanlaut nur schwach artikuliert und sind von den reinen Frikativen *š-* bzw. *ž-* nur schwer abzugrenzen. In meinen eigenen Aufnahmen zeigt sich, dass in Lexemen wie *čer* ~ *ǰer* ~ *žer* ‚Ort‘ die stimmhafte Affrikate *ǰ-* als die am häufigsten anzutreffende Lautung gelten kann, so dass diese in meinen Transkriptionen durchweg für diesen Laut verwendet wird. Monguš hingegen verwendet entsprechend der standardtuwinischen Orthographie *č-*; Mawkanuli transkribiert häufig den Frikativ *ž-*, was vermutlich auf seinen eigenen kasachischen Sprachhintergrund zurückzuführen ist. Die Schreibweise der jeweiligen Autoren ist beibehalten worden.

Bezüglich der Vokale wird zwischen den Zeichen *e* und *ä* unterschieden. Der Buchstabe *ä* wird nur dann verwendet, wenn der Vokal besonders offen ausgesprochen wird. Dies ist insbesondere bei einigen Lehnwörtern der Fall, z.B. *käzir* ‚jetzt‘ (< kzk.), *ängi* ‚Klasse‘ (< mong.), *gäzit* ‚Zeitung‘ (< russ.), *sän* ‚Regenschirm‘ (< chin.). Hier kann der Unterschied

zwischen *e* und *ä* auch bedeutungsunterscheidend sein (*sän* ‚Regenschim vs. *sen* ‚du‘). Auch für den entsprechenden Langvokal ist festzustellen, dass dieser insbesondere bei Lehnwörtern sehr offen ausgesprochen wird, z.B. < mong. *yörääl* ~ *jörääl* ‚Dankspruch‘. Die Belegsätze von Mawkanuli sind bezüglich der Schreibung von ‚e‘ bzw. ‚ä‘ nicht verändert worden. Monguš transkribiert /ää/ mit ‚яя‘, wobei sie diesen Laut auch in tuwinischen Lexemen erkennt, z.B. in „ивяяш“ *ivääš* (Variante zu *eveeš* ~ *emeeš* ‚wenig‘). Auch verwendet sie die für das Standardtuwinische übliche Schreibweise von *ə* am Wortanlaut und *əə* für den Langvokal, jedoch *e* für den Kurzvokal an allen Positionen außer dem Anlaut. In der Transkription der vorliegenden Arbeit sind diese Laute jeweils einheitlich durch ‚e‘ bzw. ‚ee‘ wiedergegeben.

Einige Vokale werden im Dzungar-Tuwinischen pharyngalisiert ausgesprochen, jedoch nicht von allen Sprechern und auch nicht in gleicher Intensität. Daher wird in dieser Arbeit grundsätzlich auf eine orthographische Darstellung pharyngalisierter Vokale verzichtet.

Was die der Getrennt- und Zusammenschreibung betrifft, so wurden die Belegsätze der anderen Autoren an ein einheitliches System angepasst. Hierzu gehört, dass die im Tuwinischen nicht assimilierten Personalformen nach finiten Verben getrennt geschrieben werden. Folglich werden auch aus dem Kasachischen entlehnte Personalformen getrennt geschrieben und nicht, wie es der kasachischen Orthographie entspricht, zusammen. Im Standardtuwinischen werden Hilfsverben dann mit dem Stamm zusammengeschrieben, wenn sie in verkürzter Form das aktuelle Präsens bilden, in anderen Formen, darunter auch komplexe Aspektotempora, jedoch zusammen. In der vorliegenden Arbeit wird dieses System nicht übernommen. Vielmehr werden Hilfsverben in allen Aspektotemporalformen getrennt geschrieben und entsprechend analysiert. Nur in der Evidentialform *-(I)pdur* wird *dur-* nicht separiert, da es mit der Variante *-(I)ptlr* Tendenzen zur Vokalharmonie gibt und die Form *-(I)pdur* somit nicht nur funktional sondern auch phonologisch eine Einheit bildet. Darüber hinaus ist anzunehmen, dass hier nicht das Hilfsverb *dur-* < ‚aufstehen, stehen‘ an der Bildung beteiligt ist, sondern die zu einer früheren Zeitstufe aus diesem Hilfsverb hervorgegangene Kopula *dur* ~ *dIr*, was auf die semantische Variante ‚aufstehen > entstehen‘ zurückgeht: ‚Es ist so entstanden, dass...‘. Diese Annahme wird dadurch gestützt, dass es sich bei evidentiell *-(I)pdur* nicht um eine Verlaufsform handelt.

Die Darstellung der einzelnen Morpheme innerhalb der Beschreibung orientiert sich an der in der Turkologie üblichen Struktur mit Großbuchstaben für variable Laute. Die folgende Auflistung zeigt die Variationsbreite, die von dem jeweiligen Großbuchstaben umfasst wird:

<i>A</i>	<i>a, e</i> ; gelegentlich wird auch drei-/vierfache Vokalharmonie mit <i>ö</i> , seltener <i>o</i> realisiert.
<i>B</i>	<i>b, v, p, m</i>
<i>D</i>	<i>d, t</i>
<i>G</i>	<i>g, γ, k, q</i>
<i>I</i>	<i>ī, i, u, ü</i>
<i>K</i>	<i>k, q</i>
<i>L</i>	<i>l, d, t, n</i>
<i>M</i>	<i>b, m, n, p</i>
<i>N</i>	<i>n, d, t</i>
<i>U</i>	<i>u, ü</i>
<i>V</i>	jeglicher Vokal

Bei der Glossierung der Beispielsätze wird das international übliche zweizeilige Modell verwendet. Dieses wird auch auf die im Original nicht glossierten Texte aus Monguš (2002) angewendet. Belegsätze aus Mawkanulis glossierter Textsammlung sind nicht nur ins Deutsche übersetzt und an dieses System angeglichen worden, sondern in Zweifelsfällen auch mit den Muttersprachlern besprochen und auf andere Weise analysiert worden.

Diathese-Suffixe (Passiv, Kausativ, Reflexiv, Reziprok-Intensiv) werden in der Regel nicht

separat glossiert. Nur wenn aus bestimmten Gründen auf die diathetische Erweiterung näher eingegangen werden soll, oder wenn der erweiterte Verbstamm nicht wörtlich ins Deutsche übersetzt werden kann, wird das Diathese-Suffix separat angegeben.

Flexionsmorpheme werden durchgehend analysiert. Bezüglich des Ablativs ist anzumerken, dass es im Dzungar-Tuwinischen sowohl den Ablativ *-DIn* als auch den Ablativ *-DAn* gibt. Die Variante *-DIn* erscheint nach den Demonstrativpronomina *ol* ‚jene(r/s)‘ und *bo* ‚diese(r/s)‘, nach dem Reflexivpronomen *bot* ‚selbst‘ sowie nach dem Interrogativpronomen *qay* ‚welche(r/s)‘, die Variante *-DAn* hingegen nach allen anderen nominalen Elementen. Da diese komplementäre Verteilung regelmäßig und vorhersagbar ist, werden in der Glossierung beide Formen mit *-ABL* bezeichnet.

Wenn sich ein Sprecher verspricht und anschließend durch die Nennung der gemeinten Formulierung selbst korrigiert, wird dies durch den Vermerk „[korr]“ zwischen der verprochenen und der korrekten Form markiert.

In der zweiten Zeile werden die Lexeme ins Deutsche übersetzt und die separierten Flexionsmorpheme durch Kürzel (s. Abkürzungsverzeichnis im Anhang) in ihrer Funktion erklärt. Die Übersetzung der Lexeme bereitet in einigen Fällen Schwierigkeiten, da ein deutsches Lexem nicht die gesamte semantische Bandbreite des jeweiligen dzungar-tuwinischen Lexems abdeckt. Wenn eine Primärbedeutung von einer Sekundärbedeutung abgrenzbar ist, wird in der Glossierung nur die Primärbedeutung aufgeführt. So umfasst das Lexem *ǰurt* die Bedeutungen ‚Dorf‘ und ‚Heimat‘. In solchen Fällen wird die Bedeutung verwendet, die durch den jeweiligen Kontext vorgegeben wird.

Verben, deren semantischer Bereich sowohl die Initialphase als auch die Verlaufsphase eines Ereignisses umfasst, werden in der Glossierung der Beispielsätze aus Platzgründen nur mit der Verlaufsphase angegeben, d.h. *bil-* ‚erfahren, wissen‘ wird mit ‚wissen‘, *olur-* ‚sich setzen, sitzen‘ mit ‚sitzen‘, *bol-* ‚werden, sein‘ mit ‚sein‘ etc.

Nach der Glossierung erfolgt die sinn- und so weit wie möglich auch strukturgetreue Übersetzung der Belegsätze. Die Texte aus Mawkanuli (2005) sind ursprünglich ins Englische übersetzt, werden aber für die vorliegende Arbeit ins Deutsche übertragen. Ergänzungen, die für das Verständnis eines Beispiels nötig sind, oder die der deutschen Satzstruktur entgegenkommen, werden in eckige Klammern gesetzt; dies gilt auch für Auslassungszeichen.

Belegsätze, die durch meine eigenen Textaufnahmen gewonnen worden sind, werden mit MRP und der internen Bezeichnung des Korpus markiert. So erscheint nach dem Namenskürzel die Text- und Satznummer für Beispiele aus den Aufnahmen, bzw. der Vermerk „eliziert“ oder „Gesprächsmitschrift“ für alle Beispiele, die die Sprecher untereinander geäußert haben, ohne hierzu stimuliert worden zu sein.

Sätze, deren grammatikalische Korrektheit abgefragt und von dem Sprechern verneint wurde, sind mit einem * (Asterisk) am Satzanfang markiert.

Werden zum Vergleich mit anderen Varietäten des Tuwinischen Belegsätze zitiert, so wird hier keine Glossierung vorgenommen. Die Beispiele werden aber in der Regel mit einer deutschen Übersetzung vorgestellt, die ich bei nicht-deutschsprachigen Werken selbst vorgenommen habe. Englischsprachige Übersetzungen des Originals werden nicht übersetzt.

Geographische Namen oder Personennamen, die eine im Deutschen übliche Form haben, werden in der Übersetzung unabhängig von der tuwinischen Aussprache in dieser Form wiedergegeben. Bei allen anderen Namen richtet sich die Schreibweise nach der Aussprache. Die zum Teil aus dem Mongolischen stammenden tuwinischen sowie auch die kasachischen Personennamen werden auch in der Übersetzung entsprechend der Aussprache geschrieben. Nur chinesische Namen werden mit der Umschrift der Pinyin-Schreibweise, jedoch ohne Tonzeichen, angegeben.

1. Zur Entstehung der dzungar-tuwinischen Gruppe

Die Entstehungsgeschichte der dzungar-tuwinischen Gruppe ist bislang nicht in befriedigendem Maße erforscht worden. Nach einer Hypothese, die von Monguš (2002: 13-20) sowie Mannaj-Ool (2004: 109f.) könnte sie Mitte des 18. Jahrhunderts ihren Anfang genommen haben, als die chinesische Qing-Regierung die Umsiedlung von Dörböten (einer west-mongolischen Gruppe) in den Süden des tuwinischen Siedlungsgebiets veranlasste. Im Jahre 1754 wurden die Dörböten¹ vom Oberlauf des Irtysh zunächst an die Orte Sag und Bajdag umgesiedelt, anschließend im Jahr 1757 in die Gegend um den See Ubs-Nuur. Die Tuwiner, die südliche des Tannu-Ool-Bergkamms nomadisierten, wurden vermutlich dadurch vom tuwinischen Kernland abgedrängt und ließen sich weiter südlich, im mongolischen und chinesischen Altai, nieder.² Unter Berufung auf He (1984) schreibt Mawkanuli: „Around 1760–1770, the Manchus divided the peoples of the region known as Uriankhai (Jungar-Altay-West Mongolia) into Seven Banners that were further divided into left wing and right wing. The Mongol and Turkic groups in the Altay were called the Altay Uriangkay Seven Banners. The left wing of this group consisted of four banners (*koshuun*): Berese, Ak soyan, Kara soyan and Meyren. These four banners were further subdivided into arrows (*sumuns*). Today, the Jungar Tuva who were in these units are mainly distributed in Altay County, Kaba County, Buwirshin County and the Koktogay area. The right wing of the Seven Banners consisted of three banners: Berese, Kokmonchak and Sarin. These were further subdivided into arrows whose modern Jungar Tuva descendants live, especially in Kom-Kanas, Akkaba and Kanas in Kaba and Buwirshin counties.“ (Mawkanuli 2001: 501). Dass die Tuwiner des chinesischen und des mongolischen Altai bis vor relativ kurzer Zeit noch eine Einheit gebildet haben müssen, wird auch an ihren dialektalen Gemeinsamkeiten deutlich (vgl. hierzu insbesondere Kapitel 3).

Heutzutage siedeln die Tuwiner Chinas im Uigurischen Autonomen Gebiet Xinjiang. Dort konzentrieren sie sich in der Provinz Altai, die direkt an das Siedlungsgebiet der Altaituwiner auf mongolischer Seite angrenzt. Auf eine intakte tuwinische Dorfgemeinschaft trifft man im Bezirk Burqin in den Ortschaften Kanas und Kom sowie im Bezirk Kaba in der Ortschaft Akkaba. Vereinzelt sind Tuwiner auf der Suche nach Arbeit auch in die jeweiligen Bezirkshauptstädte Burqin und Kaba gezogen. Mawkanuli weiß darüber hinaus von einigen wenigen Tuwinern im Bezirk Kök-Dugay (Mawkanuli 2001: 498). Monguš erwähnt Tuwiner in den Bezirken Kök-Dugay, Čingil und Burul-Dugay (Monguš 1997: 5). Die Graphik 1 im Anhang dient eine Landkarte zur Lokalisierung des tuwinischen Siedlungsgebiets in Xinjiang.

Die Tuwiner werden von Kasachen und Mongolen oft als *Kök-Mončak* bzw. nur *Mončak* bezeichnet. Im Mongolischen bedeutet *moncaγ ~ moncuγ* ‚Large red ornamental tassel suspended from horse’s neck or breast‘ (Lessing 1995: 542). In Bezug auf die daraus abgeleitete Bezeichnung für Tuwiner, in der mit dem zusätzlichen türkischen Adjektiv *kök* ‚(himmel-)blau‘ offenbar die Andersfarbigkeit im Gegensatz zur Verwendung im

¹ *Dörböt* ist die mongolische Pluralbildung von *Dörbön*.

² Über die administrative Aufteilung dieser tuwinischen Gruppe schreiben Arančin et alii (2001: 228): „Eine bedeutende Gruppe von Tuwinern schließlich, die sogar bis Ende des 19. Jahrhunderts ihre Muttersprache noch nicht völlig verloren hatte, lebte im mongolischen Altai zwischen dem Schwarzen Irtyš und dem Kobdo (tuwinisch: Xomdu). [...] Dort gab es 7 Chošune, die 28 Sumone umfassten, die bis Ende des 19. Jahrhunderts mit den Namen ihrer Führer bezeichnet wurden. Das Hauptquartier und das Kloster des Meeren-Chošuns der Altaituwiner befand sich im mongolischen Altai am Kök-Dugay (Xok-Toxoy), einem der Quellflüsse des Irtyš. Zwei Chošune, die von Ambynen regiert wurden, lebten an den Flüssen Čingiltey und Bujant (südlicher Kobdo) und in den Hügeln der Flüsse Saksay und Bora-Burgasyn (Becken des Oberlaufes des Kobdo). Vier dieser Ambynen unterstellten Chošune (unter der Verwaltung eines Ugerdaa) nomadisierten erstens am Kanas-Fluss bis zum Ak-Xem-Becken (Cagaan-Gol), zweitens am Unterlauf des Ak-Xem, drittens am Kobdo oberhalb des Ak-Xem, fast bis zu dem See, aus dem der Kobdo entspringt, viertens in den Hügeln des Tolbo-Nur-Sees und am Unterlauf des Kobdo.“

Mongolischen hervorgehoben wird, schreibt Monguš (2002: 18): „In der wissenschaftlichen Literatur wird Kök-Mončak als blaue Halskette übersetzt, manchmal auch als himmelblaue Schnüre (nach Rešenov) oder himmelblaue Bänder (Taube). Der Legende nach geht die Bezeichnung auf die blauen Bänder zurück, die die Tuwiner angeblich um den Hals trugen, wodurch sie sich von den anderen Völkern unterschieden.“ Mawkanuli (2001: 499) bemerkt dazu: „In the author's [Mawkanuli's] experience, Monchak is an offensive term, even though some Jungar Tuva still use it. When asked what the name of their language is, such speakers typically have trouble responding and may answer either /diba/ or /mončaq/.“

Noch bis in jüngster Zeit hat es in Xinjiang demographische Veränderungen innerhalb der tuwinischen Bevölkerung gegeben. So sind zwischen 1920 und 1930 einige Familienverbände in Folge der kommunistischen Revolution aus Tuwa geflüchtet: „Zuerst kamen sie in die Mongolei, wo sich ein Teil von ihnen niederließ, und die übrigen zogen weiter nach Xinjiang.“ (Monguš 2002: 21). Aus welchen Gebieten Tuwas diese Flüchtlinge kamen, ob sie gar den Dialekt in Xinjiang in irgendeiner Form beeinflusst haben, ist bislang unbekannt. Dezimiert wurde die tuwinische Bevölkerung Xinjiangs ab den 1950er Jahren: „The Great Leap Forward of the late 1950s brought further demographic pressures to bear on the Jungar Tuvas. Chinese authorities rounded up the whole Tuva population and placed them in two camps where they were forced to do hard labour. As a result, many Tuva died, especially small children, and upon release, some Tuvas moved out to avoid a recurrence.“ (Mawkanuli 2001: 507). Nach Ansicht von E. Taube (1994: 8) muss es bis Mitte des 20. Jahrhunderts ungeachtet der Staatsgrenzen noch intensive Kontakte zwischen den Tuwinern in der Mongolei und in China gegeben haben. Der anschließende Konflikt zwischen China und der Sowjetunion, der ab 1961 entbrannte, hatte ebenfalls fatale Folgen für die tuwinische Bevölkerung Chinas. Die Tuwiner wurden verdächtigt, Revisionisten zu sein, die mit den Sowjets sympathisierten, und wurden daraufhin ein weiteres Mal in landwirtschaftliche Kommunen fernab der russischen Grenze zwangsumgesiedelt. Viele von ihnen verhungerten aufgrund ihrer Unkenntnis von Anbaumethoden oder starben an Krankheiten durch verunreinigtes Wasser (Mawkanuli 2001: 507).

Ein weiterer Faktor, der sich negativ auf die demographische Entwicklung der Tuwiner auswirkt, ist die 1979 eingeführte staatliche Geburtenkontrolle. Zwar erlaubt die chinesische Regierung den nationalen Minderheiten, zwei bis drei Kinder zu haben, während sie den Han nur das Recht gibt, ein Kind pro Familie zu haben. Auf den ersten Blick sind die Reproduktionsbedingungen für die Tuwiner, denen drei Kinder pro Familie zugestanden werden, recht günstig, doch wenn man den Angaben von Monguš Glauben schenkt, hat sich die Anzahl der Dzungar-Tuwiner seit der Einführung der Geburtenkontrolle nicht vergrößert (Monguš 2002: 23). Da der Erhalt ihrer Kultur und Sprache allein aufgrund ihrer geringen Anzahl bereits gefährdet ist, dürfte die völlige Aufhebung der Geburtenkontrolle eine entscheidende Voraussetzung für ihren Fortbestand sein.

Die genaue Anzahl der in China lebenden Tuwiner kann allerdings nicht festgestellt werden, da diese in den chinesischen Statistiken nicht als eigenständige Minderheit aufgeführt werden; vielmehr gelten sie in China offiziell als Mongolen. So findet man in der wissenschaftlichen Literatur unterschiedliche Angaben. Für das Jahr 1981 schätzt Song (1981: 1) ihre Zahl auf höchstens 1.500, während die Forschergruppe um Chen (1994: 39) von 2.300 Tuwinern ausgeht. Su (1985: 43) gibt ihre Zahl mit 2.600 in der gesamten Dzungarei an, wobei Mawkanuli vermutet, dass sich in dieser Zählung auch Mongolen verbergen. He (1984: 3) nennt 4.000 Urjanxaj, von denen seiner Ansicht nach über 2.000 Tuwinisch sprechen.³ Diese Informationen gehen offenbar auf die Volkszählung von 1982 zurück, nach der es, so

³ Wie zu Anfang des Kapitels mit Verweis auf Mawkanuli 2001: 501 erwähnt worden ist, wird der Begriff „Urjanxai“ mit allen Einwohnern der im 18. Jahrhundert im Altai entstandenen Verwaltungsgebiete der sog. „sieben Banner“ identifiziert. Hierzu gehören sowohl mongolische als auch tuwinische Gruppen.

die Angaben von Monguš, in der Volksrepublik China über 4000 Mončaken gibt, davon 1.700 in Altai, 1.300 in Burqin, über 500 in Čingil, über 400 in Kaba, über 200 in Kök-Dugay und über 100 in Burul-Dugay. In wieweit von diesen Daten tatsächlich auf den Anteil der tuwinischsprachigen Urjanxaj geschlossen werden kann, ist nach Ansicht von Monguš (2002: 22) jedoch fraglich: „Doch im gegebenen Fall ruft jene Tatsache Zweifel hervor, dass die Mončaken, die als selbständige Nationalität nicht anerkannt sind, in der Liste der Nationalitäten aufgeführt werden, die dieser Zählung zu Grunde liegt. Von einem chinesischen Kollegen haben wir in mündlicher Form andere Angaben über ihre Anzahl erhalten: 2.332 bis 3.700 Personen.“ Nach den Daten seiner eigenen Feldforschung von 1987 kommt Mawkanuli (2001: 498) zu dem Ergebnis, „the number of Tuva is more than 1500 but less then 2000.“ Im Rahmen seiner Feldforschung hat Mawkanuli nicht nur die Anzahl der Tuwiner ermittelt, sondern auch die der anderen Ethnien. Er kam dabei zu folgendem Ergebnis:

<u>Population</u>	<u>Akkaba Village</u>	<u>Kanas Village</u>	<u>Kom Village</u>
Total	723	688	944
Jungar Tuva	387	397	692
Mongol	72	148	17
Kazak	236	98	222
Hui (Dongan)	-	21	-
Telengut	28	24	13

(Mawkanuli 2001: 498)

Man erkennt an dieser Zählung, dass 1987 die Tuwiner in allen drei Ortschaften die Mehrheit bildeten. Diese Zahlen unterscheiden sich jedoch stark von der heutigen Situation. Während meiner Feldforschungsaufenthalte 2007, 2009 und 2011/12 wurde mir mehrfach bestätigt, dass sowohl in Kanas als auch in Kom mittlerweile die Zahl der Kasachen die Zahl der Tuwiner bei weitem übersteigt.⁴ Über Akkaba fehlen mir genauere Angaben.

Da alle Tuwiner in engem Kontakt zu ihren kasachischen Nachbarn stehen, erlernen sie bereits im Kindesalter das Kasachische. Da sie als Mongolen registriert sind, besuchen ihre Kinder in der Regel mongolische Schulen, auch wenn es ihnen offen steht, alternativ auch zwischen kasachischen oder chinesischen Schulen zu wählen. Doch nur auf den mongolischen Schulen wird zumindest in den ersten Schuljahren ihrer Muttersprache in gewissem Rahmen Rechnung getragen. Die Lehrer, die in den mongolischen Grundschulen unterrichten, sind selbst Tuwiner. Der Unterricht wird in den ersten drei Schuljahren so gestaltet, dass die mongolischen Lehrbücher mündlich ins Tuwinische übersetzt werden, um die Schüler so an diese für sie fremde Sprache allmählich heranzuführen. Erst ab der vierten Klasse findet der Unterricht ausschließlich auf Mongolisch statt (Mawkanuli 2001: 509).

Über die tatsächlichen Sprachfertigkeiten der Tuwiner in Bezug auf Kasachisch und Mongolisch gibt es bisher keine Forschungsarbeiten. Sie werden in der Regel zwar als trilingual bezeichnet, wobei Mawkanuli (2001: 509) eine Dominanz des Kasachischen sieht: „In short, the Jungar Tuvas are bilingual in Tuvan and Kazak, and potentially trilingual when intermixed with Mongols,“⁵ Monguš (2002: 38) hingegen spricht von einer Dominanz des Mongolischen: „Die Tuwiner Xinjiangs, d.h. Chinas, leben in mongolischsprachigem Umfeld, deshalb wechseln sie nach Bedarf frei von der einen Sprache in die andere. Von den Sprachen

⁴ Auch die Frage, ob dort noch Telenguten leben, wurde verneint: Die wenigen, die es früher gegeben habe, seien entweder gestorben oder nach Russland zurückgekehrt, woher sie gekommen waren.

⁵ Anzumerken ist hier, dass Mawkanuli als Angehöriger der kasachischen Minderheit das Kasachische als Metasprache zur Kommunikation mit den Dzungar-Tuwinnern verwendet hat.

der benachbarten Völker beherrschen sie das Mongolische und das Kasachische in ausreichendem Maße.“ Nach meiner eigenen Einschätzung beschränken sich die Kasachischkenntnisse der Tuwiner in der Regel auf die mündliche Kommunikation, ihre Kenntnisse der kasachischen Schriftsprache sind eher gering. Das Mongolische wird zwar als Schulsprache verwendet, spielt aber im Leben außerhalb der Schule keine Rolle, da die Alltagskommunikation ausschließlich auf Tuwinisch und Kasachisch verläuft.

Dass die Tuwiner in Xinjiang bis heute als Mongolen gelten, ist auf die historischen Umstände des 18. Jahrhunderts und der damit einhergehenden Mongolisierung der Tuwiner zurückzuführen. Nach der kommunistischen Machtübernahme wurde in den 1950er Jahren eine Bestandsaufnahme der einzelnen Völker in der Volksrepublik China angeordnet. Die daran beteiligten Wissenschaftler stellten damals fest, dass es sich bei den Tuwinern um ein türksprachiges Volk handelt. Trotz dieser Erkenntnis wurden sie aber weiterhin offiziell als Mongolen geführt (Mawkanuli 2001: 503f.).

Während es im China der 1950er Jahre wenig opportun für eine Minderheit schien, die Besonderheiten ihrer Sprache und Kultur hervorzuheben, ermutigte die Politik der Öffnung, die mit der Ära Deng Xiao Ping 1977 begann, die Tuwiner dazu, den Status als offizielle Minderheit einzufordern. Eine große Zahl von Forschungsarbeiten über die tuwinische Sprache und Kultur (z.B. Song 1981, He 1984, Su 1985, Chen 1994, sowie auch Mawkanulis Forschungsreise 1987) stammen aus eben jener Zeit, als sich die Frage nach der Anerkennung der Tuwiner als Nationalität stellte: „Beginning in 1979, and especially in the early 1980s, representatives of the Jungar Tuva people began to appeal to the Chinese government to recognize Tuva as an official nationality of the XUAR. The regional Party Committee instructed the Regional Nationalities Affairs Commission to establish a research group comprising members of the Nationalities Research Institute, History Research Institute and Literature Institute of the Xinjiang Academy of Social Sciences as well as the China's Languages Department of Xinjiang University. [...] Most of the scholars in the research group proposed that Jungar Tuva should be granted a nationality status.“ (Mawkanuli 2001: 504).

Letztendlich votierte diese Forschungsgruppe aber dennoch gegen die Anerkennung. Nach Ansicht von Mawkanuli waren zwei Gründe für diese Entscheidung ausschlaggebend: Zum einen wurde die Ansicht lokaler mongolischer Beamter berücksichtigt, die den Status der Mongolen in Xinjiang für gefährdet hielten, wenn sie durch eine solche Aufteilung in ihrer Anzahl dezimiert würden. Zum anderen wurde damit argumentiert, dass eine große Gruppe der altaischen Urjanxaj bereits ihre Sprache zugunsten des Mongolischen aufgegeben hatte und sich selbst als Mongolen bezeichnete. Dieser Prozess sei auch für die restlichen Tuwiner vorherzusehen, weswegen sie in absehbarer Zeit als eigenständige Gruppe nicht mehr existieren würden.

Nachdem die Angehörigkeit der tuwinischen Bevölkerung zur mongolischen Nationalität nun offiziell beschlossen war, breitete sich bei einigen Tuwinern die Furcht vor politischen Repressalien aus, wenn sie sich nicht öffentlich dazu bekannten, Mongolen zu sein. Nach meiner eigenen Erfahrung weiß zwar die Generation der über Vierzigjährigen, dass Tuwiner keine Mongolen sind und dass die tuwinische Sprache kein Dialekt des Mongolischen ist, doch geben sie diese Information nicht an ihre Kinder weiter. Im Gespräch mit jungen Tuwinern zwischen 17 und 23 Jahren wurde mir immer wieder mit ernstgemeinter Überzeugung versichert, dass die Tuwiner eigentlich Mongolen seien. Insbesondere wenig gebildete Tuwiner halten ihre Sprache für einen mongolischen Dialekt; eine junge Lehrerin aus Kanas meinte, dass ein Teil der Mongolen irgendwann von einem türkischen Stamm die Sprache übernommen habe, woraus das Tuwinische entstanden sei.

Seit einigen Jahren ist im Siedlungsgebiet der Tuwiner eine Veränderung im Gange, deren Konsequenzen auf den Erhalt ihrer Sprache und Kultur nur schwer abzusehen sind: Der chinesische Altai hat sich zu einem beliebten Touristengebiet entwickelt. Insbesondere Han-Chinesen und Hui betreiben dort Herbergen und Hotels, deren Anzahl mittlerweile – dies kann ich zumindest für Kanas und Kom bestätigen – die Zahl der privaten Häuser von

Kasachen und Tuwinern übersteigt. Das Geld der Touristen kommt letztendlich auch den Dorfbewohnern zugute. Während bis vor wenigen Jahren noch die Viehzucht als Haupteinnahmequelle diente, ergänzt durch Jagd und geringfügigen Ackerbau, nutzen heute viele Dorfbewohner die zusätzlichen Möglichkeiten, die ihnen durch Pferdeverleih, Verköstigung und Unterbringung von Touristen oder den Verkauf von Souvenirs entstehen. Für die Regierung ist der Tourismus eine wichtige Ressource für Steuereinnahmen. Sie lässt Straßen bauen und Linienbusse einrichten. Von Generatoren werden flächendeckende Stromnetze betrieben. Seit 2008 gibt es in Kom ein unterirdisches Leitungssystem, das alle Häuser mit fließendem Wasser versorgt. In den Jurten außerhalb der Dörfer liefern staatlich subventionierte Solaranlagen den Bewohnern den nötigen Strom, um Fernseher und Kühlschrank zu betreiben. Zahlreiche Funktürme stellen ein funktionierendes Mobilfunknetz sicher, ab 2011 ist sogar ein Internetanschluss geplant. Doch der Einzug der Moderne hat auch eine Kehrseite. Während sich vor der massiven Verbreitung des Fernsehers die tuwinischen Familien abends versammelten, um von den Alten Märchen und Geschichten zu hören, die in der tuwinischen Muttersprache erzählt wurden, setzt sich heute die Familie vor den Fernseher und wählt zwischen chinesischen, kasachischen und mongolischen Sendern. So geraten die Märchen und Epen immer mehr in Vergessenheit, und auch die tuwinische Sprache hat eine wichtige Funktion verloren.

Auch die Zahl der interethnischen Ehen steigt, insbesondere zwischen Tuwinerinnen und Han-Chinesen. Da die ethnische Zugehörigkeit von Kindern üblicherweise über die Ethnie des Vaters bestimmt wird und auch die Sprache, in der die Kinder aufwachsen, die Sprache des Vaters ist, wird durch solche Mischehen die tuwinische Ethnie immer mehr reduziert.

2. Bisherige Forschungen zum Dzungar-Tuwinischen

Obwohl die Anfänge der Erforschung des Tuwinischen und seiner Dialekte bis auf das 18. Jahrhundert zurückgehen, gibt es bis heute keine umfassende, systematische dialektologische Beschreibung.

In der Zeit zwischen den 60ern bis in die 80er Jahre entstanden einige Einzelbeschreibungen tuwinischer Dialekte, die innerhalb der Republik Tuwa gesprochen werden. 1987 fasste Sat diese in seiner Monographie zusammen und erstellte auf der Basis dieser Daten eine Klassifikation, die sich als Weiterentwicklung der Klassifikationsversuche von Pal'mbax 1968 und Čadamba 1971 bzw. 1983⁶ versteht. In diesem Werk sind auch die Tuwiner der Dzungarei separat aufgeführt. Sats dialektale Landkarte ist in Graphik 2 im Anhang abgebildet. Das Problem, mit dem Sat bei seinem Überblick über die tuwinischen Dialekte konfrontiert wurde und das leider bis heute besteht, liegt darin, dass alle beschriebenen Merkmale auf den Beobachtungen einzelner Wissenschaftler basieren, die sich jeweils nur einem oder zwei Dialekten oder gar Mundarten widmeten, ohne ihre jeweiligen Entdeckungen mit den anderen Dialekten zu vergleichen. So kann es durchaus als wahrscheinlich gelten, dass eine bestimmte Eigenschaft nur für eine Mundart beschrieben ist, aber in anderen Mundarten ebenso existiert. Dieses Problem spiegelt die Arbeit von Sat deutlich wider: Die Merkmale der Dialekte sind als einzelne Listen aufgeführt, ohne eine vereinheitlichende Anordnung. Gerade bei Tier- und Pflanzennamen herrscht Unklarheit über die genaue Bedeutung der genannten Lexeme, da in einigen Fällen statt einer eindeutigen Übersetzung nur allgemeine Zuordnungen getroffen wurden (,eine Birkenart‘, ,eine Entenart‘ etc.). Hier wäre eine genaue zoologische bzw. botanische Bestimmung unbedingt notwendig. Sat selbst (1987:15) äußert sich zu diesem Problem wie folgt: „Darüber, dass es in der tuwinischen Dialektologie Errungenschaften gibt, besteht kein Zweifel. Das Problem des Tages ist aber jetzt die tiefgründige Erforschung der Dialekte. Die wichtigen Aufgaben liegen jetzt in der Erforschung aller Dialekte und Mundarten in Form einer Monographie, in der Feststellung einer Klassifikation der Dialekte, in der Erstellung eines Dialektwörterbuchs, in der Unterstützung des Dialektreichtums, in der Entwicklung von Methoden zur Unterrichtung der Muttersprache in der Dialektsituation und andere. In der jetzigen Zeit, in der die Dialektunterschiede schwächer werden und verschwinden, ist die unverzügerte Erfüllung dieser Aufgabe aufs Schärfste gefordert.“ Dieses Desiderat besteht bis heute.

Von chinesischen Linguisten wurde das Dzungar-Tuwinische erstmals in den 80er Jahren untersucht, als die Frage um die Anerkennung als eigenständige Minderheit geklärt werden sollte. Die hierbei entstandene Datensammlung lieferte die Grundlagen für die Werke von Song (1985, 1991), Su (1985) und Wei (1987). Auch die bisher unveröffentlichte Dissertation von Mawkanuli, eingereicht 1999, in der dieser Dialekt erstmals detailliert phonetisch und morphologisch beschrieben wird, basiert teilweise auf diesen Vorarbeiten, zu großen Teilen aber auf Mawkanulis späteren Forschungen. Darüber hinaus bietet die Monographie von Wu (1999) einen kurzen Überblick über die verschiedenen grammatikalischen Merkmale dieser Varietät.

Die ethnologischen Untersuchungen von Chen 1990 und Midog 2007 sind an dieser Stelle besonders hervorzuheben, denn sie enthalten jeweils einen Anhang mit dzungar-tuwinischen Wortsammlungen.

⁶ Čadamba vertritt die These, das Tuwinische innerhalb der Republik Tuwa teile sich in zwei Dialekte, nämlich zum einen in den Zentraldialekt mit den zwei Mundarten Zentral und West, zum anderen den Todžu-Dialekt mit den zwei Mundarten Fluss und Tajga. Darüber hinaus gebe es Übergangsdialekte, die Merkmale dieser beiden eigentlichen Dialekte in sich tragen, nämlich in den Gebieten Kaa-Xem, Tes-Xem, Erzin, Bii-Xem, Tanđi und einem Teil von Ulug-Xem.

Die Dissertationen von Khiis Gansukh (2009) und Ahmet Aydemir (200) liefern interessantes Vergleichsmaterial zum aus der Varietät des mongolischen Altai, aus dem sich dessen weitgehende Übereinstimmung mit dem Dzungar-Tuwinischen ergibt.

3. Dialektale Merkmale des Dzungar-Tuwinischen

Eine Einordnung des Dzungar-Tuwinischen in eine gesamt-tuwinische Dialekt-Systematik kann unter den oben beschriebenen Umständen nicht getroffen werden und ist auch nicht Ziel dieser Arbeit. Einige besondere Merkmale, die für eine spätere dialektal-vergleichende Arbeit nützlich sein könnten, sollen aber im folgenden aufgeführt werden.

Wie bereits erwähnt, führt ein Vergleich mit den Arbeiten zur tuwinischen Varietät des mongolischen Altai zu dem Schluss, dass es sich hierbei um ein- und denselben Dialekt handelt, den ich im Folgenden als Altaidialekt bezeichne. Diese Übereinstimmungen gelten sowohl für die lexikalischen, phonologischen, morphologischen und syntaktischen Merkmale als auch für den starken Einfluss des Kasachischen.

3.1. Lexikalische Merkmale

Das Dzungar-Tuwinisch weist einige lexikalische Unterschiede zum Standard-Tuwinischen auf, die allerdings im Rahmen der vorliegenden Arbeit nicht umfassend untersucht werden können. An dieser Stelle seien nur ein paar Beispiele genannt.

Das standard-tuwinische Verb *čuyala-* ‚sprechen, erzählen‘ entspricht im Dzungar-Tuwinischen *xoošla-*. Das Substantiv *öwg* wird sowohl für Jurte (*gidis öwg* ‚Filz-Haus‘) als auch für Holz- oder Steinhäuser verwendet. Die standardtuwinische Distinktion zwischen *ög* ‚Jurte‘ und *bažij* ‚Haus‘ wird im Dzungar-Tuwinischen nicht vorgenommen, das Lexem *bažij* ist hier nicht bekannt. Für ‚treiben, vor sich her treiben, wegtreiben‘ aber auch ‚fahren, steuern (Auto, Motorrad)‘ wird im Dzungar-Tuwinischen das Verb *xayda-* ~ *xayde-* verwendet, antonym hierzu *qiyda-* ~ *qiyde-* für ‚zu sich rufen, einladen‘. Sat (1983: 27) erwähnt die Verwendung von *aydaar* ~ *ay deer* im tuwinischen Dialekt von Kara-Xöl und führt diese interessanterweise auf altaischen Einfluss zurück. Neben diesen Lexemen werden im Dzungar-Tuwinischen aber auch die im Standardtuwinischen vorhandenen Verben *čala-* ‚einladen‘ und *sür-* ‚treiben‘ verwendet.

Alle tuwinischen Varietäten weisen einen hohen Anteil mongolischer Lehnelemente im Wortschatz auf. Der Einfluss durch das Mongolische geht bis ins 13. Jahrhundert zurück und umfasst verschiedene mongolische Dialekte und zeitliche Entwicklungsstufen (vgl. Khabtagaeva 2009: 21). Inwieweit sich der mongolische Lehnwortschatz im Dzungar-Tuwinischen von dem des Standardtuwinischen unterscheidet, bedarf einer eigenständigen Untersuchung, die im Rahmen dieser Arbeit nicht geleistet werden kann. Da aber nahezu alle Dzungar-Tuwiner das Mongolische fließend beherrschen und die Schulbildung in mongolischen Schulen stattfindet, ist der mongolische Einfluss hier noch stärker als in der Republik Tuva. Es gibt Lehnelemente, die für das Standardtuwinische nicht belegt sind, wie z.B. *nasbar-* ‚sterben‘ < mong. *nasu(n) baraxu* ‚to die‘ < *nasu(n)* ‚year in relation to life; age; old age‘ (Lessing 1995: 566) + *bara-INF* ‚to finish, end, terminate; to expire‘ (Lessing 1995: 82); zum Teil sind mongolische Lehnwörter, die im Standardtuwinischen eine semantische Verschiebung erfahren haben, noch in der Originalbedeutung erhalten, wie etwa bei *olja* ‚Fund‘ < mong. *olja* ‚finding, find; acquisition, income‘ (aber Std.Tuw. *olča* ‚newly born child in the family‘, vgl. Khabtagaeva 2009: 31).⁷ Insbesondere ältere Sprecher greifen gerne auf mongolische Wörter zurück, wenn ihnen ein tuwinisches Wort nicht einfällt.

⁷ Im Mongolischen wird das zugrunde liegende Verb *ol-* in der Bedeutung ‚to find, get, acquire, earn; to achieve‘ verwendet (Lessing 1995: 607), ist dort aber auch in der Wendung *keyked olxu* ‚to become pregnant‘ belegt (< *keyked* ‚children, child‘ (Lessing 1995: 461), wtl. ‚ein Kind finden‘. Hierauf dürfte die standardtuwinische Bedeutung von *olča* zurückgehen.

Im Gegensatz zum Standardtuwinischen ist der Einfluss des Russischen nur sehr gering, er beschränkt sich auf international übliche Begriffe wie etwa *kapital* < russ. ‚kapital‘, *materiyal* < russ. ‚material‘, *benzin* < russ. ‚benzin‘, *mäžinä* < russ. ‚mašina‘, *telepan* < russ. ‚telefon‘, *pirasent* < russ. ‚procent‘ etc.

Chinesische Lehnwörter werden insbesondere für Begriffe aus den Bereichen Politik, höhere Bildung, Arbeitsleben und Technik verwendet, z.B. *zoŋtoŋ* ‚Präsident‘ < chin. ‚zōngtōng‘, *šiwžinžuyi* ‚Revisionist‘ < chin. ‚xiūzhèngzhūyì‘, *ǰawišüyen* ‚pädagogische Hochschule‘ < chin. ‚jiàoyù xuéyuán‘, *dašüe* ‚Universität‘ < chin. ‚dàxué‘, *laoban* ‚Chef‘ < chin. ‚lǎobǎn‘, *tüšü* ‚in Rente gehen‘ < chin. ‚tùixiù‘, *loyinjī* ‚Aufnahmegerät‘ < chin. ‚lùyīnjī‘, *banče* ‚Bus‘ < chin. ‚bānchē‘ etc.

Besonders stark ist der lexikalische Einfluss des Kasachischen, der in allen semantischen Bereichen der Sprache zu finden ist. Insbesondere jüngere Sprecher greifen grundsätzlich auf kasachische Wörter zurück, wenn ihnen ein tuwinisches Wort nicht einfällt, und häufig kommt es auch zu Code-Switching. Eine eingehende Untersuchung der kasachisch-dzungartuwinschen Sprachbeziehung kann im Rahmen dieser Arbeit nicht geleistet werden, daher seien an dieser Stelle nur einige Beispiele genannt. Häufig werden kasachische Lehnwörter für Abstrakta verwendet, (z.B. *žayday* ‚Situation‘, *baris* ‚Verlauf‘, *baylanis* ‚Verbindung‘, *tab* ‚Kategorie‘, *bölüm* ‚Teil‘, *bilim* ‚Wissen‘, *nätiyžä* ‚Ergebnis‘, *qoyam* ‚Gesellschaft‘, *arnawli* ‚speziell‘, *žalpi* ‚allgemein‘ etc.), für Begriffe aus dem Schul- und Arbeitsleben sowie Berufsbezeichnungen (*baštawiš* ‚Grundschule‘, *ortalaw* ‚Mittelschule‘, *kesp* ‚Beruf‘, *qizmet* ‚Arbeitsplatz‘, *önör* ‚Produkt‘, *ǰumušši* ‚Arbeiter‘, *žon-* ‚hobeln‘, *xiy-* ‚schneiden‘, *awdar-* ‚übersetzen‘, *tekser-* ‚kontrollieren‘, *dilši* ‚Reporter‘, *tanisturušu* ‚Guide, Führer‘, etc.), Begriffe aus dem Bereich der Kultur (z.B. *medenyet* ‚Kultur‘, *salt* ‚Tradition‘, *ädet* ‚Gewohnheit‘, *din* ‚Religion‘, *täriq* ‚Geschichte‘, *qonaq* ‚Gast‘, *sayaqat* ‚Reise‘ etc.), aber auch adverbielle Ausdrücke und Partikeln (z.B. *äpten* ‚völlig‘, *negizinen* ‚im Grunde, im Prinzip‘, *äwöli* ‚sogar‘, *mäsälän* ‚zum Beispiel‘, *käzir* ‚jetzt‘, *endi* ‚jetzt, also‘, *gene* ‚nur‘, *žäne* ‚und‘, *biraq* ‚aber‘, etc.).

3.2. Phonetische Merkmale

Lehnwörter aus dem Chalcha-Mongolischen, die im Klassisch-Mongolischen hintervokalisch auf /a/ lauteten, sind im Standardtuwinischen ebenfalls hintervokalisch,⁸ im Altai-Tuwinischen aber vordervokalisch (zu dieser Erscheinung in der Varietät des mongolischen Altai vgl. Khiis 2009: 6). Dies gilt zum Beispiel für *ängidä* vs. *ayŋida* ‚außer‘ (< Klass. Mong. *anggida* ‚separately‘, vgl. Lessing 1995: 44), *ämdiräl* vs. *amidiral* ‚Leben‘ (< Klass. Mong. *amidural*, vgl. Lessing 1995: 38), *xärin* vs. *xarin* ‚aber‘ (< Klass. Mong. *xarin*, vgl. Lessing 1995: 939) und eine Reihe anderer mongolischer Lehnwörter.

Das Dzungar-Tuwinische zeigt einige unregelmäßige Lautänderungen zu -w. Hierbei handelt es sich um vereinzelte Spirantisierungen von -(l)p-Konverbien wie etwa bei *isiw* < *isip* ‚heiß werden-CVB1‘ sowie um Labialisierungen vor -G wie etwa bei *türlüw* < *türlüg* ‚-artig‘, *qıştaw* < *qıştay* ‚Dorf‘ und bei den Verbalstämmen *qaw-* < *qay-* ‚hintun‘ und *ǰaw-* < *ǰay-* ‚regnen‘.

Anlautende Vokale werden in manchen tuwinischen Dialekten mit prothetischem *h-* bzw. *x-* ausgesprochen (Zentral-, Südost-, Tere-Xöl- und Kaa-Xem-Dialekt nach Sat 1987: 26ff., 63ff., 68ff.). Im West- und Altaidialekt tritt dieses Phänomen nicht auf.

⁸ Diese Lexeme werden nach Auskunft von A. Sürün im Standardtuwinischen nicht nur orthographisch mit hinteren Vokalen geschrieben, sondern auch tatsächlich so ausgesprochen.

In der Dzungarei ist festzustellen, dass anlautendes *e-* häufig als *ye-* artikuliert wird (z.B. *erin* / *yerin* ‚Lippe‘, *em* / *yem* ‚Medizin‘).⁹ Ob es auch im mongolischen Altai zu dieser Variation kommt, ist bislang nicht beschrieben. Die Anlautvariante *ye-* könnte als Einfluss des Kasachischen gedeutet werden. Allerdings ist sie schon durch die Aufnahmen Geng Šimins belegt, die auf Sprachmaterial aus dem Jahr 1956 basieren, als die Dzungar-Tuwiner geringerem kasachischen Einfluss ausgesetzt waren (Geng 2001: 45).

Die Lautung verschiedener Konsonanten des Altaituwinischen zeigt einige dialektale Besonderheiten. Die Anlaute *q-* und *č-*, die im Standardtuwinischen stimmlos gesprochen werden, treten im Altaituwinischen häufig stimmhaft auf (*γ-* und *ǰ-*). Möglicherweise aufgrund des kasachischen Einflusses tendiert die Affrikate *ǰ-* darüber hinaus bei manchen Sprechern zu einer rein frikativen Artikulation *ž-*. Auch einige standardtuwinisch auf *t-* und *k-* anlautende Lexeme tendieren im Dzungar-Tuwinischen zu einer Sonorisierung (z.B. *dur-* ‚stehen‘, *gel-* ‚kommen‘). Chalcha-Mongolische Lehnwörter, die in ihrer ursprünglichen Form mit *y-* anlauten, haben im Altaidialekt eine Variante auf *ǰ-* (z.B. klass. Mong. *yosu(n)*, Chalcha *yos*; Std.Tuw. *yozu*, Altaituw. *jos* / *ǰozu*, Chalcha *yerööl* ‚Dankspruch‘ > Std.-Tuw. *yöreel*, Altaituw. *yörääl* / *ǰörääl*). Dieses Phänomen stellt eine Verbindung zum Westdialekt her, wo solche Lehnwörter generell mit der Affrikate *č-* anlauten. Ein Merkmal, das für andere Dialekte bisher nicht beschrieben worden ist, ist die Aussprache von *-uɣw-* anstelle von *-uɣ-* (z.B. *buɣwa* ‚Stier‘, vs. Std.Tuw. *buga*, *uɣwannıy* ‚intelligent‘ vs. Std.Tuw. *ugaannıg*).

In allen tuwinischen Dialekten ist festzustellen, dass die Laute *b* : *m* sowie *x* : *k/q* oszillieren. Diese können ohne erkennbare Regelmäßigkeit vom Standardtuwinischen abweichen. Für den Westdialekt führt Sat die Lautung *-m-* statt standardtuwinisch *-v-* in den Lexemen *emes* ‚nicht‘ und *emeeš* ‚wenig‘ auf altaischen Einfluss zurück, ebenso den Anlautwandel *x* > *k/q* in den Wörtern *kem* ‚Fluss‘, *qadiŋ* ‚Birke‘, *kin* ‚Nabel‘ und *qirin* ‚Bauchfell‘. Für das Dzungar-Tuwinische bestätigt das Korpus sowohl *emes* als auch *eves*, sowohl *emeeš* als auch *eveeš*. Auch einige im Standardtuwinischen mit *x-* anlautenden Lexeme weisen im Dzungar-Tuwinischen die Anlautform *k-* auf, allerdings stimmen diese nur zum Teil mit den Formen des Westdialekts überein. ‚Birke‘ ist wie im Standardtuwinischen *xadiŋ*, für ‚Fluss‘ erscheint sowohl *kem* als auch *xem*, ausschließlich plosiven Anlaut zeigen die Lexeme *kin*, *qirin*, aber auch *kün* ‚Tag, Sonne‘ (Std.Tuw. *xün*) und *köl* ‚See‘ (Std.Tuw. *xöl*).¹⁰

Im Anlaut gebundener Morpheme werden Spiranten auch in sonorem Umfeld stimmlos gesprochen, z.B. *bolsun* ‚er/sie soll gehen‘, *barsa* ‚falls er/sie nimmt‘ (Khiis 2009: 8; eigener Korpus der Verfasserin). Dieses Merkmal ist bislang nur für den Altaidialekt beschrieben.¹¹

Nach nasalem Stammauslaut kommt es häufig zu besonderen Formen bei Dativ- und Negationssuffixen: Der Stammauslaut *-n* wird zu *-m*, der Dativ lautet *-bA* anstelle von *-gA* oder *-ɣA* (*Komba* ‚nach Kom‘ vs. *Komya*, *bodumba* ‚für sich selbst‘ vs. *bodunya*), der negative Imperativ lautet *-bA* anstelle von *-mA* (*mimbe* ‚reite nicht‘ < *min-* ‚reiten‘) (Mawkanuli 1999: 89, Khiis 2009: 8), der negative Aorist *-bAs* anstelle von *-mAs* (*ümbes kiži* ‚ein Mensch, der nicht hinausgeht‘ < *ün-* ‚hinausgehen‘) (Khiis 2009: 8, 10; eigener Korpus der Verfasserin). Dieses Phänomen ist außer im Altai auch in Tere-Xöl (Sat 1987: 64, Seren 2006: 68), Erzin und Tes-Xem (Südost) (Sat 1987: 55) sowie in Chövsgöl (Ragagnin 2011: 122) belegt, nicht jedoch im Westdialekt.

Nach Stammauslaut *-n* oder Vokal erscheint der Ablativ in der Form *-nAn*, während die übliche Form *-dAn* lautet, z.B. *qidiinan* ‚von seinem Rand‘, *xayanan* ‚von der Klippe‘ (Khiis 2009: 10; eigener Korpus der Verfasserin). Man könnte hier auf den ersten Blick von

⁹ Mawkanuli 1999: 39-40; Korpus der Verfasserin

¹⁰ Siehe hierzu auch Geng 2001: 44.

¹¹ In seiner Dissertation 1999: 160 transkribiert Mawkanuli die Konditionalsuffixe nach vokalischem bzw. stimmhaftem Auslaut mit *s-*, doch in seinen Transkriptionen 2005 verwendet er zur Darstellung dieser Suffixe häufig *z-*. Möglicherweise ist er hier durch die standardtuwinische Orthographie beeinflusst worden.

kasachischem Einfluss ausgehen, jedoch zeigt sich im Kasachischen die Form *-nAn* nur nach nasalem Auslaut, nicht jedoch nach Vokal. Erwähnenswert ist an dieser Stelle, dass auch der Westdialekt (Sat 1987: 47) sowie die Mundart Čöön-Xemčik / Süt-Xöl (Sat 1987: 33), die zum Zentraldialekt gehört, diese Ablativvariation aufweisen.

3.3. Morphologische Merkmale

Im Dzungar-Tuwinischen gibt es sowohl die Postposition *bilen*,¹² als auch dessen suffigierte Variante, die sich in den Formen *-ben*, *-men*, *-nen* und *-pen* realisiert. Die Postposition *bilen* wird in der überwiegenden Mehrheit der Belegstellen in der Bedeutung ‚und‘ verwendet, z.B. *bir adiy bilen dilgi* ‚ein Bär und ein Fuchs‘. Daneben erscheint es in festen Wendungen, z.B. *ooŋ bilen* ‚dann, so‘ (wtl. ‚mit jenem‘). Für die komitative Funktion ‚zusammen mit (etwas)‘ wird hingegen die suffigierte Variante bevorzugt z.B.: *[...] ooŋ tözün aaršimen xoluy qaarbis*. ‚[...] das alles vermischen wir mit Hartkäse.‘ *[...] atpen äkep qaar* ‚[...] man brachte sie mit dem Pferd.‘ Der eigentlichen Instrumentalfunktion ‚unter Verwendung von‘ wird mit Hilfe des Ablativs ausgedrückt: *[...] amdıyı uluy jüvenen, geršekten amdıyı ıyaštı bir birinen baldılap baldılap baar jıdar irgin*. ‚[...] sie hackt mit diesem großen Ding, mit dem Knüppel, diese Bäume einen nach dem anderen um.‘ *[...] dıva dılnan domaqtanıř[...]* ‚[...] sprechen auf Tuwinisch [...]‘.¹³

In der tuwinischen Standardsprache sind für die Funktion des Direktivs die Suffixe *-če* und *-DıvA* als literarische Formen anerkannt, die aber innerhalb Tuwas unterschiedlich stark präferiert werden: Während im Zentrum und im Südosten der Republik Tuwa die Form *-če* verwendet wird, ist *-DıvA* für den Westdialekt charakteristisch (Doržu 2002: 44f.). In Todžu (Sat 1987: 79), Kaa-Xem (Sat 1987: 71) und Tere-Xöl (Sat 1987: 66, Seren 2006: 69) hingegen übernimmt die Postposition *qudu* ‚nach unten‘ die Funktion eines allgemeinen Direktivs. Im dzungarischen und mongolischen Altaidialekt wird zumeist das Suffix *-DıvA* verwendet (*[...] jıgerni aqsıdıva qaaptır* ‚[...] steckt sich den Zucker in den Mund‘).¹⁴ Nach Angaben von Khiis (2009: 10) ist im mongolischen Altai das Suffix *-DıvA* jedoch vor allem für ältere Sprecher charakteristisch, während jüngere Sprecher zu *-KUdU* tendieren. Mein eigenes Textkorpus weist ebenfalls eine Belegstelle auf, die die Verwendung von *-KUdU* unabhängig von einer Bewegung ‚nach unten‘ nahelegt: *Onun adıynıñ xarayın dilgi de ušta soqqaş aysıyudu yaaş demgigi jıgerni adıynıñ aysıyudu qaptaryın*. ‚Dann nimmt der Fuchs dem Bären das Auge heraus, steckt es sich in den Mund und steckt dem Bären dieses [Stück] Zucker in den Mund.‘ Eine diesbezügliche Muttersprachlerbefragung führte zu dem Ergebnis, dass *qudu* von verschiedenen Sprechern unterschiedlich interpretiert wird. Einige verbinden damit ausschließlich eine Bewegung nach unten, andere hingegen eine Bewegung in eine bestimmte Richtung, auf ein Ziel zu.

Eine weitere Verbindung zum Westdialekt stellt die Form des Possessivs 2. Plural dar; diese lautet sowohl im Altaituwinischen als auch, nach Angaben von Doržu (2002: 41), in der Mundart von Baj-Tajga *-(I)GAR* anstelle des sonst üblichen *-(I)ŋAr* (z.B. *Dıñnaanıyarya*

¹² Erdal (2004: 332f.): In älteren alttürkischen Texten ist *birlä* (*bir* ‚eins‘ mit Adverbialsuffix *-lA*) belegt, in späteren alttürkischen Texten zeigt sich bereits der Ausfall von *-r-* und gelegentlich eine Erweiterung mit dem Instrumentalsuffix *-n*. Im restlichen tuwinischen Sprachgebiet wird *bile* ebenfalls verwendet, hat jedoch dort nicht den Auslaut *-n*.

¹³ Für das Tuwinische des mongolischen Altai schreibt Khiis (2009: 10), dass es sich hier um ein spezifisches Suffix *-nAn* handle. Möglicherweise enthält ihr Korpus für diese Funktion ausschließlich solche Beispiele, in denen die Ablativ-Variante *-nAn* erscheint. Im Dzungar-Tuwinischen sind, wie oben aufgeführt, in dieser Funktion auch plosiv anlautende Ablativformen eindeutig belegt.

¹⁴ Dieser Beleg stammt aus dem Korpus der Verfasserin. Dieselbe Verwendungsweise von *-DıvA* beschreibt auch Mawkanuli (1999: 125).

rahmet. ‚Danke, dass ihr mir zugehört habt.‘).¹⁵

Die Besonderheiten im Bereich der Pronominalformen zeigen deutliche Unterschiede zum Westdialekt. Die Genitivformen der Personalpronomina *men* ‚ich‘ und *sen* ‚du‘ lauten ausschließlich im Altaidialekt *meen* und *seen*, d.h. sie lauten auf dentales *-n* aus anstelle des für den Genitiv typischen velaren *-ŋ*.¹⁶ Die Dativformen, die im Standardtuwinischen die Form *maŋa* und *saŋa*¹⁷ aufweisen, lauten im Altaidialekt *meŋge* und *seŋge*. Hier liegt offenbar eine nachträgliche Angleichung des Pronominalparadigmas an die substantivischen Dativformen vor.¹⁸ Im mongolischen Altai stellt Khiis (2009: 13) darüber hinaus die Varianten *meege* und *seege* fest. Hierin liegt eine Ähnlichkeit zum Dialekt von Tere-Xöl, denn auch dort zeigt der Dativ einen plosiven Anlaut, wobei der pronominale Stamm hat seinen Auslaut *-n* verloren hat: *meege*, *seege* (Seren 2006: 71).¹⁹

Das Paradigma des Demonstrativpronomens *ol* zeigt in den verschiedenen tuwinischen Dialekten bei den obliquen Formen zwei unterschiedliche Anlautvarianten *in-* und *an-*. Das Dzungar-Tuwinische (*ol*, *ooŋ*, *onu*, *iŋya*, *iŋda*, *oon* / *onuun*, *iŋdiy*, *inaar*, *iŋjan*, Verbalableitung *iŋja-* > *iŋjap*, *iŋjaŋyaš* / *iŋjaljaš*)²⁰ zeigt diesbezüglich gewisse Parallelen zum Standardtuwinischen (*ol*, *ooŋ*, *aŋaa* / *aa*, *onu*, *iŋda*, *oon*, *iŋdiy*, *inaar*, *iŋjan*, Verbalableitung *iŋja-* > *iŋjap*, *iŋjaŋyaš*, siehe Isxakov & Pal'mbax (1961: 232ff.) sowie Tenišev (1968: 596ff.)). Es unterscheidet sich jedoch an dieser Stelle deutlich vom Westdialekt, wo alle obliquen Formen mit *an-* anlauten (*anda*, *andiŋ*, *anaar*, *anjan*, *anjap*, *anjalyaš*).²¹ Dieses charakteristische Merkmal des Westdialekts führt Sat auf altaischen Einfluss zurück.

Das Paradigma des Demonstrativpronomens *bo* hat sich im Dzungar-Tuwinischen lautlich offenbar demjenigen von *ol* angeglichen. Ob in den Mundarten des Westdialekts sich hier die alttürkischen Lautungen *mun-* erhalten haben, geht aus der verwendeten Sekundärliteratur nicht hervor. Dabei zeigt das Dzungar-Tuwinische (*bo*, *bonuŋ* / *moon*, *bonu* / *monu*, *monya* / *mīnya*, *mīnda*, *munuun* / *moon*, *mīnja*, *mīndiy*, *mīnaar*, Verbalableitung *mīnja-* > *mīnjap* etc.)²² deutliche Überschneidungen mit dem Standardtuwinischen (*bo*, *moon*, *maŋaa* / *maa*, *monu*, *mīnda*, *moon*, Verbalableitung *mīnja-* > *mīnjap*, *mījaŋyaš* etc., siehe Isxakov & Pal'mbax 1961: 232ff. sowie Tenišev 1968: 305f.). Jedoch variieren die Ablativformen der Pronomina *ol* und *bo* im Dzungar-Tuwinischen zwischen den kontrahierten Formen *oon* bzw. *moon* und den älteren Formen *onuun* bzw. *monuun*. Letztere haben sich ansonsten nur in den Dialekten von Tere-Xöl (Sat 1987: 66, Seren 2006: 72) und Erzín/Tes-Xem (Südost) (Sat 1987: 56) erhalten. Beim Dativ zeigt das Dzungar-Tuwinische auch hier, wie bei den Personalpronomina, eine Angleichung an das Substantivparadigma.

Daneben gibt es in allen tuwinischen Dialekten ein Demonstrativpronomen, das auf das mongolische Demonstrativum *tegün+* (obliquer Stamm von *tere*, siehe Lessing 1995:795)

¹⁵ Diese dialektale Besonderheit des Altaidialekts erwähnt auch Sat (1987: 89).

¹⁶ Laut Mawkanuli (1999: 138) lauten die Genitivformen *meen* und *seen*, doch ist nicht auszuschließen, dass dieser kaum hörbare Unterschied zum Standardtuwinischen von Mawkanuli nicht wahrgenommen wurde.

¹⁷ Vgl. Erdal (2004: 192): Auch im Alttürkischen haben die Personalpronomina 1. und 2. Sg. die Formen *maŋa* und *saŋa*. Hierbei dürfte es sich folglich um die ursprünglichere Lautung handeln.

¹⁸ Diese Formen bestätigt sowohl das Korpus der Verfasserin als auch Mawkanuli (1999: 138).

¹⁹ Daneben existieren in Tere-Xöl die Varianten *mee* und *see*.

²⁰ Diese Formen gehen sowohl aus den Aufnahmen der Autorin hervor als auch aus dem Textkorpus von Mawkanuli 2005.

²¹ Sat 1987 erwähnt das Auftreten von nur auf *an+* basierenden Formen in Čoon-Xemčik und Süt-Xöl (S. 31), in Barīn-Xemčik und Baj-Tajga (S. 45), in Kara-Xöl (S. 49) und in Mōngün-Tajga (S. 52);

²² Diese Formen gehen sowohl aus den Aufnahmen der Autorin hervor als auch aus dem Textkorpus von Mawkanuli 2005. Dass Mawkanuli 1999: 140 ein Paradigma *bo*, *boniŋ*, *boni*, *boga*, *boda*, *bonan* angibt, das seinen eigenen Texten widerspricht, ist rätselhaft. Das Demonstrativpronomen *dee* / *dii* erwähnt er nicht, ordnet aber das kasachische Demonstrativum *sol* dem dzungar-tuwinischen System zu. Dieses Pronomen wird jedoch durch seine 2005 veröffentlichten Textaufnahmen nicht als Lehnelement bestätigt.

zurückgeht. In der Standardsprache weist dieses nur labiale Varianten auf (*döö, düü, doo, duu*), hat hingegen im Altaidialekt (*dee, dii*, siehe Khiis 2009: 13 sowie das Korpus der Verfasserin), in Todžu (*dee, dii*, siehe Sat 1987: 79) und in Tere-Xöl (*tee, tii*, siehe Sat 1987: 66 sowie Seren 2006: 61) nur illabiale Formen. Dzungar-tuwinische Muttersprachler haben mir mitgeteilt, dass *dee* für Ferneres und *dii* für Näheres verwendet werde. Dies kann aber nach derzeitigem Erkenntnisstand nur vorsichtig als These formuliert werden.

Die Ordinalzahlen werden im Dzungar-Tuwinischen, wie auch in der Varietät des mongolischen Altai, mit dem allgemeintürkischen Suffix *-(I)ñI* gebildet (siehe Khiis 2009: 12 sowie das Korpus der Verfasserin); hierin unterscheidet sich der Altaidialekt vom Standardtuwinischen, wo Ordinalia stattdessen mit Hilfe der Postposition *dUγAAr* (< Chalcha ‚Nummer‘) oder mit dem Suffix *-KI* gebildet werden (Isxakov & Pal'mbax 1961: 204). Die Aufzeichnungen von Geng (2001b: 9) aus dem Jahr 1956 zeigen, dass es in einem früheren Stadium des Dzungar-Tuwinischen die Ordinalia-Bildung mit *dUγAAr* gegeben haben muss (*mih̄ tos̄ j̄us̄ bežen̄ duγaar̄ j̄il̄, bis̄ öynen̄ üš̄ gižī jorup̄ bir̄ adiγ̄ gördübüs̄ daydā*. ‚Im Jahr 1954 [wtl. im 1954-sten Jahr] gingen wir drei Leute aus dem Haus und sahen einen Bären auf dem Berg.‘). Möglicherweise ist die heute ausschließlich verwendete Ordinalform *-(I)ñI* auf kasachischen Einfluss zurückzuführen.

Der Konditional weist im Altai-Dialekt (Mawkanuli 1999: 176; Khiis 2009: 14) die allgemeintürkische Lautung auf. Auch in Tere-Xöl (Seren 2006: 76), in Todžu (Sat 1987:80) und in Chövsgöl (Ragagnin 2011: 142) wird diese Form des Konditionals verwendet. So unterscheiden sich diese Varietäten von den tuwinischen West- und Zentralsdialekten und auch vom Tofalarischen. Dort tritt die einfache Form *-sA* nur an die dritte Person an, während in der ersten und zweiten Person synthetische Formen vorliegen. Diese setzen sich aus der *D*-Vergangenheit mit der jeweiligen Personalmarkierung, dem mehr oder weniger deutlich erhaltenen alttürkischen Verb *är-* ‚sein‘ und schließlich dem eigentlichen Konditionalsuffix zusammen. Im Tofalarischen ist das Verb *är-* noch in seiner ursprünglichen Lautung erhalten, im Westdialekt tritt es in der Form *i-* auf. im Standardtuwinischen hingegen (Isxakov & Pal'mbax 1961: 401) ist es in dieser Konstruktion ganz geschwunden, so dass hier das Konditionalsuffix unmittelbar an die personalmarkierte Vergangenheitsform antritt, die sich wiederum lautlich assimiliert hat: *d > z*. Die folgende Tabelle (nach Rassadin 1978: 227ff.) zeigt einen Vergleich dieser Varietäten anhand des Verbs *bar-* ‚gehen‘:

	Tofa	West-Dialekt	Zentral-Dialekt und Standardtuwinisch	Altai-Dialekt
1sg	<i>bardim̄ erse</i>	<i>bardim̄ ize</i>	<i>barzimza</i>	<i>barsam</i>
2sg	<i>bardiñ̄ erse</i>	<i>bardiñ̄ ize</i>	<i>barziñza</i>	<i>barsañ</i>
3sg	<i>barsa</i>	<i>barzä</i>	<i>barza</i>	<i>barsa</i>
1pl	<i>bardiñ̄is̄ erse</i>	<i>bardiñ̄is̄ ize</i>	<i>barziñissa</i>	<i>barsavis̄ (barsañ)</i>
2pl	<i>bardiñ̄ar̄ erse</i>	<i>bardiñ̄ar̄ ize</i>	<i>barziñarza</i>	<i>barsañar</i>
3pl	<i>barsalar</i>	<i>barsalar</i>	<i>barzalar</i>	<i>barsalar</i>

Für den Westdialekt gibt es bezüglich der 3. Person unterschiedliche Angaben. Während Rassadin hier die einfache Form angibt, liegt laut Sat (1987: 47) und Doržu (2002: 52) mit *-DI ize* bzw. im Plural *-DIAr ize* auch hier eine synthetische Form vor.

Gengs Aufzeichnungen aus dem Jahr 1956 (Geng 2000: 51) weisen darauf hin, dass sich im Dzungar-Tuwinischen die Angleichung an das allgemeintürkische Paradigma möglicherweise erst in jüngerer Zeit entwickelt haben könnte, denn in seinen Aufzeichnungen finden sich ausschließlich solche Formen, die denen des Westdialekts gleichen (z.B. [...] *jim̄jaq semis̄ ooldariñ̄ñij̄ amdannij̄ e'din̄ jidim̄ ezä, mengǟ yekī bolur*: ‚[...] wenn ich das leckere Fleisch deiner weichen, fetten Kinder esse, wird das gut für mich sein.‘). In den Aufzeichnungen von Mawkanuli aus den 80er und 90er Jahren ist für das Dzungar-Tuwinische nur noch die einfache Form belegt, in der *-sA* direkt an den Verbstamm antritt und entsprechend

personalflektiert wird. Dabei nennt Mawkanuli für die Form der 1. Person Plural *-sAvIs*, was der tuwinischen Personalmarkierung entspricht. Das Korpus der Verfasserin (2007-2009) weist jedoch häufig die Form *-sAQ* auf, die der kasachischen Personalmarkierung entspricht und als Entlehnung interpretiert werden kann.

Das Dzungar-Tuwinische weist in bestimmten, adverbial verwendeten Nominalphrasen aus Partizip und dem Substantiv *jil* ‚Jahr‘ eine Possessivmarkierung auf, die jedoch nicht auf einen Possessor referiert, sondern eine morphosyntaktische Funktion ausübt. Das Korpus belegt hierzu *enir ĵili* ‚letztes Jahr‘ und *gelir ĵili* ‚kommendes Jahr‘. Nach Aussage der Sprecherin des Standardtuwinischen A. Sürün gibt es eine solche Endung dort nicht. Belegt ist sie hingegen im Kasachischen, z.B. von Kara (2002: 29) mit *osy žili* ‚dieses Jahr‘. Weitere hierzu befragte Muttersprachler des Kasachischen ergänzten *ötken žili* ‚letztes Jahr‘ und *kelesi žili* ‚nächstes Jahr‘. Im Kasachischen erscheint dieses Possessivsuffix auch an anderen Kopfnomina mit temporaler Bedeutung, z.B. an *kün* ‚Tag‘, so etwa in Kara (2002: 29): *bir küni* ‚eines Tages‘.

Ein weiterer Unterschied zum Standardtuwinischen, der ebenfalls eine Parallele mit dem Kasachischen bildet, ist die Possessivmarkierung an *dil* ‚Sprache‘ in Sprachbezeichnungen, z.B. *dīva dili*, *qazaq dili* etc. Hierbei handelt es sich um eine regelmäßige Kompositabildung aus zwei Substantiven im Sinne von ‚Tuwinersprache‘ bzw. ‚Kasachensprache‘.

Eine weitere Besonderheit des Dzungar-Tuwinischen liegt in der finalen Verwendung von *-Vr-GA*, also der Verbindung aus Aoristpartizip und Dativ, z.B. *Bir mendileškeš čuȳaalažirȳa šaam bolbadi* ‚Ich hatte keine Zeit, ihn [auch nur] einmal zu grüßen und mit ihm zu sprechen.‘ Das Standardtuwinische hingegen unterscheidet sich gerade dadurch von allen anderen südsibirischen Türksprachen, dass es *-Vr-GA* nicht in dieser Funktion verwendet, sondern zur Bildung von Temporalsätzen (vgl. Šamina 2008: 24).

4. Theoretische Grundlagen für die Untersuchung von Nebensatzkonstruktionen

4.1. Satz und Prädikation

Über eine grundlegende Definition für den Begriff *Satz* gibt es innerhalb der Sprachwissenschaften keine Einigung. Für die vorliegende Arbeit soll dieser Begriff für sprachliche Gebilde verwendet werden, die minimal aus einer *finiten Prädikation* bestehen. Hierbei kann es sich um eine *kopulative* (d.h. *nominale*) oder eine *verbale Prädikation* handeln. Entsprechend der Terminologie von Schönig (1997) bezeichnet eine finite Prädikation gleich welchen Typs einen Sachverhalt. Unter diesem Begriff werden verbalprädikativ referierte *Ereignisse* und kopulaprädikativ referierte *Zustände* zusammengefasst. Ereignisse kann man darüber hinaus in *Handlungen* und *Vorgänge* unterteilen. Einer Handlung liegt die Aktivität eines belebten Wesens zu Grunde. Ein Vorgang hingegen bezeichnet Geschehnisse, die keinen Agens aufweisen bzw. nicht durch ein willentlich handelndes, belebtes Wesen verursacht werden.

Eine verbale Prädikation setzt sich aus einem verbalen *Prädikatskern* (einfacher oder erweiterter Verbstamm) sowie einem *Prädikator* zusammen. Entsprechend Schönig (1997: 25) umfasst der Begriff Prädikator sowohl die finite Verwendung einschließlich der Markierung von Tempus, Modus und ggf. Person, als auch die infinite Verwendung, mit deren Hilfe das infinite Prädikat subordiniert wird.

Ein *komplexer Satz* unterscheidet sich dadurch von einem *einfachen Satz*, dass er mehr als nur eine Prädikation beinhaltet. Die verschiedenen Sprachen der Welt unterscheiden sich maßgeblich in ihren strukturellen Möglichkeiten, mehrere Prädikationen in einem Satz zu verbinden. Generell gibt es zur strukturellen Anordnung von Prädikaten innerhalb eines Satzes die Möglichkeit der *Juxtaposition*, der *Koordination* und der *Subordination*. In der vorliegenden Arbeit liegt das Augenmerk auf der Subordination, d.h. auf der Bildung hierarchisch untergeordneter *Nebensätze*. Für das Dzungar-Tuwinische gilt, dass der Hauptsatz eine finite Prädikation besitzt, während Nebensätze normalerweise mit Hilfe infiniter Prädikationen gebildet werden.

Einen besonderen Typus eines subordinierten Prädikats stellt die *Rollenprädikation* dar (Schönig 2008). Hierbei handelt es sich um eine Struktur aus einem nominalen Element und einem Kopulaverb in der Konverbialform *-(I)p*, das den Zustand bzw. die Rolle des Subjekts bei der Ausführung derjenigen Tätigkeit beschreibt, auf welche das finite Prädikat referiert²³ ([...] *ında tanıstıruşu bop isteptur men.* ‚[...] und ich arbeite dort als Fremdenführer.‘; *Astıq mekemesinge jumuşşı bop isteş,* [...] ‚Er arbeitete als Arbeiter in der Getreidebehörde [...].‘).

4.2. Finite Prädikationen

Im Tuwinischen werden Nebensätze in der Regel mit Hilfe infiniter Prädikationen gebildet. Nur der hauptsatzförmige Komplementsatz, der charakteristischerweise als Objekt zu *de-* ‚sagen‘ auftritt und charakteristischerweise den Inhalt einer wörtlich zitierten Rede wiedergibt, stellt diesbezüglich eine Ausnahme dar. Die umfangreiche Diskussion darüber, wie eine zitierte Rede syntaktisch zu interpretieren sei, ist jedoch nicht Thema dieser Arbeit und soll daher außen vor bleiben.

Einige Prädikatoren können sowohl finite als auch infinite Prädikationen bilden. Hierbei handelt es sich um das Perfektpartizip *-GAn* und das Aoristpartizip *-Vr* (s. Abschnitt 3.5.1)

²³ Vergleiche hierzu auch Nevskaya (2008: 276).

sowie komplexe Bildungen aus diesen Partizipien mit Hilfsverben. Deren finite Funktionen sowie alle weiteren dzungar-tuwinischen Finit-Prädikatoren werden in Rind-Pawlowski 2014 ausführlich beschrieben. Daher wird in der vorliegenden Arbeit auf eine weitere Untersuchung der finiten Prädikationen verzichtet und ggf. zum Zwecke des Vergleichs auf diese vorangehende Publikation Bezug genommen.

4.3. Infinite Prädikationen

Infinite Prädikationen werden im Dzungar-Tuwinischen mit Hilfe von Partizipien und Konverbien realisiert.

Als *Partizipien* bezeichne ich die Verbformen mit den Endungen *-GAn* und *-Vr*. Diese zeichnen sich dadurch aus, dass sie attribuiert, substantiviert und finit auftreten können. Entsprechend der traditionellen Grammatikbeschreibungen bezeichne und glossiere ich *-GAn* als Perfektpartizip (-PTCP.PRF) und *-Vr* als Aoristpartizip (-PTCP.AOR), wenngleich ihre tatsächlichen Funktionen im Rahmen dieser Arbeit erst noch zu untersuchen sind.

Als *Konverbien* bezeichne ich deverbale Adverbien. Diese können *einfach* sein, d.h. nur aus einem Suffix bestehen. Hierunter ist zu verstehen, dass sie aus synchroner Sicht nicht oder nicht mehr in Teile analysierbar sind, von denen jedes einzelne für sich allein stehend noch eine Funktion erfüllen kann. Konverbien können aber auch *komplex* sein. Komplexe Konverbien setzen sich aus mehreren im heutigen Sprachgebrauch produktiven Morphemen zusammen. Im Dzungar-Tuwinischen gehören Partizip- und Kasussuffixe sowie Postpositionen und Auxiliarnomina zu den typischen Bildungselementen komplexer Konverbien.

Allen infiniten Prädikaten im Dzungar-Tuwinischen ist gemeinsam, dass sie ihre *prädikative Potenz* beibehalten. Diesen Begriff verwendet Johanson (1974: 94) synonym zur Valenz, d.h. für die Fähigkeit des Prädikats, Aktanten zu regieren. Das infinite Prädikat regiert sowohl auf semantischer Ebene als auch auf syntaktischer Ebene dieselben Aktanten, die es auch in finiter Form regiert. Eine Besonderheit von Türkssprachen liegt darin, dass in Nebensätzen, deren Prädikation durch ein Partizip (und mitunter durch ein Verbalsubstantiv) gebildet wird, das Subjekt im Genetiv stehen kann oder muss.²⁴ Im Dzungar-Tuwinischen ist die Genetivmarkierung des Subjekts von Relativ- und Komplementsatzprädikaten charakteristisch. Ausnahmen werden in den einzelnen Kapiteln erklärt. Konverbielle Prädikate weisen ein Subjekt im Nominativ auf. Ein weiteres Merkmal des Verbalcharakters infiniten Prädikate liegt in der Beibehaltung der Modifizierbarkeit durch adverbielle Bestimmungen.

4.4. Orientierung, Lokalisierung und Diskursebene

Ein Ereignis, auf das ein indikatives Prädikat referiert, wird von einer bestimmten Lokalisierungsstelle (Zeitstelle), die auf einer bestimmten Zeitebene liegt, betrachtet. Das Ereignis kann zu dieser Zeitebene vorzeitig, gleichzeitig oder nachzeitig zu dieser Zeitstelle stattfinden. Diese Stelle kann mit dem *nunc* des Sprechers identisch sein. Wenn die Lokalisierung des betrachteten Ereignisses auf die Lokalisierungsstelle des Sprechers hin orientiert ist, sprechen wir von *deiktischer Orientierung*. In diesem Zusammenhang hat sich auch der Begriff *absolutes Tempus* etabliert. *Non-deiktische Orientierung* hingegen bedeutet, dass das Ereignis unabhängig vom *hic-et-nunc* der Sprechzeit zeitlich eingeordnet wird. Es

²⁴ Die von einigen Linguisten vertretene Ansicht, dass ein Subjekt gerade dadurch charakterisiert ist, dass es im Nominativ steht, muss als indoeurozentrische Fehleinschätzung gewertet werden. So zeigt sich etwa bei der Betrachtung von Ergativsprachen, dass das Subjekt durchaus auch im Hauptsatz nicht auf den Nominativ beschränkt ist, sondern, abhängig von seiner semantischen Rolle, auch im Ergativ stehen kann.

verhält sich dann anterior oder non-anterior, bzw. posterior oder nicht-posterior zu einem anderen Ereignis. Die gängige Bezeichnung hierfür ist *relatives Tempus*. Die verschiedenen Orientierungspunkte, von denen aus ein Ereignis betrachtet wird, bezeichne ich mit Johanson (1971) als *Diskursebenen*. Insbesondere für historische oder märchenhafte Erzählungen ist eine häufige Verschiebung der Diskursebene entlang der Zeitachse typisch.

Die zeitliche Positionierung eines Ereignisses in Bezug zu seinem Orientierungspunkt wird im Folgenden als *Lokalisierung* bezeichnet. Die Lokalisierungsstelle kann „punktuellen und nichtpunktuellen Charakter aufweisen; im letzteren Fall kann sie kontinuierlich oder diskontinuierlich sein.“ (Schönig 1989). In diesem Zusammenhang hat sich die Unterscheidung zwischen Präteritum, Präsens und Futur für die Lokalisierungsebenen in Bezug auf die Sprechzeit einerseits und Vorzeitigkeit, Gleichzeitigkeit und Nachzeitigkeit für die Lokalisierungsebenen in Bezug auf andere Diskursebenen andererseits eingebürgert. Bei der Untersuchung der tuwinischen Finitformen (Rind-Pawlowski 2014) stellt sich jedoch heraus, dass eine Form nicht spezifisch für den Ausdruck von relativem oder absolutem Tempus verwendet wird (wie etwa das deutsche Plusquamperfekt oder das Futur II), sondern dass dieselben Formen – je nach Textsorte und Kontext – sowohl deiktisch als auch non-deiktisch orientiert sein können.

4.5. Die Ideen *nunc* und *tunc*

Das Verhältnis der Lokalisierungsstelle eines Ereignisses zum Orientierungspunkt steht in direktem Zusammenhang mit der Idee von *nunc* und *tunc* (vgl. Johanson 1971: 51).

Die Idee *tunc* bezeichnet Johanson als „Abschaltung des Aktuellen, eine – temporal oder in anderer Weise zu interpretierende – Abstandnahme von der nächstliegenden Realität“. Dieser Abstand wird nicht selten temporal interpretiert, so dass die temporale Anteriorität als häufigste Realisation des *tunc*-Wertes auftritt.²⁵ Für Anterioritätsrelationen gilt, dass die *kritische Grenze* des prädierten Ereignisses am Orientierungspunkt bereits erreicht oder überschritten sein muss, um eine *tunc*-Markierung zu rechtfertigen. Diese Grenze ist jeweils in Abhängigkeit vom phasenspezifisch-aktionalen Charakter zu definieren. Im Falle von finaltransformativen und nontransformativen Verben muss der Endpunkt, im Falle von initialtransformativen Verben die Initialphase der bezeichneten Tätigkeiten überschritten sein.

Ein weiterer wichtiger Punkt bei der temporalen Betrachtung von Ereignisgefügen ist der *Realisationspunkt*. Auch dieser Punkt ist in Abhängigkeit zum phasenspezifisch-aktionalen Charakter des jeweiligen verbalen Ausdrucks zu definieren (siehe unten). Finaltransformativ Ereignisse gelten dann als realisiert, wenn sie ihren Endpunkt erreicht haben. Nontransformativ Ereignisse hingegen sind dann realisiert, wenn ihr Anfangspunkt überschritten ist, und initialtransformativ Ereignisse sind mit dem Ende der Initialphase realisiert. Somit stimmt die oben definierte kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung bei finaltransformativen und initialtransformativen Verben mit deren Realisationspunkt überein. Bei nontransformativen Verben befinden sich diese Punkte an den entgegengesetzten Polen des Ereignisverlaufs.

Die Idee *nunc* ist hingegen gekennzeichnet durch das Merkmal der *Nonanteriorität*. Der natürlichste Blick auf ein Ereignis ist dabei der Blick aus dem *hic-et-nunc*, dem ‚hier und jetzt‘. Diesen Fall bezeichnet Johanson (1971) als *primärdeiktische Orientierung*. Dies beinhaltet sowohl Ereignisse, die zu diesem Zeitpunkt aktuell im Gange sind, also auch allgemeingültige, zeitstellenlose Ereignisse (wie etwa im Türkentürkischen der Satz *dört altı daha on eder* ‚vier plus sechs ist gleich zehn‘, vgl. Johanson 1971: 53).

²⁵ Auch die Irrealität kann im Prinzip als Abschaltung des Aktuellen und Realen der Idee *tunc* zugeordnet werden. Ich verwende diesen Begriff innerhalb der vorliegenden Arbeit aber nur im Zusammenhang mit temporaler Anteriorität.

4.6. Historische und diagnostische Dimension

Nach Johanson (1971: 67) können bezüglich einer *tunc*-Aussage die historische und die diagnostische Dimension unterschieden werden. Diese Dimensionen sind insbesondere für anteriore *tunc*-Relationen von Bedeutung. Unter der *historischen Dimension* der Autoritätsrelation ist zu verstehen, dass das Interesse an der Aussage auf den Lokalisierungspunkt gelenkt wird, d.h. das Ereignis als solches wird betrachtet (vgl. das *simple past* im Englischen: *he came*, oder auch im Deutschen der Vorgangspassiv: *Das Haus ist gebaut worden.*). Unter der *diagnostischen Dimension* der Autoritätsrelation ist zu verstehen, dass das Interesse an der Aussage auf den Orientierungspunkt gelenkt wird, d.h. das Ereignis wird in Bezug auf einen späteren Kontrollpunkt betrachtet (vgl. das *present perfect* im Englischen: *he has come*, oder auch im Deutschen das Zustandspassiv: *Das Haus ist gebaut.*).

4.7. Aktionsart

Es gibt für Verben verschiedene aktionale Kategorisierungsschemata, die in der wissenschaftlichen Literatur verwendet werden. Dazu gehört insbesondere die Einteilung in telische (< gr. *télos* „Ziel“) und atelische Verben. Telische Verben bezeichnen Tätigkeiten, die erst dann als zustandegekommen gelten, wenn sie ihren Ziel- oder Endpunkt erreicht haben. Johanson (1971 und 1994) hingegen entwirft ein dreigeteiltes System, in dem er zwischen *finaltransformativen*, *nontransformativen* und *initialtransformativen* Verben unterscheidet. Die Bezeichnung ‚finaltransformativ‘ entspricht dabei dem Begriff ‚telisch‘, denn sie bezieht sich ebenfalls auf Verben, die sich auf ein natürliches Ende hin entwickeln, z.B. *öl-* ‚sterben‘, *gir-* ‚eintreten‘ etc. Die Bezeichnung ‚nontransformativ‘ entspricht ‚atelisch‘, denn sie wird für Verben verwendet, die durch kein natürliches Ende begrenzt werden, z.B. *iš-* ‚trinken‘, *oyna-* ‚spielen‘ etc. Hinzu kommt die Kategorie der initialtransformativen Verben. In diese Kategorie sind solche Verben einzuordnen, die auf den Beginn einer Tätigkeit sowie auf deren anschließenden Verlauf referieren, ohne dass der Tätigkeit ein natürliches Ende inneliegt. Im Deutschen sind solche Verben in der Regel mit zwei verschiedenen Lexemen zu übersetzen, von denen eines die Initialphase, ein anderes die sich anschließende zuständige Phase bezeichnet, z.B. *bil-* ‚erfahren; wissen‘, *bol-* ‚werden; sein‘, *gör-* ‚erblicken; sehen, betrachten‘, *olur-* ‚sich setzen; sitzen‘ etc. (Johanson 1971: 190ff.). Final-, Initial- und Nontransformativität bilden die Gruppe der *phasenspezifischen Aktionsarten*.

Durch bestimmte sprachliche Mittel können die genannten Verbtypen rekategorisiert werden (vgl. hierzu die Beispiele 74, 100, 249, 250 und 507 in den folgenden Abschnitten). So erlangen primär finaltransformative Verben durch *Serialisierung* oder durch die ausschließliche Betrachtung ihrer Präliminarphase nontransformativen Charakter. Primär nontransformative Verben können durch zeitliche oder objektbezogene *Limitierung* finaltransformativ umgedeutet werden. Initialtransformative Verben können durch Angaben der Dauer eine *Homogenisierung* erfahren, d.h. sie erhalten durch den reinen Bezug auf die Verlaufsphase nontransformativen Charakter.²⁶

²⁶ Inwieweit im Dzungar-Tuwinischen eine statische vs. dynamische Kasusmarkierung dazu dienen kann, den Bezug allein auf die Initialphase (dynamisch) oder auf die Verlaufsphase (statisch) herzustellen, ist jedoch fraglich. Wie im Standardtuwinischen, so ist auch im Dzungar-Tuwinischen die Kasusmarkierung statischer Angaben tempusabhängig, d.h. diese Unterscheidung gilt nur für präsentische Sätze, während bei Tempora mit Vergangenheits- und Zukunftsbezug der Dativ zum Ausdruck sowohl statischer als auch dynamischer Ortsangaben dient.

Neben den drei genannten phasenspezifischen aktionalen Kategorien ordne ich dem Begriff der Aktionsart weitere, sekundäre Verbalcharaktere zu. Diese beziehen sich einerseits auf die Dauer, andererseits auf die Wiederholung. Zwar besitzt, physikalisch betrachtet, jedes Ereignis eine – und sei es eine noch so kurze – Dauer, doch entzieht sich diese unter Umständen der menschlichen Wahrnehmung. So können Ereignisse als *momentan* wahrgenommen werden d.h. als ein sehr kurzes Intervall auf der Zeitachse, oder aber als *durativ*, d.h. als ununterbrochen andauernd auf einem bestimmten Abschnitt der Zeitachse. Ein einmalig stattfindendes Ereignis ist *semelfaktiv*, ein sich wiederholendes Ereignis hingegen ist *iterativ*. Darüber hinaus kann ein Ereignis *kontinuativ* sein, d.h. es findet ununterbrochen statt, oder aber *diskontinuativ*, d.h. mit Unterbrechungen.

4.7.1. Phasenspezifisierende Hilfsverben

Das Dzungar-Tuwinische verfügt über eine Vielzahl von aktionalen Hilfsverben, die zum großen Teil mit denen des Standardtuwinischen übereinstimmen. Diese lassen sich hinsichtlich ihrer phasenspezifisierenden Funktion in zwei Unterkategorien aufteilen. Zum einen gibt es *Verben der nontransformativen Aktionsart* (im Folgenden abgekürzt als VNA), zum anderen *Verben der transformativen Aktionsart* (im Folgenden abgekürzt als VTA). Typischerweise basieren Hilfsverbverbindungen mit VNAs und VTAs auf Konverbialformen der lexematischen Verben, nämlich auf Verbindungen mit *-(I)p* und *-y/V*, im Dzungar-Tuwinischen dominiert aber eindeutig *-(I)p*.

Die Gruppe der VNAs besteht aus den Verben *dur-* ‚stehen‘, *jit-* ‚liegen‘, *olur-* ‚sitzen‘ und *ȝor(u)-* ‚gehen‘. Ursprünglich finaltransformativ sind Verben werden durch eine Verbindung mit einem VNA serialisiert, oder aber in ihrer nontransformativen Präliminarphase dargestellt. Auf nontransformativ sind Verben haben VNAs keine phasenspezifisierende Auswirkung. Initialtransformativ sind Verben bestehen aus zwei Ereignisabschnitten, von denen der erste für sich genommen finaltransformativ, der zweite nontransformativ ist. Die Verbindung von initialtransformativem Verb mit VNA kann sich im Dzungar-Tuwinischen so auswirken, dass entweder der finaltransformativ Abschnitt in seiner Präliminarphase oder aber der nontransformativ Abschnitt in seinem Verlauf betrachtet wird. Eine Kombination VNA verleiht darüber hinaus der Verbalphrase eine zusätzliche semantische Nuance. Zum Ausdruck subjektiv langer Dauer dient *dur-*, zum Ausdruck subjektiv kurzer Dauer *jit-*, die Konnotation der Inaktivität und hiervon abgeleitet der Kontinuität transportiert *olur-*, während Existenz im Zustand der Bewegung und Geschäftigkeit hingegen durch *ȝor(u)-* ausgedrückt wird.

Die Gruppe der VTAs ist innerhalb der Türksprachen relativ stabil, wenngleich nicht jede Sprache alle in Frage kommenden Verben tatsächlich als Hilfsverben verwendet. Daher kommt es gelegentlich zu Entlehnungen (z.B. *sal-* ‚hinstellen‘ aus dem Kasachischen) oder es befinden sich gewisse Verben erst in einem Entwicklungsprozess zum aktionalen Hilfsverb (dies gilt etwa für die Verbindung *-(I)p bar-*, während *-y/V bar-* (< *bar-* ‚gehen‘) bereits als VTA-Verbindung grammatikalisiert ist). In Verbindung mit VTAs werden ursprünglich nontransformativ sind Verben wie z.B. *ȝe-* ‚essen‘ finaltransformativ umgedeutet, so etwa in der Verbindung *ȝip al-* ‚aufessen‘. Initialtransformativ sind Verben mit VTA bilden wiederum eine Ausnahme, indem sich in in finiter und infinitiver Verwendung anders verhalten. Für den Finitbereich gilt, dass sie in Verbindung mit VTAs auf ihre Initialphase reduziert werden, die für sich genommen finaltransformativ sind Charakter besitzt, z.B. *olur-* ‚sich setzen; sitzen‘, *olurup al-* ‚sich setzen‘. Für den infinitiven Bereich jedoch gilt, dass VTAs keine phasenspezifisierende Wirkung auf initialtransformativ sind Verben ausüben, sie bleiben initialtransformativ. Die Verwendung des VTAs wird allein durch die semantische Konnotation gesteuert, die es der Verbalphrase verleiht. Dasselbe gilt auch für Verbalphrasen aus finaltransformativ sind Verb und VTA, in denen das VTA ebenfalls keine phasenspezifisierende Wirkung aufweist.

4.8. Aspekt

Prinzipiell dienen aspektuelle Einheiten „der subjektiven Darstellung objektiver Ereignisse“ (Johanson 1971: 109). In der wissenschaftlichen Literatur werden diesbezüglich in der Regel zwei Darstellungsweisen beschrieben: die imperfektive (wtl. „unvollendete“) und die perfektive (wtl. „vollendete“). Diese Bezeichnungen lenken die Aufmerksamkeit jedoch primär auf den Endpunkt und lassen den Anfangspunkt unberücksichtigt. Tatsächlich aber wird bei der ersten Darstellungsweise die Handlung im Verlauf betrachtet, also in einer Phase zwischen Anfangs- und Endpunkt. Die tatsächliche Realisierung dieser Grenzen außerhalb des betrachteten Zeitpunkts wird durch diese Aspektform nicht ausgeschlossen. Daher soll diese Form im Folgenden, entsprechend der aspektuellen Terminologie von Johanson (1971 und 1994) als *intraterminaler Aspekt* bezeichnet werden. In Präsensdarstellungen fehlt allerdings „eine mit der Intraterminalität kontrastierende Betrachtungsweise, was gewissermaßen eine Aufhebungssituation schafft.“ Dadurch ist die von Präsensformen vertretene Intraterminalität dahingehend temporal interpretierbar, dass am Orientierungspunkt die Schlussgrenze des Ereignisses nicht erreicht ist (vgl. Johanson 1994: 254). Als Überbegriff für präsensische und intraterminale Betrachtungsweisen verwende ich den Begriff *kursiv*. Kursivität ist mit der Idee von *nunc* verbunden.

Innerhalb der kursiven Betrachtung ist *Fokalität* von *Nonfokalität* zu unterscheiden. Unter Fokalität ist die „Bezogenheit der durch die Aktionalphrase ausgedrückten Tätigkeit auf den zur Rede stehenden individuellen Zeitpunkt, d.h. auf den *focus*“ (Johanson 1971: 159) zu verstehen. Im Hinblick auf die Fokalität opponieren daher Formen niedriger Aktualitätsstufen, die etwa Fähigkeit, Möglichkeit, Neigung oder Habitualität ausdrücken, mit Formen hoher Aktualität, die ein Ereignis als tatsächlich im Verlauf bezeichnen.

Die zweite Darstellungsweise ist dadurch charakterisiert, dass die Handlung als Ganzes, einschließlich Anfangs- und Endpunkt, betrachtet wird. Diese wird im Folgenden als *total-terminaler Aspekt* bezeichnet. Dieser Aspekt realisiert sich sowohl bei der Betrachtung eines Ereignisses beim Erreichen seines kritischen Punktes (*Terminalität*) als auch bei seiner Betrachtung als Ganzes unter Einbeziehung seiner Außengrenzen (*Totalität*). Der total-terminals Aspekt ist mit der Idee von *tunc* verbunden.

Eine weitere Betrachtungsweise ist die Perspektive der *Postterminalität*. Der Lokalisierungspunkt der Äußerung, auf den die Aufmerksamkeit gerichtet wird, liegt an einer Stelle der Zeitachse, an der der *kritische Punkt* der Aktionalphrase bereits überschritten ist. In der realen Sprechsituation kommt diese Perspektive etwa dann zum Tragen, wenn eine Ereigniskette nachträglich zusammengefasst wird, oder wenn ein Ereignis, wie etwa durch das deutsche Plusquamperfekt, als vorzeitig zur jeweiligen Lokalisierungsebene geschildert wird. Auch der postterminale Aspekt ist mit der Idee von *tunc* verbunden.

5. Die Bauelemente der Nebensatzprädikatoren

Generell ist für das Dzungar-Tuwinische festzustellen, dass es im finiten Bereich bezüglich der aspekto-temporalen Ausdrucksmöglichkeiten einen größeren Formenreichtum gibt als im infiniten Bereich. Daher sind manche aspekto-temporalen Eigenschaften, die im Finitbereich morphologisch klar unterschieden werden, im infiniten Bereich neutralisiert oder nur noch durch den jeweiligen Kontext erschließbar. Außerdem ist anzumerken, dass sich die aspekto-temporalen Eigenschaften der finiten Verbformen auf den durch den Sprechzeitpunkt etablierten Lokalisierungspunkt beziehen, diejenigen der infiniten Verbformen hingegen auf den durch den übergeordneten Satz etablierten Lokalisierungspunkt. Finite Verbformen drücken also einen absoluten Tempus aus, infinite Verbformen einen relativen Tempus.

5.1. Die Bauelemente der Nebensatzprädikatoren mit konverbiellem Kern

Konverbien dienen der Bildung adverbialer Nebensätze. Sie können mit Hilfe einfacher Konverbsuffixe oder komplexer Konverbialstrukturen gebildet werden. Einfache Konverbien und komplexe Strukturen auf deren Basis werden in diesem Abschnitt besprochen. Komplexe Konverbien auf der Basis von Partizipien werden nachfolgend in Abschnitt 5.2.3 vorgestellt.

Das vokalische Konverb *-y/V* spielt im Dzungar-Tuwinischen für die Nebensatzbildung kaum eine Rolle. Relikte seiner Verwendung zeigen sich in Verbindung mit der Partikel *IA*, in der Reduplikation und in Lexikalisierungen. Die Konverbialform *-y/V IA* drückt unmittelbare Aufeinanderfolge aus. Die Reduplikationsform *-y/V ... -y/V* liegt auf der Grenze zwischen modifizierendem Nebensatz der Art und Weise und Wortbildung. Produktiv hingegen sind die einfachen Konverbien *-(I)p*, *-GAš*, *-BAyIn*, *-GIže* (~ *-GIža*), *-GAI* und *-sA*.

Charakteristisch für das vokalische Konverb sowie *-(I)p* und *-GAš* ist, dass diese keine eigene Negationsform haben. Es existiert aber ein Negationskonverb *-BAyIn*, das von den Sprechern regelmäßig verwendet wird, wenn sie eines dieser drei Konverbien negieren sollen.

Mit *-(I)p* gebildete Nebensätze können sowohl modifizierend als auch nicht-modifizierend sein. Außerdem kann die Ereignisfolge von *-(I)p*-Satz und übergeordnetem Satz als sukzessive oder nicht-sukzessive verstanden werden. Die Interpretation der Funktion von *-(I)p* ist also stark vom jeweiligen Kontext abhängig. *-GAš* hingegen, sowie dessen ablativmarkierte, synonyme Form *-GAš-DAn*, ist stets nicht-modifizierend und drückt eine sukzessive Ereignisfolge aus (abgesehen von VNA-Verbindungen mit *-GAš*, s. Abschnitt 5.3.1). *-GAš(-DAn)* ist dahingehend mit *-GAn* (vgl. Abschnitt 5.2.2) vergleichbar, dass die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung als überschritten dargestellt wird. So kommt es zu einem funktionalen Überschneidungsbereich zwischen *-(I)p* in nicht-modifizierender, sukzessiver Lesart mit *-GAš(-DAn)*.²⁷

Die folgenden beiden Beispiele verdeutlichen den Unterschied zwischen *-(I)p* und *-GAš(-DAn)*. In Beispiel 1 liegen zwei mit *-(I)p* gebildete Nebensätze vor. Der Sprecher nimmt keine Stellung zur zeitlichen Abfolge der Ereignisse ‚das Fleisch (der Kuh) essen‘, ‚ihre Knochen dem Hund geben‘ und ‚aus ihrer Haut einen Fellmantel machen‘. Je nachdem, was der Gesprächspartner für wahrscheinlich im gegebenen Kontext hält, kann er die Aussage so interpretieren, dass nach und nach von dem Fleisch gegessen wurde, immer wieder ein Teil der Knochen dem Hund gegeben wurde und unterdessen abschnittsweise an dem Fellmantel gearbeitet wurde, er kann die Aussage aber auch so interpretieren, dass zunächst das Fleisch

²⁷ Die Transkription der Aufnahmen freier Rede erfolgte mit Hilfe von Muttersprachlern, die die gesprochenen Sätze langsam und deutlich wiederholen sollten. Bemerkenswert ist, dass es gerade dabei häufig zu Falschwiederholungen von *-(I)p* bzw. *-GAš* kam, wenn der Kontext eine nicht-modifizierende, sukzessive Interpretation des jeweiligen Nebensatzes nahelegte.

gegessen, danach die Knochen dem Hund gegeben und anschließend aus der Haut ein Fellmantel gefertigt wurde:

1. *Nek soy-γan-nan* *gedeer ed-in* *ǰi-p*
 Kuh schlachten-PTCP.PRF-ABL nach Fleisch-POSS.3.ACC essen-CVB1
söög-ün *it-γa* *ber-ip* *gež-i-nen* *ton*
 Knochen-POSS.3.ACC Hund-DAT geben-CVB1 Haut-POSS.3-ABL Fellmantel
ǰaza-d-ivis.
 machen-PST-1PL

‚Nachdem wir die Kuh geschlachtet hatten, aßen wir ihr Fleisch, gaben ihre Knochen dem Hund und machten einen Fellmantel aus ihrer Haut.‘
 (MRP elizitiert)

Beispiel 2 unterscheidet sich von Beispiel 2 allein dadurch, dass *-(I)p* durch *-GAš(-DAn)* ersetzt wird. In diesem Fall können die genannten Ereignisse nur sukzessiv verstanden werden:

2. *Nek soy-γan-nan* *gedeer, ed-in* *ǰiis(-ten),*
 Kuh schlachten-PTCP.PRF-ABL nach Fleisch-POSS.3.ACC essen:CVB1(-ABL)
söög-ün *it-γa* *ber-geš(-ten),* *gež-i-nen* *ton*
 Knochen-POSS.3.ACC Hund-DAT geben-CVB3(-ABL) Haut-POSS.3-ABL Pelzmantel
ǰaza-d-ivis.
 machen-PST-1PL

‚Nachdem wir die Kuh geschlachtet hatten, aßen wir ihr Fleisch, [dann] gaben wir die Knochen dem Hund, und [dann] machten wir aus ihrer Haut einen Pelzmantel.‘
 (MRP elizitiert)

Das Negativkonverb kann sowohl modifizierend als auch nicht-modifizierend interpretiert werden und sowohl eine sukzessive als auch eine nicht-sukzessive Ereignisfolge zwischen *-BAyIn*-Satz und übergeordnetem Satz vermitteln. Dadurch eignet es sich sowohl für die Negation von *-(I)p* als auch von *-GAš(-DAn)*.

In Verbindung mit der Postposition *ǰedir* kann *-GAš* auch den Dativ annehmen, der von dieser Postposition regiert wird. Der so gebildete Prädikator *-GAš-GA ǰedir* drückt die Bedeutung ‚bis‘ aus. Entsprechend der Funktion von *-GAš*, die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung als überschritten darzustellen, drückt *-GAš-GA ǰedir* aus, dass das Ereignis des übergeordneten Satzes bis zu dem Zeitpunkt andauert, an dem diese Grenze überschritten wird.

Ein weiteres Konverb mit terminativer Funktion ist *-GIže* (~ *-GIža*). Dieses Konverb kann durch die Postposition *ǰedir* ‚bis‘ erweitert werden, ohne dass dadurch ein erkennbarer semantischer Unterschied entsteht. Die Belege hierfür sind im vorhandenen Material nicht sehr zahlreich, legen aber den Schluss nahe, dass in Bildungen mit *-GIže* der Realisierungspunkt des Nebensatzereignisses als Endpunkt für das Ereignis des übergeordneten Satzes dient.

Ein weiteres Temporalkonverb ist *-GAll*, das die Bedeutung ‚seit‘ zum Ausdruck bringt. Das Nebensatzereignis lokalisiert hier den Anfangspunkt des Ereignisses im übergeordneten Satz.

Das *-sA*-Konverb wird traditionell als Konditionalkonverb beschrieben, doch reicht sein Funktionsspektrum über die rein konditionale Funktion hinaus. Die grundsätzliche Eigenschaft von *-sA* liegt offenbar darin, ein Ereignis zu präsentieren, ohne festzulegen, ob

dieses tatsächlich realisiert wird. Vielmehr ist der Realisierungspunkt des *-sA*-Satzes das *ante quem non* für das Stattfinden des Ereignisses, das im übergeordneten Satz genannt wird.

So werden *-sA*-Sätze in Verbindung mit übergeordneten Prädikaten der Bewertung verwendet, wobei offen bleibt, ob das Ereignis des *-sA*-Satzes realisiert wird oder nicht (Beispiel 3). Wird im *-sA*-Satz ein faktisches Ereignis der Vergangenheit ausgedrückt, ist der *-sA*-Satz als Temporalsatz im Sinne von ‚als‘ zu interpretieren (Beispiel 4). Die Eigenschaft von *-sA*, Ereignisse zu präsentieren, deren Realisierung dahingestellt bleibt, ermöglicht darüber hinaus seine Verwendung beim Ausdruck realer (Beispiel 5) und irrealer Bedingungen (Beispiel 6) in Konditionalgefügen. Im Falle irrealer Bedingungsgefüge wird dabei nicht etwa im Bedingungssatz, sondern im Folgesatz die Irrealität morphologisch markiert, nämlich durch die Irrealis-Kopula *iyik*. Auch dies ist ein Hinweis darauf, dass sich *-sA* der Realisiertheit gegenüber indifferent verhält.

3. *Ooŋ sonda bo minda qal-yan sös-tör-ün*
 er,sie,es:GEN nach diese(r/s) hier bleiben-PTCP.PRF Wort-PL-POSS.3.ACC
diva-niŋ naq sös-tör-ün gör-se jüve oyu-p
 Tuwiner-GEN echt Wort-PL-POSS.3.ACC sehen-COND Ding lernen-CVB1
gör-se inŋan mo-nu töz-ün sutla-p
 sehen(AUX)-COND dann diese(r/s)-ACC alles-POSS.3.ACC erforschen-CVB1

ĵayay.
 schön

‚Wenn man dann diese hier gebliebenen [d.h. erhalten gebliebenen] Wörter, die echten tuwinischen Wörter anschauen würde und versuchen würde sie zu lernen, wobei man so alles erforscht, [ist / wäre das] schön.‘
 (MRP 10:130)

4. *Sura-za-m sös ayt-pas.*
 fragen-COND-1SG Wort sagen-NEG.PTCP.AOR

Als ich fragte, sagte sie kein Wort.
 (Mawkanuli 2005:125)

5. *Baza bir kün ašqiyay „Baza ĵer-ge ün-sem olĵa*
 noch eins Tag Alter (Mann) noch Ort-DAT hinausgehen-COND-1SG Fund
tiv al-ir irgin men“ de-p išt-in-de
 finden:CVB2 nehmen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP ich sagen-CVB1 Inneres-POSS.3-LOC

bodaaš [...]
 denken:CVB3 [...]

‚An einem anderen Tag denkt sich der Alte: „Wenn ich an einen anderen [weiteren] Ort hinaus gehe, kann ich [noch] etwas finden,“ [...].‘
 (MRP 02:024)

6. *Erten ġarip-tiŋ aldi-zī bol-za, men išt-ke*
 morgen Woche-GEN sechs-POSS.3 sein-COND ich Arbeit-DAT
üm-bes iyik pin. Bayayī erten ġarip-tiŋ bir-i.
 hinausgehen-NEG.PTCP.AOR IRR.COP 1SG leider morgen Woche-GEN eins-POSS.3

‚Wenn morgen Samstag wäre, würde ich nicht zur Arbeit gehen [müssen]. Leider ist morgen Montag.‘
 (MRP elizitiert)

5.2. Die Bauelemente der Nebensatzprädikatoren mit partizipiellem Kern

Neben den Konverbien sind im Dzungar-Tuwinischen auch Partizipien wichtige Bauelemente von Nebensatzprädikatoren. In dieser Dialektvariante des Tuwinischen gibt es zwei grundlegende Partizipformen: *-Vr* und *-GAn*.²⁸ Hinzu kommen komplexe Partizipformen, die auf der Basis von *-Vr* und *-GAn* mit einem VNA gebildet werden (s. Abschnitt 5.3.1). Die dzungar-tuwinischen Partizipien weisen die für Türkssprachen charakteristische Besonderheit auf, dass sie nicht nur zu *nomina actoris* substantiviert werden können, wie etwa die Partizipien des Deutschen, sondern auch zu *nomina actionis*. Durch diese Eigenschaft können Partizipien einerseits, substantiviert zu *nomina actoris*, Relativsätze ohne Bezugsnomen bilden, andererseits, substantiviert zu *nomina actionis*, Komplementsätze.²⁹

5.2.1. Die Grundeigenschaften des Aoristpartizips *-Vr*

Das Aoristpartizip verfügt im Dzungar-Tuwinischen über zwei grundlegende Lesarten. Zum einen wird es verwendet, um Ereignisse nonfokal darzustellen, zum anderen, um posteriore Ereignisse auszudrücken. Im Finitbereich dient es als nonfokale Präsensform (Beispiel 7) und als Futurform (Beispiel 8). Ein weiterer Einsatzbereich von *-Vr* ergibt sich dadurch, dass im Tuwinischen die Vergangenheitskopula getilgt worden ist,³⁰ was zur Folge hat, dass auch kurisv-nonfokal betrachtete Ereignisse in der Vergangenheit mit *-Vr* ausgedrückt werden, ohne dass dabei Vergangenheit morphologisch markiert wird (Beispiel 9).

7. *Boyda diŋ-ge jüd-ar emes pe, tiva. Qazaq uyŋur*
 Buddhismus Religion-DAT liegen-PTCP.AOR NEG.COP Q.PTCL Tuwiner Kasachie Uigure
töz-ü xoluš-vas.
 alle(s)-POSS.3 sich.vermischen-NEG.PTCP.AOR
 ‚Sie glauben an den Buddhismus, die Tuwiner, nicht wahr? Kasachen und Uiguren, sie alle vermischen sich nicht (mit ihnen).‘
 (MRP 13:001-002)

8. *Erten men baštay bazar-ŋa bar-ïp et al-ïr men.*
 morgen ich zuerst Markt-DAT gehen-CVB1 Fleisch nehmen-PTCP.AOR ich
Onuun soŋyaar jem ĵaza-ar men.
 er,sie,es:ABL nach Essen machen-PTCP.AOR ich
 ‚Morgen werde ich zunächst auf den Markt gehen und Fleisch kaufen. Dann werde ich Essen machen.‘
 (MRP elizitiert)

9. *Töz-üvüs-ti ĵüve äkep bir öwge töz-ün*
 alle(s)-POSS.1PL-ACC Ding bringen:CVB1 eins Haus:DAT alle(s)-POSS.3.ACC

²⁸ Zum Partizip *-GAlAk* im Standardtuwinischen s. Isxakov & Pal'mbax (1961: 310ff).

²⁹ Dass der Relativsatz ohne Bezugsnomen als Aktant zum Prädikat des übergeordneten Satzes fungiert, mag einige Turkologen (z.B. Rolffs 1997) dazu veranlasst haben, diesen unter der Rubrik der Komplementsätze zu behandeln. Diese Zuordnung soll aber in der vorliegenden Arbeit nicht getroffen werden.

³⁰ Hierbei handelt es sich um ein areales Phänomen; auch das Kalmückische hat die Vergangenheitskopula getilgt, so dass auch dort der Aorist zur nonfokal-interterminalen Betrachtung sowohl gegenwärtiger als auch vergangener Ereignisse dient. Zu einer vergleichbaren Verwendung von *-na* im Kalmückischen s. Bläsing (1984: 51ff).

jütqir-íp	qaar.	İnda jüd-ar	bis, eytew
wohnen.lassen-CVB1	hintun(AUX)-PTCP.AOR	dort liegen-PTCP.AOR	wir jedenfalls
ında	nom-uvus-tu	gör-üp	baxşı-lar öyün-de
dort	Unterricht-POSS.1PL-ACC	sehen-CVB1	Lehrer-PL Haus:POSS.3-LOC
ksääl-in	zaar.		
Unterricht-POSS.3.ACC	führen-PTCP.AOR		

„Man brachte uns alle [dorthin] und ließ uns alle in einem Haus wohnen. Dort lebten wir, jedenfalls lernten wir dort, die Lehrer unterrichteten in ihrem Gebäude.“
(MRP 10:032-047)

Vergleichbare Funktionen hat *-Vr* im infiniten Bereich. Auch hier weist es sowohl eine kursiv-nonfokale als auch eine posteriore Lesart auf. Als Relativsatzprädikator mit kursiv-nonfokaler Lesart zeit sich *-Vr* in Beispiel 10, mit posteriorer Lesart in Beispiel 11:

10. Ādet-tä-gi	turmustuq-da gövey	isted-ir	jüve-ler-ni
Gewohnheit-LOC-ADJ	Leben-LOC viel	verwenden-PTCP.AOR	Ding-PL-ACC
tanüstir-ir	men.		
vorstellen-PTCP.AOR	ich		

„Ich stelle die Dinge vor, die im gewöhnlichen Leben häufig verwendet werden.“
(MRP 15:008)

11. „[...] ol	et	düş-pes	et,	ol	men-ge	mängilik
[...] jene(r/s)	Fleisch	fallen-NEG.PTCP.AOR	Fleisch	er,sie,es	ich-DAT	für.immer
dur-ar	et,“	dep	injar	irgin.		
bleiben-PTCP.AOR	Fleisch	sagen-CVB1	so.machen-PTCP.AOR	EVID.COP		

„[...] dieses Fleisch ist Fleisch, das nicht [von mir] abfallen wird, das ist Fleisch, das für immer an mir bleiben wird.“
(MRP 07:024)

5.2.2. Die Grundeigenschaften des Perfektpartizips *-GAn*

Im Finitbereich ist die Vergangenheitsform *-D* charakteristisch für die direktperspektivische Erzählung (Beispiel 12). Das Perfektpartizip *-GAn* wird innerhalb des *-D*-Diskurses zum Ausdruck von Vorvergangenheit verwendet, d.h. es verweist auf einen Lokalisierungspunkt vor der *-D*-Ebene (Beispiel 13). In Berichtstexten hingegen fungiert *-GAn* als diagnostisches Perfekt, d.h. das Interesse an der Aussage wird auf den Orientierungspunkt gelenkt, das Ereignis wird in Bezug auf einen späteren Kontrollpunkt betrachtet (Beispiel 14). In diesen beiden Verwendungsweisen dient *-GAn* als postterminale Form.

Darüber hinaus kann *-GAn* aber auch im Diskurstyp der indirekt-perspektivischen Erzählung die totale Perspektive annehmen und den Plot vorantreiben (Beispiel 15).

12. Gövünde	men bo	mal-da bol-d-um.	Taraalañ	iyiin-de
vor.allem	ich diese(r/s)	Vieh-LOC sein-PST-1SG	Getreide	Seite:POSS.3-LOC
bol-ba-d-ım.				
sein-NEG-PST-1SG				

„Ich war vor allem beim Vieh. Ich war nicht beim Getreide.“
(MRP 10:058-059)

13. *Käzir-ge bo Šinčay ortalaw-nan gel-gen doydur-lar*
 jetzt-DAT diese(r/s) Xinjiang Mittelschule-ABL kommen-PTCP.PRF Doktor-PL
bol-ur; uluy uluy. Mon-ya örön-üp bir žeže [üy-jil]
 sein-PTCP.AOR viel(e) viel(e) diese(r/s)-DAT lernen-CVB1 eins einige längerer.Zeitraum
dur-d-um. Onuun de käzir Qaramay de-er jer
 stehen-PST-1SG er,sie,es:ABL PTCL jetzt Qaramay sagen-PTCP.AOR Ort
bar; inya onuun emji-ler gel-gen, ol emji-ler-nen
 vorhanden dorthin er,sie,es-ABL Arzt-PL kommen-PTCP.PRF jene(r/s) Arzt-PL-ABL
örön-üp baza bir, bir jil dayin dur-d-um.
 lernen-CVB1 auch eins eins Jahr wieder wohnen-PST-1SG

,Bis heute gibt es viele Doktoren, die von dieser Xinjiang-Mittelschule gekommen sind. [Auch] ich habe für eine längere Zeit dort gelernt und gelebt. Dann also, es gibt einen Ort, der heißt Qaramay, dorthin waren Ärzte gekommen, von diesen Ärzten habe ich gelernt und habe auch [da] wieder ein Jahr lang gelebt.'

(MRP 10:074-076)

14. *Üš uruy dujma-m bir ool dujma-m*
 drei Mädchen jüngerer.Geschwister-POSS.1SG eins Junge jüngerer.Geschwister-POSS.1SG
bar. Bir uruy dujma-m ende bo Xom-da
 vorhanden eins Mädchen jüngerer.Geschwister-POSS.1SG jetzt diese(r/s) Kom-LOC
doy jazaan. Iyi bijü jüve-si bar.
 Hochzeit machen:PTCP.PRF zwei klein Ding-POSS.3 vorhanden

,Ich habe zwei Schwestern und einen Bruder. Eine Schwester ist jetzt hier in Kom verheiratet. Sie hat zwei kleine Kinder [wtl. Dinger].'

(MRP 16:001-003)

15. *Ötkön-de Alday uraŋxay-lar-in mool tab-ina*
 Vergangeheit-LOC Altay Urianchay-PL-POSS.3.ACC Mongole Kategorie-POSS.3-DAT
girgiz-ip baŋqar-yan. İncanğaŋ bir miŋ tos žüs
 eintreten.lassen-CVB1 regieren-PTCP.PRF somit eins tausend neun hundert
üzün-či³¹ žil-dar-i moŋyuliya-nan arnawli bilim-nig
 dreißig-ORD Jahr-PL-POSS.3 Mongolei-ABL speziell Wissen-ADJ
giži-ler yiyde-p Xom Xanas ŋigi dıva-lar-niŋ göböy
 Mensch-PL herbeirufen-CVB1 Kom Kanas wie Tuwiner-PL-GEN viel(e)
ornalaŋ-qan žer-in-ge biči semiyäde ŋayin mektep
 sich.ansiedeln-PTCP.PRF Ort-POSS.3-DAT klein Familie-LOC klein Schule
až-ip bir bölüm duva anıyay-dar-in ööröt-kön.
 öffnen-CVB1 eins Teil Tuwiner Jugendliche(r)-PL-POSS.3.ACC unterrichten-PTCP.PRF

³¹ Das Ordinalsuffix *-(In)jl* variiert nur zwischen den illabialen Formen *-(in)ji* und *-(in)jü*. Nach einsilbigen Numeralen lautete es *-(In)nl*, nach mehrsilbigen *-(n)jl*. So kommt es bei undeutlicher Aussprache nicht selten zur Verwechslung zwischen *üzünči* ‚dritter‘ und *üzünji* ‚dreißigster‘, ebenso zwischen *dörtinji* ‚vierter‘ und *dörtönji* ~ *dörtünji* ‚vierzigster‘ (vgl. Mawkanuli 1999: 144ff).

,In der Vergangenheit wurden die Altai-Urianchay regiert, indem man sie der Nationalität (wtl. Kategorie) der Mongolen zuordnete. Deshalb wurden den 1930er Jahren aus der Mongolei speziell ausgebildete Leute herbeigerufen, und an Orten wie Kom und Kanas, wo sich viele Tuwiner angesiedelt hatten, wurden kleine Familienschulen eröffnet, und man unterrichtete einen Teil der tuwinischen Jugendlichen [darin].‘
(Mawkanuli 2005: 27f.)

Bei *-D* handelt es sich um eine reine Finitform, die im infiniten Bereich nicht verwendet wird. Allein *-GAn* kann hier zum Ausdruck von Anteriorität verwendet werden, so dass die perspektivischen Unterschiede zwischen diesen beiden Formen im infiniten Bereich neutralisiert sind. Auch die Unterscheidung zwischen total-terminaler Anteriorität und Postterminalität, die im Finitbereich anhand der Textsorte deutlich wird, ist im infiniten Bereich neutralisiert. Als Beispiel für *-GAn* als Ausdrucksmittel von Anteriorität im infiniten Bereich sei das folgende Beispiel genannt, in dem *-GAn* einen Komplementsatzprädikator bildet:

16. *Bistiŋ bo töre-vis-tiŋ*³² *bo qädat-tiŋ töre-zin-ge*
 wir-GEN diese(r/s) Land-POSS.1PL-GEN diese(r/s) Chinese-GEN Land-POSS.3-DAT
qažan kel-gen-in bis bil-bes bis.
 wann kommen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC wir wissen-NEG.PTCP.AOR wir

,Wann wir aus unserem Land in dieses Land der Chinesen gekommen sind, wissen wir nicht.‘
(Monguš 2002:107)

Übersicht über die einfachen Finitprädikatoren und deren Entsprechungen in Relativ- und Komplementsatzprädikationen

<u>Funktion</u>	<u>Finit</u>	<u>Funktion</u>	<u>Infinit</u>
Kursiv-nonfokal, nonanterior	<i>-Vr</i>	Kursiv-nonfokal, nonanterior	<i>-Vr</i>
Kursiv-nonfokal, kontextuell posterior interpretiert		Kursiv-nonfokal, kontextuell anterior interpretiert	
Posterior		Posterior	
Total-terminal anterior	<i>-D</i>	Non-kursiv, anterior	<i>-GAn</i>
Postterminal anterior	<i>-GAn</i>		

³² Monguš (2002: 107) transkribiert Genitiv, zu erwarten wäre an dieser Stelle jedoch eine Herkunftsbezeichnung im Ablativ.

5.2.3. Komplexe Konverbien auf Partizipbasis

Neben den einfachen Konverbien, deren Eigenschaften bereits in Abschnitt 5.1 beschrieben worden sind, gibt es im Dzungar-Tuwinischen eine Vielzahl komplexer Konverbien, die mit Hilfe von Partizipien und weiteren Elementen gebildet werden. Dabei können drei Strukturtypen unterschieden werden:

- a) Partizip + Kasus
- b) Partizip + Postposition
- c) Partizip + Auxiliarnomen + Kasus

Der erste dieser Strukturtypen, Partizip + *Kasus*, zeichnet sich dadurch aus, dass die Partizipien einen Adverbialkasus annehmen, d.h. Lokativ *-DA*, Ablativ *-DAn*, Dativ *-GA* oder Äquatativ *-ĴA*.

Der zweite dieser Strukturtypen besteht aus einem Partizip und einer *Postposition*. Eine Postposition unterscheidet sich von einer *postponierten Partikel* in erster Linie dadurch, dass sie an dem nominalen Element, mit dem sie eine Postpositionalphrase bildet, einen bestimmten Kasus *regiert*. Hierbei kann es sich auch um den Nominativ handeln, der nicht explizit markiert wird. Darüber hinaus ist für Postpositionen ein Funktionsspektrum charakteristisch, das den Funktionen deutscher Präpositionen entspricht. Postponierte Partikeln hingegen bilden nicht mit nominalen Elementen feste Phrasen, in denen sie Kasusreaktion ausüben. In der Regel können sie nominalen Elementen mit unterschiedlichen Kasusformen sowie Wörtern unterschiedlicher Wortarten postponiert werden.

Diesen Postpositionen gegenüber sind *Auxiliarnomina* abzugrenzen, die für den dritten Strukturtyp relevant sind. Unter dem Begriff Auxiliarnomen ist ein Nomen zu verstehen, das allein der Bildung einer Struktur dient, deren Bedeutung aus der Gesamtheit dieser Struktur hervorgeht. Dies schließt nicht aus, dass solche Nomina in anderen Verwendungsweisen eine eigenständige lexikalische Funktion haben. Auxiliarnomina unterscheiden sich von Postpositionen vor allem dadurch, dass sie auf das nominale Element, denen sie nachstehen, keine Kasusreaktion ausüben, selbst aber im Dzungar-Tuwinischen stets einen synchron identifizierbaren Adverbialkasus tragen.

Auch in den komplexen Konverbien treten die Grundeigenschaften der Partizipien zutage. Die Prädikatoren *-Ĵr-DA* von *-GAn-DA* bilden Temporalsätze der Bedeutung ‚als, wenn‘. Diese Formen unterscheiden sich dadurch, dass bei *-Ĵr-DA* die Verlaufsphase des Temporalatzereignisses das Ereignis des übergeordneten Satzes lokalisiert, so dass hier die kursive, nonfokale Lesart von *-Ĵr* vorliegt, während bei *-GAn-DA* die Zeitstelle, an der die kritische Grenze zur Vergangenheitsmarkierung überschritten wird, den Lokalisierungspunkt für das Ereignis des übergeordneten Satzes darstellt. Dasselbe gilt für die Bildungen *-Ĵr öy* (*-POSS*)-*de* und *-Ĵr šay*(*-POSS*)-*da* im Vergleich zu *-GAn öy*(*-POSS*)-*de* bzw. *-GAn šay*(*-POSS*)-*da* die mit Hilfe von Auxiliarnomina *öy* ‚Zeit‘, *šay* ‚Zeit‘ gebildet und ebenfalls in der Bedeutung ‚als, wenn‘ verwendet werden.

Etwas anders verhalten sich Bildungen mit dem aus dem Kasachischen entlehnten Auxiliarnomen *gez* ‚Zeit, Mal, Moment, Gelegenheit‘, was darauf zurückzuführen ist, dass sich *kez* im Kasachischen ausschließlich mit dem Partizip *-GAn* verbindet (vgl. Muhamedova 2016: 51). So zeigt das vorhandene Sprachmaterial zum einen solche Fälle, in denen sich *gez* an die tuwinische Bildungsmuster angleicht und durch *-Ĵr gez*(*-POSS*)-*de* die Verlaufsphase des Ereignisses in den Blickpunkt rückt, zum anderen gibt es Belege für die Verwendung von *-GAn gez*(*-POSS*)-*de* in Kontexten, in denen die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung offensichtlich noch nicht überschritten ist. Diese Verwendung lässt sich nur dadurch erklären, dass hier *-GAn gez*(*-POSS*)-*de* als Ganzes aus dem Kasachischen entlehnt wird, wobei *-GAn* dann als reine Nennform des Verbs im Temporalsatz dient.

Kasachischer Einfluss zeigt sich auch bei der Form *-GAn sayın* ‚immer wenn‘, die als

Ganzes aus dem Kasachischen entlehnt worden ist, wo sich die Postposition *sayın* ‚alle davon‘ nur mit *-GAn* verbindet (vgl. Muhamedova 2016: 56). Die tuwinische Entsprechung zu kzk. *sayın* ist die Postposition *sani*, die aber im Dzungar-Tuwinischen nach Aussage der befragten Sprecher kaum verwendet wird. Ihre Versuche, mit *sani* Sätze zu konstruieren, resultierten darin, dass *sayın* durch *sani* unter Beibehaltung von *-GAn* ausgetauscht wurde.

Die Prädikatoren *-Vr-GA jedir* und *-GAn-GA jedir* bilden Temporalsätze der Bedeutung ‚bis‘. Diese Formen unterscheiden sich dadurch, dass bei *-Vr-GA jedir* der Beginn des Temporalsatzereignisses den Endpunkt des Ereignisses des übergeordneten Satzes darstellt, so dass hier die posteriore Lesart von *-Vr* vorliegt, während bei *-GAn-GA jedir* die kritische Grenze zur Vergangenheitsmarkierung des Temporalsatzereignisses den Endpunkt des Ereignisses des übergeordneten Satzes lokalisiert.

Die mit der Postposition *beer(i)* ‚seit‘ gebildeten Prädikatoren *-Vr-GA beer(i)* und *-GAn-GA beer(i)* markieren einen Wendepunkt. Im Falle von *-Vr-GA beer(i)* liegt dieser in der Zukunft, wodurch der so gebildete Temporalsatz den Endpunkt des Ereignisses des übergeordneten Satzes lokalisiert und folglich die Bedeutung ‚bis‘ zum Ausdruck bringt. Auch dieser Struktur liegt die posteriore Lesart von *-Vr* zugrunde. Im Falle von *-GAn-GA beer(i)* liegt der Wendepunkt in der Vergangenheit, wodurch der so gebildete Temporalsatz den Anfangspunkt des Ereignisses im übergeordneten Satz lokalisiert und folglich die Bedeutung ‚seit‘ ausdrückt.

Das Auxiliarnomen *ara* ‚Lücke, Zwischenraum, Entfernung‘ > ‚Zwischenzeit‘ kann sich nur mit dem Aoristpartizip verbinden, wobei hier die kursive, nonfokale Lesart von *-Vr* vorliegt. Die Struktur *-Vr arasında* drückt die Bedeutung ‚während‘ aus.

Die Postposition *murun* verbindet sich ebenfalls nur mit dem Aoristpartizip, die Struktur *-Vr-DAn murun* drückt die Bedeutung ‚bevor‘ aus. Hier liegt die posteriore Lesart von *-Vr* vor.

Prädikatoren der Bedeutung ‚nachdem‘, die die Anteriorität des Temporalsatzereignisses zum Ausdruck bringen, können nur auf der Basis von *-GAn* gebildet werden. Dem Dzungar-Tuwinischen stehen hierfür drei synonyme Strukturen zur Verfügung, wovon *-GAn(-DAn) soñyaar* und *-GAn-DAn gedeer* mit den Postpositionen *soñyaar* ‚nach‘ und *gedeer* ‚nach‘ gebildet sind, während es sich bei *-GAn soonda* um eine Bildung mit dem Auxiliarnomen *soñ* ‚Ende‘ handelt.

Komplexe Konverbien auf Partizipbasis, die zur Bildung von Finalsätzen verwendet werden, sind im vorhandenen Sprachmaterial ausschließlich mit dem Aoristpartizip gebildet. Dies erklärt sich dadurch, dass das Ziel, das mit einer Handlung erreicht werden soll, posterior zu der Handlung selbst zu lokalisieren ist, d.h. hier liegt die posteriore Lesart von *-Vr* vor. Zum Ausdruck von Finalität werden die Prädikatoren *-Vr-GA* und *-Vr uşun* verwendet.

Die Postposition *uşun* ‚für, wegen‘ kann sich auch mit *-GAn* verbinden, wodurch ein kausaler Konverbialprädikator *-GAn uşun* ‚weil‘ gebildet wird. Generell werden kausale Nebensätze im vorhandenen Sprachmaterial ausschließlich mit Konverbialformen auf der Basis von *-GAn* gebildet, so auch *-GAn-DAn* ‚weil‘. Die Verwendung von *-GAn* ist dadurch zu erklären, dass ein Ereignis, das ursächlich für ein anderes Ereignis ist, diesem häufig auch zeitlich vorausgeht.

Die Konverbien, die mit der Postposition *bile(n)* ‚mit‘ gebildet werden, unterscheiden sich in der Art der Modifikation je nach verwendetem Partizip. Bildungen mit Aoristpartizip *-Vr -(s)I(n) bile(n)* drücken die Bedeutung ‚kaum dass‘ aus, d.h. eine unmittelbare Aufeinanderfolge der Ereignisse von Nebensatz und übergeordnetem Satz. Bildungen mit Perfektiv *-GAn -(s)I(n) bile(n)* hingegen bilden Konzessivsätze. Diese Strukturen als sind bereits soweit grammatikalisiert, dass die Grundeigenschaften der Partizipien in den Hintergrund treten.

Des weiteren gibt es eine Reihe von komplexen Konverbien, die einen Vergleich zwischen dem Adverbialsatzereignis und dem Ereignis des übergeordneten Satzes bilden. Einen metaphorischen Vergleich im Sinne von ‚als ob‘ bilden die Prädikatoren *-GAn uşqaş* und *-GAn şigi ~ şii*, die mit Hilfe der Postpositionen *uşqaş* ‚wie‘ und *şigi ~ şii* ‚wie‘ gebildet

werden. Diese Postpositionen verbinden sich nur mit dem Perfektpartizip, was sich möglicherweise dadurch erklären lässt, dass das Vergleichsereignis als abgeschlossen gedacht wird. Auch *-GAn tudum* ‚in dem Maße wie‘ bildet einen Vergleich, der jedoch nicht metaphorischer Natur ist, sondern die Intensität des Adverbialsatzereignisses als ursächlich für die Intensität des Ereignisses des übergeordneten Satzes darstellt. Ebenso wie die eigentlichen Kausalkonverbien kann auch hier nur *-GAn* als Basis dienen, was sich dadurch erklärt, dass ein bestimmtes Maß an Intensität des Adverbialsatzereignisses erst erreicht sein muss, damit sich auch die Intensität des Ereignisses des übergeordneten Satzes entsprechend entwickelt.

Beide Partizipien können sich mit dem Äquativ *-jä ~ -jA* verbinden und so komplexe Konverbien bilden, die das Ereignis des übergeordneten Satzes in Bezug auf die Art und Weise im Sinne von ‚gemäß, entsprechend‘ modifizieren. Das vorhandene Sprachmaterial bietet hierzu nur wenige Belege, und es ist nicht klar, ob diese Bildung mit allen Verben produktiv ist. Die vorliegenden Belege führen zu der Deutung, dass *-Vr* verwendet wird, um die Bedeutung ‚gemäß eines gleichzeitig ablaufenden Ereignisses‘ auszudrücken, während *-GAn* für zum Ausdruck der Bedeutung ‚gemäß eines anterioren Ereignisses‘ verwendet wird.

Darüber hinaus gibt es einige komplexe Konverbien, die das Ereignis des übergeordneten Satzes in Bezug auf die Art und Weise im Sinne von ‚wobei, indem, X-tuend‘ modifizieren. Das vorliegende Sprachmaterial liefert diesbezüglich nicht ausreichend Belege, um die Verwendung der Partizipien abschließend zu klären, es besteht diesbezüglich weiterer Forschungsbedarf. Zwei dieser Formen werden mit Auxilairnomina gebildet, nämlich mit *iy* ‚Seite‘ und *aay* ‚Sinn‘. Im vorhandenen Material verbindet sich *iy* nur mit dem Aoristpartizip, was sich dadurch erklärt, dass das modifizierende Ereignis gleichzeitig zum modifizierten Ereignis stattfindet. *-Vr* liegt hier in seiner kursiven, nonfokalen Lesart vor. Hingegen verbindet sich *aay* im vorhandenen Sprachmaterial nur mit *-GAn*, obwohl auch hier das modifizierende Ereignis gleichzeitig zum modifizierten Ereignis stattfindet und folglich *-Vr* zu erwarten wäre. Im Standardtuwinischen ist die semantische Entsprechung zu dieser Form *-GAn aayi-bile*, (Tenišev 1968: 26), in der ebenfalls nur das Perfektpartizip verwendet wird.

5.3. Die Verben der nontransformativen Aktionsart (VNA)

Wie bereits in Abschnitt 4.7 angesprochen wurde, gehören Verben verschiedenen aktionalen Kategorien an. In Bezug auf die Phasenspezifikation wird dieser Arbeit die Kategorisierung von Johanson 1971 und 1994 zugrunde gelegt, in der die Verben in die Kategorien *finaltransformativ*, *initialtransformativ* und *nontransformativ* unterteilt werden. Durch die Verbindung mit phasenspezifizierenden Hilfsverben kann eine Re kategorisierung vorgenommen werden. Diese Hilfsverben lassen sich in zwei Gruppen einteilen: zum einen gibt es solche, die die *transformative Aktionsart* erzeugen (VTA), zum anderen solche die die *nontransformative Aktionsart* erzeugen (VNA). Letzere sind für das aspekto-temporale System des Dzungar-Tuwinischen von besonderer Bedeutung und verdienen daher eine genauere Betrachtung.

Die nontransformative Aktionsart, d.h. die Betrachtung eines Ereignisses innerhalb seiner Außengrenzen, weist verschiedene kontextuelle Realisierungen auf. Zum einen kann sie die Interpretation von zeitlicher Länge begünstigen und so auch eine iterativ-kontinuative Lesart zulassen, was ebenfalls in den Rahmen aktionaler Bedeutungen fällt. Zum anderen kann sie eine kursive Lesart zulassen, wodurch eine aspektuelle Bedeutung entsteht. Hierdurch konnten VNA-Verbindungen Eingang in das aspekto-temporale System finden. Hingegen begünstigt die finaltransformative Aktionsart die Interpretation, dass das bezeichnete Ereignis punktuell, schnell oder plötzlich geschieht. Die Funktionen der VTAs bewegen sich nur im aktionalen Rahmen.

In der mitteltürkischen Periode hat in den Türkssprachen eine Präsenserneuerung statt-

gefunden (s. Johanson 1976). Bei dem Partizip *-Vr* handelte es sich im Alttürkischen in finiter Verwendung um eine Präsensform (vgl. Erdal 2004: 240f.). Im Mitteltürkischen wurde diese in den verschiedenen Türksprachen durch diverse VNA-Konstruktionen abgelöst. Im Oghuzischen und Kiptschakischen ist die Variabilität zugunsten der Einheitlichkeit getilgt worden, dort haben sich Formen auf der Basis von **yori-* bzw. **tur-* auf Kosten der übrigen VNAs ausgebreitet. Im Sajantürkischen hingegen ist die Variabilität des Hilfsverbs bis heute erhalten geblieben (Schönig 1992/1995: 127f.).

Viele Türksprachen unterscheiden zwei morphologisch unterschiedliche Strukturen, in denen die aktionale von der aspektotemporalen Form voneinander abgegrenzt sind. Bei *-(I)p* VNA-Strukturen handelt es sich dort zumeist um aktionale Formen zum Ausdruck von Durativität, Iterativität oder Kontinuität, hingegen dienen *-y/V* VNA-Strukturen meist zum Ausdruck von Kursivität (vgl. Johanson 1976: 70). Im Tuwinischen jedoch, und so auch im Dzungar-Tuwinischen, werden beide Funktionen von *-(I)p* getragen.

Der Finitbereich des Dzungar-Tuwinischen weist die VNA-Konstruktionen in Verbindung mit verschiedenen Tempusformen auf. Eine Besonderheit der VNAs liegt darin, dass sie eine Kurzform bilden. Werden sie als Vollverben verwendet, bilden sie mit Hilfe dieser Kurzform das Präsens, z.B.: *men tur men* ‚ich stehe‘, *sen jor sen* ‚du gehst‘, *bis olur bis* ‚wir sitzen‘ (vgl. Isxakov & Pal'mbax 1961: 359f.).

Diese Formen sind aus der Apokopierung einer älteren Aoristform durch Haplogie entstanden; nur bei *jit-* ist die Aoristendung erhalten geblieben: *men jidir men* ‚ich liege‘. In der dritten Person erscheint ein Vokal an diesen Formen: *duru* ‚er steht‘, *joru* ‚er läuft‘, *oluru* ‚er sitzt‘, *jidiri* ‚er liegt‘. Dieser Vokal erscheint auch an *jidir*, das sich in dieser Hinsicht morphologisch an die anderen VNAs angeglichen hat. Alle anderen Verben bilden ihr Präsens durch eine der Hilfsverbverbindungen *-(I)p dur* / *-(I)p jor(u)*³³ / *-(I)p olur* / *-(I)p jidir*, zum Beispiel: *domaqtanip duru* / *oluru* / *čoru* / *čidiri* ‚er/sie unterhält sich‘. Auch im Standardtuwinischen erscheint dieser Vokal nur an der dritten Person, jedoch nur an den Verben *tur-*, *olur-* und *čor(u)-*, nicht aber an *čit-*. In Isxakov & Pal'mbax (1961: 360f.) sind zwei mögliche Erklärungen für die Herkunft dieses Vokals genannt. Zum einen könnte er sich aus dem nachgestellten Pronomen *ol* entwickelt haben, zum anderen aus dem Aoristsuffix. In anderen tuwinischen Varietäten jedoch tritt dieser Vokal mit allen Personen auf, so etwa im Sojotischen (z.B. *turi bis*, *oliri* ~ *oori bis*, *čoori bis*, *čitiri bis*, vgl. Rassadin 2010: 32) und im Tofalarischen (z.B. *turu men*, *oluru men*, *čoru men*, *čitiri men*, vgl. Rassadin 1978: 187ff.) Mit Rassadin (1978: 192) teile ich die Ansicht, dass das Auftreten dieses Vokals an allen Personen die These stützt, dass dieser sich aus dem Aorist entwickelt haben muss, wobei sich die Form *čitiri* durch Analogie angeglichen haben muss.

Bei allen Hilfsverbkonstruktionen mit VNA lässt sich feststellen, dass die lexikalische Bedeutung des VNAs weiterhin eine gewisse Rolle spielt. Daran, sowie auch an der Variabilität zwischen mehreren Hilfsverben, zeigt sich, dass es sich bei diesen VNA-Konstruktionen im Tuwinischen um eine relativ neue Entwicklung handeln muss. Bei älteren Grammatikalisierungsstufen wie etwa der Kopula *dur* liegt keine Variabilität vor, und auch die Hilfsverbbedeutung spielt hier keine Rolle. Die Kopula dient auch zur Bildung der Evidentialform *-(I)pdur*,³⁴ die zum Ausdruck von Ereignissen dient, die anhand der Umstände logisch erschlossen werden.

Die VNAs *dur-* und *jit-* sind im Gegensatz zu *jor(u)-* und *olur-* nicht darin beschränkt, mit

³³ Bei *joru* ist *-u* am Auslaut jedoch als der ursprünglichen Stammvokal zu verstehen, der in einigen Verwendungskontexten häufig ausfällt. So hat etwa die Aoristform *joruur* einen Langvokal, was eine zugrunde liegende Stammform mit vokalischem Auslaut *joru-* belegt. In der Vergangenheitsform *jordu* fällt dieser Vokal jedoch aus.

³⁴ Seit dem Mitteltürkischen ist *-(I)pdur* bereits als Evidentialform belegt, z.B. im Tschagataischen (s. Eckmann 1966: 177). Sie ist also nicht erst im Tuwinischen entstanden. Es gibt sie auch im Uzbekischen (Wurm 1959: 518), im Neu-Uighurischen (De Jong 2007: 140ff.) und im Schorischen (Čispiyakov 1992: 304).

welchen semantischen Verbtypen sie Verbindungen eingehen können. Im Standardtuwinischen ist *dur-* dasjenige VNA, das dazu neigt, semantisch neutral verwendet zu werden. Im Dzungar-Tuwinischen hat sich aber, offenbar durch kasachischen Einfluss, auch *žit-* zum neutralen VNA entwickelt.

Um die Verwendung der VNAs im Dzungar-Tuwinischen nachvollziehen zu können, bedarf es an dieser Stelle auch einer genaueren Betrachtung der VNA-Verwendung im Kasachischen. Nonfokales Präsens (Muhamedova 2016: 167ff.) wird im Kasachischen mit der Form *-y/A-dI < -y/A turur* gebildet. Nur in der dritten Person tritt das VNA *tur-* morphologisch in Erscheinung, in den anderen Personen tritt die Personalmarkierung direkt an das vokalische Konverb an. Diese Form entspricht funktional dem Aoristpartizip in finiter Verwendung im Dzungar-Tuwinischen. Fokales Präsens (Muhamedova 2016: 128ff. und 170ff.) wird im Kasachischen ebenfalls mit Hilfe der VNAs gebildet, die dort *žat-* ‚sich hinlegen; liegen‘, *otir-* ‚sich hinsetzen; sitzen‘, *tur-* ‚sich hinstellen, stehen‘, *žür-* ‚loslaufen, laufen‘ lauten. Auch im Kasachischen haben diese (außer *žat-*) eine Kurzform, die zusammen mit dem *-(I)p*-Konverb am Vollverb zur Bildung des fokalen Präsens verwendet wird. Nach Einschätzung von Muhamedova (2016: 131) ist im Kasachischen *žat-* dasjenige VNA, das am weitesten grammatikalisiert ist, so dass seine lexikalische Bedeutung in VNA-Verbindungen völlig in den Hintergrund tritt und es mit Vollverben jedes semantischen Typs kombiniert werden kann. Die Grammatikalisierung von *žat-* im Kasachischen ist offenbar äquivalent zur Grammatikalisierung von *tur-* im Standardtuwinischen. Im Dzungar-Tuwinischen sind sowohl *dur-* als auch *žit-* soweit grammatikalisiert, dass sie mit Vollverben jedes semantischen Typs VNA-Verbindungen eingehen können. Allerdings gibt es hier ein anderes Unterscheidungskriterium zwischen *dur-* und *žit-*, nämlich die subjektive Dauer des Ereignisses. So wird nach Einschätzung der Sprecher das VNA *žit-* verwendet, um subjektiv kürzere, ggf. als semelfaktiv zu interpretierende Ereignisse auszudrücken, während *dur-* dann verwendet wird, wenn ein subjektiv längeres, ggf. als seriell zu interpretierendes Ereignis vorliegt. Auch diese Unterscheidung könnte möglicherweise durch das Kasachische motiviert sein. Dort gibt es neben der kontrahierten *-y/A-dI*-Form auch die Form *-y/A tur-*, die im heutigen Kasachischen aber nur in Imperativen verwendet wird und entsprechend der Übersetzungen der Beispielsätze von Muhamedova (2006: 126ff.) die Bedeutung ‚do [Vollverb] for a while‘ ausdrückt. Da das vokalische Konverb im Dzungar-Tuwinischen kaum noch eine Rolle spielt, könnte diese kasachische Form ihre dzungar-tuwinische Entsprechung in *-(I)p tur-* gefunden haben.

Um die Verwendung der verschiedenen VNAs im Dzungar-Tuwinischen zu testen, wurden u.a. Elizitationen durchgeführt, in denen Fotos und Videosequenzen beschrieben werden sollten. Ein Foto zeigt eine Person, die gerade einen Stein auf ein Fenster zuwirft. Für die Beschreibung des Fotos kann nach Auskunft des befragten Sprechers nur eine VNA-Verbindung mit *žit-* verwendet werden. Dasselbe gilt für eine Videosequenz, die einen einmaligen Steinwurf gegen ein Fenster zeigt:

17. *Bozuxšu terezi-ni daš-tan xap žid-ir-ï.*
 Randalierer Fenster-ACC Stein-ABL schlagen:CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR-3
 ‚Der Randalierer zerschmettert gerade das Fenster mit einem Stein.‘
 (MRP elizitiert)

Für das Foto können andere VNAs nicht verwendet werden. Für die Beschreibung einer Videosequenz, in der eine Person mehrere Steine gegen ein Fenster wirft, wird eine Verbindung mit *dur-* verwendet:

18. *Bozuxşu terezi-ni daş-tan xap dur-u.*
 Randalierer Fenster-ACC Stein-ABL schlagen:CVB1 stehen(AUX)-3

„Der Randalierer zerschmettert gerade das Fenster mit Steinen.“
 (MRP elizitiert)

Auch die Verwendung der beiden anderen VNAs im Dzungar-Tuwinischen wurde auf diese Weise überprüft. Für die Beschreibung einer Videosequenz, in der eine Person im Vorbeilaufen Steine gegen eine Fensterfront wirft, wird eine Verbindung mit *ǰor(u)-* verwendet. Als VNA kann *ǰor(u)-* offenbar nur dann verwendet werden, wenn das bezeichnete Ereignis in Bewegung durchgeführt wird; darüber hinaus vermittelt das VNA *ǰor(u)-* eine serielle Konnotation.

19. *Bozuxşu terezi-ni daş-tan xap ǰoru.*
 Randalierer Fenster-ACC Stein-ABL schlagen:CVB1 gehen(AUX):3

„Der Randalierer zerschmettert gerade das Fenster (im Vorüberlaufen) mit Steinen.“
 (MRP elizitiert)

Für keine der genannten Elizitationsvorlagen kann eine Verbindung mit *olur-* verwendet werden. Nach Auskunft der befragten Sprecher ist die Tätigkeit des Steinewerfens generell nicht mit einer *olur-*Konstruktion in Verbindung zu bringen, selbst wenn der Werfende dabei sitzen würde. Als VNA kann *olur-* in zwei verschiedenen Kontexten verwendet werden: zum einen, wenn ein Ereignis, das nur einen geringen Grad an Aktivität besitzt, im Sitzen durchgeführt wird. Hier ist das Durchschlagen der Vollverbbedeutung von *olur-* besonders deutlich, und man kann durchaus die These aufstellen, dass *olur-* in solchen Kontexten noch gar nicht die Grenze zum Hilfsverb überschritten hat. Auch für das Kasachische äußert Muhamedova (2016: 131) die Einschätzung, dass *otïr-* das am wenigsten grammatikalisierte Hilfsverb aus dieser Gruppe sei.

20. *Ava-m televizor ǰör-üp olur-u.*
 Mutter-POSS.1SG Fernsehen sehen-CVB1 sitzen[(AUX)?]-3

„Meine Mutter schaut gerade (im Sitzen) Fernsehen.“
 (MRP elizitiert)

Zum anderen dient *olur-* im Dzungar-Tuwinischen dem Ausdruck von kontinuierlicher Fortbewegung (laufen, rennen, gehen etc.), was auf den ersten Blick einen Widerspruch zu seiner Verwendung für inaktive, sitzende Tätigkeiten darstellt. In solchen Gefügen ist die Vollverbbedeutung von *olur-* nicht mehr ausschlaggebend, vielmehr fungiert es hier rein als Hilfsverb:

21. *Dilgi ǰoru-v olur-ar irgin.*
 Fuchs gehen-CVB1 sitzen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

„Der Fuchs läuft herum.“
 (MRP elizitiert)

Wie eingangs erwähnt, ist es die nontransformative Aktionsart, die die Grundlage für den morphologischen Ausdruck einer kursiven Betrachtung durch die VNAs bildet. Für VNA-Verbindungen mit nontransformativen Verben bedeutet dies, dass deren Aktionsart beibehalten wird. Finaltransformative Verben werden durch VNA-Verbindungen nontransformativ umgedeutet, d.h. sie werden entweder in ihrer Präliminärphase betrachtet, oder es liegt ein Kontext vor, der die Interpretation eines mehrmaligen Stattfindens (d.h. seriell oder

iterativ) des jeweiligen Ereignisses erfordert. Etwas komplizierter ist die Frage zu beantworten, wie sich VNA-Verbindungen auf initialtransformative Verben auswirken. Wie bereits erwähnt, bilden die Verben *tur-*, *olur-* und *ǰor(u)-* ihre Präsensform mit Hilfe der Kurzform. Dabei werden sie homogenisiert, d.h. es ist die zuständige Phase, die sich am Orientierungspunkt im Verlauf befindet. Um auszudrücken, dass sich die Initialphase am Orientierungspunkt im Verlauf befindet, geht das als Vollverb gebrauchte VNA mit einem als Hilfsverb gebrauchten weiteren VNA eine Verbindung ein (bei den folgenden Belegen 22 bis 36 handelt es sich allerdings um Beispiele aus dem Standardtuwinischen, da für das Dzungartuwinische kein hierzu auswertbares Sprachmaterial vorhanden ist).³⁵

Der Vergleich zwischen den Beispielen 22 und 23 zeigt, dass die einfache Form *olur* die zuständige Phase ‚sitzen‘ in den Fokus der Betrachtung rückt, während die VNA-Verbindung *olurup tur* die Initialphase im Verlauf darstellt. Darüber hinaus zeigt hier auch die Kasusform an *sanday* ‚Stuhl‘, ob eine statische (Lokativ) oder dynamische (Direktiv) Interpretation von *olur-* gegeben ist.

22. *Ol sanday-da olur.*
er,sie,es Stuhl-LOC sitzen

‚Er sitzt auf dem Stuhl‘
(Standardtuwinisch: elizitiert)

23. *Ol sanday-že olur-up tur.*
er,sie,es Stuhl-DIR sitzen-CVB1 stehen

‚Er setzt sich auf den Stuhl‘
(Standardtuwinisch: elizitiert)

Der Unterschied zwischen der Präsensform ‚steht‘ im Gegensatz zu ‚steht auf‘ wird mindestens durch eine VNA-Verbindung mit *čit-* ausgedrückt, zusätzlich kann das Hilfsverb *kel-* ‚kommen‘ in Beispiel 25 eine cislokativische Bewegung anzeigen:

24. *Ol ĩnda tur.*
er,sie,es dort stehen

‚Er steht dort.‘
(Standardtuwinisch: elizitiert)

25. *Ol tur-up (kel) čid-ir.*
er,sie,es stehen-CVB1 (kommen(AUX)) liegen(AUX)-PTCP.AOR

‚Er steht auf.‘
(Standardtuwinisch: elizitiert)

Ähnlich wird das aktuelle Präsens für die Bedeutung ‚sich auf (etwas) stellen‘ gebildet. Es ist mindestens eine VNA-Verbindung mit *čit-* notwendig, um die initiale Phase in ihrem Verlauf zu betrachten, zusätzlich kann das Hilfsverb *bar-* im folgenden Beispiel eine translokativische Bewegung anzeigen:

³⁵ Alle Beispielsätze innerhalb dieser Arbeit, die zum Standardtuwinischen elizitiert worden sind, verdanke ich der tuwinischen Muttersprachlerin A. Sürün, Research Fellow am Institut für Linguistik, Russische Akademie der Wissenschaften, St. Petersburg.

26. *Akī-m sandaj kīrīnče tur-up (bar) čīd-īr.*
 Bruder-POSS.1SG Stuhl auf stehen-CVB1 (gehen(AUX)) liegen(AUX)-PTCP.AOR
 ‚Mein Bruder stellt sich auf den Stuhl.‘
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

Ebenso verhält es sich mit den Präsensformen für *čīt-* ‚sich hinlegen, liegen‘. Die Form, die die zuständige Phase als aktuell im Verlauf beschreibt, wird ohne ein weiteres Hilfsverb gebildet, die Form hingegen, die die Initialphase als aktuell im Verlauf beschreibt weist hingegen eine VNA-Verbindung auf:

27. *Akī-m orun-da čīd-īr.*
 Bruder-POSS.1SG Bett-LOC liegen-PTCP.AOR
 ‚Mein Bruder liegt im Bett.‘
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

28. *Akī-m orun kīrīnče čīd-īp čīd-īr.*
 Bruder-POSS.1SG Bett auf liegen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR
 ‚Mein Bruder legt sich ins Bett.‘
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

Einige initialtransformativ Verben gehören zu jenem semantischen Typ, der geistige Vorgänge bezeichnet. Dieser bildet für die Verlaufsphase grundsätzlich keine aktuelle Präsensform aus (wie übrigens auch im Englischen Sätze wie *I am knowing, *I am understanding etc. nicht gebildet werden können). Um der Verlaufsphase dennoch eine erhöhte Fokalität zu verleihen, wird hierfür nicht selten eine Vergangenheitsform verwendet, die die Initialphase als abgeschlossen darstellt. Hierzu liegen wieder Beispiele aus dem Dzungartuwinischen vor:

29. *Bil-d-īj be?*
 wissen-PST-2SG Q.PTCL
 ‚Hast du [es] begriffen (d.h. verstehst du es jetzt)?‘
 (MRP 29:060)
30. *Tanī-d-īj ba?*
 kennen-PST-2SG Q.PTCL
 ‚Hast du ihn erkannt (d.h. kennst du ihn jetzt)?‘
 (MRP Gesprächsmitschrift)

Um die zuständige Phase solcher Verben als aktuell im Verlauf darzustellen, wird auch hier eine VNA-Verbindung verwendet. Zu diesem Fall liegen nur zwei Belege aus dem Standardtuwinischen vor. Nach Aussage der befragten Sprecherin würde man den Satz in Beispiel 31 in einem Kontext verwenden, in dem die betreffende Person gerade Informationen erhält und diese versteht, während sie sie hört. Den Satz in Beispiel 32 würde man hingegen in einem Kontext verwenden, in dem die betreffende Person über Informationen nachdenkt, die sie zuvor erhalten hat, und diese nun als Resultat eines Denkprozesses versteht.

31. *Bil-ip olur men*
 wissen-CVB1 sitzen(AUX) ich
 ‚Ich verstehe es (was mir gerade erzählt wird).‘
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

32. *Bil-ip bar čid-ir men*
 wissen-CVB1 gehen(AUX) liegen(AUX)-PTCP.AOR ich

„Ich verstehe es (worüber ich gerade nachdenke).“
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

Eine Vergangenheitsform zum Ausdruck einer akutell im Verlauf befindlichen zuständlichen Phase findet man auch in anderer Form bei Verben, die sich nicht auf geistige Prozesse beziehen. Hierfür liegen wiederum nur Beispiele aus dem Standardtuwinischen vor. Verben wie zum Beispiel *ket-* ‚anziehen, tragen‘ und *tut-* ‚ergreifen, halten‘ bilden die Präsensform der zuständlichen Phase rein morphologisch betrachtet wie eine resultative Form: Das Vollverb geht zunächst eine Verbindung mit einem VTA ein, dieses wird mit dem Perfektpartizip *-GAn* markiert, wodurch eine diagnostische Perfektform entsteht: Da der Übergangspunkt von der Initialphase in die zuständliche Phase überschritten ist, liegt Anteriorität vor, was die *-GAn*-Markierung rechtfertigt. Dieser Übergangspunkt wird in Bezug auf das *nunc* des Sprechers, betrachtet, so dass dessen Resultat in den Blickpunkt rückt. Dieses Resultat liegt wiederum in der sich anschließenden zuständlichen Phase. Nun geht *-(I)p VTA-GAn* seinerseits eine VNA-Verbindung ein. Dadurch wird das Resultat, d.h. die zuständliche Phase, als kursiv am Orientierungspunkt dargestellt:

33. *Ol ton ked-ip al-gan tur.*
 er,sie,es Mantel tragen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.PRF stehen(AUX)

„Er trägt einen Mantel.“
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

34. *Aki-m meej xol-um tud-up al-gan tur.*
 Bruder ich:GEN Hand-POSS.1SG halten-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.PRF stehen(AUX)

„Mein Bruder hält meine Hand.“
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

Die aktuelle Präsensform der Initialphase hingegen wird, wie auch für die oben genannten Verben, mit Hilfe einer einfachen VNA-Verbindung gebildet:

35. *Ol ton ked-ip tur.*
 er,sie,es Mantel tragen-CVB1 stehen(AUX)

„Er zieht sich einen Mantel an.“
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

36. *Aki-m meej xol-um tud-up čid-ir.*
 Bruder ich:GEN Hand-POSS.1SG halten-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR

„Mein Bruder ergreift meine Hand.“
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

Darüber hinaus gibt es verschiedene initialtransformative Verben, deren Initialphase so kurz ist, dass die Sprecher hierfür keine eigene aktuelle Präsensform bilden können. Dies gilt beispielsweise für die Verben *ašta-* ‚Hunger bekommen, Hunger haben‘, *gör-* ‚erblicken, sehen‘ aus dem oben erwähnten Beispielen 20 (zur Glossierung siehe dort) oder *diyna-* ‚erlauschen, hören‘. Für diese Untergruppe der initialtransformativen Verben ist die Verbindung mit VNA-Kurzform als die aktuelle Präsensform der Verlaufsphase des Verbs zu verstehen. Auffallend ist, dass in diesen Beispielen das jeweilige VNA der Körperhaltung des Subjekts entspricht. Wie bereits in der Diskussion um Beispiel 20 angesprochen, handelt es sich bei diesen VNAs womöglich nicht um Hilfsverben, vielmehr scheint hier deren Vollverb-

bedeutung (gehen, sitzen) durchzuschlagen. So verhalten sie sich wie „normale“ initialtransformativ Verben, deren zuständige Phase durch die Kurzform selbst als im Verlauf dargestellt wird.

37. *Bis beker ašta-p ĵoru bis.*
 wir unnötig Hunger.haben-CVB1 gehen[(AUX)?] wir
 ‚Wir sind unnötig am Hungern (am hungrig herumlaufen).‘
 (MRP 01:009)

20. *Avam televizor görüp oluru.*
 ‚Meine Mutter schaut gerade (im Sitzen) Fernsehen.‘

38. *Men olar-ya diyna-p olur men.*
 ich er,sie,es:PL-DAT hören-CVB1 sitzen[(AUX)?] ich
 ‚Ich höre ihnen (im Sitzen) zu.‘
 (MRP elizitiert)

Zumindest für *gör-* ist belegt, dass auch eine Vergangenheitsform verwendet werden kann, um die zuständige Phase kursiv darzustellen:

39. *Gör-d-üñ be?*
 sehen-PST-2SG Q.PTCL
 ‚Hast du es entdeckt (d.h. siehst du es jetzt)?‘
 (MRP Gesprächsmitschrift)

Ähnlich verhält es sich mit *udu-* ‚schlafen‘. Auf den ersten Blick scheint es, als würde das aktuelle Präsens der zuständlichen Phase durch eine VNA-Verbindung gebildet werden. Doch auch hier kann diese vermeintliche Ausnahme dadurch erklärt werden, dass das Verb *čit-* liegen hier in seiner lexikalischen Bedeutung vorliegt und nicht als Hilfsverb fungiert.

40. *Ol udu-p čid-ir.*
 er,sie,es schlafen-CVB1 liegen[(AUX)?]-PTCP.AOR
 ‚Er (liegt und) schläft gerade.‘
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

Anders als bei den zuvor genannten Verben ist die Phase des Einschlafens nicht punktuell, so dass für diese eine eigene Präsensform gebildet werden kann. Während aber in den oben aufgeführten Beispielen 25 und 26 hierfür ein VTA fakultativ zusätzlich eingeschoben werden kann, ist es hier obligatorisch, um kein Missverständnis mit der Präsensform für die zuständige Phase aufkommen zu lassen:

41. *Ol udu-p bar čid-ir.*
 er,sie,es schlafen-CVB1 gehen(AUX) liegen[(AUX)?]-PTCP.AOR
 ‚Er schläft gerade ein.‘
 (Standardtuwinisch: elizitiert)

Wie sich VNA-Verbindungen mit initialtransformativen Verben im infiniten Bereich verhalten, wird in den folgenden Absätzen beschrieben.

5.3.1. VNA-Verbindungen mit Partizipien

Wie im vorangehenden Abschnitt bereits erwähnt, wird im Dzungar-Tuwinischen sowohl die aktionale Funktion (nontransformativ > iterativ-kontinuativ) als auch die aspektuelle Funktion (kursiv-fokal) von der Struktur *-(I)p VNA* getragen, da es zum Ausdruck der aspektuellen Funktion die in manchen anderen Türkssprachen übliche Struktur *-y/V VNA* nicht gibt. Beiden Funktionen ist gemein, dass das Verb, das die VNA-Verbindung eingeht, nontransformativ umgedeutet wird, sofern es nicht selbst bereits nontransformativ ist.

Wenn in der Struktur *-(I)p VNA-Vr* der Aorist in seiner nonfokalen Funktion vorliegt, so drückt diese komplexe Finitprädikation aus, dass das betreffende Ereignis kontinuierlich-iterativ auf nonfokaler Ebene stattfindet, d.h. das VNA erfordert die aktionale Lesart:

42. *Qazaq dil da bol-sa qazaq dil aay-i-nan*
 kasachisch Sprache PTCL sein-COND kasachisch Sprache Sinn-POSS.3-ABL
- paydalan-ıp inja-p ol diva-niñ söz-ün-ge*
 sich.bedienen-CVB1 so.machen-CVB1 jene(r/s) Tuwiner-GEN Wort(-schatz)-POSS.3-DAT
- ol gövöyleen dil-dar gir-ıp olur-ur.*
 jene(r/s) viel.werden:PTCP.PRF Sprache-PL eintreten-CVB1 sitzen(AUX)-PTCP.AOR

„Auch was das Kasachische betrifft, so bedient man sich der Elemente des Kasachischen, und so kommen in den Wortschatz der Tuwiner immer mehr Sprachen hinein.“
 (MRP 10:118)

Wenn in der Struktur *-(I)p VNA-Vr* der Aorist hingegen in seiner futurischen Funktion vorliegt, so drückt diese komplexe Finitprädikation aus, dass das betreffende Ereignis an einem Lokalisierungspunkt in der Zukunft fokal betrachtet wird, d.h. das VNA erfordert hier die aspektuelle Lesart:

43. *Aya-m sayat alti-da jan-ıp gel-ir.*
 älterer.Bruder-POSS.1SG Uhrzeit sechs-LOC zurückkehren-CVB1 kommen(AUX)-PTCP.AOR
- İñjan men jem iste-p dur-ar men.*
 dann ich Essen machen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR ich

„Mein großer Bruder wird um sechs Uhr zurückkommen. Da werde ich gerade dabei sein, Essen zu machen.“
 (MRP elizitiert)

In der Struktur *-(I)p VNA-Kurzform* (siehe vorangehenden Abschnitt) kann das VNA als Hilfsverb ausschließlich in aspektueller, nicht jedoch in aktionaler Lesart vorliegen, d.h. es wird ausgedrückt, dass das betreffende Ereignis am Orientierungspunkt aktuell im Verlauf ist.

In der Verbindung von VNA mit dem finit verwendeten Perfektpartizip *-GAn* lässt das VNA wiederum sowohl die aktionale als auch aspektuelle Lesart zu. Zum einen kann finites *-(I)p VNA-GAn* dazu verwendet werden, ein nontransformatives, kontinuierlich-iteratives Ereignis postterminal darzustellen:

44. *Amdı bir bölüm-nör bar, bo-nu sutla-p*
 jetzt eins Teil-PL vorhanden diese(r/s)-ACC erforschen-CVB1
- dur-yan. Biray olar naqtli tariq te dee*
 stehen(AUX)-PTCP.PRF aber er,sie,es:PL im.Grunde Geschichte PTCL diese(r/s)
- naqtli sistem-nig oñšu-vaan.*
 im.Grunde System-habend lernen-NEG:PTCP.PRF

„Jetzt gibt es ein paar Bereiche [der dzungar-tuwinischen Sprache], die sind mittlerweile erforscht worden. Aber im Grunde genommen hat man die Geschichte nicht viel systematischer gelernt als das.“
(MRP 09:037)

Im folgenden Beispiel jedoch liegt das VNA in seiner aktionalen Funktion vor, das betreffende Ereignis wird kursiv-fokal betrachtet. Somit ist die Struktur *-(I)p VNA-GAn* hier sukzessionsbrechend, sie eröffnet ein Zeitfenster, innerhalb dessen andere Ereignisse stattfinden können:

45. *Düün Mönkö meni telepon qaap ava-m-ni*
gestern Mönkö ich:ACC Telefon schlagen:CVB1 Mutter -POSS.1SG-ACC
sura-d-i. Ol ges-te, ava-m bopa-ya sūt ber-ip
fragen-PST-3 jene(r/s) Zeit-LOC Mutter-POSS.1SG Baby-DAT Milch geben-CVB1

jit-qan.

liegen(AUX)-PTCP.PRF

„Gestern rief mich Mönkö an und fragte nach meiner Mutter [d.h. wollte mit ihr sprechen]. Zu dem Zeitpunkt war meine Mutter gerade dabei, das Baby zu stillen.“
(MRP elizitiert)

Für die Verbindung von VNA mit dem Prätäritum *-D* fehlen im dzungar-tuwinischen Korpus zwar die Belege, doch das folgende Beispiel aus dem Standardtuwinischen zeigt, dass das VNA dort in der Struktur *-(I)p VNA-D* offenbar die aktionale Funktion erfüllt, d.h. es drückt die kontinuativ-iterative Aktionsart aus. Wir können also die Hypothese aufstellen, dass es sich im Dzungar-Tuwinischen ebenso verhält. Das Ereignis, auf das diese Struktur referiert, kann in einen sukzessiven Ereignisverlauf eingebunden werden:

46. *Ol daš bo čer-ge üžen čil čid-ip čit-t-i,*
jene(r/s) Stein diese(r/s) Org-DAT dreißig Jahr liegen-CVB1 liegen(AUX)-PST-3
oon bir xün čid-e ber-d-i.
dann eins Tag verschwinden-CVB2 geben(AUX)-PST-3

„That stone had been there for 30 years, and one day it disappeared.“
(Standardtuwinisch elizitiert)

Dieses Beispiel im Vergleich zu den Beispielen 22 bis 41 im vorangehenden Abschnitt zeigt auch, dass initialtransformative Verben in Verbindung mit VNAs unterschiedlich zu interpretieren sind, je nachdem ob das VNA die aktionale oder die aspektuelle Lesart erfordert. Im vorangehenden Abschnitt solche VNA-Verbindungen mit initialtransformativen Verben besprochen worden, in denen das jeweilige Ereignis kursiv betrachtet wird, d.h. das VNA liegt dort in seiner aspektuellen Lesart vor. Wenn jedoch im Rahmen einer nonfokalen Betrachtung die Kontinuität oder Iterativität eines Ereignisses zum Ausdruck gebracht werden soll, wird hierfür ebenfalls eine VNA-Verbindung verwendet, die aber dann keinen Einfluss auf die Auswahl der jeweils betrachteten Phase (Initialphase oder zuständige Phase) ausübt.

Die beiden unterschiedlichen Lesarten der VNAs, aktional bzw. aspektuell, zeigen sich auch in den verschiedenen Nebensatzprädikationen. Gerade bei Relativ- und Komplementsätzen liegt jedoch ein reduziertes Morpheminventar vor, d.h. es gibt keine morphologische Entsprechung zur Kurzform der VNAs und zu *-D*.

In der infiniten Struktur *-(I)p VNA-Ūr* liegt stets die nontransformativ-aktionale Lesart des VNAs vor, es wird Kontinuität bzw. Iterativität zum Ausdruck gebracht. Dies gilt sowohl für Ereignisse, die am Lokalisierungspunkt des übergeordneten Satzes im Gange sind

(Beispiel 47), als auch für solche, die anterior dazu stattgefunden haben (Beispiel 48). Somit bildet *-(I)p VNA-Vr* sowohl das Pendant zu der finite *-(I)p VNA-Vr*-Struktur, in der *-Vr* in seiner nonfokal-präsentischen Funktion auftritt, als auch zu *-(I)p VNA-D*. Ein Pendant zu finitem *-(I)p VNA-Vr* mit *-Vr* in seiner futurischen Funktion gibt es nicht, da das Ereignis eines Nebensatzes nicht posterior zum Ereignis des übergeordneten Satzes sein kann und gleichzeitig den Zeitrahmen eröffnen kann, innerhalb dessen das Ereignis des übergeordneten Satzes stattfindet.

47. *Men Erikte-niḡ kün-de bis-tiḡ öwg-ge geep*
 ich Erikte-GEN Tag-LOC wir-GEN Haus-DAT kommen.CVBI

dur-ar-in-ḡa *öörüşkü-lüḡ men.*
 stehen(AUX)-PTCP.AOR-POSS.3-DAT Freude-habend ich

‚Ich freue mich, dass Erikte uns täglich besuchen kommt.‘
 (MRP elizitiert)

48. *Aḡa-m enir ḡil-ī bo dayaa-lar-ni orla-p*
 Vater-POSS.1SG letzte(r/s) Jahr-POSS.3 diese(r/s) Huhn-PL-ACC stehlen-CVBI

ḡi-p dur-ar dilgi-ni ad-īp ölür-d-ü.
 essen-CVBI stehen(AUX)-PTCP.AOR Fuchs-ACC schießen-CVBI töten-PST-3

‚Mein Vater hat letztes Jahr den Fuchs, der ständig unsere Hühner gestohlen und gefressen hatte, erschossen.‘
 (MRP elizitiert)

In der Struktur *-(I)p VNA-GAn* kann sowohl die aktionale als auch die aspektuelle Funktion des VNAs vorliegen, d.h. je nach Kontext kann diese Form so verstanden werden, dass ein anteriores, nontransformatives Ereignis postterminal dargestellt wird (Beispiel 49), oder dass ein non-anteriores Ereignis kursiv-fokal betrachtet wird (Beispiel 50). Somit bildet *-(I)p VNA-GAn* das Pendant zu finitem *-(I)p VNA-GAn*, in dem die postterminale Funktion von *-GAn* vorliegt, und auch zu *-(I)p VNA-Kurzform*. Ein Pendant zu fokalem *-(I)p VNA-GAn* gibt es nicht, da das Ereignis eines Nebensatzes nicht anterior zum Ereignis des übergeordneten Satzes sein kann und gleichzeitig den Zeitrahmen eröffnen kann, innerhalb dessen das Ereignis des übergeordneten Satzes stattfindet.

49. *Enir ḡil-ī kün-de geep dur-ḡan kiži-niḡ*
 letzte(r/s) Jahr-POSS.3 Tag-LOC kommen:CVBI stehen(AUX)-PTCP.PRF Mensch-GEN

ad-ī Mönküy.
 Name-POSS.3 Mönküy

‚Der Mensch, der [uns] letztes Jahr täglich [besuchen] kam, heißt Mönküy.‘
 (MRP elizitiert)

50. *Bozuxšu-nuḡ terezi-ni daš-tan xap*
 Randalierer-GEN Fenster-ACC Stein-ABL schlagen:CVBI

ḡit-qan-in ḡuruq-qa³⁶ dīrt-īp al-d-im.
 liegen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC Bild-DAT ziehen-CVBI nehmen(AUX)-PST-1SG

³⁶ Bezüglich des Kasus sind sich die Informanten nicht einig. Während ältere Sprecher zum Dativ tendieren, präferieren jüngere Sprecher den Akkusativ.

‚Ich habe fotografiert, wie der Randalierer gerade einen Stein gegen das Fenster warf.‘
(MRP elizitiert)

An dieser Stelle muss die Frage aus dem vorangehenden Abschnitt aufgegriffen werden, wie in solchen infiniten Strukturen die verschiedenen Phasen initialtransformativer Verben als kursiv-fokal dargestellt werden können. Anders als im finiten Bereich, in dem gerne komplexe Konstruktionen aus mehreren gekoppelten Hilfsverben verwendet werden, zeigt sich im infiniten Bereich die Tendenz, dass solche Ketten von Hilfsverben vermieden werden. Eine resultative Struktur *-(I)p VTA-GAn VNA*, wie sie in den Beispielen 33 und 34 für das Standardtuwinische aufgezeigt wurde, könnte zwar im Prinzip auch infinit verwendet werden, um die zuständige Phase eines initialtransformativen Verbs als kursiv darzustellen. Tatsächlich wird aber eine einfachere Form mit Perfektpartizip bevorzugt.

51. a) *Ton ked-ip al-γan tur-γan uruy*
Mantel tragen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.PRF stehen(AUX)-PTCP.PRF Mädchen
meeŋ duŋma-m.
ich:GEN Schwester-POSS.1SG

b) *Ton ket-ken uruy meeŋ duŋma-m.*
Mantel tragen-PTCP.PRF Mädchen ich:GEN Schwester-POSS.1SG

‚Das Mädchen, das einen Mantel anhat, ist meine Schwester.‘
(Standardtuwinisch: elizitiert)

Die Bildung mit Perfektpartizip ist sowohl im Standardtuwinischen als auch im Dzungar-Tuwinischen die für alle initialtransformativen Verben übliche Form, um in infiniten Bildungen die zuständige Phase als kursiv-fokal darzustellen. Die folgenden Beispiele zeigen dies an VNAs in ihrer lexikalischen Funktion, die im Finitbereich die zuständige Phase durch die Kurzform als kursiv-fokal darstellen würden. Das Beispiel für *olur-* ‚sich setzen, sitzen‘ ist aus dem Standardtuwinischen, das Beispiel für *dur-* ‚sich hinstellen, stehen‘ hingegen aus dem Dzungar-Tuwinischen:

52. *Ooŋ sandaj-ga olur-gan-in kör-d-üm*
er,sie,es:GEN Stuhl-DAT sitzen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-PST-1SG

‚Ich sah ihn auf einem Stuhl sitzen.‘
(Standardtuwinisch: elizitiert)

53. *Ol men-ge qisqa biŋik jord-up, kázir bod-u-nuŋ*
er,sie,es ich-DAT kurz Brief schicken-CVB1 jetzt selbst-POSS.3-GEN
máŋinä örtä-sin-ge dur-γan-in ayt-t-ï.
Auto Haltestelle-POSS.3-DAT stehen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sagen-PST-3

‚Er hat mir eine SMS geschickt und mitgeteilt, dass er jetzt an der Haltestelle steht.‘
(MRP elizitiert)

Um die Initialphase kursiv darzustellen, wird im infiniten Bereich eine *-GAn*-markierte VNA-Verbindung verwendet. Auch hierin stimmen das Standardtuwinische (Beispiel 54) und das Dzungar-Tuwinische (Beispiele 55 und 56) überein:

54. *Ooŋ sandaj-že olur-up tur-gan-in kör-d-üm*
er,sie,es:GEN Stuhl-DIR sitzen-CVB1 stehen(AUX)-POSS.3.ACC sehen-PST-1SG

„Ich sah, wie er sich auf einen Stuhl setzte.“
(Standardtuwinisch: elizitiert)

55. *Men Badraa-niŋ olur-up jüt-qan-ïn gör-d-üm.*
ich Badraa-GEN sitzen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-PST-1SG

„Ich sah, wie sich Badraa hinsetzte.“
(MRP elizitiert)

56. *Dee ol körkötääš-kep ged-ip jüt-qan uruy*
diese(r/s) jene(r/s) Jacke anziehen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.PRF Mädchen

Mali-niŋ adaž-ï.
Mali-GEN Freund(in)-POSS.3

„Dieses Mädchen da, das sich gerade seine Jacke anzieht, ist Malis Freundin.“
(MRP elizitiert)

Übersicht über die finiten VNA-Verbindungen und deren Pendants in Relativ- und Komplementsatzprädikationen

Die folgende Tabelle zeigt die Strukturen der finiten VNA-Verbindungen und deren Pendants in Relativ- und Komplementsatzprädikaten. Dabei wird durch eckige Klammern markiert, aus welchen Teilen sich die einzelnen Strukturen zusammensetzen: Im Falle der aktionalen VNA-Funktion geht zunächst das VNA eine Verbindung mit dem semantischen Verb ein und bildet so die kontinuativ-iterative Aktionsart. An diese Verbalphrase tritt dann der einfache finite oder infinite Prädikator an, und zwar mit seinen charakteristischen Eigenschaften, wie sie in Abschnitt 5.1 beschrieben worden sind. Im Falle der aspektuellen VNA-Funktion hingegen verbindet sich ein komplexer Prädikator mit dem semantischen Verb.

<u>Funktion</u>	<u>Finit</u>	<u>Funktion</u>	<u>Infinit</u>
Kursiv-fokal, posterior	$-(I)p$ [VNA]- <i>Vr</i>	-	-
Kursiv-nonfokal, nontransformativ, nonanterior	$[-(I)p$ VNA]- <i>Vr</i>	Kursiv-nonfokal, nontransformativ	$-(I)p$ VNA- <i>Vr</i>
Kursiv-nonfokal nontransformativ, kontextuell anterior interpretiert	$[-(I)p$ VNA]- <i>D</i>		
Kursiv-fokal nonanterior	$-(I)p$ [VNA-Kurzf.]	Kursiv-fokal, nonanterior	$-(I)p$ [VNA- <i>GAn</i>]
Kursiv-fokal, anterior	$-(I)p$ [VNA- <i>GAn</i>]	-	-
Kursiv-nonfokal, nontransformativ, postterminal	$[-(I)p$ VNA]- <i>GAn</i>	Kursiv-nonfokal, nontransformativ, postterminal	$[-(I)p$ VNA]- <i>GAn</i>

5.3.2. VNA-Verbindungen mit Konverbien

Auch in Verbindung mit verschiedenen Konverbsuffixen ist die aktionale von der aspektuellen Funktion der VNAs unterscheidbar. Es sei jedoch an dieser Stelle erwähnt, dass im begrenzten dzungar-tuwinischen Korpus nicht für alle Konverbien auch Varianten mit VNA vorliegen, so dass diese Untersuchung nur als ein erster Einblick in dieses Forschungsthema dienen kann.

Die Struktur *-(I)p VNA-(I)p* wird zum Ausdruck iterativ-kontinuativer Ereignisse verwendet und lässt eine sukzessive Lesart zu, d.h. hier liegt sind die VNAs aktional zu interpretieren:

57. *Onuun soyr adiy-ni jetir-iv ap joru-v*
 er,sie,es:ABL blind Bär-ACC führen-CVB1 nehmen(AUX):CVB1 gehen-CVB1
olur-up bir uluy xaya daš-tiy day-ya gel-ir.
 sitzen(AUX)-CVB1 eins groß Abgrund Stein-habend Berg-DAT kommen-PTCP.AOR

„Dann führt er den blinden Bären (eine Weile) mit sich, läuft herum, und [dann] kommt er an einen Berg mit einem großen Abhang und Steinen.“
 (MRP 01:016)

Die Struktur *-(I)p VNA-GAš(-DAn)* hingegen lässt eine sukzessive Lesart nicht zu. Sie dient zum Ausdruck von Kursivität in Verbindung mit Fokalität, d.h. am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzereignisses, das den Orientierungspunkt für das Nebensatzereignis bildet, ist das durch *-(I)p VNA-GAš(-DAn)* zum Ausdruck gebrachte Ereignis aktuell im Verlauf. Somit liegt hier die aspektuelle Lesart des VNAs vor. Diese Besonderheit in der Verwendung von *-GAš(-DAn)* ist bisher für keine tuwinische Varietät beschrieben worden. Sie konnte aber im Rahmen der Untersuchungen für diese Arbeit sowohl für das Standardtuwinische (Beispiel 58) als auch für das Dzungar-Tuwinische (Beispiel 59) nachgewiesen werden:

58. *Ool kir-ip olur-gaš baž-in üs-ken.*
 Junge eintreten-CVB1 sitzen(AUX)-CVB3 Kopf-POSS.3.ACC stoßen-PTCP.PRF

Der Junge trat ein, und [dabei] stieß er sich den Kopf an.
 (Standardtuwinisch, elizitiert)

59. *Ooŋ bilen ol xorγan-ya oyna-p dur-γaš-tan*
 er,sie,es:GEN mit jene(r/s) Fett-DAT spielen-CVB1 stehen(AUX)-CVB3-ABL

biri-zi-niŋ daman-i xorγun-ya gir-e
 eins.davon-POSS.3-GEN Fuß-POSS.3 Fett-DAT eintreten-CVB2

bar-d-i de-er irgin.
 gehen(AUX)-PST-3 sagen-PTCP.AOR EVID.COP

„Dann spielten sie [die Wichtel] im Fett, und [unterdessen] trat der eine mit dem Fuß ins Fett“, sagt er.“
 (Mawkanuli 2005: 172f.)

Die Struktur *-(I)p VNA-Ūr-DA* wird zum Ausdruck von Kursivität in Verbindung mit Fokalität verwendet, d.h. hier liegt ebenfalls die aspektuelle Lesart der VNAs vor:

60. *Bir gün ög-niŋ ee-zi ög yaap iyaš žibe žon-up*
 eins Tag Haus-GEN Herr-POSS.3 Haus bauen:CVB1 Holz Ding hobeln-CVB1
xiy-ip žid-ar-da üš boo azin-γan židig
 schneiden-CVB1 liegen-PTCP.AOR-LOC drei Gewehr sich.umhängen-PTCP.PRF stechend

γaraq-tiγ *šerig* *geep* *bo* *ara-γa* *giži* *gel-d-i*
 Auge-habend Soldat kommen:CVB1 diese(r/s) Ort-DAT Mensch kommen-PST-3

be *de-pdur.*
 Q.PTCL sagen-EVID

„Eines Tages, während der Hausherr gerade [an] seinem Haus baute, Holz oder so hobelte und schnitt, kamen drei Soldaten mit stechendem Blick, die sich Gewehre umgehängt hatten, und fragten: „Ist jemand hierher gekommen?“
 (Mawkanuli 2005: 103)

Auch VNA-Verbindungen an temporal verwendetem *-sA* dienen dem Ausdruck von Kursivität in Verbindung mit Fokalität, auch hier liegt die aspektuelle Lesart der VNAs vor. Im folgenden Beispielsatz verwendet der Sprecher jedoch nicht die für das Dzungar-Tuwinische charakteristische Form *-(I)p žit-*, sondern die durch das Kasachische motivierte Form *-y/V žit-*.³⁷

61. *Bo* *Žinghua-γa* *bar-ayin* *de-p* *at-qa* *mun-a*
 diese(r/s) Jinghua-DAT gehen-IMP.1SG sagen-CVB1 Pferd-DAT aufsitzen-CVB2

*sal-ip*³⁸ *göžö-nü* *örl-öp* *bar-a*
 stellen(AUX)-CVB1 Straße-ACC nach.oben.steigen-CVB1 gehen(AUX)-CVB2

žit-sa-m *Mönküy* *qarγiš-d-i*.³⁹
 liegen(AUX)-COND-1SG Mönküy treffen-PST-3

„Ich will zu dieser Jinghua gehen“, sagte ich, stieg aufs Pferd, und während ich gerade die Straße hinauffritt, traf ich Mönküy.“
 (Mawkanuli 2005: 121)

Zu VNA-Verbindungen in weiteren konverbiellen Nebensatzprädikationen liegt derzeit noch kein Datenmaterial vor.

³⁷ Im Kasachischen gibt es vier Verben, die bei der Bildung kursiver Formen in Verbindung mit *žat-* nicht das *-(I)p*-Konverb sondern das vokalische Konverb annehmen: *bar-* ‚gehen‘, *kel-* ‚kommen‘ sowie die daraus abgeleiteten Verben *apar-* ‚mitnehmen‘ und *äkel-* ‚bringen‘ (s. Muhamedova 2016: 132f.).

³⁸ Die aus dem Kasachischen entlehnte Hilfsverbverbindung *-y/V sal-* zeigt eine funktionale Überschneidung mit der tuwinischen Hilfsverbverbindung *-(I)p qay-*, was sich dadurch erklärt, dass *sal-* hinstellen die kasachische Entsprechung zu tuwinisch *qay-* ‚hintun‘ ist. So wird durch *-y/V sal-* ebenso wie durch *-y/V qay-* Finaltransformativität in Verbindung mit der lokalen Bezogenheit auf einen Zielpunkt ausgedrückt.

³⁹ Im Dzungar-Tuwinischen trifft nicht die Person, die bereits thematisiert ist, eine andere, sondern die andere rhematische Person fungiert als Subjekt von *xarγiš-* ‚treffen‘.

6. Relativsätze

Im Dzungar-Tuwinischen werden Relativsätze mit Hilfe von Partizipien gebildet, die einem Bezugsnomen attribuiert werden.⁴⁰ Dabei stehen dem Tuwinischen mit *-GAn*, und *-Vr* zwei Partizipialsuffixe zur Verfügung, die einfach sowie komplex in der Struktur *-(I)p VNA-PTCP* verwendet werden.⁴¹ Den Relativsatz zusammen mit seinem Bezugsnomen bezeichne ich als Relativkonstruktion.

Die selteneren Relativsätze ohne Bezugsnomen werden gesondert in Abschnitt 6.5 besprochen.

6.1. Das Subjekt des Relativsatzes

Relativsätze unterscheiden sich darin, welche Rolle das Bezugsnomen innerhalb des Relativsatzes spielt. Den einfachsten morphologischen Typ stellt hierbei die Relativkonstruktion dar, in der Bezugsnomen und Relativsatzsubjekt referenzidentisch sind. In diesem Fall weist der Relativsatz kein eigenes Element auf, das auf das Subjekt referiert:

62. *Ašqiyaaq* *öö-nen* *tük* *öm-bös* *kiži*
alter.Mann Haus.POSS.3-ABL überhaupt hinausgehen-NEG.PTCP.AOR Mensch
- irgin.*
EVID.COP

„Der Alte ist einer, der überhaupt nicht [gern] aus seinem Haus hinausgeht.“
(MRP 02:009)

Wenn das Subjekt des Relativsatzes nicht mit dem Bezugsnomen referenzidentisch ist, kann es durch ein jeweils kongruierendes Possessivsuffix am Bezugsnomen ausgedrückt werden.⁴²

63. *Monun* *soŋjaar bil-gen* *juve-vis* *bol-sa*
diese(r/s):ABL nach wissen-PTCP.PRF Ding-POSS.1PL sein-COND
- bo-lar-niŋ* *[öy šaa]* *bop* *šölee-si* *bop*
diese(r/s)-PL-GEN Zeit.POSS.3 sein.CVB1 Freizeit-POSS.3 sein.CVB1

⁴⁰ An dieser Stelle ist zu erwähnen, dass in einigen Türkssprachen die Korreferenz des Bezugsnomens mit dem semantischen Subjekt des Relativsatzes die Verwendung bestimmter Partizipsuffixe zur Folge hat, während die Korreferenz mit einem anderen Konstituenten als dem Subjekt zur Verwendung eines hierfür spezialisierten Partizipsuffixes führt. Im Dzungar-Tuwinischen ist dies jedoch nicht der Fall.

⁴¹ Bildungen mit dem Partizip *-GAlAk* werden von den Dzungartuwinern zwar verstanden, aber nicht aktiv gebildet. Zum Standardtuwinischen vgl. Isxakov & Pal'mbax 1961: 299ff. zu *-GAn*, 302ff. zu *-Vr* und 310ff. zu *-GAlAk*.

⁴² Im Standardtuwinischen gibt es neben dieser normalen Struktur die Möglichkeit, das mit dem Subjekt kongruierende Possessivsuffix an das Partizip selbst anzufügen. Šamina 2001: 43 nennt u.a. als Beleg: „*Eres Xereldiŋ udurtkani brigadaga kelgeš, kižiniŋ aži-laži-bile taništım*. „Ich kam zu der Brigade, die Äres Xerel anführte, und lernte Arbeit der Leute kennen.“ Auch Schönig (1992: 90) stellt fest, dass es im Standardtuwinischen sowohl die Möglichkeit der Markierung am Partizip als auch an dessen Bezugswort gibt. Dabei geht die Markierung am Bezugswort vermutlich auf mongolischen Einfluss zurück: Auch im Kalmückischen und im Burjatischen können „diejenigen Relativsätze, deren Bezugswort nicht das Subjekt des Relativsatzes ausdrückt, ebendieses Subjekt durch ein Possessivsuffix am Bezugswort bezeichnen. Diesen formalen Typus finden wir, neben anderen, schon seit der mitteltürkischen Periode auch im Türkischen. Heute ist er der dominante Typ in den meisten Türkssprachen. Er fehlt vor allem dort, wo es keinen engen arealen Kontakt mit den Mongolen gab, [...]“ (Schönig 2005: 153).

geep dur-sa bis bil-gen-ivis-ten
 kommen(AUX):CVB1 stehen(AUX)-COND wir wissen-PTCP.PRF-POSS.1PL-ABL

sura-sa ayt-ïp beer bis.
 fragen-COND sagen-CVB1 geben(AUX)-PTCP.AOR wir

„Dann, wenn wir etwas wissen, wenn jemand Freizeit hat, wenn wir dann nach dem fragen, was wir wissen, sagen wir es.“
 (MRP 10:153)

64. *Ooŋ bilen ol tanı-İR oruz-İ yidiñdayı*
 er,sie,es-GEN mit jene(r/s) kennen-PTCP.AOR Russe-POSS.3 Seite.POSS.3-LOC-ADJ
- orus-tar-ya ayd-ïp bo-lar-diñ žayday-İN dedir dedir*
 Russe-PL-DAT sagen-CVB1 diese(r/s)-PL-GEN Situation-POSS.3.ACC wieder wieder
- uyundur-up olar-niñ bot ara iřd-in-de*
 erklären-CVB1 er,sie,es-PL-GEN selbst Zwischenraum Inneres-POSS.3-LOC
- žaalaž-ïp žoru-ur-nan xabar-siz*
 miteinander.kämpfen-CVB1 laufen(AUX)-PTCP.AOR-ABL Nachricht-ohne
- irgin-in baylanis žoon ayd-İR-da*
 EVID.COP-POSS.3.ACC Verbindung nicht.vorhanden.POSS.3.ACC sagen-PTCP.AOR-LOC
- olar-ni saldİR-İR-ya yozul-updur irgin*
 er,sie,es.PL-ACC freilassen-PTCP.AOR-DAT zustimmen-EVID EVID.COP

„Dann, als jener Russe, den sie kannten, zu den Russen an seiner Seite sprach und [ihnen] deren Situation immer wieder erklärte und sagte, dass sie nichts davon wussten, dass unter ihnen [den Russen] [immer wieder] Kämpfe im Gange waren und dass sie damit nicht in Verbindung standen, waren die bereit, sie freizulassen.“
 (Mawkanuli 2005: 110f.)

Wenn das Subjekt des Relativsatzes durch ein Substantiv oder ein Pronomen an der Satzoberfläche ausgedrückt wird, wird dieses mit dem Genitiv markiert:

65. *Onun [ay-řar]-İ-niñ⁴³ xan-niñ ad-İN bod-u-nuñ*
 dann Mond-POSS.3-GEN Chan-GEN Pferd-POSS.3.ACC selbst-POSS.3-GEN
- [ay-řar]-İN-ya jandİR-ïp ber-geř-ten [ay-řar]-İN-da*
 Mond-POSS.3-DAT zurückbringen-CVB1 geben(AUX)-CVB3-ABL Mond-POSS.3-LOC
- xan-İN-ya olar-niñ qıl-yan ekiliin tözün*
 Chan-POSS.3-DAT er,sie,es.PL-GEN tun-PTCP.PRF Gutes.POSS.3.ACC alle(s)-POSS.3.ACC
- ayt⁴⁴-ïp beer irgin.*
 sagen-CVB1 geben(AUX).PTCP.AOR EVID.COP

„Dann bringt er das Pferd des Mondchans auf seinen Mond und erzählt auf dem Mond dem Chan von all den guten Taten, die sie vollbracht haben.“
 (MRP 03:071)

⁴³ Bei *ay-řar* handelt es sich um ein Binomen aus tuw. (sowie allgemeintürkisch) *ay* ‚Mond‘ und *sar* < mong. *sar-a, sara(n)* ‚Mond‘ (Lessing 1995: 674). Offenbar wird mit Hilfe dieses Binomens zwischen ‚Mond‘ und ‚Monat‘ (*ay*) unterschieden.

⁴⁴ Das Verb *ayt-* ~ *ayıt-* hat im Standardtuwinischen die Bedeutung ‚zeigen, erklären, beibringen‘ (s. Tenišev 1968: 48), im Kasachischen hingegen bedeutet es ‚sagen, mitteilen, erzählen‘ (s. Myrzabekova et alii 1992: 13). Im Dzungar-Tuwinischen, das stark vom Kasachischen beeinflusst ist, überwiegt in der Verwendung die kasachische Bedeutung. In der Glossierung der Beispiele wird dieses Verb, unabhängig von seiner Bedeutung im jeweiligen Kontext, stets als ‚sagen‘ wiedergegeben.

66. *Meen ayt-ir söz-üm bo.*
 ich.GEN sagen-PTCP.AOR Wort-POSS.1SG diese(r/s)

‚Das sind die Worte, die ich zu sagen [habe].‘
 (MRP 10:156)

Die übrigen Konstituenten des Relativsatzes tragen dieselben Kasusmarkierungen wie im Hauptsatz. In Beispiel 67 erfordert das Verb *qil-* ‚tun‘; hier: ‚antun‘ auch in seiner attributiven Verwendung den Ausdruck der Zielperson im Dativ:

67. *Onuun gedeer üšlääsin bir jer-ge äkev al-yaš*
 er,sie,es:ABL nach zu.dritt.ACC eins Ort-DAT bringen.CVB1 nehmen(AUX)-CVB3

burun-nan beer qil-yan, duḡma-sin-ya qil-yan
 früher-ABL seit tun-PTCP.PRF kleiner.Bruder-POSS.3-DAT tun-PTCP.PRF

qastīn ayt-ir irgin.
 Frevel.POSS.3.ACC sagen-PTCP.AOR EVID.COP

‚Danach bringt er alle drei an einen Ort und nennt die Frevel, die sie [schon] seit früher an ihrem kleinen Bruder begangen hatten.‘
 (MRP 03:068)

Wie die oben aufgeführten Beispielsätze dieses Kapitels gezeigt haben, kann ein mit dem Bezugsnomen nicht referenzidentisches Subjekt des Relativsatzes durch ein Possessivsuffix und ein genitivmarkiertes Substantiv ausgedrückt werden. Für die semantische Rolle, die das Bezugsnomen selbst innerhalb des Relativsatzes spielt, gibt es im Dzungar-Tuwinischen kein morphologisches Ausdrucksmittel. Nur anhand der Selektionsrestriktionen des Partizipis oder ggf. durch den Kontext kann diese Bedeutung erschlossen werden. So ist in Beispiel 68 das Bezugsnomen *jer* ‚Ort‘ korreferent mit dem Objekt, in Beispiel 69 jedoch mit einer adverbialen Bestimmung realisiert. Dies ist auch der Fall bei *ög* ‚Haus‘ in Beispiel 70. Dabei lassen die Selektionsrestriktionen von *gel-* ‚kommen‘ sowohl adverbialen Bestimmungen des Ziels zu, wie in Beispiel 69, als auch der Herkunft, wie in Beispiel 70.

68. *Dīva bilan qazaq-tiḡ eeleen jer-i bo Xom,*
 Tuwiner mit Kasache-GEN sich.aneignen.PTCP.PRF Ort-POSS.3 diese(r/s) Kom

Xom-Xanas.
 Kom-Kanas

‚Der Ort, den sich die Tuwiner und Kasachen [gemeinsam] zu eigen gemacht haben, ist dieses Kom, Kom-Kanas.‘
 (MRP 19:047)

69. *Ol gel-gen žer-ibis.*
 jene(r/s) kommen-PTCP.PRF Ort-POSS.1PL

Das ist der Ort, an den wir gekommen sind.
 (Mawkanuli 2005: 83)

70. *Baza bäygi-de at gel-gen ög-lör-ge bar-ip bičii*
 und Pferderennen-LOC Pferd kommen-PTCP.PRF Haus-PL-DAT gehen-CVB1 klein

žoz-un *γil-ir:*
 Ritual-POSS.3.ACC tun -PTCP.AOR

„Und sie gehen zu den Häusern, von denen die Pferde im Pferderennen gekommen sind, und vollziehen ein kleines Ritual.“
 (Mawkanuli 2005: 54)

Eine andere Strategie der Kongruenzmarkierung zeigt sich im folgenden Beispiel 71. Hier liegt eine Possessivkonstruktion vor, in der das Bezugsnomen mit dem Possessor korreferent ist, das Subjekt des Relativsatzes mit dem Possessum. In diesem Fall kann das Bezugsnomen kein mit dem semantischen Subjekt korreferentes Possessivsuffix annehmen.

71. *Key bir beedil-i* *gel-bes* *giži-ler* *daš*
 irgend eins Umstand-POSS.3 kommen-NEG.PTCP.AOR Mensch-PL Stein

γaγ-bas.
 hintun-NEG.PTCP.AOR

„Einige Leute, deren [günstige] Umstände nicht gekommen sind, verlegen keine Steine.“
 (Mawkanuli 2005: 73)

6.2. Aspekto-temporale Eigenschaften der Relativsatzprädiktoren

In diesem Kapitel sollen die aspekto-temporalen Eigenschaften untersucht werden, die der Relativsatzprädiktoren durch die Verwendung bestimmter Partizipen bzw. komplexer Partizipialphrasen verliehen werden. Auch das hieraus resultierende temporale Verhältnis zwischen den Ereignissen aus Relativ- und Hauptsatz soll hier näher betrachtet werden.

6.2.1. Die Verwendung des Partizips -*Vr*

Wie bereits in Kapitel 5 erwähnt, dient das Partizip -*Vr* im Dzungar-Tuwinischen primär zum Ausdruck kursiver Ereignisse, lässt aber im Sinne eines programmatischen Präsens auch eine posteriorer Interpretation zu. Diese Grundeigenschaften zeigen sich im Folgenden bei seiner Verwendung als Relativsatzprädikator.

Wenn -*Vr* zum Ausdruck kursiver Ereignisse verwendet wird, liegt in allen Belegen des vorhandenen Materials eine nonfokale Betrachteter dieser Ereignisse vor. Dies ist darauf zurückzuführen, dass es für die ausdrücklich fokale Betrachtung mit -(*I*)*p* VNA-*GAn* eine eigene Form gibt (s. Abschnitt 6.2.3.2), so dass -*Vr* insbesondere den Bereich der Kursivität abdeckt, der nicht mit der fokalen Form ausgedrückt werden kann. Für solche nonfokal betrachteten Ereignisse ist es charakteristisch, dass sie habituell bzw. seriell stattfinden.

Im folgenden Beispiel tritt -*Vr* an die ursprünglich finaltransformativen Aktionalphrase *ölüp qal-* ‚sterben‘, die jedoch im folgenden Beispiel seriell zu interpretieren ist. Das Relativsatzereignis wird am Lokalisierungspunkt des Matrixsatzes nonfokal betrachtet.

72. *Aariin-dan* *qir-γan-in-dan* *ol-üp*
 Krankheit:POSS.3-ABL alt.werden-PTCP.PRF-POSS.3-ABL sterben-CVB I

qaar *amtan-nar* *tur-ar.*
 bleiben(AUX):PTCP.AOR Mensch-PL existieren-PTCP.AOR

„Es gibt Leute, die an ihren Krankheiten oder an ihrem hohen Alter sterben.“
 (Monguš 2002: 105)

Im nächsten Beispiel wird das Verb *dur-* lexematisch in der Bedeutung ‚sich ansiedeln; wohnen, leben, existieren‘ verwendet. Diese Bedeutung ist im gegebenen Kontext homogenisiert zu interpretieren, d.h. das Augenmerk liegt nur auf der Verlaufsphase:

73. *Göktogay awdan-ın-da dur-ar duwa-lar Temekti*
 Köktogay Landkreis-POSS.3 -LOC stehen-PTCP.AOR Tuwa-PL Temekti

awıldı⁴⁵ žäne Turγun awıldıın-da dur-ar.
 Dorf.POSS.3 und Turgun Dorf.POSS.3-LOC stehen-PTCP.AOR

‚Die Tuwiner, die im Kreis Köktogay leben, wohnen im Dorf Temekti und im Dorf Turgun.‘

(Mawkanuli 2005: 19)

Eine nonfokale Betrachtung zeigt sich auch im oben aufgeführten Beispiel 10 (zur Glossierung siehe dort) sowie in den Belegen 74 und 75. In diesen Belegen liegen jeweils nontransformativ Verben bzw. Verbalphrasen vor. Bezüglich *qaq-* in Beispiel 74 mit seiner finaltransformativen Primärbedeutung ‚schlagen‘ ist festzustellen, dass es hier im übertragenen Sinne von ‚Saiten anschlagen‘ > ‚ein Instrument spielen‘ verwendet wird. Durch die damit einhergehende serielle Interpretation kommt es zu einer nontransformativen Umdeutung. In Beispiel 75 nimmt das primär initialtransformativ Verb *ırla-* ‚lossingen, singen‘ das vokalische Konverbsuffix an und geht eine Verbindung mit dem Hilfsverb *al-* ‚nehmen‘ ein. Hierdurch entsteht die modale Bedeutung ‚singen können‘. Die hierbei entstandene Verbalphrase *ırlay al-* ist nontransformativ.

10. *Ädettägi turmustuqda gövey ıstedir jüvelerni tanıstırır men.*
 ‚Ich stelle die Dinge vor, die im gewöhnlichen Leben häufig verwendet werden.‘

74. *İrla-ar ges-terin-de dovşuur qaγ-ar kiži-ler dovşuur*
 singen-PTCP.AOR Mal-POSS.3PL-LOC Dombra spielen-PTCP.AOR Mensch-PL Dombra

qaγ-ar:
 spielen-PTCP.AOR

‚Wenn sie singen, spielen die Leute, die Dombra spielen [können] / [üblicherweise] Dombra spielen, auf der Dombra.‘

(MRP 31:013)

75. *Endi ovaa dayı-ır-da, endi ır-lar ırla-y*
 also Ovaa weihen-PTCP.AOR-LOC also Lied-PL singen-CVB2

al-ır kiži-ler-ni ır-γa ündür-ır.
 nehmen(AUX)-PTCP.AOR Mensch-PL-ACC Lied-DAT hinausbringen-PTCP.AOR

‚Also wenn man ein Ovaa weiht, also dann lässt man die[jenigen] Leute Lieder singen, die Lieder singen können.‘

(MRP 31:017)

Das Partizip *-ır* eröffnet die Möglichkeit, Ereignisse ohne spezifische Referenz in Bezug auf das Subjekt zu bezeichnen. Hierdurch ist für solche Relativsatz-Konstruktionen der Weg für Lexikalisierungen offen. Dies zeigt sich deutlich in den folgenden Konstruktionen *tınaar keyi* ‚Luft, die man atmet, Atemluft‘, *jem qilir öwg* ‚Haus od. Zimmer, in dem man Essen macht,

⁴⁵ Zu erwarten wäre hier eine Schreibweise mit *-ıı*, kontrahiert aus *awıldııy-i*, wie sie auch in *awıldıında* vorliegt.

Küche‘, *ǰidar öwg* ‚Haus od. Zimmer, in dem man liegt, Schlafräum‘ und *sös uqturar deektir* ‚Buch od. Heft, in dem man Wörter erklärt, Wörterbuch‘.

76. *Suy-u* *ševir*, ***tina-ar*** *key-i* *ševir*.
Wasser-POSS.3 sauber atmen -PTCP.AOR Luft-POSS.3 sauber

‚Das Wasser [des Altai] ist sauber, die Luft, die man atmet / Atemluft ist sauber.‘
(MRP 10:097)

77. *Qal-yan-nan* *soǰaar ol* *mektep-tiǰ* *surulǰayli-sin-da*
bleiben-PTCP.PRF-ABL nach jene(r/s) Schule-GEN Schule-POSS.3-LOC
- bod-un-da* *ǰem* ***qil-ir*** *öwg*, ***ǰid-ar*** *öwg*
selbst-POSS.3-LOC Essen machen-PTCP.AOR Zimmer liegen-PTCP.AOR Haus

indiy ǰüve bar.
solch Ding vorhanden

‚Nachdem wir geblieben waren, gab es im Schulgebäude selbst solche Dinge wie eine Küche und einen Schlafräum.‘
(MRP 10:032)

78. *Olar-niǰ* ***sös*** ***uqtur-ar*** *deektir* *ǰaza-ar-i* *eki*.
er,sie,es:PL-GEN Wort erklären-PTCP.AOR Broschüre machen-PTCP.AOR-POSS.3 gut

‚Es ist gut, dass sie ein Wörterbuch machen.‘
(MRP elizitiert)

In dem oben aufgeführten Beleg 11 (zur Glossierung siehe dort) sowie in Beleg 79 dient *-Vr* zum Ausdruck von Ereignissen, die posterior zu ihrem Orientierungspunkt zu lokalisieren sind. Da im Relativsatz ein relativer Zeitbezug ausgedrückt wird, wird der Orientierungspunkt durch den Lokalisierungspunkt der übergeordneten Prädikation festgesetzt; in den vorliegenden Beispielsätzen handelt es sich dabei um das *hic-et-nunc* des Sprechers:

11. „[...] *ol et düšpes et, ol mence mängilik durar et*,“ *dep inǰar irgin*.
„[...] dieses Fleisch ist Fleisch, das nicht [von mir] abfallen wird, das ist Fleisch, das für immer an mir bleiben wird.“

79. *Onuun* *ängi* *uluy* ***ayt-ir*** ***xoošlaš-ir*** *sös ǰoq*.
er,sie,es.ABL außer viel(e) sagen-PTCP.AOR erzählen-PTCP.AOR Wort nicht.vorhanden

‚Außer jenem habe ich nicht viel zu sagen oder zu erzählen [wtl.: habe ich kein Wort, das ich sagen oder erzählen werde].‘
(MRP 10:157)

6.2.2. Die Verwendung des Partizips *-GAn*

Das Partizip *-GAn* in seiner attributiven Verwendung als Relativsatzprädikator markiert aspektuell undifferenzierte Anteriorität. Die postterminale Lesart kann mangels Kontrastpartner nicht realisiert werden. Auch hier liegt ein relativer Zeitbezug vor, d.h. der Orientierungspunkt für das Relativsatzereignis ist der Lokalisierungspunkt des Hauptsatzereignisses.

Für finaltransformative Verben gilt, dass die kritische Grenze, die erreicht oder überschritten sein muss, um eine Anterioritätsmarkierung zu rechtfertigen, mit dem Realisierungspunkt des jeweiligen Ereignisses identisch ist: Bei beiden handelt es sich um

den Endpunkt. In allen diesbezüglichen Belegen ist am jeweiligen Orientierungspunkt des Geschehens, d.h. am Lokalisierungspunkt der übergeordneten Prädikation, dieser Punkt überschritten.

80. *ǰürüm, ǰazaan xoylu inđi ǰüve-si töz-ün-de*
 Regel machen:PTCP.PRF Gesetz solch Ding-POSS.3 alle(s)-POSS.3-LOC

käzir eki.

jetzt gut

‚Die Regeln, die Gesetze, die gemacht worden sind, solche Dinge sind alles in allem jetzt gut.‘

(MRP 10:099)

81. *Ol qirin-ǰa üs suy-ar bis, nek-tiǰ*
 jene(r/s) Magen-DAT Fett hineinstecken-PTCP.AOR wir Kuh-GEN

arayi-si-nan ün-gön üs-tü.
 Schnaps-POSS.3-ABL hervorkommen-PTCP.PRF Fett-ACC

‚In jenen Magen stecken wir Fett hinein, das Fett, das aus [der Herstellung von] Milchschnaps hervorgegangen ist.‘

(MRP 18:034)

Beispiel 82 entstammt einer auf die gegenwärtige Situation bezogenen Beschreibung der typisch dzungar-tuwinischen Verhaltensweisen bei der Bewirtung von Gästen. Sowohl das finite Prädikat als auch das Relativsatzprädikat referieren auf habituelle Ereignisse, die auf der *nunc*-Ebene nonfokal betrachtet werden. Die Handlung, auf die *gelgen* referiert, ist dabei anterior zu ihrem Orientierungspunkt, d.h. zu der Handlung, auf die *soyup beer* referiert:

82. ***Gel-gen*** *qonaq-tar-ǰa xoy soy-up beer bis.*
 kommen-PTCP.PRF Gast-PL-DAT Schaf schlachten-CNV1 geben(AUX)-PTCP.AOR wir

‚Für die Gäste, die gekommen sind, schlachten wir Schafe.‘

(MRP 18:030)

In attributiver Verwendung sind innerhalb des Korpus keine finaltransformativen Verben belegt, die eine VTA-Konstruktion eingehen.

Attribuierte nontransformative Verben, wie im folgenden Beispiel *oǰšu-* ‚lernen‘, werden durch eine VTA-Verbindung finaltransformativ umgedeutet. Somit haben sie am Orientierungspunkt des Geschehens, der durch die übergeordnete Prädikation als das deiktische *nunc* gekennzeichnet ist, bereits ihr Ende erreicht. Die Wahl der VTA-Struktur *-(I)p kel-* erklärt sich durch die Funktion von *kel-*, ein schrittweise, nach und nach stattfindendes Ereignis auszudrücken: *oǰšup kelgen kižiler* sind Menschen, die in einem Lernprozess schrittweise Wissen angesammelt haben.

83. *Käzir mınǰa da bis-tiǰ bod-uvus-diǰ da bo oǰšu-p*
 jetzt hier PTCL wir-GEN selbst-POSS.1PL-GEN PTCL diese(r/s) lernen-CVB1

kel-gen *bo išt-ivis-te olur-ǰan key bir*
 kommen(AUX)-PTCP.PRF diese(r/s) Inneres-POSS.1PL-LOC wohnen-PTCP.PRF irgend eins

medel-lig kiži-ler de mo-nu eki bil-bes.
 Wissen-habend Mensch-PL PTCL diese(r/s)-ACC gut wissen-NEG.PTCP.AOR

‚Selbst irgendwelche unserer eigenen hiesigen gebildeten Leute, die lange gelernt haben und hier direkt bei uns leben, wissen das nicht genau.‘

(MRP 09:031)

Auch im folgenden Satz wird das Relativsatzereignis als am Orientierungspunkt abgeschlossen dargestellt, der auch hier durch die übergeordnete Prädikation als deiktisches *nunc* definiert ist. Die VTA-Struktur *-(I)p al-* verleiht der Verbalphrase zusätzlich autobenefaktiven Charakter:

84. *Boorsaq ĵi-p al-γan kiži-niγ ad-ī Bayındalay.*
 Boorsaq essen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.PRF Mensch-GEN Name-POSS.3 Bayındalay
 ‚Der Mensch, der Boorsaq gegessen hat, heißt Bayınalay.‘
 (MRP elizitiert)

Für initialtransformative Verben gilt, dass die kritische Grenze, die erreicht oder überschritten sein muss, um eine Anterioritätsmarkierung zu rechtfertigen, mit dem Realisationspunkt des Ereignisses identisch ist: Bei beiden handelt es sich um den Übergangspunkt von der Initialphase in die zuständige Phase. Die diesbezüglichen Korpusbelege zeigen, dass bei der Verwendung des *-GAn*-Partizips dieser am Orientierungspunkt bereits überschritten sein muss. Die zuständige Phase des initialtransformativen Verbs kann an der Zeitstelle der Hauptsatzprädikation aber noch andauern. Als initialtransformativ sind etwa im folgenden Beispiel 85 die Verben *sirtan-* ‚als Unterlage nehmen / haben‘ und *döžön-* ‚als Decke nehmen / haben‘ zu interpretieren, wie auch *bol-* ‚werden, sein‘ in Beispiel 86; in diesen Belegen, die Märchenerzählungen entnommen sind, liegt die nondeiktische Verwendung von *-Vr* in der für Märchen typischen Finitform *-Vr irgin* vor:⁴⁶

85. *Bir gün ĵoru-v olur-up ĵoru-v olur-up ĵoru-v*
 eins Tag gehen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1 gehen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1 gehen-CVB1
olur-up gel ĵid-ar-da ĵer-de bir qulaan
 sitzen(AUX)-CVB1 kommen liegen(AUX)-PTCP.AOR-LOC Ort-LOC eins Ohr:POSS.3.ACC
sirtan-γan bir qulaan döžön-gön bir
 als.Unterlage.nehmen-PTCP.PRF eins Ohr-POSS.3.ACC als.Decke.nehmen-PTCP.PRF eins
xooĵun ĵid-ar irgin.
 Alte(.Frau) liegen-PTCP.AOR EVID.COP

‚Eines Tages, als er eine längere Zeit geritten war und an einen Ort kommt, liegt da eine Alte, die sich ihr eines Ohr als Unterlage und ihr anderes Ohr als Decke genommen hatte.‘
 (MRP 04:006)

86. *Žäne žoq bol-γan amtan-nar-γa nom nomšu-p*
 und nicht.vorhanden sein-PTCP.PRF Mensch-PL-DAT Buch rezitieren-CVB1
žerle-er.
 begraben-PTCP.AOR

‚Und sie predigen für die Leute, die nicht mehr sind, und begraben sie.‘
 (Mawkanuli 2005: 49)

⁴⁶ Dzungar-tuwinische Märchen zeichnen sich dadurch aus, dass anhand zweier charakteristischer Finitformen zwischen Hintergrund- und Vordergrundhandlung unterschieden wird. Dabei dient *-Vr irgin* als handlungsvorantreibende Form für die Vordergrundhandlung, während *-(I)pdur* für hintergründige Abschnitte wie etwa Einleitungen, Szenenübergänge, etc. verwendet wird. Zur Verwendung dieser und anderer Finitformen im Dzungar-Tuwinischen s. Rind-Pawłowski 2015b.

Die VNAs *dur-*, *ǰor(u)-*, *olur-* und *ǰit-* gehören, sofern sie nicht auxiliar verwendet werden, ebenfalls zu den initialtransformativen Verben. Die Anterioritätsmarkierung durch *-GAN* ist in den Relativkonstruktionen der folgenden Belege dadurch gerechtfertigt, dass jeweils der Übergangspunkt von der Initialphase in die zuständige Phase am Orientierungspunkt überschritten ist. Dieser wird in den Beispielen 87 und 88 durch die übergeordnete Prädikation als deiktisches *nunc* definiert, in Beispiel 89 liegt er auf einer nondeiktischen Zeitstelle eines Märchens:

87. *Bo Xom bilen Xanas-ta-ǰi dur-ǰan diba-lar bis diba*
 diese(r/s) Kom und Kanas-LOC-ADJ wohnen-PTCP.PRF Tuwa-PL wir Tuwiner
emes pis de-er-i mege ol.
 NEG.COP wir sagen-PTCP.AOR-POSS.3 falsch jene(r/s)

„Dass die Tuwiner, die in Kom und Kanas wohnen, sagen: „Wir sind keine Tuwiner,“ das ist eine Lüge.“
 (Mawkanuli 2005: 23)

88. *Duva-lar berekelig tirisǰan ǰurt bol-ǰan-diǰ-tan baǰqa*
 Tuwiner-PL freundlich fleißig Volk sein-PTCP.AOR-VN.ABS-ABL andere(r/s)
bod-u-nun qadi olur-ǰan körǰülös ulut-tar-ǰ-niǰ
 selbst-POSS.3-ABL zusammen wohnen-PTCP.PRF benachbart Nation-PL-POSS.3-GEN

dil biǰik-ter-in ǰuluun öörön-üp al-ir.
 Sprache Schrift-PL-POSS.3.ACC schnell lernen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.AOR

„Da die Tuwiner freundliche und fleißige Leute sind, lernen sie schnell die Sprachen anderer Nationalitäten, die in ihrer Nachbarschaft leben.“
 (Mawkanuli 2005: 32)

89. *Aǰa-si-niǰ ǰit-qan, üǰ aǰa-si-niǰ*
 älterer.Bruder-POSS.3-GEN liegen-PTCP.PRF drei älterer.Bruder-POSS.3-GEN
ǰit-qan qay-si qay-si-niǰ öön bil-ip
 wohnen-PTCP.PRF welche(r/s)-POSS3 welche(r/s)-POSS3-GEN Jurte:POSS.3.ACC wissen-CVB1
al-ǰaǰ-tan Böǰön Sayan Toolay dün ortu-sun-da
 nehmen(AUX)-CVB3-ABL Recke Sayan Toolay Nacht Mitte-POSS3-LOC
aǰa-lar-ǰ udu-p ǰid-ar-da Böǰön Sayan
 älterer.Bruder-PL-POSS.3 schlafen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR-LOC Recke Sayan
Toolay üǰ aǰa-si-niǰ öön-ge baar irgin.
 Toolay drei älterer.Bruder-POSS.3-GEN Jurte:POSS.3-DAT gehen:PTCP.AOR EVID.COP

„Nachdem der Recke Sayan Toolay herausgefunden hat, in welchen Jurten seine drei älteren Brüder liegen, geht der Recke Sayan Toolay mitten in der Nacht, als seine drei älteren Brüder schlafen, zu den Jurten seiner drei älteren Brüder.“
 (MRP 03:060)

Bei einem Vergleich dieser Beispiele mit dem weiter oben erwähnten Beleg 73 (zur Glossierung siehe dort) fällt auf, dass sich *durar* und *durǰan* hier offenbar semantisch identisch sind. Auch die Phrase *bo durǰan* im Sinne von ‚genau hier, das sich genau hier befindet‘ im folgenden Beispiel zeigt, dass der Sprecher mit der Verwendung des *-GAN*-Partizips nicht primär die kommunikative Absicht verfolgt, den Anfangspunkt der Entstehung hervorzuheben, vielmehr zielt seine Ausdrucksweise rein auf die Existenz.

73. *Göktöyay awdanında durar duwalar Temekti awildı žäne Turyun awildıında durar.*
 ‚Die Tuwiner, die im Kreis Köktogay leben, wohnen im Dorf Temekti und im Dorf Turgun.‘

90. *Bo qaraq-tiñ qidiin-da bo dur-yan jüve-ni bo*
 diese(r/s) Auge-GEN Seite.POSS.3-LOC diese(r/s) stehen-PTCP.PRF Ding-ACC diese(r/s)

qirbiq de-er.
 Wimper sagen-PTCP.AOR

‚Dieses Zeug hier am Auge, das nennt man Wimpern.‘
 (MRP 29:031)

Durch die Verbindung eines initialtransformativem Verbs mit einem VTA wird dieses auf die Initialphase reduziert, die für sich genommen finaltransformativ ist. In Beispiel 91 gilt für die VTA-Verbindung *gedip al-* ‚anziehen, tragen-CVB1 nehmen(AUX)‘, dass die Initialphase am Orientierungspunkt vollzogen ist. Die Verwendung von *al-* als VTA ist hier durch dessen autobenefaktive Nuance begründet. Die zuständige Phase ist am Orientierungspunkt weiterhin im Gange:

91. *Dee moyaan köyliñ ged-ip al-yan uruy Mali-diñ*
 diese(r/s) grün Kleid tragen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.PRF Mädchen Mali-GEN

*jügäär doñma-zi.*⁴⁷
 weiblich jüngerer.Geschwister-POSS.3

‚Dieses Mädchen da, das ein grünes Kleid trägt, ist Malis jüngere Schwester.‘
 (MRP elizitiert)

In Beispiel 92 zeigt der Kontext, dass nicht die Initialphase von *žor(u)-* ‚losgehen; herumlaufen‘ vollzogen, sondern auch die zuständige Phase abgeschlossen ist. Das Hilfsverb *bar-* dient hier dazu, der Aktionalphrase eine semantische Nuance der translokativen Bewegungsrichtung (‚weggehen; sich beim Herumlaufen entfernen‘) zu verleihen:

92. *Ol da bir elään miñja-p xoošlad-ip xoojï*
 er,sie,es PTCL eins ziemlich.viel so.machen-CVB1 erzählen.lassen-CVB1 Erzählung

*dirtir-ip ap joy bar-yan jüve.*⁴⁸
 aufnehmen-CVB1 nehmen(AUX):CVB1 gehen:CVB2 gehen(AUX)-PTCP.PRF Ding

‚Das war auch so einer, der sich viele Geschichten hat erzählen lassen, die Geschichten aufgenommen hat und dann wieder weggegangen ist.‘
 (MRP 10:127)

Für nontransformativem Verben gilt, dass der Anfangspunkt als Realsierungspunkt dient, während der Endpunkt die kritische Grenze darstellt, die erreicht oder überschritten sein muss um eine Anterioritätsmarkierung zu rechtfertigen.

Das folgende Beispiel zeigt die Partizipendung *-GAn* an der nontransformativen Auxiliärstruktur *-y/V al-* ‚können‘. Der Hauptsatz ist in der deiktischen Zukunft zu lokalisieren, das Relativsatzereignis findet hierzu vorzeitig statt:

⁴⁷ Meine Informanten aus Akkaba zeigen hier die Aussprache *doñma*, während die von mir befragten Sprecher aus Kanas und Kom die Aussprache *duñma* verwenden.

⁴⁸ Zu *jüve* als Bezugsnamen siehe Abschnitt 6.4.

93. „*Bo üt-ten öd al-vaan jüve-ni*
diese(r/s) Loch-ABL durchgehen:CVB2 nehmen(AUX)-NEG:PTCP.PRF Ding-ACC
soy-ar bis“ de-p ayt-ir irgin.
schlachten-PTCP.AOR wir sagen-CVB1 sagen-PTCP.AOR EVID.COP

„Wir werden das[jenige] Tier [wtl. Ding] schlachten, das nicht durch dieses Loch hindurchgepasst haben wird“, sagt er.“
(MRP 07:005)

In dem folgenden Beispiel ist zwar der gesamte Prozess des Mongolisch-Lernens noch nicht beendet, doch wird das Ereignis hier portioniert betrachtet. Die Verwendung von *-GAN* zur Anterioritätsmarkierung zeigt an, dass am Orientierungspunkt eine solche Portion der Tätigkeit „lernen“ abgeschlossen ist:

94. *Bis-tiḡ moolša nomšuun ool-ubuz tek mektep-tiḡ*
wir-GEN Mongolisch studieren:PTCP.PRF Kind-POSS.1PL nur Schule-GEN
išd-iḡ-ge gene domaqtan-ir.
Inneres-POSS.3-DAT nur sprechen-PTCP.AOR

„Unsere Kinder, die [schon etwas] Mongolisch gelernt haben, sprechen es nur in der Schule.“⁴⁹
(Mawkanuli 2005: 35)

6.2.3. Die Verwendung der komplexen Strukturen *-(I)p VNA-PTCP*

6.2.3.1. *-(I)p VNA-Vr*

Die Struktur *-(I)p VNA-Vr* erzeugt nontransformative Akionalphrasen. Diese werden meist zum Ausdruck von „kontinuierlich, wiederholt, ständig“ eingesetzt. In den folgenden beiden Belegen ist das *nunc* des Sprechers der Orientierungspunkt für das Relativsatzereignis, dieses findet synchron dazu statt. Somit entspricht hier infinites *-(I)p VNA-Vr* der finiten Prädikation *-(I)p VNA-Vr*.

95. *Minda čurttā-p tur-ar kök-mončak-tar-niḡ ovaa-zī*
hier wohnen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR Kök-Mončak-PL-GEN Ovaa-POSS.3
bar irgi be?⁵⁰ Xam, lama-lar bar be? - Minda
vorhanden PTCL Q.PTCL Schamane Lama-PL vorhanden Q.PTCL hier
čurttā-p tur-ar čurt-tuḡ ovaa-zī bar.
wohnen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR Volk-GEN Ovaa-POSS.3 vorhanden

„Haben die Kök-Mončaken, die hier leben, ein Ovaa? Gibt es Schamanen und Lamas? – Die Leute, die hier [kontinuierlich] leben, haben ein Ovaa.“
(Monguš 2002: 102)

96. *Mindiḡ bol-yan-da, mončaq-tiḡ aal-dar-in-dan*
so sein-PTCP.PRF-LOC Mončak-GEN Dorf-PL-POSS.3-ABL

⁴⁹ Mawkanuli übersetzt: „Our children who study Mongolian only speak it at school.“

⁵⁰ Die Frage wird von Monguš (2002: 102) vermutlich auf Standardtuwinisch gestellt und kann daher nicht in die Analyse einfließen.

[*Īštii Mool*]-*da* *dīl*, *tōögü* ***nomna-p*** ***tur-ar***
 Innere.Mongolei-LOC Sprache Geschichte studieren-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR

bis-tiŋ *kiži-vis* *bar*.
 wir-GEN Mensch-POSS.1PL vorhanden

„Weil das so ist, gibt es immer wieder Leute von uns aus den mončakischen Dörfern, die in der Inneren Mongolei Sprache und Geschichte studieren.“
 (Monguš 2002: 103)

97. *Aĵa-m* *bo* *dayaa-lar-nī* ***orla-p*** ***ĵi-p*** ***dur-ar***
 Vater-POSS.1SG diese(r/s) Huhn-PL-ACC stehlen-CVB1 essen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR

dilgi-ni *ad-ar* *de-p* *dur-u*.
 Fuchs-ACC schießen-PTCP.AOR sagen-CVB1 stehen(AUX)-3

„Mein Vater will diesen Fuchs erschießen, der ständig die Hühner stiehlt und frisst.“
 (MRP elizitiert)

98. *Kün-de* ***geep*** ***dur-ar*** *kiži-niŋ* *ad-ī* *Mönküy*.
 Tag-LOC kommen.CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR Mensch-GEN Name-POSS.3 Mönküy

„Der Mensch, der [uns] täglich [besuchen] kommt, heißt Mönküy.“
 (MRP elizitiert)

In den oben bereits aufgeführten Beispielen 48 und 49 (zur Glossierung siehe dort) findet die Relativsatzhandlung vorzeitig zum jeweiligen, durch die übergeordnete Prädikation definierten Orientierungspunkt statt.

48. *Aĵam enir ĵilī bo dayaalarnī orlap ĵip durar dilgini adip ölürdü*.
 „Mein Vater hat letztes Jahr den Fuchs, der ständig unsere Hühner gestohlen und gefressen hatte, erschossen.“

99. *Enir ĵil-ī* *kün-de* ***geep*** ***dur-ar*** *kiži-niŋ*
 letzte(r/s) Jahr-POSS.3 Tag-LOC kommen.CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR Mensch-GEN

ad-ī *Mönküy*.
 Name-POSS.3 Mönküy

„Der Mensch, der [uns] letztes Jahr täglich [besuchen] kam, heißt Mönküy.“
 (MRP elizitiert)

Die Struktur *-(I)p VNA-Vr* ist so zu interpretieren, dass zunächst das lexematische Verb eine VNA-Verbindung eingeht, wodurch es die nontransformativ Aktionsart erhält, die zur Interpretation von Iterativität bzw. Kontinuität führt. An diese komplexe Verbalphrase tritt anschließend das Partizipsuffix *-Vr*, das nonfokale Kursivität zum Ausdruck bringt.

6.2.3.2. *-(I)p VNA-GAn*

In den Belegen 100 bis 103 wird die Struktur *-(I)p VNA-GAn* zum Ausdruck fokal betrachteter, kursiver Ereignisse verwendet. In Beleg 100 wird die Handlung *qut-* ‚gießen‘ durch die Limitierung auf ein Trinkglas finaltransformativ umgedeutet. Durch die VNA-Konstruktion wird die Aktionalphrase schließlich nontransformativ. Das Ereignis ist am Orientierungspunkt aktuell im Verlauf:

100. *Dee ol ĵungo-ge sira qud-up ĵit-qan kiži Burxan.*
 diese(r/s) jene(r/s) Trinkglas-DAT Wein gießen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.PRF Mensch Burxan
 ‚Dieser Mensch da, der gerade Wein ins Glas gießt, ist Burxan.‘
 (MRP elizitiert)

Im folgenden Beleg ist *domaqtan-* ‚sich unterhalten‘ nontransformativ. Die VNA-Konstruktion ändert daher nichts an der Phasenspezifität, sie markiert explizit die Fokalität.

101. *Dee ol Burxan-ya domaqtan-ïp ĵit-qan kiži*
 diese(r/s) jene(r/s) Burxan-DAT sich.unterhalten-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.PRF Mensch
ooŋ bolaya-zï.
 er,sie,es:GEN Cousin-POSS.3
 ‚Dieser Mensch da, der sich gerade mit Burxan unterhält, ist sein Cousin.‘
 (MRP elizitiert)

Die Kombination aus VNA und initialtransformativem Verb hat zur Folge, dass die Initialphase in ihrem Verlauf betrachtet wird. Dies zeigt sich an oben bereits aufgeführten Beispiel 56 (zur Glossierung siehe dort), in dem durch die Kombination mit *ĵit-* die Initialphase von *get-* ‚sich (etw.) anziehen; etwas anhaben‘ auf als aktuell im Verlauf dargestellt wird:

56. *Dee ol körkötääš-kep gedip ĵitqan uruy Maliniŋ adaži.*
 ‚Dieses Mädchen da, das sich gerade seine Jacke anzieht, ist Malis Freundin.‘

Die folgenden beiden Beispiele sind märchenhaften Erzählungen entnommen. Auch hier referieren die mit *-(I)p VNA-GAn* markierten Relativsatzprädikationen auf kursiv betrachtete Ereignisse, die Orientierungspunkt im Verlauf sind, ausgedrückt durch die nontransformativen Verben *šay-* ‚galoppieren‘ und *aylan-* ‚kreisen‘.

102. *At bilen ool dayındal-ïp al-yaš-tan at-tiŋ Ĵelbege-niŋ*
 Pferd mit Junge vorbereiten-CVB1 nehmen(AUX)-CVB3-ABL Pferd-habend Čelbege-GEN
qidiin-ya gel-ir-de šaap öd-ïp bar
 Seite:POSS.3-DAT kommen-PTCP.AOR-LOC galoppieren:CVB1 vorbeigehen-CVB1 gehen(AUX)
ĵit-qan at sögede-y düž-ör-de ool
 liegen(AUX)-PTCP.PRF Pferd auf.die.Knie.gehen-CVB2 fallen(AUX)-PTCP.AOR-LOC Junge
amdïyi sadaq-tiŋ oŋun al-a düž-er irgin.
 ebenjene(r/s) Bogen-GEN Pfeil-POSS.3.ACC nehmen-CVB2 fallen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP
 ‚Das Pferd und der Junge haben [ihr Vorhaben] vorbereitet, dann reitet er in die Nähe der Čelbege, und während das Pferd, das [schnell] vorbeigaloppiert, kurz in die Knie geht, schnappt sich der Junge [schnell] den Pfeil dieses Bogens.‘
 (MRP 04:023)

103. *[...] qarŋan saasqan aylan-ïp dur-ŋan ĵer-ge baar-da,*
 [...] Krähe Elster kreisen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.PRF Ort-DAT gehen:PTCP.AOR-LOC
bir qirîn [sïy üs], bir xap aarši ĵid-ar irgin.
 eins Magen Butter eins Sack Hartkäse liegen-PTCP.AOR EVID.COP
 ‚Als er zu dem Ort kommt, an dem die Krähen und Elstern kreisen, liegen da ein Magen voller Butter und ein Sack Hartkäse.‘
 (MRP 02:019)

Diese oben aufgeführten Beispiele zeigen die rein aspektuelle Funktion von *-(I)p VNA-GAn*, die der Funktion der Finitprädikatoren *-(I)p VNA-Kurzform* und *-(I)p VNA-GAn* in der erzählenden Textsorte entspricht.

Andererseits kann die Struktur *-(I)p VNA-GAn* auch dazu verwendet werden, ein nontransformatives, iterativ-kontinuativ interpretiertes Ereignis postterminal darzustellen, wie etwa in dem oben aufgeführten Beispiel 49 (zur Glossierung siehe dort) sowie in Beleg 104.

49. *Enir j̄il-ī kūn-de geep dur-yan kiži-niŋ*
 letzte(r/s) Jahr-POSS.3 Tag-LOC kommen:CVB1 stehen(AUX)-PTCP.PRF Mensch-GEN

ad-ī Mönküy.
 Name-POSS.3 Mönküy

‚Der Mensch, der [uns] letztes Jahr täglich [besuchen] kam, heißt Mönküy.‘
 (MRP elizitiert)

104. *Aĵa-m enir j̄il-ī bo dayaa-lar-ni orla-p ĵi-p*
 Vater-POSS.1SG letzte(r/s) Jahr-POSS.3 diese(r/s) Huhn-PL-ACC stehlen-CVB1 essen-CVB1

dur-yan dilgi-ni ad-ip ölür-d-ü.
 stehen(AUX)-PTCP.PRF Fuchs-ACC schießen-CVB1 töten-PST-3

‚Mein Vater hat letztes Jahr den Fuchs, der letztes Jahr ständig unsere Hühner gestohlen hatte, erschossen.‘
 (MRP elizitiert)

Bei der Struktur *-(I)p VNA-GAn* handelt es sich also um zwei verschiedene Bildungen, die an der Oberfläche homonym erscheinen. Im ersten Fall (Beispiele 100 bis 103) ist *-(I)p VNA-GAn* so zu interpretieren, dass an ein lexematisches Verb die komplexe Partizipendung *VNA-GAn* antritt, die den kursiven Aspekt zum Ausdruck bringt. Im zweiten Fall (Beispiele 49 und 104) ist *-(I)p VNA-GAn* hingegen so zu interpretieren, dass zunächst das lexematische Verb eine VNA-Verbindung eingeht, wodurch es die iterativ-kontinuative Aktionsart erhält. An dieses komplexe Verb tritt anschließend das Partizipsuffix *-GAN* und verleiht ihm den postterminalen Aspekt. Schematisch dargestellt werden können diese beiden Strukturen wie folgt:

-(I)p [VNA-GAn] Vollverb-[Aspekt: kursiv, fokal]
[-(I)p VNA]-GAN Vollverb-[Aktionsart: nontransformativ]-Aspekt: postterminal

Die Homonymität dieser beiden Funktionen erklärt sich dadurch, dass das VNA im infiniten Bereich keine Kurzform ausbildet. Im finiten Bereich kann zwischen *-(I)p VNA-Kurzform* zum Ausdruck von Fokalität auf der *nunc*-Ebene und *-(I)p VNA-GAn* zum Ausdruck von postterminal betrachteten nontransformativen Ereignissen morphologisch unterschieden werden. Im infiniten Bereich werden beiden Funktionen von einer VNA-Verbindung mit dem *-GAN*-Partizip erfüllt. Im Finitbereich kann *-(I)p VNA-GAn* darüber zum Ausdruck von Fokalität auf der *tunc*-Ebene verwendet werden. Hierzu gibt es im infiniten Bereich kein Pendant, da der Orientierungspunkt, an dem ein kursiv betrachtetes Ereignis im Verlauf ist, durch den Lokalisierungspunkt des übergeordneten Satzes festgelegt wird. Es kann also nicht gleichzeitig anterior zu diesem Punkt und aktuell im Verlauf an diesem Punkt sein (vgl. Abschnitt 5.3.1).

An dieser Stelle ist anzumerken, dass in allen Belege aus authentischen Sprechsituationen die Struktur *-(I)p VNA-GAn* in ihrer kursiven Funktion verwendet wird. Nur durch gezielte Elizitation konnte die zweite, aktional / postterminale Funktion ermittelt werden. Diese zweite Funktion war auch stets daran gebunden, dass durch entsprechende Adverbien die

Vorzeitigkeit der Relativsatzprädikation klargestellt wurde. Wir können also davon ausgehen, dass die fokale Lesart die primäre Funktion der Struktur *-(I)p VNA-GAn* darstellt.

6.3. Adnominale Inhaltssätze

Der adnominale Inhaltssatz⁵¹ ist dahingehend strukturgleich mit dem Relativsatz, dass ein Partizip einem Bezugsnomen vorangestellt wird. Der formale Unterschied zum Relativsatz liegt darin, dass das Subjekt hier nicht genitiv-markiert wird, sondern im Nominativ steht. Die Erklärung hierzu könnte in der unterschiedlichen Referenzstruktur zu sehen sein. In einer Relativkonstruktion ist das Bezugsnomen korreferent mit einem Konstituenten des Relativsatzes. Hier jedoch spielt das Bezugswort innerhalb des Relativsatzes keine syntaktische Rolle, vielmehr gibt das Partizip dessen semantischen Inhalt wieder. Er fungiert hier also nicht als Attribut, sondern vielmehr als Apposition zum Bezugsnomen.

Insbesondere abstrakte Überbegriffe wie *žayday* ‚Situation‘ oder *manžay* ‚Situation‘ sind als Bezugsnomina für derartige Nebensätze prädestiniert:

105. *Ol äwöli ool-diŋ öö žoqduŷ bol-sa uruŷ*
 jene(r/s) sogar Junge-GEN Haus.POSS.3 arm sein-COND Mädchen
onuŷ ööŋ-gö barmas žayday bar.
 er,sie,es:GEN Haus.POSS.3-DAT gehen-NEG.PTCP.AOR Situation vorhanden

‚Es gibt aber auch die Situation, wenn die Familie eines Jungen arm ist, dass dann das Mädchen nicht zu seinem Haus gehen darf.‘
 (Mawkanuli 2005:65)

106. *Žügö de-ze-ŋ Ürümži-ge bar-yan-da oŷurša*
 warum sagen-COND-2.SG Ürümqi-DAT gehen-PTCP.PRF-LOC Uigurisch
domaqtan-ba-za-ŋ qazaq dīl domaqtan-sa-ŋ
 sprechen-NEG-COND-2.SG kasachisch Sprache sprechen-COND-2.SG
olar baza taard-īp žaqtır-bas žayday bar.
 er,sie,es:PL auch abweisen-CVB1 mögen-NEG.PTCP.AOR Situation vorhanden

‚Wenn man warum sagt [d.h. Denn] wenn man nach Ürümqi geht und nicht Uigurisch spricht sondern Kasachisch, ist die Lage (so), dass sie einen auch abweisen und nicht mögen.‘
 (Mawkanuli 2005: 38f.)

Im folgenden Beleg ist das Kopfnomen *manžay* ‚Situation‘ possessivmarkiert. Diese Markierung referiert jedoch nicht auf ein Satzglied im Relativsatz, sondern drückt eine echte Possession im Sinne von ‚ihre Situation‘ aus:

107. *Olar ol orus-qa bod-dar-i-niŋ žügö geep inya*
 er,sie,es:PL jene(r/s) Russe-DAT selbst-PL-POSS.3-GEN warum kommen:CVB1 dorthin

⁵¹ Der von Otto Jespersen (1933: 349ff.) geprägte Begriff Inhaltssatz („content clause“) gehört zu einem semantisch orientierten Beschreibungssystem für Nebensatzkonstruktionen. Er bezieht sich in seiner ursprünglichen Definition auf die englische Sprache und umfasst dort zwei syntaktisch unterschiedliche *that*-Satz-Bildungen. Die eine Bildung wird von einem Verb regiert (*I believe that he is ill.*), die andere fungiert als Apposition zu einem Substantiv (*the idea that we may come*). Aus semantischer Sicht gleichen sich diese Strukturen darin, dass sie jeweils den Inhalt des Verbs bzw. Substantivs zum Ausdruck bringen.

sigen *yaap* *žit-qan* *manžay-ın* *ayd-ıp*
 Gras schlagen:CVB1 liegen(AUX)-PTCP.PRF Situation-POSS.3.ACC sagen-CVB1

beer *irgin.*
 geben(AUX):PTCP.AOR EVID.COP

„Sie schilderten jenem Russen ihre Situation, warum sie dorthin gekommen waren und Gras mähten.“

(Mawkanuli 2005: 108)

In Beispiel 108 wird in Form von mehreren aufeinanderfolgenden Inhaltssätzen aufgeführt, woraus *üş oyun* ‚drei Spiele‘ im einzelnen bestehen:

108. *Naadim kün-ü* *bir-inji* *böge* *sal-ır* *iyi-nji* *at*
 Naadim Tag-POSS.3 eins-ORD Ringer loslassen-PTCP.AOR zwei-ORD Pferd
bäyge-zin *sal-ır* *baza erkin böge* *güreštir-er*
 Pferderennen-POSS.3.ACC loslassen-PTCP.AOR und frei Ringer ringen.lassen-PTCP.AOR
üş *oyun* *ötküz-ür.*
 drei Spiel veranstalten-PTCP.AOR

„Am Naadim-Tag werden drei Spiele veranstaltet, [die darin bestehen,] dass man zuerst einen Ringkampf abhält, als zweites ein Pferderennen abhält und dann freiwillige Ringer ringen lässt.“

(Mawkanuli 2005: 52f.)

6.4. Relativsätze mit indefinitem Bezugsnomen

Das Dzungar-Tuwinische verfügt nicht über die Wortart der *unspezifischen Indefinitpronomina*⁵² und auch nicht über *unspezifische Pronominaladverbien*. Was in anderen Sprachen wie z.B. im Deutschen durch „(irgend-)jemand, (irgend-)etwas, irgendwann, irgendwo, irgendwohin, irgendwoher“ ausgedrückt wird, findet im Dzungar-Tuwinischen sein funktionales Äquivalent in Form von verschiedenen anderen Konstruktionen. Hierzu gehören die in Kapitel 8.2.6.6.1 beschriebenen Konzessivsatzstrukturen (*qim bolsa da* ‚wer es auch sei, irgendwer‘, *qažan bolsa da* ‚wann es auch sei, irgendwann‘ etc.),⁵³ sowie die hier untersuchten Relativsätze mit den Bezugsnomina *kizi* ‚Mensch‘, *jüve* ‚Ding‘, *jer* ‚Ort‘ und *šay* bzw. *öy* ‚Zeit‘. Diese Nomina sind besonders dafür geeignet, über einen Prozess der semantischen Entleerung grammatikalisiert zu werden, denn sie stellen die Grundelemente dar, mit denen die Welt erklärt werden kann: Raum, Zeit, der Mensch und alles andere, was sich darin befindet.

Wenn die Lexeme *jer* und *šay* bzw. *öy* als Bezugsnomen einer Partizipialkonstruktion dienen, können dadurch Konstruktionen entstehen, die eine adverbelle Modifikation auf den übergeordneten Satz ausüben. Mit dem Temporalsatz verfügt das Dzungar-Tuwinische über

⁵² Von vereinzelt Entlehnungen aus dem Kasachischen wie *ešqayda* ‚nirgendwo‘, was sich aus < pers. *hič* und dem kasachischen Fragewort *qayda* ‚wo‘ zusammensetzt, soll an dieser Stelle abgesehen werden. Die Struktur aus persischer Partikel und kasachischem Fragewort ist im Kasachischen auch für andere Pronomina belegt, die allerdings nur vereinzelt ins Dzungar-Tuwinische entlehnt werden, z.B. *erqim* ‚jede(r/s)‘ < pers. *har* ‚jede(r/s)‘ + kzk. *qim* ‚wer‘ oder *erqandiq* ‚welches auch immer‘ aus < pers. *har* + kzk. *qandiq* ‚welche(r/s)‘, *erqašan* ‚immer‘ < pers. *har* + kzk. *qašan* ‚wann‘.

⁵³ Diese Strategie zur Bildung von Äquivalenten zu Indefinitpronomina ist insbesondere in nordkiptschakischen Türksprachen verbreitet, z.B. im Tatarischen (z.B. *kem bulsa da* etc., s. Thomsen 1959: 417), im Baschkirischen (*kém dä bulha* etc., s. Benzing 1959: 431) oder im Karačay-Balkarischen (*kim ese da* etc., s. Pritsak 1959: 359).

eine Kategorie des Adverbialsatzes, in den die temporal modifizierenden Relativsätze aufgenommen werden können. In Bildungen mit einem Bezugsnomen temporaler Bedeutung steht das Subjekt des Relativsatzes jedoch stets im Nominativ und folgt damit den Flexionsregeln des adverbialen Nebensatzes. Aus diesem Grunde sollen Konstruktionen dieses Typs innerhalb der Kategorie der Adverbialsätze auf der Basis komplexer Konverbien (Kapitel 8.2.11) untersucht werden.

Relativsätze, die ein solches quasi-pronominales Bezugsnomen mit generischer Referenz aufweisen, dienen als technisches Hilfsmittel, um allgemeine Aussagen zu treffen. Dadurch können sie unter Umständen semantisch äquivalent zu einer wenn-dann-Beziehung sein, denn sie referieren auf einen Sachverhalt, der sich nicht in Form einer konkreten Situation realisiert, sondern nur auf theoretischer Ebene gedacht wird. So kann etwa die Relativkonstruktion in Beispiel 109 verstanden werden als ‚Wenn man es gut hütet, lebt man gut, wenn man es schlecht hütet, lebt man schlecht.‘

109. *Xamiq mal jüve-ni töz-ün jeke giži-niñ*
gesamt Vieh Ding-ACC alles-POSS.3.ACC individuell Mensch-GEN
- bod-uñ-ya üle-p ber-gen. Onu eki maldaan*
selbst-POSS.3-DAT teilen-CVB1 geben(AUX)-PTCP.PRF er,sie,es:ACC gut hüten:PTCP.PRF
- kiži eki joru-p jüd-ir-i, bayay maldaan kiži*
Mensch gut leben-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR-3 schlecht hüten:PTCP.PRF Mensch
- bayay joru-p jüd-ir-i.*
schlecht leben-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR-3

‚Das gesamte Vieh ist an die einzelnen Menschen aufgeteilt worden. Wer es gut hütet, der lebt gut, wer [es] schlecht hütet, der lebt schlecht [wtl: ein Mensch, der es gut hütet (...) ein Mensch, der es schlecht hütet (...)].‘
(MRP 10:092)

Die folgenden Beispiele 110 und 111 zeigen die Verwendung von Relativsätzen mit Bezugsnomen *kiži* und *jüve* in der Funktion nominaler Prädikate. Diese Verwendung entspricht funktional der deutschen Formulierung ‚X ist jemand, der V getan hat‘ in Abgrenzung zu ‚X hat V getan‘. Nach Ansicht von Skribnik (2008) dient eine solche Umschreibung in den südsibirischen Türksprachen als rhetorisches Mittel, das besondere pragmatische Nuancen kodiert, wie etwa Subjektfokus oder Assertivität. Die Beispiele des Dzungar-Tuwinischen zeigen deutlich den Subjektfokus, der damit einhergeht, dass eine Person anhand bestimmter Ereignisse allgemein charakterisiert wird.

110. *Sen indiy uluy erii kör-gen kiži irgin sen.*
du solch groß Leid sehen-PTCP.PRF Mensch EVID.COP du

‚Du bist [wie ich erfahren habe] jemand, der großes Leid gesehen hat.‘
(MRP 03:033-034)

Das folgende Beispiel zeigt, dass *jüve* auch in Bezug auf Menschen verwendet werden kann:⁵⁴

111. *Enir jil minda bir ämrikä-nen bir kiži gel-gen, ol*
letzte(r/s) Jahr hierher eins Amerika-ABL eins Mensch kommen-PTCP.PRF er,sie,es

⁵⁴ Die Verwendung von *jüve* in Bezug auf Menschen ist nicht auf Relativkonstruktionen beschränkt, und sie impliziert auch keinen pejorative Konnotation. So werden z.B. auch Kinder oft als *pëii jüve* wtl. ‚kleines Ding‘ bezeichnet.

da mindiy diva dil-in sutlaan kiži irgin. Ol
 PTCL solch tuwinisch Sprache-POSS.3.ACC erforschen:PTCP.PRF Mensch EVID.COP er,sie,es

da bir elään minja-p xoošlad-ip xooji
 PTCL eins ziemlich.viel so.machen-CVB1 erzählen.lassen-CVB1 Geschichte

dirfir-ip ap joy bar-yan jüve. Ol
 aufnehmen-CVB1 nehmen(AUX)-CVB1 gehen:CVB2 gehen(AUX)-PTCP.PRF Ding er,sie,es

bir siden ün-d-üm⁵⁵ deen, siden söstük
 eins Wörterbuch herausbringen-PST-1SG sagen:PTCP.PRF Wörterbuch Wörterbuch

sös-tüñ utqa-zin qanjal-ir bo diva dil-diñ
 Wort-GEN Sinn-POSS.3.ACC was.machen-PTCP.AOR diese(r/s) tuwinisch Sprache-GEN

jive-sin biji-p ün-d-üm deen jüve.
 Ding-POSS.3.ACC schreiben-CVB1 herausbringen-PST-1SG sagen:PTCP.PRF Ding

‚Letztes Jahr kam einer aus Amerika [zu uns], das war auch so einer, der die tuwinische Sprache erforschte. Das war einer, der hat auch viel erzählen lassen, hat die Geschichten aufgenommen und ist wieder weggegangen. Das war einer, der gesagt hat, er hätte ein „Siden“ herausgebracht, „Siden“ – die Bedeutung dieses Wortes ist „Wörterbuch“, so ein Ding habe er für die tuwinische Sprache herausgebracht.‘
 (MRP 10:126-128)

Eine Relativkonstruktion mit quasi-pronominalem Bezugswort und der Finitprädikation *bar* ‚vorhanden‘ wird typischerweise verwendet, um den Referenten des Relativsatzsubjekts thematisch einzuführen:

112. *Baza jaa özüik deen jüve bar.*
 auch neu Schrift sagen-PTCP.PRF Ding vorhanden
 ‚Es gibt auch etwas, das man „neue Schrift“ nennt.‘
 (MRP 10:038)

Eine Relativkonstruktion mit mit quasi-pronominalem Bezugswort und der Finitprädikation *joq* ‚nicht vorhanden‘ dient als technisches Mittel zum Ausdruck negierter Konstituenten mit generischer Referenz:

113. *Onun beer minda Xom Xanas-da bot išt-i-nen*
 er,sie,es:ABL seit hier Kom Kanas-LOC selbst Inneres-POSS.3-ABL
- ün-üp naqtli bo dil-ni diva-niñ*
 herauskommen-CVB1 wahrhaftig diese(r/s) Sprache-ACC Tuwiner-GEN
- tüük-ü serteen kiži joq.*
 Geschichte-POSS.3 erforschen:PTCP.PRF Mensch nicht.vorhanden
- ‚Seitdem gibt es hier in Kom-Kanas niemanden, der diese Sprache und die Geschichte der Tuwiner erforscht hat.‘
 (MRP 09:025)

⁵⁵ Normalerweise ist *ün-* intransitiv in der Bedeutung ‚herauskommen‘, nicht ‚herausbringen‘. Möglicherweise kommt es hier zu einer Interaktion mit der anschließend verwendeten Hilfsverbbedeutung.

114. *Xün-de xün-de mindiy iż-ip tur-yan jüve joq.*
 Tag-LOC Tag-LOC so trinken-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.PRF Ding nicht.vorhanden

„Es hat [bisher] niemanden gegeben, der jeden Tag so trinkt.“
 (Monguš 2002: 104)

115. *Börg-üm-ni iste-veen jer-im joq.*
 Mütze-POSS.1SG-ACC suchen-NEG:PTCP.PRF Ort-POSS.1SG nicht.vorhanden

„Ich habe meine Mütze überall gesucht [wtl: Es gibt keinen Ort, an dem ich meine Mütze nicht gesucht habe].“
 (MRP elizitiert)

Dzungar-Tuwinisches *šay* bzw. *öy* ‚Zeit‘ kann dabei auch durch das entlehnte kasachische Äquivalent *waxt* ‚Zeit‘ ersetzt werden:

116. *Dayin gel-er waxt-ï joq.*
 wieder kommen-PTCP.AOR Zeit-POSS.1SG nicht.vorhanden

„Ich komme nie wieder [wtl: Eine Zeit, zu der ich wieder komme, gibt es nicht].“
 (MRP elizitiert)

Das semantisch besonders unspezifische Nomen *jüve* eignet sich gut, um die in Abschnitt 6.3 beschriebenen Inhaltssätze im Sinne von „die Sache, (die darin besteht,) dass“ mit sich zu führen,⁵⁶ etwa in Beispiel 117 wtl. „die Sache, die darin besteht, dass man ... anbetet“, oder in Beispiel 118 wtl. „die Sache, die darin besteht, dass man lernt“:

117. *Men bo bir Aqqaba-niñ Alday dayï-ir žibe-zin*
 ich diese(r/s) eins Akkaba-GEN Altai anbeten-PTCP.AOR Ding-POSS.3.ACC
xoožila-p ber-eyin ä
 erzählen-CVB1 geben(AUX)-IMP.1SG INTERJ

„Ich will darüber erzählen, wie man in Akkaba den Altai anbetet, ja?“⁵⁷
 (Mawkanuli 2005: 49)

118. *Ol bir-inji-nen nomžu-p dört-ge jedir, dört-ten örü*
 jene(r/s) eins-ORD-ABL lernen-CVB1 vier-DAT bis vier-ABL hoch
nomšu-ur jive bol-vayn qal-d-ï.
 lernen-PTCP.AOR Ding sein-NEG.CVB bleiben(AUX)-PST-3

„Man lernte von der ersten bis zur vierten [Klasse]. Eine höhere Schulausbildung als die vierte Klasse gab es nicht mehr.“
 (MRP 10:026-027)

Die folgenden Beispiele 119 bis 121 wurden von den befragten Sprechern jeweils in zwei Versionen wiedergegeben. Entweder weisen sie *-GAn* als Finitform auf, oder aber ein Prädikat in Form eines Relativsatzes *-GAn jüve*. Die Präferenz für die eine oder andere Variante scheint durch ideolektische Vorlieben begründet zu sein. Sie unterscheiden sich von den vorangehenden Beispielen syntaktisch dadurch, dass die Konstruktion mit indefinitem Bezugsnomen hier das Prädikat des Satzes bildet, während sie dort als Subjekt oder Objekt

⁵⁶ Oft wird *jüve* auch Substantiven nachgestellt (z.B. *seleme jüve* ‚Säbel‘ (MRP 03:059), *tinge jüve* ‚Geld‘ (MRP 15:017) *radio jüve* ‚Radio‘ (Monguš 2002: 105) u.v.a. Außerdem erscheint *jüve* auch als Bezugsnomen in einer Attributionsstruktur auf Basis von *dep*, die in Kapitel 9.4 untersucht wird.

⁵⁷ Mawkanuli übersetzt: „Ok, let me talk about how the Akkaba people perform the rites for the Altay.“

fungiert hat. Hier kann nur *jüve* ‚Ding‘ als Bezugsnomen verwendet werden, nicht aber *kiši* ‚Mensch‘, was darauf hinweist, dass es sich hier um Inhaltssätze im Sinne von ‚die Sache war, dass; es war so, dass‘ handelt:

119. *Erktä öw-ge gel-ir-de, Segän öwg ševirle-p*
 Erktä Haus-DAT kommen-PTCP.AOR-LOC Segän Haus putzen-CVB1

dur-γan jüve.
 stehen(AUX)-PTCP.PRF Ding

‚Als Erktä nach Hause kam, war es so, dass Segän gerade dabei war, das Haus zu putzen.‘
 (MRP elizitiert)

120. *Öw-ge gel-ir-im-de, uruum udu-p*
 Haus-DAT kommen-PTCP.AOR-POSS.1SG-LOC Tochter.POSS.1SG schlafen-CVB1

jüt-qan jüve.
 liegen(AUX)-PTCP.PRF Ding

‚Als ich nach Hause kam, war es so, dass meine Tochter (schon) schlief.‘
 (MRP elizitiert)

121. *Mönkö telepon qaq-qan öy-de, aγa-m jaštiyaar*
 Mönkö Telefon schlagen-PTCP.PRF Zeit(AUX)-LOC älterer.Bruder-POSS.1SG hinaus

bar-īp jüt-qan jüve.
 gehen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.PRF Ding

‚Als Mönkö anrief, war es so, dass mein großer Bruder drauf und dran war, hinaus zu gehen.‘
 (MRP elizitiert)

6.5. Relativsätze ohne Bezugsnomen

Relativsätze ohne Bezugsnomen werden im Dzungar-Tuwinischen relativ selten verwendet. Sie sind mit beiden Partizipien bildbar.

Auffällig ist, dass in allen Belegen hierzu das jeweilige Partizip ein weiteres Suffix trägt, sei es Plural, Kasus oder Possessiv, oder mehrere Suffixe in Kombination. Offenbar ist das reine Partizip ohne weiteres Suffix in dieser Konstruktion nicht akzeptabel; in diesem Fall würden die Sprecher stattdessen einen Relativsatz mit Bezugsnomen (z.B. *jüve*, *kiši* etc.) verwenden.

Die folgenden drei Beispiele weisen die Gemeinsamkeit auf, dass das substantivierte Partizip mit dem Subjekt des Relativsatzes identisch ist und in Folge dessen kein korreferentes Possessivsuffix benötigt.

122. ***Emne-er-ni ap qal!***
 heilen-PTCP.AOR-ACC nehmen:CVB1 bleiben(AUX)

‚Bringt den zu Behandelnden [hierher und lasst ihn] hierbleiben!‘
 (MRP elizitiert)

123. *Bo on žil-dan beer negizinen men baštay*
 diese(r/s) zehn Jahr-ABL seit im.Grunde ich erst
- gel-gen-nen beer deri iš-ti*
 kommen-PTCP.PRF-ABL seit Haut Arbeit-ACC

žaralan-yan-nar-ni *gör-üp* *bir* *žeže* *žil*
 verwundet.werden-PTCP.PRF-PL-ACC sehen-CVB1 eins einige Jahr

öskör-böyün *išde-d-im*
 sich.ändern-NEG.CVB arbeiten-PST-1SG

‚Seit diesen zehn Jahren, seit ich erstmals hierher gekommen bin, habe ich mich um Hautprobleme, um Verletzte gekümmert, ich habe seit etwa 10 Jahren unverändert gearbeitet.‘
 (Mawkanuli 2005: 87f.)

124. *Ol* *öy-de* *šaažlan-yan-nar* *kerem-nen až-ip*
 jene(r/s) Zeit-LOC verurteilt.werden-PTCP.PRF-PL Zaun-ABL überqueren -CVB1

düž-üp *dez-ip* *joy* *bar-d-i.*
 fallen(AUX)-CVB1 wegrennen-CVB1 gehen(AUX):CVB2 gehen(AUX)-PST-3

‚In der Zeit kletterten die Verurteilten über den Zaun und rannten davon.‘
 (MRP elizitiert)

Auch in den nächsten beiden Belegen ist das Partizip mit dem Subjekt des übergeordneten Satzes korreferent, ist aber mit Possessivsuffix markiert. Diese Markierung ist hier jedoch nicht als Korreferenzelement zu verstehen. Vielmehr ist sie von dem ausgefallenen Bezugsnomen übernommen worden. Mehrere Muttersprachler wurden gebeten, die folgenden beiden Beispiele zu Relativsätzen mit Bezugsnomen umzuformulieren, und wählten hierfür *bölüm* ‚Teil‘, was zu den Formulierungen *moolya oqšaar bölümü* ‚der Teil, der dem Mongolischen ähnelt‘ und *qazaq diliŋya ülösür bölümleri* ‚die Teile, die der kasachischen Sprache ähneln‘. Die Possessivendung ist folglich als Possessummarkierung zu interpretieren, wobei der Possessor nicht explizit genannt wird.

Die Funktion des Possessivsuffixes liegt also darin, den Referenten des substantivierten Partizips als Teilmenge aus einer Gesamtheit abzugrenzen und mit der Restmenge zu kontrastieren, d.h. er erfüllt eine *partitive* Funktion:

125. *Mool-ya* *oqša-ar-i* *negizinen on beš-ten on ses*
 mongolisch-DAT ähneln -PTCP.AOR-POSS.3 im.Grunde zehn fünf-ABL zehn acht

pirasent *γana.*
 Prozent nur

‚Derjenige [Bestandteil des Tuwinischen], der dem Mongolischen ähnelt, ist im Grunde genommen nur fünfzehn bis achtzehn Prozent.‘
 (Mawkanuli 2005: 45f.)

126. *Qazaq* *dil-iŋ-γa* *ülös-ür-lör-ü* *üzön*
 kasachisch Sprache-POSS.3-DAT übereinstimmen-PTCP.AOR-PL-POSS.3 dreißig

pirasent-tiŋ *üsd-ün-de.*
 Prozent-GEN Oberseite-POSS.3-LOC

‚Diejenigen [Bestandteile des Tuwinischen], die mit dem Kasachischen übereinstimmen, sind über dreißig Prozent.‘
 (Mawkanuli 2005: 46)

Im folgenden Beleg liegt eine Possessivkonstruktion vor, in der das substantivierte Partizip mit dem Possessor korreferent ist, das Subjekt des Relativsatzes mit dem Possessum. Auch hier erfüllt das Possessivsuffix am substantivierten Partizip eine *partitive* Funktion:

127. *Mu-nuŋ bir bölüm ŧuunŧi nätiyŧe-zi eki*
diese(r/s)-GEN eins Teil Prüfung Ergebnis-POSS.3 gut

bol-yan-nar-ï örl-öp öörü mektep-ter-ge
sein-PTCP.PRF-PL-POSS.3 nach.oben.steigen-CVB1 hoch Schule-PL-DAT

bar-ip nomŧu-ur
gehen-CVB1 studieren-PTCP.AOR

‚Diejenigen von ihnen, deren Prüfungsergebnisse gut sind, steigen auf und gehen auf die Hochschule studieren.‘
(Mawkanuli 2005: 30)

In den nächsten beiden Belegen ist das substantivierte Partizip mit dem Objekt des Relativsatzes korreferent. Wieder liegt eine partitive Funktion des Possessivsuffixes am substantivierten Partizip vor:

128. *Oon endi tözün boraya⁵⁸ emneer*
er,sie,es.ABL also alle(s)-POSS.3.ACC hier behandeln-PTCP.AOR

ekri-ir-in emne-er bis. Ekri-bes-in,
heilen-PTCP.AOR-POSS.3.ACC behandeln-PTCP.AOR wir heilen-NEG.PTCP.AOR-POSS.3.ACC

aariy-in jütke-er⁵⁹ bis uluy orun-ya.
Kranke(r)-POSS.3.ACC transportieren-PTCP.AOR wir groß Ort-DAT

‚Dann, also, wir behandeln hier alle, die man behandeln, die man heilen kann. Diejenigen, die man nicht heilen kann, die Kranken, transportieren wir in die große Stadt.‘
(MRP 17:016-017)

129. *Onu kede-p qaapa jüve qaap key*
er,sie,es.ACC auflauern-CVB1 Falle Ding schlagen.CVB1 irgend

birää-si bo jüve ad-ip, onu äkel-geŧ-ten
eine(r/s)-POSS.3 diese(r/s) Ding schießen-CVB1 er,sie,es.ACC bringen-CVB3-ABL

soy-ip jï-ir-in jï-p geŧ-in
schlachten-CVB1 essen-PTCP.AOR-POSS.3.ACC essen-CVB1 Haut-POSS.3.ACC

sad-ar-in sad-ip inja-p joru-ur bis.
verkaufen-PTCP.AOR-POSS.3.ACC verkaufen-CVB1 so.machen-CVB1 leben-PTCP.AOR wir

‚Man lauert ihm auf, die Falle schnappt zu, jemand erschießt es, dann bringt man es herbei, schlachtet es, isst, was man [davon] essen kann, verkauft die Haut und was man [davon] verkaufen kann, so leben wir.‘
(MRP 10:090)

Wenn der Kontext die Interpretation von Partitivität ausschließt, und wenn gleichzeitig das Subjekt des Relativsatzes eine nicht-dritte Person ist, erscheint am substantivierten Partizip die Kongruenzmarkierung in Form des jeweils kongruierenden Possessivsuffixes:

130. *Meen bil-ir-im ol, onuun artiq uluy jüve*
ich.GEN wissen-PTCP.AOR-POSS.1SG jene(r/s) er,sie,es.ABL über groß Ding

⁵⁸ Kontrahiert aus *bo ara-GA* („diese Gegend-DAT“). Zur Verwendung von *ara* als lexematisches Substantiv im Tuwinischen, s. Kapitel 8.2.11.2.

⁵⁹ Methatase /kt/ > /tk/. Im Standardtuwinischen entspricht dieser komplexe Verbstamm den Basismorphemen: *čükte-* < *čük* ‚Last‘ und dem denominalen Verbalsuffix *-LA*.

bil-bes *pen.*
wissen-NEG.PTCP.AOR 1SG

‚Was ich weiß, ist das, darüber hinaus weiß ich nichts Besonderes.‘
(MRP 30:021)

7. Komplementsätze

Nebensatzartige Strukturen, die anstelle eines Satzglieds erscheinen, sind *Komplementsätze*. Hierbei sind zwei strukturelle Typen zu unterscheiden: der syndetische Komplementsatz und der asyndetische Komplementsatz.

Im Falle eines syndetischen Komplementsatzes dienen die Partizipien *-Vr* und *-GAn* in ihrer Funktion als *nomina actionis* als Nebensatzprädikatoren. Daneben erscheint im dzungar-tuwinischen Sprachgebrauch gelegentlich auch das aus dem Kasachischen entlehnte Verbalsubstantiv (d.h. der Wörterbuchinfinitiv) *-(U)w*. Diese Komplementsatzprädikatoren werden mit dem jeweiligen Kasussuffix markiert, das ihre Satzgliedfunktion erfordert.

Der asyndetische Komplementsatz ist hingegen hauptsatzförmig. Er ist charakteristisch für Nebensätze, die als Objekt zu dem *verbum dicendi de-* ‚sagen‘ fungieren und den Inhalt einer zitierten Rede zum Ausdruck bringen, er tritt aber auch mit anderen *verba dicendi et sentiendi* auf wie z.B. *ayt-* ‚sagen‘ oder *bil-* ‚wissen‘ auf.

7.1. Der syndetische Komplementsatz

In diesem Abschnitt soll untersucht werden, welche Satzgliedfunktionen die syndetischen Komplementsätze einnehmen können. Diese hängt jeweils von der Semantik des übergeordneten Prädikats ab. Dabei zeigen sich auch deutlich einzelne semantische Gruppen komplementsatzfähiger Prädikate, die eine für sie charakteristische Rektion ausüben.

7.1.1. Nominativ-Komplemente (Subjekt-Sätze)

Das Prädikat von Komplementsätzen, die als Subjekt des übergeordneten Satzes fungieren, steht im Nominativ. Nominativische Komplementsätze werden zumeist von nominalen Prädikaten der Bewertung regiert. Das vorhandene Sprachmaterial belegt mit *eki* ‚gut‘ und *bayay* ‚schlecht‘ Prädikate der qualitativen Bewertung, mit *qızıqtıy* ‚interessant‘ ein Prädikat der emotiven Bewertung, mit *mege* ‚Lüge‘ (oben in Bsp. 87, zur Glossierung siehe dort) und *şındıq* ‚richtig, tatsächlich‘ Prädikate, die den Wahrheitsgehalt bewerten. Das Prädikat *jige* ‚wahr, richtig; ratsam‘ kann, je nach Kontext sowohl moralisch-qualitativ als auch in Bezug auf den Wahrheitsgehalt bewerten. Bei *kerek* ‚nötig‘ handelt es sich um ein Prädikat zur deontisch-modalen Bewertung.

87. *Bo Xom bilen Xanastayı durıyan dıbalar bis dıba emes pis deerı mege ol.*
‚Das die Tuwiner, die in Kom und Kanas wohnen, sagen: „Wir sind keine Tuwiner“, das ist eine Lüge.‘

131. *Amdı bo dıba žön-nün⁶⁰ ayt-qan-da dıba*
jetzt diese(r/s) tuwinisch Seite-POSS.3.ACC sprechen-PTCP.PRF-LOC tuwinisch
dıl öskör-e baar-ı şındıq.
Sprache sich.ändern-CVB2 gehen:PTCP.AOR-POSS.3 wahr

‚Wenn man jetzt über dieses Tuwinische spricht, ist es wahr, dass sich die tuwinische Sprache [immer mehr] verändert.‘
(Mawkanuli 2005:33)

⁶⁰ Diese Transkription entspricht Mawkanuli 2005: 33. Zu erwarten wäre hier aber nur ein *-n-* : *žön* ‚Seite‘ + *-(s)In*, nämlich -POSS.3.ACC. Mawkanuli analysiert dieses Wort nicht, sondern übersetzt den Ausdruck mit ‚as far as‘.

132. *Siler de geep minja-p sura-p dur-γan-iyar*
 Sie PTCL kommen:CVB1 so.machen- CVB1 fragen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.2PL

da eki.
 PTCL gut

‚Dass auch Sie gekommen sind und [seitdem] hier forschen, ist auch gut.‘
 (MRP 09:078)

133. *Aršan-niγ aarī-p qal-γan-ī bayay bol-d-u.*
 Aršan-GEN krank.sein-CVB1 bleiben(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3 schlecht sein-PST-3

‚Es war schlecht, dass Aršan krank geworden war.‘
 (MRP elizitiert)

134. *Seniγ miñja-p sös domaγ-tan-γan-iγ qiziqtiγ irgin.*
 du-GEN so.machen-CVB1 Wort sprechen-PTCP.PRF-POSS.2SG interessant EVID.COP

‚Das ist aber interessant, dass du das Wort so aussprichst.‘
 (MRP elizitiert)

135. *Sen ol šüüvür-ge bar-ip šüüvür ber-gen-iγ jige.*
 du jene(r/s) Prüfung-DAT gehen-CVB1 Prüfung geben-PTCP.PRF-POSS.2SG richtig

‚Es ist richtig [d.h. ratsam], dass du zu dieser Prüfung gehst und dich prüfen lässt.‘
 (MRP elizitiert)

136. *Aariγ jive-si bar bol-sa, emji bar, emji-ge*
 krank Ding-POSS.3 vorhanden sein-COND Arzt vorhanden Arzt-DAT

görgüz-ür kerek. Qižin ištad-ir kerek, jayin – jazin
 zeigen-PTCP.AOR nötig im.Winter räuchern-PTCP.AOR nötig im.Sommer im.Frühling

töldöd-ür kerek.
 beim.Gebären.helfen-PTCP.AOR notwendig

‚Wenn es ein krankes Tier [wtl. Ding] gibt – es gibt einen Arzt, man muss [es] dem Arzt zeigen. Im Winter muss man räuchern, im Sommer – im Frühling muss man [den Tieren] beim Gebären helfen.‘
 (MRP 10:056-057)

7.1.2. Akkusativ-Komplemente (Objekt-Sätze)

Das Prädikat von Komplementsätzen, die als Objekt des übergeordneten Satzes fungieren, steht im Akkusativ. Akkusativ-Komplemente werden von verschiedenen semantischen Prädikatstypen regiert, z.B. wie im folgenden Beleg von *ulaštir-* ‚(nach einer Unterbrechung) fortsetzen, weitermachen‘:

137. *Gemnel-gen-ner balyaş xoraa-niγ*
 sich.zu.Schulden.kommen.lassen-PTCP.PRF-PL Schlamm, Lehm Einzäunung-GEN

art-ī-nan ün-üp, olar
 Hinterseite-POSS.3-ABL herauskommen-CVB1 er,sie,es:PL

dez-er-in ulaštir-d-ī.
 flüchten-PTCP.AOR-POSS.3.ACC fortsetzen-PST-3

„Die Häftlinge [wtl. Schuldigen] kamen hinter der Mauer hervor, und sie setzten ihre Flucht fort / flüchteten weiter.“
(MRP elizitiert)

In den meisten Fällen meines Materials werden Akkusativ-Komplements von Prädikaten der geistig-sinnlichen Tätigkeit regiert. Hierzu gehören auch die *verba dicendi*. Von diesen erfordern *Verben des Mitteilens, Erklärens und Fragens*, dass der Redehalt mit Hilfe eines akkusativ-markierten Partizips angebunden wird. Das dzungar-tuwinsche Material liefert diesbezüglich Belege für *ayt-* ‚sagen, erzählen‘,⁶¹ *domaqta-* ‚sprechen, erzählen‘, *uqtur-* ‚erklären‘, *tüsündür-* (< kzk.) ‚erklären‘ sowie *sura-* ‚fragen‘. Auffällig ist, dass die syndetische Form des Komplementsatzes gerne dann Verwendung findet, wenn die Rede grob zusammengefasst wiedergegeben wird, häufig in Verbindung mit Fragewörtern und Frageverben, wie etwa *yanžap* ‚wie machen-CVB1 > wie‘ und *yanžaar* ‚wie machen-PTCP.AOR > wie‘ (Beispiel 139),⁶² *jüü* ‚was‘ (Beispiel 140), *jüme jayday* ‚was für eine Situation‘ (Beispiel 142), *qandiy jüve* ‚was für ein Ding‘ (Beispiel 141) und *žügö* ‚warum‘ (Beispiel 144). Wenn der Sprecher eine möglichst detailgetreue Wiedergabe des Redehalts anstrebt, bevorzugt er hingegen den asyndetischen Komplementsatz (s. Abschnitt 7.5).

138. *German-niñ* *zonli* *bilen* *girek-tiñ* *zontoñ-i* *ol*
 Deutschland-GEN Bundeskanzler mit Griechenland-GEN Präsident-POSS.3 jene(r/s)
doqtam-ya *xol-yaar-in* *gezip* *ayt-ir-ya*
 Vereinbarung-DAT Hand-schlagen:PTCP.AOR-POSS.3.ACC mit.Sicherheit sagen-PTCP.AOR-DAT
bol-ur.
 sein-PTCP.AOR

„Man kann mit Sicherheit sagen, dass die Bundeskanzlerin Deutschlands und der Präsident Griechenlands diese Vereinbarung abschließen werden.“
(MRP elizitiert)

139. *Giži-ler-niñ* *ool beer* *ool užun yanža-p*
 Mensch-PL-GEN Kind geben:PTCP.AOR Kind für wie.machen-CVB1
domaqtaž-ir *ool yanža-p* *doy žaza-ar* *ool*
 miteinander.sprechen-PTCP.AOR Kind wie.machen-CVB1 Hochzeit machen-PTCP.AOR Kind
yanža-ar *yl-ir-in* *men ayd-ip* *ber-eyin.*
 wie.machen-PTCP.AOR tun-PTCP.AOR-POSS.3.ACC ich sagen-CVB1 geben-IMP.1SG

„Ich will erzählen, wie die Leute ihre Kinder geben, wie sie miteinander für die Kinder sprechen, wie sie die Hochzeit arrangieren und was die Kinder machen.“
(Mawkanuli 2005: 56)

140. *Men telepan qaq-qan* *kiži-ge* *ava-m-niñ* *jüü qil-ip*
 ich Telefon schlagen-PTCP.PRF Mensch-DAT Mutter-POSS.3-GEN was machen-CVB1

⁶¹ Zur Bedeutung von *ayt-* ~ *ayit-* im Dzungar-Tuwinschen, wo es im Sinne von ‚sagen, mitteilen, erzählen‘ dem Kasachischen *ayt-* gleicht und sich vom Standardtuwinischen *ayit-* ‚zeigen, erklären, beibringen‘ unterscheidet, s. Fußnote 44.

⁶² In diesem Beispiel zeigt sich, dass es möglich ist, nur das letzte Glied in einer Aufzählung mehrerer nominalisierter Prädikationen zu flektieren. Zu der für Türk Sprachen charakteristischen Gruppenflexion s. Erdal 2007: 179ff.

dur-γan-in **domaqta-d-īm.**

stehen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sagen-PST-1SG

‚Ich sagte dem Anrufer, was meine Mutter gerade machte.‘

(MRP elizitiert)

Die folgenden beiden Beispiele zeigen zwei Übersetzungsvarianten einer Vorlage zur Elizitation von Komplementsätzen des Verbs ‚erklären‘, wobei Beispiel 141 von einem 64-jährigen, Beispiel 142 von einem 26-jährigen Gewährsmann geäußert wurde; die Übersetzung des Jüngeren zeigt dabei eine größere Anzahl von Kasachismen und ein Lehnwort aus dem Chinesischen.

141. *Bir gāzit dīlšī-sī jāyriqšī-γa ooŋ jūruun görgüs-t-i.*
eins Zeitung Reporter Chef-DAT er,sie,es-GEN Bild:POSS.3.ACC zeigen-PST-3

Ol jūruq-ta qandīy jüve bol-γan-in uqtur-d-u.
jene(r/s) Bild-LOC welche(r/s) Ding sein-PTCP.PRF-POS.3.ACC erklären-PST-3

‚Ein Zeitungsreporter zeigte seinem Chef seine Fotos. Er erklärte, was auf den Fotos passierte.‘

(MRP elizitiert)

142. *Bir gāzet tilči-si laoban-γa onuŋ jūruun*
eins Zeitung Reporter-POSS.3 Chef-DAT er,sie,es:GEN Bild:POSS.3.ACC

görgüz-üp ol jūruq-ta-γi jüme žayday bol-γan-in
zeigen-CVB1 jene(r/s) Bild-LOC-ADJ was Situation sein-PTCP.PRF-POSS.3.ACC

tüsündür-üp jüd-ir-i.

erklären-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR-3

‚Ein Zeitungsreporter zeigt gerade seinem Chef seine Fotos und erklärt ihm, was für eine Situation auf den Fotos (abgebildet) ist.‘

(MRP elizitiert)

Das Verb *sura-* ‚fragen‘ gehört zu jender Gruppe von Verben, deren Komplementsatzprädikation auf ein theoretisches Ereignis referieren kann, dessen Stattfinden nicht konstatiert, sondern nur als möglich gedacht wird:

143. *Ol men-nen jooq-ta Sergiliŋ-ni gör-gön*
er,sie,es ich-ABL nah-LOC Sergiliŋ-ACC sehen-PTCP.PRF

görbeen-im-ni sura-d-ï, injšalsada, meen inya
sehen-NEG:PTCP.PRF-POSS.1SG-ACC fragen-PST-3 aber ich :GEN er,sie,es:DAT

ayt-iqsa-m gel-bä-di.
sagen-DESID-POS.1SG kommen-NEG-PST-3

‚Er fragte mich, ob ich Sergiliŋ in letzter Zeit gesehen hätte, aber ich wollte es ihm nicht sagen.‘

(MRP elizitiert)

Der folgende Beleg zeigt einen Komplementsatz zu dem übergeordneten Prädikat *sura-* ‚fragen‘, der mit einem Fragewort gebildet ist:

144. *Ooŋ bilen ol at-tan düž-ö yaap*
er,sie,es-GEN mit er,sie,es Pferd-ABL fallen-CVB2 bleiben(AUX)-CVB1

olar-niñ *žügö* *tutun-yan-in* *manžay-in*
 er,sie,es:PL-GEN warum sich.fangen.lassen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC Situation-POSS.3.ACC

sura-pdur *irgin.*
 fragen-EVID EVID.COP

„Dann stieg er vom Pferd und fragte, warum sie sich hatten fangen lassen und nach der Situation.“
 (Mawkanuli 2005: 108)

Ebenso wie *sura-* lässt die negierte Form *bilbe-* ‚nicht wissen‘ eine ob-Relation zu. Diese wird im folgenden Beleg durch eine Positiv-Negativ-Reduplikation des Komplementsatzprädikats ausgedrückt:

145. *Di-se* *de* *men* *žorut-qan-in*
 sagen-COND PTCL ich schicken-PTCP.PRF-POSS.3.ACC

žorut-paan-in *bil-vä-d-im.*
 schicken-NEG.PTCP.PRF-POSS.3.ACC wissen-NEG-PST-1SG

„Aber ich weiß nicht, ob er [den Brief] abgeschickt hat oder nicht.“
 (MRP elizitiert)

Einen weiteren Untertyp der semantischen Gruppe von Verben der geistig-sinnlichen Tätigkeit bilden die *Verben des Wissens, Erfahrens und Vergessens*. Das vorhandene dzungartuwinsische Sprachmaterial liefert diesbezüglich Belege für *bil-* ‚wissen‘, *bolya-* ‚feststellen‘, *öören-* ‚lernen‘ und *uttu-* ‚vergessen‘.

146. *Onuun* *dilgi-ge* *aldan-yan-in* *bil-ir* *irgin.*
 er,sie,es-ABL Fuchs-DAT austricksen-PTCP.PRF -POSS.3.ACC wissen-PTCP.AOR EVID.COP

Dann merkt er, dass er vom Fuchs ausgetrickst worden ist.
 (MRP 06:045)

147. *Soon-da* *olar* *ol* *xoy-nuñ* *öl-gön-ün*
 Ende:POSS.3-LOC er,sie,es:PL jene(r/s) Schaf-GEN sterben-PTCP.PRF-ACC

bolya-d-ï.
 feststellen-PST-3

„Schließlich stellten sie fest, dass jenes Schaf gestorben war.“
 (MRP elizitiert)

148. *ƒazir* *Qidat-qa* *kel-gen-ivis* *soñjaar* *mindiy* *žumurça*
 jetzt China-DAT kommen-PTCP.PRF-POSS.1PL nach so Ei

xoor-yan-in *qidat-tan* *öören-ip* *al-yan* *bis.*
 braten-PTCP.PRF-POSS.3.ACC Chinese-ABL lernen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.PRF wir

„Jetzt, nachdem wir nach China gekommen sind, haben wir von den Chinesen gelernt, so Eier zu braten.“
 (Monguš 2002:106)

149. *Men-ge* *dektir-ni* *erte-de* *žandir-ip*
 ich-DAT Broschüre-ACC früh-LOC zurückgeben-CVB1

ǰarixš-īm bol-sa-ŋ, men-de qandïy erdem
 Chef-POSS.1SG sein-COND-2SG ich-LOC welche(r/s) Fertigkeit

bol-ur-un armanna-ar iyik sen?
 sein-PTCP.AOR-POSS.3.ACC wünschen-PTCP.AOR IRR.COP du

„Mal angenommen, wenn du jetzt mein Chef wärest, von welchen Fertigkeiten würdest du dir wünschen, dass ich sie habe?“

(MRP elizitiert)

Auch *Verben der Sinneswahrnehmung* können zum Ausdruck des wahrgenommenen Ereignisses einen Akkusativ-Komplementsatz regieren. Das vorhandene Sprachmaterial belegt hierzu *gör-* ‚sehen‘ und *dïŋna-* ‚hören‘.

154. *Esqat Dala-nïŋ etik-kep üštüün-ün gör-üp*
 Esqat Dala-GEN Kleidung ausziehen:PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-CVB1

olur-d-u.
 sitzen(AUX)-PST-3

„Esqat beobachtete, wie sich Dala auszog.“
 (MRP elizitiert)

155. *Men Esqat-tïŋ üst-ün-gü qat-qa ün-üp*
 ich Esqat-GEN Oberseite-POSS.3-ADJ Stockwerk-DAT hinaufgehen-CVB1

bar jït-qan-ïn dïŋna-d-ïm.
 gehen(AUX) liegen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC hören-PST-1SG

„Ich hörte, wie Esqat zum oberen Stockwerk hinaufging.“
 (MRP elizitiert)

Wenn man den Begriff der Sinneswahrnehmung auch auf Aufzeichnungen technischer Geräte ausweitet, kann man dieser Kategorie auch die Verbalphrase *dirtïp al-* ‚aufnehmen; fotografieren‘ zuordnen.

156. *Bozuxšu-nuŋ terezi-ni daš-tan xap*
 Randalierer-GEN Fenster-ACC Stein-ABL schlagen-CVB1

jït-qan-ïn dirt-ïp al-d-ïm.
 liegen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC ziehen-CVB1 nehmen(AUX)-PST-1SG

„Ich habe aufgenommen, wie der Randalierer das Fenster mit einem Stein zerschlug.“
 (MRP elizitiert)

Innerhalb der Gruppe der emotiven Verben bzw. verbäquivalenten Ausdrücke gibt es komplexe idiomatische Ausdrücke, die aus einem Adjektiv der Bewertung und dem Verb *gör-* ‚sehen‘ bestehen. Das vorhandene Sprachmaterial belegt hierzu *eki gör-* ‚gut finden, mögen‘ und *jek gör-*⁶⁴ ‚eklig finden, sich ekeln‘. Diese Ausdrücke folgen dem Rektionsschema von *gör-* und können daher ebenfalls einen Akkusativ-Komplementsatz mit sich führen:

⁶⁴ Der Ausdruck ist offenbar als Ganzes aus dem Kasachischen entlehnt worden. Vgl. Myrzabekova et alii (1992: 96): *žek* nur in der Wendung *žek köru* ‚hassen, verachten, nicht lieben‘. Im Xinjiang-Dialekt des Kasachischen wird standard-kasachisches /z/ als stimmhafte Affrikate realisiert. Die Glossierung ‚eklig sehen‘ basiert auf einer anzunehmenden Bedeutung der Einzelbestandteile.

157. *Erktä-niñ enir jil-ï kün-de bis-ke geep*
 Erktä-GEN letzte(r/s) Jahr-POSS.3 Tag-LOC wir-DAT kommen:CVB1

dur-ar-ïn eki gör-d-üm.
 stehen(AUX)-PTCP.AOR-POSS.3.ACC gut sehen-PST-1SG

„Es gefiel mir, dass Erktä letztes Jahr täglich zu uns kam.“
 (MRP elizitiert)

158. *Pčii ool xoyu jibe-niñ bod-u-nuñ šalvir-ïn-ya sidikte-p*
 klein Junge winzig Ding-GEN selbst-POSS.3-GEN Hose-POSS.3-DAT pinkeln-CVB1

qaan-ïn diñsïy jek göör.
 bleiben(AUX):PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehr eklig sehen:PTCP.AOR

„Der kleine Junge findet es ziemlich eklig, dass sich das Baby in die Hose gepinkelt hat.“
 (MRP elizitiert)

7.1.3. Dativ-Komplemente

Komplementsätze mit Dativmarkierung werden von übergeordneten Prädikaten verschiedener semantischer Felder gefordert.

Unter den *verba dicendi* regiert die Gruppe der *Verben der Aufforderung* einen dativmarkierten Komplementsatz. Dieser dient jeweils zum Ausdruck der Handlung, zu welcher aufgefordert wird. Das vorhandene Sprachmaterial belegt hierzu die Verben bzw. Verbalphrasen *qiyde-* ‚einladen‘, *řaryïq qil-* ‚befehlen‘ und *doqtadïr sös ayt-* ‚auffordern zu unterlassen; überreden zu unterlassen‘ (wtl. ‚ein abhaltendes Wort sagen‘).

159. *Dala ängi-sin-dä-gi uruy-lar-niñ töz-ün*
 Dala Klasse-POSS.3-LOC-ADJ Mädchen-PL-GEN alle-POSS.3.ACC

törüün kün-ün-ge gežee gel-ir-ge
 geboren.werden:PTCP.PRF Tag-POSS.3-DAT abends kommen-PTCP.AOR-DAT

qiyde-d-i. İñjalsada ol Külmirä-ni qiyde-er-in
 einladen-PST-3 aber er,sie,es Külmirä-ACC einladen-PTCP.AOR-POSS.3.ACC

ut-up qaapdur-u.
 vergessen-CVB1 bleiben(AUX):EVID-3

„Dala hat alle Mädchen ihrer Klasse eingeladen, an ihrem Geburtstag abends [zu ihr] zu kommen. Aber sie hat offenbar vergessen, Külmirä einzuladen.“
 (MRP elizitiert)

160. *Eñ uluy baštïñ řerig-ler-ge xopxo*
 SUP.PTCL groß Hauptmann Soldat-PL-DAT in.Reih.und.Glied

dur-ar-ï-na řaryïq qil-d-ï.
 stehen-PTCP.AOR-POSS.3SG-DAT Befehl machen-PST-3

„Der General [wtl. der größte Hauptmann] befahl den Soldaten, sich in Reih und Glied aufzustellen.“
 (MRP elizitiert)

161. *İndiy bol-yař-tan ooñ day-ya ün-ür-in-ge*
 so sein-CVB3-ABL er,sie,es:GEN Berg-DAT hinaufgehen-PTCP.AOR-POSS.3-DAT

aaldaš-tar-ī *doqtad-īr* *sös* *ayt-t-ī.*
 Dorfbewohner-PL-POSS.3 abhalten-PTCP.AOR Wort sagen-PST-3

„Deshalb hielten ihn die Dorfbewohner [verbal] davon ab, den Berg zu besteigen.“
 (MRP elizitiert)

Eine weitere Gruppe von Verben, die einen dativ-markierten Komplementsatz erfordern, sind *Verben der Zustimmung*. Das vorhandene Material belegt hierzu *γozul-* ‚einverstanden sein‘, *ǰööp de-* ‚zustimmen‘ und *oruq qay-* ‚den Weg freimachen, lassen‘.

Einen Beleg für einen Dativ-Komplementsatz zu dem aus dem Kasachischen entlehnten Verb *γozul-* bietet bereits das oben aufgeführte Beispiel 64 (zur Glossierung siehe dort):

64. *Ooñ bile ol tanīr oruzī ǰidiñdayī orustarǰa aydip bolardıñ ǰaydayin dedir dedir uyundurup olarnıñ bot ara işdinde ǰaalaǰıp ǰoruurnan xabarsız irginin baylanis ǰoon aydırda olarnı saldırǰa ǰozulupdur irgin.*
 „Dann, als jener Russe, den sie kannten, zu den Russen an seiner Seite sprach und [ihnen] deren Situation immer wieder erklärte und sagte, dass sie nichts davon wussten, dass unter ihnen [den Russen] Kämpfe im Gange waren und dass sie damit nicht in Verbindung standen, waren die einverstanden, sie freizulassen.“

Der Versuch eines Informanten, die Kasachismen dieses Beispiels durch tuwinische Ausdrücke zu ersetzen, führt zu folgendem Beleg:

162. *Olar-nī* *saldır-ır-ǰa* *ǰööp* *de-er* *irgin.*
 er,sie,es:PL-ACC freilassen-PTCP.AOR-DAT in.Ordnung sagen-PTCP.AOR EVID.COP

„Er war einverstanden, sie freizulassen.“
 (MRP elizitiert)

Das folgende Beispiel zeigt die negierte Form von *oruq qay-*, wodurch die Bedeutung von ‚verbieten, abhalten‘ ausgedrückt wird:

163. *Saxşı-lar* *ınǰa* *onuun* *soñǰaar mǰzinä*
 Polizist-PL er,sie,es:DAT er,sie,es:ABL nach Auto
- xayde-er-in-ge* *oruq qay-va-d-ī.*
 fahren-PTCP.AOR-POSS.3-DAT Weg hintun-NEG-PST-3

„Daraufhin erlaubten ihm die Polizisten nicht weiterzufahren.“
 (MRP elizitiert)

Auch die Gruppe der *Verben des Glaubens und Zweifels* erfordern dativ-markierte Komplementsätze. Das vorhandene Sprachmaterial bietet diesbezüglich Belege für *sen-* ‚glauben‘ und der kasachischen Entlehnung *kümän et-* ‚zweifeln‘.

164. *Men seen* *ıye-ñ-ni* *bil-ir* *men. Ol* *seen*
 ich du:GEN Mutter-POSS.2SG-ACC wissen-PTCP.AOR ich er,sie,es du:GEN
- aarı-p* *qal-d-ī* *düñge* *sen-bes.*
 krank.sein-CVB1 bleiben(AUX)-PST-3 sagen:PTCP.PRF-POSS.2SG-DAT glauben-NEG.PTCP.AOR

„Ich kenne deine Mutter! Sie wird deiner Behauptung nicht glauben, dass du krank seist.“
 (MRP elizitiert)

165. *Wañ propessör ǰuruq* *dirtqıǰ-in* *şay* *iǰ-er*
 Wang Professor Bild Aufnahmegerät-POSS.3.ACC Tee trinken-PTCP.AOR

jer-in-ge *ut-up* *qaapdur-u.* *Men oon*
 Ort-POSS.3-DAT vergessen-CVB1 bleiben(AUX):EVID-3 ich er,sie,es:GEN

äkel-i *al-bas-ın-ya* *kümän* *ed-im* *men.*⁶⁵
 bringen-CVB2 nehmen(AUX)-NEG.PTCP.AOR-POSS.3-DAT Zweifel machen-1SG ich

„Professor Wang hat seine Kamera [dort] vergessen, wo er Tee trinken war. Ich bezweifle, dass er sie wiederbekommen wird.“

(MRP elizitiert)

Verben des Wünschens sind mit dem Beispiel *armanna-* als Regenten von Akkusativ-Komplementen aufgeführt worden. Wird jedoch ein Prädikat der Wunsch-Semantik substantivisch ausgedrückt, so regiert diese Konstruktion den Dativ:⁶⁶

166. *Gel-ir* *jıl-i* *dayın* *Aqqaba-ya* *baar-ya*
 kommen-PTCP.AOR Jahr-POSS.3 wieder Akkaba-DAT gehen:PTCP.AOR-DAT

arman-ım *bar.*
 Wunsch-POSS.1SG vorhanden

„Ich habe den Wunsch, nächstes Jahr wieder nach Akkaba zu fahren.“

(MRP elizitiert)

Dasselbe gilt für andere nominale Prädikate der Wunsch-Semantik:

167. *Men Germanya* *iyik-te*⁶⁷ *dur-ar-ya* *sayış-tiŷ* *men!*
 ich Deutschland Seite-LOC stehen(AUX)-PTCP.AOR-DAT Wunsch-habend ich

Oon *bo* *jıl-ŷi* *qıŷ-i* *jılıŷ* *irgin.*
 er,sie,es:GEN diese(r/s) Jahr-ADJ Winter-POSS.3 mild EVID.COP

„Ich wünschte, ich wäre [jetzt] in Deutschland! Ihr diesjähriger Winter ist mild.“

(MRP elizitiert)

Auch ein Teil der *emotiven Verben* erfordert einen dativ-markierten Komplementsatz. Hierzu gehört *öör-* ‚sich freuen‘ und auch das hiervon abgeleitete nominale Prädikat *öörüškülüg* ‚froh‘, außerdem *kööl süsten-* ‚traurig sein‘, *ayayla de-* ‚bedauern‘ (wtl. ‚ach Gott!‘ sagen), *ökün-* ‚schade finden‘ und *qızqan-* ‚sich ärgern‘.

168. *Men enir* *jıl-dan* *baştap* *bo* *jer-ge* *iş*
 ich letzte(r/s) Jahr-ABL seit diese(r/s) Ort-DAT Arbeit

⁶⁵ Die Verbindung von *kümän et-* und negiertem Komplementsatzprädikat entspricht der Verwendung im Kasachischen. Die kasachische Vorlage zu diesem Satz verwendet jedoch die deverbale Ableitung *kümändän-* ‚bezweifeln‘, die einen ablativ-markierten Komplementsatz mit sich führt.

⁶⁶ Mit dieser Kasusmarkierung unterscheidet sich das Dzungar-Tuwinische vom Standardtuwinischen, wo nach Aussage von A. Sürün in Verbindung mit Substantiven der Wunschsemantik ein Aorist im Nominativ erscheint.

⁶⁷ Im Standard-Tuwinischen gibt es ein Lexem *iy* ‚Abhang; Seite‘, das in seiner Funktion als Auxiliarnomen Ortsangaben wie z.B. *iyinge* ‚bei, zu, über‘ bildet (s. Teniŷev 1968: 203). Dieses Substantiv ist im Dzungar-Tuwinischen grammatikalisiert. Es unterliegt der Vokalharmonie und zeigt auch eine semantische Abstraktion (z.B. *boyınan* ‚in dieser Hinsicht‘ in Beispiel 225). Anstelle von *iy* wird zum Ausdruck der wörtlichen Bedeutung ‚Seite‘ nun *iyik* verwendet (< Alttürkisch *eye:gü* ‚Rippe; Seitenstange des Zelts‘ (Clauson 1972: 272)).

qil-yan-im-ba *dinšiy* **öörüşkülüy** *men.*
 machen-PTCP.PRF-POSS.1-DAT sehr froh ich

„Ich bin sehr froh, dass ich seit letztem Jahr an diesem Ort arbeite.“
 (MRP elizitiert)

169. *Meen* *indiy bir* *jer-ge* **gel-gen-im-be** **öör-ür**
 ich:GEN so eins Ort-DAT kommen-PTCP.PRF-POSS.1SG-DAT sich.freuen-PTCP.AOR
men.
 ich

„Ich freue mich, dass ich an solch einen Ort gekommen bin.“
 (MRP elizitiert)

170. *Külmirä* *Dala bod-un* **qiydi-veen-in-ge** *daan* **kööl**
 Külmirä Dala selbst-POSS.3.ACC einladen-NEG:PTCP.PRF-POSS.3-DAT PTCL Herz
süsten-d-i.
 traurig.sein-PST-3

„Külmirä war traurig, dass Dala sie nicht eingeladen hatte.“
 (MRP elizitiert)

171. *Ol* *buruyay-da* *Dala-ya* *gövöy* *ksääl*
 er,sie,es vorherig-LOC Dala-DAT viel Unterricht
ööröt-kön-ne **ayaŷla-de-d-i.**
 unterrichten-PTCP.PRF-POSS.3-DAT bedauern-PST-3

„Sie bedauerte, dass sie Dala vorher [so] viel im Unterricht geholfen hatte.“
 (MRP elizitiert)

172. *Meen* *erterek* **gel-been-im-be** **ökün-ür** *men.*
 ich:GEN früher kommen-NEG:PTCP.PRF-POSS.1SG-DAT schade.finden-PTCP.AOR ich

„Ich finde es schade, dass ich nicht früher gekommen bin.“
 (MRP elizitiert)

173. *Ol* *başqa* *uruyłarniŷ* **baş-xolap**
 er,sie,es andere(r/s) Mädchen-PL-GEN feiern-CVB1
jütqanıya **qiz-yan-d-i.**
 liegen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3-DAT sich.ärgern-PST-3

„Sie ärgerte sich, dass die anderen Mädchen am Feiern waren.“
 (MRP elizitiert)

Aus der Gruppe der Prädikate des Dankens, die ebenfalls dativ-markierte Komplementsätze regieren, sind *rahmet* (< kzk.) ‚danke‘ und *ačtaa* (< mong.) ‚danke‘ belegt. Beide Ausdrücke werden im folgenden Beispiel verwendet:

174. *Eki* *kün* *ötküz-üp* *ooŷ* *bilen* *tool-um* **adaqta-d-i,**
 gut Tag verbringen-CVB1 er,sie,es:GEN mit Märchen-POSS.1SG enden-PST-3
dıynaan-ıyar-ya **rahmet,** **ačtaa.**
 hören-PTCP.PRF-POSS.2PL-DAT danke danke

„Sie verbrachten gute Tage, und damit ist mein Märchen zu Ende, danke, dass ihr zugehört habt, danke.“
 (MPR 02:126)

Ein weiterer semantischer Typ, der zum Teil dativ-, zum Teil ablativ-markierte Komplementsätze mit sich führen kann, wird durch *Verben des Vergleichs* gebildet. Das vorhandene Sprachmaterial belegt als Regens dativ-markierter Komplementsätze *xayya-* ‚vergleichen‘ (zu *salistir-* ‚vergleichen‘, das den Ablativ regiert, s.u. Bsp. 182).

175. *Murnay-yi saam gel-gen-im-be xayyaan-da,*
vorn-ADJ Mal-POSS.1SG kommen-PTCP.PRF-POSS.1SG-DAT vergleichen:PTCP.PRF-LOC

bo köl-dün suu šeštään dīrtl-īp qaapdur-u.
diese(r/s) See-GEN Wasser:POSS.3 ziemlich sinken-CVB1 bleiben(AUX)-EVID-3

‚Verglichen mit dem letzten Mal, als ich [hierher] gekommen bin, ist der Wasser[spiegel] dieses Sees [offensichtlich] stark gesunken.‘
(MRP elizitiert)

Die *Verben des Sich-Vorbereitens* werden innerhalb des vorhandenen Sprachmaterials durch *beleten-* ‚sich vorbereiten‘ repräsentiert. Hier wird das Ereignis, auf das man sich vorbereitet, mit Hilfe eines dativ-markierten Komplementsatzes ausgedrückt.

176. *Televisor gör-gön-nen gedeer udu-ur-ya*
Fernsehen sehen-PTCP.PRF-ABL nach schlafen-PTCP.AOR-DAT

beleten-d-i.
sich.vorbereiten-PST-3

‚Nachdem er ferngesehen hatte, bereitete er sich zum Schlafen vor.‘
(MRP elizitiert)

Eine Komplementsatz-Struktur, die von dem übergeordneten Prädikat *tay-* wtl. ‚ausrutschen‘⁶⁸ regiert wird, ist aus synchroner Sicht bereits der Wortbildung zuzuordnen und bringt *avertive* Semantik zum Ausdruck. Hierunter ist zu verstehen, dass im Sinne von ‚fast, beinahe‘ eine erwartete Handlung nicht oder eintritt oder noch nicht eingetreten ist (vgl. Kuteva 2001: 92-99).

Bezieht sich der Satz auf das deiktische *hic-et-nunc*, so lässt *-Vr-GA tay-* offen, ob das Ereignis möglicherweise zu einem späteren Zeitpunkt noch eintritt:

177. *Misali bis dil-ivīs-tī uttuur-ya tay-diq.*
zum.Beispiel wir Sprache-POSS.1PL-ACC vergessen:PTCP.AOR-DAT ausrutschen-PST.1PL

‚Zum Beispiel haben wir beinahe unsere Sprache vergessen.‘
(MRP 09:041)

⁶⁸ Im Alttürkischen gab es *tay-* ‚ausrutschen‘ (Clauson 1972: 567 nach uighurischen buddhistischen Texten < Sanskrit *cyūta* ‚to sink, to slip‘) und *taya-* ‚sich anlehnen‘ (Clauson 1972: 567 nach Kaşgari III 274). Im Altai Kiži kommt mit *d'asta-* ein Hilfsverb der Bedeutung ‚anlehnen‘ in der Konstruktion *-y/V d'asta-* ‚nicht schaffen, verfehlen‘ zur Verwendung (Tybykova 1966: 52). Es stellt sich die Frage, ob im Dzungar-Tuwinischen möglicherweise *taya-* ‚sich anlehnen‘ in dieser Struktur erhalten geblieben und zu *tay-* reanalysiert worden ist. Darüber hinaus wird neben *-Vr-GA tay-* gelegentlich auch die Struktur ‚Verbstamm + *časta-*‘ verwendet. Auch diese entspricht nicht der standardtuwinischen Form, die mit *-Vr čas-* < *čas-* ‚sich irren, verfehlen‘ gebildet wird (Tenišiv 1968: 510). Vielmehr handelt es sich hier um eine Entlehnung aus Kasachisch *-y/V žazda-* (persönliche Mitteilung G. Baisihan, Mai 2011) mit geschwundenem Konverb. Nebenbei bemerkt gibt es im Kasachischen auch *taya-* ‚sich nähern, das dort aber nicht als Hilfsverb verwendet wird. Die Form ‚vokalisches Konverb + *yaz-* ~ *čaz-* ~ *čazda-*‘ ist generell für kiptschakische Sprachen charakteristisch, vgl. Baschkirisch mit *-y/V yaδ-* < *yaδ-* ‚lišit'sja‘ [verloren gehen]‘ (Axmerov et al. 1958: 715), Tatarisch mit *-y/V yaz-* < *yaz-* ‚lišit'sja‘ (Golovkina et al. 1966: 701) oder Kirgisisch mit *-y/V žazda-* ~ *žaz-* < *žazda-* ~ *žaz-* ‚ošibat'sja, zabluždat'sja‘ [abirren, verfehlen] (Judaxin 1965: 212).

Im Falle deiktischer oder fiktiver Vergangenheit legt *-Vr-GA tay-* hingegen nahe, dass nach aktuellem Wissensstand das Ereignis verhindert wurde.

178. *Amdiyi* *at iyi tamanna-p dez-ip dez-ip*
 ebenjene(r/s) Pferd zwei mit.Füßen.laufen-CVB1 wegrennen-CVB1 wegrennen-CVB1
dez-ip Ğelbege xooĵun ool-ya ĵed-er-ge
 wegrennen-CVB1 Čelbege Alte (Frau) Junge-DAT erreichen-PTCP.AOR-DAT
tay-ar irgin.
 ausrutschen-PTCP.AOR EVID.COP

„Ebendieses Pferd rennt und rennt und rennt auf zwei Beinen davon, und die Alte Čelbege schafft es beinahe [d.h. schaffte es nicht], den Jungen zu erreichen.“
 (MRP 04:029)

7.1.4. Ablativ-Komplemente

Unter den *emotiven Verben* gibt es neben den genannten Akkusativ- und Dativ-Regenten auch solche, die Komplementsätze mit Ablativmarkierung mit sich führen können. Das vorhandene Sprachmaterial belegt hierzu *qorq-* ‚sich fürchten‘ und *alajna-* ‚sich beunruhigen‘

179. *Men at-qa mun-uqsa-m gel-bes. Men uż-up*
 ich Pferd-DAT reiten-DESID-1SG kommen-NEG.PTCP.AOR ich herunterfallen-CVB1
qal-ir-nan ğory-ar men.
 bleiben(AUX)-PTCP.AOR-ABL sich.fürchten-PTCP.AOR ich

„Ich habe keine Lust zu reiten. Ich habe Angst, vom Pferd zu fallen.“
 (MRP elizitiert)

180. *Burxan mektep-ten öön-ge ĵan-ba-d-i. Onuĵ*
 Burxan Schule-ABL Haus:POSS.3-DAT zurückkehren-NEG-PST-3 er,sie,es:GEN
ava-zı Burxan-niĵ oruq-tan adas-qaş ĵaasqan bir ĵer-de
 Mutter-POSS.3 Burxan-GEN Weg-ABL sich.verirren-CVB3 allein eins Ort-LOC
qory-up ĩyla-p qal-ir-nan diĵsiy
 sich.fürchten-CVB1 weinen-CVB1 bleiben(AUX)-PTCP.AOR-ABL sehr
alajna-d-i.
 beunruhigt.sein-PST-3

„Burxan ist noch nicht von der Schule nach Hause zurückgekehrt. Seine Mutter ist sehr beunruhigt, dass er sich verlaufen haben könnte und [nun] irgendwo allein [ist], sich fürchtet und weint.“
 (MRP elizitiert)

Eine weitere Gruppe von Verben, die Ablativ-Komplementsätze regieren können, sind Verben des Abhaltens. Aus dieser Gruppe belegt das vorhandene Sprachmaterial *doqta-* ‚abhalten‘:

181. *Olar ooĵ uluĵ arayı iš-gen-in bilip*
 er,sie,es:PL er,sie,es:GEN viel Schnaps trinken-PTCP.PRF-POSS.3.ACC wissen-CVB1
qal-d-i. Ooĵ bilen ooĵ maziĵnä
 bleiben(AUX)-PST-3 er,sie,es:GEN mit er,sie,es:GEN Auto

xayde-er-i-nen **doqtad-ïp** **qal-d-ï.**
 fahren-PTCP.AOR-POSS.3-ABL abhalten-CVB1 bleiben(AUX)-PST-3

„Sie stellten fest, dass er viel Schnaps getrunken hatte. Deshalb hielten sie ihn davon ab, Auto zu fahren.“
 (MRP elizitiert)

Anders als verbale Prädikate des Wissens, die in Abschnitt 7.1.1 im Rahmen der Akkusativ-Komplementsätze vorgestellt worden sind, können manche nominale Prädikate des Wissens offenbar Komplementsätze im Ablativ regieren. Dies zeigt sich anhand des oben aufgeführten Beispiels 64 (zur Glossierung siehe dort):

64. *Ooŋ bile ol tanïr oruzï yïdiïŋdayï orustarÿa aydïp bolardıŋ žaydayïn dedir dedir uyundurup olarnıŋ bot ara işdinde žaalažïp žoruurnan xabarsız irginin baylanıs žoon aydırda olarnı saldırırÿa yozulupdur irgin.*
 „Dann, als jener Russe, den sie kannten, zu den Russen an seiner Seite sprach und [ihnen] deren Situation immer wieder erklärte und sagte, dass sie nichts davon wussten, dass unter ihnen [den Russen] Kämpfe im Gange waren und dass sie damit nicht in Verbindung standen, waren die einverstanden, sie freizulassen.“

Ein Vertreter der Gruppe der *Verben des Vergleichs* hat seine Kasusreaktion möglicherweise dem Kasachischen zu verdanken. Das Verb *salïstïr-* ‚vergleichen‘ ist selbst aus dem Kasachischen entlehnt und regiert in der Ausgangssprache den Instrumental *-Men*. Dieser überschneidet sich in seinen Formvarianten mit dem dzungar-tuwinischen Ablativ, was hier möglicherweise zu einer Vermischung dieser beiden Kasus geführt hat:

182. *Ol köl suÿ-nuŷ dïrtïl-ÿan-ïn gör-ïp*
 jene(r/s) See Wasser-GEN sinken-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-CVB1
- kelinjääne* „Men munurqu ret **gel-gen-ïm-nen**
 Ehefrau:POSS.3:DAT ich vorherig Mal kommen-PTCP.PRF-POSS.1SG-ABL
- salïstïr-ar-ïm-da,** *bo köl dïrtïl-ïp*
 vergleichen-PTCP.AOR-POSS.1SG-LOC diese(r/s) See sinken-CVB1
- qapdur-u*“ *de-d-i.*
 bleiben(AUX)-EVID-3 sagen-PST-3

Er sah, dass das Wasser jenes Sees gesunken war, und sagte zu seiner Frau: „Verglichen mit dem vorigen Mal, als ich [hierher] gekommen war, ist dieser See gesunken.“
 (MRP elizitiert)

7.2. Das Subjekt des syndetischen Komplementsatzes

Das Subjekt eines Komplementsatzes kann unmarkiert bleiben, es kann durch ein korreferentes Possessivsuffix am Komplementsatzprädikat ausgedrückt werden, und es kann zusätzlich zu dieser Possesivmarkierung in Form eines Nomens an der Satzoberfläche erscheinen. Das Nomen kann dabei im Genitiv oder im Nominativ stehen.

Insbesondere dann, wenn zwischen Komplementsatz und übergeordnetem Satz Subjektidentität besteht, wird das Subjekt des Komplementsatzes oft morphologisch nicht zum Ausdruck gebracht:

183. *Men at-tan uż-up qal-ir-nan qory-ar men.*
 ich Pferd-ABL fallen-CVB1 bleiben(AUX)-PTCP.AOR-ABL fürchten-PTCP.AOR ich
 ‚Ich habe Angst vom Pferd zu fallen.‘
 (MRP elizitiert)

Auch bei unterschiedlichen Subjekten in Komplementsatz und übergeordnetem Satz kommt es vor, dass das Subjekt des Komplementsatzes nicht morphologisch ausgedrückt wird, wie etwa in Beleg 159 (zur Glossierung siehe dort). In diesem Fall muss das Subjekt des Komplementsatzes (hier: *uluylarniñ töziin* ‚alle Mädchen‘) aber als Bestandteil des Hauptsatzes explizit genannt sein:

159. *Dala ängisindägi uluylarniñ töziin törüün kününge gežee gelirge qiy dedi.*
 ‚Dala hat alle Mädchen ihrer Klasse eingeladen, an ihrem Geburtstag abends [zu ihr] zu kommen.‘

In der Regel wird ein vom Hauptsatz abweichendes Komplementsatzsubjekt durch ein korreferentes Possessivsuffix an am Prädikat ausgedrückt:

184. *Men at-tan uż-up qal-ir-iñ-nan qory-ar men.*
 ich Pferd-ABL fallen-CVB1 bleiben(AUX)-PTCP.AOR-POSS.2SG-ABL fürchten-PTCP.AOR ich
 ‚Ich habe Angst, dass du vom Pferd fällst.‘
 (MRP elizitiert)

Auch bei Subjektsidentität kann das Subjekt des Komplementsatzes durch ein korreferentes Possessivsuffix morphologisch ausgedrückt werden, wie etwa im oben aufgeführten Beispiel 168 (zur Glossierung siehe dort):

168. *Men enir jil-dan baštap bo jër-ge iş qil-yan-im-ba diñsiy öörüšküliy men.*
 ‚Ich bin sehr froh, dass ich seit letztem Jahr an diesem Ort arbeite.‘

Auffällig ist, dass die befragten Informanten die Verwendung eines korreferenten Possessivsuffixes insbesondere in Verbindung mit der Prädikatsstruktur *-Vr-GA* ausdrücklich als falsch bezeichnen, z.B. in den oben aufgeführten Belegen 151, 166, 167 und 176 (zur Glossierung siehe dort):

151. *Men borada gelir jilya jedir iş išteerni bodaar men.*
 ‚Ich habe vor, bis nächstes Jahr hier zu arbeiten.‘
166. *Gelir jili dayin Aqqabaya baarya armanim bar.*
 ‚Ich habe den Wunsch, nächstes Jahr wieder nach Akkaba zu fahren.‘
167. *Men Germanya iyikte durarya sayiştıy men!*
 ‚Ich wünschte, ich wäre [jetzt] in Deutschland!‘
176. *Televisor görgönnen gedeer uduurya beletendi.*
 ‚Nachdem er ferngesehen hatte, bereitete er sich zum Schlafen vor.‘

Im Falle von Komplementsätzen, die auf ein faktives Ereignis referieren, neigen die Sprecher selbst bei Subjektsidentität zur Verwendung eines korreferenten Possessivsuffixes am Komplementsatzprädikat.

In wieweit die Notwendigkeit einer solchen Subjektsmarkierung von der morphologischen

Form des Komplementsatzprädikates, von der Semantik des übergeordneten Prädikats oder von der kontextuellen Klarheit des Subjektsbezugs bestimmt wird, konnte, abgesehen von den genannten Tendenzen, durch Elizitationen nicht eindeutig festgestellt werden. Die befragten Sprecher lieferten hierzu teils widersprüchliche Informationen, was nicht zuletzt daran liegen mag, dass das Dzungar-Tuwinische eine aussterbende Sprache ist und dass gerade Feinheiten wie der obligatorische oder fakultative Gebrauch von Koreferenzelementen zu den Registern gehört, die bereits in Vergessenheit geraten sind. Ein ähnliches Problem zeigt sich auch bei den Koreferenzelementen im Rahmen der Adverbialsätze auf der Basis komplexer Konverbien, die in den Kapiteln 8.2.9 bis 8.2.11 untersucht werden.

Wird das Subjekt des Komplementsatzes an der Satzoberfläche erwähnt, erscheint es in den meisten Fällen mit Genitivmarkierung. Dies zeigt sich in dem oben bereits aufgeführten Beispiel 55 (zur Glossierung siehe dort):

55. *Men Badraaniḡ olurup jıtqanin gördüm.*
 ‚Ich sah, wie sich Badraa hinsetzte.‘

Die Genitivmarkierung wird jedoch nicht vorgenommen, wenn das Subjekt in eine Interrogativphrase eingebunden ist, etwa im oben aufgeführten Beispiel 141 (zur Glossierung siehe dort).

141. *Ol jıruqta qandiḡ jüve bolıanin uqturdu.*
 ‚Er erklärte, was auf den Fotos passierte.‘

Auch wenn es sich um nicht näher identifizierbares Subjekt handelt, z.B. im folgenden Satz *bir iit* ‚(irgend-)ein Geräusch, steht dieses im Nominativ:

185. *Düün daḡ bilen⁶⁹ men Dala-niḡ qaḗaa-ḡa bar*
 gestern Morgengrauen mit ich Dala-GEN Stall-DAT gehen
jıt-qan-in gör-d-üm. Kenirtten men öwg-den
 liegen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-PST-1SG plötzlich ich Haus-ABL
bir iit ün-gen-in diḡna-d-ım.
 eins Geräusch herauskommen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC hören-PST-1SG

‚Gestern morgen sah ich, wie Dala zum Stall ging. Plötzlich hörte ich ein Geräusch aus dem Haus kommen.‘
 (MRP elizitiert)

Subjekt-Komplemente weisen die Besonderheit auf, dass ihr Subjekt auch dann häufig im Nominativ erscheint, wenn es definit ist. Dieses nominativische Komplementsatzsubjekt tritt in allen spontan geäußerten Sätzen mit Subjekt-Komplementsatz auf, etwa in den oben aufgeführten Beispielen 131, 132 und 87 (zur Glossierung siehe dort):

131. *Amdı bo diba žönnün aytkanda diba dil ösköre baarı šindiq.*
 ‚Wenn man jetzt über dieses Tuwinische spricht, ist es wahr, dass sich die tuwinische Sprache verändert.‘

⁶⁹ Die Wendung *daḡ bilen* wird nicht nur für die Zeit des Morgengrauens verwendet, sondern für den gesamten Morgen.

132. *Siler de geep mınjap surap duryanıyar da eki.*
,Dass auch Sie gekommen sind und [seitdem] hier forschen, ist auch gut.‘

87. *Bo Xom bilen Xanastagi durgan dibalar bis diba emes pis deeri mege ol.*
,Dass die Tuwiner, die in Kom und Kanas wohnen, sagen: „Wir sind keine Tuwiner“, das ist eine Lüge.‘

Erst durch Elizitation konnte festgestellt werden, dass im auch Subjekt-Komplemente mit Sätze mit genitivmarkiertem Komplementsatzsubjekt gebildet werden können, wie etwa in den oben bereits aufgeführten Beispielen 133 und 134 (zur Glossierung siehe dort):

133. *Arşannıñ aarıp qalyanı bayay boldu.*
,Es war schlecht, dass Aršan krank geworden war.‘

134. *Seniñ mınjap sös domaqtanyanıñ qızıqtıy irgin.*
,Das ist aber interessant, dass du das Wort so aussprichst.‘

Durch Elizitation konnte auch ermittelt werden, dass in Satz 131 anstelle von *dil* auch *dilniñ*, in Satz 132 anstelle von *siler* auch *silerniñ* und in Satz 87 anstelle von *dibalar* auch *dibalarniñ* grammatikalisch korrekt wäre.

Das Prädikat *kerek* ‚nötig‘ verhält sich als übergeordnetes Prädikat eines Komplementsatzes dahingehend anders als die anderen nominalen Prädikate, dass es in der Regel Komplementsatzprädikationen ohne korreferentes Possessivsuffix mit sich führt. Im oben aufgeführten Satz 136 (zur Glossierung siehe dort) ist die referenzielle Unmarkiertheit zwar dadurch zu begründen, dass bei den genannten Tätigkeiten das Subjekt unspezifisch ist (‚man‘):

136. *Arıy jıvesi bar bolsa, emji bar, emjige görgüzür kerek. Qızın iştadır kerek, jayın jazın töldödür kerek.*
,Wenn es ein krankes Tier [wtl. Ding] gibt – es gibt einen Arzt, man muss [es] dem Arzt zeigen. Im Winter muss man räuchern, im Sommer – im Frühling muss man [den Tieren] beim Gebären helfen.‘

Im folgenden Beispiel ist das Subjekt jedoch spezifisch und darüberhinaus definit, wird aber dennoch nicht markiert:

186. *Ada-zı baar xerek.*
Vater-POSS.3 hingehen:PTCP.AOR nötig
,Sein Vater muss hingehen.‘
(Monguš 2002: 108)

Über die Möglichkeit einer Possessivmarkierung sowie einer Genitivmarkierung des Subjekts sind die befragten Muttersprachler unterschiedlicher Ansicht. Manche akzeptieren ausschließlich Bildungen ohne Possessiv, mit nominativischem Subjekt. Im folgenden Beispiel wird in einer spontanen Sprachäußerung die Möglichkeit belegt, ein Korreferenzelement am Komplementsatzprädikat und ein nominativisches Subjekt zu kombinieren, allerdings an einem kasachischen Infinitiv:

187. *Sen bo-nun bo-nun bir ulıy nomşu-p gel-gen*
du diese(r/s)-ABL diese(r/s)-ABLEINS groß lernen-CVB1 kommen(AUX)-PTCP.PRF

doydur-lar-niñ qidiin-ya joru-p sen emji
 Arzt-PL-GEN Seite.POSS.3-DAT gehen-CVB1 du Arzt

bol-uw-uy gerek.
 werden-INF-POSS.2SG nötig

„Dann, dann musst ein Arzt werden, indem du es bei Ärzten lernst, die es richtig studiert haben.“

(MRP 10:070 - 071)

Andere Sprecher akzeptieren auch ein genitivmarkiertes Komplementsatzsubjekt als grammatikalisch korrekt und konstruieren auf Nachfrage hin zum Beispiel den folgenden Satz:

188. *Aršan-niñ Qom-ya baar-i gerek.*
 Aršan-GEN Kom-DAT gehen:PTCP.AOR-POSS.3 nötig

„Aršan muss nach Kom gehen.“

(MRP elizitiert)

Diese Widersprüchlichkeiten weisen zum einen darauf hin, dass sich die *kerek*-Strukturen auf dem Weg zur Grammatikalisierung befinden, auf dem sie das Korreferenzelement nach und nach verlieren. Zum anderen können sie auch auf die schwindende Sprachkompetenz dzungar-tuwinischer Muttersprachler zurückzuführen sein.

7.3. Aspekto-temporalen Eigenschaften der Komplementsatzprädikatoren

Die Grundfunktionen von infinit verwendetem *-Vr* und *-GAN* sowie der komplexen VNA-Bildungen als Komplementsatzprädikatoren haben sich bereits in Kapitel 6.2 gezeigt: *-Vr* hat eine primär kursive Funktion, erlaubt aber auch die Interpretation von Posteriorität; *-GAN* dient zur Markierung von Anteriorität; durch *-(I)p VNA-Vr* wird der Prädikation die nontransformative Aktionsart verliehen, was oft zu einer Interpretation von Kontinuität oder Iterativität führt; *-(I)p VNA-GAN* ist in den meisten Verwendungsbeispielen eine kursive, fokale Form, in der die aspektuelle Lesart des VNAs zum Tragen kommt, diese Struktur kann aber auch zur postterminalen Darstellung nonfokal betrachteter Ereignisse verwendet werden, wobei dann die aktionale Lesart des VNA vorliegt. Die folgenden Abschnitte zeigen, dass diese Grundfunktionen der Bauelemente von Nebensatzprädikatoren auch in Komplementsätzen erkennbar sind.

7.3.1. Die Verwendung des Partizips *-Vr*

Ebenso wie in Relativsätzen (vgl. Abschnitt 6.2.1) kann *-Vr* als Prädikator in Komplementsätzen zur Bildung von Prädikaten verwendet werden, die auf nonfokale Ereignisse referieren. Das folgende Beispiel belegt dies anhand von habituell im Sinne von ‚wohnen‘ zu interpretierendem *dur-* ‚sich hinstellen, stehen‘. Der Orientierungspunkt für das Komplementsatzereignis wird jeweils durch den Lokalisierungspunkt des Hauptsatzereignisses bestimmt. Dieser liegt im folgenden Satz auf der *nunc*-Ebene des Sprechers. Das Komplementsatzereignis findet hierzu synchron statt.

189. *Men seen qayda dur-ar-iñ-ni ut-up qaa-pdur*
 ich du-GEN wo stehen-PTCP.AOR-POSS.2-ACC vergessen-CVB1 bleiben(AUX)-EVID

men. Sen baza bir saam öy-ge baar oruq-tu ayt-ip
 ich du noch eins Mal Haus-DAT gehen.PTCP.AOR Weg-ACC sagen-CVB1

ber-seŋ *bol-ur* *ba?*
geben(AUX)-COND-2SG sein-PTCP.AOR Q.PTCL

„Ich habe vergessen wo du wohnst. Kannst du mir noch einmal den Weg beschreiben, der zu deinem Haus führt?“
(MRP elizitiert)

Ebenso verhält es sich in dem oben bereits aufgeführten Beleg 139 (zur Glossierung siehe dort) sowie in Beispiel 190; auch hier werden die Ereignisse von Komplementsatz und übergeordnetem Satz, die synchron zur *nunc*-Ebene des Sprechers stattfinden, nonfokal betrachtet:

139. *Gižilerniŋ ool beer ool użunyanžap domaqtazir ool yanžap doy žazaar ool yanžaar ʔilirin men aydip bereyin.*

„Ich will erzählen, wie die Leute ihre Kinder geben, wie sie miteinander für die Kinder sprechen, wie sie die Hochzeit arrangieren und was die Kinder machen.“

190. *Pčii ool ŋonada xoyu ĵibe-ler-niŋ bod-u-nuŋ*
klein Junge üblicherweise winzig Ding-PL-GEN selbst-POSS.3-GEN

šalbır-iŋ-ŋa sidikte-p qaar-in diŋsiŋ
Hose-POSS.3-DAT pinkeln-CVB1 hintun(AUX).PTCP.AOR-POSS.3.ACC ziemlich

ĵek göör.
eklig sehen.PTCP.AOR

„Der kleine Junge findet es ziemlich eklig, dass sich Babys in die eigene Hose pinkeln.“
(MRP elizitiert)

In Abschnitt 6.2.1 wurde bereits im Rahmen der Relativsätze festgestellt, dass *-Vr* Ereignisse bezeichnen kann, ohne auf ein spezifisches Subjekt zu referieren. Hierdurch eignet es sich als Nennform von allgemeinen, unspezifischen Tätigkeiten. Charakteristisch für diese Verwendung ist, dass das Partizip keine Possessivmarkierung aufweist.⁷⁰

191. *Men at-qa mun-ar-ni öören-ip al-yan.*
ich Pferd-DAT reiten-PTCP.AOR-ACC lernen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.PRF

„Ich habe gelernt zu reiten [oder: Ich habe das Reiten gelernt].“
(MRP elizitiert)

Auch nezessitativische Konstruktionen des Typs *-Vr kerek* ‚V-tun ist nötig ~ (man) muss V-tun‘ weisen häufig Komplementsatzprädikate mit generischer Referenz auf (z.B. im oben aufgeführten Satz 136 (zur Glossierung siehe dort):

136. *Ariŋ ĵivesi bar bolsa, emĵi bar, emĵige görgüzür kerek. Qižin ištadir kerek, ĵayin ĵazın töldödür kerek.*

„Wenn es ein krankes Tier [wtl. Ding] gibt – es gibt einen Arzt, man muss [es] dem Arzt zeigen. Im Winter muss man räuchern, im Sommer – im Frühling muss man [den Tieren] beim Gebären helfen.“

⁷⁰ Diese Funktion wird in anderen Türkssprachen durch eine Infinitivform (*-mAK*, *-(U)w* etc.) erfüllt.

Ebenso wie in seiner Funktion als Relativsatzprädikator (vgl. Abschnitt 6.2.1) kann *-Vr* auch als Komplementsatzprädikator zur Markierung posteriorer Ereignisse verwendet werden. Dies zeigt sich anhand von Beispiel 192 sowie in den oben bereits aufgeführten Belegen 138 und 165 (zur Glossierung siehe dort).

192. *Meen ji-p qaar-ım-nan qort-pas*⁷¹
 ich.GEN essen-CVB1 hintun(AUX)-PTCP.AOR-POSS.1SG-ABL fürchten-NEG.PTCP.AOR
sen be?
 du Q.PTCL
 ‚Hast du keine Angst, dass ich dich fressen werde?‘
 (MRP 05:018)

138. *Germannij zonli bilen girektij zontojı ol doqtamya xol-yaarin gezip aytirya bolur.*
 ‚Man kann mit Sicherheit sagen, dass die Bundeskanzlerin Deutschlands und der Präsident Griechenlands diese Vereinbarung abschließen werden.‘

165. *Waŋ propessör juruq dırtqıžin şay izer jeringe utup qaapduru. Men oonj äkeli albasinya kümändim men.*
 ‚Professor Wang hat seine Kamera dort vergessen, wo er Tee trinken war. Ich bezweifle, dass er sie wiederbekommen wird.‘

In Abschnitt 7.2 sind bereits einige Prädikationen mit Dativ-Rektion vorgestellt worden. Die dort aufgeführten Beispiele 159, 176 und 64 (zur Glossierung siehe dort) zeigen Konstruktionen, in denen die mit *-Vr-GA* markierte Form unmittelbar der übergeordneten Prädikation vorausgehen muss. Charakteristisch ist, dass das Partizip keine Possessivmarkierung annimmt. In diesen Fällen dient *-Vr-GA* als Kopplungselement zwischen zwei Verben, vergleichbar mit *-(I)p* oder *-y/V* in Verbindung mit Hilfsverben, jedoch handelt es sich hier bei dem angekoppelten Verb nicht um ein Hilfsverb. Von Finalsätzen, die ebenfalls mit *-Vr-GA* gebildet werden können (vgl. Abschnitt 8.2.9.2) unterscheiden sich diese Konstruktionen dadurch, dass die Dativmarkierung durch die Rektion des übergeordneten Prädikats bedingt ist, während sie bei Finalsätzen unabhängig von dessen Rektion auftritt. Auch muss bei Finalsätzen das mit *-Vr-GA* markierte Verb nicht unmittelbar vor der übergeordneten Prädikation stehen.

159. *Dala ängisindägi uluylarnij tözün törüün kününge gežee gelirge qiy dedi [...].*
 ‚Dala hat alle Mädchen ihrer Klasse eingeladen, an ihrem Geburtstag abends [zu ihr] zu kommen [...].‘
176. *Televisor görgönnen gedeer uduurya beletendi.*
 ‚Nachdem er ferngesehen hatte, bereitete er sich zum Schlafen vor.‘
64. *([...]) olarni saldirirya yozulupdur irgin.*
 ‚[...] waren die einverstanden, sie freizulassen.‘

⁷¹ Ein Merkmal der Kontaktassimilation ist die Umwandlung *rq > rt* am Silbenschluss vor einer konsonantisch anlautenden folgenden Silbe.

7.3.2. Die Verwendung des Partizips -GAN

Ebenso wie der Relativsatzprädikator (vgl. Abschnitt 6.2.2) wird auch der Komplementsatzprädikator -GAN dann verwendet, wenn das hierdurch markierte Ereignis anterior zum Orientierungspunkt stattgefunden hat.

Wie bereits im Rahmen der Relativsatzuntersuchung erläutert, liegt die kritische Grenze, die die Anterioritätsmarkierung durch -GAN rechtfertigt, bei finaltransformativen Verben zusammen mit dem Realisierungspunkt auf dem *terminus finalis*.

Die Anteriorität des Komplementsatzereignisses in Bezug auf das Ereignis des übergeordneten Satzes zeigt sich in den oben bereits erwähnten Beispielen 149 und 16 (zur Glossierung siehe dort), sowie in den Belegen 193 bis 195:

149. *Menge ertede dektirni ĵandirip bergenijnni utup qaapdur men.*

‚Ich habe ja ganz vergessen, dass du mir die Broschüre bereits zurückgegeben hast.‘

16. *Bistiñ bo törevistiñ bo qidattiñ töreziñge qažan kelgenin bis bilbes bis.*

‚Wann wir aus unserem Land in dieses Land der Chinesen gekommen sind, wissen wir nicht.‘

193. *Ol mindiy bir ĵaayay iš tip-qan-in-ya diñsiy*
er,sie,es so eins schön Arbeit finden-PTCP.PRF-POSS.3-DAT sehr

öör-d-ü.

sich.freuen-PST-3

‚Er freute sich sehr, dass er so eine schöne Arbeit gefunden hatte.‘

(MRP elizitiert)

194. *Eeñ art-i-nan olar xoy-nuñ öl-üp*
SUP.PTCL Hinterseite-POSS.3-LOC er,sie,es.PL Schaf-GEN sterben-CVB1

qal-yan-in

bleiben(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC

bil-d-i.

wissen-PST-3

‚Zum Schluss erfuhren sie, dass das Schaf gestorben war.‘

(MRP elizitiert)

195. *Aliya üš suraq-ti ĵandir-ĵandir-ip al-yan-nan*
Aliya drei Frage-ACC verdrehen-verdrehen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.PRF-ABL

qorq-t-u.

fürchten-PST-3

‚Aliya hatte Angst, dass sie [vielleicht] drei Fragen falsch beantwortet hatte.‘

(MRP elizitiert)

Im nächsten Beispiel zeigt sich wieder die Möglichkeit, ursprünglich non-transformativ Prädikate (nämlich *išten-* ‚arbeiten‘⁷²) durch adverbielle Ergänzungen (hier: *enir ĵil* ‚letztes Jahr‘) zeitlich zu begrenzen und so zu finaltransformativen Prädikaten umzudeuten:

196. *Meen enir ĵil bo ĵer-ge iš išten-gen-im-be*
ich.GEN letzte(r/s) Jahr diese(r/s) Ort-DAT Arbeit arbeiten-PTCP.PRF-POSS.1SG-DAT

⁷² Diese Form stellt offenbar einen Archaismus des Dzungar-Tuwinischen dar. Im Standardtuwinischen ist die Reflexivform *išten-* < *ište-* ‚tun, arbeiten‘ lexikalisiert zu ‚schwanger werden‘.

öörüşkü-lüy men.
Freude-habend ich

„Ich bin froh, dass ich letztes Jahr hier gearbeitet habe.“
(MRP elizitiert)

Die folgenden Belege zeigen finite Prädikationen, die eine Bewertung (*jige* ‚richtig‘) oder eine mentale Reaktion (*ökün-* ‚schade finden‘, *sen-* ‚glauben‘, *öörü-* ‚sich freuen‘) auf ein Ereignis zum Ausdruck bringen, wobei das Ereignis selbst in der Zukunft liegt. Dieser Zukunftsbezug ist hier jeweils nicht morphologisch, sondern nur durch die Textsorte der prospektivischen Erzählung klar identifizierbar (zu den einzelnen Textsorten s. Rind-Pawlowski 2014).

Das jeweilige Komplementsatzereignis wird durch die Verwendung von *-GAN* als abgeschlossen dargestellt, die Bewertung bzw. mentale Reaktion tritt erst nach der Vollendung des Komplementsatzereignisses in Kraft. Dies zeigt sich an dem oben aufgeführten Beispiel 172 (zur Glossierung siehe dort) sowie an den Belegen 197 bis 199:

172. *Meen erterek gelbeenimge ökünür* men.

„Ich werde es schade finden, dass ich nicht früher zurückgekommen sein werde.“
[normale Ausdrucksweise im Deutschen: „Ich finde es schade, dass ich nicht früher zurückkommen werde.“]

197. *Sen ol şüüvür-ge bar-ip şüüvür ber-gen-ij jige.*
du jene(r/s) Prüfung-DAT gehen-CVB1 Prüfung geben-PTCP.PRF-POSS.2SG richtig

„Es wird richtig sein, dass du zu der Prüfung gegangen sein wirst und die Prüfung abgelegt haben wirst.“ [normale Ausdrucksweise im Deutschen: „Du solltest zu der Prüfung gehen und die Prüfung ablegen!“]
(MRP elizitiert)

198. *Men seen iye-η-ni bil-ir men. Ol seen*
ich du.GEN Mutter-POSS.2SG-ACC wissen-PTCP.AOR ich er,sie,es du.GEN

ayr-ip qal-d-ım diñ-ge
krank.sein-CVB1 bleiben(AUX)-PST-1SG sagen.PTCP.PRF-POSS.2SG-DAT

sen-bes.
glauben-NEG.PTCP.AOR

„Ich kenne deine Mutter! Sie wird deiner Behauptung [wtl. deinem Gesagt-Haben-Werden], dass du krank seiest, nicht glauben.“
(MRP elizitiert)

199. *Sen meni Germanya-ya apar-sa-η, men Germanya-ya*
du ich.ACC Deutschland-DAT mitnehmen-COND-2SG ich Deutschland-DAT

bar-yan-ım-ba öör-ür men.
gehen-PTCP.PRF-POSS.1SG-DAT sich.freuen-PTCP.AOR ich

„Wenn du mich nach Deutschland mitnimmst, werde ich mich freuen, nach Deutschland gegangen zu sein.“ [normale Ausdrucksweise im Deutschen: „(...) werde ich mich freuen, nach Deutschland zu gehen.“]
(MRP elizitiert)

Verben der Wahrnehmung können auf verschiedene Weise verwendet werden. Zum einen können sie die direkte Perzeption eines Ereignisses ausdrücken, zum anderen können sie im Sinne von *inferenzieller Evidentialität* verwendet werden, d.h. durch die Wahrnehmung einer

Ereignisfolge wird rückwirkend auf das Stattfinden des Ereignisses geschlossen. Ein mit *-GAN* markierter Komplementsatz zu einem Verb der Wahrnehmung drückt die Anteriorität des Komplementsatzereignisses in Bezug auf die Wahrnehmung aus und erfordert dadurch die Interpretation inferenzieller Evidentialität:

200. *Ĵem ĵazaan-in* *gör-d-üm.*
 Essen machen:PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-PST-1SG
 ‚Ich sah, dass sie Essen gemacht hatte [d.h. ich sah das fertige Essen].‘
 (MRP elizitiert)
201. *Badraa de-p kiži-niĵ kel-gen-in kör-gen men.*
 Badraa sagen-CVB1 Mensch-GEN kommen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-PTCP.PRF ich
 ‚Ich hatte gesehen, dass ein Mensch namens Badraa gekommen war [d.h. ich sah, dass er da war].‘
 (Monguš 2002:102)
202. *Men Badraa-niĵ gir-ip gel-gen-in düĵna-d-üm.*
 ich Badraa-GEN eintreten-CVB1 kommen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC hören-PST-1SG
 ‚Ich hörte, dass Badraa [bereits] hereingekommen war [d.h. ich hörte ihn drinnen].‘
 (MRP elizitiert)

Wie bereits im Rahmen der Relativsatzuntersuchung erwähnt (vgl. Abschnitt 6.2.2), gilt für initialtransformative Verben, dass der kritische Punkt, der die Anterioritätsmarkierung durch *-GAN* rechtfertigt, mit der Initialphase abgeschlossen ist. Die Verlaufsphase ist anschließend noch weiterhin im Gange.

Die Anteriorität der Initialphase in Bezug auf den Orientierungspunkt zeigt sich in dem oben bereits aufgeführten Beispiel 53 (zur Glossierung siehe dort) am lexikalisch verwendeten VNA *dur-* ‚sich hinstellen; stehen‘, in Beispiel 203 an der Verbalphrase *doy ĵaza-* ‚Hochzeit feiern, heiraten; verheiratet sein‘ sowie in Beispiel 204 an dem Ausdruck *oolduy bol-* ‚ein Kind bekommen; ein Kind haben‘:

53. *Ol men-ge qisqa biĵik ĵord-up, kăzir bod-u-nuĵ*
 er,sie,es ich-DAT kurz Brief schicken-CVB1 jetzt selbst-POSS.3-GEN
măzină örtă-sin-ge dur-ĵan-in ayt-t-ĭ.
 Auto Haltestelle-POSS.3-DAT stehen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sagen-PST-3
 ‚Er hat mir eine SMS geschickt und mitgeteilt, dass er jetzt an der Haltestelle steht.‘
 (MRP elizitiert)
203. *Doy ĵazaan-in tanĭ-ĭr.*
 Hochzeit machen:PTCP.PRF-POSS.3.ACC kennen-PTCP.AOR
 ‚Man erkennt, dass sie verheiratet ist.‘
 (MRP elizitiert)
204. *Ol men-ge biĵik biĵ-ip ĵügăär duĵma-si-niĵ*
 er,sie,es ich-DAT Brief schreiben-CVB1 weiblich jüngerer.Geschwister-POSS.3-GEN
ool-duy bol-ĵan-in ayt-t-ĭ.
 Kind-haben sein-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sagen-PST-3

‚Er hat mir einen Brief geschrieben und mitgeteilt, dass seine kleine Schwester ein Kind bekommen hat.‘
(MRP elizitiert)

In den Belegen, die das Korpus zu initialtransformativen Komplementsatzprädikaten in Verbindung mit übergeordneten Verben der Wahrnehmung liefert, wird die Verlaufsphase direkt wahrgenommen, während die Initialphase völlig aus dem Fokus der Betrachtung rückt:

205. *Men Badraa-niŋ olur-yan-în gör-d-üm.*
ich Badraa-GEN sitzen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-PST-1SG

‚Ich sah Badraa sitzen.‘
(MRP elizitiert)

206. *Bir xara ala xaŋyirlaan xoyyuraan bir žibenij*
eins schwarz bunt klingeln.PTCP.PRF bimmeln-PTCP.PRF eins Ding-GEN
*žoruun*⁷³ *gör-gün.*
laufen.PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-PTCP.PRF

‚Er sah ein schwarzbuntes, klingelndes, bimmelndes Ding herumlaufen.‘
(Mawkanuli 2005: 165)

Verben der Lautäußerung sind im Dzungar-Tuwinischen in der Regel initialtransformativ, z.B. *irła-* ‚lossingen, singen‘. Auch hier wird die Verlaufsphase direkt wahrgenommen, während die Initialphase völlig aus dem Fokus der Betrachtung rückt:

207. *Men Badraa-niŋ irłaan-în diŋna-d-üm.*
ich Badraa-GEN singen.PTCP.PRF-POSS.3.ACC hören-PST-1SG

‚Ich hörte Badraa singen.‘
(MRP elizitiert)

Die folgenden drei Sätze werden von den befragten Sprechern als synonym erachtet, wodurch gezeigt wird, dass VTAs bei den initialtransformativen Verben keine Phasenspezifizierung ausüben.

208. *Men Badraa-niŋ bir bödölgä sira al-yan-în*
ich Badraa-GEN eins Flasche Bier nehmen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC
gör-d-üm.
sehen-PST-1SG

‚Ich sah Badraa eine Flasche Bier [in der Hand] halten.‘
(MRP elizitiert)

209. *Men Badraa-niŋ bir bödölgä sira ap*
ich Badraa-GEN eins Flasche Bier nehmen.CVB1
al-yan-în *gör-d-üm.*
nehmen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-PST 1SG

‚Ich sah Badraa eine Flasche Bier [in der Hand] halten.‘
(MRP elizitiert)

⁷³ Vermutlich Haplologie aus *žoruunun* < *žoru-GAn-(s)In* ‚laufen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC‘. Nach Aussage der von mir befragten Muttersprachler ist diese Haplologie jedoch untypisch, vielmehr soll das Wort aus *žoruunun* verschrieben sein.

Wie bereits im Rahmen der Relativsatzuntersuchung erläutert (vgl. Abschnitt 6.2.2), gilt für nontransformative Verben, dass der Anfangspunkt als Realsierungspunkt dient, während der Endpunkt die kritische Grenze darstellt, die erreicht oder überschritten sein muss um die Anterioritätsmarkierung durch *-GAN* zu rechtfertigen.

In den folgenden beiden Beispiele sind die Komplementsatzereignisse durch adverbielle Zeitangaben portioniert. Die Ereignisportion der jeweils genannten Zeitspanne findet anterior zum Orientierungspunkt statt, der durch den Lokalisierungspunkt des übergeordneten Satzes festgelegt wird:

210. *Men enir jil-dan baštap bo jer-ge iš*
 ich letzte(r/s) Jahr-ABL seit diese(r/s) Ort-DAT Arbeit

qil-γan-īm-ba dijsiγ öörüškü-lüy men.
 machen-PTCP.PRF-POSS.1SG-DAT sehr Freude-habend ich

‚Ich bin sehr froh, dass ich seit letztem Jahr hier arbeite.‘
 (MRP elizitiert)

211. *Ol mindiγ bir qizyinniy jer-ge jaštiq jil iš*
 er,sie,es solch eins interessant Ort-DAT halb Jahr Arbeit

qil-γan-īm-ba öör-d-ü.
 machen-PTCP.PRF-POSS.1SG-DAT sich.freuen-PST-3

‚Er freute sich, dass er [schon] ein halbes Jahr an so einem interessanten Ort arbeitete.‘
 (MRP elizitiert)

7.3.3. Die Verwendung der komplexen Strukturen *-(I)p VNA-PTCP*

7.3.3.1. Die Struktur *-(I)p VNA-Vr*

Bei der Untersuchung der Relativsatzprädikatoren konnte festgestellt werden dass dort die Struktur *-(I)p VNA-Vr* wie folgt zu interpretieren ist: Zunächst geht das Vollverb eine VNA-Verbindung ein, wodurch es die nontransformative Aktionsart erhält und eine iterativ-kontinuative Interpretation ermöglicht. An dieses komplexe Verb tritt anschließend das Partizipsuffix *-Vr*, welches Nonfokalität zum Ausdruck bringt. Dieselbe Funktion von *-(I)p VNA-Vr* liegt auch vor, wenn es in Komplementsatzprädikationen verwendet wird. Dies zeigt sich in den oben bereits aufgeführten Beispielen 152 und 47 (zur Glossierung siehe dort), sowie an den Belegen 212 und 213:

152. *Silerniγ monun gedeer de geep miñap surap durariγarni ümüt eder bis.*
 ‚Wir hoffen, dass Sie danach auch wieder [oft] kommen und weiter fragen werden.‘

47. *Men Erikteniγ künde bistiγ öwγge geep durariγa öörüškülüγ men.*
 ‚Ich freue mich, dass Erikte uns täglich besuchen kommt.‘

212. *Boraya*⁷⁴ *endi geep mindiy jer-ge diva-lar-niy bir*
 hierher also kommen.CVBI solch Ort-DAT Tuwiner-PL-GEN eins
medenyet-in bo amtan-ya tanistir-ip
 Kultur-POSS.3.ACC diese(r/s) Mensch-DAT bekannt.machen-CVBI

yoru-ur-um-ya ende bod-um bir öörüşkü-lük men.
 gehen(AUX)-PTCP.AOR-POSS.1SG-DAT also selbst-POSS.1SG eins Freude-habend ich

‚Also ich selbst freue mich darüber, dass ich hierher gekommen bin und an einem solchen Ort den Menschen die Kultur der Tuwiner [berufsmäßig] vorstelle.‘
 (MRP 15:013)

213. *Eriktä-niy enir jil-i kün-de bis-tiy öwg-ge geep*
 Eriktä-GEN letzte(r/s) Jahr-POSS.3 Tag-LOC wir-GEN Haus-DAT kommen.CVBI
dur-ar-in eki gör-d-üm.
 stehen(AUX)-PTCP.AOR-POSS.3.ACC gut sehen-PST-1SG

‚Es gefiel mir, das Eriktä uns letztes Jahr täglich besuchen kam.‘
 (MRP elizitiert)

In Verbindung mit Verben der Wahrnehmung ist eine evidentielle Interpretation ausgeschlossen, die Wahrnehmung muss als direkte Perzeption eines nontransformativen, kontinuativ-iterativen Ereignisses interpretiert werden:

214. *Men Dala-niy jem jaza-p dur-ar-in gör-d-üm.*
 ich Dala-GEN Essen machen-CVBI stehen (AUX)-PTCP.AOR-POSS.3.ACC sehen-PST-1SG
 ‚Ich sah Dala immer wieder beim Kochen.‘
 (MRP elizitiert)

215. *Men Dala-niy ir irlap dur-ar-in diyna-d-üm.*
 ich Dala-GEN Gesang singen-CVBI stehen(AUX)-PTCP.AOR-POSS.3.ACC hören-PST-1SG
 ‚Ich hörte Dala immer wieder singen.‘
 (MRP elizitiert)

7.3.3.2. Die Struktur -(I)p VNA-GAn

Im Rahmen der Relativsatzuntersuchung (vgl. Abschnitt 6.2.3.2) wurde festgestellt, dass die Struktur -(I)p VNA-GAn zwei verschiedene Lesarten hat. Zum einen kann -(I)p VNA-GAn so interpretiert werden, dass an ein lexematisches Verb die komplexe Partizipendung VNA-GAn antritt, die den kursiven Aspekt bei fokaler Betrachtung zum Ausdruck bringt. Zum anderen kann -(I)p VNA-GAn so interpretiert werden, dass zunächst das lexematische Verb eine VNA-Verbindung eingeht, wodurch eine nontransformativ Verbphrase entsteht. An diese tritt anschließend das Partizipsuffix -GAn und verleiht ihr den postterminalen Aspekt.

Sowohl in Bezug auf Relativsätze als auch auf Komplementsätze zeigt sich, dass in allen Belegen aus authentischen Sprechsituationen die Struktur -(I)p VNA-GAn in ihrer fokalen Funktion verwendet wird. Nur durch gezielte Befragung konnte die zweite Funktion ermittelt werden, in der sich die nontransformativ Aktionsart mit dem postterminalen Aspekt verbindet. Diese zweite Funktion ist in beiden Nebensatztypen stets daran gebunden, dass

⁷⁴ Kontrahiert aus *bo ara-GA* (‚diese Gegend-DAT‘). Zur Verwendung von *ara* als lexematisches Substantiv im Tuwinischen s. Kapitel 8.2.11.2.

durch entsprechende Adverbien die Vorzeitigkeit der Nebensatzprädikation klargestellt wird. Hierdurch wird deutlich, dass die Kursivität die primäre Lesart der Struktur *-(I)p VNA-GAn* darstellt.

In den folgenden Beispielen wird zunächst die fokale Lesart von *-(I)p VNA-GAn* besprochen. In dem oben bereits aufgeführten Beleg 50 (zur Glossierung siehe dort) wäre auf dem Foto wäre eine Person zu sehen, die gerade ihren Arm im Wurf schwingt:

50. *Bozuxšunuŋ terezini daštan xap jütqanin juruqqa dirtip aldım.*
 ‚Ich habe fotografiert, wie der Randalierer gerade einen Stein gegen das Fenster warf.‘

Demgegenüber würde man zu dem folgenden Satz ein Foto zeigen, das den Randalierer neben einer bereits zerschlagenen Fensterscheibe zeigt:

216. *Bozuxšu-nuŋ terezi-ni daš-tan xaq-qan-in juruq-qa*
 Randalierer-GEN Fenster-ACC Stein-ABL schlagen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC Bild-DAT

dirt-ıp al-d-ım.
 ziehen-CVB1 nehmen(AUX)-PST-1SG

‚Ich habe fotografiert, wie der Randalierer einen Stein gegen das Fenster geworfen hat.‘
 (MRP elizitiert)

Ebenfalls fokal zu interpretieren ist der Komplementsatz in dem folgenden Beleg, in dem der Sprecher am Telefon eine Antwort auf die Frage gibt, was Ersins aktuell im Verlauf befindliche Tätigkeit sei:

217. *Men Ersin-niŋ jüü ɣil-ıp jüt-qan-in*
 ich Ersin-GEN was machen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.PST-POSS.3.ACC

bil-be-d-im [...].
 wissen-NEG-PST-1SG

‚Ich weiß nicht, was Ersin gerade macht [...].‘
 (MRP elizitiert)

Dasselbe gilt für das oben erwähnte Beispiel 140 (zur Glossierung siehe dort), und auch für das Beispiel 218, in dem die Ereignisse von Haupt- und Komplementsatz jeweils in der Vergangenheit lokalisiert sind:

140. *Men telepan qaqqan kižige avamniŋ jüü qilip duryanin domaqtadım.*
 ‚Ich erzählte dem Anrufer, was meine Mutter gerade machte.‘

218. *Ol men-ge udasin biĵik⁷⁵ jord-up bod-u-nuŋ*
 er,sie,es ich-DAT Kabel Brief schicken-CVB1 selbst-POSS.3-GEN

üniversitet-te eki oŋšu-p jüt-qan-in ayt-t-ı.
 Universität-LOC gut lernen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sagen-PST-3

⁷⁵ Eigentlich kennt das Dzungar-Tuwinische kein Wort für ‚E-Mail‘, stattdessen verwenden die Sprecher üblicherweise das entsprechende chinesische Lehnwort. Der Urheber dieses Satzes vertritt jedoch die Ansicht, dass die Sprecher anstelle von Lehnwörtern neue Dinge lieber mit neugebildeten dzungar-tuwinischen Begriffen zu bezeichnen sollten, um die Reichhaltigkeit der eigenen Sprache zu fördern. Dieser Überzeugung trägt er mit seiner eigenen Neubildung *udasin biĵik* wtl. ‚Kabel-Brief‘ > ‚E-Mail‘ Rechnung.

,Er schrieb mir eine E-Mail und teilte mir mit, dass er an der Universität zur Zeit gut mit dem Lernen vorankam.‘
(MRP elizitiert)

Die folgenden beiden Beispiele zeigen Komplementsatzgefügen zu Verben der Wahrnehmung, in denen das jeweils wahrgenommene Ereignis fokal betrachtet wird:

219. *Ĵem ĵaza-p dur-yan-in gör-d-üm.*
Essen machen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.PR-POSS.3.ACC sehen-PST-1SG

,Ich sah sie beim Kochen.‘
(MRP elizitiert)

220. *Men Esqat-tiĵ üst-ün-gü qat-qa ün-üp bar*
ich Esqat-GEN Oberseite-POSS.3-ADJ Stockwerk-DAT hinaufgehen-CVB1 gehen(AUX)

ĵüt-qan-in diĵna-d-im.
liegen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC hören-PST-1SG

,Ich hörte, wie Esqat ins obere Stockwerk hinaufging.‘
(MRP elizitiert)

Die Untersuchung in Abschnitt 7.3.2 hat gezeigt, dass *-GAn* bei momentanen Ereignissen verwendet wird, deren Verlaufsphase kaum wahrnehmbar ist und deren Abschluss unmittelbar in eine Folge mündet. So legt im oben erwähnten Beispiel 201 (zur Glossierung siehe dort) das Augenmerk auf der Tatsache, dass Badraa nun da ist, wobei nicht ausgeschlossen ist, dass der Sprecher auch seine Ankunft beobachten konnte:

201. *Badraa dep kiĵiniĵ kelgenin körĵen men.*
,Ich hatte gesehen, dass ein Mensch namens Badraa gekommen war‘

Hingegen wird die folgende Ausdrucksweise verwendet, wenn der Sprecher Badraa dabei beobachtet, wie dieser sich in einem wahrnehmbar lang andauernden Verlaufsprozess auf ihn zu bewegt:

221. *Badraa de-p kiĵi-niĵ gel-ip dur-yan-in*
Badraa sagen-CVB1 Mensch-GEN kommen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC

gör-gen men.
sehen-PTCP.PRF ich

Ich habe gesehen, wie ein Mensch namens Badraa herbeikam.
(MRP elizitiert)

Wird die Komplementsatzprädikation zu einem Verb der Wahrnehmung mit einem initial-transformativen Verb gebildet, so wird durch die Struktur *-(I)p VNA-GAn* zum Ausdruck gebracht, dass die Initialphase in den Fokus der Wahrnehmung fällt. Dies zeigt sich in dem oben bereits aufgeführten Beispiel 55 (zur Glossierung siehe dort) sowie in Beleg 222:

55. *Men Badraaniĵ olurup ĵütqanin gördüm.*
,Ich sah, wie sich Badraa hinsetzte.‘

222. *Men Badraa-niĵ bir bödölgä sira ap*
ich Badraa-GEN eins Flasche Bier nehmen.CVB1

ĵüt-qan-in gör-d-üm.
liegen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC sehen-PST-1SG

„Ich sah, wie sich Badraa eine Flasche Bier nahm.“
(MRP elizitiert)

Neben dieser kursiven Lesart der Struktur *-(I)p VNA-GAn* ist auch im Bereich der Komplementsatzprädikate die zweite Lesart feststellbar, die in Abschnitt 6.2.3.2 für die Relativsätze nachgewiesen werden konnte: Die nontransformative Aktionsart von *-(I)p VNA*, die zu einer Interpretation von Iterativität bzw. Kontinuität führt, verbindet sich mit dem postterminalen Aspekt, der durch *-GAn* ausgedrückt wird:

223. *Dilgi-niŋ enir jil-i bo dayaa-lar-ni orla-p jŋ-p*
Fuchs-GEN letzte(r/s) Jahr-POSS.3 diese(r/s) Huhn-PL-ACC stehlen-CVB1 essen-CVB1

dur-γan-iŋ bil-ir men
stehen(AUX)-PTCP.PRF-POSS.3.ACC wissen-PTCP.AOR ich

„Ich weiß, dass der Fuchs letztes Jahr ständig diese Hühner gestohlen hat.“
(MRP elizitiert)

7.4. Kasachische Strukturentlehnungen

Als Nennform einer Tätigkeit dient im Dungar-Tuwinischen normalerweise, wie in Abschnitt 7.3.1 untersucht, das Partizip *-Vr*. Selten zeigt sich darüber hinaus die Verwendung von *-GAn* als Nennform. Diese ist für das Tuwinische im Prinzip untypisch, sie kann aber möglicherweise durch kasachischen Einfluss erklärt werden.⁷⁶ Das vorhandene Material zeigt hierzu nur Konstruktionen mit *öören-* ‚lernen‘, das offenbar als Variante zu *-Vr* auch den Komplementsatzprädikator *-GAn* zulässt. Als Beleg für diese beiden Ausdrucksvarianten dient das oben aufgeführte Beispiel 191 (zur Glossierung siehe dort):

191. *Men atqa munarni öörenip alyan.*
„Ich habe gelernt zu reiten.“

Derselbe Informant, mit dem Beispiel 191 elizitiert wurde, gab synonym hierzu auch folgende Variante an:

224. *Men at-qa mun-γan-ni öören-ip al-γan.*
ich Pferd-DAT reiten-PTCP.PRF-ACC lernen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.PRF

„Ich habe gelernt zu reiten.“
(MRP elizitiert)

Dass es sich hierbei nicht um einen irrtümlichen Einzelfall handelt, wird durch Mongušs Aufzeichnungen bestätigt. Die darin notierte von *öören-* regierte Perfektpartizipform wurde bereits unter Beispiel 148 aufgeführt (zur Glossierung siehe dort):

⁷⁶ Hierzu sind weitere Forschungen zu den Xinjiang-Dialekten des Kasachischen nötig. Eine Muttersprachlerbefragung unter Kasachen Kasachstans hat ergeben, dass es kasachische Dialekte gibt, die *öören-* mit einem *-GAn*-Partizip verbinden, die literatursprachliche Form ist eine Konstruktion mit *-(U)w*. Im Standard-tuwinischen hingegen gibt es nach Aussage von A. Sürün einerseits die Möglichkeit, dass *öören-* einen mit *-Vr* gebildeten Komplementsatz regiert, andererseits, dass es ein *-(I)p*-Konverb mit sich führt, welches auf die erlernte Tätigkeit referiert.

148. *Gazir Qıdatqa kelgenivis soñjaar mindiy jumurya xoorıanin qıdattan öörenip alyan bis.*
 ‚Jetzt, nachdem wir nach China gekommen sind, haben wir von den Chinesen gelernt, so Eier zu braten.‘

Des weiteren zeigt das Dzungar-Tuwinische bei der Bildung von Nezessitativen verschiedene kasachische Entlehnungen. Im oben aufgeführten Beispiel 187 (zur Glossierung siehe dort) wird anstelle des tuwinischen *-Vr kerek* kasachisches *-(U)w kerek* verwendet. Das mit *-(U)w* gebildete Verbalnomen dient im Kasachischen als Wörterbuch-Infinitiv.⁷⁷

187. *Sen bonun bonun bir uluy nomşup gelgen doydurlarnıñ qıdıñnya jorup sen emji boluwıy gerek.*
 ‚Dann, dann musst ein Arzt werden, indem du es bei Ärzten lernst, die es richtig studiert haben.‘

Eine andere Form von Kasachismus zeigt der folgende Belegsatz, in dem anstelle von *gerek* der kasachische Ausdruck *tiyisti* ‚notwendig‘ verwendet wird:

225. *Tüük-ü bol-sun boyınan⁷⁸ xavar-lıy*
 Geschichte-POS.3 sein-IMP.3 in.dieser.Hinsicht Nachricht-habend

bol-ur tiyisti.
 sein-PTCP.AOR nötig

‚Was ihre Geschichte betrifft, so sollten sie auch in dieser Hinsicht informiert sein.‘
 (MRP 09:035)

Eine weitere Entlehnungsstruktur zeigt der nächste Belegsatz, in dem die Dativrektion des kasachischen Prädikatsnomens *tiyisti* ebenfalls im Dzungar-Tuwinischen wiedergegeben wird. Jedoch tritt sie hier nicht in Verbindung mit dem kasachischen Infinitiv *-(U)w* auf, sondern mit dem tuwinischen Partizip *-Vr*:

226. *Qandıy da jer-ge tariq de bil-ir-ge tiyisti, bot*
 welche(r/s) PTCL Ort-DAT Geschichte PTCL kennen-PTCP.AOR-DAT nötig selbst
tariin eeñ baştay.
 Geschichte-POSS.3.ACC SUP.PTCL zuerst

An welchem Ort auch immer, es ist nötig, die Geschichte zu kennen, zu allererst die eigene Geschichte.
 (MRP 09:084)

7.5. Asyndetische Komplementsätze

Der in diesem Abschnitt untersuchte Komplementsatztyp ist dadurch charakterisiert, dass er nicht durch morphologische Mittel als subordiniert gekennzeichnet ist. Er ist mit einem Hauptsatz strukturgleich und verfügt somit über ein finites Prädikat.

Handelt es sich bei dem übergeordneten Verb um eine Form von *de-* ‚sagen‘, so belegt das

⁷⁷ Im Kasachischen erfordert *kerek* stets den Infinitiv *-(U)w*. Vgl. Kara 2002: 35.

⁷⁸ < *bo iy-(s)I(n)-DAn* ‚diese(r/s) Seite-POS.3-ABL‘. Diese Nominalphrase ist offenbar bereits lexikalisiert, denn *iy* und die nachfolgenden Suffixe assimilieren ihre Vokalqualität an *bo*, d.h. sie sind hintervokalisch.

Korpus zum Ausdruck des zitierten Redehalts ausschließlich den asyndetischen Typus des Komplementsatzes.

227. *Žok men arayı iš-pes pin de-d-im.*
 nein ich Schnaps trinken-PTCP.AOR 1SG sagen-PST-1SG

„Nein, ich trinke keinen Schnaps,“ sagte ich.
 (Mawkanuli 2005:116)

Komplementsätze zu *de-*, darunter insbesondere Konstruktionen mit der Konverbform *dep* ‚sagen-CVB1‘ werden jedoch nicht nur für die Zitation von Rede verwendet. Deren Verwendungsweisen werden gesondert in Kapitel 9 untersucht.

Außer in Verbindung mit *de-* zeigt das Korpus auch vereinzelt asyndetisch angeschlossene Komplementsätze zu den Verben *bil-* ‚wissen‘, *ayt-* ‚sagen‘,⁷⁹ *dile-* ‚suchen, nachschauen‘ und *bayala-* ‚bewerten‘, die in den Beispielen 228 bis 231 aufgeführt werden. Wie aus den Belegen ersichtlich wird, ist die Reihenfolge von asyndetischem Komplementsatz und Hauptsatz nicht festgelegt. Während in den Belegsätzen 228 und 231 der Hauptsatz voransteht, nimmt in den übrigen Beispielen der Komplementsatz die Anfangsposition ein.

228. *Ašqıyaq-tar ayt-iv olur bis beš ada üye-sin-ge*
 alter.Mann-PL sagen-CVB1 sitzen(AUX) wir fünf Vorfahr Generation-POSS.3-DAT

jedir mında dur-yan.
 bis hier wohnen-PTCP.PRF

‚Die Alten sagen, wir wohnen hier seit bis zu fünf Generationen.‘
 (MRP 09:064)

229. *Eñ bašday bar-ip dur-ar-da indiy göböy giši kázir*
 meist zuerst gehen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR-LOC so viel(e) Mensch jetzt

žügö ebeešte-p ɣal-gan men de bil-bes pin.
 warum sich.verringern-CVB1 bleiben-PTCP.PRF ich auch wissen-NEG.PTCP.AOR 1SG

‚Ich weiß auch nicht, warum es so viele Leute waren, als sie zuerst ankamen, und sie dann weniger geworden sind.‘
 (Mawkanuli 2005: 14)

Die Beispiele 230 und 231 weisen einen Komplementsatz mit Fragestruktur auf. Diese Struktur ist charakteristisch für Prädikate des Nicht-Wissens und entspricht im Deutschen semantisch dem Komplementsatz, der mit der Konjunktion ‚ob‘ eingeleitet wird. Die doppelte Fragestruktur, die in Beispiel 231 vorliegt, bildet eine Alternativfrage ‚ob ... oder (ob) nicht‘. In Beispiel 232, in dem ebenfalls die doppelte Fragestruktur vorliegt, werden die Alternativen ‚ob gut... oder (ob) schlecht‘ explizit genannt.

230. *Demgi uruɣ dip-qan bol-d-ï ba bir eki*
 ebendiese(r/s) Mädchen finden-PTCP.PRF sein-PST-2SG Q.PTCL eins gut

dile-yin Žiŋxua deen uruɣ-nu.
 suchen-IMP.1SG Jinghua sagen.PTCP.PRF Mädchen-ACC

⁷⁹ Zur Bedeutung von *ayt-* ~ *ayıt-* im Dzungar-Tuwinischen, wo es im Sinne von ‚sagen, mitteilen, erzählen‘ dem Kasachischen *ayt-* gleicht und sich vom Standardtuwinischen *ayıt-* ‚zeigen, erklären, beibringen‘ unterscheidet, s. Fußnote 44.

,Ich will mal gut nachschauen, ob dieses Mädchen das Mädchen namens Jinghua gefunden hat.'
(Mawkanuli 2005: 127)

231. *Men bil-bes pin ol šin jorut-t-u ba*
ich wissen-NEG.PTCP.AOR 1SG er,sie,es wirklich schicken-PST-2SG Q.PTCL

joq pa.
nicht.vorhanden Q.PTCL

,Ich weiß nicht, ob er [den Brief] wirklich abgeschickt hat oder nicht.'
(MRP elizitiert)

232. *Eki išden-ip žid-ir men be bayay*
gut arbeiten-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR ich Q.PTCL schlecht

išden-ip žid-ir men be ĩnda-γi qaliq bašqa
arbeiten-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR ich Q.PTCL dort-ADJ Leute andere(r/s)

da ulus-tar töz-ü meni olar bayala-p
PTCL Nationalität-PL alle(s)-POSS.3 ich.ACC er,sie,es.PL bewerten-CVB1

beer de-p sen-ip dur men.
geben(AUX).PTCP.AOR sagen-CVB1 glauben-CVB1 stehen(AUX) ich

,Ich glaube, die Leute der anderen Nationalitäten dort beurteilen mich alle [danach], ob ich gut oder schlecht arbeite.'
(Mawkanuli 2005: 87)

8. Adverbialsätze

Adverbialsätze werden im Dzungar-Tuwinischen infinit mit Hilfe von einfachen oder zusammengesetzten Konverbien gebildet.

Das Tuwinische hat für die Ausdrucksmittel adverbialer Modifikation einen großen Formenreichtum entwickelt. Die Verwendung oder Nicht-Verwendung bestimmter Formen in Verbindung mit einer spezifischen Funktion kann daher gerade bei diesem Nebensatztyp als Kriterium der dialektologischen Kategorisierung dienen. Zum Standardtuwinischen sowie zur Varietät des mongolischen Altai liegen mit den Werken von Šamina (2001 und 2010) und Aydemir (2009) bezüglich der einzelnen Adverbialsatztypen bereits ausführliche Studien vor. Aus diesem Grunde wird in Kapitel 8 in den Fußnoten auch jeweils auf Gemeinsamkeiten oder Unterschiede in diesen Varianten Bezug genommen. Die Belegsätze aus den Werken von Šamina 2001 und Aydemir 2009 wurden zum Teil im Original als Vorlage für Elizitationen verwendet, um zu prüfen, ob die Sprecher die jeweilige Form kennen bzw. verstehen, zum Teil als Übersetzung in eine Metasprache, um zu untersuchen, ob bei der Rückübersetzung die im Original vorliegende oder eine andere Form verwendet wird.

Die Informationsquellen für die hier beschriebenen Formen sind von unterschiedlicher Qualität. Einige Bildungen werden von den aufgenommenen Sprechern häufig in freier Rede verwendet und bieten eine gesicherte, detaillierte Informationsgrundlage. Zu anderen Formen hingegen sind konstruierte Sätze die einzige Datenbasis. In manchen Fällen waren Muttersprachler zwar in der Lage, Sätze mit diesen Formen zu bilden, zeigten aber Unsicherheiten oder machten widersprüchliche Angaben bei Fragen zu funktionalen Details. Angesichts dieser Problematik kann es nicht Ziel der vorliegenden Arbeit sein, umfassende Erkenntnisse für alle Formen aufzuzeigen, beispielsweise zu Fragen der Taxis in Verbindung mit dem aktionalen Charakter der einzelnen Nebensatzprädikate.

8.1. Die Subjektsmarkierung im Adverbialsatz

Unter den Konverbsuffixen ist *-sA* das einzige, das ein mit dem Subjekt korreferentes Possessivsuffix annimmt. Hingegen können alle komplexen Adverbialsatzprädikatoren, die auf der Basis eines Partizips oder Auxiliarnomens gebildet sind, mit einem Possessivsuffix markiert werden und so auf das Subjekt verweisen. Darüber hinaus kann das Subjekt in Form eines Nomens an der Satzoberfläche erscheinen, welches im Adverbialsatz grundsätzlich im Nominativ steht.

8.2. Die Adverbialsatzprädikatoren

8.2.1. *-y/V*

Das vokalische Konverb hat im Dzungar-Tuwinischen offenbar die Lautung *-y* nach vokalischem Stammauslaut und *-i ~ -ï ~ -u ~ -ü* nach konsonantischem Stammauslaut. Allerdings treten nach konsonantischem Stammauslaut vereinzelt auch Formen mit *-e ~ -a* auf, z.B. an *gel-* ‚kommen‘: *geli ~ gele* (vgl. Bsp. 233 und 234). Im Standardtuwinischen gibt es sowohl die tief- als auch die hochvokalische Suffixvariante, doch ist dort deren Verteilung

durch bestimmte Strukturtypen des Verbs bedingt (vgl. Isxakov & Pal'mbax 1961: 324ff.).⁸⁰ Offenbar hat sich im Dzungar-Tuwinischen die hochvokalische Suffixvariante durchgesetzt. Ob Formen auf *-a ~ -e* Relikte aus einer früheren Zeitstufe der Sprache sind, oder ob sich über das Kasachische die Formen auf *-a ~ -e* nachträglich wieder ins Dzungartuwinische entlehnt werden, lässt sich nur schwer feststellen. Es zeigt sich allerdings die Tendenz, dass gerade jüngere Sprecher dieses Konverb ausschließlich in der kasachischen Lautung (d.h. *-y* nach vokalisch auslautendem Stamm, *-a ~ -e* nach konsonatisch auslautendem Stamm) verwenden. In der kasachischen Variante kann das Konverb dann phonetisch neutralisiert werden, wenn der Verbstamm die Form *-a ~ -e* erfordert und das folgende Wort mit einem Vokal beginnt (z.B. in der Hilfsverbverbindung *-y/V al-* ‚können‘).

Das vokalische Konverb allein spielt im Dzungar-Tuwinischen für die Nebensatzbildung keine Rolle.⁸¹ Selten kommt es zu Bildungen mit der Partikel *la*, nur einmal im gesamten Korpus konnte diese Struktur in freier Rede aufgezeichnet werden. Zusätzliche Beispiele hierfür wurden durch gezielte Elizitation erwirkt, d.h. zumindest ist die Struktur den Sprechern bekannt. Die Reduplikationsform dieses Konverbs liegt im Grenzgebiet zur Wortbildung. Auch einige bereits völlig lexikalisierte, auf *-y/V* basierende Ausdrücke sind belegt.

8.2.1.1. *-y/V lA ~ -y/V la*

Die Struktur *-y/V lA* bringt die Bedeutung unmittelbarer Aufeinanderfolge zum Ausdruck. Die Beispiele zeigen, dass manche Sprecher die Partikel vokalharmonisch verwenden, andere jedoch nur in der Lautung *la*.⁸²

⁸⁰ Im Alttürkischen gab es eine Übereinstimmung zwischen dem Aoristvokal und dem Gerundialvokal. Einige Türk Sprachen haben den Konverbialvokal zu *-A* verheitlicht, während der Aorist weiterhin in den Formen *-Ar* und *-Ir* auftritt. Im Sajan-Türkischen haben sich beide Konverbvokaltypen erhalten, deren Verwendung vom Strukturtyp des Verbstamms abhängt (Schönig 1989). Die Formen auf *-i / -ï / -u / -ü* treten im Standardtuwinischen dann auf,

- wenn bei Antritt des Konverbsuffixes ein Stammvokal ausfällt, z.B. *ayit-* ‚angeben, bestimmen‘ > *ayti*, *öörüt-* ‚sich freuen‘ > *öörtü*, *arın-* ‚zum Schlage ausholen‘ > *arni*, *körün-* ‚aussehen‘ > *körnü*, etc. Dies gilt auch dann, wenn durch den Vokalausfall eine Umlautung der umgebenden Konsonanten stimmhaft > stimmlos auftritt, z.B. *taariš-* ‚übereinstimmen‘ > *taarži*, *boluš-* ‚vermitteln, helfen‘ > *bolču*, *turguzuš-* ‚gemeinsam bauen‘ > *turgusču*, *užul-* ‚entnehmen, herausnehmen‘ > *uštu*, *sagın-* ‚sich erinnern‘ > *sakti*.
- wenn ein mehrsilbiger Verbstamm vorliegt, dessen Vokal der letzten Silbe /a/ oder /e/ ist, z.B. *bodan-* ‚denken, überlegen‘ > *bodani*, *qamgalaš-* ‚einander beschützen‘ > *qamgalaži* etc.

Die oben aufgeführte Konverbform von *gel-* wäre im Standardtuwinischen *gele*.

⁸¹ In allen Türk Sprachen außer dem Westghusischen hat das vokalische Konverb seine Produktivität verloren. Ein typisches Merkmal dieser Sprachen liegt darin, dass *-(l)p* einen Teil des Funktionsbereichs des vokalischen Konverbs übernommen hat. Im Westghusischen hingegen ist das vokalische Konverb in der erweiterten Form *-(y)ArAk* (also *-(y)A* mit Komparativ-/Similativsuffix *-(l)rAk*) weiterhin syntaktisch frei verwendbar, während die nicht erweiterte Form nur in festen Phrasen und lexikalisierten Einheiten fortbesteht. Ein typisches Merkmal des Westghusischen besteht darin, dass sich eine funktionale Distinktion zwischen modifizierendem *-(y)ArAk* und koordinierendem *-(l)p* herausgebildet hat. In den anderen Sprachen hingegen gibt es diese Distinktion nicht.

⁸² Im Standardtuwinischen gibt es eine meist in Fragesätzen verwendete Partikel *ala ~ ale* ‚ved‘ da, tak ved‘, ne tak li‘ (‚wohl, doch, nämlich, nicht wahr‘), die zwar zwei Aussprachevarianten aufweist, sich aber nicht vokalharmonisch verhält (Isxakov & Pal'mbax 1961: 432 und Tenišev 1968: 55), sowie die vermutlich hieraus entstandene, dem Bezugswort nachgestellte, vokalharmonische Partikel *la ~ le*, die Tenišev (1968: 281) in erster Bedeutung mit ‚tol'ko‘ (‚nur‘) übersetzt und ihr die Funktion ‚usil(ivanie)‘ (‚Verstärkung‘) zuweist, in zweiter Bedeutung ‚kak, sovsem kak‘ (‚wie, ebenso wie‘) in der Funktion ‚sravn(enie)‘ (‚Vergleich‘). Im Tofa dient *la ~ le ~ na ~ ne* sowohl der Abmilderung (‚smjagčenie‘) als auch der Verstärkung (‚usilivanie‘) der Aussage (Rassadin 1978: 270f.). Im Schorischen (Dyrenkova 1941: 161) hat das Konverb *-AlA* (*-a + la*, *-e + le*) dieselbe Funktion wie die hier beschriebene Form im Dzungar-Tuwinischen.

Auffällig ist, dass das vokalische Konverb, das ursprünglich eine kursive Funktion hat, in Verbindung mit der Partikel *la* einen Wendepunkt zum Ausdruck bringt. Eine vergleichbare Funktion, nämlich der Ausdruck unmittelbarer Aufeinanderfolge, liegt auch in der Struktur *-sA la* vor (vgl. Abschnitt 8.2.6.4.1).

233. *Gel-e* *la* *sös* *žoq* *bo* *ara-ya* *giži*
 kommen-CVB2 PTCL Wort nicht.vorhanden diese(r/s) Ort-DAT Mensch
- gel-d-i* *be* *sener*⁸³ *giži* *suup* *al-d-iyar*
 kommen-PST-3 Q.PTCL du:PL Mensch verstecken:CVB1 nehmen(AUX)-PST-2PL
- de-p* *iyi* *žibe-ni* *dud-up* *xol-un* *baɣla-p*
 sagen-CVB1 zwei Ding-ACC ergreifen-CVB1 Hand-POSS.3.ACC binden-CVB1
- ap* *qištaa-niŋ* *murnuu*⁸⁴ *iyiinda-gi*⁸⁵ *γilin* *arya*
 nehmen(AUX):CVB1 Dorf:POSS.3-GEN Süden:POSS.3 Seite:POSS.3-LOC-ADJ dicht Wald
- ara-zin-dan* *γudu* *xayde-p* *žoru-pdur* *irgin.*
 Zwischenraum-POSS.3-ABL hinunter treiben-CVB1 laufen-EVID EVID.COP

„Sobald sie ankamen, sagten sie ohne Umschweife: „Ist jemand hierher gekommen? Ihr versteckt jemanden!“, ergriffen die beiden, fesselten ihre Hände und trieben sie hinunter in einen dichten Wald südlich des Dorfes.“
 (Mawkanuli 2005: 104f.)

Das folgende Beispiel wurde konstruiert, um das vokalharmonische Verhalten der Partikel *la* zu belegen:

234. *Naranxuar* *gir-ip* *gel-i* *le,* *meen* *qidiim-ba.*
 Naranxuar eintreten-CVB1 kommen(AUX)-CVB2 PTCL ich:GEN Seite:POSS.1SG-DAT
- bar-d-i*
 gehen-PST-3

„Gleich als Naranxuar hineinkam, ging sie neben mich.“
 (MRP elizitiert)

⁸³ Eine dialektale Besonderheit des Dzungar-Tuwinischen liegt darin, dass zwischen der familiären Singular-Anrede *sen* ‚du‘, der höflichen Singular-Anrede *siler* ‚Sie‘, der familiären Plural-Anrede *sen(n)er* ‚ihr‘ und der höflichen Plural-Anrede *sileler* ‚Sie‘ unterschieden wird (vgl. hierzu auch Mawkanuli 1999: 137). Die Höflichkeitsform des Plurals in den Varianten *silerler*, *siller*, *sileler* ist auch für die Varietät des mongolischen Altai belegt (Khiis 2009: 13). Das Standardtuwinische verwendet *siler* sowohl für die familiäre Anrede der 2. Pl als auch für die höfliche Anrede unabhängig vom Numerus. Dieses viergliedrige System könnte durch das Kasachische inspiriert sein. Dort gibt es die familiäre Singular-Anrede *sen*, die höfliche Singular-Anrede *siz*, die familiäre Plural-Anrede *sender* und die höfliche Plural-Anrede *sizder* (Kara 2002: 23).

⁸⁴ Die Himmelsrichtungen werden im Dzungar-Tuwinischen, wie auch im Standardtuwinischen, nach mongolischem Modell organisiert, d.h. ‚Süden‘ entspricht ‚vorne‘, ‚Norden‘ entspricht ‚hinten‘. Vgl. Schönig 2005: 156f.

⁸⁵ Mawkanuli transkribiert an dieser Stelle *iyiindagi* und trennt *iyi-i-nda-gi*. Meines Erachtens handelt es sich hier nicht um *iyik* ‚Seite‘ mit geschwundenem *-k*, sondern vielmehr um das Auxiliarnomen *iy* ‚Seite‘, das sich, wie in Fußnote 67 beschrieben, oft vokalharmonisch verhält. Die Morphentrennung sollte also *iy-in-da-gi* lauten. Bei Mawkanulis Schreibung mit Langvokal *-ii-* dürfte es sich um eine Hyperkorrektur handeln. Vgl. Fußnote 91.

8.2.1.2. Die Reduplikation -y/V ... -y/V

Alle durch das Korpus belegten Reduplikationsformen von -y/V ... -y/V liegen auf der Grenze zwischen modifizierendem Nebensatz der Art und Weise und Wortbildung. Dies gilt für *sarakalay sarakalay* ‚eng‘ < ‚ausquetschen-CVB2‘ in Beispiel 235 ebenso wie für *žoruy žoruy* ‚sich kontinuierlich aufhaltend‘ < ‚laufen-CVB2‘ in Beispiel 236 und umso mehr für *injay injay* ‚so‘ < ‚so machen-CVB2‘ in Beispiel 237. Alle diesbezüglichen Belege stimmen darin überein, dass eine kontinuierlich vorliegende Eigenschaft zum Ausdruck gebracht wird.

235. **Saraqala-y** **saraqala-y** *šar-ïp* *žütüülük* *žep-penin*⁸⁶
ausquetschen-CVB2 ausquetschen-CVB2 wickeln-CVB1 stark Seil-INS

šar-ïp *yaar.*
wickeln-CVB1 hintun(AUX):PTCP.AOR

‚Sie umwickeln es ganz eng, indem sie es mit starken Seilen umwickeln.‘
(Mawkanuli 2005: 67f.)

236. *Ard-ï-nan* *mool-diŋ* *išt-in-ge* **žoru-y**
Hinterseite-POSS.3-ABL Mongole-GEN Inneres-POSS.3-DAT laufen-CVB2

žoru-y *eki* *domaqtan-ïr* *bol-d-um.*
laufen-CVB2 gut sprechen-PTCP.AOR sein(AUX)-PST-1SG

‚Später, als ich mich kontinuierlich unter den Mongolen aufhielt, begann ich, [ihre Sprache] gut zu sprechen.‘
(Mawkanuli 2005: 98)

237. **İnča-y** **inča-y** *bot-tar-ï-nan* *yađi* *arayï*
so.machen-CVB2 so.machen-CVB2 selbst-PL-POSS.3-ABL zusammen Alkohol

iž-er *bol-d-um.*
trinken-PTCP.AOR sein(AUX)-PST-1SG

‚So habe ich langsam angefangen, mit ihnen selbst zusammen Alkohol zu trinken.‘
(Mawkanuli 2005: 133)

8.2.2. -(I)p

Das Konverb -(I)p dient sowohl zur Bildung von Hilfsverbverbindungen als auch von Nebensätzen.⁸⁷ Als Nebensatzprädikator kann es einerseits zum Ausdruck von zusammenhängenden Ereignisverläufen verwendet werden; zum anderen kann es auch eine modifizierende Funktion ausüben, so dass dann der mit -(I)p gebildete Nebensatz eine inhaltliche Bestimmung des übergeordneten Satzes darstellt.

⁸⁶ Bei *-Benen* handelt es sich um eine nach Ansicht von H. Jankowski archaische, höchst formale Variante des kasachischen Instrumentals. Üblicher sei im Kasachischen die Form *-Ben* (persönliche Mitteilung Mai 2011).

⁸⁷ Nach Ansicht von Johanson (1974: 83) seien die Funktionen der Hilfsverbverknüpfung einerseits und der Nebensatzbildung andererseits in Bezug auf die Determinationsrichtung diametral entgegengesetzt. Die Wortstruktur weise eine progressive, d.h. eine nach rechts gerichtete Determinationstendenz auf, während der Satz von einer regressiven, linksgerichteten Bestimmungsrichtung geprägt sei.

8.2.2.1. -(I)p als Prädikator nicht-modifizierender Nebensätze

Wird *-(I)p* zur Bildung nicht-modifizierender Nebensätze verwendet, so referieren die Prädikationen von *-(I)p*-Satz und übergeordnetem Satz auf unabhängig voneinander stattfindende Ereignisse, die allein durch die kontextuelle Situation in einen thematischen Zusammenhang gebracht werden. Das Suffix *-(I)p* bringt in diesen Konstruktionen Informationen in Form einer syntaktisch subordinierten Prädikation zum Ausdruck, deren Informationsgehalt in Bezug auf die syntaktisch übergeordnete Prädikation gleichwertig ist. Zumeist impliziert der Kontext eine sukzessive Lesart. Die Prädikation des *-(I)p*-Satzes treibt dann die übergeordnete Handlung voran (ist *plot-advancing*). Aus semantischer Sicht erfüllt *-(I)p* eine koordinative Funktion. Diese Eigenschaft wird insbesondere in den sogenannten *periodischen Kettensätzen*⁸⁸ deutlich, in denen ganze Handlungsabschnitte mit Hilfe aneinandergeketteter *-(I)p*-Sätze geschildert werden.⁸⁹ Als Beleg hierzu dient das folgende Beispiel:

238.	<i>Bod-dar-i-niḡ</i> selbst-PL-POSS.3-GEN	<i>olur-yan</i> wohnen-PTCP.PRF	<i>qıştaan-da</i> Dorf-POSS.3-LOC	<i>žer-i-nen</i> Ort-POSS.3-ABL	<i>sigen</i> Heu
	<i>žibe xaḡ</i> ⁹⁰ Ding schlagen:CVB2	<i>al-bayin</i> können-NEG.CVB	<i>Aqqaba-niḡ</i> Akkaba-GEN	<i>beti</i> diesseits	<i>iyiin-de-gi</i> ⁹¹ Hang:POSS.3-LOC-ADJ
	<i>Dörölzi</i> Dörölzi	<i>deen</i> sagen-PTCP.PRF	<i>bir</i> eins	<i>žer-ge</i> Ort-DAT	<i>geep</i> kommen-CVB1
	<i>yišta-ar</i> überwintern-PTCP.AOR	<i>bop</i> sein(AUX):CVB1	<i>sigen</i> Heu	<i>öy-ün-de</i> Zeit-POSS.3-LOC	<i>sigen žibe-sin</i> Heu Ding-POSS.3.ACC
	<i>žiy-yaš</i> sammeln-CVB3	<i>güzün</i> im.Herbst	<i>on-inči ay-da</i> zehn-ORD Monat-LOC	<i>geep</i> kommen:CVB1	<i>ol žerde</i> jene(r/s) Ort-LOC
	<i>yištaan-nan</i> überwintern:PTCP.PRF-ABL.1 nach	<i>soḡjaar bir</i> eins	<i>yažaa-xamaa</i> Einzäunung	<i>yaar</i> schlagen:PTCP.AOR	<i>bop</i> sein(AUX):CVB1
	<i>iyi ališqī</i> zwei Bruder	<i>yištaw</i> Winterlager	<i>yaap</i> schlagen:CVB1	<i>žid-ir</i> liegen(AUX)-PTCP.AOR	<i>iyik.</i> IRR.COP

„In ihrem eigenen Dorf, in dem sie lebten, konnten sie kein Heu mähen, da kamen sie zu dem Ort namens Dörölzi, der diesseits von Akkaba an einem Hang lag, mähten Heu und wollten dort den Winter verbringen, und in der Heusaison sammelten sie Heu, sie kamen im Herbst, im Oktober dorthin, und nachdem sie den Winter (dort) verbracht hatten, machten sie sich wohl gerade daran, eine Einzäunung, die zwei Brüder waren wohl dabei, ein Winterlager zu bauen.“
(Mawkanuli 2005: 102)

⁸⁸ Dieser von Johanson geprägte Begriff bezeichnet „komplexe Hauptsätze, die jeweils eine Kette thematisch-narrativ gleichrangiger Prädikationen enthalten.“ (Johanson 1992: 201).

⁸⁹ „Propulsive converbs are central text-constructing units in all non-Europeanized narrative styles of Turkic languages.“ (Johanson 1995: 330).

⁹⁰ Vor vokalisch anlautendem Folgewort wird das vokalische Konverb phonetisch neutralisiert, vgl. Kapitel 8.2.1.

⁹¹ Mawkanuli transkribiert an dieser Stelle *iyiindegī* und trennt *iyi-i-nde-gi*. Meines Erachtens handelt es sich hier nicht um *iyik* ‚Seite‘ (< Alttürkisch *eye:gü* ‚Rippe; Seitenstange des Zelts‘ (Clauson 1972: 272)) mit geschwundenem *-k*, sondern vielmehr um das Auxiliarnomen *iy* ‚Seite‘ (vgl. Standardtuwinisch *iy* ‚Abhang‘; *iyinde* ‚in der Umgebung von; seitlich von‘, s. Tenišev 1968: 203). Dieses hat sich, auch wie oben bereits in Fußnote 67 beschrieben, zu einem Suffix grammatikalisiert und verhält sich als solches zumeist vokalharmonisch. Die Morphentrennung sollte also *iy-in-de-gi* lauten. Bei Mawkanulis Schreibung mit Langvokal *-ii-* dürfte es sich um eine Hyperkorrektur handeln. Vergleiche hierzu auch Fußnote 85. Zu *iy* als Auxiliarnomen in komplexen Konverbien s. Kapitel 8.2.11.3.

Eine sukzessive Lesart ist aber nicht zwingend durch *-(I)p* gegeben, sondern nur durch den Kontext impliziert. Das oben erwähnte Beispiel 1 (zur Glossierung siehe dort) lässt zwei unterschiedliche Interpretationsmöglichkeiten zu. Zum einen kann es sein, dass zunächst das gesamte Fleisch der Kuh gegessen wurde, anschließend sämtliche Knochen dem Hund gegeben und zum Schluss aus der Haut ein Mantel gefertigt wurde. Zum anderen (und dies ist die von den Sprechern bevorzugte Interpretation) kann der Satz so gedeutet werden, dass immer wieder ein Teil des Fleisches gegessen und ein Teil der Knochen dem Hund gegeben wurde, während man abschnittsweise an der Fertigstellung des Mantels gearbeitet hat. Durch das Konverb *-(I)p* wird hier also keine Stellungnahme zur zeitlichen Abfolge der Ereignisse gegeben:

1. *Nek soyyannan gedeer edin jip söögün itqa berip gežinen ton jazadivis.*
,Nachdem wir die Kuh geschlachtet hatten, aßen wir ihr Fleisch, gaben ihre Knochen dem Hund und machten einen Fellmantel aus ihrer Haut.‘

Die semantische Selbständigkeit der *-(I)p*-Sätze zeigt sich darin, dass diese eine unabhängige Fokussierungs- und Thematisierungsstruktur aufweisen können. So kann die Fokussierungspartikel *da* unmittelbar nach *-(I)p* eingefügt werden:

239. *Bo minja-p öön-dä-gi jafaŋ γil-ip*
diese(r/s) so.machen-CVB1 Haus:POSS.3-LOC-ADJ Ausstellungsraum machen-CVB1
- diva-niŋ bod-u-nuŋ bo eki eki qurup*
Tuwiner-GEN selbst-POSS.3-GEN diese(r/s) gut gut Gewohnheit
- adet-ter-in tanistür-ip da tiŋge diva-r bol-duq.*
Brauch-PL-POSS.3.ACC vorstellen-CVB1 PTCL Geld finden-PTCP.AOR sein-PST.1PL

,Wir haben auch angefangen, dadurch Geld zu verdienen, dass wir einen Ausstellungsraum im [eigenen] Haus aufmachen und die eigenen Sitten und Bräuche der Tuwiner gut vorstellen.‘
(MRP 15:020)

Des weiteren zeigt sich die semantische Selbständigkeit der *-(I)p*-Sätze darin, dass der *-(I)p*-Satz unabhängig vom Hauptsatz durch die grammatikalisierte Konditionalform *bol-sA* ‚sein-COND‘ thematisiert werden kann (vgl. hierzu Abschnitt 8.2.6.5):

240. *Xoy qadar-ar bol-sa, xoy qadar-ar bis, onu*
Schaf weiden-PTCP.AOR sein(AUX)-COND Schaf weiden-PTCP.AOR wir er,sie,es:ACC
- tölded-ir bol-sa tölded-ip, ooŋ*
beim.Lammen.helfen-PTCP.AOR sein(AUX)-COND beim.Lammen.helfen-CVB1 dann
- xorayan eney jive-sin eki azira-ar kerek.*
Schafslamm Ziegenlamm Ding-POSS.3.ACC gut ernähren-PTCP.AOR nötig

,Was das Weiden der Schafe betrifft, so weiden wir die Schafe. Wenn es darum geht, ihnen beim Lammen zu helfen, helfen wir ihnen beim Lammen, und man muss dann die Schafs- und Ziegenlämmer gut füttern.‘
(MRP 10:054-055)

Was das Subjekt des *-(I)p*-Satzes betrifft, so ist dieses in der überwiegenden Mehrheit der Fälle mit dem Subjekt des übergeordneten Satzes identisch. Diese Tatsache erklärt sich dadurch, dass Ereignisse, die durch den Kontext in einen thematischen Zusammenhang gesetzt sind, häufig von demselben Aktanten ausgeführt werden. Ein *-(I)p*-Satz kann aber auch ein vom übergeordneten Satz abweichendes Subjekt aufweisen, wie die Beispiele 241

und 242 zeigen. In Beispiel 241 ist der ich-Erzähler selbst Subjekt von *žorup* ‚war unterwegs‘, während das Fest (wtl. Spiel) Subjekt von *boldu* ‚es gab‘ ist.

241. *Mampiy-ya qarγiž-īp γal-γaš žoru-p gežee oyun bol-d-u.*
 Mampiy-DAT treffen-CVB1 bleiben-CVB3 laufen-CVB1 abends Spiel sein-PST-3

‚Ich traf mich mit Mampiy, war [eine Weile mit ihm] unterwegs, und abends gab es ein Fest.‘⁹²

(Mawkanuli 2005: 124)

In Beispiel 242 ist eine Gruppe von Tieren Subjekt von *oylat-* ‚nachjagen‘, der Fuchs hingegen Subjekt von *žetgispe-* ‚nicht herausgeben‘.

242. *Oylad-īp, ol dilgi olar-γa žetgis-peyin, ol bir j̄er-ge*
 nachjagen-CVB1 jene(r/s) Fuchs er,sie,es:PL-DAT liefern-NEG.CVB er,sie,es eins Ort-DAT
jašt-īp qal-īr irgin.
 verstecken-CVB1 bleiben(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

‚Sie jagen ihm nach, aber der Fuchs gibt es ihnen nicht heraus, [sondern] versteckt es irgendwo.‘

(MRP 07:013)

Die Negation eines übergeordneten Prädikats besitzt keine Gültigkeit in Bezug auf einen nicht-modifizierenden *-(I)p*-Satz.⁹³ Auch hierdurch zeigt sich deren hoher Grad an semantischer Selbständigkeit. Als Beleg hierzu dient das oben bereits aufgeführte Beispiel 106 (zur Glossierung siehe dort) sowie die Beispiele 243 und 244:

106. *Žügö dezeñ, Ürümčige baryanda oyyurša domaqtanbazañ qazaq dil domaqtansañ olar baza taardīp žaqtīrbas žayday bar.*

‚Wenn man warum sagt [d.h. Denn] wenn man nach Ürümqi geht und nicht Uigurisch spricht sondern Kasachisch, ist die Lage [so], dass sie einen auch abweisen und nicht mögen.‘

243. *Onuun ežik-ten gir-er-de „Bo tas taranqay*
 er,sie,es:ABL Tür-ABL eintreten-PTCP.AOR-LOC diese(r/s) glatzköpfig Bettler
qayla-p gel-gen? Ündür sür-gör!“ de-p, ündür
 wo.machen-CVB1 kommen-PTCP.PRF hinaus treiben-IMP.2PL sagen-CVB1 hinaus
sür-ūp, onuun qaldīq-maldīq da ber-ves irgin.
 treiben-CVB1 er,sie,es:ABL Rest.und.dergleichen PTCL geben-PTCP.AOR EVID.COP

‚Als er dann zur Tür hereinkommt, sagt [sein Bruder]: „Wo kommt denn dieser glatzköpfige Bettler her? Treibt ihn hinaus!“, und man trieb ihn hinaus und gab ihm danach nicht einmal die Reste [des Essens] und dergleichen.‘

(MRP 03:058)

244. *Onuun gedeer kiži bo-nu sutla-p [korr.] naqtli*
 er,sie,es:ABL nach Mensch diese(r/s)-ACC erforschen-CVB1 [korr.] wahrhaftig

⁹² Mawkanuli übersetzt: „After hanging around with Mampiy, we went [to] a party in the evening.“ Nach Ansicht der Autorin ist aber *oyun* ‚Spiel; Party‘ nicht Zielangabe zu *žoru-*, da es dann dativmarkiert sein müsste. Vielmehr ist es hier Subjekt zu *bol-* ‚sein; stattfinden‘.

⁹³ Ebenso verhielt es sich im Altürkischen: „When the main verb is negated, the scope of the negation does not (like e.g. Khakaz but unlike e.g. Turkish) usually include *-(X)p* converbs linked to it.“ (Erdal 2004: 463).

geep **minĵa-p** **sutla-vaan.**
 kommen:CVB1 so.machen-CVB1 erforschen-NEG:PTCP.PRF

„Danach hat jemand dies erforscht [korr.] tatsächlich ist jemand gekommen, hat das aber nicht so erforscht.“
 (MRP 09:022)

8.2.2.1.1. Aspekto-temporale Eigenschaften von -(I)p

Das Suffix *-(I)p* tritt an finaltransformative, initialtransformative und nontransformative Verben an. Die Verben verschiedener Aktionsarten zeigen unterschiedliche Interpretationsmuster bezüglich der zeitlichen Bezüge im jeweiligen Satzgefüge.

8.2.2.1.1.1. -(I)p an finaltransformativen Verben

Wie das Korpus zeigt, überwiegt bei *-(I)p* an finaltransformativen Verben die sukzessive Lesart, d.h. der *terminus finalis* des *-(I)p*-Satz-Prädikats, der bei finaltransformativen Verben die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung darstellt, ist am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzes bereits überschritten. Dies zeigt sich an folgenden Beispielen:

245. *Miĵ* *tos* *ĵüs* *aldan* *sez-inĵi* *ĵil* *bo*
 tausend neun hundert sechzig acht-ORD Jahr diese(r/s)

ĵerge ***tör-üp*** *ös-ken* *men.*
 Ort-DAT geboren.werden-CVB1 aufwachsen-PTCP.PRF ich

„Ich bin 1968 an diesem Ort geboren und [hier] aufgewachsen.“
 (MRP 09:001-003)

246. *Men* *öw-ge* ***bar-ip*** *deem al-ayin* *de-p*
 ich Haus-DAT gehen-CVB1 Atem nehmen-IMP.1SG sagen-CVB1

inĵa-ar *irgin.*
 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP

„Ich gehe dann mal nach Hause und ruhe mich aus“, sagt er so.“
 (MRP 06:013)

Wie in Abschnitt 4.7 erwähnt, können Verben, die in einfachster Lesart nontransformativ sind, durch den Bezug auf ein Objekt zu finaltransformativen Verben umgedeutet (limitiert) werden.⁹⁴ Dies zeigt sich an den folgenden beiden Beispielen, in denen *biji-* ‚schreiben‘ durch ein Objekt (*ötnüš* ‚Petition‘ in Beispiel 247 und *bijik* ‚Schriftstück‘ in Beispiel 248) limitiert ist. Auch bei solchen sekundär finaltransformativen Verben zeigt sich eine Dominanz der sukzessiven Lesart:

247. *Ös-gön* *Alday-ibis-qa* *baar* *bis* *de-p* ***ötnüš***
 wachsen-PTCP.PRF Altay-POSS.1PL-DAT gehen-PTCP.AOR wir sagen-CVB1 Petition

biji-p *bo* *Xom-ba* *dayin* *töz-ü* ***ĵyl-ip***
 schreiben-CVB1 diese(r/s) Kom-DAT wieder alle(s)-POSS.3 sich.versammeln-CVB1

⁹⁴ Vgl. Johanson 1971: 197.

gel-gen.

kommen(AUX)-PTCP.PRF

„Wir schrieben eine Petition, um in unseren Altay [zurück] zu gehen, in dem wir aufgewachsen sind, und wir kamen alle wieder in diesem Kom zusammen.“

(MRP 12:035)

248. *Ol mektep-te tögskeen bol-yan-da ünümülxü saasin*
 jene(r/s) Schule-LOC graduieren:PTCP.PRF sein-PTCP.PRF-LOC Abschlusszeugnis Papier
beer; bijik biji-p bo indiy mektep-ti
 geben:PTCP.AOR Schriftstück schreiben-CVB1 diese(r/s) solch Schule-ACC
büdür-d-ü de-p tañda-sin xaq-ıp beer.
 abschließen-PST-3 sagen-CVB1 Stempel-POSS.3.ACC schlagen-CVB1 geben(AUX):PTCP.AOR

„Als wir auf dieser Schule graduierten, gab man uns ein Abschlusszeugnis, man schrieb uns ein Schriftstück und setzte einen Stempel darauf, welcher besagt, dass man diese Schule abgeschlossen hat.“

(MRP 10:046)

Durch eine Angabe der Dauer (*bir jil* ‚ein Jahr‘) wird das Ereignis des *-(I)p*-Satzes *iste* ‚arbeiten‘ im folgenden Beispiel finaltransformativ umgedeutet. Auch hier liegt sukzessive Lesart vor:

249. *Men tozan üž-ünji jil Xom mekteb-i-nen ses büdür-üp*
 ich neunzig drei-ORD Jahr Kom Schule-POSS.3-ABL acht abschließen-CVB1
Alday weišao-ya bar-ıp iyi jil nomšu-p
 Altay Kolleg.für.medizinische.Hilfsberufe-DAT gehen-CVB1 zwei Jahr studieren-CVB1
bir jil praktika iste-p tozan aldi-nji jil qizmet-ge
 eins Jahr Praktikum machen-CVB1 neunzig sechs-ORD Jahr Anstellung-DAT
geep qatnas-t-im.
 kommen-CVB1 kontaktieren-PST-1SG

„Ich habe im Jahr '93 auf der Schule von Kom die 8. Klasse abgeschlossen, bin auf das Kolleg für medizinische Hilfsberufe in Altay gegangen, habe dort zwei Jahre lang studiert, habe ein Jahr lang ein Praktikum gemacht und habe [dann] im Jahre '96 erstmals eine Anstellung bekommen.“

(MRP 16:007)

In einigen Fällen sukzessiver Ereignisfolgen zeigt der Kontext, dass das zuerst stattfindende Ereignis des *-(I)p*-Satzes die logische Voraussetzung für die Realisierung des Hauptsatzereignisses ist. Hier weist der *-(I)p*-Satz eine kausale Implikation auf; diese ist jedoch nicht als Funktion des Suffixes selbst anzusehen, sondern als kontextbedingte pragmatische Deutung.

250. *Onun öl-gön soonda dilgi maxsad-in-ya*
 er,sie,es:ABL sterben-PTCP.PRF Ende(AUX)-POSS.3-LOC Fuchs Ziel-POSS.3-DAT
jed-ip amdıyi xaya-da-γi ed-in ji-p
 erreichen-CVB1 ebenjene(r/s) Abgrund-LOC-ADJ Fleisch-POSS.3.ACC essen-CVB1
jürya-p qaaptır de-d-ir-iy.
 glücklich.sein-CVB1 hintun(AUX):EVID sagen-CAUS-PTCP.AOR-PTCL

„Nachdem er dann gestorben war, hatte der Fuchs sein Ziel erreicht, fraß ebendieses Fleisch im Abgrund und war [darüber] glücklich, so sagt man.“
(MRP 01:023)

Dass die sukzessive Lesart aber nicht die einzig mögliche Interpretation ist, wurde bereits durch das oben aufgeführte Beispiel 01 belegt (zur Glossierung siehe dort):

1. *Nek soyyannan gedeer edin jip söögün itqa berip gežinen ton jazadivis.*
„Nachdem wir die Kuh geschlachtet hatten, aßen wir ihr Fleisch, gaben ihre Knochen dem Hund und machten einen Fellmantel aus ihrer Haut.“

8.2.2.1.1.2. -(I)p an initialtransformativen Verben

Allen Belegen, die das Korpus für -(I)p an initialtransformativen Verben liefert, ist das Interpretationsmuster gemeinsam, dass jeweils die Initialphase am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzereignisses vollzogen ist, während die zuständige Phase noch andauert. Der Übergangspunkt von der Initialphase in die zuständige Phase bildet bei initialtransformativen Verben die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung. Somit dominiert auch in Bezug auf -(I)p an initialtransformativen Verben die sukzessive Lesart.

In Beispiel 251 ist am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzereignisses die Initialphase von *bay bol-* ‚reich werden‘ beendet, die zuständige Phase ‚reich sein‘ dauert noch an.

251. *Üž-ünjü aya-si-niḡ öön-ge baar-da,*
drei-ORD älterer.Bruder-POSS.3-GEN Haus:POSS.3-DAT gehen:PTCP.AOR-LOC
- üž-ünjü aya-si baza bir keremet uruy-ni*
drei-ORD älterer.Bruder-POSS.3 auch eins wunderschön Mädchen-ACC
- al-yan baza uluy bay bop dör-de jid-ar*
nehmen-PTCP.PRF auch viel reich werden:CVB1 Ehrenplatz-LOC liegen-PTCP.AOR
- irgin.*
EVID.COP

„Als er zum Haus seines dritten älteren Bruders geht, da hat sein dritter älterer Bruder auch ein wunderschönes Mädchen geheiratet, ist auch steinreich geworden und liegt am Ehrenplatz / liegt als ein Steinreicher am Ehrenplatz.“⁹⁵
(MRP 03:057)

Dasselbe gilt in Beispiel 252 für die Initialphase von *šanaḡa olur-* ‚sich auf den Schlitten setzen‘, während die zuständige Phase ‚auf dem Schlitten sitzen‘ auf dem Lokalisierungspunkt der Hauptsatzprädikation im Gange ist.

252. *Endi qižin arıḡ-ḡa baar-da, šana-lıḡ, šana-ḡa*
also im.Winter krank-DAT gehen-PTCP.AOR-LOC Schlitten-habend Schlitten-DAT
- olur-up baar bis, at šana-ḡa.*
sitzen-CVB1 gehen:PTCP.AOR wir Pferd Schlitten-DAT

„Also wenn wir im Winter zu Kranken fahren, [dann] mit dem Schlitten, wir setzen uns auf den Schlitten und fahren, auf den Pferdeschlitten.“
(MRP 17:014)

⁹⁵ Zu *bop* als Rollenprädikationskopula s. Abschnitt 8.2.2.3.

Auch in Beispiel 253 ist die Initialphase von *taniš-* ‚einander kennenlernen‘ beendet, während die zuständige Phase ‚einander kennen‘ am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzes andauert.

253. *Taniš-īp* *onun* *aralaž-īp* *žoru-ur* *irgin.*
 einander.kennen-CVB1 er,sie,es:ABL sich.verbünden-CVB1 laufen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

‚Offenbar kennen sie einander und sind verbündet.‘
 (Mawkanuli 2005: 108)

8.2.2.1.1.3. -(I)p an nontransformativen Verben

Wie das Korpus zeigt, dominiert bei -(I)p an nontransformativen Verben die nicht-sukzessive Lesart, d.h. der *terminus finalis* des Nebensatzereignisses, der bei nontransformativen Verben die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung darstellt, ist am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzes nicht überschritten. Vielmehr verlaufen die Ereignisse gleichzeitig:

254. [...] *eer* *waxt-tan* *gedeer* *ool* *īyaš-tiŋ* *qidiin-da*
 [...] komplett Zeit-ABL nach Junge Baum-GEN Rand-POSS.3-LOC

qayya-p *īyla-p* *olur-ur* *irgin.*
 starren-CVB1 weinen-CVB1 sitzen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

‚[...] die ganze Zeit danach saß der Junge am Baum und starrte [auf das Geschehen] und weinte.‘
 (MRP 04:048)

255. *Kāzir qoyam* *dam-īp* *sayaqat* *orn-u* *bop*
 jetzt Gesellschaft sich.entwickeln-CVB1 Reise Ort-POSS.3 sein-CVB1

ǰid-ir-ī.
 liegen(AUX)-PTCP.AOR-3

Jetzt entwickelt sich die Gesellschaft, [Kom] wird zu einem Touristenort.
 (MRP 18:009)

Der folgende Beleg zeigt, dass bei einem Ereignisgefüge, welches zum Zweck der Charakterisierung einer Raum-Zeitstelle geäußert wird, die tatsächliche Reihenfolge der einzelnen Ereignisse nicht von Bedeutung ist. Die nicht-sukzessive Lesart zeigt sich darin, dass am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzes beide Ereignisse auf non-fokaler Ebene Gültigkeit besitzen. Eine Stellungnahme zur zeitlichen Abfolge der Ereignisse ‚Vieh hüten‘ und ‚Heu sammeln‘ wird nicht gegeben.

256. *Mal malda-p* *sigen* *daži-ir* *bis,* *nek-tiŋ* *miyaa*
 Vieh hüten-CVB1 Heu sammeln-PTCP.AOR wir Kuh-GEN Kot:POSS.3

bol-sa, *nek-tiŋ* *miyaaan* *ašta-ar* *bis.*
 sein-COND Kuh-GEN Kot:POSS.3.ACC wegräumen-PTCP.AOR wir

Wir hüteten Vieh und sammelten Heu, und was die Kuhfladen betrifft, wir räumten [auch] die Kuhfladen weg.
 (MRP 10:053)

8.2.2.1.1.4. -(I)p VNA-(I)p

In der Struktur *-(I)p VNA-(I)p* kommt die nontransformativ-aktionale Funktion der VNAs zum Tragen, die die Interpretation von Kontinuität bzw. Iterativität ermöglicht.

Primär finaltransformative Verben sind in der Struktur *-(I)p VNA-(I)p* durch das Korpus nicht belegt.

Wie in Abschnitt 5.3.1 bereits angesprochen, wird durch eine nontransformativ-aktional zu interpretierende VNA-Verbindung mit initialtransformativem Verb keine Auswahl der jeweils betrachteten Phase (Initialphase oder zuständige Phase) getroffen. Vielmehr rückt jene Phase des Ereignisses in den Vordergrund, die sich innerhalb des jeweiligen Kontexts besonders für die Interpretation von Dauer eignet, wie es für die kontinuativ-iterativen Aktionsart erforderlich ist. Im Normalfall ist dies die zuständige Phase. Dies zeigt sich in dem oben bereits aufgeführten Beispiel 57 (zur Glossierung siehe dort) sowie in den Belegen 257 und 258:

57. *Onuun soyr adiyñi jetiriv ap joruv olurup bir uluɣ xaya daštïy dayya gelir.*
 ‚Dann führt er den blinden Bären (eine Weile) mit sich, läuft herum, und [dann] kommt er an einen Berg mit einem großen Abhang und Steinen.‘

257. *Men ud-up jïd-ïp ottu-d-um.*
 ich schlafen-CVB1 liegen(AUX)-CVB1 aufwachen-PST-1SG
 ‚Ich schlief (eine Weile) und wachte [dann] wieder auf.‘
 (MRP elizitiert)

258. *Emji bop joru-p, mïnya ol jurt-tuɣ iŝd-in-de*
 Arzt sein:CVB1 gehen(AUX)-CVB1 hier jene(r/s) Dorf-GEN Inneres-POSS.3-LOC
bir üžön iyi jïl-da indiy alvan qïl-d-im.
 eins dreißig zwei Jahr-LOC solch Arbeit machen-PST-1SG
 ‚Ich war (eine Weile) Arzt, ich machte in diesem Dorf etwa zweiunddreißig Jahre lang solche Arbeit.‘
 (MRP 10:087)

Besteht das Prädikat des *-(I)p*-Satzes aus einem nontransformatives Verb in einer VNA-Verbindung, kann je nach Kontext die sukzessive oder die nicht-sukzessive Lesart vorliegen. Die nicht-sukzessive Lesart ist offenbar die primäre Lesart, denn die elizitierten Beispiele 259 bis 261 werden von den befragten Informanten im Sinne synchroner Handlungen interpretiert, wenn sie ihnen ohne einen Kontext vorgelegt werden. Nur wenn, wie in Beispiel 262, der Kontext eine Aufeinanderfolge der Handlungen eindeutig erfordert, ist auch die sukzessive Lesart zulässig.

259. ‚*Men tük-kö de gel jït-bayïn dur men,*‘
 ich irgendetwas-DAT PTCL kommen liegen(AUX)-NEG.CVB stehen(AUX) ich
de-p inja-p qaraan böldöndür-üp dur-up
 sagen-CVB1 so.machen-CVB1 Auge:POSS.3.ACC rollen-CVB1 stehen(AUX)-CVB1
bodan-ïr irgin.
 nachdenken-PTCP.AOR EVID.COP

‚Ich komme wegen gar nichts,‘ sagt [der Fuchs], rollt [eine Weile] mit den Augen und denkt [dabei] nach.‘
 (MRP 05:017)

260. *Naranxuar öwg ševirle-p dur-up ir irla-d-ï.*
 Naranxuar Haus putzen-CVB1 stehen(AUX)-CVB1 Lied singen-PST-3

‚Naranxuar machte eine Weile Hausputz und sang [dabei].‘
 (MRP elizitiert)

In Abschnitt 5.3 wurde bereits angemerkt, dass bei dem VNA *olur-* das Durchschlagen der Vollverbbedeutung besonders deutlich zu erkennen ist, so dass es sich an der Grenze zwischen Vollverb und Hilfsverb befindet. Dies wird auch in den folgenden beiden Belegen deutlich, in denen sowohl eine Kontinuität der Handlung *iš-* ‚trinken‘ als auch deren Durchführung im Sitzen gegeben ist. :

261. *Šay iž-ip olur-up televizor gör-d-üm.*
 Tee trinken-CVB1 sitzen[(AUX)?]-CVB1 Fernsehen sehen-PST-1SG

‚Ich [saß und] trank eine Weile Tee und schaute [dabei] Fernsehen.‘
 (MRP elizitiert)

262. *Šay iž-ip olur-up šaarjaŋ-nar-ni juy-d-um.*
 Tee trinken-CVB1 sitzen-[(AUX)?]-CVB1 Teetasse-PL-ACC waschen-PST-1SG

‚Ich [saß und] trank eine Weile Tee und spülte [dann] die Teetassen.‘
 (MRP elizitiert)

Um die subjektiv lange Dauer des Ereignisses hervorzuheben, erscheinen solche Ausdrücke häufig in Reduplikation (vgl. Abschnitt 8.2.2.4):

263. *Bo joru-v olur-up joru-v olur-up bir güškün*
 diese(r/s) gehen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1 gehen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1 eins nomadisch
aal-diŋ jurt-un-ya bar-iptir-ï.
 Aul-GEN Volk-POSS.3-DAT gehen-EVID-3

‚Diese [beiden] liefen und liefen und gelangten zu den Leuten eines Nomadenauls.‘
 (MRP 01:003)

264. *Xara xat-tiy xaan-niŋ bod-u dez-ip olur-up*
 schwarz Beere-habend Khan-GEN selbst-POSS.3 wegrennen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1

dez-ip olur-up suy-luy žer-ge gel-ir-de [...].
 wegrennen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1 Wasser-habend Ort-DAT kommen-PTCP.AOR-LOC [...]

‚Der Khan mit der schwarzen Beere selbst flüchtete und flüchtete, und als er an einen Ort kam, an dem es Wasser gab, [...].‘
 (Mawkanuli 2005: 141)

Die sukzessive Interpretation ist insbesondere dann gegeben, wenn der *-(I)p*-Satz als modifizierend in Bezug auf die Art und Weise interpretiert werden kann (vgl. Kapitel 8.2.2.2), indem zum Beispiel der *-(I)p*-Satz eine Art der Bewegung und der übergeordnete Satz das Ziel dieser Bewegung ausdrückt:

265. *Xambo motosekil xayde-p olur-up mayazın-ya bar-d-ï.*
 Xambo Motorrad fahren-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1 Geschäft-DAT gehen-PST-3

a. ‚Xambo fuhr eine Weile Motorrad und ging [dann] ins Geschäft.‘
 b. ‚Xambo gelangte zum Geschäft, indem er eine längere Strecke Motorrad fuhr.‘
 (MRP elizitiert)

266. *Bčii ool жүгүр-үп олур-up iye-zin-ge bar-d-ï.*
 klein Junge rennen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1 Mutter-POSS.3-DAT gehen-PST-3
- a. ‚Der kleine Junge rannte eine Weile herum und ging dann zu seiner Mutter.‘
 b. ‚Der kleine Junge gelangte zu seiner Mutter, indem er eine längere Strecke rannte.‘
 (MRP elizitiert)

267. *Al aldan iyi-nči žil-ya gel-ir-de oy bo diba*
 also sechzig zwei-ORD Jahr-DAT kommen-PTCP.AOR-LOC o diese(r/s) Tuwiner
- šiwžinžuyi de-p söwet bilen žaštii mool-ya öd-iip*
 Revisionist sagen-CVB1 Sowjet mit äußere(r/s) Mongolei-DAT überqueren-CVB1
- baar de-p mege ayd-ip bis-tij diba-lar-ni ayda-p*
 gehen:PTCP.AOR sagen-CVB1 Lüge sagen-CVB1 wir-GEN Tuwa-PL-ACC treiben-CVB1
- olur-up bo Xara Oy de-p žer-ge äkel-gen.*
 sitzen(AUX)-CVB1 diese(r/s) Kara Oy sagen-CVB1 Ort-DAT bringen-PTCP.PRF

‚Als das Jahr 1962 gekommen war, sagten sie fälschlicherweise: „O diese Tuwiner sind Revisionisten, sie werden zu den Sowjets und in die Äußere Mongolei überlaufen,“

- a. und trieben unsere Tuwiner [einen nach dem anderen] [weg] und brachten sie zu diesem Ort namens Kara Oy.‘
 b. und brachten unsere Tuwiner so nach Kara Oy, dass sie sie [einen nach dem anderen] dorthin trieben.‘
 (Mawkanuli 2005: 24)

Die folgenden beiden Belege zeigen Konstruktionen, in denen *gel-* und *bar-* in der Funktion von Hilfsverben an die *-(I)p-VNA-(I)p*-Konstruktion antreten. Diese Kombination aus Verben der transformativen und der nontransformativen Aktionsart hat zur Folge, dass ein subjektiv lang-andauerndes Ereignis cislokativisch (*gel-*) oder translokativisch (*bar-*) ausgeführt und zu Ende gebracht wird.

268. *Onuun gedeer жүгүр-үп олур-up gel-geš ašqıyaq*
 er,sie,es:ABL nach rennen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1 kommen(AUX)-CVB3 Alter(.Mann)
- xoojun-ya ayt-ir irgin: [...].*
 Alte(.Frau)-DAT sagen-PTCP.AOR EVID.COP [...]
- ‚Dann kommt er [über eine längere Zeit] hergerannt und sagt [dann] zu dem Alten und der Alten: [...].‘
 (MRP 06:025)

269. *Dilgi edert-ip олур-up bar-yan soon-da,*
 Fuchs führen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1 gehen(AUX)-PTCP.PRF Ende(AUX):POSS.3-LOC
- ayt-ir irgin dilgi-ge: [...].*
 sagen-PTCP.AOR EVID.COP Fuchs-DAT [...]
- ‚Nachdem der Fuchs ihn [über eine längere Zeit] hingeführt hat, sagt er zu dem [anderen] Fuchs: [...].‘
 (MRP 06:087)

8.2.2.2. -(I)p als Prädikator modifizierender Nebensätze

Wie bereits eingangs angesprochen und als Übersetzungsvariante der Beispiele 265 bis 267 aufgezeigt wurde, ist der Inhalt des -(I)p-Satzes nicht immer semantisch unabhängig vom Hauptsatz, sondern kann auf diesen eine Modifikation ausüben. Hierbei handelt es sich in der Regel um eine Modifikation in Bezug auf die Art und Weise, was je nach Kontext zu einer sukzessiven oder nicht-sukzessiven Lesart führt. Dies zeigt sich etwa in dem oben aufgeführten Beispiel 15 (zur Glossierung siehe dort) sowie in den Belegen 270 bis 274.

15. *Ötkönde Alday uraŋxaylarin mool tabına **gırgızıp başqaryan.***

„In der Vergangeheit wurden die Altai-Urianchay regiert, indem man sie der Nationalität (wtl. Kategorie) der Mongolen zuordnete.“

270. *Ol iş **işt-ep** ämdiräl **isteen** bis*
 jene(r/s) Arbeit arbeiten-CVB1 Leben machen:PTCP.PRF wir

„Wir fristeten unser Leben, indem wir jene Arbeit machten.“⁹⁶
 (MRP 19:029)

271. *Dıba-lar negizinen taraa **tar-ıp** tın **azıran-ar.***
 Tuwiner-PL im.Grunde Getreide anbauen-CVB1 Leben sich.ernähren -PTCP.AOR

„Im Grunde fristen die Tuwiner ihr Leben, indem sie Getreide anbauen.“
 (Mawkanuli 2005: 16)

272. *Ol ool-dar-ya **awdar-ıp** gene **nomşud-ur-bus.***
 jene(r/s) Kind-PL-DAT übersetzen-CVB1 nur unterrichten-PTCP.AOR-1PL

„Diese Kinder unterrichten wir nur dadurch, dass wir (für sie) übersetzten.“
 (Mawkanuli 2005: 35)

273. *Bo Xom qıstaa-niŋ işt-in-dä-gi amtan-nar töz-ü [...]*
 diese(r/s) Kom Dorf-POSS.3-GEN Inneres-POSS.3-LOC-ADJ Mensch-PL alle(s)-POSS.3 [...]

*endi at **mayla-p** ta tiŋge dıv-ar bol-d-u.*
 jetzt Pferd verleihen-CVB1 PTCL Geld finden-PTCP.AOR sein(AUX)-PST-3

„Alle Leute in diesem Dorf Kom verdienen auch Geld, indem sie [...] jetzt mittlerweile sogar Pferde verleihen.“
 (MRP 15:019)

274. *Burun endi gövünde bo endi aŋ jüve **aŋna-p** endi tiŋge jüve*
 früher also größtenteils diese(r/s) also Wild Ding jagen-CVB1 also Geld Ding

dıv-ar.
 verdienen-PTCP.AOR

„Also früher, da haben sie also größtenteils dadurch Geld verdient, dass sie auf die Jagd gegangen sind.“
 (MRP 15:017)

Die Bildung *megelep xamna-* ‚so tun, als würde man schamanisieren‘ wirft die Frage auf, ob *megelep* (< ‚lügen-CVB1‘) möglicherweise so produktiv ist, dass es jedem Verb vorangestellt

⁹⁶ Die tuwinische Variante *ište-* und die kasachische Variante *iste-* des Verbs ‚machen; arbeiten‘ werden beide im Dzungar-Tuwinischen verwendet. Ob hier möglicherweise eine Bedeutungsspaltung zwischen *ište-* ‚arbeiten‘ und *iste-* ‚machen‘ in der Entwicklung begriffen ist, geht aus dem Kontext nicht eindeutig hervor.

werden kann, um die lexikalisierte Bedeutung ‚so tun als ob; pseudo-‘ zu transportieren.

275. *Buɣwa soy-ɣaʃ-tan amdīyī čer-ge et ĵi-p*
 Stier schlachten-CVB3-ABL ebenjene(r/s) Ort-DAT Fleisch essen-CVB1

tod-up al-ɣaʃ-tan aʃqīyaq megele-p
 sich.satt.essen-CVB1 nehmen(AUX)-CVB3-ABL Alter(.Mann) lügen-CVB1

xamna-ar irgin.
 schamanisieren-PTCP.AOR EVID.COP

‚Sie schlachteten einen Stier, und dann aß er sich an Ort und Stelle an dem Fleisch satt, und dann tat der Alte so, als würde er schamanisieren.‘
 (MRP 02:083)

Bei der Verbindung aus *-(I)p*-Satz und negiertem Hauptsatzprädikat zeigt sich ein deutlicher Unterschied zu den Konstruktionen mit nicht-modifizierenden *-(I)p*-Sätzen. Während sich bei den nicht-modifizierenden *-(I)p*-Sätzen die Negation des Hauptsatzprädikats nicht auf den *-(I)p*-Satz auswirkt, wird im Falle modifizierender *-(I)p*-Sätze mit der Hauptsatzprädikation der gesamte Sachverhalt einschließlich der Modifikation negiert:

276. *Bo ĵooq ĵil-dan beer bis ayna-p tiŋge dīv*⁹⁷
 diese(r/s) nah Jahr-ABL seit wir jagen-CVB1 Geld finden-CVB2

al-vas bol-duq.
 nehmen(AUX)-NEG.PTCP.AOR sein(AUX)-PST.1PL

‚Seit diesen letzten Jahren verdienen wir nicht mehr dadurch Geld, dass wir jagen.‘
 (MRP 15:017)

Alle bislang aufgeführten Belege zeigen die Gemeinsamkeit, dass das Ereignis des *-(I)p*-Satzes nicht nachzeitig zum Ereignis des Hauptsatzes stattfindet. Anders verhält es sich jedoch bei solchen *-(I)p*-Sätzen, die als finale Modifikatoren zu interpretieren sind, d.h. Ziel und Zweck des Hauptsatzereignisses ausdrücken. In diesem Fall ist der *terminus initialis* der *-(I)p*-Satzhandlung am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzes noch nicht erreicht. Eine solche zeitliche Abfolge ist innerhalb der Turksprachen äußerst ungewöhnlich und wird von manchen Turkologen sogar *per se* ausgeschlossen.⁹⁸

Tatsächlich aber zeigt das dzungar-tuwinische Korpus eine Reihe von Belegen, in denen das Ereignis des *-(I)p*-Satzes eindeutig in finaler Beziehung zum Hauptsatzereignis steht.

277. *Īnya aʒid-īp qud-up, onuun onu*
 dorthin sauer.werden.lassen-CVB1 gießen-CVB1 er,sie,es:ABL er,sie,es:ACC

biž-ar bis.
 umrühren-PTCP.AOR wir

‚Wir gießen es dort hinein, um es sauer werden zu lassen, und dann rühren wir es um.‘
 (MRP 18:015)

⁹⁷ Vor vokalisch anlautendem Folgewort wird das vokalische Konverb phonetisch neutralisiert, vgl. Kapitel 8.2.1.

⁹⁸ Bezüglich des Gebrauchs von *-(I)p* in den Turksprachen schreibt Johanson (1992: 237): ‚Wegen ihrer post- oder adterminalen Aspektwerte lassen sie [d.h. die *-(I)p*-Konverbien, Anm. d. Autorin] sich allerdings nicht final (als Ausdruck des Ziels oder Zwecks) interpretieren.‘

278. *Ol ara-γa olur-up xoožilaž-ip ängimelež-ip göböy*
 jene(r/s) Ort-DAT sitzen-CVB1 miteinander.sprechen-CVB1 einander.erzählen-CVB1 viel(e)
uruy-lar gel-d-i.
 Mädchen-PL kommen-PST-3

„Viele Mädchen kamen an diesen Ort, um sich hinzusetzen, miteinander zu sprechen und sich etwas zu erzählen.“
 (Mawkanuli 2005:119)

Der folgende Beleg zeigt darüber hinaus, dass der finale *-(I)p*-Satz und der Hauptsatz nicht referenzidentisch in Bezug auf das Subjekt sein müssen. So ist das Subjekt von *tamanna-* ‚auf Füßen laufen‘ der Adressat des Beispielsatzes, während das Subjekt von *ǰama-* ‚flicken‘ der Sprecher ist.

279. *Endi men seeŋ taman-iŋ-ni tamanna-p ǰama-p*
 also ich du:GEN Fuß-POSS.2SG-ACC mit.Füßen.laufen-CVB1 flicken-CVB1
ber-eyin.
 geben(AUX)-IMP.1SG

„Also ich will dir deinen Fuß flicken, damit du wieder auf Füßen laufen kannst.“
 (MRP 03:035)

Für das Tuwinische sind finale *-(I)p*-Sätze generell nicht ungewöhnlich, obgleich sie in der diesbezüglichen Literatur noch nicht beschrieben worden sind.⁹⁹ Für das Standardtuwinischen konnten die folgenden Sätze elizitiert werden:¹⁰⁰

280. *Ol čer-ge xöörež-ip olur-up köveyurug-lar kel-d-i*
 jene(r/s) Ort-DAT sich.unterhalten-CVB1 sitzen-CVB1 viele Mädchen-PL kommen-PST-3
 „Viele Mädchen kamen zu jenem Ort, um (dort) zu sitzen und sich zu unterhalten.“
 (MRP elizitiert)

281. *Ool ugba-zī-niŋ θen-ge čemnen-ip čed-e ber-d-i.*
 Junge Schwester-POSS.3-GEN Haus:POSS.3-DAT essen-CVB1 ankommen-CVB2 geben(AUX)-PST-3
 „Der Junge kam zum Haus seiner Schwester, um zu essen.“
 (MRP elizitiert)

282. *Ool emčize aarig eži-bile xöörež-ip kel-d-i.*
 Junge Krankenhaus-DIR krank Freund-mit sprechen-CVB1 kommen-PST-3
 „Der Junge kam ins Krankenhaus, um mit seinem kranken Freund zu sprechen.“
 (MRP elizitiert)

⁹⁹ Das Phänomen finaler *-(I)p*-Sätze beschreiben auch Nevskaya et alii (2009: 769) für das Schorische und das Tatarische.

¹⁰⁰ Wie bereits in Fußnote 35 erwähnt, verdanke ich alle Beispielsätze innerhalb dieser Arbeit, die zum Standardtuwinischen elizitiert worden sind, tuwinischen Muttersprachlerin A. Sürün, Research Fellow am Institut für Linguistik, Russische Akademie der Wissenschaften, St. Petersburg.

8.2.2.3. *bop* als Rollenprädikationskopula

Die Verwendung von *bop* (< *bol-up* ‚sein-CVB1‘)¹⁰¹ zur Bildung von Rollenprädikationen („*depictive*“) im Standardtuwinischen (dort in der nicht-kontrahierten Form *bolup*) wird von Nevskaya (2008: 284ff.) beschrieben.¹⁰² Die Verwendung von *bop* als Rollenprädikationskopula im Dzungar-Tuwinischen zeigt sich in den folgenden Beispielen 283 bis 285:

283. *Kāzir bo Xom-da bir körgüspe aź-īp ĩnda tanīsturušu*
jetzt diese(r/s) Kom-LOC eins Ausstellungsraum öffnen-CVB1 dort Guide

bop iste-p dur men.
sein:CVB1 arbeiten-CVB1 stehen(AUX) ich

‚Jetzt ist in diesem Kom ein Ausstellungsraum eröffnet worden, und ich arbeite dort [seitdem] als Fremdenführer.‘

(MRP 03:005)

284. *Astīq mekeme-sin-ge ĵumušši bop isteš, [...]*
Getreide Behörde-POSS.3-DAT Arbeiter sein:CVB1 arbeiten:CVB3[...]

sezen-ĵi ĵil tūšü bol-ġaš tozan bir-inĵi ĵil
achzig-ORD Jahr Rentner werden-CVB3 neunzig eins-ORD Jahr

nasbara-d-ī.
sterben-PST-3

‚Er arbeitete als Arbeiter in der Getreidebehörde [...], ging im Jahre '80 in Rente und starb im Jahre '91.‘

(MRP 11:039)

285. *Onuun geep taraačĭn malĵi¹⁰³ bop, bis-tiġ öwg*
er,sie,es:ABL kommen-CVB1 Getreidebauer Hirte werden-CVB1 wir-GEN Familie

mal mald-ar.
Vieh hüten-PTCP.AOR

‚Dann kamen wir [hierher], [und zwar] als Getreidebauern und Hirten, und unsere Familie hütete Vieh.‘

(MRP 10:053)

8.2.2.4. Die Reduplikation -(I)p ... -(I)p

Die mit -(I)p gebildeten Konverbien können redupliziert verwendet werden. Anders als bei der Reduplikationsform von -y/V sind die -(I)p-Bildungen noch voll produktiv. Dies zeigt deutlich, dass -(I)p die semantische Lücke besetzt, die durch den Rückzug des vokalischen

¹⁰¹ Im Westoghuischen wird in dieser Funktion die auf vokalisches Konverb zurückgehende Form *olarak* verwendet (s. hierzu Schroeder 2008: 341f. sowie Schönig 2008: 329ff.).

¹⁰² Ein Charakteristikum der Prädikative, die durch *bop* (bzw. Standardtuwinisch *bolup*) angebunden werden, besteht darin, dass das jeweilige Bezugsnomen („controller“) nur das Subjekt sein kann, während Prädikativa in anderen Strukturen auch in Bezug zu Objekten stehen können (Nevskaya 2008: 284ff.). Durch verschiedene Kasusmarkierungen und Postpositionen können im Standardtuwinischen auch *depictive* Adjektive in Bezug auf Objekte realisiert werden (Nevskaya 2008: 279ff.).

¹⁰³ Das Tuwinische verwendet hier normalerweise *malčĭn* mit der mongolischen Endung -čĭn, wie auch in *taraačĭn* (vgl. Tenisev 1968: 287). Die nach türkischem Muster gebildete Form *malčĭ* kann daher als kasachische Entlehnung gedeutet werden. Zur Korrespondenz zwischen mong. -čĭn und türk. -čĭ s. Schönig (2005: 141).

Konverbs entstanden ist.

In Verbindung mit primär nontransformativen (Beleg 286, 287 und 288) und nontransformativ umgedeuteten Verben (die oben aufgeführten Beispiele 263 und 264, zur Glossierung siehe dort) entsteht die Bedeutung eines langen Währens. Dabei verhält sich die Reduplikationsform bezüglich der Taxis neutral. So kann sich das hierdurch bezeichnete Ereignis in den sukzessiven Handlungsverlauf einreihen:

286. *Oson men oyna-p oyna-p žan-ïp gel-d-im.*
dann ich spielen-CVB1 spielen-CVB1 zurückkehren-CVB1 kommen(AUX)-PST-1SG
,„Dann habe ich mich (dort) eine Weile vergnügt und bin wieder zurückgekommen.“
(Mawkanuli 2005: 22)

263. *Bo joruv olurup joruv olurup bir güškün aaldïñ jurtunya barïptïri.*
,„Diese [beiden] liefen und liefen und gingen zu den Leuten eines Nomadenauls.“

264. *Xara xattïy xaannïñ bodu dezïp olurup dezïp olurup suyluy žerge gelirde [...]*
,„Als der Chagan mit der schwarzen Beere selbst flüchtete und flüchtete und an einen Ort kam, an dem es Wasser gab, [...]“

Das währende Ereignis kann aber auch synchron zum Ereignis der Hauptsatzprädikation stattfinden, wie die folgenden beiden Belege zeigen:

287. *Onuun it-tï av ap čoy*
er,sie,es:ABL Hund-ACC nehmen-CVB1 nehmen(AUX)-CVB1 gehen-CVB1
baar-da, čer-de qal-ïp qal-γan bōrū
gehen(AUX)-PTCP.AOR-LOC Erde-LOC bleiben-CVB1 bleiben(AUX)-PTCP.PRF Wolf
ulu-p ulu-p iyla-ar irgin.
heulen-CVB1 heulen-CVB1 weinen-PTCP.AOR EVID.COP

,[Qurmustu] nimmt diesen Hund mit, weil ja [wtl. als] dieser Fuß des Wolfs verletzt ist, schnappt er sich den Hund und geht weg. Als er dann den Hund mitnimmt und weggeht, heult und heult und weint der Wolf, der auf der Erde zurückgeblieben ist.“
(MRP 04:063-065)

288. *Oylad-ïp oylad-ïp ašqïyaq ta art-ï-nan¹⁰⁴ oylad-ïr*
jagen-CVB1 jagen-CVB1 Alter(.Mann) PTCL Hinterseite-POSS.3-ABL jagen-PTCP.AOR
irgin.
EVID.COP

,[Der Hund] jagt ihm stetig hinterher, und auch der Alte jagt von der entgegengesetzten Seite auf ihn zu.“
(MRP 02:029)

Um die Dauer des Ereignisses besonders stark hervorzuheben, kann das mit *-(I)p* gebildete Konverb auch mehr als zweimal wiederholt werden, wie etwa im oben bereits aufgeführten Beispiel 178 (zur Glossierung siehe dort):

¹⁰⁴ Nach Auskunft der Informanten bedeutet *artinan* sowohl ‚von hinten‘ als auch ‚von der entgegengesetzten Seite‘; hier sei die letztere Bedeutung zu verstehen.

178. *Amdiyi at iyi tamannap dezip dezip dezip Jëlbege xoočun oolya jêderge tayar irgin.*
 ‚Ebendieses Pferd flieht und flieht und flieht, indem es auf drei Beinen läuft, und die Alte Čelbege schafft es nicht, den Jungen zu erreichen.‘).

In Verbindung mit finaltransformativen Verben entsteht die Bedeutung häufiger Wiederholung, die einen längeren Zeitraum in Anspruch nimmt. Diese iterative Lesart wird durch die Beispiele 289 und 290 aufgezeigt:

289. *Onuun gedeer amdiyï xoojūn amdiyï ool-du*
 er,sie,es:ABL nach ebenjene(r/s) Alte(.Frau) ebendiese(r/s) Junge-ACC
- ji-ir de-p amdiyï uluy jüve-nen geršek-ten amdiyï*
 essen-PTCP.AOR sagen-CVB1 ebendiese(r/s) groß Ding-ABL Knüppel-ABL ebenjene(r/s)
- iyas-ti bir biri-nen baldıla-p baldıla-p bar*
 Baum-ACC eins eins.davon-ABL umhacken-CVB1 umhacken-CVB1 gehen(AUX)
- jüd-ar irgin.*
 liegen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

‚Die Alte will den Jungen fressen, läuft unentwegt [ihm hinterher] und haut dabei mit dem großen Ding, mit dem Knüppel, einen Baum nach dem anderen um.‘
 (MRP 04:034)

290. *Bir iyi üš-ten qiry-ïp qiry-ïp alyiš*
 eins zwei drei-ABL schneiden-CVB1 schneiden-CVB1 Segensspruch
- yereel-in beer.*
 Dankspruch-POSS.3.ACC geben-PTCP.AOR

‚Man schneidet [die Haare] einzeln [oder] jeweils zwei [oder] drei und rezitiert dabei Segenssprüche und Danksprüche.‘
 (Monguš 2002: 109)

8.2.2.5. -(I)p in Verbindung mit Proverben

Eine besondere Kategorie von -(I)p-Bildungen sind die Konverbformen der Proverben.¹⁰⁵ In diese Kategorie fallen zum einen Bildungen mit solchen Proverbien, die von adverbialen Interrogativpronomina abgeleitet sind, nämlich *qayla-p* ‚wo.machen-CVB1‘ und *qanĵa-p* ‚wie.machen-CVB1‘, zum anderen gibt es solche, die auf Demonstrativpronomina zurückgehen, nämlich *minĵa-p* und *bola-p* ‚so, auf diese Weise tun-CVB‘, sowie *inĵa-p* und *ola-p* ‚so, auf jene Weise tun-CVB1‘.

Die Konverbformen der Proverben, die von adverbialen Interrogativpronomina abgeleitet sind, gehen stets eine unmittelbare Verbindung mit einem syntaktisch übergeordneten Verb ein, so dass die jeweils zum Ausdruck gebrachte Fragestellung direkt auf das Ereignis des übergeordneten Satzes bezogen wird. Das Korpus belegt diesbezüglich Bildungen mit *qayla-* ‚wo machen‘ in Beispiel 243 (zur Glossierung siehe dort) sowie *qanĵa(l)-* ‚wie machen‘ in den Belegen 291 und 292:

¹⁰⁵ Schönig (2005: 154) erkennt in der Herausbildung dieser pronominalen Hilfsverben eine Parallele zum Mongolischen.

243. *Bo tas taranqay qaylap gelgen?*
 ‚Wo kommt denn dieser glatzköpfige Bettler her?‘

291. *Amdiyi* „*Qanjäl-d-im?*“ *de-p* *aşqıyaq* „*Mo-nu*
 ebenjene(r/s) wie.machen-PSV-PST-1SG sagen-CVB1 Alter (Mann) diese(r/s)-ACC
qanjä-p *dīv-ar* *men?*“ *de-p* *inja-ar* *irgin*
 wie.machen-CVB1 finden-PTCP.AOR ich sagen-CVB1 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP
išt-in-de.
 Inneres-POSS.3-LOC
 ‚Wie soll ich das denn machen?‘ und ‚Wie soll ich das denn finden?‘, denkt der Alte bei sich.‘
 (MRP 02:095)

292. *Bo* *qanjä-p* *añdarl-ıp* *qal-d-i?*
 diese(r/s) wie.machen-CVB1 abstürzen-CVB1 bleiben(AUX)-PST-3
 ‚Wie ist die denn abgestürzt?‘
 (MRP 06:044)

Auch die Verben *mınja-* ‚so, auf diese Weise tun‘ und *inja-* ‚so, auf jene Weise tun‘¹⁰⁶ sind in verschiedenen Flexionsformen belegt. Im Rahmen weiterer Untersuchungen müsste geprüft werden, ob sie tatsächlich uneingeschränkt flektierbar sind. Als Konverbien können sie sowohl die Funktion von Satzadverbien einnehmen, als auch in direkter Verbindung mit einem übergeordneten Verb stehen. Für die Konverbform *mınjap* sei hier an die bereits genannten Belege 134, 239 und 92 erinnert:

134. *Seniñ mınjap sös domaqtanyanıñ qızıqtıy irgin.*

‚Das ist aber interessant, dass du das Wort so aussprichst.‘

239. *Bo mınjap ööndegi çafañ yilip dıvanıñ bodunuñ bo eki eki qurup ädeterin tanıstırıp da tınge dıvar bolduq.*

‚Wir haben auch angefangen, dadurch Geld zu verdienen, dass wir einen Ausstellungsraum im [eigenen] Haus aufmachen und die eigenen Sitten und Bräuche der Tuwiner gut vorstellen.‘) und

92. *Ol da bir elään mınjap xooşladıp xooçi dırtırıp ap joy barıyan jüve.*

‚Das war auch so einer, der sich viele Geschichten hat erzählen lassen, die Geschichten aufgenommen hat und dann wieder weggegangen ist.‘

Für die Konverbform *injap* dient der folgende Satz als Beleg:

293. *İnza-p* *Alday* *dayı-p* *baar-da* *uluy biçii er*
 so.machen-CVB1 Altai anbeten-CVB1 gehen(AUX):PTCP.AOR-LOC groß klein männlich
žügär *töz-übüs* *baar* *bis.*
 weiblich alle(s)-POSS.1PL gehen(AUX)-PTCP.AOR wir

‚Wenn wir so den Altai anbeten, machen alle mit, groß und klein, Männer und Frauen.‘

(Mawkanuli 2005: 51)

¹⁰⁶ Zur Etymologie der obliquen Stammformen *min+* und *in+* s. Kapitel 3.3. Vgl. Alttürkisch *inçip* und *ançip* (Erdal 2004: 207).

Die weitaus seltener verwendeten Proverben *bola-* ‚auf diese Weise sein‘ und *ola-* ‚auf jene Weise sein‘¹⁰⁷ werden durch das Korpus nur in Verbindung mit *-(I)p* und in unmittelbarer Kombination mit einem syntaktisch übergeordneten Verb belegt.

294. *Onuun* *soŋjaar* *börü* *mängi* *Qurmustu-γa* *qayγa-v*
 er,sie,es:ABL nach Wolf für.immer Qurmustu-DAT starren-CVB1
ap *ulu-ur* *deen* *xoošu* *bola-p*
 nehmen(AUX):CVB1 heulen-PTCP.AOR sagen:PTCP.PRF Märchen so.sein-CVB1
ün-gen *irgin.*
 herauskommen-PTCP.PRF EVID.COP

‚Auf diese Weise ist das Märchen, das besagt, dass der Wolf für immer Qurmustu (den Himmelsgott) anstarrt und heult, entstanden.‘
 (MRP 04:067)

295. *Naq* *ola-p* *büd-ör.*
 genau so.sein-CVB1 enden-PTCP.AOR
 ‚Genau so geht es zu Ende.‘
 (Mawkanuli 2005: 135)

Die Phrasen ‚nachdem das so ist / war‘ und ‚seitdem das so ist / war‘ werden im Dzungar-Tuwinischen mit einer Kombination aus *olap* (für *bolap* in dieser Funktion gibt es keinen Beleg) und den Postpositionen *soŋjaar* ‚nach‘ und *gedeer* ‚nach‘ bzw. *beer(i)* ‚seit‘ gebildet. Diese Einheiten widersprechen dem üblichen Bildungsschema, das diese Postpositionen normalerweise mit Verben eingehen, indem sie nämlich an Verbalnomina des Typs *-GAN* im Ablativ¹⁰⁸ postponiert werden. Diese Konstruktionen zeigen den hohen Grammatikalisierungsgrad von *olap*, der vermutlich gleichermaßen für *bolap* gilt.

Beispiel 296 zeigt die Struktur *olap soŋjaar*, die Beispiele 297 und 298 dienen als Belege für die synonyme Konstruktion *olap gedeer*.

296. *Ola-p* *soŋyar* *sezen* *dört-ünji* *jil* *didir* *mal-di* *böl-üp*
 so.sein-CVB1 nach achtzig vier-ORD Jahr wieder Vieh-ACC teilen-CVB1
ber-gen, *jeke-ge.*
 geben(AUX)-PTCP.PRF Individuum-DAT

‚Nachdem das so war, im Jahre '84, hat man das Vieh wieder verteilt, an die einzelnen Leute.‘
 (MRP 19:042)

297. *Onuun* *ola-p* *gedeer* *Qurmustu* *Xaan* *gel-geš-ten*
 er,sie,es:ABL so.sein-CVB1 nach Qurmustu Chagan kommen-CVB3-ABL
göör *irgin.*
 sehen:PTCP.AOR EVID.COP

¹⁰⁷ Die Verben *bola-* und *ola-* basieren auf dem *casus rectus* der Demonstrativa und sind durch den denominalen Verbbildner *-LA-* erweitert (vgl. Ragagnin 2010).

¹⁰⁸ Vgl. Kapitel 8.2.10.9 und 8.2.10.10. Die Postposition *gedeer* regiert den Ablativ, während *soŋjaar* sowohl mit Verbalnomina im Ablativ als auch im Nominativ belegt ist.

,Dann, nachdem das so war [d.h. so passiert war], kam Qurmustu Khan und schaute.'
(MRP 04:062)

298. *Ola-p gedeer bo sayaqatta-p kel-gen sayaqatji-lar-ya*
so.sein-CVB1 nach diese(r/s) reisen-CVB1 kommen(AUX)-PTCP.PRF Tourist-PL-DAT
bo bis-tij din iyik-ti tanistir-ir men.
diese(r/s) wir-GEN Religion Seite-ACC vorstellen-PTCP.AOR ich

,Nachdem das so [geworden] ist, stelle ich den angereisten Touristen die Aspekte unserer Religion vor.'
(MRP 15:009)

Die folgenden beiden Beispiele belegen *olap beer* ‚seitdem das so ist‘:

299. *Böl-üp ber-gen-nen sonyar bäl-en-ge tügen¹⁰⁹-ge mal-di*
teilen-CVB1 geben(AUX)-PTCP.PRF-ABL nach dies-DAT das-DAT Vieh-ACC
tügöl böl-üp ber-gen-de oon bilen ola-p
ein(e),jede(r/s) teilen-CVB1 geben(AUX)-PTCP.PRF-LOC er,sie,es-GEN mit so.sein-CVB1
beer jekelik mal-di özüür-ür büs [...]
seit privat Vieh-ACC züchten-PTCP.AOR wir [...]

,Nachdem [die Kommunen] aufgeteilt worden waren, als man ein jedes [Stück] Vieh an alle möglichen [Leute] aufteilte, seitdem das so war, züchteten wir privates Vieh, [...].'
(MRP 19:043)

300. *Ola-p beer bo Xom-ya geep ari maldaan,*
so.sein-CVB1 seit diese(r/s) Kom-DAT kommen-CVB1 Biene hüten-PTCP.PRF
dörtön jil.
vierzig Jahr

,Seitdem das so ist, bin [ich] nach Kom gekommen und habe Bienen gezüchtet, vierzig Jahre lang.'
(MRP 19:004)

8.2.3. -GAš ~ -GAš-DAn

Das Suffix -GAš ist seit dem Mitteltürkischen (in der Form -GAč) belegt, nämlich im Chwarezmischen (Eckmann 1959a: 129) und im Tschagataischen (Eckmann 1959b: 154). Dabei drückt es eine koordinative Sukzession im Sinne von ‚und dann‘ aus. Nach Ansicht von Poppe (1955: 277) geht dieses Suffix auf klassisch-mongolische Perfektivkonverb -(U)GAd zurück, wobei es sich bei beiden ursprünglich um Bildungselemente für Verbalnomina handeln soll. So überrascht es nicht, dass dieses Suffix sowohl im Mongolischen als auch im Tuwinischen in Verbindung mit Kasussuffixen auftritt.

In der traditionellen tuwinischen Folklore, die aus den Dialekten der unterschiedlichen Regionen der Republik Tuwa erhalten ist, sind verschiedene Flexionsformen des Konverbs -GAš belegt. Hierzu gehören neben dem Nominativ auch eine Form -NIŋ, die dem Genitiv

¹⁰⁹ Der Ausdruck *bäl-en-tügen* (<kzk.) wird immer als feste Phrase verwendet; *tügen* allein hat keine eigenständige Bedeutung (persönliche Mitteilung G. Baisihan, Mai 2011). In Beispiel 299 aber zeigt sich, dass die Teile auch einzeln kasusmarkiert werden können.

gleich, die aber vermutlich auf einen engvokalischen Ablativ zurückgeht,¹¹⁰ außerdem Lokativ *-DA* und Ablativ *-DAn* sowie diese vier Kasus in Verbindung mit der Pluralmarkierung. Neben dem Nominativ kommt *-GAš* dort insbesondere in Verbindung mit *-NIŋ* besonders häufig zur Verwendung (s. Isxakov & Pal'mbax 1961: 335f.). Diese Einschätzung entspricht auch der Beschreibung von Šamina (2001: 90), die in Bezug auf *-GAš* ausschließlich Belege im Nominativ und mit Suffix *-NIŋ* anführt. Ob und inwieweit sich die Nominativform *-GAš* in den einzelnen tuwinischen Dialekten funktional von den obliquen Formen unterscheidet, ist bislang nicht erforscht.

Ein typisches Dialektmerkmal des Dzungar-Tuwinischen liegt darin, dass im Sinne von „und dann“ ausschließlich die Nominativ- und Ablativform des Suffixes *-GAš* verwendet wird. Die Form *-GAš-DAn* ist mit *-GAš* synonym.¹¹¹ Eine weitere dialektale Besonderheit des Dzungar-Tuwinischen ist die Verbindung von *-GAš* mit Dativmarkierung und Postposition *ǰedir* ‚bis‘, mit der terminale Nebensätze gebildet werden (s. Abschnitt 8.2.4).

Anders als *-(I)p* ist *-GAš(-DAn)* stets nicht-modifizierend und drückt Sukzession aus:

301. [...] *bir giži gel-geš amdīyī miyaq-qa bilyaš-qan*
 [...] eins Mensch kommen-CVB3 ebenjene(r/s) Kot-DAT verschmieren-PTCP.PRF
- ǰüstük-tü¹¹² miyaq-dan xolu-y tut-qaš-tan qažaa-niŋ deežik*
 Ring-ACC Kot-ABL mischen-CVB2 nehmen-CVB3-ABL Einzäunung-GEN Loch
- ǰer-in sīla-p qaar irgin.*
 Ort-POSS.3.ACC anschmieren-CVB1 hintun(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP
- ‚[...]‚, da kam jemand, der nahm diesen in den Kot geschmierten Ring zusammen mit dem Kot und schmierte dann [damit] ein Loch im Hof zu.‘
 (MRP 02:075)

Besonders deutlich zeigt sich die koordinative Funktion in periodischen Kettensätzen, in denen mehrgliedrige Handlungsabschnitte mit Hilfe aneinandergelinkter *-GAš(-DAn)*-Sätze geschildert werden.¹¹³ Für die unflektierte Form *-GAš* wird dies durch die Belege 302 bis 304 aufgezeigt, für *-GAš-DAn* durch die Beispiele 305 und 306:.

¹¹⁰ Die Form *-GAštIŋ* entspricht synchron betrachtet der Verbindung aus *-GAš* und Genitivsuffix *-NIŋ*. Es wäre aber durchaus denkbar, dass hier in manchen Dialekten eine ursprüngliche Ablativform *-DIn* zu *-NIŋ* reanalysiert worden ist, während sie sich in anderen zu *-DAn* entwickelt hat. Der Ausdruck von Sukzession lässt eher einen Ablativ als einen Genitiv erwarten. Die engvokalische Ablativform erscheint nach wie vor in den Ablativbildungen der Demonstrativpronomina: *onuun* < *ol-DIn* ‚jene(s/s)-ABL‘, *munuun* < *bo-DIn* ‚diese(r/s)-ABL‘, des Reflexivpronomens: *bodunun* < *bot-u-DIn* ‚selbst-POSS.3-ABL‘, sowie eines Interrogativpronomens: *qaydīn* ‚woher‘ < *qay-DIn* ‚welche(r/s)-ABL‘.

¹¹¹ Offenbar gibt es nur sprecherspezifische Präferenzen für die Verwendung der flektierten oder der unflektierten Form. Tatsächlich zeigte sich, dass bei der Transkription mit Hilfe von Muttersprachlern, die meine Tonbandaufnahmen hörten und anschließend Wort für Wort wiederholten, die größte „Fehler“-quelle in der Falschwiederholung von *-GAš* und *-GAš-DAn* lag: War auf der Aufnahme *-GAš* zu hören, wiederholten die Sprecher den Satz häufig unter Verwendung einer *-GAš-DAn*-Form, oder umgekehrt. Auf diese Falschwiederholung hin angesprochen, gaben die Transkriptionsassistenten an, dass dieser Unterschied völlig unerheblich sei.

¹¹² Im Standardtuwinischen gibt es die synonymen Varianten *čüstük* und *čüskük* ‚Fingerhut‘ < *čüs-LIK* ‚Gelenk-VN.ABS‘. Für den Begriff ‚Ring‘ hingegen wird dort das Lexem *bilzek* verwendet. Im Dzungar-Tuwinischen hat sich die ursprüngliche Form *ǰüstük* ‚Fingerring (als Schmuck)‘ und t > k-assimilierte, metathetische Form *ǰüksük* ‚Fingerhut (zum Nähen)‘ herausgebildet. Tuwiner haben keine Fingerhüte, die die Fingerkuppe abdecken, sondern tragen beim Nähen einen ca. 1 cm-breiten Metallring um das obere Fingergelenk.

¹¹³ Johanson (1995: 324): „This nonmodifying terminal use is most typical of , Yakut *-an*, Chuvash *-ta*, Tuvan *-γaš* etc.“

302. *Onu gör-göš adiy-ni indiy iy-in-ge, am xatir*
 er,sie,es:ACC sehen-CVB3 Bär-ACC solch Seite-POSS.3-DAT nunja Abgrund
*iy-in-ge*¹¹⁴ *čitqir-yaš* *bod-u* *betinge*
 Seite-POSS.3-DAT sich.hinlegen.lassen-CVB3 selbst-POSS.3 auf.diese.Seite
jid-iv al-ir.
 liegen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.AOR

„[Der Fuchs] sieht das, und dann lässt den Bären sich an so einer Seite, also an der Seite des Abgrunds hinlegen, und dann legt er sich selbst auf dieser Seite hin.“
 (MRP 01:019)

303. „*Sigen ji-p dur-yaš-tan tay-yaš iyi daš-tij*
 Gras essen-CVB1 stehen(AUX)-CVB3-ABL ausrutschen-CVB3 zwei Stein-GEN
ara-sin-ya baž-i qistirlüš öl-üp
 Zwischenraum-POSS.3-DAT Kopf-POSS.3 zerquetscht.werden:CVB3 sterben-CVB1
qal-d-i“, *de-p inja-ar irgin.*
 bleiben(AUX)-PST-3 sagen-CVB1 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP

„Sie war gerade dabei Gras zu fressen, da ist sie ausgerutscht und hat sich den Kopf zwischen zwei Steinen zerquetscht und ist gestorben“, sagte er so.“
 (MRP 06:020)

304. *Nek saaš biden sava-ya qud-up, paš*¹¹⁵ *ayaq*
 Kuh melken:CVB3 Geschirr Gefäß-DAT gießen-CVB1 großer.flacher.Topf Trinkschale
*sava-ya*¹¹⁶ *qut-qaš xayindir-ir bis.*
 Gefäß-DAT gießen-CVB3 kochen-PTCP.AOR wir

„[...]“, melken wir die Kühe. Wenn wir die Kühe gemolken haben, gießen wir [die Milch] in Gefäße, und wenn wir [die Milch] in Töpfe, Trinkschalen und [andere] Gefäße gegossen haben, kochen wir sie.¹¹⁷
 (MRP 18:012-013)

305. *Onuun bir kün düne Bögön Sayan Toolay udu-p*
 er,sie,es:ABL eins Tag nachts Recke Sayan Toolay schlafen-CVB1
jid-ar-da üš aya-si asqir örü dörtön asqir
 liegen[(AUX)?]-PTCP.AOR-LOC drei älterer.Bruder-POSS.3 Hengst höher vierzig Hengst
örü jilyi-si-nij moyun-un-ya uluy daŋyaraa baylaaš-tan
 höher Pferdeherde-POSS.3-GEN Hals-POSS.3-DAT groß Glocke binden:CVB3-ABL

¹¹⁴ Zu *iy* vs. *iyik* siehe Fußnote 91 und 85.

¹¹⁵ Das Lexem *paš* bezeichnet in diesem Zusammenhang ein flaches Gefäß mit einem Durchmesser von ca. 60 cm und einem Rand von ca. 15 cm Höhe. In den Rand dieses Gefäßes wird nach dem Eingießen der Sauermilch der Destillationsbottich eingesetzt.

¹¹⁶ Die Bezeichnung *ayaq-sava* dient auch als Überbegriff für schüsselartige Teile des Geschirrs.

¹¹⁷ Gemeint ist hier möglicherweise die restliche Milch, die nach dem Eingießen in die Gefäße übrig ist. Ein Teil der Milch wird i.d.R. roh verarbeitet, ein anderer Teil gekocht.

jilyi-ni *xoyus-qaš-tan*¹¹⁸ *Bögön* *Sayan-niñ* *jit-qan*
 Pferdeherde-ACC scheuchen-CVB3-ABL Recke Sayan-GEN liegen-PTCP.PRF

öön-ge *gir-e* *xeraylaaş-tan* *ayt-ir* *irgin:* [...].
 Jurte:POSS.3-DAT eintreten-CVB2 springen-CVB3-ABL sagen-PTCP.AOR EVID.COP [...]

„Dann, eines Tages, als der Recke Sayan Toolay gerade schläft, binden seine drei älteren Brüder einer Herde von vierzig Pferden und einem Hengst große Glocken um die Hälse, scheuchen die Herde auf, springen in die Jurte, in der der Recke Sayan sich hingelegt hat, und sagen: [...].“
 (MRP 03:011)

306. *Baza biri-sin* *jüš-ten* *išt-in-ge* *sigen oxtaaš-tan*
 eins.davon-POSS.3.ACC essen:CVB3-ABL Inneres-POSS.3-DAT Gras hineinstopfen:CVB3-ABL

örü *görgüz-ü* *xadiñ-ya* *il-ip* *qaar* *irgin.*
 hinauf sehen.lassen-CVB2 Birke-DAT anheften-CVB1 hintun(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

„Dann, während er die fünf gelben Ziegen weidet, frisst er noch eine. Nachdem er wieder eine gegessen hat, stopft er Heu hinein und hängt sie mit der Vorderseite nach oben in eine Birke.“
 (MRP 06:028-029)

Das Subjekt des *-GAš(-DAn)*-Satzes kann mit dem Subjekt des übergeordneten Satzes übereinstimmen oder von diesem abweichen. Zwar zeigt das Korpus, dass Konstruktionen mit übereinstimmendem Subjekt deutlich überwiegen, was offenbar daran liegt, dass Ereignisse, die durch den Kontext in einen thematischen Zusammenhang gesetzt sind, häufig von demselben Aktanten ausgeführt werden. Die folgenden Sätze belegen aber, *-GAš(-DAn)* auch ein vom übergeordneten Satz abweichendes Subjekt zulässt. *-GAš(-DAn)* kann grundsätzlich kein mit dem Subjekt referenzidentisches Possessivsuffix annehmen.

In Beispiel 307 fungiert eine im vorangehenden Satz genannte Gruppe von drei „Personen“ (*dilgi* ‚Fuchs‘, *ašqıyaq* ‚der Alte‘ und *xoojun* ‚die Alte‘) gemeinsam als Subjekt von *dur-* ‚sich aufhalten‘. Subjekt des übergeordneten Hauptsatzes jedoch ist nur ein Teil dieser Gruppe, nämlich *xoojunu* ‚seine Alte‘.

307. *Onuun* *dilgi ašqıyaq* *xoojun* *öön-ge* *dur-ar* *irgin.*
 er,sie,es:ABL Fuchs Alter(.Mann) Alte(.Frau) Haus:POSS.3-DAT stehen-PTCP.AOR EVID.COP

Öön-ge *dur-yaš,* *ašqıyaan-ya* *ayt-ir* *irgin*
 Haus-POSS.3-DAT stehen-CVB3 Alter(.Mann):POSS.3-DAT sagen-PTCP.AOR EVID.COP

xoojun-u: [...].
 Alte(.Frau)-POSS.3 [...]

„Dann sind der Fuchs, der Alte und die Alte (eines Tages) zu Hause. Als sie zu Hause sind, sagt sie zu ihrem Mann, die Frau: [...].“
 (MRP 06:002-003)

In Beispiel 308 ist *xoojun* ‚die Alte‘ Subjekt von *qilip ber-* ‚für jd. machen‘, aber *ašqıyaq* ‚der Alte‘ Subjekt von *ižip al-* ‚zu sich nehmen‘.

¹¹⁸ Im Kasachischen gibt es die onomatopoeische Interjektion *xoy*, die zum Verscheuchen von Tieren oder auch als unhöfliche Aufforderung an Menschen, sich zu entfernen, verwendet wird. Diese Interjektion bildet aber nach Auskunft von G. Baisihan keinen Verbstamm. Für das Dzungar-Tuwinischen belegt das Korpus jedoch mehrfach das Verb verscheuchen mit Verbstamm *xoy-*. Die Reziprok-/Iterativform auf *-(I)s* in Beispiel 305 weist darauf hin, dass die verbale Verwendung von *xoy-* nicht im Tuwinischen, sondern doch bereits im Kasachischen entstanden ist. Im Standardtuwinischen ist ein Verb *xoy-* nicht belegt.

308. *Amdiyi jer-de xoojun judaŋ qil-ir irgin. Ĵudaŋ*
 ebenjene(r/s) Ort-LOC Alte(.Frau) Pfannkuchen machen-PTCP.AOR EVID.COP Pfannkuchen
qil-ip ber-geš ĵudaŋ-ni iž-ip al-yaš
 machen-CVB1 geben(AUX)-CVB3 Pfannkuchen-ACC zu.sich.nehmen-CVB1 nehmen(AUX)-CVB3
ašqiyaq ayt-ir irgin: [...]
 Alter(.Mann) sagen-PTCP.AOR EVID.COP [...]

„Da macht die Alte einen Pfannkuchen. Sie macht für ihn einen Pfannkuchen, und [dann] isst der Alte den Pfannkuchen und sagt: [...].“
 (MRP 02:101)

In Beleg 309 ist *dilgi* ‚Fuchs‘ Subjekt von *je-* ‚essen‘, aber *dört sariy üšgö* ‚vier gelbe Ziegen‘ Subjekt von *qal-* ‚bleiben‘.

309. *Onuun gedeer qimiy dilgi baza la salimdiq-tan bir žeže*
 er,sie,es:ABL nach ebendiese(r/s) Fuchs auch PTCL List-ABL eins einige
üšgö-nü ĵiš-ten endi dört sariy üšgö xal-ir irgin.
 Ziege-ACC essen:CVB3-ABL also vier gelb Ziege bleiben-PTCP.AOR EVID.COP

„Danach, nachdem ebendieser Fuchs wieder mit List ein paar Ziegen gefressen hat, bleiben noch vier gelbe Ziegen übrig.“
 (MRP 06:035)

In Beispiel 310 ist der nicht an der Satzuoberfläche ausgedrückte Sprecher *dilgi* ‚Fuchs‘ Subjekt von *dep dur-* ‚vorhaben‘, jedoch die ebenfalls nicht ausgedrückte *üšgö* ‚Ziege‘ Subjekt von *aŋdaril-* ‚(ab)stürzen‘:

310. „*Sigen ĵi-ir men de-p dur-yaš-tan xaya-nan*
 Heu sammeln-PTCP.AOR ich sagen-CVB1 stehen(AUX)-CVB3-ABL Abhang-ABL
aŋdaril-ip geep xadiŋ-ya ilin-ip qal-d-i,“
 stürzen-CVB1 kommen(AUX)-CVB1 Birke-DAT hängenbleiben-CVB1 bleiben(AUX)-PST-3
de-p inĵa-ar irgin.
 sagen-CVB1 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP

„Gerade als [ich] Heu sammeln wollte, ist sie [die Ziege] den Abhang hinuntergestürzt und ist in einer Birke hängengeblieben,“ sagte er so.“
 (MRP 06:030)

Was den Gültigkeitsbereich der Negation anbelagt, so zeigt das Korpus in keinem Fall einen negierten Hauptsatz, dessen Negation ihre Gültigkeit auf den *-GAš(-DAn)*-Satz erstrecken würde. Vielmehr liegt in allen Fällen eine unabhängige Negation des Hauptsatzes vor, wie etwa in dem folgenden Beleg:

311. *Žer-ge aŋna-p žoruuš iyi žibe bir žeže kün aŋnaza*
 Ort-DAT jagen-CVB1 laufen(AUX):CVB3 zwei Ding eins wieviele Tag jagen-COND
da aŋ žibe qaryiš-payındur irgin.
 PTCL Wild Ding treffen-NEG.EVID EVID.COP

„Sie gingen irgendwo auf die Jagd, und, obwohl die beiden mehrere Tage lang jagten, trafen sie auf kein Wild.“
 (Mawkanuli 2005: 164)

Diese Begrenzung der Negation auf das Hauptsatzprädikat ermöglicht eine quasi-konditionale Verwendung von *-GAš(-DAn)*; dies wird in dem folgenden Beleg aufgezeigt, in der ein semantisches Äquivalent zu dem Konditionalsatz ‚Wenn man ins Wasser geht, darf man nicht auf das Wasser pinkeln und kacken.‘ vorliegt:

312. *Suy-nu mun-yaš suy-nuŋ baž-in-γa sidikte-ves*
 Wasser-ACC besteigen-CVB3 Wasser-GEN Kopf-POSS.3-DAT pinkeln-PTCP.AOR

mīyaqta-vas.
 kacken-PTCP.AOR

‚Man darf nicht ins Wasser gehen und [dabei] auf das Wasser pinkeln und kacken.‘
 (MRP 13:009)

8.2.3.1. Aspekto-temporale Eigenschaften von *-GAš(-DAn)*

In den folgenden Abschnitten wird die zeitliche Relation zwischen *-GAš(-DAn)*-Satz und Hauptsatz in Bezug auf den phasenspezifisch aktionalen Charakter des jeweiligen Verbs untersucht, das die Prädikation dieses Nebensatztyps bildet.

8.2.3.1.1. *-GAš(-DAn)* an finaltransformativen Verben

Während bei *-(I)p* das zahlenmäßige Verhältnis zwischen finaltransformativen und nontransformativen Verbalphrasen relativ ausgewogen ist, tritt *-GAš(-DAn)* in den mit Abstand häufigsten Fällen an primär finaltransformativen Verben bzw. durch VTA transformativ umgedeutete Verbalphrasen an. In all diesen Fällen ist die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung des *-GAš*-Satz-Ereignisses überschritten, wenn das Ereignis des übergeordneten Satzes eintritt. Hierin besteht eine Übereinstimmung mit dem *-(I)p*-Konverb in sukzessiver Lesart. Als Beleg hierfür kann, neben vielen anderen, das oben bereits aufgeführte Beispiel 308 (zur Glossierung siehe dort) sowie die Belege 313 und 314 aufgeführt werden:

308. *Ĵudaŋ qīlip bergeš ĵudaŋnī ižip alyaš ašqīyaq aytīr irgin: [...]*
 ‚Sie macht für ihn einen Pfannkuchen, und [dann] isst der Alte den Pfannkuchen und sagt: [...].‘

313. *[Xa-duŋma]sī-niŋ öön-ge bar-yaš-tan uruγ-nuŋ*
 Verwandte(r)-POSS.3-GEN Haus:POSS.3-DAT gehen-CVB3-ABL Mädchen-GEN

baž-in čaz-ar.
 Kopf-POSS.3 machen-PTCP.AOR

‚Sie gehen zu den Verwandten nach Hause und machen dort den Kopf des Mädchens [in einer rituellen Zeremonie für das Hochzeitsfest] zurecht.‘
 (MRP 28:013)

314. *Onuun at amdīyī čer-de terek-tiŋ dīv-ūŋ-ge ool-du*
 er,sie,es:ABL Pferd ebenjene(r/s) Ort-LOC Pappel-GEN Boden-POSS.3-DAT Junge-ACC

ĵedir-geš-ten, at ol ĵer-ge ĵid-ar irgin.
 hinführen-CVB3-ABL Pferd jene(r/s) Ort-DAT liegen-PTCP.AOR EVID.COP

‚Dann führt das Pferd den Jungen dort genau dorthin bis zum Fuß der Pappel und legt sich genau dort hin.‘
 (MRP 04:032)

In einigen Fällen zeigt der Kontext, dass das Ereignis des *-GAš(-DAn)*-Satzes die logische Voraussetzung für die Realisierung des Hauptsatzereignisses ist. Hier weist der *-GAš(-DAn)*-Satz eine kausale Implikation auf; diese ist jedoch nicht als Funktion des Suffixes selbst anzusehen, sondern als kontextbedingte pragmatische Deutung:¹¹⁹

315. *Onuun baris dilgi-niḡ art-i-nan ün-üp*
 er,sie,es:ABL Schneeleopard Fuchs-GEN Hinterseite-POSS.3-ABL herauskommen-CVB1
*gel-ir-de, pütgön üšgö uluy pütgön ämtän-när, töd-ü*¹²⁰
 kommen(AUX)-PTCP.AOR-LOC alle(s) Ziege groß alle(s) Tier-PL alle(s)
baris-tan xoy-γaš ḡoy vaar-da, dilgi
 Schneeleopard-ABL verscheuchen-CVB3 gehen-CVB2 gehen(AUX):PTCP.AOR-LOC Fuchs
baris-qa maqtan-ir irgin.
 Schneeleopard-DAT sich.rühmen-PTCP.AOR EVID.COP

„Als dann der Schneeleopard hinter dem Fuchs hervorkommt, und als alle Ziegen [und] alle großen Tiere, [einfach] alle, sich davonmachen, weil sie vom Schneeleoparden verscheucht werden, da rühmt sich der Fuchs vor dem Schneeleoparden.“

(MRP 05:023-024)

316. „*Ažay ažay eney eney men ḡedi sariḡ [korr] aldi sariḡ*
 Väterchen Väterchen Mütterchen Mütterchen ich sieben gelb sechs gelb
üšgü-m-niḡ baza biri-si öl-üp qal-d-i
 Ziege-POSS.1-GEN noch eins.davon-POSS.3 sterben-CVB1 bleiben(AUX)-PST-3
balγaš-qa tüš-göš-ten“ de-p ayt-ir irgin.
 Schlamm-DAT fallen-CVB3-ABL sagen-CVB1 sagen-PTCP.AOR EVID.COP

„Väterchen, Väterchen, Mütterchen, Mütterchen, von meinen sieben – [korr] sechs gelben Ziegen ist noch eine gestorben, weil sie [nämlich] in den Schlamm gefallen ist.“ sagt er.“

(MRP 06:026)

Einen deutlichen Unterschied zu *-(I)p* zeigt *-GAš(-DAn)* im Vergleich zwischen den oben aufgeführten Beispielen 01 und 2 (zur Glossierung siehe dort). Während *-(I)p* die Interpretation zulässt, dass die Ereignisse innerhalb eines Zeitraums abschnittsweise stattfinden, ohne dass zur Reihenfolge der Abschnitte Stellung genommen wird, bringt *-GAš(-DAn)* zum Ausdruck, dass jeweils ein Ereignis nach dem anderen, d.h. bis zum Erreichen der jeweiligen kritischen Grenze zur Anterioritätsmarkierung, stattgefunden hat.

1. *Nek soyyannan gedeer edin ḡip söögün itya berip gežinen ton ḡazadivis.*

„Nachdem wir die Kuh geschlachtet hatten, aßen wir ihr Fleisch, gaben ihre Knochen dem Hund und machten einen Pelzmantel aus ihrer Haut.“

¹¹⁹ In Bezug auf temporale Subjunkturen notiert Johanson (1992: 239): „Zur Umdeutung ‚nachdem‘ > ‚da nun‘ vergleiche man Konjunkturen wie engl. *since*, frz. *puisque*, dt. *nachdem*. [...] Es ist eine aus vielen Sprachen bekannte Inferenz, daß der in Satz A spezifizierte zeitliche Rahmen auch als ‚Grund‘ für den in Satz B dargestellten Sachverhalt verstanden werden kann. Temporaladjunkturen dienen oft als Quelle für die Grammatikalisierung von Kausaljunktoren, während der umgekehrte Entwicklungsweg unbekannt ist.“ Dasselbe gilt auch für koordinative Subjunkturen mit sukzessiver Konnotation.

¹²⁰ Im Dzungar-Tuwinischen gibt es hier sowohl die Variante *tözü* als auch *tödü*. Ob auch bei *tödü* der Endvokal zum Possessivsuffix reanalysiert worden ist, kann anhand des Korpusmaterials nicht festgestellt werden.

2. *Nek soyyannan gedeer, edin **jüš(-ten)**, söögün itya **bergeš(-ten)**,gežinen ton jazadivis.*

‚Nachdem wir die Kuh geschlachtet hatten, aßen wir ihr (gesamtes) Fleisch, [dann] gaben wir (alle) Knochen dem Hund, und [dann] machten wir aus ihrer Haut einen Pelzmantel.‘

(MRP elizitiert)

8.2.3.1.2. -GAš(-DAn) an initialtransformativen Verben

An initialtransformativen Verben verhält sich *-GAš(-DAn)* wie *-(I)p* in sukzessiver Lesart: Der Übergangspunkt von der Initialphase in die zuständige Phase, die bei initialtransformativen Verben die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung darstellt, ist am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzereignisses abgeschlossen. Dabei kann die zuständige Phase noch im Gange sein. Im folgenden Beispiel ist die Initialphase von *ašta-* ‚Hunger bekommen‘ abgeschlossen, die zuständige Phase ‚Hunger haben‘ ist noch im Gange:

317. *Onuun jedi sariy üšgö-nü xayda-v al-yaš-tan dilgi*
 er,sie,es:ABL sieben gelb Ziege-ACC treiben-CVB1 nehmen(AUX)-CVB3-ABL Fuchs
bar jüt-qaš xayaa jed-ip bol-yan
 gehen liegen(AUX)-CVB3 Abhang:DAT erreichen-CVB1 sein(AUX)-PTCP.PRF
soon-da aštaaš biri-sin soy-up
 Ende-POSS.3-LOC Hunger.bekommen:CVB3 eins.davon-POSS.3.ACC schlachten-CVB1
ji-ir irgin.
 essen-PTCP.AOR EVID.COP

‚Er treibt die sieben gelben Ziegen (zur Weide), und nachdem der Fuchs unterwegs einen Abhang erreicht hat, bekommt er Hunger und schlachtet und frisst eine davon.‘

(MRP 06:015)

In Beispiel 318 sowie auch dem bereits aufgeführten Beleg 307 (zur Glossierung siehe dort) ist *dur-* das Verb der *-GAš(-DAn)*-Prädikation, welches die Initialphase ‚sich hinstellen; stehenbleiben; eine Position einnehmen‘ und die zuständige Phase ‚stehen; sich aufhalten, dableiben‘ umfasst. Die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung ist auch hier am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzes überschritten, die zuständige Phase noch im Gange:

318. *Men quduruum-ni doš-qa suv al-yaš-tan*
 ich Schwanz:POSS.1SG-ACC Eis-DAT hineinstecken:CVB1 nehmen(AUX)-CVB3-ABL
dur-yaš örü qayya-p olu-ur-um-da
 stehen-CVB3 hinauf starren-CVB1 sitzen(AUX)-PTCP.AOR-POSS.1SG-LOC
axs-im-ya gövöy baliq geep düš-t-ü de-p
 Mund-POSS.1SG-DAT viel(e) Fisch kommen-CVB1 fallen(AUX)-PST-3 sagen-CVB1
ayt-ir irgin.
 sagen-PTCP.AOR EVID.COP

‚Ich habe meinen Schwanz ins Eis gesteckt, habe mich [so dort] niedergelassen, und während ich [saß und] nach oben schaute, kamen viele Fische in meinen Mund gefallen‘, sagte er.‘

(MRP 06:080)

307. *Onuun dilgi ašqıyaq xoojın öönge durar irgin. Öönge duryaš, ašqıyaanya aytır irgin xoojunu: [...].*
 ‚Dann sind der Fuchs, der Alte und die Alte [eines Tages] zu Hause. Als sie zu Hause sind, sagt sie zu ihrem Mann, die Frau: [...].‘

In Beispiel 319 bildet die Phrase *ažiq arttır-* das Prädikat des *-GAš(-DAn)*-Satzes. Die Initialphase ‚aufmachen‘ ist abgeschlossen, die zuständige Phase ‚auflassen‘ noch im Gange:

319. *Ol xün ežik-ti ažiğ arttır-yaš inja-p olur-ar bis.*
 jene(r/s) Tag Tür-ACC offen hinterlassen-CVB3 so.machen-CVB1 sitzen-PTCP.AOR wir
 ‚An jenem Tag machen / lassen wir die Tür auf und sitzen so da.‘
 (Monguš 2002:109)

In Beispiel 320 ist die Initialphase von *diğna-* ‚erlauschen‘ abgeschlossen, die zuständige Phase ‚hören‘ noch im Verlauf:

320. *Onuun gedeer Qurmustu xaan ool-duğ iylaan*
 er,sie,es:ABL nach Qurmustu Khan Junge-GEN weinen:PTCP.PRF
iid-in jalın-ğan iid-in diğnaaš-tan, börü bilen
 Stimme-POSS.3.ACC flehen-PTCP.PRF Stimme-POSS.3.ACC hören:CVB3-ABL Wolf und
it-ti sal-ir irgin kömök-ke.
 Hund-ACC schicken-PTCP.AOR EVID.COP Hilfe-DAT
 ‚Nachdem Qurmustu Chagan [der Herr des Himmels] die weinende Stimme, die flehende Stimme des Jungen vernommen hatte [und noch hörte], schickte er [ihm] den Wolf und den Hund zu Hilfe.‘
 (MRP 04:038)

Im nächsten Beispiel ist am Lokalisierungspunkt des Hauptsatzes die Initialphase von *ğor(u)-* ‚losgehen, weggehen‘ abgeschlossen, die zuständige Phase ‚herumlaufen‘ noch im Gange:

321. *Ende borada¹²¹ ende yižin bol-sa [sooğ öd]-ür, iraq*
 also hier also im.Winter sein-COND sich.erkälten-PTCP.AOR weit
orq-a ğoruuš-tan daman-i üžü-ür.
 Weg-DAT gehen:CVB3-ABL Fuß-POSS.3 frieren-PTCP.AOR
 ‚Also hier, also im Winter ist es so, da erkältet man sich, wenn man lange unterwegs ist, frieren die Füße.‘
 (MRP 17:013)

Das weitere Andauern der zuständigen Phase bis über das Einsetzen des Hauptsatzes hinaus ist aber kein obligatorisches Merkmal von *-GAš(-DAn)*, sondern eine kontextabhängige Interpretation. In dem oben bereits aufgeführten Beispiel 284 ist bezüglich *tüšü bol-* nicht nur der Übergangspunkt von der Initialphase ‚in Rente gehen‘ in die zuständige Phase ‚in Rente sein‘ überschritten, auch dem Zustand des Rentner-Seins durch *nasbara-* ‚sterben‘ ein Ende gesetzt:

¹²¹ Kontrahiert aus *bo ara-DA* („diese Gegend-LOC“). Zur Verwendung von *ara* als lexematisches Substantiv im Tuwinischen, s. Kapitel 8.2.11.2.

284. *Astiq mekemesinge jumušši bop isteeš, [...] sezenči jil tüšü bolyaš tozan birinji jil nasbaradi.*
 ‚Er arbeitete als Arbeiter in der Getreidebehörde, [...] ging im Jahre '80 in Rente und starb im Jahre '91.‘

8.2.3.1.3. -GAš(-DAn) an nontransformativen Verben

Nur in seltenen Fällen tritt *-GAš* an ein primär nontransformatives Verb an, das nicht explizit durch Objektbezug limitiert oder durch VTA finaltransformativ umgedeutet ist. Doch auch hier wird stets zum Ausdruck gebracht, dass das bezeichnete Ereignis vor Eintritt der Hauptsatzprädikation nicht nur bereits realisiert, sondern beendet ist. Darin besteht ein entscheidender Unterschied zu *-(I)p*, das in Kombination mit nontransformativen Verben ein Ereignis bezeichnet, das synchron zum Hauptsatzereignis stattfindet. Die Funktion von *-GAš(-DAn)* zeigt sich unter anderen im oben erwähnten Beispiel 284 (zur Glossierung siehe dort). Hier ist *iste-* ‚arbeiten‘ beendet, wenn *tüšü bol-* ‚in Rente gehen / sein‘ eintritt:

284. *Astiq mekemesinge jumušši bop isteeš, [...] sezenji jil tüšü bolyaš tozan birinji jil nasbaradi.*
 ‚Er arbeitete als Arbeiter in der Getreidebehörde, [...] ging im Jahre '80 in Rente und starb im Jahre '91.‘

Auch im folgenden Beispiel ist die Handlung *xamnat-* ‚schamanisieren lassen‘ beendet, wenn *ööröt-* ‚unterrichten‘ einsetzt:

322. *Onun amdiyi jügür-üp jügür-üp bol-yan-da, baza*
 er,sie,es:ABL ebenjene(r/s) laufen-CVB1 laufen-CVB1 sein(AUX)-PTCP.PRF-ABL noch
bir xam-ni äkel-geš xamnat-qaš dee-gi-ni
 eins Schamane-ACC bringen-CVB3 schamanisieren.lassen-CVB3 diese(r/s)-ADJ-ACC
ööröd-ür be xanža-ar, indiy irgin.
 unterrichten-PTCP.AOR Q.PTCL was.machen-PTCP.AOR solch EVID.COP

‚Und wenn der eine Weile [so] herumgelaufen ist, holt man einen weiteren Schamanen, lässt ihn schamanisieren, und [dann] lässt man ihn diesen unterrichten, oder was macht man [dann]? So muss es wohl [gewesen sein].‘
 (MRP 12:006)

8.2.3.1.4. -(I)p VNA-GAš(-DAn)

Wie die oben aufgeführten Beispiele gezeigt haben, verhält sich die Form *-GAš(-DAn)* dahingehend wie *-GAN*, dass sie die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung als überschritten darstellen. Eine weitere Parallele zwischen dem Gebrauch von *-GAN* und *-GAš* zeigt sich in den komplexen Strukturen *-(I)p VNA-GAN* und *-(I)p-VNA-GAš(-DAn)*: Beide Formen sind fokal und sukzessionsbrechend, d.h. in beiden Konstruktionen liegt die inklusionsfähige, aspektuelle Funktion der VNAs vor (vgl. Abschnitt 5.1). Der Ausdruck von subjektiv langer Dauer spielt nach Angaben der befragten Informanten hier keine Rolle. Darin besteht ein deutlicher Unterschied zu der aktional fungierenden, meist kontinuativ-iterativ zu interpretierenden Form *-(I)p VNA-(I)p* (vgl. Kapitel 8.2.2.1.1.4).

In Verbindung mit finaltransformativen Verben führt die Kombination von VNA mit *-GAš(-DAn)* zu einer Fokussierung der Präliminarphase. Die Präliminarphase findet synchron zum Hauptsatzereignis statt. Die Struktur *bar jütqaš* ‚gehen liegen(AUX)-CVB3‘ bezieht sich

auf ein serialisiertes Gehen von Wegabschnitten und befindet sich auf dem Weg der Lexikalisierung zu der Semantik ‚unterwegs‘. Dies zeigt sich an dem oben bereits aufgeführten Beispiel 317 (zur Glossierung siehe dort) sowie an Beispiel 323:

323317. *Onuun jedi sariy üšgönü xaydav alyaştan dilgi bar jütqaş xayaa jedip bolyan soonda aštaaş birisin soyup jür irgin.*

‚Er treibt die sieben gelben Ziegen [zur Weide], und nachdem der Fuchs unterwegs einen Abhang erreicht hat, bekommt er Hunger und schlachtet und frisst eine davon.‘

323. *Onun dilgi-ni edirt-ip al-yaş-tan bar*
er,sie,es:ABL Fuchs-ACC mitnehmen-CVB1 nehmen(AUX)-CVB3-ABL gehen

žit-qaş: [...] de-p inja-ar irgin.
liegen(AUX)-CVB3 [...] sagen-CVB1 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP

‚Dann nimmt er den Fuchs mit sich, und dann sagt [der Fuchs] unterwegs: [...].‘
(MRP 06:010)

Im folgenden Beispiel zeigt *dezip oluryaştan* ‚wegrennen sitzen(AUX)-CVB3-ABL‘ ebenfalls eine Fokussierung der Präliminarphase, d.h. der Phase, bevor der Flüchtende einen sicheren Ort erreicht hat:

324. *Dez-ip olur-yaş-tan uluy çay quz-uvut-ar irgin.*
wegrennen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB3-ABL groß Fett erbrechen-CVB1-ACT-PTCP.AOR EVID.COP

‚Er ist gerade auf der Flucht [wtl. am Davonrennen], da erbricht er [unterdessen] eine große Menge Fett.‘

(MRP 06:076)

In Verbindung mit initialtransformativen Verben verhält sich VNA-*GAş* dahingehend wie VNA-*GAn* und VNA-*Kurzform*, dass die Initialphase in den Blickpunkt gerückt und fokal betrachtet wird. Im folgenden Beispiel wird von *dut-* ‚ergreifen, halten‘ die Initialphase ‚ergreifen‘ fokal betrachtet:

325. *Bödölgä dud-up jüt-qaş, uż-up qal-d-ï.*
Flasche ergreifen-CVB1 liegen(AUX)-CVB3 hinfallen-CVB1 bleiben(AUX)-PST-3

‚Ich war gerade dabei, eine Flasche zu ergreifen, [dabei] ist sie heruntergefallen.‘
(MRP elizitiert)

Bezüglich der Verbindung *udup jüt-* war bereits in Abschnitt 5.3 anhand von Beispiel 40 (zur Glossierung siehe dort) die Hypothese aufgestellt worden, dass *jüt-* (bzw. *çit-*, da es sich um ein standardtuwinisches Beispiel handelt) hier die Grenze vom Vollverb zum Hilfsverb noch nicht überschritten hat, sondern als „normales“ initialtransformatives Verb fungiert, indem des die aktuelle Präsensform der zuständigen Phase ohne weiteres VNA bildet:

40. *Ol udup çidir.*
‚Er (liegt und) schläft gerade.‘

Dieselbe Hypothese kann man auch für den folgenden Satz aufstellen, in dem *udup jütqaş* nicht etwa die Initialphase von *udu-* ‚einschlafen‘ sondern die zuständige Phase von *jüt-* ‚liegen‘ in den Blickpunkt rückt deren fokale Betrachtung zum Ausdruck bringt:

326. *Men udu-p jīt-qaš düš gör-d-üm.*
 ich schlafen-CVB1 liegen[(AUX)?]-CVB3 Traum sehen-PST-1SG

„Ich (lag und) schlief und träumte [dabei].“
 (MRP elizitiert)

In Verbindung mit nontransformativen Verben zeichnet sich ebenfalls die fokale Betrachtung deutlich ab, den die Struktur VNA-*GAš(-DAn)* zum Ausdruck bringt. In Beleg 327 und in dem oben bereits aufgeführten Beispiel 59 (zur Glossierung siehe dort) zeigt sich dieser in Form von temporaler Inklusion:

327. *Ooŋ bilen künösün žibe-zin doost-up¹²² bir kün gežee*
 er,sie,es:GEN mit Proviant Ding-POSS.3.ACC aufbrauchen-CVB1 eins Tag abends

gož-un-ya šay xayindir-ip iž-ip dur-yaš iyiläzi iyi
 Zelt-POSS.3-DAT Tee kochen-CVB1 trinken-CVB1 stehen(AUX)-CVB3 zu.zweit zwei

at-ti γoš-tiŋ γidiŋ-ga ezer-lig at-ti sal-ip
 Pferd-ACC Zelt-GEN Seite:POSS.3-DAT Sattel-habend Pferd-ACC stellen-CVB1

gag-sa gerek.
 hintun(AUX)-COND nötig

„Sie hatten ihren Proviant aufgebraucht, und am Abend eines Tages waren sie gerade dabei, im Zelt Tee zu kochen und zu trinken, dabei müssen die beiden wohl ihre zwei besattelten Pferde außerhalb des Zelts stehengelassen haben.“
 (Mawkanuli 2005: 164f.)

59. *Ooŋ bilen ol xoryanya oynap duryaštan biriziniŋ damanı xoryunya gire bardı deer irgin.*

„Dann spielten sie [die Wichtel] im Fett, und [unterdessen] trat der eine mit dem Fuß ins Fett“, sagt er.“

Im oben bereits aufgeführten Beispiel 310 (zur Glossierung siehe dort) sowie in Beispiel 328 liegt eine akute Handlungsabsicht vor, die jeweils ein Ereignis temporal inkludiert, welches die Realisierung der Absicht verhindert:

310. „*Sigen čür men dep duryaštan xayanan anđarlip geep xadiŋya ilinip qaldı,*“ *dep inčaar irgin.*

„Gerade als [ich] Heu sammeln wollte, ist sie [die Ziege] den Abhang hinuntergestürzt und ist in einer Birke hängengeblieben,“ sagte er so.“

328. *Onuun gedeer; biri-sin bar-yaš-tan endi le*
 er,sie,es:ABL nach eins.davon-POSS.3.ACC gehen-CVB3-ABL also PTCL

ji-ir de-p dur-yaš, onuun ašqıyaq
 essen-PTCP.AOR sagen-CVB1 stehen(AUX)-CVB3 er,sie,es:ABL Alter (Mann)

gel-ir irgin.
 kommen-PTCP.AOR EVID.COP

¹²² Diese Form ist im Dzungar-Tuwinischen möglicherweise zu einem Kausativ reanalysiert. Im Standard-tuwinischen bildet die Passivform *doozul-* ‚zu Ende gehen, aufgebraucht werden‘ < *doos-* ‚beenden‘ gemäß der Assimilationsregel *l > t* nach /s/ den Aorist *doostur*. Im vorliegenden Beispiel fungiert aber *doostup* als transitives Verb, welches den Akkusativ (*žibesin*) regiert. Man kann annehmen, dass der Laut /t/, der mit dem Kausativsuffix *t-* phonetisch identisch ist, diese Reanalyse ausgelöst hat.

„Danach, als er gerade noch eine fressen wollte, kam der Alte.“
(MRP 06:036-037)

In dem oben bereits aufgeführten Beispiel 303 (zur Glossierung siehe dort) sowie in den Belegen 329 bis 331 ist die Handlung des *-GAš(-DAn)*-Satzes mit dem Eintreten der Hauptsatzhandlung beendet. Diese findet innerhalb des Zeitfensters statt, die der *-GAš(-DAn)*-Satz aufgrund seiner Kursivität eröffnet.

303. „*Sigen jip duryařtan tayyař iyi dařtiņ arasinęa baži qıřtırılıř ölip qaldır*“ *dep inęaar irgin.*

„Sie war gerade dabei Gras zu fressen, da ist sie ausgerutscht und hat sich den Kopf zwischen zwei Steinen zerquetscht und ist [dabei] gestorben“, sagte er so.“

329. *Onuun gedeer börü [korr] dilgi řoru-p olur-ęař-tan,*
er,sie,es:ABL nach Wolf Fuchs gehen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB3-ABL

ařqıyaq-qa, bir ařqıyaq-qa geep ayt-ır irgin: [...].
Alter.(Mann)-DAT eins Alter.(Mann)-DAT kommen:CVB1 sagen-PTCP.AOR EVID.COP [...]

„Dann war der Wolf [korr] der Fuchs gerade am Herumlaufen, dabei kam er zu dem Alten [korr] zu einem Alten und sagte: [...].“

(MRP 06:084)

330. *Xambo motosekil xayde-p dur-ęař uř-up qal-d-ı.*
Xambo Motorrad fahren-CVB1 stehen(AUX)-CVB3 hinfallen-CVB1 bleiben(AUX)-PST-3

„Xambo war gerade am Motorradfahren, da stürzte er.“
(MRP elizitiert)

331. *Bçii ool jügür-üp olur-ęař büdür-d-ü.*
klein Junge rennen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB3 stolpern-PST-3

„Der kleine Junge war am Herumrennen, da stolperte er.“
(MRP elizitiert)

8.2.4. *-GAř-GA ředir*

Als Prädikator terminaler Nebensätze dient die Einheit *-GAř-GA ředir*. Diese Einheit setzt sich aus dem Konverbsuffix *-GAř*, dem Dativsuffix *-GA* und der Postposition *ředir* ‚bis‘ zusammen.¹²³ Wie im vorangehenden Abschnitt festgestellt wurde, drückt *-GAř* aus, dass der die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung des Nebensatzereignisses am Lokalisierungspunkt des übergeordneten Satzes überschritten ist. Die Postposition *ředir*, die den Dativ regiert, drückt die Bedeutung ‚bis‘ aus. Hierdurch ergibt sich bei der Struktur *-GAř-GA ředir* die Bedeutung ‚bis zum Vollzug‘.

332. *Soņ bis-tiņ ard-ıbis-tan erder-ır ürösün*
nach wir-GEN Rückseite-POSS.1PL-ABL folgen.lassen-PTCP.AOR Saat
bol-ba-za soņ bis-tiņ ürösün-übüs üsdü-ür
sein-NEG-COND nach wir-GEN Saat-POSS.1PL unterbrochen.sein-PTCP.AOR

¹²³ Die Postposition *ředir* hat sich aus der Konverbialform des Verbs *çetir-* ‚erreichen‘ < *çetiri* < Alttürkisch *yetürü* (Clauson 1972: 893) entwickelt, wobei der Konverbialvokal apokopiert worden ist.

bol-d-u *de-p* *ïyla-p* *siqta-p* *γaraa-niη*
 sein(AUX)-PST-3 sagen-CVB1 weinen-CVB1 schluchzen-CVB1 Auge:POSS.3-GEN

žadž-ï *töz-ü* ***γurγaaš-qa*** ***žedir*** *ïyla-pdur.*
 Träne-POSS.3 alle(s)-POSS.3 trocknen:CVB3-DAT bis weinen-EVID

„Wenn es danach keine Saat gibt, die [wir] nach uns folgen lassen, dann ist unsere Saat unterbrochen“, weinten und schluchzten sie dann, und weinten, bis alle Tränen ihrer Augen getrocknet waren.“

(Mawkanuli 2005: 147)

Was die dialektale Verteilung dieser komplexen Einheit anbelangt, so gibt es in der verwendeten Sekundärliteratur keine Hinweise auf deren Verwendung, weder im Standard-tuwinischen, noch in anderen tuwinischen Dialekten.

8.2.5. -BAyIn (~ -BAy <kzk.)

Im Dzungar-Tuwinischen haben die Konverbsuffixe *-y/V*, *-(I)p* und *-GAš* keine jeweils eigenen Negationsformen.¹²⁴ Stattdessen wird das Negativkonverb *-BAyIn* verwendet.¹²⁵ Dieses geht auf Alt türkisches *-(X)yXn* zurück, das dort auch in der eigenen Negationsform *-mAyXn* belegt ist (Erdal 2004: 316f.). Funktional entspricht *-BAyIn* zum einen den Konverbien *-GAš* und *-(I)p*, indem es eine nicht-modifizierende bzw. sukzessive Lesart zulässt, zum anderen *-(I)p* und *-y/V*, indem es eine nicht-sukzessive bzw. modifizierende Lesart zulässt.

Daneben tritt gelegentlich, vermutlich inspiriert durch kasachischen Einfluss, die Form *-BAy*¹²⁶ anstelle von *-BAyIn* als Negativkonverb in Erscheinung.

8.2.5.1. Die Verwendung von -BAyIn ~ -BAy in nicht-modifizierenden Nebensätzen

Eine nicht-modifizierende Negation kann sowohl additiv als auch substitutiv sein. Die Beispiele 333 bis 336 zeigen die Kombination aus negiertem *-(I)p*-Satz und positivem Hauptsatz, in denen eine additive Negation vorliegt: Das Nicht-Ereignis des *-(I)p*-Satzes wird in den Handlungsverlauf eingereiht, es liegt also die sukzessive Lesart des Negationskonverbs vor. In einigen Fällen, so etwa in den Beispielen 335 und 336, lässt der Kontext die Interpretation einer kausale Nuance zu.

333. *Biraqolar* *iyi* *žibe-niη* *söz-üη-gö* ***kön-böy***
 aber er,sie,es:PL zwei Ding-GEN Wort-POSS.3-DAT glauben-NEG.CVB

olar-ni *ad-ar* *de-p* *dur-ar-da*
 er,sie,es:PL-ACC schießen-PTCP.AOR sagen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR-LOC

ard-ï-nan *baza bir* *žeže orus* *šerig-ler-i*
 Hinterseite-POSS.3-ABL noch eins einige russisch Soldaten-PL-POSS.3

¹²⁴ Auch im Standard-Tuwinischen hat *-GAš* keine eigene Negationsform, vielmehr bildet auch dort das Konverb *-BAyn* das negierte Pendant zu *-GAš*, *-(I)p* und dem vokalischen Konverb (Isxakov & Pal'mbax 1961: 326 sowie 344ff.). Im Tofalarischen hingegen hat *-GAš* die Negationsform *-MAAš* (Rassadin 1978: 178).

¹²⁵ Das vokalische Konverb und das *-(I)p*-Konverb konnten schon im Alt türkischen nicht selbst die Negation tragen, sondern wurden durch ein gemeinsames Negativäquivalent, meist in der Form *-mAtXn*, vertreten (Erdal 2004: 316f. und 458).

¹²⁶ Dieses Suffix setzt sich aus dem Negationssuffix *-BA* und dem vokalischen Konverb *-y/V* zusammen.

geepdur irgin.
kommen:EVID EVID.COP

„Aber sie glaubten dem Wort der beiden nicht, und gerade als sie sie erschießen wollten, kamen von hinten noch irgendwelche weiteren russischen Soldaten.“
(Mawkanuli 2005:107)

334. „*Men bijii giži-ge küš ber-veyin, dee nek dirliiš-ten*
ich klein Mensch-DAT Kraft geben-NEG.CVB diese(r/s) Kuh belebt.werden-CVB3-ABL
dayin dee tit-tiŋ baž-in-ŋa ün-ö bar-d-i,“
wieder diese(r/s) Lärche-GEN Krone-POSS.3-DAT hinaufgehen-CVB2 gehen(AUX)-PST-3
de-d-i.
sagen-PST-3

„Mir kleinem Kerl reicht doch [dazu] die Kraft nicht, diese Kuh ist wieder lebendig geworden und ist [von allein] in die Krone dieser Lärche geklettert“, sagte er.“
(MRP 07:017)

335. *Iyi žibe arŋa žoq göböy bo šerig-ler-i-niŋ*
zwei Ding Weg nicht vorhanden viel diese(r/s) Soldat-PL-POSS.3-GEN
žebe-ziŋ-ge šida¹²⁷-bayin žoru deen žüün-ge
Ding-POSS.3-DAT fähig.sein-NEG.CVB laufen sagen:PTCP.PRF Richtung:POSS.3-DAT
ŋudu sös žoq žoru-pdur irgin.
hinunter Wort nicht vorhanden laufen-EVID EVID.COP

„Für die beiden gab es keine Möglichkeit, sie hatten den Machenschaften der vielen Soldaten nichts entgegenzusetzen und liefen ohne Widerworte in die Richtung hinunter, in die man ihnen zu laufen befahl.“
(Mawkanuli 2005: 105)

336. *Biraq ašqıyaq jaday jor-uqsa gel-beyin baza la*
aber Alter (Mann) zu.Fuß gehen-DESID kommen-NEG.CVB wieder PTCL
kölönköö bar-ip sigen-niŋ kölönöö jid-ar irgin.
Schatten:DAT gehen-CVB1 Heu-GEN Schatten:DAT liegen-PTCP.AOR EVID.COP
- „Aber der Alte wollte nicht zu Fuß gehen, und er ging wieder in den Schatten und legte sich in den Schatten des Heu[haufen]s.“
(MRP 02:064)

Substitutive Negation ist dann gegeben, wenn ein erwartetes Ereignis nicht eintritt, sondern an dessen Stelle dasjenige Ereignis stattfindet, auf welches die Prädikation des übergeordneten Satzes referiert. Hier liegt die nicht-sukzessive Lesart des Negationskonverbs vor, was durch die Beispiele 337 bis 340 aufgezeigt wird:

337. *Onuun Bögön Saŋan Toolay bod-u-nuŋ töreen*
er,sie,es:ABL Recke Saŋan Toolay selbst-POSS.3-GEN geboren.werden:PTCP.PRF
aya-si bol-ŋan-nan gedeer ol aya-lar-in
älterer.Bruder-POSS.3 sein-PTCP.PRF-ABL nach er,sie,es älterer.Bruder-PL-POSS.3.ACC

¹²⁷ Mawkanuli 2005: 105 übersetzt *šida*- „endure“. Nach Erdal (persönliche Mitteilung Juli 2009) müsse es aber „keine Möglichkeit, sich den Machenschaften der vielen Soldaten zu widersetzen“ heißen.

ölür-beyn onuun ol ayalarniñ [daman-daya]an
 töten-NEG.CVB er,sie,es:ABL er,sie,es älterer.Brüder-PL-GEN Fuß:POSS.3.ACC

emne-p ekirt-geš-ten bod-u-nuñ kelinžeen dedir
 behandeln-CVB1 heilen-CVB3-ABL selbst-POSS.3-GEN Ehefrau:POSS.3.ACC zurück

av al-γaš-tan baqittiñ ömür ĵed-er irgin.
 nehmen:CVB1 nehmen(AUX)-CVB3-ABL glücklich Leben führen-PTCP.AOR EVID.COP

,Dann, nachdem [es ja] seine leiblichen älteren Brüder sind, tötet der Recke Sayan Toolay seine älteren Brüder nicht, sondern behandelt und heilt ihre Füße, und [dann] nimmt er seine eigene Braut zurück und führt ein glückliches Leben.‘
 (MRP 03:070)

338. **Ol** *Xom-γa* ög-ge žüge töz-ü moolča **domaqtan-bay**
 jene(r/s) Kom-DAT Haus-DAT warum alle(s)-POSS.3 Mongolisch sprechen-NEG.CVB

dibaša *domaqtan-ïp* dur?
 Tuwinisch sprechen-CVB1 stehen(AUX)

,Warum sprechen sie dann alle zu Hause in Kom nicht Mongolisch, sondern Tuwinisch?‘
 (Mawkanuli 2005: 24)

339. **Biraqta**¹²⁸ *olar-niñ* uruy-lar-ï bilen ool-dar-ï
 aber PTCL er,sie,es:PL-GEN Tochter-PL-POSS.3 und Sohn-PL-POSS.3

men *tani-ba-d-ïm* mo-nu gör-bä-d-im **de-beyin**
 ich kennen-NEG-PST-1SG diese(r/s)-ACC sehen-NEG-PST-1.SG sagen-NEG.CVB

orta *γayta*¹²⁹ [ada-ïye]-zi-niñ dil-ï boyunča orta
 dorthin wohin:PTCL Eltern-POSS.3-GEN Sprache-POSS.3 gemäß dorthin

baar irgin.
 gehen:PTCP.AOR EVID.COP

,Vielmehr gehen ihre Töchter und ihre Söhne dorthin, wohin auch immer, gemäß dem Wort ihrer Eltern, statt zu sagen: “Ich kenne ihn / sie nicht, ich habe ihn / sie nie gesehen.”
 (Mawkanuli 2005: 60f.)

340. **Žamdïg** *biri-si* **ekir-bey** öl-üp žid-ar
 manch eins.davon-POSS.3 geheilt.werden-NEG.CVB sterben-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR

irgin.
 EVID.COP

,Manch einer wurde nicht geheilt, sondern starb.‘
 (Mawkanuli 2005: 168)

8.2.5.2. Die Verwendung von -BAyIn ~ -BAy in modifizierenden Nebensätzen

Der modifizierende Gebrauch von -BAyIn zeigt sich in Beispiel 341, in dem sowohl -(I)p-Satz als auch Hauptsatz ein negiertes Prädikat aufweisen. Durch *bir birisin görböyün doy žasabas*

¹²⁸ Mawkanuli transkribiert *birakta* als ein Wort „however“; m.E. müsste es sich aber um *biraq* ‚aber‘ und die Partikel *DA* handeln. Daher ist die Getrennschreibung zu bevorzugen.

¹²⁹ Mawkanuli übersetzt *qayta* „instead“; m.E. ist *qayta* aber kontrahiert aus *qayda DA* ‚wo(hin) auch immer‘.

wird ausgedrückt, dass die Tätigkeit ‚ohne einander gesehen zu haben heiraten‘ nicht stattfindet. Dies schließt weder aus, dass bestimmte Tuwiner einander nicht sehen (und folglich dann auch nicht heiraten), noch dass sie heiraten (jedoch nur, wenn sie einander vorher gesehen haben).

341. *Bir biri-sin* *gör-böyün* *doy* *žasa-bas*,
 eins einer.davon-POSS.3.ACC sehen-NEG.CVB Hochzeit machen-NEG.PTCP.AOR

burun-γu-ša emes.
 früher-ADJ-EQU NEG.COP

‚Man heiratet nicht, ohne sich gesehen zu haben, es ist nicht wie früher.‘
 (Mawkanuli 2005: 63f.)

8.2.6. -sA

Das Suffix *-sA* gehört zu den gemeintürkischen Konverbialformen. Es existiert in allen tuwinischen Dialekten mit einem vergleichbaren Funktionsspektrum. Einen deutlichen dialektalen Unterschied weisen jedoch die Formen der Personalmarkierung auf, was in Abschnitt 8.2.6.1 erläutert wird. Die anschließenden Abschnitte dieses Kapitels widmen sich der funktionalen Beschreibung.

Das Suffix *-sA* bildet zwei semantisch verschiedene Arten von Konstruktionen: zum einen eine konditionale Konstruktion, in der zwischen Adverbialsatz und übergeordnetem Satz eine logische Abhängigkeit besteht: der Adverbialsatz drückt hier die Bedingung aus, unter der das Ereignis des übergeordneten Satzes stattfinden kann; zum anderen eine temporale Konstruktion, in der zwischen Adverbialsatz und übergeordnetem Satz eine zeitliche Abhängigkeit besteht: der Adverbialsatz drückt in diesem Fall den temporalen Lokalisierungspunkt für das Ereignis des übergeordneten Satzes aus. In Isxakov & Pal'mbax (1961: 400ff.) beschränkt sich die Darstellung von *-sA* auf seine konditionale Funktion. In späteren Arbeiten zu *-sA* im Tuwinischen und anderen Türk Sprachen des südsibirischen Areals wird von einer „undifferenziert konditional-temporalen Bedeutung“ (Čeremisina et alii 1986: 157f.) gesprochen, wobei verschiedene sprachliche oder außersprachliche Umstände jeweils die eine oder andere Eigenschaft von solchen „polysemantischen Konstruktionen“ in den Vordergrund stellen (Nevskaya 2005c: 292).

8.2.6.1. Dialektale Besonderheiten der Personalmarkierung

Das Standardtuwinische zeigt für *-sA* ein vom Gemeintürkischen abweichendes Paradigma. Anhand des Beispiels *al-* ‚nehmen‘ lauten nach Isxakov & Pal'mbax (1961: 400f.) die standardtuwinischen Formen *alzimza* (1SG), *alziŋza* (2SG), *alza* (3SG), *alzivissa* (1PL), *alziŋarza* (2PL), *alza* (3PL). Nach Ansicht von Sat (1968: 239) haben sich diese Formen aus dem Präteritum in Verbindung mit der Konditionalkopula *ize* entwickelt, z.B. in der 1. Person Singular *-DIm ize -> -DImze -> -ZImzA*. Noch heute wird im Dialekt von Baj-Tajga die Vorstufe zur standardtuwinischen Konditionalform *-DIm ize* verwendet. In Tere-Xöl (Seren 2006: 76), in Todžu (Sat 1987: 80) und im chinesischen und mongolischen Altai (belegt durch eigene Aufnahmen der Verfasserin sowie Mawkanuli 1999: 176 und Khiis 2009: 14) findet man hingegen gemeintürkische, d.h. simple Formen *-sA* vor. Eine phonetische Besonderheit des Dzungar-Tuwinischen wie auch des Altaituwinischen in der Mongolei liegt darin, dass am Morphemanlaut *s-* stimmlos gesprochen wird, selbst wenn es in intervokalischer Position

steht (Khiis 2009: 8). So lautet das dzungar-tuwinische Paradigma für das Beispielverb ‚nehmen‘ *alsam* (1SG), *alsañ* (2SG), *alsa* (3SG), *alsavis*¹³⁰ ~ *alsaq* (1PL), *alsañyar* (2PL), *alsa* (3PL). Die Form der 1. Person Plural wird in allen neueren Textbelegen nach kiptschakischem Muster gebildet (*alsaq*). Diese wohl aus dem Kasachischen entlehnte Form hat offenbar eine ursprüngliche, tuwinische Form *alsavis* weitgehend verdrängt, die in den 80er Jahren, zur Zeit der Feldforschungen Mawkanulis, noch verwendet worden ist.¹³¹

342. *[Ada-üye]-bis-tij* *täriḡ-in* *bil-sek* *bo*
 Vorfahren-POSS.1PL-GEN Geschichte-POSS.3.ACC kennen-COND.1PL diese(r/s)
- ĵer-ge* *bis-tij* *salt* *sana-vīs-ti* ***bil-sek*** *ol*
 Ort-DAT wir-GEN Tradition Bewusstsein-POSS.1PL-ACC kennen-COND.1PL jene(r/s)
- šii* *bis* *mökül-üip* *bir* *ündüstün-ge*¹³² *xayl-ïp*
 wie wir abgeschafft.werden-CVB1 eins Nationalität-DAT schwach.werden-CVB1
- oržoq* *ĵoru-y* *bar-aqay* *deen-de* *sayiš* *ĵoq*
 gar.nichts gehen-CVB2 gehen(AUX)-IMP.1PL sagen:PTCP.PRF-LOC Wunsch nicht.vorhanden
- bis-ke.*
 wir-DAT

‚Auch wir Tuwiner denken [jetzt] nach, wenn wir die Geschichte unserer Vorfahren kennen, wenn wir unser Traditionsbewusstsein kennen, dann wollen wir nicht, dass wir abgeschafft werden, dass [unsere] Nationalität schwach wird und verschwindet.‘
 (MRP 09:083)

Das Dzungar-Tuwinische kennt aber offenbar auch die Konditionalformen des Standard-tuwinischen,¹³³ die jedoch nur anhand des folgenden Beispiels 343 belegt sind. Nach Angaben der hierzu befragten Muttersprachler werden diese Suffixe nur in Zusammenhang mit elliptischen Konditionalgefügen verwendet, in denen ein Hauptsatz der Semantik ‚feststellen‘ ausfällt. Weitere Forschungen sind nötig, um zu ermitteln, inwieweit hier bereits festgefügte idiomatische Phrasen vorliegen.

343. *Üleger-in* *ap* *ayt-siḡsa* *gövöy* *ĵoq*
 Beispiel-POSS.3.ACC nehmen:CVB1 sagen-COND.RHET.2SG viel(e) nicht.vorhanden
- sös-tör* *de* *bar* *moon* *išt-in-de.*
 Wort-PL PTCL vorhanden diese(r/s):GEN Inneres-POSS.3-LOC

¹³⁰ Der Konsonant der 1.Pl-Endung variiert zwischen /b/ und /v/. Mawkanuli 1999: 160 transkribiert ihn als *b*.

¹³¹ Mawkanuli (1999: 176) erwähnt ausschließlich eine auf *-IbIs* lautende Form. In der vom Kasachischen ebenfalls stark beeinflussten Varietät des mongolischen Altai existieren für die 1. Person Plural beide Formen parallel, vgl. Khiis 2009: 14: *barsak* / *barsavis*.

¹³² Im Dzungar-Tuwinischen gibt es sowohl *ündüsün* als auch *ündüstün*, beide in der Bedeutung ‚Nationalität, Volksgruppe‘. Dabei entspricht *ündüsün* < klass. Mong. *ündüsün* ‚Wurzel, Basis, Nation(alität)‘ (Lessing 1995: 1007) der standardtuwinischen Form (Khatabagaeva 2009: 235), *ündüstün* hingegen ist offenbar eine neuere Entlehnung aus Chalcha *ündesten* (Vietze 1988: 272), wobei hier die Chalcha-Form *ündes* mit der Pluralform des Komitativ-Suffixes erweitert ist: ‚diejenigen, die eine Wurzel / Basis haben‘ > ‚Nationalität, Volksgruppe‘.

¹³³ Die Tonaufnahme zu diesem Satz zeigt einen stark reduzierten Vokal in der ersten Silbe des Suffixes *-siḡsa*. Auf Nachfrage hin wurde dieser Vokal unterschiedlich ausgesprochen. Während eine Informantin aus Kom, die beim Transkribieren der Tonaufnahme behilflich war, ihn als /i/ aussprach, bestand ein Informant aus Akkaba auf der Lautung /a/. Nicht auszuschließen ist, dass es sich hierbei um eine Hyperkorrektur handelt. Die ursprüngliche Lautung müsste im Rahmen weiterer Forschungen geklärt werden.

,Wenn wir uns einmal die Beispiele vornehmen, [stellen wir fest, dass] es darin viele Wörter gibt, die es [im Tuwinischen] nicht gibt.'
(MRP 10:149)

8.2.6.2. -sA-Sätze in Verbindung mit übergeordneten Prädikaten der Bewertung

Die grundsätzliche Eigenschaft von -sA liegt offenbar darin, ein Ereignis zu präsentieren, ohne festzulegen, ob dieses tatsächlich realisiert wird. Diese Grundeigenschaft zeigt sich besonders deutlich mit bewertenden Prädikaten. Ob in dem oben bereits aufgeführten Beispiel 3 (zur Glossierung siehe dort) die Tätigkeiten *gör-* ‚anschauen‘ oder *oqup gör-* ‚versuchen zu lernen‘ in der realen Welt durchgeführt werden, bleibt dahingestellt. Für den Fall der Realisierung gilt aber deren Bewertung als *ǰayay* schön:

3. *Ooŋ sonda bo minda qalyan söstörün divaniŋ naq söstörün görse jüve oqup görse inǰan monu tözün sutlap ǰayay.*
,Wenn man dann diese hier gebliebenen [d.h. erhalten gebliebenen] Wörter, die echten tuwinischen Wörter anschauen würde und versuchen würde sie zu lernen, wobei man so alles erforscht, [ist / wäre das] schön.'
(MRP 10:130)

Derselbe Ereigniszusammenhang besteht auch im folgenden Beispiel. Über die tatsächliche Realisierung der Tätigkeit *sutlap ün-* ‚erforschen‘ wird keine Aussage getroffen. Für den Fall der Realisierung gilt aber deren Bewertung als *eki bolur* ‚wird gut sein‘:

344. *Mooy išt-in-de – gövöy üzük-tör-nüŋ aay-ï-nan*
diese(r/s):GEN Inneres-POSS.3-LOC viel(e) Buchstabe-PL-GEN Sinn-POSS.3-ABL
- moon desdaranan bir bir-i-nen sutla-p*
diese(r/s):ABL systematisch eins eins-POSS.3-ABL erforschen-CVB1
- ün-se, bo gövöy sös, eki bol-ur.*
herauskommen(AUX)-COND diese(r/s) viel(e) Wort gut sein-PTCP.AOR
- ,Darunter – wenn man es durch vieles Schreiben [wtl. viele Buchstaben] so systematisch eins nach dem anderen erforscht, diese vielen Wörter, wird das gut sein.'
(MRP 10:152)

Der lexikalisierte Ausdruck *bolur* (< *bol-Vr* ‚sein, werden-PTCP.AOR‘) wird im Sprachgebrauch des Dzungar-Tuwinischen für den Ausdruck von epistemischer Modalität in der Abstufung ‚ist möglich‘ verwendet, wie in Beispiel 345, sowie im Sinne eines bewertenden Prädikats ‚ist akzeptabel‘, wie in Beispiel 346. Dabei ist die Struktur -sA *bol-* als (Un-)Möglichkeitsform in den Türksprachen weit verbreitet und kann als grammatikalisiert betrachtet werden. Schönig (1987: 10ff.) belegt -sA *bol-* in dieser Funktion bereits für das Karakhanidische, das Chwaresmische und das Tschagataische, auch zeigt er dessen Verwendung in zeitgenössischen Türksprachen wie etwa dem Türkei-türkischen, Türkmenischen, Tatarischen, Kirgisischen und Usbekischen.

345. *Özür-se sat-sa bol-ur di-dir ǰerin*
züchten-COND verkaufen-COND sein-PTCP.AOR sagen-CAUS-PTCP.AOR Ort-POSS.3.ACC
- töz-ün üle-p ber-gen.*
alle(s)-POSS.3.ACC aufteilen-CVB1 geben(AUX)-PTCP.PRF

,[...], es hieß, dass es möglich sei, das Vieh zu züchten und zu verkaufen, der Boden und alles wurde aufgeteilt.‘
(MRP 19:043)

346. *Dekpe šay apar*¹³⁴ *al-za ol gez-de*
 Brocken Tee mitnehmen:CVB2 nehmen(AUX)-COND jene(r/s) Zeit-LOC
bol-ur irgin.
 sein-PTCP.AOR EVID.COP

,Zu jener Zeit reichte es wohl, wenn man Teebrocken mitbringen konnte.‘
(Mawkanuli 2005: 60)

So eignet sich die Verbindung aus einem *-sA*-Satz und dem übergeordneten Prädikat *bolur* auch zum Ausdruck von Gedankenexperimenten:

347. *Bo kiži-ler-nen sura-sa uq-sa sös-tün aay-i*
 diese(r/s) Mensch-PL-ABL fragen-COND hören-COND Wort-GEN Sinn-POSS.3
qandiy moon töz-ün eki bij-i-p
 welche(r/s) diese(r/s):GEN alle(s)-POSS.3.ACC gut schreiben-CVB1
ün-se bol-ur.
 herauskommen(AUX)-COND sein-PTCP.AOR

,Man könnte anfangen, von diesen Menschen zu erfragen und zu hören, welches der Sinn der Wörter ist, und das alles gut aufschreiben.‘
(MRP 10:125)

Die Konstruktion *-BAsA bol-BAs* ‚nicht zu ... ist nicht möglich / nicht akzeptabel‘ verwendet der Sprecher dann, wenn er eine absolute Notwendigkeit zum Ausdruck zu bringen will:

348. *Onuun soŋjaar bo jü bol bo indiy emes sen*
 er,sie,es:ABL nach diese(r/s) was sein:IMP.2SG diese(r/s) solch NEG.COP du
bo jurt-tuŋ emji-sin-ge öörön-be-seŋ bol-bas
 diese(r/s) Dorf-GEN Arzt-POSS.3-DAT lernen-NEG-COND-2SG sein-NEG.PTCP.AOR
bol-d-u.
 sein-PST-3

,Danach [hieß es], du musst irgendetwas werden, aber nicht so [etwas], du musst dich unbedingt zum Arzt dieses Dorfes ausbilden lassen [wtl. Es war nicht möglich, dass du dich nicht zum Arzt dieses Dorfes ausbilden lassen würdest.] !‘
(MRP 10:068)

349. *Käzir bo jurt-tuŋ išt-in-de emji [ariy-doruŋ] bol-ur,*
 jetzt diese(r/s) Dorf-GEN Inneres-POSS.3-LOC Arzt krank sein-PTCP.AOR
emji bol-ba-sa bol-bas.
 Arzt sein-NEG-COND sein-NEG.PTCP.AOR

,Jetzt ist in diesem Dorf der Arzt krank, [aber] es muss doch unbedingt einen Arzt geben [wtl.: es geht nicht, dass es keinen Arzt gibt].‘
(MRP 10:069)

¹³⁴ Vor vokalisch anlautendem Folgewort wird das vokalische Konverb phonetisch neutralisiert, vgl. Kapitel 8.2.1.

350. *İnya bar-ba-zaŋ bol-bas de-p onuun*
 dorthin gehen-NEG-COND-2SG sein-NEG.PTCP.AOR sagen-CVB1 er,sie,es:ABL

bar-ıp baza öörön-d-üm.
 gehen-CVB1 auch lernen-PST-1SG

Weil es nicht anders ging, als dass ich dorthin ging, [um ein guter Arzt zu werden,] bin auch [dorthin] gegangen und habe [dort] gelernt.
 (MRP 10:078)

Wie sich in den Konstruktionen mit *bolur* bereits angedeutet, kann das durch *-sA* präsentierte Ereignis durch das übergeordnete Prädikat nicht nur in Bezug auf seine Qualität (gut, schön, akzeptabel etc.) sondern auch in Bezug auf seine Wahrscheinlichkeit (höchstwahrscheinlich, möglich, unwahrscheinlich etc.) bewertet werden, so dass hier epistemische Modalität ausgedrückt wird. Die deutschen semantischen Entsprechungen zu solchen Konstruktionen sind allerdings Komplementsätze, die von Prädikaten der epistemischen Modalität regiert werden. Im Dzungar-Tuwinischen hingegen liegt eine strukturelle Übereinstimmung zu *-sA*-Sätzen in Verbindung mit qualitativ bewertenden Prädikaten vor.

Die beiden folgenden Beispiele zeigen die Bewertung der Realisierung des *-sA*-Satzes als höchstwahrscheinlich. Diese Semantik wird mit Hilfe des Prädikatsnomens *kerek ~ gerek* ‚nötig‘ ausgedrückt.¹³⁵

351. *Orus šerig-ler-i-niŋ iŝd-in-de žedeen bir ŝen-i*
 russisch Soldat-PL-POSS.3-GEN Inneres-POSS.3-LOC riesig eins Rang-POSS.3

bar biri-zin meeŋ aŝam burun
 vorhanden eins.davon-POSS.3.ACC ich:GEN Vater-POSS.1SG früher

tani-za gerek.
 kennen-COND nötig

‚Aber einen, der unter den russischen Soldaten einen sehr hohen Rang hatte, muss wohl mein Vater von früher gekannt haben.‘
 (Mawkanuli 2005: 108)

352. *Ol kapital de-p čüve-ni men boda-p*
 jene(r/s) Kapital sagen-CVB1 Ding-ACC ich denken-CVB1

dur-ar-ım-da [et-žööre] deen sös
 stehen(AUX)-PTCP.AOR-POSS.1SG-LOC Haushaltsgegenstände sagen:PTCP.PRF Wort

bol-sa gerek de-p inja-p boda-d-ım.
 sein-COND nötig sagen-CVB1 so.machen-CVB1 denken-PST-1SG

¹³⁵ Die Struktur *-sA kerek* ist schon seit dem Karakhanidischen belegt (s. Schönig 2013: 19), jedoch zum Ausdruck deontischer Modalität, d.h. ‚müssen‘ im Sinne des Nezessitativs, der aber häufiger durch andere Strukturen (*-mAK* bzw. *-GU kerek*) gebildet wurde. Diese deontische Funktion übte *-sA kerek* auch im Chwaresmischen, Tschagataischen und Osmanischen aus (s. Schönig 2013: 31, 35, 43). Offenbar hat sich die epistemische Funktion erst in den modernen Türkssprachen entwickelt, ist dort aber weit verbreitet. So findet man sie im Türkeitürkischen, im Krimtatarischen, im Tatarischen, im Nogaischen, im Karakalpakischen, im Kirgisischen, im Neu-Uigurischen und im Usbekischen (Schönig 2013: 61, 66, 73, 78, 80, 83, 86, 87). Unter den tuwinischen Dialekten ist *-sA kerek* bislang nur im Dzungar-Tuwinischen bekannt (s. Schönig 2013: 103). Das Tschalkanische unterscheidet sich von den anderen modernen Türkssprachen dahingehend, dass es die deontische Funktion von *-sA kerek* aus dem Mitteltürkischen erhalten hat, d.h. diese Form dient dort zum Ausdruck des Nezessitativs (siehe hierzu die glossierten Texte im Handbuch des Tschalkantürkischen, Erdal et alii 2013: 23, 50-60, 68, 72-74, 86).

,Während ich über ein Wort [der Bedeutung] Kapital nachdachte, dachte ich, es müsste doch auch Wörter für [bestimmte] Haushaltsgegenstände [im Tuwinischen] geben.‘
(MRP 10:146)

Die Beispiele 353 und 354 zeigen die Bewertung der Realisierung des *-sA*-Satzes als relativ unwahrscheinlich. Diese Semantik wird mit Hilfe des Prädikatsnomens *mayatʃoq*¹³⁶ ausgedrückt.

353. *Ütgönü bo bir bis-tiŋ dīva amdī bir bežen jīl bol-sa*
aber diese(r/s) eins wir-GEN Tuwiner dann eins fünfzig Jahr sein-COND

mayatʃoq.
nicht.sicher

,Ob es in ungefähr fünfzig Jahren uns Tuwiner noch geben wird, ist nicht sicher.‘
(MRP 09:079)

354. *Ol giži-ler mūmkün bo maŋay-da žažirīn-īp*
jene(r/s) Mensch-PL möglich diese(r/s) Umgebung-LOC sich.verstecken-CVB1

žat-kan boza, žanada geep, [mayat čoq]
liegen(AUX)-PTCP.PRF sein:COND wieder kommen:CVB1 nicht.sicher

Ob sich diese Menschen möglicherweise in dieser Umgebung versteckt haben, und ob sie wiederkommen, ist nicht sicher.
(Mawkanuli 2005: 111)

8.2.6.3. *-sA*-Sätze in Konditionalgefügen

Die Eigenschaft von *-sA*, Ereignisse zu präsentieren, deren Realisierung dahingestellt bleibt, ermöglicht seine Verwendung beim Ausdruck realer und irrealer Bedingungen in Konditionalgefügen. Das Dzungar-Tuwinische weist bezüglich der temporalen Lokalisierung von Bedingungen ein dreigliedriges System auf, in dem *-sA* eine präsentische, *-Vr bolsa* eine posteriore und *-GAn bolsa* eine anteriore Lokalisierung der Bedingung zum Ausdruck bringt. Da aber der präsentische Charakter von *-sA* als programmatisches Präsens zu verstehen ist, das auch Zukunftsreferenz umfasst, besteht hier ein funktionaler Überschneidungsbereich zwischen der einfachen Form *-sA* und der komplexen Form *-Vr bolsa*.¹³⁷ So konnte das oben bereits aufgeführte Beispiel 05, das einer märchenhaften Erzählung entnommen ist, zu dem Satz in Beispiel 355 umformuliert werden, wobei die befragten Muttersprachler keinen Bedeutungsunterschied feststellen konnten:

5. *Baza bir kün ašqīyaq „Baza jerge ünsem olja tiv alir irgin men“ dep ištinde bodaaš [...]*

,An einem anderen Tag denkt sich der Alte: „Wenn ich an einen anderen [weiteren] Ort hinaus gehe, kann ich [noch] etwas finden,“ [...].‘

¹³⁶ Mawkanuli (2005: 111) übersetzt *mayat* ‚prediction‘ > *mayat čoq* ‚it's hard to say‘. Gemäß Tenišev (1968: 285) existiert im Standardtuwinischen zwar die (in einem Wort geschriebene) Form *magatčooq*, jedoch kein Lexem *magat*. Offenbar liegt hier die mongolische Struktur *magad ügey* ‚possibly, perhaps‘ zu Grunde (Lessing 1995: 519), ohne dass aber *magad* ‚sure[ly], certain[ly], true[ly], probable, probably, real[ly]‘ als eigenständiges Lexem ins Tuwinische entlehnt worden ist. Vergleiche hierzu auch Khabtagaeva 2009: 145.

¹³⁷ Ähnlich verhält es sich mit dem Aorist *-Vr*, der im Finitbereich sowohl Präsens als auch Futur zum Ausdruck bringt, im infiniten Bereich sowohl Synchronität als auch Posteriorität (vgl. Abschnitt 5.1).

355. *Baza bir kün ašqıyaq* „*Baza ĵer-ge ün-ür*
 noch eins Tag Alter(Mann) noch Ort-DAT hinausgehen-PTCP.AOR
bol-sa-m, *olĵa tiv al-ür irgin men,*“
 sein(AUX)-COND-1SG Fund finden:CVB2 nehmen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP ich
de-p išt-in-de bodaaš
 sagen-CVB1 Inneres-POSS.3-LOC denken:CVB3

„An einem anderen Tag denkt sich der Alte: „Wenn ich an einen anderen [weiteren] Ort hinaus gehe, kann ich [noch] etwas finden,“ [...].“
 (MRP elizitiert)

Auch anhand des nächsten Belegpaares ist feststellbar, dass die Verwendung von *-sA* vs. *-Vr bolsa* nach Ansicht der befragten Sprecher keinen Bedeutungsunterschied erzeugt. Beispiel 356 ist einer Erzählung entnommen:

356. *Eger*¹³⁸ *iĵay beer dez-er bol-sa-ĵar siler-ni*
 falls hier von weglaufen-PTCP.AOR sein(AUX)-COND-2PL ihr-ACC
ad-ar bis de-pdur irgin.
 erschießen-PTCP.AOR wir sagen-EVID EVID.COP

„Sie sagten: „Wenn ihr von hier weglaufen werdet, werden wir euch erschießen.“
 (Mawkanuli 2005: 112)

Beispiel 357 wurde in Anlehnung an Beispiel 356 konstruiert:

357. *Eger iĵay beer des-se-ger siler-ni ad-ar*
 falls hier von weglaufen-COND-2PL ihr-ACC erschießen-PTCP.AOR
bis de-pdur irgin
 wir sagen-EVID EVID.COP

„Sie sagten: „Wenn ihr von hier weglauft (weglaufen werdet), erschießen wir euch.“
 (MRP elizitiert)

Die Einheit *-GAn bolsa* unterscheidet sich in Bezug auf die temporale Lokalisierung deutlich von *-sA* bzw. *-Vr bolsa*. Der folgende Beleg zeigt, dass bei Verwendung von *-GAn bolsa* die Erfüllung der Bedingung in der Vergangenheit gedacht wird; der *terminus finalis* dieses Ereignisses wird durch *-GAn* als überschritten dargestellt:

358. *Ol men-ge ĵayaa čort-qan bol-sa, iñĵan*
 er, sie, es ich-DAT Brief schicken-PTCP.PRF sein(AUX)-COND dann
ĵed-ir-ge tay-ïp qal-d-i. Biraq men
 erreichen-PTCP.AOR-DAT ausrutschen-CVB1 bleiben(AUX)-PST-3 aber ich
bil-bes pin ol šin ĵorut-t-u ba ĵoq pa.
 wissen-NEG.PTCP.AOR 1SG er,sie,es wirklich schicken-PST-3 Q.PTCL nicht Q.PTCL

¹³⁸ Die aus dem Kasachischen entlehnte Partikel *eger* darf nicht mit einer konditionalen Konjunktion im indoeuropäischen Sinne verwechselt werden, denn *eger* kann ausschließlich in Verbindung mit *-sA* auftreten. Die Partikel selbst hat keine subordinierende Funktion.

,Wenn er mir einen Brief geschickt hat, dann wird er bald ankommen. Aber ich weiß nicht, ob er wirklich [einen Brief] geschickt hat oder nicht.'
(MRP elizitiert)

Die temporale Lokalisierung einer Bedingung steht nicht in Relation zu ihrer Erfüllbarkeit. Auf allen Zeitstufen können Ereignisse als erfüllt gedacht werden, die aufgrund der Bedingungen der realen Welt erfüllbar (*realis*) oder nicht erfüllbar (*irrealis*) sind. In den Beispielen 0 bis 358 liegen erfüllbare Bedingungen und somit auch mögliche Folgen vor.

Ist eine Bedingung nicht erfüllbar, so wird dies innerhalb des *-sA*-Satzes nicht morphologisch markiert. Auch hierin liegt ein Hinweis darauf, dass die Form *-sA* sowohl Realisierung als auch Nicht-Realisierung des Ereignisses zulässt. Nur im syntaktisch übergeordneten Folgesatz wird mit Hilfe der Irrealis-Kopula *iyik* angezeigt, dass das Stattfinden der Folge ausgeschlossen ist.

Im oben aufgeführten Beispiel 6 (zur Glossierung siehe dort) sind es die äußeren Umstände, die eine Erfüllung der Bedingung nicht zulassen:

6. *Erten gäriptiñ aldizi bolza, men işke ümbes iyik pin. Bayayı erten gäriptiñ biri.*
,Wenn morgen Samstag wäre, würde ich nicht zur Arbeit gehen [müssen]. Leider ist morgen Montag.'

Die Beispiele 359 und 360 zeigen Bedingungen, für deren Erfüllung die Zeit bereits verstrichen ist:

359. *Ol kiži çayaa jorut-qan bol-sa inñan jed-ip*
jone(r/s) Mensch Brief schicken-PTCP.PRF sein(AUX)-COND dann erreichen-CVB1
qaar bol-d-u iyik. Biraq jayaa amsa da
hintun(AUX)-PTCP.AOR sein(AUX)-PST-3 IRR.COP aber Brief jetzt PTCL
oon şirää-si-niñ üst-ün-de dür.
er,sie,es:GEN Tisch-POSS.3-GEN Oberseite-POSS.3-LOC PTCL

,Wenn sie einen Brief abgeschickt hätte, würde er bald ankommen. Aber der Brief liegt jetzt immer noch auf ihrem Tisch.'
(MRP elizitiert)

360. *Burun ekit-ir öörön-gön bol-sa-m, şüvüre-nen*
vorher gut.machen-PTCP.AOR lernen-PTCP.PRF sein(AUX)-COND-1SG Prüfung-ABL
göž-üv ar iyik pin. Bayürda öt-peyn
bestehen-CVB1 nehmen(AUX):PTCP.AOR IRR.COP 1SG leider bestehen-NEG.CVB
gal-d-im.
bleiben(AUX)-PST-1SG

,Wenn ich vorher besser gelernt hätte, hätte ich die Prüfung bestanden. Leider bin ich durchgefallen.'
(MRP elizitiert)

8.2.6.3.1. Elliptische *-sA*-Sätze

Die reine *-sA*-Satz ohne Folgesatz kann als Pseudo-Finitform in Wunschsätzen in der Bedeutung ,Wenn doch nur ...!' verwendet werden:

361. *Ay jüstük-tü tip ber-se-ŋ!*
 ach Ring-ACC finden:CVB1 geben(AUX)-COND-2SG
 ‚Ach, wenn du den Ring doch nur [für mich] finden würdest!‘
 (MRP 02:079)

362. *Oon soon-da kel-ze, tanıŋ-ıp*
 er,sie,es:ABL Ende(AUX):POSS.3-LOC kommen-COND kennenlernen-CVB1
kör-ze!
 sehen(AUX)-COND
 ‚Mögen sie danach kommen, mögen sie versuchen [uns] kennenzulernen!‘
 (Monguš 2002: 210)

Negierte Konditionalformen können als Äquivalent zum Imperativ 1. Singular im Sinne von ‚ich sollte; ich will‘ verwendet werden:

363. *Am bijii uyaan boda-p al-ba-za-m.*
 jetzt wenig Weisheit denken-CVB1 nehmen(AUX)-NEG-COND-1SG
 ‚Jetzt sollte ich ein wenig weiser denken.‘
 (Mawkanuli 2005: 119)

364. *Erteŋ-gi gün gedeer Mönküy-ge bar-sa-m „Oy men*
 morgen-ADJ Tag nach Mönküy-DAT gehen-COND-1SG o ich
*bar*¹³⁹ *al-bas bol-d-um žaa žil-da baar*
 gehen:CVB2 nehmen(AUX)-NEG.PTCP.AOR sein-PST-1SG neu Jahr-LOC gehen:PTCP.AOR
bol-ba-za-m *de-d-i*
 sein(AUX)-NEG-COND-1SG sagen-PST-3
 ‚Als ich am nächsten Tag zu Mönküy ging, sagte der: „Ach, ich kann nicht gehen, ich will nächstes Jahr gehen“.‘
 (Mawkanuli 2005: 122)

8.2.6.3.2. Konditionale vs. temporale Interpretation von Bedingung-Folge-Gefügen

Ein inhärentes Merkmal von Bedingung-Folge-Gefügen liegt darin, dass die Bedingung im Falle ihrer Realisierung den Zeitpunkt *ante quem non* für das Stattfinden der Folge darstellt. Hierbei kann der Sprecher einerseits die Absicht verfolgen, zu dem Ereignisverlauf eine mögliche Alternative in Aussicht zu stellen, was zu einer konditionalen Interpretation seiner Aussage führt. Andererseits kann seine Sprechabsicht auch darin liegen, eine alternativlose Sukzession von Bedingungs- und Folgeereignis auszudrücken, was zu einer temporalen Interpretation führt. Diese inhärente Ambivalenz zwischen Konditionalität und Temporalität von Bedingung-Folge-Gefügen sollte aber nicht dazu führen, dem Suffix *-sa* selbst eine Ambivalenz zwischen konditionaler und temporaler Funktion zuzuschreiben.

Die beiden folgenden Belege zeigen Konditionalgefüge, die neben den ausgedrückten Ereignissen eine alternative Entwicklung in Aussicht stellen. Diese sind somit konditional zu interpretieren.

¹³⁹ Vor vokalisch anlautendem Folgewort wird das vokalische Konverb phonetisch neutralisiert, vgl. Kapitel 8.2.1.

365. „*Endi bo jüve iylää-visti bil-ip qay-sa*
 also diese(r/s) Ding zu.zweit-POSS.1PL-ACC wissen-CVB1 hintun(AUX)-COND
xoojun amdīyī bay iylää-si bis-ti ölüngen-i
 Alte(.Frau) ebenjene(r/s) reich zu.zweit-POSS.3SG wir-ACC töten-PTCP.PRF-POSS.3
ol“ de-p inja-ar irgin.
 er,sie,es sagen-CVB1 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP

„Wenn diese Frau [wtl. dieses Ding] von uns beiden erfährt, dann werden uns die Alte und dieser Reiche alle beide auf jeden Fall töten,“ sagt er.
 (MRP 02:112)

366. *Käzir dee Jëlbege xoojun endi seni tut-sa*
 jetzt diese(r/s) Čelbege Alte(.Frau) also du:ACC greifen-COND
ji-p al-ir.
 essen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.AOR

„Wenn dich also diese Alte Čelbege jetzt erwischt, frisst sie dich auf.“
 (MRP 04:018)

Insbesondere iterativ-habituelle Bedingung-Folge-Gefüge werden in der Regel nicht geäußert, um eine alternative Ereignisfolge in Aussicht zu stellen, sondern vielmehr, um eine typische Sukzession charakteristischer Ereignisse zum Ausdruck zu bringen. Ein solches iterativ-habituelles Gefüge liegt in Beispiel 367 vor, in dem das alltägliche Melken und die alltägliche Verwandlung von Urin und Kot zu Hartkäse und Fett beschrieben werden:

367. *Dektene xoojun dege-sin say-sa sidii sūt*
 Dektene Alte(.Frau) Ziegenbock-POSS.3.ACC melken-COND Urin:POSS3 Milch
bol-ur miyaa aarši üs bol-ur.
 werden-PTCP.AOR Kot:POSS.3 Hartkäse Fett werden-PTCP.AOR

„[Immer] wenn die Alte Dektene ihr [Pferd mit] ziegenbock[förmigem Stirnfleck] melkt, wird sein Urin zu Milch, wird sein Kot zu Hartkäse [und] Fett.“
 (Mawkanuli 2005:136)

Temporal zu interpretierende Satzgefüge der Bedeutung ‚immer wenn‘ liegen vor allem dann vor, wenn die Aktantenstellen mit semantisch leeren Begriffen besetzt sind. In Beispiel 368 zeigen *eer kiši* ‚ein Mann‘ > ‚jemand männliches‘ und *jerge* ‚zu einem Ort‘ > ‚irgendwohin‘ pronominalen Charakter, was die Allgemeingültigkeit der Aussage zur Folge hat.

368. *Eer kiši jer-ge ün-se olja de-p jüve uluy*
 Mann Mensch Ort-DAT hinausgehen-COND Fund sagen-CVB1 Ding groß
bol-ur de-p ayt-ir irgin.
 sein-PTCP.AOR sagen-CVB1 sagen-PTCP.AOR EVID.COP

„Wenn ein Mann an (irgendeinen) Ort hinausgeht, wird er etwas Großes finden,“ sagt sie.
 (MRP 02:011)

Auch in Beispiel 369 liegt ein iterativ-habituelles Bedingung-Folge-Gefüge vor, das temporal zu interpretieren ist. Die Struktur *-GAN bolsa* lenkt hier das Augenmerk nicht auf die Durchführung der Handlung *iyi (tevek) örü-* ‚zwei (Zöpfe) flechten‘ lenkt, sondern auf den Zustand ihrer Realisiertheit.

369. *Burun-yu tiva-niñ jöz-un-da ol tevek*
früher-ADJ Tuwiner-GEN Brauch-POSS.3-LOC jene(r/s) Pferdeschwanz

*dur-sa, ol uruy iyi çaş bol-sa iyi yıldır*¹⁴⁰
stehen-COND jene(r/s) Mädchen zwei Lebensjahr sein-COND zwei wie

örüün bol-sa iyi çaş-tiğ de-p ayt-ir.
flechten:PTCP.PRF sein-COND zwei Lebensjahr-habend sagen-CVB1 sagen-PTCP.AOR

„Nach dem früheren Brauch der Tuwiner nannte man [die Frisur], wenn der Pferdeschwanz da war, wenn das Mädchen zwei Jahre alt war und wenn zwei solche [- zeigt mit den Händen -] [Zöpfe] geflochten waren, „Zweijährige“.“
(MRP 29:019)

8.2.6.3.3. Inverse Konditionalgefüge

Die Form *-sa* kann nicht nur zum Ausdruck von Bedingungen verwendet werden, die für die Realisierung des Ereignisses des übergeordneten Satzes ursächlich sind, sondern auch für dessen logische Erschließbarkeit. Die übergeordnete Prädikation wird in solchen Gefügen mit der Evidential-Kopula *irgin* markiert, sofern die Prädikation dies morphologisch zulässt.¹⁴¹ Der Zeitpunkt der Realisierung des *-sa*-Satzes bildet also den Zeitpunkt *ante quem non* für die logische Erschließbarkeit des Hauptsatzereignisses.

370. *Ütgeni bis-ter de bir talay-ni, bo-nu gör-üp, key*
zum.Beispiel wir-PL PTCL eins große.Menge-ACC diese(r/s)-ACC sehen-CVB1 irgend

bir nom-nan gör-üp boda-p kel-sek, minda köp
eins Buch-ABL sehen-CVB1 denken-CVB1 kommen(AUX)-COND.1PL hier viel

deen uluy tüük-ü nuus jül-der de bar
sagen:PTCP.PRF groß Geschichte-POSS.3 geheim Ding-PL PTCL vorhanden

irgin, köp deen tãriq da bar.
EVID.COP viel sagen:PTCP.PR Geschichte PTCL vorhanden

„Wenn zum Beispiel auch wir vieles, [all] dieses betrachten, wenn wir [die Informationen] aus irgendwelchen Büchern betrachten und darüber nachdenken, [stellen wir fest, dass] es eine große Geschichte und sowohl geheime Dinge als auch viel Historisches gibt.“
(MRP 09:053)

¹⁴⁰ Die Postposition *qıldır* ist bislang für das Tuwinische bislang nicht umfassend beschrieben. In Nevskaya (2008: 283) wird sie für das Standardtuwinische in der Funktion einer Prädikativkopula belegt. In Tenišev (1968: 276) wird *qıldır* mit ‚tak čtoby (so, dass; um zu)‘ übersetzt. Postpositionen, deren Struktur an einen unflektierten Kausativstamm vom Typ *-Dir* oder an einen aoristmarkierten *-D*-Kausativstamm erinnert, sind für das Tuwinische nicht untypisch. Isxakov & Pal’mbax (1961: 438) beschreiben zwar nicht *qıldır*, aber dafür die strukturell vergleichbaren Postpositionen *öttür* ‚über, durch‘ < *öt-* ‚überqueren‘, *ažıldır* ‚über, via‘ < *ažil-* ‚überquert werden‘, *kežıldır* ‚über, vorbei an‘ < *kečil-* ‚passiert werden‘ und *damčistır* ‚mittels‘ < *damči-* (I)š- ‚übertragen, übermitteln-REC.ITV‘. Beispiel 369 gibt einen Hinweis darauf, dass *qıldır* offenbar auch (pro)nominal im Sinne von ‚solche, derartige‘ verwendet werden kann.

¹⁴¹ Die Kopula *irgin* kann nur mit Finitprädikationen verwendet werden, die mit Hilfe von Partizipien gebildet werden. Die Präteritalform *-D* schließt die Verwendung von *irgin* aus, so etwa in Bsp. 374.

371. *Endi bo tuva-niŋ tăriye-bis boda-p tur-saq*¹⁴²
 also diese(r/s) Tuwiner-GEN Fluss-POSS.1.PL denken-CVB1 stehen(AUX)-COND.1PL
uzun irgin.
 lang EVID.COP

‚Wenn wir also über den Fluss der Tuwiner nachdenken [stellen wir fest, dass] er lang ist.‘
 (MRP 09:060)

Dieser Typ des Konditionalsatzes wird häufig dann verwendet, wenn anhand des Ereignisses der *-sA*-Prädikation auf die Ursache für dessen Stattfinden geschlossen werden kann. In diesem Fall erscheint der Satz als Gefüge mit umgekehrter Logik. Diese Inversion von Ursache und Folge soll anhand der nächsten beiden Belege verdeutlicht werden. So zeigt Beispiel 372 zunächst ein Bedingung-Folge-Gefüge:

372. *Bir kiži ödö jalyi bol-sa, mindiy oonay šüvür-nen*
 eins Mensch ziemlich faul sein-COND solch einfach Prüfung-ABL
*öd*¹⁴³ *al-vas.*
 bestehen:CVB2 nehmen(AUX)-NEG.PTCP.AOR

‚Wenn jemand ziemlich faul ist, dann kann er [selbst] eine so einfache Prüfung nicht bestehen.‘
 (MRP elizitiert)

In Beispiel 373 werden dieselben Ereignisse oberflächlich wie ein Folge-Ursache-Gefüge dargestellt:

373. *Bir kiži mindiy oonay šüvür-nen öt-be-ze injan ol*
 eins Mensch solch einfach Prüfung-ABL bestehen-NEG-COND dann er,sie,es
bir jalyi kiži irgin.
 eins faul Mensch EVID.COP

‚Wenn jemand eine so einfache Prüfung nicht besteht, dann muss er wohl ein fauler Kerl sein.‘
 (MRP elizitiert)

Die inverse logische Beziehung zwischen Neben- und Hauptsatz ermöglicht eine anti-ikonische Ereignisreihenfolge, wie durch das folgenden Beispiel verdeutlicht wird:

374. *Suy-nuŋ üst-ün-ge göwük-tüg xara xan*
 Wasser-GEN Oberseite-POSS.3-DAT Schaum-habend schwarz Blut
ün-sö Źelbege öl-d-ü, suy-nuŋ üst-ün-ge
 aufsteigen-COND Čelbege sterben-PST-3 Wasser-GEN Oberseite-POSS.3-DAT
göwük-tüg qipqizil xan ün-se injan bo
 Schaum-habend tiefrot Blut heraufsteigen-COND dann diese(r/s)

¹⁴² Diese Beispiel weist eine VNA-Verbindung in der *-sA*-Prädikation auf. Inwieweit diese eine aktionale Funktion erfüllt, indem sie *boda-* ‚denken‘ als kontinuierlichen Prozess darstellt, oder eine aspektuelle Funktion, indem sie den Denkprozess kursiv betrachtet, in dessen Rahmen das Hauptsatzereignis erschlossen wird, ist unklar. Das vorhandene Material liefert nicht in ausreichender Menge Belege für eine eingehende Untersuchung von VNA-Verbindungen mit *-sA*.

¹⁴³ Vor vokalisch anlautendem Folgewort wird das vokalische Konverb phonetisch neutralisiert, vgl. Kapitel 8.2.1.

iylee-bis **öl-dük** *de-p* *aytİR* *irgin.*
 zu.zweit-POSS.1PL sterben-PST.1PL sagen-CVB1 sagen-PTCP.AOR EVID.COP

„Wenn schaumiges, schwarzes Blut an die Oberfläche des Wassers steigt, wird Cölbege gestorben sein, wenn schaumiges, tiefrotes Blut an die Oberfläche des Wassers steigt, dann werden wir beide gestorben sein,“ sagt er.⁴
 (MRP 04:051)

8.2.6.4. Temporale -sA-Konstruktionen

Die Tatsache, dass -sA auch in temporalen Ereignisgefügen verwendet werden kann, zeigt deutlich, dass seine Grundfunktion nicht darin liegt, die Nicht-Realisiertheit eines Ereignisses auszudrücken, sondern dass es sich vielmehr der Realisiertheit gegenüber indifferent verhält. Wie bereits erwähnt, weist -sA neben dieser Indifferenz als weitere grundlegende Eigenschaft die Markierung eines Zeitpunkt *ante quem non* auf. In den Fällen, in denen -sA zum Ausdruck faktischer Ereignisse der Vergangenheit verwendet wird, äußert sich diese Eigenschaft durch den Ausdruck der Bedeutung ‚als‘, wodurch sich -sA hier vergleichbar zu -*Vr-DA* bzw. -*GAn-DA* verhält (vgl. Kapitel 8.2.9.1.)¹⁴⁴ Temporale -sA-Konstruktionen sind belegt durch die oben bereits aufgeführten Beispiele 4 und 364 (zur Glossierung siehe dort) sowie durch Beispiel 375:

4. **Sura-za-m** *sös* *ayt-pas.*
 fragen-COND-1SG Wort sagen-NEG.PTCP.AOR

„Als ich fragte, sagte sie kein Wort.“
 (Mawkanuli 2005: 125)

364. *Erteŋgi gün gedeer Mönküyge barsam oy men bara albas boldum žaa žilda baar bolbazam dedi.*

„Als ich am nächsten Tag zu Mönküy ging, sagte der: „Ach, ich kann nicht gehen, ich will nächstes Jahr gehen.“)

375. „*Ŧim yİdazİN* *göstür-üp* *dur?*“ *de-p*
 wer Hintern-POSS.3.ACC zeigen-CVB1 stehen(AUX) sagen-CVB1

İNža-l-sa-m¹⁴⁵ *da* *yatqİriž-d-İ.*
 so.machen-PSV-COND-1SG PTCL miteinander.lachen-PST-3

„Sogar als ich sagte „Wer zeigt denn hier seinen Hintern?“ lachten sie alle miteinander.“
 (Mawkanuli 2005: 117f.)

Wie Nevskaya (2005c) feststellt, ist dieser Typ des -sA Satzes die Basis für kausal zu interpretierende -sA-Bildungen. Die kausale Interpretationsmöglichkeit ist aber nur dann gegeben, wenn die Information als bereits bekannt vorausgesetzt werden kann.

376. *Men uluy [korr] ee* *bijii kün-üm-de* ***bol-ba-za*** *men*
 ich groß äh klein Tag-POSS.1SG-LOC sein-NEG-COND ich

¹⁴⁴ Diese funktionale Äquivalenz wurde mit Muttersprachlern durch Austauschproben getestet.

¹⁴⁵ Zu der Struktur *dep inža-* bei der Redewiedergabe s. Kapitel 9.1.

bil-bes *irgin* *bis.*¹⁴⁶
 wissen-NEG.PTCP.AOR EVID.COP wir

„Nachdem es ja keine (Schamanen) gab, als ich groß – [korr] äh klein war, weiß ich es nicht.“
 (MRP 12:016)

In dem oben bereits aufgeführten Beispiel 61 (zur Glossierung siehe dort) sowie in Beleg 377 wird durch die Hilfsverbverbindungen *bara žit-* bzw. *žorup žoru-* das Ereignis des *-sA*-Satzes kursiv dargestellt und fokal betrachtet. Innerhalb dieser Zeitspanne liegt der Realisationspunkt des Hauptsatzereignisses. Hierin liegt eine funktionale Parallele zu *-(I)p VNA-Vr-DA* ‚während‘.¹⁴⁷

61. *Bo Žinhuaya barayin dep atqa muna salip göžönü örlöp bara žitsam Mönküy qarγišdi.*
 „Ich will zu dieser Jinghua gehen“, sagte ich, stieg aufs Pferd, und während ich gerade die Straße hinauffritt, traf ich Mönküy.“

377. *Žoru-p žor-sa-m bo Mampiy de-p bir γalži*
 laufen-CVB1 laufen-COND-1SG diese(r/s) Mampiy sagen-CVB1 eins verrückt

bar ol qargiš-t-ī.
 vorhanden jene(r/s) einander.treffen-PST-3

„Während ich herumlauf, - es gibt einen Verrückten namens Mampiy, den traf ich [dabei].“
 (Mawkanuli 2005: 123)

In Beispiel 378 liegt, vergleichbar mit den Beispielen 370, 371 und 373, eine Bildung vor, in der der Hauptsatz eine Feststellung anhand der Umstände ausdrückt und deshalb mit der Evidentialkopula *irgin* markiert wird:

378. *Iste-se joq, ol jer-de qal-īp dur-γan*
 suchen-COND nicht.vorhanden jene(r/s) Ort-LOC bleiben-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.PRF

inja-ar irgin.
 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP

„Als er [den Pfeil] sucht, [stellt er fest], er ist nicht da, der war an jenem Ort liegen geblieben.“
 (MRP 04:012)

¹⁴⁶ Offenbar verwenden ältere Sprecher des Dzungar-Tuwinischen gerne den *pluralis majestatis*, um über sich selbst zu sprechen.

¹⁴⁷ In Beispiel 371 zeigte sich eine nonfokale Lesart des Konditionalsatzes bei Vorliegen einer VNA-Verbindung. Die Frage, inwieweit bei faktiven *-sA*-Sätzen die fokale, bei nonfaktiven möglicherweise die nonfokale Lesart einer VNA-Konstruktion dominiert, kann anhand des vorhandenen Sprachmaterials jedoch nicht festgestellt werden und wird daher von der Untersuchung ausgenommen.

8.2.6.4.1. -sA lA

Eine temporale -sA-Konstruktion liegt eindeutig dann vor, wenn der -sA-Form die Partikel *lA* folgt (vgl. *la* in Verbindung mit -y/V in Abschnitt 8.2.1.1). Hierdurch wird unmittelbare zeitliche Aufeinanderfolge ausgedrückt:¹⁴⁸

379. *Oylad-ïp oylad-ïp gör-se le, börü irziy-ïp*
jagen-CVB1 jagen-CVB1 schauen-COND PTCL Wolf Zähne.fletschen-CVB1
qal-yan dur-ar.
bleiben(AUX)-PTCP.PRF stehen(AUX)-PTCP.AOR

‚Er jagt und jagt [ihm hinterher], und kaum dass er schaut, ist da der Wolf mit gefletschten Zähnen.‘
(MRP elizitiert)

8.2.6.5. Grammatikalisierte Formen

Nebensätze mit der Prädikation *bolsa* ‚sein, werden-COND‘ können zum Zwecke der Thematisierung gebildet werden.¹⁴⁹ So zeigen unter anderem die oben aufgeführten Beispiele 256 und 42 (zur Glossierung siehe dort) sowie der Beleg 380 die Thematisierung von Nominalphrasen:

256. *Mal maldap sigen dažiir bis, nektiñ miyaa bolsa, nektiñ miyaan aštar bis.*
‚Wir hüteten Vieh und sammelten Heu, und die Kuhfladen, wir räumten [auch] die Kuhfladen weg.‘

42. *Qazaq dil da bolsa qazaq dil aayınan paydalanıp injap ol divaniñ sözüñge ol gövöyleen dildar girip olurur.*
‚Auch was das Kasachische betrifft, so bedient man sich der Elemente des Kasachischen, und so kommen in den Wortschatz der Tuwiner immer mehr Sprachen hinein.‘

380. *Käzir-gi niykim¹⁵⁰ bol-za buruñ-γu niykim-ge*
jetzt-ADJ Gesellschaft sein-COND vor-ADJ Gesellschaft-DAT

oxša-bas
gleichen-NEG.PTCP.AOR

‚Was die jetzige Gesellschaft betrifft, so gleicht sie nicht der früheren Gesellschaft.‘
(Mawkanuli 2005: 62)

Auch deiktische Adverbien können durch die Nachstellung von *bolsa* thematisiert werden, wie z.B. *γižin* ‚im Winter‘ im oben aufgeführten Beleg 321 (zur Glossierung siehe dort), sowie *jayin* ‚im Sommer‘ in Beispiel 381 und *käzir* ‚jetzt‘ in Beispiel 382:

¹⁴⁸ Die Form -sA lA zum Ausdruck unmittelbarer Aufeinanderfolge ist auch für das Standardtuwinische (Šamina 2001: 78) und für die Varietät des mongolischen Altai (Aydemir 2009: 73) belegt.

¹⁴⁹ In dieser Funktion ist *bolsa* auch im Standardtuwinischen (Šamina 2001: 102) und in der Varietät des mongolischen Altai (Aydemir 2009: 77) belegt.

¹⁵⁰ Dieses Lexem dürfte auf < klass. mong. *nigedkel* ‚union‘ zurückzuführen sein. Wie es zu der von Mawkanuli transkribierten Kontraktion sowie zu der Lautveränderung *l > m* kommen konnte, ist jedoch unklar.

321. *Ende borada ende yǎžin bolsa sooy-ödür, iraq orqa joruuştan damanı üžüür.*
 ‚Also hier, also im Winter ist es so, da erkältet man sich, wenn man lange unterwegs ist, frieren die Füße.‘

381. *ǎayın bol-sa at mun-up at-tan uǎ-up*
 im.Sommer sein-COND Pferd reiten-CVB1 Pferd-ABL fallen-CVB1

baǎ-ı ǎarł-ır xol daman-ı sın-ar.
 Kopf-POSS.3 aufgeschlagen.werden:PTCP.AOR Arm Fuß-POSS.3 brechen-PTCP.AOR

‚Im Sommer ist es so, da reitet man auf dem Pferd, fällt vom Pferd, schlägt sich den Kopf auf und bricht sich den Arm [oder] den Fuß.‘
 (MRP 17:006)

382. *Üytgönü kǎzir bol-za ol iyi žibe eki bol-yan-nan*
 denn jetzt sein-COND jene(r/s) zwei Ding gut sein-PTCP.PRF-ABL

gedeer bir biri-zıñ-ge domaqtas-ıp bir
 nach eins eins.davon-POSS.3-DAT miteinander.sprechen-CVB1 eins

biri-sıñ-ge¹⁵¹ žetkilin bil-ip bol-yan-nan gedeer
 eins.davon-POSS.3-DAT zur.Genüge kennen-CVB1 sein-PTCP.PRF-ABL nach

ol iyi bar-ıp [ada-ıye]-zıñ-ge ayd-ıp [ada-ıye]-zi eki
 jene(r/s) zwei gehen-CVB1 Eltern-POSS.3-DAT sagen-CVB1 Eltern-POSS.3 gut

boþ buruñ-yu-ša emes et žibe al-bas.
 sein:CVB1 früher-ADJ-EQU NEG.COP Vieh Ding nehmen-NEG.PTCP.AOR

‚Was das Jetzt betrifft, so gehen sie zu ihren Eltern, nachdem die beiden gut miteinander zurechtkommen und nachdem sie miteinander gesprochen und sich genügend kennengelernt haben, und sie sagen es ihren Eltern, und die Eltern sind einverstanden, es ist nicht wie früher, man nimmt nicht so etwas wie Vieh [als Brautpreis].‘
 (Mawkanuli 2005: 64f.)

Des weiteren können auch Ereignisse durch *bolsa* thematisiert werden. Hierfür wird das Verb, welches auf das Ereignis referiert, mit *-Vr* markiert und dadurch nominalisiert, wobei *-Vr* hier als Nennform der Tätigkeit auftritt. Dies wird durch das oben aufgeführt Beispiel und 240 (zur Glossierung siehe dort) sowie durch Beispiel 383 belegt:

240. *Xoy qadarar bolsa, xoy qadarar bis, onu töldedir bolsa töldedip, ooñ xorayan eney živesin eki azıraar kerek.*

‚Was das Weiden der Schafe betrifft, so weiden wir die Schafe. Wenn es darum geht, ihnen beim Lammern zu helfen, helfen wir ihnen beim Lammern, und man muss dann die Schafs- und Ziegenlämmer gut füttern.‘

383. *Meey duyay-ım-da ayt-ıır bol-sa, bis-ter-nıñ*
 ich:GEN Betreff-POSS.1SG-LOC sagen-PTCP.AOR sein(AUX)-COND wir-PL-GEN

bo ara-da bod-uvus-tuñ qatay töreen
 diese(r/s) Gegend-LOC selbst-POSS.1PL-GEN zusammen geboren.werden:PTCP.PRF

¹⁵¹ Tatsächlich transkribiert Mawkanuli in demselben Beispiel einmal *birizinge*, einmal *birisinge*. Nach Ansicht der Autorin gehört dies zu den dialektalen Merkmalen des Dzungar-Tuwinischen, dass Suffixanlaute nach Vokalen mit stimmlosem *s*- gesprochen werden.

[*xaa-duŋma*]-lar-ivīs uluŋ bol-γan čurt bis.
 Verwandte(r)-PL-POSS.1PL groß werden-PTCP.AOR Großfamilie wir

‚Was es über mich zu sagen gibt – unsere hier mit uns zusammen geborenen Verwandten haben eine große Familie ergeben.‘
 (Monguš 2002: 100)

Das Verb *de-* ‚sagen‘ nimmt in der Form *dese* < ‚sagen-COND‘ an der Bildung von thematischen Fokussierungsstrukturen teil. In Kombination mit verschiedenen adverbialen Interrogativpronomina bildet es rhetorische Fragen, die eine nachfolgende adverbialle Bestimmung auf diese Weise in das Zentrum des Interesses rücken. Als Beleg ist hier das oben aufgeführte Beispiel 106 (zur Glossierung siehe dort) zu erwähnen sowie Beispiele 384 und 385:

106. **Žügö dezej**, Ürümčige baryanda oyyurša domaqtanbazaŋ qazaq dil domaqtansaŋ olar baza taardip žaqtirbas žayday bar.
 ‚Wenn man warum sagt [d.h. Denn] wenn man nach Ürümqi geht und nicht Uigurisch spricht sondern Kasachisch, ist die Lage [so], dass sie einen auch abweisen und nicht mögen.‘

384. Üytkönü kázir-gi žalī žalīl-ar er žet-ken-nen
 denn jetzt-ADJ junger.Mann junger.Mann-PL Mann erreichen-PTCP.PRF-ABL
 gedeer turmustan-ir bol-sa ol yanža-ar
 nach heiraten-PTCP.AOR sein-COND er,sie,es wie.machen-PTCP.AOR
de-ze baštay olar taniž-ir.
 sagen-COND zuerst er,sie,es:PL kennen-PTCP.AOR

‚Denn heutzutage heiratet ein junger Mann, junge Leute, nachdem sie erwachsen geworden sind, und zwar [wtl. wenn man wie sagt] lernen sie sich zuerst kennen.‘
 (Mawkanuli 2005: 63)

385. Al amdī öskör-beyin dur-γan dil γaysī
 also jetzt sich.ändern-NEG.CVB stehen(AUX)-PTCP.PRF Sprache welche(r/s)
de-se-ger dība-nīŋ buruŋ-γī kōnō dīl-ī.
 sagen-COND-2PL Tuwiner-GEN vor-ADJ alt Sprache-POSS.3

‚Wenn ihr fragt, welche [Teile der] Sprache unverändert geblieben sind, es ist die frühere, alte Sprache der Tuwiner.‘
 (Mawkanuli 2005: 42)

Diese Beispiele zeigen, dass *dese* nicht auf dieselbe Weise grammatikalisiert ist wie *bolsa*, denn es kann nach wie vor eine Personalmarkierung tragen. Da *dese* rhetorische Fragen bildet, können diese dann einem hypothetischen Fragesteller zugeordnet werden.

Eine weitere grammatikalisierte Funktion von *dese* sehen wir in den folgenden zwei Beispielen 386 und 387. Wörtlich bedeutet die hier dargestellte Struktur ‚wenn X, dann auch Y‘. Semantisch betrachtet wird aber eine sowohl-als-auch-Relation zum Ausdruck gebracht.

386. Mäselen buluŋ-nī oyyur buluŋ **de-ze** bis de buluŋ
 zum.Beispiel Ecke-ACC Uigure Ecke sagen-COND wir auch Ecke
 de-er bis.
 sagen-PTCP.AOR wir

‚Zum Beispiel sagen sowohl die Uiguren als auch wir zur Ecke „buluŋ“.‘
 (Mawkanuli 2005: 46f.)

387. *Aryamži-ni oyyur aryamži de-ze bis de aryamži de-er bis.*
 Lasso-ACC Uigure Lasso sagen-COND wir auch Lasso sagen-PTCP.AOR wir

„Zum Lasso sagen sowohl die Uiguren als auch wir „aryamži“.“
 (Mawkanuli 2005: 47)

8.2.6.6. -sA DA

Die Verbindung aus -sA und der Partikel DA wird zur Bildung von Konzessivsätzen verwendet.¹⁵² Alle diesbezüglichen Belege des Korpus, ausgenommen die in Abschnitt 8.2.6.6.1 genannten Verbindungen mit Interrogativpronomina, sind aufgrund des Kontexts als faktive Konzessionen zu interpretieren. Zum Nachweis non-faktiver Konzessivsätze wäre eine Korpuserweiterung nötig. Wenn man aber in Erwägung zieht, dass sich -sA gegenüber der Realisiertheit eines Ereignisses gegenüber indifferent verhält, muss man von der Existenz non-faktiver -sA DA-Bildungen im Dzungar-Tuwinischen ausgehen.

388. *Ol genel-de amdïyi xoočun-nuŋ yaraa gör-bös*
 jene(r/s) Leuchten-LOC ebenjene(r/s) Alte(.Frau)-GEN Auge:POSS3 sehen-NEG.PTCP.AOR

boza da genel-de düne siir-nen žazaan udazi
 sein(AUX)-COND PTCL Leuchten-LOC nachts Sehne-ABL machen:PTCP.PRF Seil

žibe-zi-nen ton žibe-zin daara-p [etik-kep] daara-p
 Ding-POSS.3-ABL Pelzmantel Ding-POSS.3.ACC nähen-CVB1 Kleidung nähen-CVB1

xoočun künde ämdiräl ötküz-ör irgin.
 Alte(.Frau) Tag-LOC Leben verbringen-PTCP.AOR EVID.COP

„In diesem Leuchten, obgleich die Augen der Alten nichts sahen, in diesem Leuchten nähte sie nachts ihre aus Sehnen gemachten Seile und ihre Mäntel aus Dings, [so] verbrachte die Alte ihre Tage.“
 (Mawkanuli 2005: 158f.)

389. *Žer-ge aŋna-p žoruuš iyi žibe bir žeže kün aŋna-za*
 Ort-DAT jagen-CVB1 laufen:CVB3 zwei Ding eins einige Tag jagen-COND

da aŋ žibe qaryiš-payin dur irgin.
 PTCL Jagdwild Ding treffen-NEG.CVB stehen(AUX) EVID.COP

„Obwohl die beiden dort einige Tage lang jagten, trafen sie auf kein Wild.“
 (Mawkanuli 2005: 164)

390. *Ol bis-ke¹⁵³ bašqar-va-sa da, bis-ter uraa qışqır-ıp*
 er/sie/es wir-DAT befehlen-NEG-COND PTCL wir-PL hurra schreien-CVB1

dur-d-uvīs.
 stehen(AUX)-PST-1PL

„Obwohl er es uns nicht befahl, schrien wir „Hurra!“.“
 (MRP elizitiert)

Die Sekundärliteratur zum Standardtuwinischen zeigt eine größere Bandbreite von Konzessivsatzstrukturen als das begrenzte dzungar-tuwinischen Korpus. Neben faktiven Bei-

¹⁵² Zu -sA DA in der Varietät des mongolischen Altai siehe Aydemir (2009: 76).

¹⁵³ Nach Ansicht eines anderen Informanten müsste *bašqar-* in diesem Satz den Akkusativ regieren: *bisti*

spielen gibt es auch verschiedene Subtypen nonfaktiver Konzessionen. Diese untergliedert Nevskaya (2005b: 234) in „real, hypothetical and counterfactive constructions“, wobei das Bildungsschema demjenigen für Konditionalsätze gleicht: Die einfache Form *-sA daa*¹⁵⁴ bildet reale Konzessionen, deren Erfüllung in der Zukunft gedacht wird. Die Irrealis-Kopula *iyik* markiert, dass die adversative Bedingung nur hypothetisch angenommen wird, jedoch nicht erfüllbar ist. Die Einheit *-GAn daa bolsa* in Verbindung mit *iyik* wird verwendet, wenn das Konzessivgefüge in der Vergangenheit gedacht wird und bereits aufgrund der Anteriorität nicht mehr erfüllbar, d.h. kontrafaktiv ist. Diese drei Typen werden durch die folgenden Belege aufgezeigt, wobei entsprechend der Kategorisierung von Nevskaya Beispiel 391 ein reales, Beispiel 392 ein hypothetisches und Beispiel 393 ein kontrafaktives Konzessivsatzgefüge enthält:

391. *Bočkarevka a''ttar četpeze-daa, oktar čeder.*
 ‚Auch wenn die Pferde [das Dorf] Bočkarevka nicht erreichen, so erreichen es doch die Gewehrkugeln.‘
 (Šamina 2001: 95)
392. *Ča's čap kelir-daa bolza, öönden zontik čoq ünüp Petrov kelir iyik.*
 ‚Suppose it were raining, Petrov would still leave the house without his umbrella.‘
 (Nevskaya 2005b: 239)
393. *Ča's čap turyan-daa bolza, Petrov öönden zontik čoq ünüp kelir iyik.*
 ‚Even if it had been raining, Petrov would have left the house without his umbrella.‘
 (Nevskaya 2005b: 239)

8.2.6.6.1. -sA DA in Kombination mit Interrogativpronomen

Eine Variante des Konzessivsatzes stellt jener Nebensatztyp dar, in dem die Struktur *-sA DA* mit verschiedenen Interrogativpronomina kombiniert wird.¹⁵⁵ Je nach Fragewort entspricht dieser Satz der Bedeutung ‚egal wohin; wohin auch‘, ‚egal wieviele, wieviele auch‘, etc.¹⁵⁶ Das dzungar-tuwinische Korpus belegt zu diesem Typus ausschließlich hypothetische Konzessivsatzgefüge, was aber nicht auf eine funktionale Beschränkung der Struktur selbst, sondern auf das beschränkte Korpus zurückzuführen sein dürfte (siehe die standardtuwinischen Beispiele 397 und 398). Als Belege sind die folgenden drei Beispiele aufzuführen:

394. *Men kázir qaya bar-sa-m da, siler-ge bir indiy eki ool bop*
 ich jetzt wohin gehen-COND-1SG PTCL ihr-DAT eins solch gut Sohn sein:CVB1
beer men de-p inja-p ayt-ir irgin.
 geben(AUX):PTCP.AOR ich sagen-CVB1 so.machen-CVB1 sagen-PTCP.AOR EVID.COP
 ‚Wohin ich jetzt auch gehe, ich werde für Euch so ein guter Sohn sein!‘ sagte er so.‘
 (MRP 06:009)

¹⁵⁴ Anders als in den Varietäten des mongolischen und chinesischen Altai liegt die Partikel *daa* (< Alttürkisch *taki*, s. Erdal 2004: 348) im Standardtuwinischen in archaischeren, ausschließlich hintervokalischen Formen vor, jedoch dort stets mit stimmhaftem Anlaut. (s. Isxakov & Pal'mbax 1961: 252).

¹⁵⁵ Zu *-sA DA* in Kombination mit Interrogativpronomen in der Varietät des mongolischen Altai s. Aydemir (2009: 76).

¹⁵⁶ Nevskaya (2005b: 239f.) bezeichnet diesen Subtyp als „generalized concessive constructions“.

395. *Minda-γī aža-biz-diŋ žaa ayt-qan sös-tör-ü*
 hier-ADJ Vater-POSS.1PL-GEN vorhin sagen-PTCP.PRF Wort-PL-POSS.3
iškip γayda žoru-za-ŋ da giži-nen göp
 wie.auch.immer wohin laufen-COND-2SG PTCL Mensch-COM viel
taniš-sa-ŋ išgip öl-gön-de de bol-sa
 kennen-COND-2SG wie.auch.immer sterben-PTCP.PRF-LOC PTCL sein-COND
ol seje bir ekilik γil-ir.
 jene(r/s) du :DAT eins gute.Tat machen-PTCP.AOR

,Was unser Vater vorhin gesagt hatte [war Folgendes]: Wohin du auch gehst, wenn du dich mit vielen Menschen anfreundest, kommt für dich etwas Gutes dabei heraus, selbst wenn du schon gestorben bist.'⁴
 (Mawkanuli 2005: 114)

396. *Bis-ter žeže mončaq bol-sa¹⁵⁷ da bis-ter mool-diŋ*
 wir-PL wieviele Monchak sein(AUX)-COND PTCL wir-PL Mongole-GEN
išd-iŋ-ge gir-ip öörön-üp dadıγ žor-up
 Inneres-POSS.3-DAT eintreten-CVB1 lernen-CVB1 hart laufen-CVB1
dur-ar-da bašqa oquwšī-lar-nan kem
 stehen(AUX)-PTCP.AOR-LOC andere(r/s) Student-PL-ABL minderwertig
γal-bayin žoru-ur bus
 bleiben-NEG.CVB laufen(AUX)-PTCP.AOR wir

,Wieviele Monchaken wir auch sind, wenn wir uns unter die Mongolen begeben und mit ihnen lernen und hart arbeiten, sind wir nicht schlechter als die anderen Studenten.'⁴
 (Mawkanuli 2005: 100)

Für das Standardtuwinische belegt die verwendete Sekundärliteratur sowohl faktive als auch non-faktive Konzessivsatzgefüge dieses Typs:

397. *Petrov qimdan-da¹⁵⁸ aytırza, qim-daa aŋaa χarın berip šidavaan.*
 ,No matter whom Petrov asked [about it] (Although Petrov asked everyone about it), nobody could give him an answer.'⁴
 (Nevskaya 2005b: 239f.)
398. *Petrov qimdan-da aytırğan bolza, qim-daa aŋaa χarın berip šidavas iyik.*
 ,No matter whom Petrov had asked [about it] (even if Petrov had asked everyone about it), nobody could have given him an answer.'⁴
 (Nevskaya 2005b: 240)

8.2.7. -Glže (Var. -Glža)

Im Dzungar-Tuwinischen gibt es verschiedene konverbielle Strukturen, die zum Ausdruck bringen, dass das Nebensatzereignis den Endpunkt der Hauptsatzhandlung bildet (vgl. Kapi-

¹⁵⁷ Auffällig ist, dass *-sa* hier, im Gegensatz zu Beispiel 394 und 395, keine mit dem Subjekt *bister* korrelierende Personalmarkierung trägt.

¹⁵⁸ Gemäß standardtuwinischer Orthographie müsste es *-daa* lauten. Möglicherweise handelt es sich hier um einen Tippfehler.

tel 8.2.4 und 8.2.10.8). Hierzu gehört auch das Suffix *-Glže*, das aus synchroner Sicht nicht mehr analysierbar ist.¹⁵⁹ Diachron betrachtet scheint es, dass sich *-Glže* aus dem alttürkischen Partizip *-GU*¹⁶⁰ und dem Äquativsuffix *-čä* bzw. *-čA*¹⁶¹ entwickelt hat.¹⁶² Aus dem vorhandenen Material geht nicht hervor, ob der Realisierungspunkt oder die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung der entscheidende Punkt der *-Glže*-Prädikation ist, der den Endpunkt des Hauptsatzereignisses darstellt. Diese beiden Punkte unterscheiden sich nur bei nontransformativen Verben, bei denen der *terminus initialis* den Realisierungspunkt, der *terminus finalis* hingegen die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung darstellt. An nontransformativen Verben ist *-Glže* jedoch nicht belegt. Die folgenden Belege zeigen *-Glže* in Verbindung mit den finaltransformativen Verben *jet-* ‚erreichen‘ und *bar-* ‚(hin)gehen‘. In beiden Fällen bildet der *terminus finalis* der *-Glže*-Prädikation den Endpunkt der Hauptsatzprädikation, der bei diesem aktionalen Typ sowohl Realisierungspunkt als auch kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung ist:

¹⁵⁹ Dieses Konverbsuffix ist auch für das Standardtuwinische (Šamina 2001: 81) und für die Varietät des mongolischen Altai (Aydemir 2009: 78) belegt.

¹⁶⁰ Nach Ansicht von Erdal (2004: 301) handelt es sich bei Altürkisch *-GU* um ein „projection participle, used for presenting projections of expectations, evaluations and intentions.“ Die Funktion von dzungar-tuwinisch *-Glže* als terminatives Konverb wurde im Altürkischen jedoch von *-GInčä* erfüllt, die nicht auf *-GU* zurückgeht. Für das Karakhanidische beschreibt Mansuroğlu (1959a) die Form *-GInčA* mit der Bedeutung ‚statt‘ (S. 97), nennt aber auch die Form *ölmägüčä ye-* ‚soviel essen, dass man nicht sterben soll / muß‘ (S. 98). Hierin zeigt sich bereits eine erste Spur von *-GUčA* in der Bedeutung ‚bis‘. Für das Chwaresmische gibt Eckmann (1959) für *-GInčA* die Bedeutung ‚solange, soweit, bis, ehe‘ an (S. 129), darüber hinaus erwähnt er in Form des Beispiel *sän kirgüčä šandūq* ‚ein so großer Kasten, daß du darin Platz findest‘ (S. 126) auch *-GUčA* in lokal-limitativer Funktion. Für das Tschagataisch beschreibt Eckmann (1959: 154), dass sich die Formen *-GUnčA* (< *-GInčA*) und *-GUčA* immer mehr synonym verhalten: „Im Tschagataischen treten beide Formen als Konverbien in zwei Bedeutungen auf: a) ‚bis, ehe, solange, soweit‘ (...) b) ‚statt...zu‘ (...). Die Form auf *-yučA* (Äquativ des Verbalnomens auf *-yu*) hatte ursprünglich die Bedeutung ‚genügend für; so groß, daß‘ (...). Sie kommt in dieser Bedeutung auch im Tschaghataischen vor (...). Diese Bedeutung greift dann auch auf *-yunčA* über (...).“ Im Altosmanischen ist *-InčA* (< *-GInčA*) mit der Bedeutung ‚bis‘ belegt (Mansuroğlu 1959b: 176). Im Neu-Uighurischen lautet das terminative Konverb *-GUčA* (De Jong 2007: 192). In einigen Sprachen ist das Verbalnomen *-GIn* in *-GInčA* durch *-GAn* ersetzt worden, so etwa im Kasachischen, wo *-GAnšA* in der Bedeutung ‚bis‘ verwendet wird (Mukhamedova 2016: 55). Im Schorischen existiert ebenfalls die Form *-GAnčA*, erfüllt dort aber zwei unterschiedliche Funktionen (Dyrenkova 1941: 161ff.): Zum einen dient sie als terminatives Konverb im Sinne von ‚bis, solange nicht‘, zum anderen kann sie auch die Art und Weise der Durchführung einer Handlung modifizieren. Diese Funktion erfüllt *-GAnčA* auch im Dzungar-Tuwinischen (vgl. Abschnitt 8.2.9.4).

¹⁶¹ Im Standardtuwinischen ist dieses Suffix nicht vokalharmonisch, es lautet stets *-čä*. Im Dzungar-Tuwinischen findet man nach Stämmen mit hinterem Vokal sowohl *-čä* ~ *-čä* als auch vokalharmonisches *-ča* ~ *-ča*.

¹⁶² Nach Ansicht von Schönig (2005: 147), der sich auf Poppe (1955: 205f.) beruft, korrespondiert das mongolische Terminativsuffix **-čA* möglicherweise mit dem türkischen Äquativsuffix **-čA*. Für das verschiedene mongolische Varietäten zeigt Poppe (1955: 206) das Suffix an Substantiven, meist in der Bedeutung von ‚bis zur Höhe von X‘, im Mittelmongolischen aber auch im übertragenen Sinne: *čisučA* ‚till blood‘ (i.e. ‚until blood came‘). Im Standardtuwinischen erfüllt *-čA* sowohl die Funktion des Direktivs als auch des Äquativs, jedoch wird die Direktivfunktion nicht in allen Dialekten des Tuwinischen verwendet (vgl. Abschnitt 3.3). Im Altürkischen hatte *-čA* zunächst nur die Funktion des Äquativs, während der Direktiv durch *-GARU* ausgedrückt wurde (Erdal 2004: 177). Auch im Mitteltürkischen war die Funktion von *-čA* auf den Äquativ beschränkt, neben dem Direktiv *-GARU* hatte sich im Karakhanidischen (Mansuroğlu 1959a: 101) ein weiterer Direktiv *-rA* entwickelt, der dann seit dem Chwaresmischen (Eckmann 1959a: 122) *-GARU* immer mehr ersetzte. Die reine Äquativbedeutung von *-čA* war auch im späteren Mitteltürkischen noch erhalten, (s. Eckmann 1959b: 148f. zum Tschagataischen, Mansuroğlu 1959b: 168ff. zum Altosmanischen. Offensichtlich ist also der Äquativ die primäre Funktion von *-čA*, während sich die Direktivbedeutung erst später entwickelt hat. Was die modernen Türksprachen betrifft, so dominiert eindeutig die äquativische Funktion. Ausschließlich als Äquativ dient *-čA* und dessen lautliche Entsprechungen im Kasachischen (Balakaev et al. 1962: 360f.), im Kumükischen (Benzing 1959: 399), im Baschkirischen (Benzing 1959b: 429), im Uzbekischen (Wurm 1959: 500), im Neu-Uigurischen (De Jong 2007: 52), im Altäischen (Pritsak 1959: 585) und im Tatarischen (Thomsen 1959: 416). Im Schorischen jedoch wird *-čA* sowohl in der Funktion des Äquativs als auch des Direktivs verwendet (Dyrenkova 1941: 64).

399. *Bežen jaš-ya jed-giže [üre-sad]-i joq*
 fünfzig Lebensjahr-DAT erreichen-TERM.CVB Kinder-POSS.3 nicht.vorhanden

ǰoru-pdur-u.
 leben-EVID-3

„Bis sie das fünfzigste Lebensjahr erreichte, lebte sie ohne Kinder.“¹⁶³
 (MRP elizitiert)

400. *Bistiǰ bo ara-dan ool-dar; qis-tar siler-niǰ*
 wir-GEN diese(r/s) Zwischenraum-ABL Junge-PL Mädchen-PL ihr-GEN

čer-in-če¹⁶⁴ bar-ǰiže [...].
 Ort-POSS.3-DIR gehen-TERM.CVB [...]

„Bis unsere Jungen und Mädchen von dieser Gegend zu eurem Ort fahren [...].“
 (Monguš 2002: 104)

In einer speziellen Konstruktion, in der der Nebensatz mit *-GIže* und der Hauptsatz mit einem Konditionalsuffix in der Funktion einer finiten Wunschform gebildet wird, drückt *-GIže* die Bedeutung ‚statt dass, statt zu‘ aus:

401. *Ava-ǰ-niǰ kel-ir-in manaaže, bod-uǰ*
 Mutter-POSS.2SG-GEN kommen-PTCP.AOR-POSS.3.ACC warten:TERM.CVB selbst-POSS.2SG

ijaš-tan ǰar-ǰaš, mežit-ke oqqul-up-sa-ǰ!¹⁶⁵
 Holz-ABL hacken-CVB3 Ofen-DAT Feuer.machen-ACT-COND-2SG

„Wenn du doch, anstatt auf deine Mutter zu warten, selbst etwas Holz gehackt und den Ofen angefeuert hättest!“
 (MRP elizitiert)

Das Suffix *-GIže* kann auch in negierter Form verwendet werden; es entspricht dann der deutschen Konjunktion *solange nicht*¹⁶⁶. Auch hierfür gibt es nur Belege mit *-GIže* an finaltransformativen Verben, wie etwa im folgenden Satz *odun-* ‚aufwachen‘:

402. *Men bod-um odun-baaže meni ottur-ba!*
 ich selbst-POSS.1SG aufwachen-NEG:TERM.CVB ich:ACC wecken-NEG.IMP.2SG

„Weck mich nicht, solange ich nicht selbst aufwache!“
 (MRP elizitiert)

Eine Markierung des Nebensatzsubjekts durch ein korreferentes Possessivsuffix kann in dieser Struktur nicht auftreten. Das Subjekt kann nur durch ein Substantiv oder Pronomen ausgedrückt werden. Hierdurch unterscheidet sich *-GIže* von den synchron analysierbaren Konverbialstrukturen, die mit den Partizipien *-GAN* und *-VR* gebildet werden (vgl.

¹⁶³ Beispiel 399 wurde in Anlehnung an Aydemir (2009: 78): *Bežen čašya če'dgiže üre sadī čok čorup duru.* ‚Bis sie das 50. Lebensjahr erreichte, lebte sie ohne Kinder.‘ elizitiert.

¹⁶⁴ Auffällig ist, dass nach *silerniǰ* eine Possessivmarkierung der 3. Person an *čer* erscheint. Zu erwarten wäre die korreferente Markierung 2. Person Plural. Ebenso auffällig ist die Verwendung des standardtuwinischen Direktivs *-čA*, der für das Dzungar-Tuwinische höchst untypisch ist. Zu erwarten wäre die Form *-DIvA*, vgl. Kapitel 3.3.

¹⁶⁵ Offenbar ist *ot qil-* ‚Feuer machen‘ zu *oqqul-* verschmolzen.

¹⁶⁶ Beispiel 402 wurde in Anlehnung an Šamina (2001: 80): *Avanǰniǰ kelirin manaaže, boduǰ ijaštan čargaš, pečkanī odapziǰza.* ‚Wenn du doch, anstatt auf deine Mutter zu warten, selbst Holz gehackt und den Ofen angefeuert hättest!‘ elizitiert.

Abschnitte 8.2.9 bis 8.2.11). Die Möglichkeit einer possessivischen Personalmarkierung wurde durch Muttersprachlerbefragung anhand des folgenden konstruierten Beispiels ermittelt:

403. *Xaba-γa jed-giže čay iš-pā-d-im.*
 Kaba-DAT erreichen-TERM.CVB Tee trinken-NEG-PST-1SG

Ich habe keinen Tee getrunken, bis ich in Kaba angekommen bin.
 (MRP elizitiert)

8.2.7.1. -*Glže jedir* (Var. -*GlžA jedir*)

Neben -*Glže* gibt es im Dzungar-Tuwinischen auch die hierzu synonyme komplexe Form -*Glže jedir*.¹⁶⁷ Die terminative Bedeutung wird hier gleich durch zwei Elemente ausgedrückt, nämlich durch -*Glže* selbst und zusätzlich durch die Postposition *jedir* ‚bis‘. Auch zu dieser Form geht aus dem vorhandenen Material nicht hervor, ob der Realisierungspunkt oder die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung der entscheidende Punkt der -*Glže*-Prädikation ist, der den Endpunkt des Hauptsatzereignisses darstellt, da Beispiele mit nontransformativen Verben nicht vorliegen. Die folgenden beiden Belege zeigen -*Glže jedir* in Verbindung mit finaltransformativen Verben. Der *terminus finalis* der -*Glže*-Prädikation, der hier sowohl Realisierungspunkt als auch kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung ist, bildet den Endpunkt der Hauptsatzprädikation:

404. *Kün bat-qīža jedir, men baar men.*
 Sonne untergehen-TERM.CVB bis ich gehen:PTCP.AOR ich

‚Bis die Sonne untergeht, werde ich gehen.‘
 (MRP elizitiert)

405. *Daŋ at-qīža jedir jor-d-u.*
 Morgenrot schießen-TERM.CVB bis gehen-PST-3

‚Er ging, ehe das Morgenrot anbrach.‘
 (MRP elizitiert)

Nach Ansicht der befragten Sprecher kann diese erweiterte Form von -*Glže* nicht negiert werden. Ebenso wie die einfache Form -*Glže* kann sie nicht mit einer possessivischen Personalmarkierung versehen werden, vielmehr muss das Subjekt, sofern es ausgedrückt werden soll, in Form eines Substantivs oder Pronomens erscheinen.¹⁶⁸ Dies wurde anhand des folgenden Satzes überprüft, bei dem -*Glže jedir* in Verbindung mit dem initialtransformativen Verb ‚aufstehen, sich hinstellen; stehen‘ auftritt. In diesem Fall bildet der Übergangspunkt von der Initialphase in die zuständige Phase, der sowohl den Realisierungspunkt als auch die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung darstellt, den Endpunkt für die Hauptsatzprädikation:

¹⁶⁷ Zu -*Glže čedir* im Standardtuwinischen s. Šamina (2001: 82). Aydemir 2009 gibt keinen Hinweis auf die Existenz dieser Form in der Varietät des mongolischen Altai.

¹⁶⁸ Im Standardtuwinischen gibt es laut Šamina (2001: 82) auch die Variante -*Glže-GA čedir*, die dann zur Verwendung kommt, wenn an -*Glže* eine Personalmarkierung angefügt wird. Nach Auskunft meiner Informanten wird aber im Dzungar-Tuwinischen -*Glže jedir* stets ohne Personalangabe gebraucht; die Anfügung eines Dativs, wie im Standardtuwinischen, ist nicht möglich.

406. *Men dur-yuša jedir, suy äkeep qay.*
 ich aufstehen-TERM.CVB bis Wasser holen:CVB1 hintun(AUX):IMP.2SG

Hole Wasser, bevor ich aufstehe!
 (MRP elizitiert)

8.2.8. -GAI

Im Dzungar-Tuwinischen gibt es verschiedene abstemporale konverbielle Strukturen, d.h. solche, die zum Ausdruck bringen, dass das Nebensatzereignis den Anfangspunkt des Hauptsatzereignisses bildet (vgl. Kapitel 8.2.10.9). Eine dieser abstemporalen Formen ist das Suffix *-GAI*.¹⁶⁹ Aus dem vorhandenen Material geht nicht hervor, ob der Realisierungspunkt oder die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung der entscheidende Punkt der *-GAI*-Prädikation ist, der den Anfangspunkt des Hauptsatzereignisses darstellt. Diese beiden Punkte unterscheiden sich nur bei nontransformativen Verben, bei denen der *terminus initialis* den Realisierungspunkt, der *terminus finalis* hingegen die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung darstellt. An nontransformativen Verben ist *-GAI* jedoch nicht belegt. Die folgenden Belege zeigen *-GAI* in Verbindung mit den finaltransformativen Verben ‚kommen‘ und *jan-* ‚zurückkehren‘. In beiden Fällen bildet der *terminus finalis* der *-GAI*-Prädikation den Anfangspunkt der Hauptsatzprädikation, der bei diesem aktionalen Typ sowohl Realisierungspunkt als auch kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung ist:

407. *Oson borta¹⁷⁰ gel-geli buruŋ-yu uluŋ ulus-tar-niŋ*
 danach hierher kommen-ABST.CVB früher-ADJ alt Volk-PL-GEN
ayd-ir-in-da¹⁷¹ bes žüs žeže žil-dan artiq bol-yan.
 sagen-PTCP.AOR-POSS.3-LOC fünf hundert einige Jahr-ABL mehr sein-PTCP.PRF

Seit sie hierher gekommen sind, sind nach dem, was die früheren, alten Völker sagen, mehr als etwa fünfhundert Jahre vergangen.
 (Mawkanuli 2005: 90f.)

Das Konverb *-GAI* kann auch in negierter Form auftreten:

408. *Ol öwg-ge jam-baali, bir jil bol-d-u.*
 er,sie,es Haus-DAT zurückkehren -NEG:ABST.CVB eins Jahr sein-PST-3

Er ist jetzt schon seit einem Jahr nicht nach Hause zurückgekehrt.
 (MRP elizitiert)

Eine Markierung des Nebensatzsubjekts durch ein korreferentes Possessivsuffix lässt *-GAI* nicht zu. Das Subjekt des *-GAI*-Satzes geht entweder aus dem Kontext hervor wie in Beispiel 409, oder wird durch ein nominales Element explizit genannt, wie in Beispiel 410. In Beispiel 409 tritt *-GAI* in Verbindung mit dem initialtransformativen Verb *olur-* ‚sich setzen,

¹⁶⁹ Hierbei handelt es sich um die phonetische Form des Kasachischen (vgl. Kara 2002: 45), die auch der alttürkischen Lautung entspricht (Erdal 2004: 308ff.). Im Standardtuwinischen wird *-GAI* verwendet, vgl. Isxakov & Pal'mbax (1961: 343) sowie Šamina (2001: 91). Die Vokalschwankung /a/ ~ /i/ ist für das Tuwinische nicht ungewöhnlich, zumal gerade diese beiden Vokale stark reduziert ausgesprochen werden. Für die Varietät des mongolischen Altai gibt Aydemir 2009 keinen Hinweis auf die Existenz dieses Suffixes, so dass ein Vergleich der Lautung nicht möglich ist.

¹⁷⁰ Kontrahiert aus *bo ara-DA* („diese Gegend-LOC“). Zur Verwendung von *ara* als lexematisches Substantiv im Tuwinischen, s. Kapitel 8.2.11.2.

¹⁷¹ Nach Aussage der befragten Informanten soll diese Form angeblich aus *aytirinŋa* verhört sein. Vgl. 8.2.9.3.

sich niederlassen; sitzen, wohnen‘ auf. Der Übergangspunkt von der Initialphase in die zuständige Phase der *-GAn*-Prädikation bildet den Anfangspunkt für die Hauptsatzprädikation:

409. *Bo Xom-ba gel-geš, göž-üp gel-geš, ende bo*
 diese(r/s) Kom-DAT kommen-CVB3 umziehen-CVB1 kommen-CVB3 also diese(r/s)
küzir Xom-nuŋ bo qıştaan-ŋa olur-ŋalı žeže žil
 jetzt Kom-GEN diese(r/s) Dorf.POSS.3-DAT sich.niederlassen-ABST.CVB wieviele Jahr
bol-d-u?
 sein-PST-3

Seit [Sie] nach Kom umgezogen sind, also seit [Sie] sich in diesem Dorfzentrum von Kom niedergelassen haben, wieviele Jahre ist das her?
 (MRP 11:021)

410. *Men öwg-ge jam-baali, bir jil bol-d-u.*
 ich Haus-DAT zurückkehren -NEG:ABST.CVB eins Jahr sein-PST-3
 Ich bin schon seit einem Jahr nicht nach Hause zurückgekehrt.
 (MRP elizitiert)

8.2.9. Die Struktur Partizip + Kasus

Das Dzungar-Tuwinische bildet Adverbialsätze des Strukturtyps Partizip + Kasus mit dem Lokativ, Dativ, Ablativ und Äquativ. Lokativ- und Äquativkonstruktionen können sowohl mit *-Vr* als auch mit *-GAn* gebildet werden. Dativkonstruktionen hingegen können nur mit *-Vr* gebildet werden, Ablativkonstruktionen nur mit *-GAn*. Was die Semantik dieser Bildungen betrifft, so zeigt sich, dass die Lokativkonstruktionen Temporalsätze bilden, die Dativkonstruktionen Finalsätze, die Ablativkonstruktionen Kausalsätze, und die Äquativkonstruktionen drücken einen Vergleich im Sinne von ‚gemäß, entsprechend‘ aus.

8.2.9.1. Partizip + Lokativ

Durch die beiden komplexen Konverbien dieses Typs *-Vr-DA* und *-GAn-DA* werden Adverbialsätze gebildet, die das Ereignis des Hauptsatzes temporal lokalisieren.¹⁷²

8.2.9.1.1. -Vr-DA

Wie bereits in den Kapiteln 6.2.1 und 7.3.1 festgestellt wurde, kann *-Vr* zur kursiven Darstellung nonfokal betrachteter Ereignisse dienen. Auch die Konverbialform *-Vr-DA* wird hierfür verwendet, wobei dann das Nebensatzereignis den temporalen Lokalisierungspunkt für das Ereignis des übergeordneten Satzes bildet. Diese Funktion zeigt sich etwa in dem oben bereits erwähnten Beispiel 252 (zur Glossierung siehe dort) sowie in Beleg 411:

252. *Endi qışın arıŋŋa baarda, šanalıŋ, šanaya oluruŋ baar bis....*
 ‚Also wenn wir im Winter zu Kranken fahren, [dann] mit dem Schlitten, wir setzen uns auf den Schlitten und fahren...‘

¹⁷² Dem zweigliedrigen System des Dzungar-Tuwinischen steht ein dreigliedriges System des Standard-tuwinischen aus *-Vr-GA*, *-Vr-DA* und *-GAn-DA* gegenüber, das in Šamina (2001: 47ff.) beschrieben wird.

411. *Onuun* *iraq* *jer-nen* *xonaq-tar* ***gel-ir-de*** *olar-nan*
 er,sie,es-ABL weit Ort-ABL Gast-PL kommen-PTCP.AOR-LOC er,sie,es-PL-ABL
qattay *olur-up* *öör-üp* *indiy* *bir* *köñl-ün*
 zusammen sitzen-CVB1 sich.freuen-CVB1 so eins Herz-POSS.3.ACC

xal-dir-vas.

bleiben-CAUS-NEG.PTCP.AOR

„Dann, wenn von einem weit entfernten Ort Gäste kommen, setzen wir uns mit ihnen zusammen und freuen uns, so lassen wir bei ihnen kein Heimweh aufkommen.“

(MRP 31:025)

Wenn der übergeordnete Satz das Augenmerk auf das Resultat eines Ereignisses zieht, beispielsweise durch die VTA-Konstruktion *-(I)p qal-* wie im folgenden Satz, setzt das durch *-Vr-DA* ausgedrückte Ereignis einen Zeitpunkt fest, an dem das Resultat bereits vorliegt. In diesem Fall verhält sich das Ereignis des Adverbialsatzes als Ganzes posterior zum Ereignis des übergeordneten Satzes. Die posteriore Funktion von *-Vr* hat sich in den vorangehenden Kapiteln bereits im Rahmen der Relativsatz- (Abschnitt 6.2.1) und der Komplementsatzprädikationen (Abschnitt 7.3.1) gezeigt.

412. *Sen* *jan-ip* ***gel-ir-de,*** *men* *bo* *jaγaa-ni*
 du zurückkehren-CVB1 kommen(AUX)-PTCP.AOR-LOC ich diese(r/s) Brief-ACC
biji-p *bop* *qal-ir* *men.*
 schreiben-CVB1 sein(AUX):CVB1 bleiben(AUX)-PTCP.AOR ich

„Wenn du zurückkommst, werde ich diesen Brief [bereits] fertig geschrieben haben.“

(MRP elizitiert)

Anders als *-Vr* in Relativ- und Komplementsatzprädikationen kann sich *-Vr-DA* auch auf Ereignisse beziehen, die in ihrem Verlauf betrachtet werden. In diesem Fall bildet die Verlaufsphase der Adverbialsatzprädikation den Lokalisierungspunkt für das Ereignis des übergeordneten Satzes. Bei finaltransformativen Verben handelt es sich dabei um die Präliminärphase:

413. *Kāzir* *men* ***öd-ör-de*** *sögede-y* *düz-öyin*
 jetzt ich vorbeigehen-PTCP.AOR-LOC auf.die.Knie.gehen-CVB2 fallen(AUX)-IMP.1SG
sen *oq,* *sadaq-tiñ* *oγ-un* *al-a* *düş* *de-er*
 du Pfeil Bogen-GEN Pfeil-POSS.3.ACC nehmen-CVB2 fallen(AUX):IMP.2SG sagen-PTCP.AOR

irgin.

EVID.COP

„Ich will jetzt, wenn ich vorbeilaufe, in die Knie gehen, heb du den Pfeil, den Pfeil des Bogens auf“, sagte [das Pferd].“

(MRP 04:019)

414. *Onuun* *baštay,* *suy-γa* ***gir-er-de,*** *it* *bilen* *börü*
 er,sie,es:ABL bevor Wasser-DAT eintreten-PTCP.AOR-LOC Hund mit Wolf
ayt-ip ***qaar*** *irgin* *amdiiyi* *ool-γa:* [...] .
 sagen-CVB1 hintun(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP ebenjene(r/s) Junge-DAT [...]

,Davor aber [hatte ich vergessen zu erwähnen], als sie ins Wasser gingen, sagen der Hund und der Wolf zu ebendiesem Jungen: [...].‘
(MRP 04:050)

Wenn *-Vr-DA* in Verbindung mit initialtransformativen Verben verwendet wird, dient die Initialphase des Adverbialsatzereignisses als Lokalisierungspunkt für das Ereignis des übergeordneten Satzes. Dies zeigt sich in den folgenden Beispielen 415 bis 418 anhand von *taniš-* ‚kennenlernen, kennen‘, *irla-* ‚lossinge, singen‘, *bol-* ‚werden, sein‘ und *gör-* ‚hinschauen, sehen‘:

415. *Men onun bilen tanž-ir-ım-da, ol banče-niη*
ich er,sie,es:ABL mit kennen-PTCP.AOR-POSS.1SG-LOC er,sie,es Bus-GEN
išt-in-de olur-u irgin.
Inneres-POSS.3-LOC sitzen-3 EVID.COP

,Als ich ihn kennenlernte, saß er in einem Bus.‘
(MRP elizitiert)

416. *Singil ir irla-ar-da men loyinči ündür-üp*
Singil Gesang singen-PTCP.AOR-LOC ich Aufnahmegerät herausholen-CVB1
ir-ni dırtır-iv al-d-ım.
Gesang-ACC aufnehmen-CVB1 nehmen(AUX)-PST-1SG

,Als Singil lossang, holte ich mein Aufnahmegerät heraus und nahm den Gesang auf.‘
(MRP elizitiert)

Das folgende Beispiel zusammen mit Beispiel 429 *Ĵay bolıyanda bis boorsaq ĵir bis* ‚Wenn es Tee gibt (d.h. wenn der Tee fertig ist), essen wir Boorsaq‘ (s. unten in Abschnitt 8.2.9.1.2) gebildet. Es zeigt sich, dass *-Vr-DA* in Verbindung mit initialtransformativen Verben auch im Falle einer non-fokalen Betrachtung des Ereignisses das Augenmerk weiterhin auf die Initialphase richtet.

417. *Ĵay bol-ur-da bis boorsaq ĵi-ir bis.*
Tee sein-PTCP.AOR-LOC wir Boorsaq essen-PTCP.AOR wir

,Wenn Tee zubereitet wird, essen wir Boorsaq.‘
(MRP elizitiert)

Im folgenden Beispiel wird durch die Konstruktion *-(I)p qalyan durar irgin* in der Hauptsatzprädikation ein dauerhafter Zustand ausgedrückt, der postterminal auf das zu Grunde liegende Ereignis schließen lässt. Die Konstruktion setzt sich zusammen aus der VTA-Verbindung *-(I)p qal-*, die das Augenmerk auf das Resultat aus *ekir-* ‚heilen‘ richtet, der indirek-perspektivischen Form *-GAn* (vgl. Abschnitt 5.1), die Kopula *dur-*, die zusammen mit *-GAn* eine diagnostische Form ergibt, welche den bezeichneten Zustand in seiner Verlaufsphase darstellt, und schließlich der für Märchen und Legenden charakteristischen Finitform *-Vr irgin*. Diese basiert auf der präsentischen Finitform *-Vr*, die hier als historisches Präsens fungiert, und wird in Märchen als Entsprechung zur total-terminalen Form *-D* verwendet. Durch die Kombination mit der punktuellen Tätigkeit *gör-* ‚hinschauen‘ ergibt sich eine temporale Inklusion des Adverbialsatzereignisses durch den im Hauptsatz dargestellten Zustand:

418. *Bir kün gö-ör-de güsgö-nüη damanı ekrip*
eins Tag sehen-PTCP.AOR-LOC Maus-GEN Fuß-POSS.3 abheilen-CVB1

qal-yan *dur-ar* *irgin.*
 bleiben(AUX)-PTCP.PRF stehen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

„Als er eines Tages hinschaut, ist der Fuß der Maus [offensichtlich] geheilt.“
 (MRP 03:023)

Die folgenden Beispiele zeigen *-Vr-DA* in Verbindung mit nontransformativen Verben. Die Verlaufsphase dient hier als Lokalisierungszeitraum für das Ereignis des übergeordneten Satzes:

419. *Sergiliñ jem ĵaza-ar-da,* *ir* *irĵla-d-ĵ.*
 Sergiliñ Essen machen-PTCP.AOR-LOC Gesang singen-PST-3

„Als Sergiliñ Essen machte, sang sie.“
 (MRP elizitiert)

420. *Nek saar-da,* *bir ĵüstüü*¹⁷³ *düž-üp* *qal-iptur* *irgin.*
 Kuh melken:PTCP.AOR-LOC eins Ring:POSS.3 fallen-CVB1 bleiben(AUX)-EVID EVID.COP

„Als sie die Kühe molk, fiel ihr einer ihrer Ringe herunter.“
 (MRP 02:054)

In den Beispielen 416 bis 420 nimmt der Sprecher keine Stellung dazu, wie weit sich das Ereignis des übergeordneten Satzes mit der Verlaufsphase des Adverbialsatzereignisses deckt. Dies kann nur aus dem Kontext erschlossen werden. Der folgende Beleg zeigt, dass durch eine kontinuativ-iterative Finitform wie etwa *-(I)p VNA-D* (vgl. Abschnitt 5.3.1) ausdrücklich mitgeteilt werden kann, dass das Ereignis des übergeordneten Satzes während der gesamten Dauer des Adverbialsatzereignisses im Verlauf ist:

421. *Eriktä gäžit oñšu-ur-da,* *Sergiliñ* *čem čaza-p* *dur-d-u.*
 Eriktä Zeitung lesen-PTCP.AOR-LOC Sergiliñ Essen machen-CVB1 stehen(AUX)-PST-3

„[Die ganze Zeit über,] als Eriktä Zeitung las, war Sergiliñ mit Essen machen beschäftigt.“
 (MRP elizitiert)

Besonders auffällig ist die Verwendungsweise von *-Vr-DA* in Märchen und Legenden. Für dieses Textgenre ist es charakteristisch, dass der vordergründige Erzählstrang mit der Finitform *-Vr irgin* wiedergegeben wird, wobei *-Vr* hier als historisches Präsens fungiert.¹⁷⁴ Dabei handelt es sich um ein Stilmittel, das den Hörer den Ereignisverlauf quasi synchron miterleben lässt. Nur in diesem Textgenre sind *-Vr-DA*-Formen anzutreffen, die nach logischen Verständnis eine Sukzession der Ereignisse von Adverbialsatz und übergeordnetem Satz nahelegen. Auch diese Form wird also in Märchen und Legenden als Stilmittel eingesetzt, um dem Hörer das Miterleben der Erzählung zu erleichtern:

422. *Ašqiyaq öön-ge* *gir-er-de,* *xoošun-u*
 Alter.(Mann) Haus:POSS.3-DAT eintreten-PTCP.AOR-LOC Alte(.Frau)-POSS.3

ayt-ir *irgin:* [...].
 sagen-PTCP.AOR EVID.COP [...]

¹⁷³ Zu *ĵüstük* vs. *ĵüksük* vgl. Fußnote 112.

¹⁷⁴ Zur Funktion der Finitformen in den verschiedenen Textsorten des Dzungar-Tuwinischen s. Rind-Pawlowski 2014.

,Als der Alte sein Haus betritt, sagt seine Alte: [...].‘
(MRP 02:021)

423. *Buruŋ-γu* *ǰurt-un-γa* ***gel-ir-de,*** *buruŋ-γu* *ǰurt-un-da*
früher-ADJ Dorf-POSS.3-DAT kommen-PTCP.AOR-LOC früher-ADJ Dorf-POSS.3-LOC

ǰoq *dur-ar* *irgin.*
nicht.vorhanden stehen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

,Als er in sein früheres Dorf kommt, gibt es in seinem früheren Dorf nichts mehr.‘
(MRP 03:041)

Im folgenden Beispiel kann die Verwendung von *-Vr-DA* im Temporalsatz sowohl als stilistisches Mittel gedeutet werden, wobei nach logischem Verständnis aufeinanderfolgende Handlungen ‚hinstellen‘ und ‚essen‘ stattfinden, als auch als Ausdrucksmittel für ein serielles Hinstellen, in dessen Verlauf die Tätigkeit des Essens stattfindet:

424. *Onuun* *[ǰem-mem]-niŋ* *qaldīn* ***qaap***
er,sie,es-ABL Essen-und.dergleichen-GEN Rest-POSS.3.ACC hintun:CVB1

be-er-de, *ǰi-p* *al-ir* *irgin.*
geben(AUX)-PTCP.AOR-LOC essen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

,Als er [sein Bruder] ihm dann die Reste des Essens und so hinstellt, isst er.‘
(MRP 03:055)

Im Textgenre der Märchen und Legenden kann der Sprecher durch mehrere gekoppelte *-Vr-DA*-Sätze eine Kette sukzessiver Ereignisse ausdrücken. Nur das letzte Glied der Kette ist dann für die temporale Lokalisierung des Hauptsatzereignisses von Bedeutung, nämlich *ažarda* ‚als er öffnet‘. Zum Kontext des folgenden Beispiels sei erklärt, dass der alte Mann den Sack selbst mitbringt, während sich die Frau im Haus befindet. Das Öffnen des Sacks und das Auffinden von sechs Steinen und einem Wolf findet im Haus statt.

425. *Ašqiyaq* *bilen dilgi* *öwg-ge* ***gir-e*** ***ba-ar-da,***
Alter(.Mann) und Fuchs Haus-DAT eintreten-CVB2 gehen(AUX)-PTCP.AOR-LOC

xooǰun *dayar-niŋ* *išt-in* ***až-ar-da,*** *aldī daš bir börü*
Alte(Frau) Sack-GEN Inneres-POSS.3.ACC öffnen-PTCP.AOR-LOC sechs Stein eins Wolf

qana *ǰid-ir* *irgin.*
nur liegen-PTCP.AOR EVID.COP

,Als der Alte und der Fuchs ins Haus gehen und als (dann) die Alte das Innere des Sacks öffnet, liegen darin nur sechs Steine und ein Wolf.‘
(MRP 06:100)

Beispiel 426 weist ebenfalls zwei gekoppelte *-Vr-DA*-Sätze auf, die untereinander eine Sukzession zum Ausdruck bringen. Auch hier ist nur das letzte Glied der Kette für die temporale Lokalisierung des Hauptsatzereignisses von Bedeutung. Da es sich um ein initial-transformatives Verb handelt, nämlich *gör-* ‚hinschauen, sehen‘, ist es die Initialphase, die den Lokalisierungspunkt bildet:

426. *ǰelbege* *xooǰun-nuŋ* *qidiin-γa* ***gel-ir-de*** *iraq-tan*
Čelbege Alte(.Frau)-GEN Seite:POSS.3-DAT kommen-PTCP.AOR-LOC fern-ABL

gö-ör-de *ǰid-ar* *irgin.*
schauen-PTCP.AOR-LOC liegen-PTCP.AOR EVID.COP

,Als sie sich der Alten Čelbege nähern, und als sie von weitem hinschauen, liegt sie [da herum].‘
(MRP 04:021)

8.2.9.1.2. -GAN-DA

In den Kapiteln 6.2.2 und 7.3.2 wurde festgestellt, dass *-GAN* das Augenmerk auf die kritische Grenze lenkt, die überschritten sein muss, um eine Anterioritätsmarkierung zu rechtfertigen. Während dort aber diese kritische Grenze als bereits überschritten dargestellt wird und das Relativ- bzw. Komplementsatzereignis folglich vorzeitig zum Ereignis des übergeordneten Satzes lokalisiert ist, markiert *-GAN-DA* diese kritische Grenze selbst als Lokalisierungspunkt für das Hauptsatzereignis. Die folgenden drei Beispiele zeigen dies anhand der finaltransformativen Verben *gel-* ‚kommen‘ und *bar-* ‚(hin-)gehen‘, bei denen diese kritische Grenze auf dem *terminus finalis* liegt:

427. *Men bora-da gel-gen-de orus äpten bo iye xala*
ich hierher-LOC kommen-PTCP.PRF-LOC russisch völlig diese(r/s) zwei Ort
töz-ü orus, qazaq emeeš, diva bar.
alle(s)-POSS.3 Russe Kasache wenig Tuwiner vorhanden

,Als ich hierher kam, war es völlig russisch, waren diese zwei Orte allesamt russisch, es gab wenige Kasachen, es gab Tuwiner.‘
(MRP 19:027)

Das oben bereits aufgeführte Beispiel 106 (zur Glossierung siehe dort) zeigt, dass sich *-GAN-DA* auch auf habituelle Ereignisse beziehen kann, während in Beispiel 427 ein semelfaktives Ereignis vorliegt:

106. *Žügö dezeń, Ürümčige baryanda oyyurša domaqtanbazañ qazaq dil domaqtansañ olar baza taardip žaqtirbas žayday bar.*
,Wenn man warum sagt [d.h. Denn] wenn man nach Ürümqi geht und nicht Uigurisch spricht sondern Kasachisch, ist die Lage [so], dass sie einen auch abweisen und nicht mögen.‘

Der folgende Beleg entstammt einem Märchen. Er verdeutlicht, dass der Sprecher zwar *-Vr-DA* als stilistisches Mittel verwenden kann, um Ereignisse, die bereits vollzogen sind, pseudo-präliminar darzustellen, aber durchaus auch die Möglichkeit hat, auch innerhalb dieses Textgenres die hierfür eigentlich charakteristische Form *-GAN-DA* zu verwenden:

428. *Ol iyi doñyulaq aq žigir-ni av al-yaš-tan*
er,sie,es zwei Stück weiß Zucker-ACC nehmen:CVB1 nehmen(AUX)-CVB3-ABL
adiry-ni edirt-iv ap žoru-v olur-up žoru-v
Bär-ACC mitnehmen-CVB1 nehmen(AUX):CVB1 gehen-CVB1 sitzen(AUX)-CVB1 gehen-CVB1
olur-up bir žer-ge gel-gen-de išt-i
sitzen(AUX)-CVB1 eins Ort-DAT kommen-PTCP.PRF-LOC Bauch-POSS.3
ašta-ar irgin.
Hunger.haben-PTCP.AOR EVID.COP

,Er nimmt die zwei Stück weißen Zucker, nimmt den Bären mit und geht eine Weile, und als er dann irgendwohin ankommt, bekommt er Hunger.‘
(MRP 01:005)

Durch die Verbindung von *-GAN-DA* mit initialtransformativen Verben wird die Perspektive auf die zuständige Phase gerichtet, die den Lokalisierungspunkt für das Ereignis des übergeordneten Satzes bildet. Die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung, die bei initialtransformativen Verben durch das Ende der Initialphase gesetzt ist, ist hier bereits überschritten.

429. *Meen aža-m beš jaš-tiγ bol-γan-da, uluy bir*
 ich:GEN Vater-POSS.1SG fünf Lebensjahr-habend sein-PTCP.PRF-LOC groß eins
xala-da dur-γan.
 Stadt-LOC stehen-PTCP.PRF

„Als mein Vater fünf Jahre alt war, wohnte er in einer großen Stadt.“¹⁷⁵
 (MRP elizitiert)

430. [*Jiš-suγlaa*], *xural bol-γan-da, bis moolja domaqtan-ir bis.*
 Versammlung Versammlung sein-PTCP.PRF-LOC wir Mongolisch sprechen-PTCP.AOR wir
 „Wenn es eine Versammlung gibt, sprechen wir Mongolisch.“
 (Monguš 2002: 102)

431. *Qizilxat qaap beer bis, jistexat qaap*
 rote.Johannisbeere hintun:CVB1 geben(AUX):PTCP.AOR wir Erdbeere hintun:CVB1
beer bis Alday-da jistexat deen jüve bolur
 geben(AUX)-PTCP.AOR wir Altai-LOC Erdbeere sagen:PTCP.PRF Ding sein-PTCP.AOR
onu jiiγ ji-ir bis, jay bol-γan-da.
 er,sie,es:ACC sammeln:CVB1 essen-PTCP.AOR wir Tee sein-PTCP.PRF-LOC
 „Wir servieren rote Johannisbeeren, wir servieren Erdbeeren, im Altai gibt es Erdbeeren, die sammeln wir und essen sie, wenn es Tee gibt.“
 (MRP 18:032)

432. *Jay bol-γan-da bis boorsaq ji-ir bis.*
 Tee sein-PTCP.PRF-LOC wir Boorsaq essen-PTCP.AOR wir
 „Wenn es Tee gibt (d.h. wenn der Tee fertig ist), essen wir Boorsaq.“
 (MRP elizitiert)

Die Form *bolyanda* kann auch kausale Nuancen aufweisen. Dies wird anhand des oben aufgeführten Belegs 96 deutlich (zur Glossierung siehe dort), sowie durch das Beispiel 433:

96. *Mindiy bolyanda, moncaqtij aaldarindan Istii-Moolda dil, töögü nomnap turar bistiγ kiživis bar.*
 „Weil das so ist, gibt es [immer wieder] Leute von uns aus den mončakischen Dörfern, die in der Inneren Mongolei Sprache und Geschichte studieren.“

433. *İndiy bol-γan-da bis bo çer-den šimče-ves bis.*
 so sein-PTCP.PRF-LOC wir diese(r/s) Ort-ABL sich.bewegen-NEG.PTCP.AOR wir
 „Weil das so ist, bewegen wir uns von diesem Ort nicht weg.“
 (Monguš 2002: 103)

¹⁷⁵ Im Vergleich hierzu wurde der Satzteil *meen ažam beš jaštij bolurda* von den befragten Sprecher mit der Bedeutung ‚als mein Vater fünf Jahre alt wurde‘ übersetzt.

In Verbindung mit nontransformativen Verben ist *-GAn-DA* nur selten belegt, das Korpus weist hierfür nur ein einziges Beispiel auf. Nach logischem Verständnis muss hier die im Temporalsatz genannte Handlung des Unterrichts im Verlauf betrachtet werden, um im Hauptsatz die Art und Weise des Unterrichts näher zu erklären. Dies widerspricht allerdings den bisher ermittelten Funktionen von *-GAn-DA*. Besonders auffällig an diesem Satz ist die Verwendung von *inʃan* ‚dann‘, das eine Sukzession einleitet. Die Vermutung liegt nahe, dass der Sprecher während der Formulierung des Satzes seine Aussage im Kopf umgeplant hat:

434. *Ol ksääl zaan-da inʃan ol bir-inʃi bilen*
 er,sie,es Unterricht unterrichten:PTCP.PRF-ABL dann er,sie,es eins-ORD mit
üž-ünʃü-nü bir ängi,¹⁷⁶ bir bän¹⁷⁷-ge nomʃud-ur, bir öwg-nün
 drei-ORD-ACC eins Klasse eins Klasse-DAT unterrichten-PTCP.AOR eins Raum-GEN
išt-in-ge.
 Inneres-POSS.3-DAT
 ‚Wenn er Unterricht gab, unterrichtete er die erste und die dritte [Klasse] in einer Klasse, in einem Raum.‘
 (MRP 10:011-012)

Das Korpus zeigt *-GAn-DA* häufig in idiomatischen Phrasen, wie etwa *menže alyanda* ‚meiner Meinung nach‘, sowie Formeln der Topikalisierung, wie etwa [Topic] + *žönnön gelgende ~ aytqanda* ‚bezüglich‘, ‚was ... betrifft‘, [Topic] + *iyikten ap aytqanda* ‚wenn man ... in Betracht zieht‘. Die Verwendung von *-GAn-DA* im Temporalsatz erklärt sich hier dadurch, dass der hierin ausgedrückte Denkprozess abgeschlossen ist, der zur im Hauptsatz genannten Schlussfolgerung führt.

435. *Men-že al-yan-da bis-tij diba žalpī al-yan-da*
 ich-EQU nehmen-PTCP.PRF-LOC wir-GEN Tuwiner allgemein nehmen-PTCP.PRF-LOC
käzir diba-niñ bo žooq-ta-yi diba-niñ key bir dil-dar-i
 jetzt Tuwiner-GEN diese(r/s) nah-LOC-ADJ Tuwiner-GEN irgend eins Sprache-PL-POSS.3
qazaq-qa öskör-gön.
 Kasachisch-DAT sich.ändern-PTCP.PRF

Meiner Meinung nach, was unsere Tuwiner im Allgemeinen betrifft, so haben sich jetzt in letzter Zeit einige [Aspekte der] tuwinischen Sprache in Richtung des Kasachischen verändert.
 (Mawkanuli 2005: 41)

436. *Diba žön-nön gel-gen-de bežen žeže-nči žil Geŋ*
 Tuwiner Seite-ABL kommen-PTCP.PRF-LOC fünfzig einige-ORD Jahr Geng
at-tiy bir giži gel-gen.
 Name-habend eins Mensch kommen-PTCP.PRF

Was die Tuwiner betrifft, so kam in den 50er Jahren ein Mensch namens Geng.
 (Mawkanuli 2005: 40)

¹⁷⁶ Hier liegt ein Fall von Gruppenflexion vor: Das Dativsuffix erscheint erst an *bän*, gilt aber auch für *ängi*.

¹⁷⁷ Der Sprecher nennt den Begriff ‚Klasse‘ zweimal, einmal als mongolisches Lehnwort *ängi* < *anggi* ‚Klasse, Gruppe, Sektion‘ (Lessing 1995: 44), einmal als chinesisches Lehnwort *bän* < 班 (*bān*) ‚Schulklasse, Gruppe‘.

Auch das oben erwähnte Beispiel 131 ist hier aufzuführen (zur Glossierung siehe dort):

131. *Amdī bo dība žōnnūn aytqanda dība dīl ösköre baarī šindīq.*
 ‚Wenn man jetzt über dieses Tuwinische spricht, ist es wahr, dass sich die tuwinische Sprache verändert.‘).

437. *Uluγ iyik-ten ab ayt-qan-da memleket-tiγ dīl-ī*
 groß Seite-ABL nehmen:CVB1 sagen-PTCP.PRF-LOC Staat-GEN Sprache-POSS.3

xanzu bol-γan użun xanzuša öörön-er kerek dur.
 Han sein-PTCP.PRF für,wegen Han-Chinesisch lernen-PTCP.AOR nötig PTCL

‚Wenn man [die Situation] aus einem breiteren Blickwinkel betrachtet, muss man Chinesisch lernen, weil die Staatssprache Chinesisch ist.‘
 (Mawkanuli 2005: 37)

438. *Ged-er kep iyik-ten ab ayt-qan-da da*
 tragen-PTCP.AOR Kleidung Seite-ABL nehmen:CVB1 sagen-PTCP.PRF-LOC PTCL

mool-γa dööy.
 Mongole-DAT gleich

‚Auch wenn man den Aspekt der Kleidung heranzieht, die sie tragen, so ähneln sie den Mongolen.‘
 (Mawkanuli 2005: 44)

8.2.9.1.3. -(I)p VNA-Vr-DA

Die Konstruktion *-(I)p VNA-PTCP-LOC* ist auf die Verbindung mit dem Partizip *-Vr* beschränkt, eine Form **-(I)p VNA-GAn-DA* gibt es im Dzungar-Tuwinischen nicht. *-(I)p VNA-Vr-DA* markiert explizit, dass das im Temporalsatz genannte Ereignis kursiv-fokal betrachtet wird. Die Außengrenzen dieses Ereignisses liegen somit außerhalb der Betrachtung, was zu der Interpretation führt, dass das Ereignis des übergeordneten Satzes innerhalb dieser Außengrenzen stattfindet.

In Verbindung mit finaltransformativen Verben bilden Beginn und Ende der Präliminarphase die Außengrenze des Ereignisses:

439. *Gel jīd-ar-da, jēdi bōrū dur-ar irgin.*
 kommen liegen-PTCP.AOR-LOC sieben Wolf stehen-PTCP.AOR EVID.COP

Während er immer näher kommt, stehen da [plötzlich] sieben Wölfe.
 (MRP 06:069-070)

Das Korpus weist keine eindeutigen Belege für *-(I)p VNA-Vr-DA* an initialtransformativen Verben auf. In dem oben bereits aufgeführten Beispiel 305 (zur Glossierung siehe dort) könnte man in der Struktur *udup jīt-* das VNA *jīt-* ebenso als Vollverb interpretieren, das die Körperhaltung des Temporalsatzsubjekts angibt. Darüber hinaus ist bereits in Abschnitt 5.3 festgestellt worden, dass sich gerade *udu-* beim aktuellen Präsens anders verhält als andere initialtransformativen Verben, indem durch eine VNA-Verbindung nicht etwa die Initialphase ‚einschlafen‘ sondern die zuständige Phase ‚schlafen‘ als kursiv dargestellt wird. Auch in Beispiel 305 wird die zuständige Phase kursiv-fokal betrachtet:

305. *Onuun bir kün düne Bögön Sayan Toolay **udup jïdarda** üš ayasi asqir örü dörtön asqir örü jilyisinij moynunya uluy danyaraa baylaaştan jilyini xoyusqaştan Bögön Sayanni jıtqan öönge gire xaraylaaştan aytir irgin: [...].*

„Dann, eines Tages, als der Recke Sayan Toolay gerade schläft, binden seine drei älteren Brüder einer Herde von vierzig Pferden und einem Hengst große Glocken um die Hälse, scheuchen die Herde auf, und dann springen sie in die Jurte, in der der Recke Sayan sich hingelegt hat, und sagen: [...].“

Das Verb *de-* kann sowohl finaltransformativ im Sinne von ‘sagen’ als auch initialtransformativ im Sinne von ‘den Entschluss fassen, (tun) wollen’ gebraucht werden (vgl. Abschnitt 9.3). Das oben bereits aufgeführte Beispiel 333 (zur Glossierung siehe dort) zeigt *de-* mit intentionaler Semantik, was die Interpretation zulässt, durch die VNA-Verbindung die Verlaufsphase ‘tun wollen’ in den Blickpunkt rückt. Das VNA *dur-* in der Phrase *dep durarda* kann dabei auch so interpretiert werden, dass seine Vollverbbedeutung durchschlägt:

333. *Biraq olar iyi žibenij sözüngö könböy olarni adar **dep durarda** ardinan baza bir žeže orus šerigleri geepdur irgin.*

„Aber sie glaubten dem Wort der beiden nicht, und gerade als sie sie erschießen wollten / als sie sich gerade hinstellten, um sie zu erschießen, kamen von hinten noch irgendwelche weiteren russischen Soldaten.“

In Verbindung mit nontransformativen Verben findet im Falle einer VNA-Konstruktion keine Änderung des aktionalen Charakters der Temporalsatzprädikation statt. Es wird lediglich explizit konstatiert, dass das Ereignis des Temporalsatzes fokal betrachtet wird. Dies zeigt sich in den oben bereits aufgeführten Beispielen 60 und 318 (zur Glossierung siehe dort) sowie in Beispiel 440:

60. *Bir gün ögnüj eezi ög yaap iyaš žibe **žonup xiyip žïdarda** üš boo azınyan židig yaraqtiy šerig geep bo araya giži geldi be depdur.*

„Eines Tages, während der Hausherr [an] seinem Haus baute, Holz oder so hobelte und schnitt, kamen drei Soldaten mit stechendem Blick, die sich Gewehre umgehängt hatten, und fragten: „Ist jemand hierher gekommen?““

318. *Men quduruumni došqa suv alyaştan duryaš örü **qayyap olurumda**¹⁷⁸ axsimya gövöy baliq geep düštü dep aytir irgin.*

„Ich habe meinen Schwanz ins Eis gesteckt, habe mich [so dort] niedergelassen, und während ich [saß und] nach oben schaute, kamen viele Fische in meinen Mund gefallen“, sagte er.“

440. *Bir kün Bögön Sayan Toolay **qayya-p jïd-ar-da,** bir*
 eins Tag Recke Sayan Toolay starren-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR-LOC eins
güsge bar-ïp sigen-ni ji-p [korr] bir axsaq mertin-gen
 Maus gehen-CVB1 Heu-ACC essen-CVB1 eins lahm verkrüppelt.sein-PTCP.PRF
güsgü bar-ïp bir sigen-ni bar-ïp ji-p dur-ar
 Maus gehen-CVB1 eins Heu-ACC gehen-CVB1 essen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR
irgin.
 EVID.COP

¹⁷⁸ Haplologie aus *ohururumda*.

Eines Tages, während der Recke gerade [dalięgt und vor sich hin] starrt, kommt eine Maus und frisst Heu [korr] frisst eine lahme, verkrüppelte Maus gerade etwas von dem Heu.
(MRP 03:022)

Das folgende Beispiel ist einem Märchen entnommen und zeigt die für dieses Textgenre typische Verkettung von Temporalsätzen. Hier weist das erste Glied eine VNA-Verbindung *saap durarda* ‚während sie am Melken war‘ auf, so dass das Ereignis des zweiten Gliedes temporal inkludiert wird. Dieses wiederum lenkt durch die VTA-Verbindung *düžüp qal-* ‚fallen und (liegen-)bleiben‘ die Perspektive auf das Zeitintervall der zuständlichen Phase, welche den Lokalisierungspunkt für das Ereignis Hauptsatzes bildet:

441. *Nek saap dur-ar-da, jüstüü¹⁷⁹ düž-üp*
 Kuh melken:CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR-LOC Ring:POSS.3 fallen-CVB1
qal-ir-da, bir šari gel-geš-ten üst-ü orta
 bleiben(AUX)-PTCP.AOR-LOC eins Ochse kommen-CVB3-ABL Oberseite-POSS.3 mitten
mīyaqta-p qaar irgin, amdīyi-niŋ.
 kacken-CVB1 hintun(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP ebenjene(r/s)-GEN

‚Während sie gerade dabei ist, die Kühe zu melken, und als ihr Ring heruntergefallen ist, kommt ein Ochse daher und kackt mitten darauf.‘
(MRP 02:055)

8.2.9.1.4. Negation

Vorab ist an dieser Stelle zu bemerken, dass bezüglich der Negationsformen nicht für alle Kombinationsmöglichkeiten aus Aktionsart und Partizipform Belege vorhanden sind. Hier besteht weiterer Forschungsbedarf. Die vorliegenden Belege zeigen aber doch charakteristische Merkmale, die als Grundlage für zukünftige Untersuchungen dienen können.

Eine Negationsform auf Basis von *-GAN-DA* an dem finaltransformativen Verb *jet-* ‚erreichen; hier: ausreichen‘ zeigt, dass die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung erreicht ist:

442. *Tengi jet-peen-de, yandiy arya bar?*
 Geld ausreichen-NEG.PTCP.PRF-LOC welche(r/s) Möglichkeit vorhanden
 ‚Welche Möglichkeit gibt es, wenn das Geld ausgegangen ist?‘
(MRP elizitiert)

Hingegen drückt eine Negationsform auf Basis von *-Vr-DA* an dem nontransformativen Verb *qulašta-* ‚laufen‘ aus, dass das Ereignis ‚nicht laufen‘ des Temporalsatzes im Verlauf betrachtet wird:

443. *At qulašta-vas-ta, men jaday jor-d-um.*
 Pferd laufen-NEG.PTCP.AOR-LOC ich zu.Fuß gehen-PST-1SG
 Als das Pferd nicht lief, bin ich zu Fuß gegangen.
(MRP elizitiert)

Die Negation von VNA-Verbindungen im Temporalsatz wird durch ein Negativkonverb am

¹⁷⁹ Zu *jüstük* vs. *jüksük* vgl. Fußnote 112.

Vollverb ausgedrückt, während das nicht-negierte VNA die temporale Konverbialendung trägt.

Negative finaltransformativ Verbalphrasen mit VNA ergeben, wie die folgenden beiden Belege zeigen, in Verbindung mit *-Vr-DA* die Bedeutung ‚solange nicht‘. Die Perspektive erstreckt sich hier über die Präliminarphase hinaus auf den gesamten Zeitraum, innerhalb dessen die Realisierung des Hauptsatzereignisses denkbar ist. Beispiel 444 wurde durch ein standardtuwinisches Beispiel aus Šamina 2001: 49 inspiriert.¹⁸⁰

444. *Taraa amdīyisinda biš-bayin dur-ar-da, sigen*
 Weizen noch reifen-NEG.CVB stehen(AUX)-PTCP.AOR-LOC Heu

xap al-aqay.
 schlagen:CVB1 nehmen(AUX)-IMP.IPL

‚Wir sollten das Heu mähen, solange der Weizen noch nicht gereift ist.‘
 (MRP elizitiert)

445. *Ol ool üš čaš-qa jet-peyin dur-ar-da,*
 jene(r/s) Junge drei Lebensjahr-DAT erreichen-NEG.CVB stehen(AUX)-PTCP.AOR-LOC

ada-zī öl-üp qal-īpdur-u.
 Vater-POSS.3 sterben-CVB1 bleiben(AUX)-EVID-3

‚Noch bevor jener Junge drei Jahre alt war, starb sein Vater.‘
 (MRP elizitiert)

8.2.9.2. Partizip + Dativ

Nebensätze mit dem Prädikator Partizip + Dativ haben eine finale Semantik, d.h. sie drücken das Ziel aus, das mit der Handlung des übergeordneten Satzes verfolgt wird. Nur die Verbindung aus Aorist-Partizip und Dativ ist in dieser Funktion belegt. Der posteriore Charakter von *-Vr* bietet die Grundlage für seine Verwendung für finale Semantik, denn das Ereignis des Finalsatzes ist nachzeitig zum Ereignis des übergeordneten Satzes lokalisiert. *-Vr-GA* kann keine Possessivmarkierung mit Referenz auf das Subjekt annehmen.

Finalsätze auf *-Vr-GA* unterscheiden sich von den in Abschnitt 7.1.3 und 7.3.1 vorgestellten Komplementsätzen auf *-Vr-GA* insbesondere dadurch, dass die Verwendung des Dativs nicht durch die Rektion des übergeordneten Prädikats bedingt ist, sondern unabhängig von dessen Rektion auftritt.

446. *Onu sert-er-ge Qaydīrbek deen giži-ni*
 er,sie,es:ACC erforschen-PTCP.AOR-DAT Qaydīrbek sagen:PTCP.PRF Mensch-ACC

apar-yan.
 mitnehmen-PTCP.PRF

‚Man hatte einen Menschen namens Qaydīrbek mitgenommen, um es zu erforschen.‘
 (MRP 09:021)

¹⁸⁰ Im der standardtuwinischen Vorlage lautet dieses Beispiel: *Taraa amdīzinda bišqalaqta sigen kezildezin bürün doosqan turar užurlug bis.* ‚Solange der Weizen nicht gereift ist, sollten wir die Heuernte fertigstellen‘. Im Standard-Tuwinischen wird der Nebensatz mit dem prospektivischen Partizip *-GAIK* gebildet, das aber im Dzungar-Tuwinischen nicht gebräuchlich ist.

447. *Bir mendileš-keš čuɣaalaž-ir-ɣa šaam bol-ba-di,¹⁸¹ üye*
 eins grüßen-CVB3 sprechen-PTCP.AOR-DAT Zeit:POSS.1 sein-NEG-PST-3 Zeit

čediš-pe-d-i.

ausreichen-NEG-PST-3

„Ich hatte keine Zeit ihn [auch nur] einmal zu grüßen oder mit ihm zu sprechen, die Zeit reichte nicht.“

(Monguš 2002: 102)

Den befragten Muttersprachlern gelang es nicht, Sätze mit Negationsformen von *-Vr-GA* zu bilden, eine Form **-Bas-GA* wird offenbar nicht verwendet. Auch Bildungen mit *-GAn-GA* gibt es nach Aussage der befragten Sprecher nicht.¹⁸²

Eine finale Form aus nominalisiertem Verb und Dativ ist unter den Türk Sprachen weit verbreitet. Schon für das Altuigurische und Qarakhanidische beschreibt Erdal (2004:491) die Form *-GU-ka*, die mit dem prospektivischen Partizip *-GU* gebildet wurde. Im Tatarischen wird, ebenso wie im südsibirischen Sprachareal, *-Vr-GA* verwendet,¹⁸³ im Kasachischen *-Uw-GA*, in den Südost-Sprachen *-Iš-GA* und im Südwesten *-MA-ɣA* bzw. *-MA-GA*. So fungiert die Form dieses finalen Nebensatzprädikators als ein wichtiges Klassifikationsmerkmal. Das Standardtuwinische bildet hier eine Ausnahme, indem es *-Vr-GA* als Tempusform benutzt (siehe Fußnote 172 in Abschnitt 8.2.9.1). Das Dzungar-Tuwinische hingegen reiht sich in die Türk Sprachen mit typischer Verwendung von *-Vr-GA* ein, indem es diese Form mit finaler Funktion gebraucht.¹⁸⁴

8.2.9.3. Partizip + Ablativ

Nebensatzprädikatorenn mit der Struktur Partizip + Ablativ drücken eine kausale Semantik aus. Dieser Typ wird nur durch die Bildung mit dem Perfektpartizip repräsentiert, ablativmarkierte Aoristpartizipien werden bei der Bildung von Adverbialsätzen nach Auskunft der befragten Sprecher nicht verwendet.¹⁸⁵ Wenn das Subjekt des Nebensatzes nicht durch ein nominales Element im Satz ausgedrückt wird, nimmt die Form ein Possessivsuffix an, das auf das Subjekt referiert.

448. *İñjalɣaštan dilgi qandıy da kiži jüve-nen amtan-ın*
 deshalb Fuchs welche(r/s) PTCL Mensch Ding-ABL Mensch-POSS.3.ACC

aldaan-nan ömür sür¹⁸⁶ al-vas.

betrügen:PTCP.PRF-ABL Leben verbringen:CVB2 nehmen(AUX)-NEG.PTCP.AOR

„Deshalb, wegen Dings, weil er einige Menschen betrogen hat, ist der Fuchs nicht mehr am Leben.“

(MRP 05:031)

¹⁸¹ Monguš transkribiert *šaambal baardi*; nach Rücksprache mit den Informanten der Autorin muss es sich hier aber um die Phrase *šayım bolbadı* handeln.

¹⁸² Erwähnenswert ist in diesem Zusammenhang, dass die temporale Konverbform *-Vr-GA* im Standardtuwinischen ebenfalls keine Entsprechung **-GAn-GA* findet.

¹⁸³ Zur Finalität von *-Vr-GA* in den südsibirischen Türk Sprachen s. Čeremisina & Nevskaya 2000.

¹⁸⁴ Über die Varietät des mongolischen Altai liegen hierzu keine Angaben vor, weder in Aydemir 2009 noch in Khiiis 2009.

¹⁸⁵ Im Standardtuwinischen sind sowohl *-GAn-(s)I(n)-DAn* als auch *-Vr-(s)I(n)-DAn* belegt (s. Šamina 2001: 55 bzw. 56), die dort immer durch korreferentes Possessivsuffix das Subjekt angeben.

¹⁸⁶ Vor vokalischem anlautendem Folgewort wird das vokalische Konverb phonetisch neutralisiert, vgl. Abschnitt 8.2.1.

449. *Araya iš-ken-in-den*¹⁸⁷ *öl-gen de-p čüve*
 Schnaps trinken-PTCP.PRF-POSS.3-ABL sterben-PTCP.PRF sagen-CVB1 Ding
tur-bas.
 existieren-NEG.PTCP.AOR

‚Es gibt niemanden, der vom Schnaps-Trinken gestorben ist.‘
 (Monguš 2002: 104)

450. *Ol kiži šuluun qulašta-p joruun-nan men*
 jene(r/s) Mensch schnell laufen-CVB1 gehen(AUX):PTCP.PRF-ABL ich
in-ya jed al-vaa-d-ïm.
 er,sie,es-DAT erreichen:CVB2 nehmen(AUX)-NEG-PST-1SG

‚Weil jener Mensch schnell gelaufen ist, konnte ich ihn nicht erreichen.‘
 (MRP elizitiert)

Die Struktur *-GAN-DAN* kann negiert verwendet werden. Hierzu wurden folgende Beispiele konstruiert:

451. *Orus dil-i öören-been-im-nen bil-veyn*
 russisch Sprache-POSS.3 lernen-NEG:PTCP.PRF-POSS.1SG-ABL können-NEG.CVB
dur men.
 stehen(AUX) ich

‚Weil ich Russisch nicht gelernt habe, kann ich es nicht.‘
 (MRP elizitiert)

452. *Ĵem ĵi-veen-im-nen išt-im aari-d-ï.*
 Essen essen-NEG:PTCP.PRF-POSS.1-ABL Bauch-POSS.1SG schmerzen-PST-2SG
 ‚Weil ich nichts gegessen hatte, tat mir der Bauch weh.‘
 (MRP elizitiert)

Von Sprechern, die besonders stark vom Kasachischen beeinflusst sind, wird diese Struktur gerne mit der kasachischen Instrumentalkonstruktion *-GAN-MEN* verwechselt, die die Bedeutung ‚ohne zu‘ ausdrückt. Der folgende Satz wurde konstruiert, nachdem einem Sprecher Beispiele mit *-GAN-DAN* vorgelegt wurden mit der Bitte, ähnlich Sätze zu bilden:

453. *Men orus dil-i öören-gen-nen orus ĵer-ge*
 ich russisch Sprache-POSS.3 lernen-PTCP.PRF-COMIT russisch Ort-DAT
bar-bas men.
 gehen-NEG.PTCP.AOR ich

‚Ohne Russisch gelernt zu haben, fahre ich nicht nach Russland.‘
 (MRP elizitiert)

¹⁸⁷ Auffällig ist, dass Monguš 2002: 104 hier den Ablativ entsprechend der standardtuwinischen Orthographie in der Form *-den* transkribiert, während es zu den dialekttypischen Merkmalen des Dzungar-Tuwinischen gehört, dass dieser nach Auslaut *-n* in der Form *-nAn* erscheint.

8.2.9.3.1. Die kasachische Lehnstruktur -GAn-LIK-DAn

Eine aus dem Kasachischen entlehnte Struktur zum Ausdruck von Kausalität ist *-GAn-LIK-DAn*.¹⁸⁸ Diese setzt sich aus dem Perfektpartizip *-GAn*, dem Bildungselement für *nomina abstracta* *-LIK* und dem Ablativsuffix *-DAn* zusammen. Einzeln existieren diese Suffixe auch im Tuwinischen. Die hier vorliegende Zusammensetzung zur Bildung von Kausalsätzen hat aber im Tuwinischen nicht stattgefunden, sie ist als Ganzes aus dem Kasachischen entnommen. Ihre Verwendung wird durch das oben aufgeführte Beispiel 88 belegt (zur Glossierung siehe dort):

88. *Duvalar berekelig tirisšan žurt bolyandiktan bašqa bodunun qadı oluryan köršülös uluttarinıñ dil bičikterin šuluun öörönüp alir.*

„Da die Tuwiner freundliche und fleißige Leute sind, lernen sie schnell die Sprachen und Schriften anderer Nationalitäten, die mit ihnen zusammen in ihrer Nachbarschaft leben.“

Dieser Beleg enthält eine Reihe von kasachischen Lehnelementen. Das folgende Beispiel ist der Versuch eines Informanten, anstelle der Kasachismen die ursprünglichen tuwinischen Entsprechungen zu verwenden. Das komplexe Konverb wurde dabei jedoch nicht als entlehnt erkannt und daher in der Korrektur beibehalten, allerdings wählt der Muttersprachler eine Form mit Possessivsuffix, das zwischen *-LIK* und *-DAn* eingefügt wird.¹⁸⁹

454. *Dıva-lar diqtıy güčürmök žurt bolyan-dıı-nan*
Tuwiner-PL freundlich fleißig Volk sein-PTCP.PRF-VN.ABS:POSS.3-ABL

bašqa qoša olur-yan ündüstün¹⁹⁰-niñ dil
andere(r/s) benachbart sitzen-PTCP.PRF Nationalität-GEN Sprache

bičik-ter-in šuluun öörön-üp al-ir.
Schrift-PL-POSS.3.ACC schnell lernen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.AOR

„Da die Tuwiner freundliche und fleißige Leute sind, lernen sie schnell die Sprachen und Schriften anderer Nationalitäten, die mit ihnen zusammen in ihrer Nachbarschaft leben.“

(MRP elizitiert)

Wie das folgende Beispiel belegt, kann diese Struktur *-GAn-LIK-DAn* auch negiert auftreten:

455. *[Baštawış-mektep]-te duva ool-dar-ı mool dil-in*
Grundschule-LOC tuwinisch Kind-PL-POSS.3 mongolisch Sprache-POSS.3.ACC

eki bil-been-dik-ten üž-ünči dört-ünči kilas-qa žedir
gut wissen-NEG:PTCP.AOR-VN.ABS-ABL drei-ORD vier-ORD Klasse-DAT bis

nom-nu muyalim tuva dil-iñ-ya aǵnar-ıp
Unterricht-ACC Lehrer tuwinisch Sprache-POSS.3-DAT übersetzen-CVB1

ool-dar-ya tüsündür-üp beer.
Kind-PL-DAT erklären-CVB1 geben(AUX)-PTCP.AOR

¹⁸⁸ Zur Verwendung im Kasachischen vgl. Kirchner & Muhamedowa (2009: 325).

¹⁸⁹ Nach Ansicht von Kirchner & Muhamedowa (2009: 325) nimmt *-GAn-LIK-DAn* im Kasachischen nur selten eine Possessivmarkierung an.

¹⁹⁰ Zur Etymologie von *ündüstün* s. Fußnote 132.

„Da die tuwinischen Kinder die mongolische Sprache nicht gut kennen, übersetzen in der Grundschule bis zur dritten, vierten Klasse die Lehrer den Unterricht in die tuwinische Sprache und machen ihn den Kindern [so] verständlich.“
(Mawkanuli 2005: 31)

8.2.9.4. Partizip + Äquativ

Komplexe Konverbien aus Partizip und Äquativsuffix *-ǰA* bilden Nebensätze, die das Ereignis des übergeordneten Satzes in Bezug auf die Art und Weise im Sinne von ‚gemäß, entsprechend‘ modifizieren. Sie sind weder im Standardtuwinischen bekannt, noch werden sie für andere Dialekte beschrieben. Ihre Verwendung im Dzungar-Tuwinischen, die allem Anschein nach durch kasachischen Einfluss motiviert ist,¹⁹¹ beschränkt sich auf Formen mit den Verbstämmen *ayt-* ‚sagen‘¹⁹² und *bil-* ‚erfahren; wissen‘ und treten stets mit einer Possessivmarkierung auf, die auf das Subjekt referiert. Darüber hinaus ist auch die Bildung solcher Adverbialsätze mit der nominalen Prädikation *bar* ‚vorhanden‘ mit Possessiv- und Äquativmarkierung belegt. Die ursprünglich dzungar-tuwinische Ausdrucksweise für die durch Partizip + Äquativ transportierte Bedeutung ist vermutlich eine Auxiliarnomenstruktur auf Basis von *aay* ‚Sinn, Substanz‘, vgl. Abschnitt 8.2.11.4 und 8.2.11.5.

Das initialtransformative Verb *bil-* kann in den Beispielen 456 bis 459 diese Struktur sowohl in Form des Perfektpartizips als auch des Aoristpartizips bilden. An dieser Stelle sei an die Adverbialsätze des Typs Partizip + Lokativ erinnert, wo bei initialtransformativen Verben die Form *-Vr-DA* die Aufmerksamkeit auf der Initialphase liegt, während die Form *-GAN-DA* die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung als überschritten darstellt und somit die Verlaufsphase in den Fokus rückt. Bei der Phrase *men bilgenimje* ist der Zeitpunkt oder Zeitraum des Erfahrens vorzeitig zum übergeordneten Satz lokalisiert. Die Phrase *men bilirimje* ist so zu interpretieren, dass es sich um ein iteratives Erfahren handelt, das auch am Lokalisierungspunkt der Handlung des übergeordneten Satzes noch andauert. Die folgenden beiden Belege wurden in freier Rede verwendet:

456. <i>Men bod-um-nuŋ</i>	<i>žurd-um-nuŋ</i>	<i>žön-ün-de-gi</i>	<i>žer</i>
ich selbst-POSS.1SG-GEN	Heimat-POSS.1SG-GEN	Richtung-POSS.3-LOC-ADJ	Land
<i>suŋ</i>	<i>qandıŋ</i>	<i>ıyaš</i>	<i>daž-i</i>
Wasser	welche(r/s)	Baum	Stein-POSS.3
		<i>žön-ün-de</i>	<i>bod-um-nuŋ</i>
		Richtung-POSS.3-LOC	selbst-POSS.1SG-GEN
<i>bil-gen-im-še</i>	<i>siler-ge</i>	<i>ayd-ıp</i>	<i>ber-eyin.</i>
wissen-PTCP.PRF-POSS.1SG-EQU	ihr-DAT	sagen-CVB1	geben(AUX)-IMP.1SG

„Entsprechend [dem], was ich weiß, will ich euch über die geographische Beschaffenheit [wtl. Land-Wasser] meiner Heimat erzählen, darüber, welche Bäume und Steine [es gibt].“
(Mawkanuli 2005:10)

¹⁹¹ Hinweise auf *-šA* an nominalisierten Verbformen im Kasachischen gibt es in Kara (2002: 31) und Balakaev et al. (1962: 360f.) Nach Aussage von Arman Eleusin (persönliche Mitteilung, November 2012) werden im Kasachischen nur die Formen *-Uw-šA* (-INF-EQU) und *-GAN-šA* (-PTCP.PRF-EQU) verwendet, eine Form mit Aorist gibt es nicht. Durch die Verwendung von *-Vr-ǰA* anstelle von *-(U)w-šA* ist diese Struktur offenbar an das dzungar-tuwinische System angeglichen worden.

¹⁹² Zur Bedeutung von *ayt-* ~ *ayit-* im Dzungar-Tuwinischen, wo es im Sinne von ‚sagen, mitteilen, erzählen‘ dem Kasachischen *ayt-* gleicht und sich vom Standardtuwinischen *ayit-* ‚zeigen, erklären, lehren‘ unterscheidet, s. Fußnote 44.

457. *Men bil-gen-im-še* *onu* *ayd-ïp* *ber-eyin.*
 ich wissen-PTCP.PRF-POSS.1SG-EQU er,sie,es:ACC sagen-CVB1 geben(AUX)-IMP.1SG

‚Ich will es [euch] erzählen, wie ich weiß.‘
 (Mawkanuli 2005:56f.)

Durch Muttersprachlerbefragung konnte ermittelt werden, dass die Belege 456 und 457 auch dann als grammatikalisch richtig empfunden werden, wenn anstelle von *bilgenimje* die Form *bilirimje* verwendet wird:

458. *Men bod-um-nuŋ* *žurd-um-nuŋ* *žön-ün-de-gi*
 ich selbst-POSS.1SG-GEN Heimat-POSS.1SG-GEN Richtung(AUX)-POSS.3-LOC-ADJ

žer suŋ qandiy *ïyaš daž-ï* *žön-ün-de*
 Land Wasser welche(r/s) Baum Stein-POSS.3 Richtung-POSS.3-LOC

bod-um-nuŋ *bil-ir-im-je* *siler-ge* *ayd-ïp*
 selbst-POSS.1SG-GEN wissen-PTCP.AOR-POSS.1SG-EQU ihr-DAT sagen-CVB1

ber-eyin.
 geben(AUX)-IMP.1SG

‚Entsprechend dem, was ich erfahre, will ich euch über die geographische Beschaffenheit (wtl. Land-Wasser) meiner Heimat erzählen, darüber, welche Bäume und Steine (es gibt).‘
 (MRP elizitiert)

459. *Men bil-ir-im-je* *onu* *aydip* *bereyin.*
 ich wissen-PTCP.AOR-POSS.1SG-EQU er,sie,es:ACC sagen-CVB1 geben(AUX)-IMP.1SG

‚Ich will es [euch] erzählen, wie ich es erfahre.‘
 (MRP elizitiert)

Der Verbstamm *ayt-* kann im folgenden Beispiel nur in Form des Aoristpartizips an dieser Konstruktion teilnehmen. Dieses Beispiel unterscheidet sich auch dadurch von den vorangehenden Sätzen, dass das Nebensatzsubjekt nicht, wie es für Adverbialsätze charakteristisch ist, im Nominativ steht, sondern im Genitiv, was darauf hindeutet, dass es sich hier gar nicht um einen Adverbialsatz sondern um einen Relativsatz ohne Bezugsnomen handelt (vgl. Abschnitt 6.5):

460. *Quda-lar-ïvis-tiŋ* *ayt-ir-in-ja,* *uruuvus-ti*
 Schwiegereltern-PL-POSS.1PL-GEN sagen-PTCP.AOR-POSS.3-EQU Tochter:POSS.1PL-ACC

apar-ïp *düžür-ïp* *ber-d-ïvis.*
 mitnehmen-CVB1 absteigen.lassen-CVB1 geben(AUX)-PST-1PL

‚So, wie es die Schwiegereltern gesagt hatten [d.h. wollten], haben wir unsere Tochter [bei ihnen] abgeladen.‘
 (MRP elizitiert)

Wie bereits erwähnt, kann das Prädikatsnomen *bar* ‚vorhanden‘ ebenfalls mit Possessiv und Äquativ erweitert werden und so einen Adverbialsatz dieses Typs bilden:

461. *Bod-um-niŋ* *šama-m-niŋ* *bar-in-ja* *bis-tiŋ bo*
 selbst-POSS.1SG-GEN Möglichkeit-POSS.1SG-GEN vorhanden-POSS.3-EQU wir-GEN diese(r/s)

duva-lar-niŋ endi bir medenyet-tiy bo tiriš-lik
 Tuwiner-PL-GEN also eins Kultur-habend diese(r/s) Leben-VN.ABS

baris-tar-in ayt-ir men.
Verlauf-PL-POSS.3.ACC sagen-PTCP.AOR ich

‚Ich erzähle gemäß meinen Möglichkeiten über die Dinge von uns Tuwinern, die die Aspekte [unseres] kulturellen Alltagslebens betreffen.‘
(MRP 15:007)

462. *Men tenge-m-niñ bar-in-ja [sad-iv-al]-ir men.*
ich Geld-POSS.1SG-GEN vorhanden-POSS.3-EQU einkaufen-PTCP.AOR ich

‚Ich kaufe so viel ein, wie ich Geld habe.‘
(MRP elizitiert)

8.2.10. Die Struktur Partizip + Postposition

Eine weitere Form von komplexen Konverbien auf Partizipbasis ist die Struktur Partizip + Postposition. Im Dzungar-Tuwinischen gibt es mindestens zwölf Postpositionen, die an solchen Bildungen beteiligt sind. Aus dem Alt türkischen ererbt sind *uşun* ‚für, wegen‘ < AT *üçün* (Clauson 1972: 28f. sowie Erdal 2004: 404f.), *bile(n)* ‚mit‘ < AT *bi(r)län* (Clauson 1972: 364f. sowie Erdal 2004: 332f.), *uşqaş* ‚wie‘, entstanden durch Metathese < AT *oxšaş* < *oxša-* ‚to resemble‘ (Clauson 1972: 97 sowie Erdal 1991: 263)¹⁹³, *beer(i) ~ beergi* ‚seit‘ < AT *bärü* (Clauson 1972: 355f. sowie Erdal 2004: 186, 332, 402) bzw. < AT *bärü-kl* (Clauson 1972: 364 sowie Erdal 2004: 186f.)¹⁹⁴ sowie *jedir* ‚bis‘ < AT *yetürü* (Clauson 1972: 893). Dabei fallen *uşun* und *bile(n)* durch ihre Kasusreaktion auf: Sie regieren bei Personalpronomina, Demonstrativpronomina und *kim* ‚wer‘ den Genitiv, in allen anderen Fällen den Nominativ.¹⁹⁵ Die Nominativreaktion gilt auch für Partizipien. Alle anderen Postpositionen regieren denselben Kasus bei jeder Art von nominalen Elementen. *Uşqaş* wird sowohl adverbial im Sinne von ‚ähnlich‘ als auch postponiert im Sinne von ‚wie‘ gebraucht und regiert den Nominativ. *Beer(i) ~ beergi* hingegen regiert den Ablativ. Diese Postposition wird im Dzungar-Tuwinischen einerseits als Adverb ‚hierher‘, andererseits als Postposition ‚seit‘¹⁹⁶ gebraucht. Daneben existiert die nur als Postposition verwendete Form *beergi*, die sich in komplexen Konverbien offenbar synonym zu *beer(i)* verhält. Wie bereits in Abschnitt 5.2.3 erwähnt, markieren die mit der Postposition *beer(i)* gebildeten Prädikatoren *-Vr-GA beer(i)* und *-GAN-GA beer(i)* einen Wendepunkt; im Falle von *-Vr-GA beer(i)* liegt dieser in der Zukunft, wodurch der so gebildete Temporalsatz den Endpunkt des Ereignisses des übergeordneten Satzes lokalisiert und folglich die Bedeutung ‚bis‘ zum Ausdruck bringt. Die ausschließlich als Postposition verwendete Form *jedir* ‚bis‘ hat sich, wie bereits in Abschnitt 8.2.4 erwähnt worden ist, aus der Konverbialform des Verbs *jetir-* ‚erreichen‘ < *jetiri* < Alt türkisch *yetürü* entwickelt, wobei der Konverbialvokal apokopiert worden ist; sie regiert den Dativ.

Bei *sani* ‚immer wenn‘ handelt es sich um die vokalische Konverbform von AT *san-* ‚sich zählen, gezählt werden‘. Diese Postposition regiert den Nominativ, ebenso wie die aus dem Kasachischen entlehnte Postposition *sayın* ‚immer wenn‘, die auf das alt türkische Konverb *-(X)yXn an* < AT *sa-* ‚zählen‘ zurückgeht. Die tuwinische Form *sani* wird durch *sayın* mehr und mehr ersetzt. Die Form *murun* ‚bevor‘ < AT *burun* ‚Nase‘ existiert im Dzungar-

¹⁹³ Erdal (1991: 263) vermutet eine Synkopierung von reziprokmarkiertem *oxša-ş-iş* zu *oxšaş*.

¹⁹⁴ Im Alt türkischen wird *berüki* nur attributiv verwendet, was der charakteristischen Funktion von *-kl* entspricht.

¹⁹⁵ Diese unterschiedliche Kasusreaktion bei Substantiven und Pronomina liegt bei diesen beiden Postpositionen auch im Standardtuwinischen vor (s. Isxakov & Pal'mbax 1961: 438). Dort gibt für *bile(n)* allerdings nur die Variante *bile* ohne auslautendes *-n*.

¹⁹⁶ Ebenso *beer* im Standardtuwinischen (vgl. Tenišev 1968: 132).

Tuwinischen sowohl als Substantiv ‚Vorderseite; Süden‘ als in der Funktion einer Postposition ‚vor‘.¹⁹⁷ Das Adverb *burun* ‚früher‘, das ebenfalls auf AT *burun* zurückgeht, unterscheidet sich von den anderen Entwicklungen dieses Wortes durch seinen plosiven Anlaut.¹⁹⁸ Auf *soj* ‚Ende‘ und den attürkischen Direktiv *-gArU* (s. Clauson 1972: xi sowie Erdal 2004: 177f.) geht *sojjaar* ‚nach‘ zurück, das sowohl den Ablativ als auch den Nominativ regieren kann, ohne dass dadurch ein erkennbarer Bedeutungsunterschied entsteht. Auch in *gedeer* ‚nach‘, das ausschließlich den Ablativ regiert, ist der Direktiv *-gArU* enthalten; die Etymologie von *gedeer* ist jedoch unklar. Eine alttürkische Wurzel **ked* ist zwar anzunehmen, aber nicht belegt. Die Entstehung aus **ked* zusammen mit dem alttürkischen Direktiv *-GArU* ist unwahrscheinlich, da in diesem Fall ein stimmloser Doppelkonsonant (> *ketkerü* > *ketterü* ~ *kekkerü*) entstanden wäre. Denkbar ist eine Entwicklung aus einer possessivmarkierten Form *kedin-gerü*.¹⁹⁹

Das aus dem Mongolischen entlehnte Element *tudum* ‚in dem Maße wie‘ (s. Lessing (1995: 847): *tutum* ‚the more ... the more‘) wird im Dzungar-Tuwinischen nur als Postposition verwendet, nicht jedoch adverbiell, und regiert den Nominativ. Die Struktur *Partizip + šigi* ‚als ob‘ basiert vermutlich auf der klassisch-mongolischen Partikel *siγ*, Chalcha *šig* (s. Lessing 1995: 699: ‚similar to, similarly, like, appearing as, as if, so to speak‘). Gleichzeitig gibt es im Tuwinischen ein Substantiv *šig* mit der Bedeutung ‚Zustand; Richtung, Orientierung; Lage‘ (s. Tenišev 1968: 571), das jedoch auf Chalcha *čig*, klassisch Mongolisch *cig* ‚direction, course, straightness‘ (s. Lessing 1995: 178) zurückgeht. Durch die Re-Interpretation der Partikel *šig* als Substantiv ist wohl zu erklären, dass sie in der Postposition *šigi* eine Possessivmarkierung trägt.

8.2.10.1. *Partizip + ušun*

Die Postposition *ušun* ~ *užun* wird in der Glossierung mit ‚für, wegen‘ angegeben, was aus ihren beiden Grundbedeutungen in Nominalphrasen abzuleiten ist. In Verbindung mit *-Vr* bildet *ušun* Finalsätze, in Verbindung mit *-GAn* hingegen Kausalsätze.

8.2.10.1.1. *-Vr ušun*

Der posteriore Charakter von *-Vr* bietet die Grundlage für die finale Interpretation der Struktur *-Vr ušun*.²⁰⁰ Das Ereignis des Finalsatzes ist nachzeitig zum Ereignis des übergeordneten

¹⁹⁷ Im Standard-Tuwinischen hingegen verhält sich *murun* stets wie ein Substantiv, in den entsprechenden komplexe Konverbialformen wird es mit Possessiv und Kasus markiert.

¹⁹⁸ Dieselbe phonetische Spaltung zwischen *murun* ‚Vorderseite‘ und *burun* ‚früher‘ (s. Schönig 2002: 258) gibt es auch im Standardtuwinischen und in der Varietät des mongolischen Altai. Dort jedoch wird *murun* nicht zur Bildung komplexer Konverbien verwendet, vielmehr gibt es sowohl im Standardtuwinischen (Šamina 2001: 61) als auch in der Varietät des mongolischen Altai (Aydemir 2009: 105) Konstruktionen mit lokativ-possessiv-markiertem Auxiliarnomen. Diesen beiden Varietäten ist gemeinsam, dass *murnunda*-Bildungen nur mit Aoristpartizip auftreten. Im Standardtuwinischen kann das Partizip sowohl im Nominativ als auch im Genitiv erscheinen. Šamina äußert sich jedoch nicht darüber, ob es sich bei dieser uneinheitlichen Kasusreaktion um eine dialektale Erscheinung handelt, oder damit unterschiedliche Funktionen verbunden sind. Ob im Dzungar-Tuwinischen die Verwendung von *murun* als Postposition durch das Kasachische motiviert ist, ist unklar. Dort lautet sie *burun* und regiert den Nominativ.

¹⁹⁹ Im Standardtuwinischen bedeutet *kedeer* ‚zur Seite; zum Berg hin‘ (Tenišev 1968: 235). Das Wort dient dort nicht als Postposition und wird auch nicht zur Bildung komplexer Konverbien verwendet. Auch für die Varietät des mongolischen Altai sind Konverbialbildungen auf Basis von *gedeer* bislang nicht beschrieben. Möglicherweise handelt es sich hier um ein spezifisches Dialektmerkmal des Dzungar-Tuwinischen.

²⁰⁰ Zu *-Vr užun* in der Varietät des mongolischen Altai s. Aydemir (2009: 107), zum Standardtuwinischen s. Šamina (2001: 65).

Satzes lokalisiert. Aus dem vorliegenden Sprachmaterial geht hervor, dass das Subjekt von Finalsatz und Hauptsatz in solchen Konstruktionen offenbar identisch sein muss. Eine Possessivmarkierung an *-Vr* lässt diese Konstruktion nicht zu. Im Falle unterschiedlicher Subjekte wird auf eine Struktur mit *dep* zurückgegriffen, die in Kapitel 9.3 beschrieben wird.

463. *Bögön Sayan Toolay kek al-İR uşun ol*
 Recke Sayan Toolay Rache nehmen-PTCP.AOR für,wegen jene(r/s)
aya-lar-nan bar-ip ol jüve-sin jandır-ip
 älterer.Bruder-PL-ABL gehen-CVB1 jene(r/s) Ding-POSS.3.ACC zurückholen-CVB1
al-İR uşun Bögön Sayan Toolay eeñ jügürük
 nehmen(AUX)-PTCP.AOR für,wegen Recke Sayan Toolay SUP.PTCL schnell
at-ti tañda-ar irgin.
 Pferd-ACC wählen-PTCP.AOR EVID.COP

‘Um sich zu rächen, um seine Sachen von seinen älteren Brüdern zurück zu holen, wählt der Recke Sayan Toolay das schnellste Pferd aus.’
 (MRP 03:039)

464. *Bir gişi bol-ur użun bod-ubus-tuñ dıba*
 eins Mensch sein-PTCP.AOR für,wegen selbst-POSS.1PL-GEN tuwinisch
ult-ubus-tu saqta-p Ʒal-İR użun moolşa
 Nationalität-POSS.1PL-ACC bewahren-CVB1 bleiben(AUX)-PTCP.AOR für,wegen Mongolisch
öörön-İR-übüs kerek irgin.
 lernen-PTCP.AOR-POSS.1PL nötig EVID.COP

‘Offenbar müssen wir Mongolisch lernen, um ein Mensch zu sein, um unsere tuwinische Nationalität [d.h. Identität] zu bewahren.’
 (Mawkanuli 2005:36f.)

Die Struktur *-Vr uşun* kann auch negiert in Form von *-BAs uşun* verwendet werden:

465. *Onuun Bögön Sayan Toolay bildir-bes uşun*
 er,sie,es:ABL Recke Sayan Toolay wissen.lassen-NEG.PTCP.AOR für,wegen
onu ji-p al-İR irgin.
 er,sie,es:ACC essen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

‘Dann isst der Recke Sayan Toolay es [d.h. das Essen aus der Hundeschüssel], um sie es nicht wissen zu lassen [dass er kein Bettler ist].’
 (MRP 03:050)

8.2.10.1.1.1. Die kasachische Lehnstruktur *-(U)w użin*

Neben der tuwinischen Form *-Vr uşun* wird im Dzungar-Tuwinischen gelegentlich auch deren kasachische Entsprechung *-(U)w użin* verwendet. Diese Struktur besteht aus dem kasachischen Infinitiv auf *-(U)w* und der kasachischen Form der Postposition *użin* mit ungerundetem Vokal in der zweiten Silbe.

466. *Am toluq materyal da bis ayt-uw użin da biçii bir*
 jetzt vollständig Material PTCL wir sagen-INF für,wegen PTCL klein eins
talay da bil-ir bis.
 Menge PTCL wissen-PTCP.AOR wir

,Also vollständiges Material [zur tuwinischen Geschichte], um das zu nennen, wissen wir nicht genug.'
(MRP 09:089)

8.2.10.1.2. -GAn ušun

Weitaus häufiger als die in Kapitel 8.2.9.3 beschriebene Struktur *-GAn-DAn* wird im vorhandenen Sprachmaterial Kausalität mit Hilfe von *-GAn ušun* ausgedrückt.²⁰¹ Die kausale Bedeutung basiert auf der Eigenschaft von *-GAn*, die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung als überschritten darzustellen, denn eine Ursache geht dem verursachten Ereignis voraus. Die folgenden Beispiele zeigen *-GAn ušun* in Verbindung mit dem nontransformativen Verb *dos-* ‚entgegen kommen, sich (auf etwas) zu bewegen‘ und dem finaltransformativen Verb *ʃorut-* ‚schicken‘. Die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung liegt bei diesen Aktionsarten jeweils auf dem *terminus finalis*.

467. *Onuun ol oq-tu dos-qan ušun am*
er,sie,es:ABL jene(r/s) Pfeil-ACC entgegenkommen-PTCP.PRF für,wegen also
- xarilyaš-tiŋ oq deen ʃer-in-ge gel-geš-ten*
Schwalbe-GEN Pfeil sagen:PTCP.PRF Ort-POSS.3-DAT kommen-CVB3-ABL
- xarilyaš-ti dos-qan ušun ol xarilyaš-tiŋ*
Schwalbe-ACC entgegen.kommen-PTCP.PRF für,wegen jene(r/s) Schwalbe-GEN
- amdïyi salyïn-i ʃariq bol-ur irgin.*
ebenjene(r/s) Flügel-POSS.3 gespalten sein-PTCP.AOR EVID.COP

,Dann, weil sie diesem Pfeil entgegen geflogen ist, also von der Schwalbe, der Pfeil, meine ich, ist dahin geflogen, wo sie war, und weil er auf die Schwalbe geflogen ist, ist jetzt dieser Flügel der Schwalbe gespalten.'
(MRP 08:010)

Auch das Nicht-Stattfinden eines Ereignisses kann Ursache für ein anderes Ereignis sein; so kann *-GAn ušun* auch in negierter Form verwendet werden:

468. *Ol kiži teŋge ʃorut-paan ušun, men nom šii*
jene(r/s) Mensch Geld schicken-NEG:PTCP.PRF für,wegen ich Unterricht wie
- al-va-d-ïm.*
nehmen(AUX)-NEG-PST-1SG

,Weil jener Mensch kein Geld geschickt hat, habe ich so etwas wie Unterricht nicht bekommen.'
(MRP elizitiert)

Anders als bei *-Vr ušun* sind für *-GAn ušun* Belege vorhanden, in denen die Subjekte von übergeordnetem und Nebensatz verschieden sind. Ein entsprechendes Possessivsuffix am Perfektpartizip referiert dann auf das Subjekt des Nebensatzes:

469. *Teŋge ʃorut-paan-ïm ušun, ol nom šii*
Geld schicken-NEG:PTCP.PRF-POSS.1SG für,wegen er,sie,es Unterricht wie

²⁰¹ Für die Varietät des monglischen Altai gibt Aydemir 2009 keinen Hinweis auf die Existenz einer komplexen Konverbialform *-GAn ušun*. Zum Standardtuwinischen s. Šamina 2001: 65.

al-va-dī.

nehmen(AUX)-NEG-PST-3

‚Weil ich kein Geld geschickt habe, hat sie keinen Unterricht bekommen.‘
(MRP elizitiert)

8.2.10.2. *Partizip + ušqaš*

Der Adverbialsatzprädikator *Partizip + ušqaš* wird nur durch Bildungen mit Perfektpartizip vertreten. Die Aufnahmen freier Rede liefern keine Belege für diese Form, die wenigen Beispiele dazu sind von Muttersprachlern konstruiert worden, die allerdings mitteilten, dass sie die im folgenden Abschnitt beschriebene Form *PTCP + šigi* bevorzugen würden. Außerdem ist festzustellen, dass nur solche Bildungen mit *-GAN ušqaš* konzipiert werden konnten, die in Bezug auf das Subjekt korreferent mit der Hauptsatzprädikation sind. Eine Personalmarkierung kann in diesem Fall nicht angefügt werden.²⁰² Nebensätze mit *-Vr ušqaš* konnten von den befragten Sprechern nicht gebildet werden.

Die Konverbialform *-GAN ušqaš* bildet im Dzungar-Tuwinischen Similativsätze, sie entspricht der deutschen Konjunktion ‚als ob‘. Das Nebensatzereignis dient als metaphorischer Vergleich zum Hauptsatzereignis.²⁰³ Die Verwendung von *-GAN* erklärt sich in den folgenden Beispielen dadurch, dass es sich bei dem Vergleichsereignis um ein bereits vollzogen gedachtes Ereignis handelt, so dass die kritische Grenze zur Vergangenheitsmarkierung überschritten ist. Bei dem finaltransformativen Verb *öl-* ‚sterben‘ liegt diese Grenze auf dem *terminus finalis*.

470. *Ol öl-gön ušqaš ud-up jīd-īr.*
er,sie,es sterben-PTCP.PRF gleich, ähnlich schlafen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR

‚Er schläft, als ob er gestorben wäre.‘
(MRP elizitiert)

471. *Sen jūge öl-gön ušqaš ud-up jīd-īr sen?*
du warum sterben-PTCP.PRF gleich, ähnlich schlafen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR du

‚Warum schläfst du, als ob du gestorben wärest?‘
(MRP elizitiert)

Den befragten Personen gelang es nicht, negierte Formen zu bilden.

8.2.10.3. *Partizip + šigi*

Der Adverbialsatzprädikator *Partizip + šigi* wird nur durch Bildungen mit Perfektpartizip vertreten. Wie bereits erwähnt, sei nach Auskunft der befragten Informanten *-GAN ušqaš* zwar synonym zu *-GAN šigi*, letzteres werde aber häufiger verwendet. In freier Rede gibt es für *-GAN ušqaš* keinen, für *-GAN šigi* nur einen Beleg, so dass diese Behauptung nicht bewiesen werden kann.²⁰⁴ Die Verwendung von *-GAN* erklärt sich in den folgenden Beispielen dadurch,

²⁰² Im Standardtuwinischen kann ungeachtet der Subjektsidentität eine nicht-dritte Person durch Possessivsuffix markiert werden.

²⁰³ Im Standardtuwinischen lautet diese Postposition *īšqaš*. Auch dort sind nur Bildungen mit *-GAN* belegt, siehe hierzu Šamina (2001: 101).

²⁰⁴ Weder für das Standardtuwinische, noch für die Varietät des mongolischen Altai sind bislang komplexe Konverbien auf der Basis von *šigi* beschrieben worden.

dass bei dem jeweiligen Vergleichsereignis die kritische Grenze zur Vergangenheitsmarkierung als überschritten gedacht wird. Diese Grenze liegt bei den finaltransformativen Verben *ayas-* ‚sich aufklaren‘ und *tegišten-* ‚glätten‘ auf dem *terminus finalis*, bei dem initialtransformativen Verb *udu-* ‚einschlafen, schlafen‘ auf dem Übergangspunkt von der Initialphase in die zuständige Phase, wodurch hier die zuständige Phase selbst in den Fokus der Betrachtung rückt.

Das folgende Beispiel wurde anhand eines Satzes von Šamina (2001: 98)²⁰⁵ ins Dzungar-Tuwinische übersetzt:

472. *Kölenge-lig xara bulut ayas-qan ši, körök*
Schatten-habend schwarz Wolke sich.aufklaren-PTCP.PRF als.ob Brust

muŋyarnašqin arl-ï bar-d-ï.
Traurigkeit gereinigt.werden-CVB2 gehen(AUX)-PST-3

‚Als ob eine schattige, dunkle Wolke sich aufklärte, verflog die Traurigkeit des Herzens.‘
(MRP elizitiert)

Die folgenden beiden Belege zeigen, dass *šigi* sich auch vokalharmonisch verhalten kann:

473. *Uduun šuu bol-yaš dur-up gel-d-im.*
schlafen:PTCP.PRF als.ob sein(AUX)-CVB3 aufstehen-CVB1 kommen(AUX)-PST-1SG

‚Ich bin aufgestanden, als ob ich noch schlafen würde.‘
(MRP elizitiert)

474. *Sen jüge öl-gön šüügö ud-up jïd-ïr sen?*
du warum sterben-PTCP.PRF als.ob schlafen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR du

‚Warum schläfst du wie ein Toter [wtl: als ob du gestorben wärest]?‘
(MRP elizitiert)

In den oben aufgeführten Beispielen tritt *-GAn šigi* in der Bedeutung ‚als ob‘ auf, wodurch ausgedrückt wird, dass der Nebensatzinhalt nicht tatsächlich stattfindet, sondern dass das Hauptsatzereignis nur mit diesem vergleichbar ist. Der folgende Beleg zeigt, dass *-GAn šigi* daneben auch idiomatisch als Abschwächung der Nebensatzhandlung verwendet werden kann:

475. *Äytw ald-in tegistenen šigi bol-yaš-tan*
jedenfalls Boden-POSS.3.ACC glätten:PTCP.PRF als.ob sein(AUX)-CVB3-ABL

üsd-ü-nüŋ iyaš-in yaap yaar.
Oberseite-POSS.3-GEN Holz-POSS.3.ACC hintun-CVB1 hintun(AUX)-PTCP.AOR

‚Jedenfalls, wenn man den Boden so halbwegs geglättet hat, legt man das Holz darauf.‘
(Mawkanuli 2005:73)

Ein negiertes Beispiel zu *-GAn šigi* konnte nicht konstruiert werden.

Das Possessivsuffix 3. Person am Auxiliarnomen blockiert eine mit dem Subjekt korreferente Possessivmarkierung am Partizip.

²⁰⁵ In der standard-tuwinischen Vorlage lautet dieser Satz: *Xölegelig qara bulut ayasqan deg, xörek siŋmas muŋyaraaşqin arli bergen.* Im Original wird dieser Adverbialsatz also mit Hilfe der Form *-GAn deg* gebildet, die es Dzungar-Tuwinischen nicht gibt.

8.2.10.3.1. Idiomatiche Funktionen von *deen šigi*

Die Phrase *deen šigi* (<*de-GAn šigi*) hat zwei verschiedene idiomatiche Bedeutungen angenommen. Vorangestellt besitzt sie demonstrative Funktion im Sinne von ‚genau diese(r/s), der, die, das besagte‘:

476. *Qandiy qandiy šayaa ovaa mereke-si bo bis-tij*
 welche(r/s) welche(r/s) Neujahrsfest Ovaa Fest-POSS.3 diese(r/s) wir-GEN
ĵula²⁰⁶ mereke-si deen šii mereke-ler-ni
 Čula Fest-POSS.3 sagen:PTCP.PRF wie Fest-PL-ACC
töz-ün qonaq-tar-ya tanistir-ir men endi.
 alle(s)-POSS.3.ACC Gast-PL-DAT vorstellen-PTCP.AOR ich also

‚Zum Beispiel das Neujahrsfest, das Ovaa-Fest, unser Čula-Fest, eben all diese besagten Feste stelle ich den Touristen vor.‘
 (MRP 15:012)

477. *Dilgi gel-geš-ten deen šii ĵer-de dur-ar-da, alaŋ*
 Fuchs kommen-CVB3-ABL sagen:PTCP.PRF wie Ort-LOC stehen-PTCP.AOR-LOC unruhig
bol-ur irgin.
 sein-PTCP.AOR EVID.COP

‚Nachdem der Fuchs gekommen ist und sich genau an diese besagte Stelle hinstellt, wird der [Schneeleopard] unruhig.‘
 (MRP 05:010)

Nachgestellt bedeutet *deen šigi* je nach Kontext ‚und dergleichen, und so weiter, zum Beispiel‘:

478. *Endi bo Xom-ya sayaqattaan žonggo kiži-ler-i-niŋ*
 also diese(r/s) Kom-DAT reisen-PTCP.PRF China Mensch-PL-POSS.3-GEN
ersi-nen misali bo Šaŋaŋ Šaŋhai deen šigi
 jeder.davon-ABL zum.Beispiel diese(r/s) Chang An Shanghai sagen:PTCP.PRF wie
ölke-niŋ uluy uluy xala-lar-i-nan xonaq gövey gel-ir.
 Land-GEN groß groß Stadt-PL-POSS.3-ABL Gast viel(e) kommen-PTCP.AOR

‚Von all den Chinesen, die [als Touristen] nach Kom reisen, kommen viele aus den großen Städten des Landes, zum Beispiel aus Shangang, Shanghai und so weiter.‘
 (MRP 15:007)

479. *Arayi ĵüve dig-ir bis deen šii, arši üs*
 Schnaps Ding brennen-PTCP.AOR wir sagen:PTCP.PRF wie Hartkäse Butter
sal-ir bis indiy indiy qizmet-ten kesp-den
 verkaufen-PTCP.AOR wir solch solch Arbeit-ABL Beruf-ABL
ĵuyuldan-yan bis burun-nan beer.
 sich.beschäftigen.mit-PTCP.PRF wir früher-ABL seit

²⁰⁶ Čula ist ein buddhistisches Fest im Herbst.

,Wir brennen Schnaps und dergleichen, wir verkaufen Hartkäse und Butter, mit solchen Arbeiten und Berufen beschäftigen wir uns seit jeher.'
(MRP 18:008)

480. *Ooŋ* *bilen* *töz-ü* *ton* *žibe* *daara-p* *ged-ip* *edik*
er,sie,es:GEN mit alle(s)-POSS.3 Pelzmantel Ding nähen-CVB1 anziehen-CVB1 Stiefel
- biž-ip* *daara-p* *ged-ip* *deen* *šigi,* *xoočun* *uruy*
schneiden-CVB1 nähen-CVB1 anziehen-CVB1 sagen-PTCP.PRF wie Alte(.Frau) Mädchen
- töz-ü* *indiy isker* *irgin.*
alle(s)-POSS.3 so geschickt EVID.COP

,Alle [beide] nähten und trugen zum Beispiel Pelzmäntel, schnitten, nähten und trugen zum Beispiel Stiefel, die Alte und das Mädchen waren alle [beide] so geschickt.'
(Mawkanuli 2005: 161)

8.2.10.4. Partizip + bile(n)

Die Postposition *bile(n)* erscheint im Dzungar-Tuwinischen sowohl mit als auch ohne auslautendes *-n*. Der Strukturtyp Partizip + *bile(n)* erscheint nahezu immer mit einem Possessivsuffix am Partizip, das auf das Subjekt des Adverbialsatzes referiert.

Die Formen *-Vr-(s)I(n) bile(n)* und *-GAN-(s)I(n) bile(n)* weisen einen deutlichen semantischen Unterschied auf: Die Verbindung mit Aoristpartizip bildet Temporalsätze, die Verbindung mit Perfektpartizip hingegen Konzessivsätze.

8.2.10.4.1. -Vr-(s)I(n) bile(n)

Die Struktur *-Vr-(s)I(n) bile(n)* bildet einen Temporalsatz, dessen Realisierungspunkt mit dem Realisierungspunkt des Ereignisses im übergeordneten Satz identisch ist.²⁰⁷ Keine der Formen wurde jedoch unter natürlichen Bedingungen in freier Rede aufgezeichnet, alle Beispiele hierzu sind konstruiert worden. In allen Beispielen liegt in der Nebensatzprädikation ein finaltransformatives Verb vor, d.h. der Realisierungspunkt liegt in diesen Fällen auf dem *terminus finalis*.

481. *Daŋ* *γad-ip* *gel-ir-i* *bilen,* *quš-tar*
Morgenrot mehr.werden-CVB1 kommen(AUX)-PTCP.AOR-POSS.3 mit Vogel-PL
- žirgiž-ir.*
zwitschern-PTCP.AOR

,Kaum dass das Morgenrot stärker wird, zwitschern die Vögel.'
(MRP elizitiert)

482. *Benzin* *izi-ir-i* *bilen* *örten-i* *bar-ip*
Benzin heiß.werden-PTCP.AOR-POSS.3 mit aufflammen-CVB2 gehen-CVB1

²⁰⁷ Im Standardtuwinischen erfüllt diese Form nach Šamina (2001: 57f.) unterschiedliche Funktionen („[...] formirujut skazuemoje zavisimoe PE različnyx semantičeskix tipov“), nämlich einerseits die temporale Funktion ‚kaum dass, sobald‘ („kak tol’ko“), andererseits die finale Funktion ‚damit‘ („čtoby“). Letztere lässt sich für das Dzungar-Tuwinische nicht nachweisen. In der Varietät des mongolischen Altai wird *-Vr-(s)I(n) bilen* ebenfalls nur im Sinne von ‚kaum dass, sobald‘ verwendet (siehe Aydemir 2009: 101).

dur-u.
stehen(AUX)-3

‚Kaum dass Benzin heiß wird, geht es in Flammen auf.‘
(MRP elizitiert)

483. *Men gel-ir-im bilen, ol da gel-d-i.*
ich kommen-PTCP.AOR-POSS.1SG mit er,sie,es auch kommen-PST-3

‚Kaum dass ich kam, kam er auch.‘
(MRP elizitiert)

Nach Auskunft der befragten Sprecher können Temporalsätze der Struktur *-Vr-(s)I(n) bilen* nicht negiert werden.

8.2.10.4.2. -GAn-(s)I(n) bile(n)

Der Adverbialsatzprädikator *-GAn-(s)I(n) bile(n)* bildet Konzessivsätze.²⁰⁸ In den Aufzeichnungen freier Rede wurde diese Struktur nicht verwendet. alle diesbezüglichen Beispiele sind von Muttersprachlern konstruiert worden. Allen Beispielen ist gemeinsam, dass das Ereignis des Konzessivsatzes bereits vollzogen ist, wenn das Ereignis des übergeordneten Satzes eintritt. Dies erklärt die Verwendung von *-GAn*, das die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung als überschritten markiert.

484. *Baxši-lar-ï ool-dar-ga moolša domaqtan-gan²⁰⁹ bile*
Lehrer-PL-POSS.2SG Kind-PL-DAT mongolisch sprechen-PTCP.PRF-POSS.3 mit
ög-gö bar-yan soŋ-da olar yanža-ar
Haus-DAT gehen-PTCP.PRF Ende(AUX)-POSS.3-LOC er,sie,es:PL was.machen-PTCP.AOR
de-ze-ger dibaša domaqtan-ïr.
sagen-COND-2PL tuwinisch sprechen-PTCP.AOR

‚Obwohl ihre Lehrer mit den Kindern Mongolisch sprechen, sprechen diese, nachdem sie nach Hause gegangen sind, [wieder nur noch] Tuwinisch.‘²¹⁰
(Mawkanuli 2005: 36)

485. *Ol töz-ün ayt-qan-ï bilen, šin užur-un*
er,sie,es alle(s)-POSS.3.ACC sagen-PTCP.PRF-POSS.3 mit wahr Sinn-POSS.3.ACC

bil-bes.
wissen-NEG.PTCP.AOR

‚Obwohl er alles gesagt hat, kennt er den wahren Sinn nicht.‘
(MRP elizitiert)

Eine Bedeutungsvariante, die ebenfalls durch *-GAn-(s)I(n) bile(n)* ausgedrückt wird, ent-

²⁰⁸ Im Standardtuwinischen wird *-GAn-(s)I(n) bile* zumeist zur Bildung von Konzessivsätzen verwendet, es kann aber auch eine kausale Funktion ausüben (vgl. Šamina 2001: 58). In der Varietät des mongolischen Altai ist *-GAn-(s)I(n) bilen* nur als Prädikator von Konzessivsätzen beschrieben (s. Aydemir 2009: 115), eine kausale Funktion hat es dort offenbar ebensowenig wie im Dzungar-Tuwinischen.

²⁰⁹ Vermutlich wurde hier in Allegro-Sprache der Possessivvokal von *domaktanganï* synkopiert.

²¹⁰ Mawkanuli übersetzt *ganžaar* ‚wieviel‘ -> ‚egal wieviel (die Lehrer) mit ihnen sprechen.‘ Diese Übersetzung wurde aber von den hierzu befragten Muttersprachlern als falsch bezeichnet. Vielmehr fungiert *ganžaar dezeger* wtl. ‚wenn ihr „wie“ fragt‘ als rhetorische Frage, die eine nachfolgende adverbelle Bestimmung in das Zentrum des Interesses rückt (vgl. Kapitel 8.2.6.5).

spricht im Deutschen der Hauptsatzkoordination ‚zwar ... aber‘. Auch dieser Funktion liegt eine Anti-Kondition zu Grunde.

486. *Biñsañ äkel-gen-i bilen tök jok*
 Kühlschranks bringen-PTCP.PRF-POSS.3 mit Strom nicht.vorhanden

qanža-ar bis?
 was.machen-PTCP.AOR wir

‚Er hat zwar einen Kühlschrank mitgebracht, aber was machen wir jetzt ohne Strom?‘

(MRP elizitiert)

487. *Sen beleten-ip al-vaan-iy bilen, bis*
 du sich.vorbereiten-CVB1 nehmen(AUX)-NEG:PTCP.PRF-POSS.2SG mit wir

ǰoru-ur bol-d-uvus.
 gehen-PTCP.AOR sein(AUX)-PST-1PL

‚Obwohl du dich nicht fertiggemacht hast, gehen wir [jetzt] auf jeden Fall los.‘

(MRP elizitiert)

Dieses Konverb ist auch in negierter Form verwendbar, wie durch die folgenden Sätze belegt wird:

488. *Ol doy ǰaza-vaan-i bilen ašqiyaa-nan*
 er,sie,es Hochzeit machen-NEG:PTCP.PRF-POSS.3 mit Alter(.Mann)-POSS.3-ABL

qadi ǰid-ir, emes pe?
 zusammen leben-PTCP.AOR NEG.COP Q.PTCL

‚Sie lebt mit ihrem Lebensgefährten zusammen, obwohl sie nicht verheiratet ist, nicht wahr?‘

(MRP elizitiert)

489. *Ol ayt-paan-i bilen töz-ün bil-ir.*
 er,sie,es sagen-NEG:PTCP.PRF-POSS.3 mit alle(s)-POSS.3.ACC wissen-PTCP.AOR

‚Obwohl er nichts gesagt hat, weiß er alles.‘

(MRP elizitiert)

8.2.10.5. Partizip + sayın

Die aus dem Kasachischen entlehnte Postposition *sayın* bildet iterative Ereignisgefüge im Sinne von ‚immer wenn, jedes Mal, wenn‘. Häufig zeigt sich dabei auch eine kausalkonditionale Nuance.

In den Aufnahmen freier Rede gibt es keine Belege zu dieser Form, die folgenden Beispiele sind von Muttersprachlern konstruiert worden. Dabei konnten nur solche Beispiele konstruiert werden, in denen *sayın* in Verbindung mit dem Perfekt-Partizip auftritt. Der Grund hierfür dürfte darin liegen, dass es im Kasachischen nur *-GAn sayın* gibt, nicht jedoch **-Ūr sayın* oder **-Uw sayın* (Muhamedova 2016: 56).

490. *Men at-qa muñ-yan sayın, bökse-m aari-ir.*
 ich Pferd-DAT aufsitzen-PTCP.PRF immer.wenn Hintern-POSS.1SG wehtun-PTCP.AOR

‚Jedes Mal, wenn ich reite, tut mir der Hintern weh.‘

(MRP elizitiert)

Als Beispiel für eine negierte Form konnte folgendes Satzgefüge konstruiert werden. Die Verwendung des Perfektpartizips ist dadurch zu erklären, dass in jedem einzelnen der sich wiederholenden Ereignisgefüge das Nicht-Erledigen der Hausaufgaben vorzeitig zu dem Sich-Ärgern der Mutter lokalisiert ist.

491. *Meen oyl-um daayivir üülde-veen sayin men*
 ich:GEN Sohn-POSS.1SG Hausaufgaben erledigen-NEG:PTCP.PRF immer.wenn ich
ažin-ir men.
 sich.ärgern-PTCP.AOR ich

‚Jedes Mal, wenn mein Sohn seine Hausaufgaben nicht macht, ärgere ich mich.‘
 (MRP elizitiert)

Die befragten Sprecher hielten Formen mit possessivmarkiertem Partizip für ungrammatisch.

8.2.10.5.1. Die lexikalisierte Wendung *baryan sayin*

Im Kasachischen gibt es die Wendung *baryan sayin* ‚ständig, immer mehr‘ (s. Maxmudov & Musabaev 1954: 71), die ins Dzungar-Tuwinische entlehnt worden ist. Die Belege hierzu entstammen den Aufnahmen freier Rede:

492. *Bar-yan sayin am emeeže-p nayla-p key*
 gehen-PTCP.PRF immer.wenn jetzt weniger.werden-CVB1 schwächer.werden-CVB1 irgend
bire-si bo diva bol-yan-i diva-niŋ
 jemand-POSS.3 diese(r/s) Tuwiner sein-PTCP.PRF-POSS.3 Tuwiner-GEN
bod-u-nuŋ dil-in qanžald-ir domaqtan-ir.
 selbst-POSS.3-GEN Sprache-POSS.3.ACC wie sprechen-PTCP.AOR

‚[Die Sprache] wird immer weniger und schwächer, wie soll denn jemand von ihnen – einer, der Tuwiner ist – die eigene Sprache der Tuwiner [noch] sprechen?‘
 (MRP 10:111)

493. *Ooŋ gir-er użur-u čüüve dize emeeš*
 er,sie,es:GEN eintreten-PTCP.AOR Grund-POSS.3 welche(r/s) sagen-COND wenig
bol-yan soon-da bar-yan sayin gövöy
 werden-PTCP.PRF Ende(AUX)-POSS.3-LOC gehen-PTCP.PRF immer.wenn viel(e)
ündüstün²¹¹-nür-nüŋ dil-i erey-erey bo dil-ya
 Nationalität-PL-GEN Sprache-POSS.3 langsam diese(r/s) Sprache-DAT
siŋ-ip gir-e beer irgin.
 absorbieren-CVB1 eintreten-CVB2 geben(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

Was den Grund betrifft, warum [die anderen Sprachen] hineinkommen, nachdem das Tuwinische immer weniger wird, sickern die Sprachen der vielen Nationalitäten langsam immer mehr in diese Sprache hinein.
 (MRP 10:119)

²¹¹ Zur Etymologie von *ündüstün* s. Fußnote 132.

8.2.10.6. Partizip + sanī

Die Postposition *sanī*²¹² bildet in Verbindung mit dem Perfektpartizip iterative Ereignisgefüge im Sinne von ‚immer wenn, jedes Mal, wenn‘. Allerdings wird sie im Dzungar-Tuwinschen kaum noch verwendet, nur wenigen befragten Sprechern ist sie überhaupt bekannt. An ihre Stelle ist die im vorangehenden Abschnitt besprochene kasachische Entsprechung *sayın* getreten. Einem Informanten ist es aber doch gelungen, einen Satz mit der Struktur *-GAN sanī* zu konstruieren. In diesem liegt mit der Phrase *telepon qaq-* ‚anrufen‘ ein finaltransformatives Verb vor, d.h. die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung liegt auf dem *terminus finalis*. Ob diese Grenze für die Verwendung von *-GAN* hier aber tatsächlich eine Bedeutung hat, ist jedoch fraglich. Man kann annehmen, dass der Sprecher die ihm geläufigere kasachische Form *-GAN sayın* als Vorlage genommen und *sayın* durch *sanī* ersetzt hat.

494. *Sen telepon qaq-qan sanī men öörü-p*
du Telefon schlagen-PTCP.PRF immer.wenn ich sich.freuen-CVB1

dur-ar men.
stehen(AUX)-PTCP.AOR ich

‚Jedes Mal, wenn du anrufst, freue ich mich.‘
(MRP elizitiert)

8.2.10.7. Partizip + tudum

Die Postposition *tudum* bildet Nebensätze, die die Intensität der Hauptsatzhandlung modifizieren.²¹³ Semantisch entspricht sie der deutschen Konjunktion ‚in dem Maße wie‘. Häufig zeigt sich dabei auch eine kausal-konditionale Nuance. In den Aufnahmen freier Rede gibt es keine Belege zu dieser Form, die folgenden Beispiele sind von Muttersprachlern konstruiert worden. Dabei konnten nur solche Beispiele konstruiert werden, in denen *tudum* in Verbindung mit dem Perfekt-Partizip auftritt. Die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung wird somit für das Nebensatzereignis als überschritten markiert. Dies erklärt sich dadurch, dass das nötige Maß des Nebensatzereignisses erst erreicht sein muss, bevor es sich auf die Intensität des im übergeordneten Satzes genannten Ereignisses auswirken kann.

495. *Qiz̄in kün q̄isqalaan tudum, kün sooy*
im.Winter Tag kurz.werden:PTCP.PRF in.dem.Maße.wie Tag kalt.werden:CVB2

baar.
gehen(AUX)-PTCP.AOR

‚In dem Maße, wie im Winter die Tage kürzer werden, werden die Tage [auch] kälter.‘
(MRP elizitiert)

Der folgende Beleg zeigt die Negierbarkeit dieser Konverbialform:

²¹² Im Standardtuwinischen (Šamina 2001: 69) sowie auch in der Varietät des mongolischen Altai (Aydemir 2009: 115) wird nicht *sanī*, sondern die mit dativmarkierten Auxiliarnomen gebildete Struktur *-GAN sanında-la* verwendet.

²¹³ Dieselbe Funktion erfüllt *-GAN tudum* auch im Standardtuwinischen (s. Šamina 2001: 62). Für den mongolischen Altai fehlen bislang Hinweise auf ihre Existenz.

496. *Kiži iš äreket ĵaza-vaan tudum,*
 Mensch Betätigung Bewegung machen-NEG:PTCP.PRF in.dem.Maße.wie
semir-e beer.
 fett.werden-CVB2 geben(AUX)-PTCP.AOR

„In dem Maße, wie der Mensch untätig ist und sich nicht bewegt, wird er dicker.“
 (MRP elizitiert)

Auf eine nicht-dritte Person als Subjekt des Nebensatzes kann durch Possessivsuffix am Perfektpartizip referiert werden:

497. *Men diġnaa-m tudum, diġna-qsaa-m geldi.*
 ich hören:PTCP.PRF-POSS.1SG in.dem.Maße.wie hören-DESID-1SG kommen(AUX)-PST-3
 Je mehr ich hörte, desto mehr wollte ich hören.
 (MRP elizitiert)

8.2.10.8.Partizip + Dativ + ĵedir

Die Postposition *ĉedir* regiert stets den Dativ. Die Struktur Partizip + Dativ + *ĵedir* wird durch die Formen *-Vr-GA ĵedir* und *-GAN-GA ĵedir* realisiert, die beide zur Bildung terminaler Adverbialsätze verwendet werden und somit der deutschen Konjunktion ‚bis‘ entsprechen.²¹⁴

8.2.10.8.1.-Vr-GA ĵedir

Die Form *-Vr-GA ĵedir* bringt zum Ausdruck, dass das Hauptsatzereignis mit dem *terminus initialis* des Nebensatzereignisses endet:

498. *Kün ün-ör-ge ĵedir, dur-aġay.*
 Sonne aufgehen-PTCP.AOR-DAT bis stehen-IMP.1PL
 „Lasst uns bleiben, bis die Sonne aufgeht.“
 (MRP elizitiert)

499. *Ĵaašqin ĵa-ar-ya ĵedir, öö-vüs-tü ĵaza-p*
 Regen regnen-PTCP.AOR-DAT bis Haus;Jurte-POSS.1PL-ACC bauen-CVB1
al-aqay.
 nehmen(AUX)-IMP.1PL

„Lasst uns unsere Jurte aufstellen, bevor es regnet [d.h. bevor es anfängt zu regnen].“
 (MRP elizitiert)

Bezüglich der Personalmarkierung lässt sich feststellen, dass Aoristbildungen generell weniger häufig mit Possessivmarkierung erscheinen als Strukturen mit Perfektpartizip. Diese Tendenz zeigt sich auch hier. Anhand der folgenden Belege wurde festgestellt, dass das Subjekt des Adverbialsatzes entweder aus dem Kontext hervorgeht, wie in Beispiel 500, oder in Form eines nominalen Elements erscheint, wie in Beispiel 501:

²¹⁴ Für die Varietät des mongolischen Altai gibt Aydemir keinen Hinweis auf diese Form. Für das Standardtuwinische erwähnt Šamina (2001: 64) nur die Form *-Vr-GA ĉedir*, nicht jedoch *-GAN-GA ĉedir*.

500. **Qir-ir-ya** *ǰedir, ambiza bar.*
 altern-PTCP.AOR-DAT bis Zeit vorhanden

‚Es ist noch Zeit, bis [du] alt wirst.‘
 (MRP elizitiert)

501. **Men ište-er-ge** *ǰedir ambiza bar.*
 ich arbeiten-PTCP.AOR-DAT bis Zeit vorhanden

‚Es ist noch Zeit, bis ich arbeiten [muss].‘
 (MRP elizitiert)

Den befragten Sprechern gelang es nicht, Beispiele mit einer negierten Form von *-Vr-GA ǰedir* zu bilden.

8.2.10.8.1.1. Die lexikalisierte Wendung *dururya ǰedir*

Die Wendung *dururya ǰedir* ist zu der Bedeutung ‚kurz darauf‘ lexikalisiert. Nach Aussage der hierzu befragten Muttersprachler liege dieser Lexikalisierung der Gedanke zu Grunde, dass *dur-* ‚aufstehen‘ eine Handlung mit äußerst kurzer Dauer sei. Die Phrase *dururya ǰedir* ‚bis man aufsteht‘ symbolisiere die subjektiv kurze Zeit bis zum Beginn des im Hauptsatz geschilderten Ereignisses. Im weitesten Sinne ist diese Lexikalisierung mit einer anderen, subjektiv als kurz empfundenen Körperbewegung im Deutschen vergleichbar, nämlich dem Wimpernschlag. Man könnte sie folglich mit ‚einen Augenblick später‘ übersetzen:

502. **Īnjap dur-ur-ya ǰedir** *ǰelbege xoočun bilen bōrū*
 so.machen-CVB1 stehen-PTCP.AOR-DAT bis Čelbege Alte(.Frau) und Wolf
suγ išt-in-ge bar-ip qaqqilaž-ir irgin.
 Wasser Inneres-POSS.3-LOC gehen-CVB1 kämpfen-PTCP.AOR EVID.COP

‚So gehen einen Augenblick später die Alte Čelbege und der Wolf ins Wasser und kämpfen miteinander.‘
 (MRP 04:043)

8.2.10.8.2.-GAn-GA ǰedir

Die Form *-GAn-GA ǰedir* wird verwendet, wenn die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung des Nebensatzeereignisses den *terminus finalis* des Hauptsatzeereignisses bildet. Im folgenden Beispiel liegt mit *ište-* ‚arbeiten‘ ein nontransformatives Verb vor, die kritische Grenze liegt hier auf dem *terminus finalis*. Das Subjekt des Temporalsatzes kann durch ein entsprechendes Possessivsuffix am Partizip markiert werden:

503. **Men iš išteen-im-ge ǰedir dos.**
 ich Arbeit arbeiten:PTCP.PRF-POSS.1SG-DAT bis warten:IMP.2SG

‚Warte, bis ich mit der Arbeit fertig bin.‘
 (MRP elizitiert)

Den befragten Sprechern gelang es nicht, Beispiele mit einer negierten Form von *-GAn-GA ǰedir* zu bilden.

8.2.10.9. Partizip (+ Ablativ) + soŋyaar

Die Postposition *soŋyaar* verbindet sich bei der Bildung komplexer Konverbien ausschließlich mit dem Perfektpartizip. Diese Konstruktion bildet temporale Nebensätze, in denen ein Ereignis genannt wird, das vorzeitig zum Ereignis des übergeordneten Satzes lokalisiert ist. Semantisch entspricht *-GAn(-DAn) soŋyaar* der deutschen Konjunktion ‚nachdem‘ und ist synonym zu *-GAn-DAn gedeer* (vgl. Abschnitt 8.2.10.10) und *-GAn soonda* (vgl. Abschnitt 8.2.11.1). Auffällig ist, dass *soŋyaar* sowohl den Nominativ als auch den Ablativ regieren kann, ohne dass dadurch ein Bedeutungsunterschied entsteht.²¹⁵ Wenn das Subjekt des Nebensatzes nicht durch ein nominales Element ausgedrückt wird, so ist es entsprechend der Korpusdaten und der Aussagen der befragten Sprecher ausschließlich in der nominativischen Bildung möglich, dass das Partizip eine auf das Subjekt referierende Possessivmarkierung annehmen kann, wie das oben bereits aufgeführte Beispiel 148 zeigt (zur Glossierung siehe dort):

148. *Fazir Qıdatqa kelgenivis soŋyaar mindiy čumurya xoorıyanın qıdattan öörenip alyan bis.*
 ‚Jetzt, nachdem wir nach China gekommen sind, haben wir von den Chinesen gelernt, so Eier zu braten.‘

Wenn aber das Subjekt aus dem Kontext klar hervorgeht, kann auf die Possessivmarkierung verzichtet werden:

504. *Gel-gen soŋyar men mool dil domaqtan-ı*
 kommen-PTCP.PRF nach ich mongolisch Sprache sprechen-CVB2
al-bas pın de-p dur-ar-da dıba ündüsü²¹⁶-den
 nehmen(AUX)-NEG.AOR 1SG sagen-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR-LOC tuwinisch Nationalität-ABL
de-p ayt-t-ı.
 sagen-CVB1 sagen-PST-3
 ‚Nachdem ich gekommen war, sagten sie, ich sei Tuwiner, weil ich die mongolische Sprache nicht sprechen könne.‘
 (Mawkanuli 2005:97)

Für ablativische Bildungen ist nach Auskunft der befragten Sprecher eine Possessivmarkierung am Partizip nicht möglich.

Entsprechend seiner Bedeutung ‚nachdem‘ bringt *soŋyaar* zum Ausdruck, dass das Ereignis des Temporalsatzes vollzogen ist. Für finaltransformative Verben wie in den folgenden Beispielen *bıttır-* ‚beenden‘ und *ün-* ‚herauskommen‘ sowie die durch Objektbezug finaltransformativ umgedeutete Phrase *taraanı xadıın-* ‚das Getreide mähen‘ bedeutet dies, dass der *terminus finalis*, der bei diesem aktionalen Typ die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung bildet, vor dem Beginn des Ereignisses des übergeordneten Satzes überschritten ist:

²¹⁵ Im Standardtuwinischen fungiert *soŋyaar* als Adverb der Bedeutung ‚nach vorne; nach Norden‘ (Tenišev 1968: 382). In komplexen Konverbien wird *soŋyaar* dort offenbar nicht verwendet. Solche Konstruktionen sind möglicherweise ein spezifisches Dialektalmerkmal des Altaituwinischen. Aydemir 2009: 113 belegt zwar die Verwendung der Struktur sowohl mit nominativ- als auch ablativmarkiertem Partizip, doch zu der Frage, ob in der Varietät des mongolischen Altai ein Zusammenhang zwischen Kasus und Personalmarkierung besteht, äußert er sich nicht.

²¹⁶ Zur Etymologie der beiden dzungar-tuwinischen Formen *ündüsün* als auch *ündüstün* ‚Nationalität, Volksgruppe‘ s. Fußnote 132.

505. *Bastawiš bittir-gen-nen soyjaar diva ool-dar-i*
 Grundschule beenden-PTCP.PRF-ABL nach tuwinisch Kind-PL-POSS.3

mool dil-iy-ya bir xur sanıy bop
 mongolisch Sprache-POSS.3-DAT eins überhaupt fließend sein:CVB1

yal-ir.

bleiben(AUX)-PTCP.AOR

‚Nachdem sie die Grundschule beendet haben, beherrschen die tuwinischen Kinder die mongolische Sprache wesentlich fließender.‘
 (Mawkanuli 2005:31)

506. *Onuun soyjaar beš jaš-tan soyjaar baštij*
 er,sie,es:ABL nach fünf Lebensjahr-ABL nach Kopf-GEN

tüg-ü dayin ün-gön-nön soyjaar jügäär ool
 Haar-POSS.3 wieder herauskommen-PTCP.PRF-ABL nach Frau Kind

bol-ba-sin eer ool bol-ba-sin baž-in-ya mindiy
 sein-NEG-IMP.3SG Mann Kind sein-NEG-IMP.3SG Kopf-POSS.3-DAT solch

jer-in-ge iye mindiy jer-in-ge mindiy dük qaar
 Ort-POSS.3-DAT zwei solch Ort-POSS.3-DAT solch Haar hintun-PTCP.AOR

boyiŋya²¹⁷ qulaq-tij üst-ün-ge.
 hierhin Ohr-GEN Oberseite-POSS.3-DAT

‚Danach, nachdem [das Kind] fünf Jahre alt geworden ist, nachdem sein Haar [nach dem Schneiden] wieder herausgekommen ist, egal ob Mädchen oder Junge, wird auf seinen Kopf an diese Stelle, an diese zwei Stellen hinzugeflochten, dahin, über das Ohr.‘
 (MRP 29:008)

Für initialtransformative Verben, gilt, dass zumindest der Übergangspunkt von der Initialphase zur zuständlichen Phase, der bei diesem aktionalen Typ die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung darstellt, überschritten ist, wie in Beispiel 507. Je nach Kontext ist aber auch die Interpretation möglich, dass das gesamte Ereignis einschließlich der zuständlichen Phase vor dem Einsetzen des Ereignisses des übergeordneten Satzes abgeschlossen ist, wie in Beispiel 508:

507. *Onuun taraa-nij öy-ü bol-yan-nan sonyar taraa-ni*
 er,sie,es:ABL Getreide-GEN Zeit-POSS.3 sein-PTCP.PRF-ABL nach Getreide-ACC

bo xadiin-yan sonyar ooŋ sabij²¹⁸ ooŋ jüve-sin
 diese(r/s) mähen-PTCP.PRF nach er,sie,es:GEN Stroh er,sie,es:GEN Ding-POSS.3.ACC

töz-ün ovala-p jüp demgi mal-diŋ
 alle(s)-POSS.3.ACC aufhäufen-CVB1 sammeln:CVB1 ebendiese(r/s) Vieh-GEN

²¹⁷ < *bo iy-(s)I(n)-GA*, diese(r/s) Seite-POSS.3-DAT‘. Diese Nominalphrase ist offenbar bereits lexikalisiert, denn *iy* und die nachfolgenden Suffixe assimilieren ihre Vokalqualität an *bo*, d.h. sie sind intervokalisches. Vgl. Fußnote 78 zu *boyinan*.

²¹⁸ Bei dieser Lautung handelt es sich offenbar um eine Mischform aus kzk. *saban* und tuw. *savaj* (< AT *saman*), wobei der intervokalisches Plosiv *-b-* der kasachischen Lautung gleicht, während der velare Auslautnasal *-ŋ* der standardtuwinischen Lautung entspricht (zu den phonetischen Varianten dieses Lexems vgl. Schönig 2002: 267).

jem-iŋ-ge *belet-er*
 Essen-POSS.3-DAT vorbereiten-PTCP.AOR

„Nachdem dann die Zeit für das Getreide gekommen ist, nachdem man das Getreide gemäht hat, sammelt man sein Stroh und sammelt und häuft alles auf und bereitet für genau dieses Vieh das Futter vor.“
 (MRP 10:065)

508. *Men gör-gön-nen soŋjaar, sen gör!*
 ich sehen-PTCP.PRF-ABL nach du sehen:IMP.2SG

„Schau du [es] dir an, nachdem ich [es] mir angeschaut habe.“
 (MRP elizitiert)

Im folgenden Beispiel ist *aralaš-* ‚sich vermischen‘ als ein nontransformatives Verb zu interpretieren, da es sich um einen Prozess handelt, der auf der iterativen Ausführung der Handlung durch viele einzelne Subjekte basiert. Auch hier ist der *terminus finalis*, der bei diesem aktionalen Typ die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung bildet, vor dem Einsetzen des Ereignisses des übergeordneten Satzes als überschritten dargestellt:

509. *Kövey čurt-ta aralaš-qan soŋjaar dil öskerl-ip*
 viel Volk-LOC sich.vermischen-PTCP.PRF nach Sprache sich.ändern-CVB1

bar-ïp čïd-ar eves pe.
 gehen(AUX)-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR NEG.COP Q.PTCL

„Nachdem sie sich mit vielen Leuten vermischt haben, hat sich die Sprache immer mehr verändert, nicht wahr?“
 (Monguš 2002: 105)

Die Struktur *-GAN(-DAn) soŋjaar* kann auch negiert werden. Dabei zeigt sich häufig eine kausale Konnotation:

510. *Ol kelinjään äkel-veen-nen soŋjaar, bis*
 er Braut:POSS.3.ACC bringen-NEG:PTCP.PRF-ABL nach wir

qanĵa-p doy ĵaza-ar bis?
 wie.machen-CVB1 Hochzeit machen-PTCP.AOR wir

„Wie sollen wir den Hochzeit feiern, nachdem [bzw. da] er die nicht Braut gebracht hat?“
 (MRP elizitiert)

8.2.10.10. *Partizip + Ablativ + gedeer*

Bei der Bildung komplexer Partizipien kann *gedeer* nur den Ablativ regieren, eine Nominativreaktion wie bei *soŋjaar* ist nicht möglich. Ebenso wie bei den ablativischen Bildungen mit *soŋjaar* können auch mit *-GAN-DAn gedeer* gebildete Prädikate nach Auskunft der befragten Sprecher keine mit dem Subjekt korreferente Possessivmarkierung am Partizip annehmen. Wenn das Subjekt an der Satzoberfläche ausgedrückt werden soll, geschieht dies durch ein nominales Element:

511. *Men gör-gön-nen gedeer, sen gör!*
 ich sehen-PTCP.PRF-ABL nach du sehen:IMP.2SG

‚Schau du [es] dir an, nachdem ich [es] mir angeschaut habe.‘
 (MRP elizitiert)

512. *Sen ayt-qan-nan gedeer, men uq-t-um.*
 du sagen-PTCP.PRF-ABL nach ich verstehen-PST-1SG

‚Nachdem du es gesagt hast, habe ich es verstanden.‘
 (MRP elizitiert)

Semantisch verhält sich *-GAn-DAn gedeer* zu *-GAn(-DAn) sojjaar* (vgl. Abschnitt 8.2.10.9) und *-GAn soonda* (vgl. Abschnitt 8.2.11.1) synonym. Auch durch diese Form wird zum Ausdruck gebracht, dass das Temporalsatzereignis vorzeitig zum Ereignis des übergeordneten Satzes lokalisiert ist. Wie bereits im vorangehenden Abschnitt erläutert, bedeutet dies für finaltransformative Verben, dass der *terminus finalis*, der bei diesem aktionalen Typ die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung bildet, vor dem Beginn des Ereignisses des übergeordneten Satzes überschritten ist. In den folgenden Beispielen zeigt sich dies anhand von *ǰazal-* ‚gemacht werden, gebaut werden‘, *gel-* ‚kommen‘ und *orlap al-* ‚stehlen‘:

513. *Ende bo iyi üš ǰil-dan beer bo oruq*
 also diese(r/s) zwei drei Jahr-ABL seit diese(r/s) Straße

ǰazal-ǰan-nan gedeer xonaq-tar sayaqatta-p gel-gen
 gebaut.werden-PTCP.PRF-ABL nach Gast-PL reisen-CVB1 kommen(AUX)-PTCP.PRF

xonaq-tar da gövöy bol-d-u.
 Gast-PL PTCL viel(e) sein-PST-3

‚Also seit diesen zwei, drei Jahren, nachdem diese Straße gebaut worden ist, sind auch die Gäste, die anreisenden Gäste, viele geworden.‘
 (MRP 15:019)

514. *Ürümǰi-den ǰan-ıp gel-gen-nen gedeer adaš-lar-niñ*
 Ürümǰi-ABL zurückkehren-CVB1 kommen(AUX)-PTCP.PRF-ABL nach Freund-PL-GEN

töz-ün xiydeeš, ǰuruq-tar-ım-ni görgüz-üp sayaqat
 alle(s)-POSS.3.ACC einladen:CVB3 Bild-PL-POSS.1SG-ACC zeigen-CVB1 Reise

qanǰa-p bol-ǰan-ın xoošla-d-ım.
 wie.machen-CVB1 sein-PTCP.PRF-POSS.3.ACC erzählen-PST-1SG

‚Nachdem ich von Ürümǰi zurückgekommen war, lud ich all meine Freunde ein, zeigte [ihnen] meine Fotos und erzählte, wie die Reise war.‘
 (MRP elizitiert)

515. *Tenge-ni oorla-p al-ǰan-nan gedeer at mun-up*
 Geld-ACC stehlen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.PRF-ABL nach Pferd aufsitzen-CVB1

dez-ıp bar-d-ı.
 wegrennen-CVB1 gehen(AUX)-PST-3

‚Nachdem er das Geld gestohlen hatte, stieg er auf das Pferd und ritt davon.‘
 (MRP elizitiert)

Für initialtransformative Verben, gilt auch hier, dass zumindest der Übergangspunkt von der Initialphase zur zuständlichen Phase, der bei diesem aktionalen Typ die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung darstellt, überschritten ist, wie sich in Beispiel 516 anhand von *aǰil-*

‚geöffnet werden, offen sein‘ zeigt. Je nach Kontext ist aber auch die Interpretation möglich, dass das gesamte Ereignis einschließlich der zuständlichen Phase vor dem Einsetzen des Ereignisses des übergeordneten Satzes abgeschlossen ist, wie sich in Beispiel 517 anhand von *mun-* ‚aufsitzen, reiten‘ zeigt:

516. *Bis-tij j̄er-ge bo sayaqat orn-un ažił-yan-nan*
wir-GEN Ort-DAT diese(r/s) Reise Ort-POSS.3.ACC geöffnet werden-PTCP.PRF-ABL

gedeer jaštik-den gövöy kiži-ler geep, [...].
nach Äußeres-ABL viel(e) Mensch-PL kommen:CVB1 [...]

‚Seit an unserem Ort dieses Reisegebiet eröffnet worden ist, sind viele Leute von draußen gekommen [...].‘
(MRP 09:040)

517. *At mun-yan-nan gedeer bökse-m aari-d-i.*
Pferd aufsitzen-PTCP.PRF-ABL nach Hintern-POSS.1SG schmerzen-PST-3

‚Nachdem ich geritten war, tat mir der Hintern weh.‘
(MRP elizitiert)

In den folgenden beiden Beispielen sind die Phrasen *gäzit oņšu-* ‚Zeitung lesen‘ und *televizor gör-* ‚fernsehen‘ nontransformativ zu interpretieren. Auch hier gilt, dass der *terminus finalis*, der bei diesem aktionalen Typ die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung bildet, vor dem Einsetzen des Ereignisses des übergeordneten Satzes als überschritten dargestellt wird:

518. *Gäzit oņšuun-nan gedeer jem jaza-d-i.*
Zeitung lesen:PTCP.PRF-ABL nach Essen machen-PST-3

‚Nachdem sie Zeitung gelesen hatte, machte sie Essen.‘
(MRP elizitiert)

519. *Televizor gör-gön-nen gedeer udu-ur-ya beleten-d-i.*
Fernsehen sehen-PTCP.PRF-ABL nach schlafen-PTCP.AOR-DAT sich.vorbereiten-PST-3

‚Nachdem er ferngesehen hatte, machte er sich bereit zum Schlafen.‘
(MRP elizitiert)

Bildungen mit der Semantik einer sukzessiven Abfolge tendieren oft zu einer kausalen Konnotation. Bezüglich *-GAn-DAn gedeer* zeigt sich diese in dem oben aufgeführten Beispiel 337 (zur Glossierung siehe dort):

337. *Onuun Bögön Sayan Toolay bodunuñ töreen ayası bolıyannan gedeer ol ayalarnıñ ölırbeyn onuun ol ayalarnıñ daman-dayaan emnep ekirtgešten bodunuñ kelinžeen dedir av alyāstan baqıttıy ömür jeder irgin.*

‚Dann, nachdem [es ja] seine leiblichen älteren Brüder sind, tötet der Recke Sayan Toolay seine älteren Brüder nicht, sondern behandelt und heilt ihre Füße, und [dann] nimmt er seine eigene Braut zurück und führt ein glückliches Leben.‘

Die Struktur *-GAn-DAn gedeer* kann auch negiert werden. In negierten Bildungen tritt besonders oft eine kausale Konnotation auf:

520. *Oņšu-vaan-nan gedeer bo-nu eki bil-bes*
lernen-NEG:PTCP.PRF-ABL nach diese(r/s)-ACC gut wissen-NEG.PTCP.AOR

bov olur.
sein(AUX):CVB1 sitzen(AUX)

,Nachdem [bzw. weil] sie sie [die Sprache] nicht lernen, können sie sie auch nicht gut.'
(MRP 09:039)

8.2.10.11. Partizip + Ablativ + beer(i) (Var: beergi)

Die Postposition *beer(i)* in einem Prozess, in dem der Auslautvokal schwindet. Dieser Vokal wird in der Regel nur sehr schwach artikuliert und entfällt nicht selten völlig.

In Nominalphrasen wird die Postposition *beer(i)* bzw. die dazu synonyme *beergi* ausschließlich in der Bedeutung ‚seit‘ verwendet und bezieht sich stets auf einen Zeitpunkt in der Vergangenheit, wie das Korpus z.B. anhand von *burunnan beer(i) beergi* ‚seit jeher‘, *ĵooqtan beer(i)* ‚seit kurzem‘ oder *sezen dōrtünjū ĵıldan beergi* ‚seit dem Jahr '87‘ zeigt.

In Verbindung mit Partizipien erfüllen *beer(i)* bzw. *beergi* jedoch zwei entgegengesetzte Funktionen. Nur in der Struktur *-GAn-DAn beer(i) ~ beergi*, die der deutschen Konjunktion ‚seit‘ entspricht, zeigt sich die in Nominalphrasen übliche Funktion dieser Postpositionen, den Anfangspunkt für eine syntaktisch übergeordnete Prädikation zu markieren. Durch die Struktur *-Vr-DAn beer(i) ~ beergi* hingegen wird ein in der Zukunft liegender Endpunkt des Hauptsatzereignisses lokalisiert, entsprechend der deutschen Konjunktion ‚bis‘. Diese scheinbar widersprüchliche Funktionalität erklärt sich dadurch, dass eine Konstruktion mit *beer(i) ~ beergi* einen Wendepunkt markiert, der bei vorzeitiger Lokalisierung (durch *-GAn*) den Anfangspunkt, bei nachzeitiger Lokalisierung (durch *-Vr*) den Endpunkt des im übergeordneten Satz genannten Ereignisses darstellt.

8.2.10.11.1. -Vr-DAn beer(i)

Nach Aussage der befragten Informanten ist die Verwendung von *-Vr-DAn beer(i) ~ beergi* auf Strukturen des Typs Nomen + *bolurnan beer(i)* beschränkt und nicht produktiv mit anderen Verben verwendbar:²¹⁹

521. *Ĵay bol-ur-nan beeri tōz-üvūs doz-ar bis.*
Tee sein-PTCP.AOR-ABL seit alle-POSS.1PL entgegen.kommen-PTCP.AOR wir

,Wir alle warten, bis es Tee gibt.'
(MRP elizitiert)

522. *Doy bol-ur-nan beeri qidiin-ya ĵan-a*
Hochzeit sein-PTCP.AOR-ABL seit Seite:POSS.3-DAT zurückkehren-CVB2

bar-ba-sin.
gehen(AUX)-NEG-IMP.3SG

,Bis die Hochzeit stattfindet, soll er nicht wieder zu ihr gehen.'
(MRP elizitiert)

Ein Beispiel für negiertes *-Vr-DAn beer(i)* konnte von den befragten Sprechern nicht konstruiert werden. Auch konnte keine mit dem Subjekt korreferente Possessivmarkierung am

²¹⁹ Für die Varietät des mongolischen Altai gibt Aydemir 2009 keinen Hinweis auf die Existenz dieser Form. Für das Standardtuwinische nennt Šamina (2001: 71) insgesamt nur einen Beleg mit *-Vr-DAn beer*, darin liegt die Bedeutung ‚bis‘ vor: *Čaj düžerden beer, tuduvvus doozar bis.* ‚Bis der Sommer anfängt, werden wir den Bau fertigstellen.‘

Partizip vorgenommen werden.

8.2.10.11.2. -GAn-DAn beer(i)

Adverbialsätze mit dem Prädikator *-GAn-DAn beer(i) ~ beergi* markieren den Anfangspunkt des im übergeordneten Satz genannten Ereignisses.²²⁰ Dieser Anfangspunkt liegt bei finaltransformativen Verben im Temporalsatz auf deren *terminus finalis*, der bei diesem aktionalen Typ gleichzeitig die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung, aber auch den Realisierungspunkt darstellt, wie das oben aufgeführte Beispiel 123 (zur Glossierung siehe dort) zeigt:

123. *Bo on žildan beer negizinen men baštay gelgennen beer deri išti žaralanyannarni görüp bir žeže žil öskörböyün išdedim.*
 ‚Seit diesen zehn Jahren, seit ich erstmals hierher gekommen bin, habe ich mich um Hautprobleme, um Verletzte gekümmert, ich habe seit etwa zehn Jahren unverändert gearbeitet.‘

Bei initialtransformativen Ereignissen wird der Beginn des Hauptsatzereignisses auf dem Übergangspunkt zwischen Initialphase und zuständlicher Phase lokalisiert, der bei diesem aktionalen Typ gleichzeitig die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung, aber auch den Realisierungspunkt darstellt. Als Beleg für ein initialtransformatives Prädikat dienen die Beispiele 523 mit *aš-* ‚öffnen, offen lassen‘ und 524 mit *olur-* hier: ‚sich niederlassen, wohnen‘:

523. *Misali bis-tij bo juŋgo-nuŋ, bo jašdik eži*
 zum.Beispiel wir-GEN diese(r/s) China-GEN diese(r/s) Äußeres Tür:POSS.3
aš-yan-nan beergi damiin, jašdik-ke [qarim-qatnas]
 öffnen-PTCP.PRF-ABL seit sich.entwickeln:PTCP.PRF Äußeres-DAT Beziehung
žazaan.
 machen:PTCP.PRF

‚Zum Beispiel, seit unser China seine Tür nach außen geöffnet hat, hat sich [die Gegend] entwickelt, man hat Beziehungen nach außen hergestellt.‘
 (MRP 09:016)

524. *Bis bo araa geep olur-yan-nan beer men baštay*
 wir diese(r/s) Ort:DAT kommen:CVB1 sitzen-PTCP.PRF-ABL seit ich zuerst
gel-gen-nen beer bo bis-tij awdan-ibis-ta
 kommen-PTCP.PRF-ABL seit diese(r/s) wir-GEN Landkreis-POSS.1PL-LOC
Aqqaba-nan geep bo araa olur-up ög bop
 Akkaba-ABL kommen:CVB diese(r/s) Ort:DAT sitzen-CVB1 Haus sein:CVB1
olur-yan išd-i-nen olur-yan giži-ler bol-yan
 sitzen-PTCP.PRF Inneres-POSS.3-ABL sitzen-PTCP.PRF Mensch-PL sein-PTCP.PRF

²²⁰ Für die Varietät des mongolischen Altai erwähnt Aydemir (2009: 115) diesbezüglich nur einen einzigen Beleg, der die Postposition in der Form *beergi* in Verbindung mit dem Partizip Perfekt in einem Satzfragment zeigt. Für das Standardtuwinische zeigt Šamina (2001: 71), dass die Funktion von *-GAn-DAn beer* mit der dzungar-tuwinischen Funktion identisch ist.

töz-ü *žangis gene men.*
 alles-POSS.3 allein nur ich

‚Seit wir zu diesem Ort gekommen sind und wir uns niedergelassen haben, seit ich anfangs gekommen bin, bin ich der einzige von allen Leuten in unserem Kreis, die von Akkaba gekommen sind und sich an diesem Ort angesiedelt haben, der eine Familie gegründet hat.‘
 (Mawkanuli 2005: 88)

Bei nontransformativen Ereignissen wird der Beginn des Hauptsatzereignisses auf dem *terminus initialis* des Temporalsatzereignisses lokalisiert, der bei diesem aktionalen Typ den Realisierungspunkt darstellt, nicht aber die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung; diese liegt auf dem *terminus finalis*. Dies zeigt, dass bei der Lokalisierung durch Temporalsätze mit dem Prädikator *-GAN-DAn beer(i)* generell der Realisierungspunkt als Wendepunkt dient, der allerdings bei den anderen aktionalen Typen identisch mit der kritischen Grenze zur Anterioritätsmarkierung ist:

525. *Men qizmet išteen-nen beer, on bir jil bol-d-u.*
 ich Arbeit arbeiten:PTCP.PRF-ABL seit zehn eins Jahr sein-PST-3

‚Ich arbeite schon seit elf Jahren [wtl: Seit ich arbeite, sind es schon elf Jahre].‘
 (MRP elizitiert)

In Beispiel 526 und 527 liegen Konstruktionen mit VNA vor. Durch diese wird ausgesagt, dass das Ereignis des Adverbialsatzes nicht nur den Anfangspunkt des Hauptsatzes darstellt, sondern auch, dass das VNA-markierte Ereignis seitdem kontinuierlich weitergeführt wird.

526. *Ol mektep-ti bütür-gen-nen gedeer geep bo*
 jene(r/s) Schule-ACC beenden-PTCP.PRF-ABL nach kommen:CVB1 diese(r/s)
bod-um-nuŋ žer-im-e geep bölin-üp
 selbst-POSS.1SG-GEN Ort-POSS.1SG-DAT kommen:CVB eingeteilt.werden-CVB1
gel-gen-nen geder imdi-ya žeder on žeže žil bol-d-u
 kommen(AUX)-PTCP.PRF-ABL nach jetzt-DAT bis zehn einige Jahr sein-PST-3
išde-p žit-qan-nan beri.
 arbeiten-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.PRF-ABL seit

‚Nachdem ich diese Schule beendet hatte, und nachdem ich dazu beordert wurde, an meinen eigenen Ort zu gehen, sind es jetzt schon zehn Jahre, seit ich hier angefangen habe zu arbeiten [was ich seitdem ununterbrochen getan habe].‘
 (Mawkanuli 2005: 85f.)

Das Verb *žaza-* hat neben der Grundbedeutung ‚machen‘ auch die Sekundärbedeutung ‚(ein Haus) bauen, sich häuslich niederlassen‘. Durch die Verbindung mit VNA entsteht die Konnotation der Serialisierung, d.h. die betreffenden Personen haben sich einer nach dem anderen häuslich nieder gelassen:

527. *Bis boraya²²¹ žaza-p žit-qan-nan beer bir žeže žil*
 wir hierher machen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR-ABL seit eins einige Jahr

²²¹ Kontrahiert aus *bo ara-GA* („diese Gegend-DAT“). Zur Verwendung von *ara* als lexematisches Substantiv im Tuwinischen, s. Kapitel 8.2.11.2.

bol-yan irgin.
sein-PTCP.PRF EVID.COP

„Es sind (schon) einige Jahren, seit wir uns hier [einer nach dem anderen] häuslich niederlassen.“
(MRP 18:003)

Das folgende Beispiel zeigt, dass *-GAn-DAn beer(i)* auch in negierter Form verwendet werden kann:

528. *Ol öwg-ge jam-baan-nan beeri, bir jil bol-d-u.*
jene(r/s) Haus-DAT zurückkehren-NEG:PTCP.PRF-ABL seit eins Jahr sein-PST-3
„Er ist (schon) ein Jahr, seit er nicht mehr nach Hause zurückgekommen ist.“
(MRP elizitiert)

Wird das Subjekt des Temporalsatzes nicht durch ein nominales Element an der Satzoberfläche ausgedrückt, so kann das Partizip ein mit dem Subjekt korreferentes Possessivsuffix annehmen:

529. *Qizmet isteen-im-nen beer on bir jil bol-d-u.*
Arbeit arbeiten-PTCP.PRF-POSS.1SG-ABL seit zehn eins Jahr sein-PST-3
„Ich arbeite seit elf Jahren.“
(MRP 16:003)

8.2.10.12. Partizip + Ablativ + murun

Die Postposition *murun* verbindet sich nur mit dem Aoristpartizip, dessen posteriorer Charakter die Grundlage für die Bedeutung des Temporalsatzprädikators *-Vr-DAn murun* ‚bevor‘ bietet. Das Ereignis des Nebensatzes ist hier vorzeitig zu dem Ereignis des übergeordneten Satzes lokalisiert. Das Korpus der Aufnahmen freier Rede liefert keinen Beleg zu dieser Form, alle diesbezüglichen Beispiele sind von Muttersprachlern konstruiert worden. Es liegen nicht für alle aktionalen Typen Belege vor, doch zeigt sich anhand der folgenden Beispiele, dass der Realisierungspunkt des Nebensatzereignisses für die Charakterisierung des im übergeordneten Satz genannten Ereignisses entscheidend ist. Bei finaltransformativen Verben wie *gel-* ‚kommen‘ in den Beispielen 530 und 532 ist dies der *terminus finalis*. Bei initialtransformativen Verben wie *gör-* ‚erblicken, betrachten‘ ist dies der Übergangspunkt von der Initialphase in die zuständige Phase.

530. *Ol gel-ir-nen murun, men joru-y bar-ayin.*
er,sie,es kommen-PTCP.AOR-ABL vor ich gehen-CVB2 gehen(AUX)-IMP.1SG
„Bevor er kommt, will ich [lieber] gehen.“
(MRP elizitiert)

531. *Ol göör-nen murun jaštiyaar bar-ayin.*
er,sie,es sehen:PTCP.AOR-ABL vor hinaus gehen-IMP.1SG
„Ich will [lieber] hinausgehen, bevor er es sieht.“
(MRP elizitiert)

Wenn das Subjekt des Temporalsatzes nicht durch ein nominales Element an der Satzoberfläche erscheint, kann das Partizip eine mit dem Subjekt korreferente Possessivmarkierung annehmen.

532. **Gel-ir-im-nen** **murun,** *ol* *joy* *bar-ıpdur-u.*
 kommen-PTCP.AOR-POSS.1SG-ABL vor er,sie,es gehen:CVB2 gehen(AUX)-EVID-3

‚Er ist wohl gegangen, bevor ich gekommen bin.‘
 (MRP elizitiert)

Den befragten Sprechern ist es nicht gelungen, negierte Beispiele mit dieser Struktur zu konstruieren.

8.2.11. Die Struktur Partizip + Auxiliarnomen + Kasus

Den komplexen Konverbien, die mit Hilfe von Auxiliarnomina²²² gebildet werden, liegen zwei strukturelle Bildungstypen zu Grunde. Zum einen können Partizip und Auxiliarnomen zusammen eine Fügung ‚Substantiv1 + Substantiv2 + Possessiv 3. Sg‘ bilden. In diesen Bildungen kann nur das Possessivsuffix 3sg am zweiten Teil der Fügung auftreten, das die Verbindung zwischen den Substantiven, bzw. hier: zwischen dem Partizip und dem Auxiliarnomen, herstellt. Die Möglichkeit, am Auxiliarnomen mit Hilfe eines korreferenten Possessivsuffixes auf das Subjekt des Adverbialsatzes zu referieren, ist in solchen Fügungen im Dzungar-Tuwinischen blockiert. Dieser Typ liegt bei Konverbien mit den Auxiliarnomina *soŋ* ‚Ende‘, *ara* ‚Zwischenraum‘, *iy* ‚Seite‘ und *aay* ‚Sinn, Substanz‘ vor.

Der zweite Bildungstyp für komplexe Konverbien aus Partizip und Auxiliarnomen ist aus einer Relativsatzstruktur hervorgegangen und ist typisch für Auxiliarnomina der Semantik ‚Zeit‘. Wie bereits in Kapitel 6.4 erwähnt, können Relativsätze, deren Bezugsnomen ein Substantiv der Semantik ‚Zeit‘ ist, bei entsprechender Kasusmarkierung dieses Substantivs eine temporale Modifikation auf einen übergeordneten Satz ausüben. Mit dem Temporalsatz verfügt das Dzungar-Tuwinische über eine Kategorie des Adverbialsatzes, in den die temporal modifizierenden Relativsätze aufgenommen werden können: ‚zu dem Zeitpunkt, an dem X Y getan hat‘ -> ‚als X Y getan hat‘. Ein für die Unterscheidung zwischen Relativsatz und Adverbialkonstruktion relevanter Aspekt ist die Kasusmarkierung des Subjekts. Während dieses in Relativsätzen stets im Genitiv steht, erscheint es in Adverbialsätzen stets im Nominativ. Dies gilt auch für solche Adverbialsätze, die mit Hilfe komplexer Konverbien gebildet werden. Die Nominativmarkierung zeigt sich in allen Bildungen auf Basis von Substantiven des semantischen Feldes ‚Zeit‘, nämlich *šay* ‚Zeit‘ und *öy* ‚Zeit‘, sowie bei dem aus dem Kasachischen entlehnten Wort *gez* ‚Zeit, Mal, Moment, Gelegenheit‘. Der Unterschied zu Konstruktionen auf Basis von Fügungen des Typs ‚Substantiv1 + Substantiv2 + Possessiv 3sg‘ liegt darin, dass hier die mit dem Subjekt korreferente Possessivmarkierung am Auxiliarnomen nicht blockiert ist. In keiner dieser Konstruktionen kann das Partizip selbst eine Possessivmarkierung annehmen.

Das Auxiliarnomen nimmt in diesen Fügungen stets einen Adverbialkasus an. Wie die folgende Untersuchung zeigt, weisen alle Temporalsatz-Bildungen diesbezüglich den Lokativ auf. In Fügungen, die auf der Basis von *iy* und *aay* die Art und Weise der Durchführung der Handlung des übergeordneten Satzes modifizieren, nimmt das Auxiliarnomen den Ablativ an, darüber hinaus kann *aay* auch mit *-čä* in seiner äquativischen Funktion markiert werden.

²²² Zur Erklärung des Begriffs Auxiliarnomen s. Abschnitt 5.2.3.

8.2.11.1. Partizip + soŋ + Possessiv 3sg + Lokativ

Die Struktur Partizip + *soŋ* + Possessiv + Lokativ wird durch die Form *-GAn soonda* realisiert.²²³ Funktional verhält sie sich synonym zu *-GAn(-DAn) soŋjaar* (vgl. Abschnitt 8.2.10.9) und *-GAn-DAn gedeer* (vgl. Abschnitt 8.2.10.10). Eine mit *-GAn soonda* gebildete Prädikation kann keine mit dem Subjekt korreferente Possessivmarkierung annehmen. Soll das Subjekt des Nebensatzes ausgedrückt werden, muss es in Form eines nominalen Elements an der Satzoberfläche erscheinen.

In den Aufnahmen von Mawkanuli²²⁴ ist auch die Aussprache *soŋunda* belegt, wobei allerdings nicht eindeutig festzustellen ist, ob es sich dabei um eine ältere Lautung oder um den phonetischen Einfluss von kasachisch *soŋ* ‚nachdem‘ handelt:

533. *Īnɣa äkel-gen soŋ-un-da biĵii eki bol-d-u.*
 dorthin bringen-PTCP.PRF Ende(AUX)-POSS.3-LOC ein.wenig gut sein-PST-3

‚Nachdem sie sie dort hingebracht hatten, wurde es ein bisschen besser.‘
 (Mawkanuli 2005: 26)

In meinen eigenen Aufnahmen und Elizitationen von 2007 bis 2011 konnte nur die kontrahierte Form *soonda* festgestellt werden (siehe die folgenden Beispiele).

Durch *-GAn soonda* wird ausgedrückt, dass das Ereignis des Temporalsatzes vollzogen ist, bevor das Ereignis des übergeordneten Satzes eintritt. Für finaltransformativ Verben wie in den folgenden Beispielen *öl-* ‚sterben‘, *bar-* ‚hingehen‘ und *ber-* ‚geben‘ bedeutet dies, dass der *terminus finalis*, der bei diesem aktionalen Typ die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung bildet, vor dem Beginn des Ereignisses des übergeordneten Satzes überschritten ist. Als Beleg hierfür dient das oben aufgeführte Beispiel 250 (zur Glossierung siehe dort) sowie die Belege 534 und 535:

250. *Onun ölgön soonda dilgi maxsadinya jedip amdäyi xayadaŋi edin ĵip ĵirɣap qaaptir dediriy.*

‚Nachdem er dann gestorben war, hatte der Fuchs sein Ziel erreicht, fraß ebendieses Fleisch im Abgrund und war [darüber] glücklich, so sagt man.‘

534. *Onuun öön-ge bar-ɣan soonda*
 er,sie,es:ABL Haus:POSS.3-DAT hingehen-PTCP.PRF Ende(AUX)-POSS.3-LOC

xooĵun-ɣa ayt-ir irgin: [...].
 Alte(.Frau)-DAT sagen-PTCP.AOR EVID.COP [...]

‚Dann, nachdem er nach Hause gegangen ist, sagt er zu der Alten: [...].‘
 (MRP 06:097)

535. *Dilgi sarıy bört-ün ber-gen soon-da ayt-ir*
 Fuchs gelb Mütze-POSS.3.ACC geben-PTCP.PRF Ende(AUX):POSS.3-LOC sagen-PTCP.AOR

²²³ Die Form *-GAn soonda* ist sowohl für den mongolischen Altai (Aydemir 2009: 112) als auch für das Standardtuwinische (Šamina 2001: 62) belegt. In einem Beispiel nennt Šamina einen Satz, in dem sie eine Possessivendung 2. Singular glossiert: ‚*Sen tayılbirlaaniŋ soonda, šuptu bildingir.* ‚Nachdem du (es) erklärt hast, ist alles verständlich.‘ Falls es sich hierbei tatsächlich um eine Possessivmarkierung handelt, muss sich diese allerdings sekundärentwickelt haben. Die Form *soŋ-(s)l(n)-DA > soonda* enthält bereits eine Possessivmarkierung, diese blockiert normalerweise eine weitere Possessivmarkierung an *-GAn*. Denkbar ist aber auch, dass hier eine Verwechslung von Possessiv *-(I)ŋ* mit Genitiv *-Nlŋ* vorliegt, denn nach Auslaut *-n* sind diese beiden Formen kaum hörbar zu unterscheiden.

²²⁴ Die Aufnahme von Mawkanuli, aus der Beispiel 533 entnommen ist, stammt aus dem Jahr 1995.

irgin: [...].
EVID.COP [...]

„Nachdem der Fuchs die gelbe Mütze [des Alten] hergegeben hat, sagt er: [...].“
(MRP 06:063)

Wie bereits bei der Untersuchung von *-GAN(-DAn) soŋyaar* und *-GAN-DAn gedeer* festgestellt wurde, gilt für initialtransformative Verben dass zumindest der Übergangspunkt von der Initialphase zur zuständlichen Phase, der bei diesem aktionalen Typ die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung darstellt, überschritten ist, wie in Beispiel 536. Je nach Kontext ist aber auch die Interpretation möglich, dass das gesamte Ereignis einschließlich der zuständlichen Phase vor dem Einsetzen des Ereignisses des übergeordneten Satzes abgeschlossen ist, wie in den Beispielen 537 und 538. Diese Interpretation ist insbesondere dann gegeben, wenn eine Angabe der Dauer auf die Größe der Zeitportion Bezug nimmt, wie etwa *üür* ‚lange‘ in Beispiel 538:

536. *Onuun gedeer jedi börü quduruun doš-qa*
er,sie,es:ABL nach sieben Wolf Schwanz:POSS.3.ACC Eis-DAT
suu al-yaš-tan olur-ur irgin. Olur-yan
hineinstecken:CVB1 nehmen(AUX)-CVB3-ABL sitzen-PTCP.AOR EVID.COP sitzen-PTCP.PRF
soon-da endi „Jedeen olur-yar, onuun gedeer
Ende(AUX):POSS.3-LOC also zu.siebt sitzen-IMP.2PL er,sie,es:ABL nach
axs-iyar-ya baliq düž-ör,“ de-p inja-ar irgin.
Mund-POSS.2PL-DAT Fisch fallen-PTCP.AOR sagen-CVB1 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP

„Dann stecken die sieben Wölfe ihre Schwänze ins Eis und setzen sich hin.
Nachdem sie sich hingesetzt haben, also, da sagt [der Fuchs]: „[Bleibt] alle sieben
sitzen, dann werden Fische in eure Münder fallen.“
(MRP 06:082)

537. *Men gör-gön soon-da, sen gör!*
ich sehen-PTCP.PRF Ende(AUX):POSS.3-LOC du sehen:IMP.2SG

„Schau du [es] dir an, nachdem ich [es] mir angeschaut habe.“
(MRP elizitiert)

538. *Onuun je üür olur-yan soon-da quduruu*
er,sie,es:ABL INTERJ lange sitzen-PTCP.PRF Ende(AUX)-POSS.3-LOC Schwanz:POSS.3
doš-qa doop qal-ir irgin.
Eis-DAT festfrieren:CVB1 bleiben(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

Dann, ja, nachdem sie lange gegessen hatten, waren ihre Schwänze am Eis
festgefroren.
(MRP 06:083)

Die Bedeutung des Verbs *ayt- ~ ayit-*, glossiert als ‚sprechen‘, wurde bereits in Fußnote 44 angesprochen. Im Standardtuwinischen ist dieses Verb finaltransformativ im Sinne von ‚zeigen, erklären, beibringen‘ (s. Tenišev 1968: 48), im Kasachischen hingegen bedeutet es ‚sagen, mitteilen, erzählen‘ (s. Myrzabekova et alii 1992: 13), was auch nontransformativ interpretiert werden kann. Im Korpus überwiegt die Verwendung von *ayt- ~ ayit-* in der kasachischen Bedeutung, doch kann es, wie Beispiel 539 zeigt, auch mit der standardtuwinischen Bedeutung verwendet werden. Im Beispiel 540 wird auf den Ablauf einer Beerdigung Bezug genommen. Im Satz vor diesem Beispiel wird erwähnt, dass es auf der Feier auch alte Leute gibt. In dem Nebensatz *Olar ayıtqan soonda* ‚nachdem sie (d.h. die

alten Leute) gesprochen haben‘ kann *ayit-* nontransformativ gedeutet werden. Der *terminus finalis* der Handlung, die mit *ayt-* ~ *ayit-* bezeichnet wird, ist in beiden Fällen überschritten.

539. *Sen ayt-qan soon-da, men uq-t-um.*
 du sagen-PTCP.PRF Ende(AUX):POSS.3-LOC ich verstehen-PST-1SG

‚Nachdem du [es] erklärt hast, habe ich es verstanden.‘
 (MRP elizitiert)

540. *Olar ayit-qan soon-da, kel-gen*
 er,sie,es:PL sagen-PTCP.PRF Ende(AUX)-POSS.3-LOC kommen-PTCP.PRF

[xaa-duŋma] yöreel-in tiy-p beer bis.
 Verwandte:DAT Dankspruch-POSS.3.ACC sagen-CVB1 geben(AUX)-PTCP.AOR wir

‚Nachdem sie gesprochen haben, sagen wir einen Dankspruch für die Verwandten, die gekommen sind, auf.‘
 (Monguš 2002: 108)

Die Bildung *-GAn soonda* zeigt gelegentlich eine kausale Konnotation, was für Strukturen der sukzessiven Abfolge typisch ist:

541. *Diva dil-diŋ bod-un-da üzük-biŋi²²⁵ joq.*
 tuwinisch Sprache-GEN selbst-POSS.3-LOC Literatur nicht.vorhanden

Bol-γan soon-da, bo Šinγaŋ mool
 sein-PTCP.PRF Ende(AUX)-POSS.3-LOC diese(r/s) Xinjiang Mongolisch

dil-i-nan nomšu-ur de-p Xanas de-p jer-ge
 Sprache-POSS.3-ABL lernen-PTCP.AOR sagen-CVB1 Kanas sagen-CVB1 Ort-DAT

bir-inji bölüm-nü Ölzä Batı de-p baxši-nan nomšu-d-um.
 eins-ORD Klasse-ACC Ölzä Batı sagen-CVB1 Lehrer-ABL lernen-PST-1SG

‚In der tuwinischen Sprache selbst gibt es keine Literatur. Weil das so ist [d.h. deshalb], lernte ich in der ersten Klasse an einem Ort namens Kanas bei einem Lehrer namens Ölzä Batı, um die Sprache der Xinjiang-Mongolen zu lernen.‘
 (MRP 10:008-009)

Der Prädikator *-GAn soonda* kann auch negiert werden. Gerade in negierten Sätzen zeigt sich besonders häufig eine kausalen Konnotation:

542. *Ol kelinjään äkel-veen soon-da, bis*
 er Braut:POSS.3.ACC bringen-NEG:PTCP.PRF Ende(AUX):POSS.3-LOC wir

qanja-p doy jaza-ar bis?
 wie.machen-CVB1 Hochzeit machen-PTCP.AOR wir

‚Wie sollen wir denn Hochzeit feiern, nachdem [bzw. da] er seine [Tochter] nicht [als] Braut gebracht hat?‘
 (MRP elizitiert)

²²⁵ Der Begriff *üzük-biçik* ist als Binomen aus dem Mongolischen entlehnt (s. Lessing 1995: 1013: *üsüg-biçig* ‚writing, documents, literature‘).

8.2.11.2. Partizip + ara + Possessiv 3sg + Lokativ

Im Alttürkischen kann *ara nur hypothetisch angenommen werden, da es ausschließlich Belege für seine Verwendung als postponiertes Auxiliarnomen gibt (Clauson 1972: 196). Als Grundbedeutung von *ara ist ‚Zwischenraum; Zwischenzeit‘ zu anzunehmen. Im Tuwinischen ist diese Bedeutung aber offenbar revitalisiert worden, oder aber sie hat sich aus dem Alttürkischen erhalten. So gibt Tenišev (1968:64) für das Standardtuwinische die Bedeutung von ara mit ‚Lücke, Zwischenraum, Entfernung‘ an.²²⁶ Darüber hinaus fungiert ara auch im Tuwinischen als Auxiliarnomen bei der Bildung adverbialer Angaben mit Hilfe der Fügung ara + Possessiv 3sg + Lokativ. Im Dzungar-Tuwinischen wird es außerdem in der Bedeutung ‚Gebiet‘ verwendet. Dies zeigt sich in Phrasen wie *bo arada* ‚hier, in diesem Gebiet‘ und *ol arada* ‚dort, in jenem Gebiet‘, die zwar häufig, aber nicht immer kontrahiert in den Formen *borada* ~ *borda* ~ *borta* bzw. *orada* ~ *orda* ~ *orta* in Erscheinung treten. Dasselbe gilt für deren Formen mit den dynamischen Ortskasus, d.h. mit Dativ oder Ablativ.

Bei der Verwendung von ara in komplexen Temporalkonverbien dient es zur Fokussierung einer Zwischenzeit. Die Struktur *-Vr arasında* markiert explizit, dass das im Temporalsatz genannte Ereignis fokal betrachtet wird. Die Außengrenzen dieses Ereignisses liegen somit außerhalb der Betrachtung, was zu der Interpretation führt, dass das Ereignis des übergeordneten Satzes innerhalb dieser Außengrenzen stattfindet.²²⁷ Bildungen mit dem Perfektpartizip sind nicht belegt.

Eine mit *-Vr arasında* gebildete Prädikation kann keine mit dem Subjekt korreferente Possessivmarkierung annehmen. Soll das Subjekt des Nebensatzes ausgedrückt werden, muss es in Form eines nominalen Elements an der Satzoberfläche erscheinen.

Da es im Korpus der Aufnahmen freier Rede keine Belege zu *-Vr arasında* gibt, sind alle diesbezüglichen Beispiele von Muttersprachlern konstruiert worden. In den folgenden Beispielen liegen mit *tamîqî dîrt-* ‚rauchen‘ und *tekser-* ‚kontrollieren‘ jeweils nontransformativ Nebensatzprädikate vor:

543. *Ol tamîqî dîrt-ar ara-sîn-da, men bar-îp*
 er,sie,es Tabak ziehen-PTCP.AOR Zwischenzeit(AUX)-POSS.3-LOC ich gehen-CVB1
kel-gen men.
 kommen-PTCP.PRF ich

‚Während er rauchte, bin ich [in der Zwischenzeit] gegangen und wiedergekommen.‘
 (MRP elizitiert)

Die Struktur *-Vr arasında* kann in Form von *-BAs arasında* negiert werden:

544. *Ol bisti tekser-ves ara-sîn-da, bis*
 er,sie,es wir-ACC kontrollieren-NEG.PTCP.AOR Zwischenzeit(AUX)-POSS.3-LOC wir
tamîqî dîrt-ar bis.
 Tabak ziehen-PTCP.AOR wir

‚Während [der Zeit, in der] er uns nicht kontrolliert, rauchen wir.‘
 (MRP elizitiert)

²²⁶ Etwa in dem Ausdruck *Abakan bile Kizildîñ arazî* ‚die Entfernung zwischen Abakan und Kizil‘. Aus einer vermutlich kontrahierten Dativform haben sich im Standardtuwinischen verschiedene Redewendungen entwickelt, z.B. *ara dūš-* wtl. ‚in die Lücke fallen‘ > ‚verloren gehen‘, *ara xon-* wtl. ‚im Zwischenraum übernachten‘ > ‚es nicht bis nach Hause schaffen, unterwegs übernachten (Tenišev 1968: 64).

²²⁷ Diese Struktur ist ebenfalls für die Varietät des mongolischen Altai (Aydemir 2009: 103) und für das Standardtuwinische (Šamina 2001: 69) belegt.

Der Prädikator *-Vr arasında* kann negiert werden, wie das folgende Beispiel zeigt:

545. *Men gör-bes ara-sin-da, čoy bar-ıpdur-u.*
 ich sehen-NEG.PTCP.AOR Zwischenzeit(AUX)-POSS.3-LOC gehen:CVB2 gehen(AUX)-EVID-3
 ‚Als ich nicht hingeguckt habe, ist er weggegangen.‘
 (MRP elizitiert)

8.2.11.3. Partizip + iy + Possessiv 3sg + Ablativ

Das Nomen *iy* ‚Seite (eines Berges), Abhang, Hang, Neigung‘ ist sowohl im Standardtuwinischen als auch im Dzungar-Tuwinischen zum Auxiliarnomen für Positionsangaben grammatikalisiert, die sich in der lokativmarkierten Form *iyinde* ‚in der Umgebung von; in der Nähe von; seitlich von‘ mit Substantiven verbindet. Im Dzungar-Tuwinischen ist diese Form bereits so weit grammatikalisiert, dass sie sich häufig vokalharmonisch verhält und zwischen *iyinde* und *iyında* variiert. Darüber hinaus dient *iy* in der Struktur Partizip + *iy* + Possessiv 3sg + Ablativ zur Bildung von komplexen Konverbien. Diese Struktur wird durch die Form *-Vr iyinen*²²⁸ realisiert und für Adverbialsätze verwendet, die die Methode zur Durchführung der Hauptsatzhandlung im Sinne von ‚x-tuender Weise, dadurch dass‘ ausdrücken. Bildungen mit Perfektpartizip sind nicht belegt.

Die Struktur *-Vr iyinen* kann kein mit dem Nebensatzsubjekt korreferentes Possessivsuffix annehmen. Soll das Subjekt genannt werden, muss es in Form eines nominalen Elements an der Satzoberfläche erscheinen.

Das folgende Beispiel zeigt *-Vr iyinen* in Verbindung mit einem nontransformativen Verb. Sowohl die Nebensatzhandlung als auch die durch sie modifizierte Hauptsatzhandlung finden iterativ innerhalb desselben Zeitraums statt.

546. *Göv-ün-de bo bis-tij mal azıra-p endi mal*
 viel-POSS.3-LOC diese(r/s) wir-GEN Vieh züchten-CVB1 also Vieh
azıra-ar iy-i-nen tinge dıv-ar bis.
 züchten-PTCP.AOR Seite(AUX)-POSS.3-ABL Geld finden-PTCP.AOR wir

‚Größtenteils verdienen wir unser Geld [jetzt] dadurch, dass wir Vieh züchten.‘
 (MRP 15:017)

Negierte Bildungen zu *-Vr iyinen* konnten von den befragten Sprechern nicht konstruiert werden.

²²⁸ Zum Standardtuwinischen s. Teniŝev (1968: 203). Komplexe Konverbien auf Basis von *iy* werden für das Standardtuwinische nicht beschrieben, auch nicht für die Varietät des mongolischen Altai. Wie bereits in den Fußnoten 67, 85 und 91 angesprochen wurde, gibt es im Tuwinischen sowohl das Lexem *iyik* ‚Seite‘ < AT *eye:gü* ‚Rippe; Seitenstange des Zelts‘ als auch das Lexem *iy* ‚Abhang‘, das möglicherweise ebenfalls auf AT *eye:gü* zurückgeht. Bei dem mit Possessiv und Ablativ markierten Auxiliarnomen *iyinen* muss es sich um eine Bildung mit *iy* handeln, da der mittlere Vokal kurz gesprochen wird. Eine Bildung mit *iyik* hätte *iyiinen* mit langem mittlerem Vokal zur Folge gehabt.

8.2.11.4. Partizip + aay + Possessiv 3sg + Ablativ

Das Dzungar-Tuwinsische kennt zwei synonyme komplexe Konverbien auf der Basis von *aay* ‚Sinn, Substanz‘, zum einen in Verbindung mit Ablativ, zum anderen mit Äquativ (s. folgenden Abschnitt 8.2.11.5).

Die Struktur Partizip + *aay* + Possessiv + Ablativ wird nur durch die Form *-GAN aayīnan* realisiert. Bildungen mit Aoristpartizip sind nicht belegt. Mit Hilfe von *-GAN aayīnan* werden Nebensätze gebildet, die die Hauptsatzhandlung in Bezug auf die Art und Weise ihrer Durchführung im Sinne von ‚x-tuender Weise, dadurch dass‘ modifizieren.²²⁹

547. *Bo niyekim örü xögžu-y ber-se bo*
diese(r/s) Gesellschaft nach.oben sich.entwickeln-CVB2 geben(AUX)-COND diese(r/s)

xögžuun aay-ī-nan ol da xögžu-y
sich.entwickeln:PTCP.PRF Sinn(AUX)-POSS.3-ABL er,sie,es auch sich.entwickeln-CVB2

al-ür:
nehmen(AUX)-PTCP.AOR

‚Wenn sich diese Gesellschaft nach oben entwickelt, dann kann sich, so wie diese sich entwickelt, auch sie [d.h. die Lebenssituation der Tuwiner] sich entwickeln.‘
(MRP 10:134)

Der folgende Satz zeigt einen Versprecher *šapqan šii* ‚als ob er galoppieren würde‘ (vgl. Abschnitt 8.2.10.3), der durch *šapqan aayīnan* ‚galoppierend‘ korrigiert wird. Während durch *-GAN šigi ~ šii* ein metaphorischer Vergleich zu einem Ereignis hergestellt wird, das in der Realität nicht stattfindet, stellt *-GAN aayīnan* das Nebensatzereignis als real dar.

548. *Onuun gedeer ol žaris-qa bögön Sayan Toolay*
er,sie,es:ABL nach jene(r/s) Wettkampf-DAT Recke Sayan Toolay

šap-qan šii [korr] šap-qan aay-ī-nan
galoppieren-PTCP.PRF wie galoppieren-PTCP.PRF Sinn(AUX)-POSS.3-ABL

[ay-šar]-ī-nan jer-ge düž-ür:
Mond-POSS.3-ABL Boden -DAT hinabsteigen-PTCP.AOR

‚Dann, als ob er galoppieren würde [korr] galoppierend steigt der Recke Sayan Toolay wegen des Wettkampfs vom Mond zum Erdboden herab und galoppiert zum Wettkampf.‘
(MRP 03:040)

Negierte Bildungen zu *-GAN aayīnan* konnten von den befragten Sprechern nicht konstruiert werden.

8.2.11.5. Partizip + aay + Possessiv 3sg + Äquativ

Die Struktur Partizip + *aay* + Possessiv + Äquativ wird durch die Form *-GAN aayīnja* realisiert. Bildungen mit Aoristpartizip sind nicht belegt. Ebenso wie *-GAN ayīnan* modifiziert auch *-GAN ayīnja* die Art und Weise der Durchführung des Ereignisses im übergeordneten Satz im Sinne von ‚x-tuender Weise, dadurch dass‘.

²²⁹ Im Standardtuwinsischen ist die semantische Entsprechung zu dieser Form *-GAN aayī-bile*, s. Tenišev 1968: 26. Für die Varietät des mongolischen Altai sind keine komplexen Konverbien auf Basis von *aay* beschrieben worden.

549. *Īnĵa-p* *aayt-qaš* *gir-ip* *gel-ir-de*
 so.machen-CVB1 sagen-CVB3 eintreten-CVB1 kommen(AUX)-PTCP.AOR-LOC
- xooĵun-u* *iržiy-a* *qatqir-yan* *aay-in-ĵa*
 Alte(.Frau)-POSS.3 das.Gesicht.verziehen-CVB2 lachen-PTCP.PRF Sinn(AUX)-POSS.3-EQU
- öl-üp* *qal-yan* *dur-ar* *irgin.*
 sterben-CVB1 bleiben(AUX)-PTCP.PRF stehen(AUX)-PTCP.AOR EVID.COP

So sagte er, und als er hineinkommt, ist da seine Frau, die [offensichtlich] das Gesicht zu einem Lachen verziehend gestorben ist.
 (MRP 06:052)

Negierte Bildungen zu *-GAn aayinĵa* konnten von den befragten Sprechern nicht konstruiert werden.

8.2.11.6. *Partizip + öy (+ Possessiv) + Lokativ*

Aus Relativsatzstrukturen mit lokativmarkiertem Bezugsnomen mit Bedeutungen wie ‚Zeit‘, ‚Moment‘, ‚Periode‘ haben sich im Dzungar-Tuwinischen Adverbialsätze entwickelt. Wie eingangs erwähnt, wird das Subjekt dieser Nebensätze nicht mehr, wie für Relativsätze typisch, durch ein genitivmarkiertes Nomen ausgedrückt. Das Nebensatzsubjekt folgt vielmehr den Flexionsregeln für Adverbialsätze und steht somit im Nominativ.

Mit *šay* ‚Zeit‘ (s. Abschnitt 8.2.11.7) und *öy* ‚Zeit‘ verfügt das Dzungar-Tuwinische über zwei Lexeme, die als Auxiliarnomina in Temporalsatzprädikationen gegeneinander ausgetauscht werden können, ohne dass hierdurch ein Bedeutungsunterschied entsteht. Beide Lexeme gibt es auch im Standardtuwinischen (s. Tenišev 1968: 333 *öy* ‚Moment, Zeit, Saison‘, Tenišev 1968: 563 *šag* ‚Zeit‘). Im Korpus der Aufnahmen freier Rede gibt es keinen Beleg für Temporalsatzprädikationen auf der Basis von *öy* oder *šay*, alle diesbezüglichen Beispiele sind von Muttersprachlern konstruiert worden. Nach Aussage der befragten Sprecher werde *öy* im Dzungar-Tuwinischen in dieser Funktion wesentlich häufiger verwendet als *šay*, was sich aber aufgrund der fehlenden Beispiele in freier Rede nicht überprüfen lässt. Das Auxiliarnomen kann ein mit dem Nebensatzsubjekt korreferentes Possessivsuffix annehmen. Die Strukturen *Partizip + öy / šay (+ Possessiv) + Lokativ* werden sowohl mit Aorist- als auch mit Perfektpartizip gebildet und dienen als Prädikator für Adverbialsätze, die das Ereignis des Hauptsatzes temporal lokalisieren. Die folgenden Abschnitte zeigen die vorhandenen Belege anhand von *öy*.

8.2.11.6.1. *-Vr öy(-POSS)-de*

Das Aoristpartizip wird in dieser Konstruktion dann verwendet, wenn das Nebensatzereignis, das das Hauptsatzereignis temporal lokalisiert, kursiv und dabei nonfokal betrachtet wird. In den Beispielen 550 und 551 handelt es sich jeweils um habituelle Sachverhalte. Dabei ist *aari-* ‚schmerzen, wehtun‘ ein nontransformatives Verb, *dur-* ‚sich hinstellen, stehen‘ ein primär initialtransformatives Verb, das aber hier in Sinne von ‚sein‘ nontransformativ verwendet wird:

550. *Ol* *baž-i* *aari-ir* *öy-in-de,* *tamiqi* *dirt-ar.*
 er Kopf-POSS.3 schmerzen-PTCP.AOR Zeit(AUX)-POSS.3-LOC Tabak ziehen-PTCP.AOR

‚Wenn er Kopfschmerzen hat, raucht er.‘
 (MRP elizitiert)

551. *Bijii dur-ar öy-im-de, mında oyna-p*
 klein stehen-PTCP.AOR Zeit(AUX)-POSS.1SG-LOC hier spielen-CVB1

dur-ar men.
 stehen(AUX)-PTCP.AOR ich

‚Als ich klein war, habe ich [gewöhnlich] hier gespielt.‘
 (MRP elizitiert)

Durch die VNA-Konstruktion *-(I)p VNA-Vr öy(-POSS)-de* wird Ereignis des Temporalsatzes explizit fokal betrachtet:

552. *Men öören-ip dur-ar öy-im-de, oyl-um mında*
 ich studieren-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.AOR Zeit(AUX)-POSS.1SG-LOC Sohn-POSS.1SG hier

jid-ar.
 wohnen-PTCP.AOR

Während ich studierte, wohnte mein Sohn hier.
 (MRP elizitiert)

8.2.11.6.2.-GAn öy(-POSS)-de

Durch die Verwendung des Perfektpartizips in der Nebensatzprädikation wird das Ereignis des übergeordneten Satzes durch den Punkt temporal lokalisiert, an dem die kritische Grenze, die eine Anterioritätsmarkierung rechtfertigt, überschritten wird. Bei finaltransformativen Verben wie in den folgenden Beispielen *ün-* ‚hinaufgehen‘, *biljinip jašta-* ‚explodieren‘ *jan-* ‚zurückkehren‘ und *gel-* ‚kommen‘ handelt es sich dabei um den *terminus finalis*.

553. *Day-ya ün-ör kiži day-niŋ baš-in-ya*
 Berg-DAT hinaufgehen-PTCP.AOR Mensch Berg-GEN Kopf-POSS.3-DAT

ün-gön öy-de, juruq-qa dırt-ıp al-d-ım.
 hinaufgehen-PTCP.PRF Zeit(AUX)-LOC Bild-DAT ziehen-CVB1 nehmen(AUX)-PST-1SG

‚Als der Bergsteiger den Berggipfel erreichte, habe ich ein Foto gemacht.‘
 (MRP elizitiert)

554. *Mäzinä biljin-ip jaštaan öy-de juruq-qa dırt-ıp*
 Auto explodieren-CVB1 fliegen:PTCP.PRF Zeit(AUX)-LOC Bild-DAT ziehen-CVB1

al-d-ım.
 nehmen(AUX)-PST-1SG

‚Als das Auto explodierte, habe ich ein Foto gemacht.‘
 (MRP elizitiert)

555. *Ersin öwg-ge jaŋ-yan öy-de, xonjuŋ*
 Ersin Haus-DAT zurückkehren-PTCP.PRF Zeit(AUX)-LOC sehr

joŋa-p dur-u.
 müde.sein-CVB1 stehen(AUX)-3

Als Ersin nach Hause zurückkam, war er sehr müde.
 (MRP elizitiert)

556. *Ol gel-gen öy-de jem soop qal-d-ï.*
 er,sie,es kommen-PTCP.PRF Zeit(AUX)-LOC Essen kalt.werden:CVB1 bleiben(AUX)-PST-3

‚Als er kam, war das Essen kalt.‘
 (MRP elizitiert)

Bei initialtransformativen Verben ist der Übergangspunkt von der Initialphase zur zuständlichen Phase die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung. Diese muss überschritten sein, wenn das Ereignis des übergeordneten Satzes eintritt. In Beispiel 557 bildet dieser Übergangspunkt selbst den temporalen Lokalisierungspunkt für das Hauptsatzereignis. In Beispiel 558 hingegen wird durch die kontinuativ-iterative Bedeutung, die die Hauptsatzprädikation durch die VNA-Verbindung *ünüp durdu* erhält, ein Ereignis ausgedrückt, das eine längere Lokalisierungsperiode erfordert, so dass hier im Temporalsatz die Perspektive auf die zuständliche Phase von *olur-* gelenkt wird.

557. *Ol döžeen-ge olur-yan öy-de, döžee-nen*
 er,sie,es Bett:POSS.3-DAT sitzen-PTCP.PRF Zeit(AUX)-LOC Bett-POSS.3-ABL

ǰǰyǰrlaan iit ün-d-ü.
 quietschen:PTCP.PRF Geräusch herauskommen-PST-3

Als er sich auf das Bett setzte, gab das Bett ein quietschendes Geräusch von sich.
 (MRP elizitiert)

558. *Ol döžeen-ge olur-yan öy-de, döžee-nen*
 er,sie,es Bett:POSS.3-DAT sitzen-PTCP.PRF Zeit(AUX)-LOC Bett-POSS.3-ABL

ǰǰyǰrlaan iit ün-üp dur-d-u.
 quietschen:PTCP.PRF Geräusch herauskommen-CVB1 stehen(AUX)-PST-3

Als er auf dem Bett saß, gab das Bett ein quietschendes Geräusch von sich.
 (MRP elizitiert)

Bei nontransformativen Verben wie im folgenden Beispiel *jem iš-* ‚essen‘ bildet der *terminus finalis* die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung. Die Zeitstelle, an der dieser überschritten ist, bildet den Lokalisierungspunkt für das Ereignis des übergeordneten Satzes:

559. *Ol jem iš-gen öy-in-de, diänši göör*
 er Essen zu.sich.nehmen-PTCP.PRF Zeit(AUX)-POSS.3-LOC Fernsehen sehen:PTCP.AOR

dura-liŷ.
 Vorliebe-habend

Wenn er gegessen hat, schaut er gerne Fernsehen.
 (MRP elizitiert)

8.2.11.7. Partizip + šay (+ Possessiv) + Lokativ

Die Strukturen des Typs Partizip + *šay* (+ Possessiv) + Lokativ sind synonym zu den Strukturen des Typs Partizip + *öy* (+ Possessiv) + Lokativ.²³⁰ In allen in Abschnitt 8.2.11.6 aufgeführten Beispielsätzen kann *öy* durch *šay* ersetzt werden, ohne dass ein Bedeutungs-

²³⁰ Zu komplexen Konverbien auf der Basis von *šay* im Standardtuwinischen s. Šamina 2001: 68. Über eine Verwendung dieser Struktur in der Varietät des mongolischen Altai gibt es keine Informationen.

unterschied entsteht. Die Funktionen von *šay* wurden mit Hilfe derselben Beispielsätze elizitiert, auf eine erneute Nennung dieser Sätze wird daher verzichtet.

8.2.11.8. Partizip + gez (+ Possessiv) + Lokativ

Das Lexem *gez* ist aus dem Kasachischen entlehnt und hat sowohl dort als auch im Dzungar-Tuwinischen die Bedeutung ‚Zeit, Mal, Moment, Gelegenheit‘. Bei der Bildung komplexer Konverbien ersetzt es gelegentlich, insbesondere bei jüngeren Sprechern, die tuwinischen Elemente *öy* oder *šay*. Anders als im Kasachischen, wo *kez* nur mit dem *-GAn*-Partizip auftritt (Muhamedova 2016: 51), verbindet es sich im Dzungar-Tuwinischen sowohl mit *-Vr* als auch mit *-GAn*.

Wenn das Subjekt des Temporalsatzes nicht durch ein nominales Element ausgedrückt wird, kann *gez* ein mit diesem korreferentes Possessivsuffix annehmen.

8.2.11.8.1. -Vr gez(-POSS)-de

In Beispiel 560 und dem oben bereits erwähnten Beispiel 74 (zur Glossierung siehe dort) werden die jeweiligen Ereignisse im Temporalsatz kursiv-nonfokal betrachtet. Je nach Kontext können diese iterativ (‚immer wenn‘) oder situativ (‚wenn sich die Gelegenheit ergibt‘) interpretiert werden. Beispiel 74 zeigt, dass *gez* auch im Plural verwendet werden kann.

560. *Doy* *ǰaza-ar* *gez-in-de* *ırla-p* *biyle-er* *bis.*
Hochzeit machen-PTCP.AOR Zeit(AUX)-POSS.3-LOC singen-CVB1 tanzen-PTCP.AOR wir

Wenn Hochzeit gefeiert wird, singen und tanzen wir.
(MRP elizitiert)

74. *İrlaar gesterinde dovşuur qayar kižiler dovşuur qayar.*
,Wenn sie singen, spielen die Leute, die Dombra spielen [können] / [üblicherweise] Dombra spielen, auf der Dombra.‘)

8.2.11.8.2. -GAn gez(-POSS)-de

Die Verwendung von *-GAn* im folgenden Beispiel ist offenbar durch die kasachische Vorlage motiviert. Es ist im gegebenen Kontext nicht erkennbar, dass *-GAn* hier die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung als überschritten markiert, wie es seiner normalen Funktion im Dzungar-Tuwinischen entspricht:

561. *Šuluun deskile-ger de-p žarınžı inža-p ayt-qan*
schnell flüchten-IMP.2PL sagen-CVB1 Wahrsager so.machen-CVB1 sagen-PTCP.PRF

gez-de, art-ta gel-gen sürgünšü-lör ol žer-de
Zeit(AUX)-LOC Rückseite-LOC kommen-PTCP.PRF Verfolger-PL jene(r/s) Ort-LOC

xon-up žit-qan žurt-tu yorža-p ab
lagern-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.PRF Volk-ACC umzingeln-CVB1 nehmen(AUX):CVB1

al-sa gerek.
nehmen(AUX)-COND notwendig

Als der Wahrsager sagte: „Flüchtet schnell!“, müssen wohl die Verfolger, die [von] hinten gekommen waren, das Volk, das gerade an diesem Ort lagerte, umzingelt haben.
(Mawkanuli 2005: 180)

9. Nebensatzstrukturen auf der Basis von *de-* ‚sagen‘

9.1. Die Verwendung von *de-* bei der Zitation von Rede

Wiedergegebene Rede wird im Dzungar-Tuwinischen häufig in Form von wörtlicher Rede zitiert. Die in Kapitel 7.1 beschriebene syndetische Komplementsatzstruktur kommt nur dann zum Einsatz, wenn nicht die originalgetreue Wiedergabe das Ziel der Aussage darstellt, sondern der Redehalt an sich, oft in einer zusammengefassten Form, weitergegeben werden soll. Die wörtliche Zitation wird durch einen asyndetischen Komplementsatz, meist zu dem *verbum dicendi de-* ‚sagen‘ ausgerückt.²³¹ In seiner lexikalischen Funktion ist *de-* voll flektierbar. Als Beispiel für verschiedene flektierte Formen von *de-* sind die oben aufgeführten Belege 227 und 60 (zur Glossierung siehe dort) sowie Beleg 562 zu erwähnen:

227. *Žok men arayı işpes pin dedim.*

„Nein, ich trinke keinen Schnaps,“ sagte ich.‘

60. *Bir gün ögnüñ eezi ög yaap iyaş žibe žonup xiyip židarda üš boo azıñyan židig yaraktıy šerig geep bo araya giži geldi be depdur.*

„Eines Tages, als der Hausherr [an] seinem Haus baute, Holz oder so hobelte und schnitt, kamen drei Soldaten mit stechendem Blick, die sich Gewehre umgehängt hatten, und fragten: „Ist jemand hierher gekommen?“

562. *Dee men-ge sasın biči-p bo-nu apar-ıp ber*
diese(r/s) ich-DAT Brief schreiben-CVB1 diese(r/s)-ACC mitnehmen-CVB1 geben

deen ol.
sagen:PTCP.PRF er,sie,es

„Er schrieb einen Brief für mich und bat mich, ihn [an sie] zu überbringen.‘
(Mawkanuli 2005:118)

Die Konverbform *dep* kann verwendet werden, um die zitierte Rede in einen sukzessiven Ereignisablauf einzubinden, wie etwa in Beispiel 563 ‚sie sagen ... und gehen‘ und in Beispiel 564 ‚sie sagten ... und brachten‘.

563. *Ol użun men [ada-ıye]-m-niñ dil-ın al-ır*
jene(r/s) wegen ich Eltern-POSS.1SG-GEN Sprache-POSS.3.ACC nehmen-PTCP.AOR

men de-p ol [ada-ıye]-zi-niñ söz-ü bodal-ın-ča
ich sagen-CVB1 jene(r/s) Vater-Mutter-POSS.3-GEN Wort-POSS.3 Gedanke-POSS.3-EQU

orta baar irgin.
dorthin gehen:PTCP.AOR EVID.COP

„Deshalb nehme ich das Wort meiner Eltern an“, sagen sie und gehen, dem Wort und der Absicht ihrer Eltern entsprechend, ihrem Wunsch gemäß, dorthin.‘
(Mawkanuli 2005:58)

²³¹ Asyndetische Komplementsätze zu *ayt-* ‚sagen‘ sind ebenfalls möglich, werden aber seltener gebildet (zu Beispielen s. Kapitel 7.5).

564. *Oson pižiu iš de-p dört bödölge pižiu äkeldir-d-i*
dann Bier trinken sagen-CVB1 vier Flasche Bier bringen.lassen-PST-3

„Dann sagten sie „Trink Bier!“ und ließen vier Flaschen Bier bringen.“
(Mawkanuli 2005: 117)

Häufig tritt die Konverbform *dep* aber in Verbindung mit anderen *verba dicendi* auf, welche das Reden näher spezifizieren. Dieses weitere *verbum dicendi* referiert auf die Sprechhandlung. Die Form *dep* erfüllt hier allein die Signalfunktion, dass es sich um ein Zitat handelt. Semantisch neutral verhält sich diesbezüglich *ayt-*, das meist im kasachischen Sinne ‚sagen, erzählen‘ verwendet wird, wie etwa in den oben aufgeführten Beispielen 93 und 316 sowie im nachfolgenden Beispiel 565:

93. „*Bo ütten öd alvaan jüveni soyar bis*“ *dep aytir irgin.*
„Wir werden das[jenige] Tier [wtl. Ding] schlachten, das nicht durch dieses Loch hindurchgepasst haben wird“, sagt er.

316. „*Ažay ažay eney eney men čedi sarıy [korr] aldı sarıy üšgümniñ baza birisi ölüp qaldı balyaşqa tüšgöšten*“ *dep aytir irgin.*
„Väterchen, Väterchen, Mütterchen, Mütterchen, von meinen sieben – [korr] sechs gelben Ziegen ist noch eine gestorben, weil sie [nämlich] in den Schlamm gefallen ist.“ sagt er.
(MRP 06:026)

565. *Arañi iš-pe-zeñ sös domaqtaniy al-bas*
Schnaps trinken-NEG-COND-2SG Wort sprechen-CVB2 nehmen(AUX)-NEG.PTCP.AOR

de-p ğim ayt-t-ı?
sagen-CVB1 wer sagen-PST-3

„Wer hat denn gesagt, dass man [mit den Mädchen] kein Wort sprechen kann, wenn man keinen Schnaps trinkt?“
(Mawkanuli 2005: 116f.)

In Verbindung mit einem Akkusativobjekt kann die Konstruktion *dep ayt-* die Bedeutung ‚bezeichnen, benennen‘ annehmen (Beispiel 566 und 567). Sie verhält sich dann synonym zu *dep ada-* < *ada-* ‚nennen‘ (Beispiel 568).

566. *Ol day-nı Bolbaday daa de-p ayd-ır.*
jene(r/s) Berg-ACC Bolbaday Berg:POSS.3 sagen-CVB1 sagen-PTCP.AOR

„Jenen Berg nennt man Bolbaday-Berg.“
(Mawkanuli 2005: 12)

567. *Bis-ti ej baštay geep dur-ar-da qazaq de-p*
wir-ACC meist erst kommen:CVB1 stehen-PTCP.AOR-LOC Kasache sagen-CVB1

ayd-ır.
sagen-PTCP.AOR

Als wir ganz am Anfang gekommen waren, bezeichnete man uns als Kasachen.
(Mawkanuli 2005: 98)

568. *Aldı sumun-nuñ da [bälen-tügön]-nüñ de töz-ün dıba de-p*
sechs Distrikt-GEN auch dies.und.das-GEN auch alles-POSS.3.ACC Tuwa sagen-CVB1

ada-ar.

nennen-PTCP.AOR

Sowohl die sechs Distrikte als auch alles, was sonst noch (dazu gehört), nennt man Tuwa.

(Mawkanuli 2005: 7)

Einige *verba dicendi* drücken eine deutlichere Spezifikation des Redes aus, wie etwa in Bezug auf den Wahrheitsgehalt, z.B. *mege ayt-* ‚lügen‘ im oben aufgeführten Beispiel 267 (zur Glossierung siehe dort), in Bezug auf die Art und Weise des Sprechens, z.B. *iyła-* ‚weinen‘ und *siqta-* ‚schluchzen‘ im oben aufgeführten Beispiel 332 (zur Glossierung siehe dort) oder *qisqirış-* ‚zusammen schreien‘ nachfolgend in Beispiel 569, in Bezug auf die Sprechabsicht, z.B. *žibele-* ‚diskutieren‘ in Beispiel 570 oder *žalbartın-* ‚bitten‘ in Beispiel 571, in Bezug auf den Satzmodus des zitierten Satzes, z.B. *sura-* ‚fragen‘ in Beispiel 572 oder in Bezug auf die Realisierungsabsicht, z.B. *boljaš-* ‚versprechen‘ in Beispiel 573.

267. *Al aldan iyinçi žilya gelirde oy bo dıba šiwžinzuyi dep söwet bilen žaštıyı moolya ödüp baar **dep mege aydıp** bistiñ dibalarnı aydap olurup bo Xara Oy dep žerge äkelgen.*

„Als das Jahr 1962 gekommen war, sagten sie fälschlicherweise: „O diese Tuwiner sind Revisionisten, sie werden zu den Sowjets und in die Äußere Mongolei überlaufen,“ und trieben unsere Tuwiner [einen nach dem anderen] [weg] und brachten sie zu diesem Ort namens Kara Oy.“

332. *Soñ bistiñ ardıbıstan erderir ürösün bolbaza soñ bistiñ ürösünübüs üsdüür boldu **dep iylap siqtap** yaraaniñ žaži tözü yurıyaaşqa žedir iylapdur.*

„Wenn es danach keine Saat gibt, die [wir] nach uns folgen lassen, dann ist unsere Saat unterbrochen“, weinten und schluchzten sie dann, und weinten, bis alle Tränen ihrer Augen getrocknet waren.“

569. „*Žaa gel-d-i, jaa gel-d-i!*“ **de-p qisqırış-ır**
Krieg kommen-PST-3 Krieg kommen-PST-3 sagen-CVB1 miteinander.schreien-PTCP.AOR

irgin.

EVID.COP

„Krieg ist ausgebrochen, Krieg ist ausgebrochen!“, schreien sie alle zusammen.“
(MRP 03:012)

570. *Birakta bis-ter bālen-tügön **de-p žibele-bes-pis.***
aber PTCL wir-PL dies.und.das sagen-CVB1 diskutieren-NEG.PTCP.AOR-1PL

„Aber wir diskutieren nicht, indem wir sagen, wir sind dies und das.“
(Mawkanuli 2005: 99)

571. *Baza mal žime semis bol-sun taraa arba elbek bol-sun*
auch Vieh Ding fett sein-IMP.3SG Weizen Gerste reichlich sein-IMP.3SG

de-p Alday-ya žalbartın-ıp žem žibe-niñ deeži-zin
sagen-CVB1 Altai-DAT bitten-CVB1 Essen Ding-GEN Samen-POSS.3.ACC

apaar bis.
bringen:PTCP.AOR wir

„Außerdem bringen wir dem Altai Samen vom Essen und bitten ihn dabei: „Das Vieh soll fett sein, Weizen und Gerste sollen reichlich sein.“

(Mawkanuli 2005: 51)

572. „Üy *bo-nu* *γayla-p* *aldir-d-iyar* *γaday?*“
 INTERJ diese(r/s)-ACC wo.machen-CVB1 holen.lassen-PST-2PL Tantchen

de-p *sura-ar* *irgin*
 sagen-CVB1 fragen-PTCP.AOR EVID.COP

„He, wo hast du das denn her, Tantchen?“ fragte er.
 (Mawkanuli 2005: 137)

573. *Sen men-ge* *jem qil-ip* *beer* *men de-p*
 du ich -DAT Essen machen-CVB1 geben(AUX)-PTCP.AOR ich sagen-CVB1

boljaš-qan *sen.*
 versprechen-PTCP.PRF du

„Du hast versprochen, mir Essen zu machen.“
 (MRP elizitiert)

Solche Kombinationen aus *dep* und *verbum dicendi* sind jedoch keine in sich geschlossenen Phrasen. Dies zeigt sich daran, dass andere Elemente des Hauptsatzes wie etwa ein Adressat (Beispiel 571) oder das Subjekt (Beispiel 565) zwischen *dep* und *verbum dicendi* treten können.

Eine dialektsspezifische Erscheinung des Dzungar-Tuwinischen ist offenbar die häufige Verwendung des Verbs *inja-* ‚so machen‘ anstelle eines echten *verbum dicendi*:

574. „*Endi qanja-qay?*²³² *Šuluun bar-γaš* *dee-ge* *ayt-iqay*“
 also wie.machen-IMP.1PL schnell gehen-CVB3 diese(r/s)-DAT sagen-IMP.1PL

de-p *inja-ar* *irgin.*
 sagen-CVB1 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP

„Also was sollen wir machen? Komm, lass uns schnell gehen und es ihm sagen“,
 sagte er so.
 (MRP 02:113-114)

575. *Bol-ur* *de-p* *inja-ar* *irgin.*
 sein-PTCP.AOR sagen-CVB1 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP

„In Ordnung“, sagt sie.
 (MRP 02:104)

Dabei beschränkt sich *inja-* nicht auf Aussagesätze, vielmehr ist es auch für die Zitation von Fragen (Beispiel 576) oder Befehlen (Beispiel 577) belegt:

576. „*Men uluy jüve bil-ir* *men, sen-bes* *sen be?*“
 ich groß Ding wissen-PTCP.AOR ich glauben-NEG.PTCP.AOR du Q.PTCL

Gör-d-üj *be?*“ *de-p* *inja-ar* *irgin.*
 sehen-PST-2SG Q.PTCL sagen-CVB1 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP

„Ich weiß etwas Großes, glaubst du es [etwa] nicht? Hast du es gesehen?“, sagte er.
 (MRP 02:121)

²³² Wie im Standardtuwinischen, so differenziert auch im Dzungar-Tuwinischen das Verb *qanja-* nicht zwischen ‚was machen‘ und ‚wie machen‘ (vgl. Tenišev 1968: 225).

577. „*Oy, uluy judan qil!*“, *de-p inja-ar irgin.*
 INTERJ groß Pfannkuchen machen sagen-CVB1 so.machen-PTCP.AOR EVID.COP
 „He, mach einen großen Pfannkuchen!“ sagte er.“
 (MRP 02:098)

9.2. Die Grammatikalisierung von *dep* zur Anbindung von Inhaltssätzen

Die Konverbform *dep* hat bereits in der Verbindung mit einem spezifischeren *verbum dicendi* keine lexikalische Bedeutung mehr. Diese Grammatikalisierung von *dep* führt dazu, dass dieses Element auch zur Anbindung von Inhaltssätzen dienen kann, die nur indirekt oder gar nicht mit einem Sprechakt in Verbindung gebracht werden können. In dieser Funktion ist *dep* beschränkt auf Verben, die Textproduktion und –rezeption im weitesten Sinne ausdrücken, und *verba sentiendi*. Diese Verben können auch die in Abschnitt 7.1 beschriebenen syndetischen Komplementsätze regieren. Die Frage, unter welchen pragmatischen Bedingungen sich der Sprecher für die eine oder andere Struktur entscheidet, bedarf weiterer Untersuchungen und muss daher in dieser Arbeit unbeantwortet bleiben.

Die folgenden Beispiele zeigen *dep* in Verbindung mit Inhaltssätzen, die von Verben der Textproduktion (*biji-* ‚schreiben‘) bzw. Textrezeption (*ešit-* (<kzk) ‚hören‘, *diŋna-* ‚hören‘) regiert werden:

578. *Ol men-ge bis-tiŋ iyik-ke geep šayaala*
 er,sie,es ich-DAT wir-GEN Seite-DAT kommen:CVB1 Frühlingsfest.feiern
de-p šimään biji-d-i.
 sagen-CVB1 Nachricht schreiben-PST-3

„Er hat mir die Nachricht geschrieben, dass ich zu ihnen kommen und das Frühlingsfest feiern soll.“
 (MRP elizitiert)

579. *Oson dayin Xaba-ŋa bir uruy bar de-p ešti-d-im.*
 dann wieder Kaba-DAT eins Mädchen vorhanden sagen-CVB1 hören-PST-1SG

„Dann wieder hörte ich, dass es in Kaba ein Mädchen gibt.“
 (Mawkanuli 2005: 120)

580. *İnda bir Tiva Respublika bar de-p diŋnaan bis.*
 dort eins tuwinisch Republik vorhanden sagen-CVB1 hören:PTCP.PRF wir

„Wir haben gehört, dass es dort eine tuwinische Republik gibt.“
 (Monguš 2002: 106)

Die folgenden Beispiele zeigen *dep* in Verbindung mit Inhaltssätzen, die von *verba sentiendi* regiert werden. In den Beispielen 581 und 582 liegen wörtlich zitierte Gedanken vor, die von *boda-* ‚denken‘ als solche ausgedrückt werden:

581. *Ee bo jüü bop qal-d-i de-p ašqiyaaq*
 INTERJ diese(r/s) was sein:CVB1 bleiben(AUX)-PST-3 sagen-CVB1 Alter(Mann)
išt-in-de boda-ar irgin.
 Inneres-POSS.3-LOC denken-PTCP.AOR EVID.COP

„He, was ist da denn passiert, denkt der Alte bei sich.“
 (MRP 02:015)

582. *Siler borta kel-ir de-p bis burun boda-vaan.*
 ihr hierher kommen-PTCP.AOR sagen-CVB1 wir früher denken-NEG:PTCP.PRF

‚Wir hätten früher nicht gedacht, dass Sie hierher kommen würden.‘
 (Monguš 2002: 106)

Das Verb *boda-* kann aber auch die Bedeutung ‚zu tun gedenken, vorhaben‘ annehmen, wie etwa in dem oben bereits aufgeführten Beispiel 151 (zur Glossierung siehe dort) und in Beispiel 583:

151. *Men borada gelir jilya jedir iš išteerni bodaar men.*
 ‚Ich habe vor, bis nächstes Jahr hier zu arbeiten.‘

583. *Men borada gel-ir jil-ya jedir iš ište-er*
 ich hier kommen-PTCP.AOR Jahr-DAT bis Arbeit arbeiten-PTCP.AOR

de-p boda-ar men.
 sagen-CVB1 denken-PTCP.AOR ich

Ich habe vor, bis nächstes Jahr hier zu arbeiten.
 (MRP elizitiert)

Weitere *verba sentiendi*, die *dep* zur Anbindung von Inhaltssätzen annehmen können, sind *sen-* ‚glauben‘, *ut-* ‚vergessen‘, *tani-* ‚erkennen‘, *öör-* ‚sich freuen‘, *ökün-* ‚schade finden‘, *jek gör-* ‚eklig finden‘, *qorx-* ‚fürchten‘ und *qoldan-* ‚sich sehnen‘. Beispiel 232 wurde bereits oben aufgeführt (zur Glossierung siehe dort).

232. *Eki işdenip židir men be bayay işdenip židir men be indayı qalıq başqa da ulustar tözü meni olar bayalap beer dep senip dur men.*
 ‚Ich glaube, die Leute der anderen Nationalitäten hier beurteilen mich alle [danach], ob ich gut oder schlecht arbeite.‘

584. *Men seniñ iž-iñ-ni žež-er-ge arya bar*
 ich du:GEN Problem-POSS.2SG-ACC lösen-PTCP.AOR-DAT Möglichkeit vorhanden

irgin de-p sen-ir men.
 EVID.COP sagen-CVB1 glauben-PTCP.AOR ich

‚Ich glaube ganz sicher, dass es eine Möglichkeit gibt, dein Problem zu lösen.‘
 (MRP elizitiert)

585. *Doy jazaan de-p tani-ir.*
 Hochzeit machen:PTCP.PRF sagen-CVB1 erkennen-PTCP.AOR

‚Man erkennt deutlich, dass sie verheiratet ist.‘
 (MRP 29:018)

586. *Batir Aršan-ni qiydi-r men de-p ut-up*
 Batir Aršan-ACC einladen-PTCP.AOR ich sagen-CVB1 vergessen-CVB1

qaa-pdur-u.
 bleiben(AUX)-EVID-3

‚Batir hat offenbar vergessen, Aršan einzuladen.‘
 (MRP elizitiert)

587. *Sen meni Germanya-ya apar-saŋ, men Germanya-ya*
 du ich:ACC Deutschland-DAT mitnehmen-COND-2SG ich Deutschland-DAT

bar-γam-mīn de-p öör-ür men.
 gehen-PTCP.PRF-1SG sagen-CVB1 sich.freuen-PTCP.AOR ich

‚Wenn du mich nach Deutschland mitnimmst, werde ich mich sehr freuen, nach Deutschland zu gehen.‘
 (MRP elizitiert)

588. **Meen erterek gel-been-im²³³ de-p**
 ich:GEN früher kommen-NEG:PTCP.PRF-POSS.1SG sagen-CVB1

ökün-ür men.
 schade.finden-PTCP.AOR ich

‚Ich finde es ausgesprochen schade, dass ich nicht früher zurückkommen kann.‘
 (MRP elizitiert)

589. **Biji ool xoyu jibe-niη bod-u-nuη šalvīr-īn-γa sidikte-p**
 klein Junge winzig Ding-GEN selbst-POSS.3-GEN Hose-POSS.3-DAT pinkeln-CVB1

qaan de-p diηsiy jek göör.
 bleiben(AUX)-PTCP.PRF sagen-CVB1 sehr eklig sehen:PTCP.AOR

‚Der kleine Junge findet [die Vorstellung] ziemlich eklig, dass sich das Baby in die Hose gepinkelt haben könnte.‘
 (MRP elizitiert)

590. **Aliya üš suraq-ti čandīr- jandīr-īp al-d-īm ba**
 Aliya drei Frage-ACC verdrehen verdrehen-CVB1 nehmen(AUX)-PST-1SG Q.PTCL

de-p qorq-t-u.
 sagen-CVB1 fürchten-PST-3

‚Aliya hatte Angst, dass sie drei Fragen falsch beantwortet haben könnte.‘
 (MRP elizitiert)

591. **Men at-qa mun-uqsa-m gel-bes. Men uż-up**
 ich Pferd-DAT reiten-DESID-1SG kommen-NEG.PTZ.AOR ich herunterfallen-CVB1

qaar men de-p γory-ar men.
 bleiben(AUX)-PTCP.AOR ich sagen-CVB1 sich.fürchten-PTCP.AOR ich

‚Ich habe keine Lust zu reiten. Ich habe Angst, vom Pferd zu fallen.‘
 (MRP elizitiert)

592. **Meen olar-niη öön-ge bar-iqsa-m gel-bes.**
 ich:GEN er,sie,es:PL-GEN Haus:POSS.3-DAT gehen-DESID-1SG kommen-NEG.PTZ.AOR

Olar-niη id-i-niη iżīr-īp qaar
 er,sie,es:PL-GEN Hund-POSS.3-GEN beißen-CVB1 hintun(AUX)-PTCP.AOR

de-p γory-ar men.
 sagen-CVB1 fürchten-PTCP.AOR ich

‚Ich will nicht zu ihrem Haus gehen. Ich habe Angst, dass ihr Hund mich beißt.‘
 (MRP elizitiert)

593. **Men gel-ir jīl-γa jedir bo jēr-de**
 ich kommen-PTCP.AOR Jahr-DAT bis diese(r/s) Ort-LOC

²³³ Zur Verwendung von *-GAn* in prospektivischen Sachverhalten siehe Kapitel 7.3.2.

išten-se-m **de-p** *goldan-ir* *men.*
arbeiten-COND-1SG sagen-CVB1 sich.sehnen-PTCP.AOR ich

„Ich hoffe mit ganzem Herzen, bis nächstes Jahr hier zu arbeiten.“
(MRP elizitiert)

Neben den genannten aktiven *verba sentiendi* können auch passive Verben dieses semantischen Typs die *dep*-Struktur zur Anbindung von Inhaltssätzen annehmen:

594. *Bo* *alday-nij* *žedi* *γožuun* *diba-zī* **de-p**
diese(r/s) Altay-GEN sieben Banner Tuwiner-POSS.3 sagen-CVB1

sanal-ir.
gezählt.werden-PTCP.AOR

„Diese werden für die Sieben-Banner-Tuwiner des Altai gehalten.“
(Mawkanuli 2005: 6f.)

9.2.1. „Subject Raising“

Die folgenden Beispiele 595 und 596 zeigen eine besondere Hervorhebungsstrategie, die im Dzungar-Tuwinischen für die *dep*-Struktur nachgewiesen werden kann, nicht jedoch für die Struktur des Komplementsatzes. Hierbei handelt es sich um die Strategie des *Subject Raising*: Das Subjekt eines Nebensatzes erlangt dadurch einen höheren syntaktischen Stellenwert, indem es zum Objekt des Hauptsatzes erhoben wird.²³⁴

595. *Injan* *ol,*²³⁵ [*korr*] *onu* *am* *juve* *doy* *žazaaš*
dann er,sie,es er,sie,es:ACC also Ding Hochzeit machen:CVB3

adiril-yan *kiži* **de-p** **tani-ir.**
sich.trennen-PTCP.PRF Mensch sagen-CVB1 erkennen-PTCP.AOR

„So erkennt man, dass sie eine verheiratete und dann wieder geschiedene Frau ist.“
(MRP 29:022)

596. *Onuun* *gedeer* *Bögön* *Sayan* *Toolay* *onu* *šin* **de-p**
er,sie,es:ABL nach Recke Sayan Toolay er,sie,es:ACC wahr sagen-CVB1

boda-ar *irgin.*
denken-PTCP.AOR EVID.COP

„Da denkt der Recke Sayan Toolay, dass es wahr wäre.“
(MRP 03:013)

An dieser Stelle bietet sich ein Vergleich mit dem Standardtuwinischen an; auch dort ist die Struktur des *Subject Raising* nur für den mit *dep* gebildeten Komplementsatztyp belegt. Šamina (2001: 118) stellt in diesem Zusammenhang fest, dass die Prädikation des durch *dep* angebotenen Satzes bezüglich der Personalmarkierung eingeschränkt ist. Während bei einem Nebensatz, dessen Subjekt im Nominativ steht (Bsp. 597 a), die Finitprädikation mit diesem kongruieren kann (wie etwa hier in der Form *bilir men*), muss sie im Falle eines akkusativierten Nebensatzsubjekts (Bsp. 597 b) stets in der dritten Person erscheinen (wie etwa hier in der Form *bilir*).

²³⁴ Zum „Subject Raising“ im Türkischen s. Kornfilt 1977.

²³⁵ Die Aussprache zeigt deutlich, dass hier *ol* zu *onu* korrigiert wird und nicht etwa als Subjekt dient.

597. a) *Ava-m men ol ir-ni bil-ir men de-p boda-p*
 Mutter-POSS.1SG ich jene(r/s) Lied-ACC wissen-PTCP.AOR ich sagen-CVB1 denken-CVB1
tur-gan.
 stehen(AUX)-PTCP.PRF

597. b) *Ava-m meni ol ir-ni bil-ir de-p boda-p*
 Mutter-POSS.1SG ich:ACC jene(r/s) Lied-ACC wissen-PTCP.AOR sagen-CVB1 denken-CVB1
tur-gan.
 stehen(AUX)-PTCP.PRF
 ‚Meine Mutter dachte, dass ich dieses Lied kenne.‘
 (Šamina 2001: 118)

In wieweit dies auch für das Dzungar-Tuwinische zutrifft, kann aber anhand des vorhandenen Datenmaterials nicht festgestellt werden. In allen diesbezüglichen Beispielen liegt ein Nebensatzsubjekt der 3. Person Singular vor, so dass eine mögliche Kongruenz mit nicht-dritten Personen nicht überprüft werden kann.

9.3. Intentionalsätze auf der Basis von *de-*

Die Struktur *-Vr de-* kann zum Ausdruck einer Absicht verwendet werden. Die Belege 598 bis 599 zeigen darüber hinaus, dass anstelle des Aoristpartizip *-Vr* auch der Voluntativ verwendet werden kann. Hierbei handelt es sich um eine Strukturentlehnung aus dem Kasachischen, während die Aoristform die ursprüngliche tuwinische Ausdrucksweise ist.²³⁶

In diesen Strukturen ist *de-* voll flektierbar und kann auch Prädikate von Nebensätzen bilden. Im aktuellen Präsens ist *de-* mit den Hilfsverben *dur-* und *jit-* kombinierbar. Die folgenden beiden Beispiele zeigen *-Vr de-* im aktuellen Präsens:

598. *Ende Nima deen ool duḡma-m Ürümjü-de*
 also Nima sagen:PTCP.PRF Junge jüngerer.Geschwister-POSS.1 Ürümqi-LOC
ḡawišüyen-nen dašüe nomšu-ur de-p
 pädagogische.Hochschule-ABL Universität lernen-PTCP.AOR sagen-CVB1
ḡidiri.
 liegen(AUX)-PTCP.AOR -3
 ‚Mein kleiner Bruder namens Nima hat vor, in Ürümqi an der pädagogischen Hochschule zu studieren.‘
 (MRP 17:005)

599. *Men onu terezi-nen kör al-ir men. Ol*
 ich er,sie,es-ACC Fenster-ABL sehen-CVB1 nehmen(AUX)-PTCP.AOR ich er,sie,es

²³⁶ Im Kasachischen ist die Verwendung von *-IMP.1SG dep* zur Bildung von Finalsätzen belegt (vgl. Kara 2002: 48). Im Standardtuwinischen ist nach Šamina 2001: 66f. bei Subjektsidentität der Aorist die typische Finitform von Inhaltssätzen zu *de-* ‚beabsichtigen‘, bei unterschiedlichen Subjekten kann alternativ auch der Imperativ 3. Singular verwendet werden. Dass im Dzungar-Tuwinischen kein Beleg für die kausale Struktur *-GAn de-* nachgewiesen werden konnte, die im Standardtuwinischen verwendet wird (Šamina 2001: 67), ist möglicherweise auf kasachischen Einfluss zurückzuführen. Dort dient *dep* in Verbindung mit einer Finitform der Vergangenheit nur sehr selten, nämlich ‚in few cases,‘ zum Ausdruck einer kausalen Beziehung (Kirchner & Muhamedowa 2009: 326). Zu finalen *dep*-Strukturen in der Varietät des mongolischen Altai s. Aydemir (2009: 123f).

at-qa mun-ar de-p jüd-ir-ï.
 Pferd-DAT reiten-PTCP.AOR sagen-CVB1 liegen(AUX)-PTCP.AOR-3

„Ich kann ihn durch das Fenster sehen. Er will gerade auf das Pferd steigen.“
 (MRP elizitiert)

Die Beispiele 600 und 601 belegen die Verwendung der kasachischen Lehnstruktur *-yIn de-*, ebenfalls im aktuellen Präsens:

600. *Ol čaa la olurup televizör görö-yin dep*
 er,sie,es neu PTCL sitzen-CVB1 Fernsehen sehen-IMP.1SG sagen-CVB1

jüdirï.
 liegen(AUX)-PTCP.AOR-3

„Er hat sich gerade eben hingesetzt und beabsichtigt fernzusehen.“
 (MRP elizitiert)

601. *Ol kăzir öw-nün un-üp joru-yin de-p*
 er,sie,es jetzt Haus:ABL hinausgehen-CVB1 gehen(AUX)-IMP.1SG sagen-CVB1

dur-u.
 stehen(AUX)-3

„Jetzt gerade will er aus dem Haus hinausgehen.“
 (MRP elizitiert)

Ein von *bil-* ‚wissen‘ regierter Komplementsatz (vgl. Abschnitt 7.1), dessen Prädikat mit der *-Vr de-* Struktur gebildet ist, liegt im folgenden Beispiel vor. Auffällig ist, dass sich *de-* wie ein initialtransformatives Verb verhält, indem es durch die Verbindung mit dem Perfektpartizip das Augenmerk auf die zuständige Phase lenkt. So sollte die Form *-Vr de-* korrekterweise mit ‚den Entschluss fassen, wollen‘ wiedergegeben werden:

602. *Men ol kiži-ler-niň kel-er jil-ï Alday-ya*
 ich jene(r/s) Mensch-PL-GEN kommen-PTCP.AOR Jahr-POSS.3 Altay-DAT
köž-üp baar deen-in bil-ir men.
 umziehen-CVB1 gehen(AUX):PTCP.AOR sagen-PTCP.PRF-POSS.3.ACC wissen-PTCP.AOR ich

„Ich weiß, dass jene Leute vorhaben, nächstes Jahr nach Altay umzuziehen.“
 (MRP elizitiert)

Einen mit *-GAN-DA* gebildeten Temporalsatz (vgl. Abschnitt 8.2.9.1.2), dessen Prädikat mit der *-Vr de-* Struktur gebildet ist, zeigt Beispiel 603. Auch hier verhält sich *-Vr de-* wie ein initialtransformatives Verb, dass durch die Verbindung mit dem Perfektpartizip das Augenmerk auf die zuständige Phase lenkt:

603. *Mal-dï joxšula-ar deen-de ol joxšu-ya*
 Vieh-ACC am.Genick.abstechen-PTCP.AOR sagen:PTCP.PRF-LOC jene(r/s) Genick-DAT
bar-ïp biyek-ti suγ-ar.
 gehen-CVB1 Messer-ACC hineinstecken-PTCP.AOR

„Wenn man vorhat, das Vieh am Genick abzustecken, macht man sich an jenes Genick und steckt das Messer hinein.“
 (MRP 29:061)

Das oben bereits aufgeführte Beispiel 333 (zur Glossierung siehe dort) zeigt die Struktur *-Vr de-* in der Prädikation eines Temporalsatzes, der mit *-(I)p VNA-Vr-DA* gebildet wird und so das Temporalsatzereignis als fokal darstellt (vgl. Abschnitt 8.2.9.1.3):

333. *Biraq olar iyi žibenij sözünğö könböy olarni adar dep durarda ardinan baza bir žeže orus šerigleri geepdur irgin.*
 ‚Aber sie glaubten dem Wort der beiden nicht, und gerade als sie sie erschießen wollten, kamen von hinten noch irgendwelche weiteren russischen Soldaten.‘

In Kapitel 8.2.2.2 wurde bereits die Fähigkeit des Konverbs *-(I)p* untersucht, als Prädikator modifizierender Nebensätze aufzutreten. Abgeleitet aus dieser Funktion können auch Nebensätze mit *-Vr dep* ‚beabsichtigen-CVB1‘ eine adverbelle Modifikation auf den übergeordneten Satz ausüben.²³⁷ Als Beispiel für solche intentionalen *dep*-Strukturen dient der oben aufgeführte Beleg 289 (zur Glossierung siehe dort) sowie die folgenden Beispiele 604 bis 607:

289. *Onuun gedeer amdïyi xoočun amdïyi ooldu čïir dep amdïyi uluy čüvenen geršekten amdïyi yaštï bir birinen baldïlap baldïlap bar čïdar irgin.*
 ‚Dann, um diesen Jungen zu fressen, haut diese Alte mit diesem großen Ding, mit dem Knüppel, diese Bäume einen nach dem anderen um.‘

604. *Bir ay-nan soŋyaar bižïr-ïr de-p izig suy γud-up*
 eins Monat-ABL nach reifen.lassen-PTCP.AOR sagen-CVB1 heiß Wasser gießen-CVB1
bižïr-ïr.
 reifen.lassen-PTCP.AOR

‚Nach einem Monat gießt man heißes Wasser [darüber], um ihn reifen zu lassen, und lässt ihn [dadurch weiter] reifen.‘
 (Mawkanuli 2005: 69f.)

605. *Bolyan soon-da bo Šinġaj mool*
 sein-PTCP.PRF Ende(AUX):POSS.3-LOC diese(r/s) Xinjiang mongolisch
dïl-ï-nan nomšu-ur de-p Xanas de-p ĵer-ge
 Sprache-POSS.3-ABL lernen-PTCP.AOR sagen-CVB1 Kanas sagen-CVB1 Ort-DAT
bir-inġi bölüm-nü Ölzä Batï de-p baxšï-nan nomšu-d-um.
 eins-ORD Klasse-ACC Ölzä Batï sagen-CVB1 Lehrer-ABL lernen-PST-1SG

‚Nachdem sich das so entwickelt hatte, lernte ich in der ersten Klasse bei einem Lehrer namens Ölzä Batï an einen Ort namens Kanas, um diese mongolische Sprache von Xinjiang zu lernen.‘
 (MRP 10:009)

606. *Īndïy ĵive-ge xaldav-ïr bol-bas de-p emĵi-ler*
 solch Ding-DAT infizieren-PTCP.AOR sein-NEG.PTCP.AOR sagen-CVB1 Arzt-PL
ĵüvele-p onu uluy suvlir-ip em qaap uluy
 Dings.machen-CVB1 er,sie,es:ACC viel pflegen-CVB1 Medizin hintun-CVB1 groß

²³⁷ Diese Funktion von *dep* in Verbindung mit den Hilfsverben des aktuellen Präsens ist auch im Standard-tuwinschen belegt (vgl. Šamina 2003: 16). Häufiger wird aber offenbar *deēš* anstelle von *dep* in dieser Funktion gebraucht (vgl. Šamina 2001: 66f.).

ǰaza-v *vol-up* *dosqaar* *bol-ur.*
 bauen-CVB1 sein(AUX)-CVB1 Trog sein-PTCP.AOR

„Damit solche Tiere nicht infiziert werden, machen die Ärzte Dings, sie pflegen es [das kranke Tier] gut, es geht [zum Beispiel], wenn man etwas Großes, einen Trog baut, in den man Medizin hineingibt.“
 (MRP 10:063)

Anhand des folgenden Beispiel zeigt sich, dass das Prädikat des Inhaltssatzes mit dessen Subjekt kongruiert. Hier liegt ein Subjekt in der 1. Person Plural vor, die eine entsprechende Prädikatsform *berer bis* erfordert:

607. *Olar* *Ürümži-ge* *bar-ip* *šüübür* *ber-er* *bis* *de-p*
 er,sie,es:PL Ürümqi-DAT gehen-CVB1 Prüfung geben-PTCP.AOR wir sagen-CVB1

gee-pdur *irgin.*
 kommen-EVID EVID.COP

Sie sind [hierher] gekommen, um nach Ürümqi zu gehen und eine Prüfung abzulegen.
 (Mawkanuli 2005: 208)

Das Verb *beleten-* ‚sich vorbereiten‘ kann einen Komplementsatz mit dem Prädikator *-Vr-GA* regieren (vgl. Kapitel 7.1.3), wie es für Verben mit finaler Semantik charakteristisch ist. Anstelle dieses Komplementsatzes kann der Sprecher auch eine finale *dep*-Struktur verwenden, ohne dass nach dem Empfinden der befragten Sprecher hierdurch eine Bedeutungsänderung entsteht:

608. *İnjalsada* *ol* *telepan* *qay-ar* *öy-de,* *Sergiliñ*
 aber er,sie,es Telefon schlagen-PTCP.AOR Zeit(AUX)-LOC Sergiliñ

udu-ur *de-p* *beleten-ip* *dur-yan.*
 schlafen-PTCP.AOR sagen-CVB1 sich.vorbereiten-CVB1 stehen(AUX)-PTCP.PRF

Aber als er anrief, war Sergiliñ gerade dabei sich zum Schlafen fertig zu machen.
 (MRP elizitiert)

9.4. Attributive Formen von *de-*

Die attributiven Formen von *de-* ‚sagen‘ unterscheiden sich dahingehend von den attributiven Formen anderer Verben, dass *de-* nicht nur mit den Partizipialendungen *-GAn* und *-Vr*, sondern auch mit der Konverbendung *-(Ip)* attribuiert werden kann.

Die Formen mit Partizipendung bilden normale Relativsätze wie in Kapitel 6 beschrieben. Auffällig ist jedoch, dass sich *de-*, ebenso wie *-Vr de-* (vgl. den vorangehenden Abschnitt), wie ein initialtransformatives Verb verhält.

Das oben bereits aufgeführte Beispiel 294 (zur Glossierung siehe dort) zeigt attribuiertes *deen* < *de -GAn*, wobei das Bezugsnomen *xoošu* ‚Märchen‘ mit dem Subjekt des Relativsatzes korreferent ist. Hier kann die Verwendung von *-GAn* dadurch gerechtfertigt werden, dass das besagte Märchen bereits zu Ende erzählt worden ist:

294. *Onuun soyyaa börü mängi Qurmustuya qayyav ap uluur deen xoošu bolap üngen irgin.*
 ‚So ist dann das Märchen, welches sagt, dass der Wolf für immer den Himmel anstarrt und heult, entstanden.‘

Deutlicher wird der initialtransformative Charakter von *de-* beim Vergleich zwischen den Beispielen 610 und 610 mit 611. Hier wird *de-* im Sinne von ‚einen Namen geben; nennen, bezeichnen‘ verwendet.²³⁸ Das Perfektpartizip ist hier mit dem Aoristpartizip austauschbar, ohne dass nach Ansicht der befragten Sprecher eine Bedeutungsänderung stattfindet. Durch die Verwendung von *-GAn* wird der Übergangspunkt von der Initialphase ‚einen Namen geben‘ zur zuständlichen Phase ‚nennen, bezeichnen‘ als überschritten markiert (Beispiele 609 und 610). Allerdings handelt es sich hierbei um ein iteratives Ereignis, das so zu interpretieren ist, dass viele Personen den in den Beispielen genannten Helden / Menschen / Ort immer wieder mit seinem jeweiligen Namen bezeichnen. Durch die Verwendung der Aoristform *deer* wird dieses iterative Ereignis kursiv dargestellt (Beispiel 611):

609. *Erte burun* *şay-da* *Bögön* *Sayan* *Toolay* *deen* *bir* *badir*
früh früher Zeit-LOC Recke Sayan Toolay sagen-PTCP.PRF eins Held
bo-pdur-u *irgin.*
sein-EVID-3 EVID.COP

‚Früher, vor langer Zeit, gab es einmal einen Helden, den nannte man „der Recke Sayan Toolay“.
(MRP 03:007)

610. *Men Tarañqay* *deen* *giži-niñ* *uruu* *men*
ich Tarañqay sagen-PTCP.PRF Mensch-GEN Tochter:POSS.3 ich

Ich bin die Tochter eines Menschen, den man Tarañqay nennt.
(Mawkanuli 2005: 95)

611. *Onuun* *de* *käzir* *Qaramay* *de-er* *jer* *bar.*
er,sie,es:ABL PTCL jetzt Qaramay sagen-PTCP.AOR Ort vorhanden

Dann gibt es jetzt auch einen Ort, den man Qaramay nennt.
(MRP 10:076)

Außer den Partizipien *deen* und *deer* kann auch die Konverbform *dep* attribuiert werden, sofern dadurch die Semantik ‚besagen, bezeichnen‘ ausgedrückt wird. Dies zeigt sich in dem oben aufgeführten Beispiel 248 (zur Glossierung siehe dort) sowie in Beispiel 612:

248. *Ol mektepte tögskeen bolyanda ünümülxü saasin beer, bijik bijip bo indiy mektepti*
büdürdü dep tañdasin *xaqip beer.*

‚Als wir auf dieser Schule graduierten, gab man uns ein Abschlusszeugnis, man schrieb uns ein Schriftstück und setzte einen Stempel darauf, welcher besagt, dass man diese Schule abgeschlossen hat.‘

612. *Xanas* *de-p* *jer-ge* *mektep-ge* *nomşu-d-um*
Kanas sagen-CVB1 Ort-DAT Schule-DAT lernen-PST-1SG

Ich lernte in der Schule an einem Ort namens Kanas [d.h. den man Kanas nennt].
(MRP 10:006)

Außerdem belegt das Korpus attributive *dep*-Bildungen, die zur Einführung neuer Begriffe dem Bezugsnomen *jüve* ‚Ding‘ vorangestellt werden:

²³⁸ Es gibt im Dzungar-Tuwinischen kein Verb mit der Bedeutung ‚heißen‘.

613. *ätret-düy*²³⁹ **de-p** **jüve**
 Militärgarnison sagen-CVB1 Ding
 ‚etwas namens Militärgarnison‘
 (MRP 19:037)

614. *belen jarli-ir* **de-p** **jüve**
 einfach trennen-PTCP.AOR sagen-CVB1 Ding
 ‚etwas namens einfache Scheidung‘
 (Monguš 2002: 109).

9.5. -sA de-

Wie in Abschnitt 8.2.6.3.1 beschrieben, kann das Konditionalkonverb -sA in elliptischen Konditionalgefügen als Pseudo-Finitform zur Formulierung eines Wunschsatzes in der Bedeutung ‚Wenn doch nur ...!‘ verwendet werden. Verben des Wunsches können derartige Sätze mit Hilfe von *dep* an sich binden.

615. *Bis-tij bo bičii čuyaalaž-ip tur-za,*
 wir-GEN diese(r/s) wenig miteinander.sprechen-CVB1 stehen(AUX)-COND
inča-ar bo ara-viš-ta domaavis
 so.machen-PTCP.AOR diese(r/s) Zwischenraum-POSS.1PL-LOC Sprechweise:POSS.1PL
ut-payn, qim-niñ qandiy [xaa-duñma]-viš-ti bil-ip
 vergessen-NEG.CVB wer-GEN welche(r/s) Verwandte(r)-POSS.1PL-ACC wissen-CVB1
tur-za de-p küze-p qaar dir bis.
 stehen(AUX)-COND sagen-CVB1 wünschen-CVB1 hintun(AUX)-PTCP.AOR PTCL wir

Wir wünschen uns so sehr, dass wir ein wenig miteinander sprechen, dass wir hier bei uns unsere Sprechweise nicht vergessen, dass wir unsere Verwandten kennenlernen.
 (Monguš 2002: 104)

In Kapitel 7.1.3 wurde anhand von Beispiel 166 und Beispiel 167 aufgezeigt, dass die Substantive *arman* (< kzk) ‚Wunsch‘ und *sayiš* ‚Wunsch‘ dativmarkierte Komplementsätze regieren. Alternativ hierzu können sie auch Relativsätze mit attributivem *de-* in Partizipialform mit sich führen, das wiederum die die Wunschsemantik als Inhaltssatz mit sich führt. Dieser kann dann ebenfalls mit Hilfe von elliptischen Konditionalsätzen ausgedrückt werden:

616. *Endi mo-nu mīnaar-γi jas-tar-niñ endi eki öörön-üp*
 also diese(r/s)-ACC hierhin-ADJ Jugendliche(r)-PL-GEN also gut lernen-CVB1
bir diva-niñ bo bir burun-nan beer-gi bir tärix-in
 eins Tuwiner-GEN diese(r/s) eins früher-ABL seit-ADJ eins Geschichte-POSS.3.ACC
bir ekit-iv öörön-üp onu bir bo dünyö-ge
 eins gut.machen-CVB1 lernen-CVB1 jene(r/s):ACC eins diese(r/s) Welt-DAT
bir tanit-sa eeñ jooq deen-de bo bir
 eins erkennen.lassen-COND SUP.PTCL nah sagen:PTCP.PRF-LOC diese(r/s) eins

²³⁹ *ätret* < russ. *otряд* ‚Truppe‘, *dui* < chin. 部队 (*bùduì*) ‚Militär‘

juŋgo-ya bir eeŋ baštay bir tanid-ip onuun bo
 China-DAT eins SUP.PTCL zuerst eins erkennen.lassen-CVB1 er,sie,es:ABL diese(r/s)

dünye boyinča bo dıva-lar-niŋ bir mindiy önör-ün
 Welt überall.in diese(r/s) Tuwiner-PL-GEN eins solch Produkt-POSS.ACC

xol-önör-lör-ün töz-ün bir tanistir-ip
 Handwerksprodukt-PL-POSS.3.ACC alle(s)-POSS.3.ACC eins bekannt.machen-CVB1

ün-se deen bir arman-ım bar.
 herauskommen(AUX)-COND sagen:PTCP.PRF eins Wunsch-POSS.1SG vorhanden

Ich habe den Wunsch, dass alle Jugendlichen gut lernen, dass die Tuwiner die frühere Geschichte gut lernen und sie der Welt bekannt machen, dass sie sie erst in China bekannt machen und dann der ganzen Welt vorstellen, dass die Tuwiner all ihre Produkte, ihre Handwerksprodukte bekannt machen.

(MRP 15:024)

617. *Bod-ivis-tiŋ sanđatqaal-ivis-ti jiŋe tandir-ip bir depter*
 selbst-POSS.1PL-GEN Brauch-POSS.1PL-ACC richtig vorstellen-CVB1 eins Broschüre

qip tüük-ü qaldır-sa-q deen sayış
 machen:CVB1 Geschichte-POSS.3 erhalten-COND-1PL sagen:PTCP.PRF Wunsch

büd-üv olur.
 enden-CVB1 sitzen(AUX)

Der Wunsch ist aufgekommen, dass wir unsere eigenen Bräuche richtig vorstellen möchten, dass wir eine Broschüre machen und die Geschichte erhalten.

(MRP 09:046)

10. Zusammenfassung

Bei der vorliegenden Arbeit handelt es sich um eine synchrone Beschreibung der morphologischen Bauelemente, die im Dzungar-Tuwinischen zur Bildung von Nebensätzen verwendet werden. Dabei ist das von Johanson (1971) entwickelte Theoriegebäude in Bezug auf Aktionsart und Aspekt im Türkischen zugrunde gelegt und auf den infiniten Bereich des Dzungar-Tuwinischen erweitert worden.

Eine besondere Rolle bei der Nebensatzbildung spielen die Partizipien *-Vr* und *-GAN*, die aufgrund ihrer jeweiligen Grundeigenschaften an der Bildung unterschiedlicher aspekttemporaler Formen beteiligt sind. Das Aoristpartizip *-Vr* dient primär zum Ausdruck einer kursiven Betrachtung von Ereignissen, lässt aber auch eine posteriore Lesart zu. *-GAN* hingegen dient zum Ausdruck von Anteriorität. Von *-GAN* im finiten Bereich unterscheidet sich seine Verwendung im infiniten Bereich dadurch, dass die dort vorhandene Distinktion zwischen *-GAN* und der rein finit verwendeten Vergangenheitsform *-D* in infiniten Bereich aufgehoben sind. Während im Finitbereich in narrativen Textsorten die direkte Sprecherperspektive durch *-D*, die indirekte durch *-GAN* ausgedrückt wird, sind infinite Formen in Bezug auf die Sprecherperspektive neutral. Auch der in verschiedenen Textsorten entstehende Unterschied zwischen total-terminalem Aspekt einerseits (*-D*) und perfektivem bzw. postterminalem Aspekt andererseits (*-GAN*) sind im infiniten Bereich neutralisiert.

Darüber hinaus sind die Verben der nontransformativen Aktionsart für die Nebensatzbildung von besonderer Bedeutung. Diese verfügen neben ihrer aktionalen Lesart auch über eine aspektuelle Lesart, was sich auf die Kombination mit den verschiedenen Partizipien unterschiedlich auswirkt. In der Konstruktion *-(I)p VNA-Vr* liegt die aktionale Lesart des VNAs vor: Das Vollverb wird nontransformativ umgedeutet, was häufig zu einer kontinuativen bzw. iterativen Deutung des Ereignisses führt. In der Konstruktion *-(I)p VNA-GAN* kann sowohl die aspektuelle als auch die aktionale Lesart vorliegen. Die aspektuelle Lesart hat eine fokale Form zur Folge, so dass kursives *-Vr* in den nonfokalen Bereich abgedrängt wird. Die aktionale Lesart des VNAs in Verbindung mit *-GAN* dient hingegen dazu, ein nontransformativ umgedeutetes Ereignis postterminal darzustellen.

Relativsätze werden mit Hilfe von Partizipien gebildet, die einem Bezugsnomen attribuiert werden. Wenn das Subjekt des Relativsatzes mit dem Subjekt des übergeordneten Satzes referenzidentisch ist, weist der Relativsatz kein eigenes Element auf, das auf das Subjekt referiert. Ansonsten kann das Bezugsnomen ein Possessivsuffix annehmen, das mit dem Subjekt des Relativsatzes korreferent ist. Wird das Subjekt des Relativsatzes durch ein nominales Element an der Satzoberfläche ausgedrückt, erhält dieses eine Genitivmarkierung.

Von Relativsätzen sind Inhaltssätze abzugrenzen, die dahingehend strukturgleich mit Relativsätzen sind, dass auch hier ein Partizip einem Bezugsnomen vorangestellt wird. Der formale Unterschied zum Relativsatz liegt darin, dass das Subjekt hier nicht genitiv-markiert wird, sondern im Nominativ steht. Die Erklärung hierzu könnte in der unterschiedlichen Referenzstruktur zu sehen sein: In einer Relativkonstruktion ist das Bezugsnomen korreferent mit einem Konstituenten des Relativsatzes; in einem Inhaltssatz jedoch spielt das Bezugswort innerhalb des Relativsatzes keine syntaktische Rolle, vielmehr gibt das Partizip dessen semantischen Inhalt wieder. Er fungiert hier also nicht als Attribut, sondern vielmehr als Apposition zum Bezugsnomen.

Relativsätze können mit indefinitem Bezugsnomen gebildet werden. Dadurch können Konstruktionen entstehen, die eine adverbelle Modifikation auf den übergeordneten Satz ausüben. Wenn die Lexeme *kizi* ‚Mensch‘, *jüve* ‚Ding‘, *jer* ‚Ort‘ als Bezugsnomen einer Partizipialkonstruktion dienen, folgt diese den Flexionsregeln des Relativsatzes, d.h. ein Subjekt, das durch ein nominales Element an der Satzoberfläche ausgedrückt wird, steht im Genitiv. Anders verhält es sich bei den Bezugsnomina *šay* ‚Zeit‘, *öy* ‚Zeit‘ sowie bei dem

aus dem Kasachischen entlehnten Wort *gez* ‚Zeit, Mal, Moment, Gelegenheit‘: Konstruktionen auf deren Basis sind in die Kategorie des Adverbialsatzes übergegangen, das Subjekt steht entsprechend der Flexionsregeln des adverbiellen Nebensatzes im Nominativ.

Durch die Substantivierung des Partizips zum *nomen actoris* können Relativsätze ohne Bezugsnomen gebildet werden.

Komplementsätze zeichnen sich dadurch aus, dass sie als Satzglied des übergeordneten Satzes dienen. Sie können sowohl syndetisch als auch asyndetisch gebildet werden. Die Prädikation eines syndetischen Komplementsatzes wird durch eine Partizip gebildet, das zum *nomen actionis* substantiviert ist. Seine Kasusmarkierung wird durch die Rektion des übergeordneten Prädikats bestimmt, das vorhandene Sprachmaterial weist diesbezüglich Nominativ-, Akkusativ-, Dativ- und Ablativkomplemente auf. Das Subjekt eines Komplementsatzes kann unmarkiert bleiben, es kann durch ein korreferentes Possessivsuffix am Komplementsatzprädikat ausgedrückt werden, und es kann zusätzlich zu dieser Possessivmarkierung in Form eines Nomens an der Satzoberfläche erscheinen. Das Nomen kann dabei im Genitiv oder im Nominativ stehen. Unmarkiert bleibt das Subjekt insbesondere bei Konstruktionen mit *-Vr-GA*, in denen diese Form die Funktion eines Kopplungselements zwischen zwei Verben annimmt. Asyndetische Komplementsätze sind hingegen hauptsatzförmig.

Adverbielle Nebensätze werden mit einfachen Konverbsuffixen oder mit komplexen Konverbialstrukturen gebildet. Allen Strukturen ist gemeinsam, dass das Subjekt des adverbiellen Nebensatzes im Nominativ steht. Das vokalische Konverb *-y/V* allein spielt für die Nebensatzbildung des Dzungar-Tuwinischen nur noch in lexikalisierten Relikten eine Rolle. Eine gewisse Produktivität weisen noch zwei mit *-y/A* gebildete Strukturen auf, nämlich die Form *-y/V lA*, die eine unmittelbare Aufeinanderfolge ausdrückt, sowie die Reduplikationsform, deren Funktion bereits auf der Grenze zwischen modifizierendem Nebensatz der Art und Weise und Wortbildung liegt. Voll produktiv hingegen sind die einfachen Konverbien *-(I)p*, *-GAš*, *-BayIn*, *-sA*, *-Glže* (~ *-Glža*) und *-GAlI*.

Mit *-(I)p* gebildete Nebensätze können sowohl modifizierend als auch nicht-modifizierend sein, auch kann die Ereignisfolge von *-(I)p*-Satz und übergeordnetem Satz als sukzessive oder nicht-sukzessive verstanden werden. Die Interpretation der Funktion von *-(I)p* ist vom jeweiligen Kontext abhängig. Wenn *-(I)p* modifizierend zu verstehen ist, lässt es zwei Interpretationen zu: zum einen, eine Modifikation in Bezug auf die Art und Weise, zum anderen Finalität. Die mit *-(I)p* markierte Form von *bol-* ‚sein‘ kann als Rollenprädikationskopula verwendet werden. Die Reduplikationsform von *-(I)p* dient zum Ausdruck eines langen Währens. Darüber hinaus kann *-(I)p* an die verschiedenen Arten von Proverben antreten. Zur Kategorie der Proverben gehören zum einen solche, die von adverbiellen Interrogativpronomina abgeleitet sind, nämlich *qayla-p* ‚wo.machen-CVB1‘ und *qanĵa-p* ‚wie.machen-CVB1‘, zum anderen gibt es solche, die auf Demonstrativpronomina zurückgehen, nämlich *minĵa-p* und *bola-p* ‚so, auf diese Weise tun-CVB‘, sowie *inĵa-p* und *ola-p* ‚so, auf jene Weise tun-CVB1‘. Die Konverbformen der Proverben, die von adverbiellen Interrogativpronomina abgeleitet sind, d.h. *qayla-p* und *qanĵa-p*, gehen stets eine unmittelbare Verbindung mit einem syntaktisch übergeordneten Verb ein, so dass die jeweils zum Ausdruck gebrachte Fragestellung direkt auf das Ereignis des übergeordneten Satzes bezogen wird; *minĵa-p* und *inĵa-p* können sowohl die Funktion von Satzadverbien einnehmen, als auch in direkter Verbindung mit einem übergeordneten Verb stehen; *bola-p* und *ola-p* werden durch das Korpus in unmittelbarer Kombination mit einem syntaktisch übergeordneten Verb belegt, die Form *ola-p* zeigt das vorhandene Sprachmaterial auch in Kombination mit den Postpositionen *soĵjaar* ‚nach‘ und *gedeer* ‚nach‘ bzw. *beer(i)* ‚seit‘, wodurch die Phrasen *ola-p soĵjaar* bzw. *ola-p gedeer* ‚nachdem das so ist / war‘ und *ola-p beer(i)* ‚seitdem das so ist / war‘ entstehen.

Das Konverbsuffix *-GAš* sowie dessen ablativmarkierte, synonyme Form *-GAš-DAn*, ist stets nicht-modifizierend und drückt eine sukzessive Ereignisfolge aus. *-GAš(-DAn)* ist dahingehend mit *-GAn* vergleichbar, dass die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung als überschritten dargestellt wird. So kommt es zu einem funktionalen Überschneidungsbereich zwischen *-(Ip)* in nicht-modifizierender, sukzessiver Lesart mit *-GAš(-DAn)*. Eine weitere Parallele zwischen *-GAn* und *-GAš(-DAn)* zeigt sich in den komplexen Strukturen *-(Ip) VNA -GAn* und *-(Ip)-VNA-GAš(-DAn)*: Beide Formen sind fokal, non-anterior und sukzessionsbrechend, d.h. in beiden Konstruktionen liegt die inklusionsfähige, aspektuelle Lesart der VNAs vor.

In Verbindung mit der Postposition *đerdir* nimmt *-GAš* den Dativ an, der von dieser Postposition regiert wird. Der so gebildete Prädikator *-GAš-GA đerdır* hat eine terminale Funktion. Entsprechend der Funktion von *-GAš*, die kritische Grenze zur Anterioritätsmarkierung als überschritten darzustellen, drückt *-GAš-GA đerdır* aus, dass das Ereignis des übergeordneten Satzes bis zu dem Zeitpunkt andauert, an dem diese Grenze überschritten wird.

Charakteristisch für das vokalische Konverb sowie *-(Ip)* und *-GAš* ist, dass diese keine eigene Negationsform haben. Stattdessen wird das Negationskonverb *-BAyIn* von den Sprechern regelmäßig verwendet, um eines dieser drei Konverbien zu negieren. Das Negationskonverb kann sowohl modifizierend als auch nicht-modifizierend interpretiert werden und lässt sowohl die Interpretation einer sukzessiven als auch einer nicht-sukzessiven Ereignisfolge zwischen *-BAyIn*-Satz und übergeordnetem Satz zu.

Das *sA*-Konverb ist das einzige Konverb im Dzungar-Tuwinischen, das eine Personalmarkierung annehmen kann. Im Dzungar-Tuwinischen folgt diese den gemeintürkischen Bildungsregeln und unterscheidet sich dadurch vom Standardtuwinischen, wo sich die Formen für die nicht-dritten Personen *-zi(-POSS)-za* vermutlich aus dem Präteritum in Verbindung mit der Konditionalkopula *ize* entwickelt haben.

Das Funktionsspektrum des *-sA*-Konverbs reicht über die rein konditionale Funktion hinaus, obwohl es in den meisten Grammatiken als Konditionalkonverb bezeichnet wird. Die grundsätzliche Eigenschaft von *-sA* liegt darin, ein Ereignis zu präsentieren, ohne festzulegen, ob dieses tatsächlich realisiert wird. Vielmehr ist der Realisierungspunkt des *-sA*-Satzes das *ante quem non* für das Stattfinden des Ereignisses, auf das der übergeordnete Satz Bezug nimmt. So werden *-sA*-Sätze in Verbindung mit übergeordneten Prädikaten der Bewertung verwendet, wobei offen bleibt, ob das Ereignis des *-sA*-Satzes realisiert wird oder nicht.

Wird im *-sA*-Satz ein faktisches Ereignis der Vergangenheit ausgedrückt, ist der *-sA*-Satz als Temporalsatz im Sinne von ‚als‘ zu interpretieren.

Die Eigenschaft von *-sA*, Ereignisse zu präsentieren, deren Realisierung dahingestellt bleibt, ermöglicht darüber hinaus seine Verwendung beim Ausdruck realer und irrealer Bedingungen in Konditionalgefügen. Im Falle irrealer Bedingungsgefüge wird dabei nicht etwa im Bedingungssatz, sondern im Folgesatz die Irrealität morphologisch markiert, nämlich durch die Irrealis-Kopula *ıyık*. Auch dies ist ein Hinweis darauf, dass sich *-sA* der Realisiertheit gegenüber indifferent verhält. Die reine *-sA*-Satz ohne Folgesatz kann als Pseudo-Finitform in Wunschsätzen in der Bedeutung ‚Wenn doch nur ...!‘ verwendet werden.

Die Verbindung aus VNA und *-sA* führt in den vorhandenen Belegen zu einer fokalen Betrachtung des Nebensatzereignisses.

Nebensätze mit der Prädikation *bol-sa* ‚sein, werden-COND‘ können zum Zwecke der Thematisierung gebildet werden. Das Verb *de-* ‚sagen‘ nimmt in der Form *de-se* < ‚sagen-COND‘ an der Bildung von thematischen Fokussierungsstrukturen teil. In Kombination mit verschiedenen adverbialen Interrogativpronomina bildet es rhetorische Fragen, die eine nachfolgende adverbialle Bestimmung auf diese Weise in das Zentrum des Interesses rücken.

Darüber hinaus sind zwei Verbindungen aus *-sA* und einer Partikel für die Nebensatzbildung von Bedeutung, nämlich *-sA İA* und *-sA DA*. Durch *-sA İA* wird ausgedrückt, dass das

Ereignis des übergeordneten Satzes unmittelbar auf das Ereignis des Nebensatzes folgt; *-sA DA* bildet Konzessivsätze.

Das Konverbsuffix *-Glže* (~ *-Glža*) hat eine terminative Funktion. Es kann durch die Postposition *jedir* ‚bis‘ erweitert werden, ohne dass dadurch ein erkennbarer semantischer Unterschied entsteht.

Ein weiteres Temporalkonverb ist *-GAll*, das eine abstemporale Bedeutung zum Ausdruck bringt.

Neben diesen Konverbsuffixen verfügt das Dzungar-Tuwinische über eine Vielzahl von komplexen Konverbien mit partizipiellem Kern. Dabei können drei Strukturtypen unterschieden werden: a) Partizip + Kasus, b) Partizip (+ Kasus) + Postposition, c) Partizip + Auxiliarnomen + Kasus.

Der Strukturtyp Partizip + Kasus zeichnet sich dadurch aus, dass die Partizipien einen Adverbialkasus annehmen, d.h. Lokativ *-DA*, Ablativ *-DAn*, Dativ *-GA* oder Äquativ *-jA*.

Die Verbindung aus Partizip und Lokativ bildet Temporalsätze, in denen das Nebensatzereignis den temporalen Lokalisierungspunkt für das Ereignis des übergeordneten Satzes darstellt. Entsprechend der Grundeigenschaften der Partizipien ist es bei *-Vr* die Verlaufsphase, die das Ereignis des übergeordneten Satzes temporal lokalisiert, bei *-GAn* hingegen der kritische Punkt, der eine Anterioritätsmarkierung rechtfertigt. Das vorhandene Sprachmaterial wie auch die Einschätzung der Sprecher zeigt, dass *-(I)p VNA-GAn* nicht in Verbindung mit dem Lokativ als Temporalsatzprädikator erscheinen und somit nicht zur Bildung fokaler Formen herangezogen werden kann. Als Folge dieser Restriktion übernimmt die kursive Struktur *-(I)p VNA-Vr-DA* hier auch den fokalen Bereich.

Die Verbindung aus Partizip und Dativ bildet Finalsätze. Sie ist im vorhandenen Sprachmaterial ausschließlich mit dem Aoristpartizip belegt. Dies erklärt sich dadurch, dass das Ziel, das durch ein Ereignis erreicht werden soll, nachzeitig zu diesem zu lokalisieren ist, d.h. hier liegt die posteriore Lesart von *-Vr* vor.

Die Verbindung aus Partizip und Ablativ bildet Kausalsätze. Sie ist im vorhandenen Sprachmaterial ausschließlich mit dem Perfektpartizip belegt, was sich dadurch erklärt, dass die Ursache für ein Ereignis vorzeitig zu diesem zu lokalisieren ist. Synonym zu *-GAn-DAn* wird von manchen Sprechern auch die kasachische Form *-GAn-LIK-DAn* verwendet.

Die Verbindung aus Partizip und Äquativ bildet Nebensätze, die das Ereignis des übergeordneten Satzes in Bezug auf die Art und Weise im Sinne von ‚gemäß, entsprechend‘ modifizieren. Hierbei handelt es sich allem Anschein um eine kasachische Struktur-entlehnung. Die wenigen Belege, die das vorhandene Sprachmaterial diesbezüglich aufweist, legen den Schluss nahe, dass *-Vr-jA* die Bedeutung ‚gemäß eines gleichzeitig ablaufenden Ereignisses‘ auszudrückt, während *-GAn-jA* im Sinne von ‚gemäß eines anterioren Ereignisses‘ verwendet wird.

Der Strukturtyp Partizip + Postposition ist dadurch charakterisiert, dass das Partizip den jeweiligen Kasus annimmt, der durch die Postposition regiert wird. Das vorhandene Sprachmaterial belegt elf Postpositionen, die an der Nebensatzbildung beteiligt sind: *ušun* ‚für, wegen‘, *ušqaš* ‚gleich, ähnlich‘, *šigi* ~ *šii* ‚als ob‘, *bile(n)* ‚mit‘, *sayin* ‚immer wenn‘, *sani* ‚immer wenn‘ und *tudum* ‚in dem Maße wie‘ regieren den Nominativ; *jedir* ‚bis‘ regiert den Dativ; *sojyaar* ‚nach‘ kann sowohl den Nominativ als auch den Ablativ regieren; *gedeer* ‚nach‘, *beer(i)* ~ *beergi* ‚seit‘ und *murun* ‚vor‘ regieren den Ablativ.

Die Postposition *ušun* bildet in Verbindung mit dem Aoristpartizip Finalsätze, in Verbindung mit dem Perfektpartizip Kausalsätze. Die Verteilung der Partizipien auf die semantischen Kategorien entspricht also dem, was bereits für die Strukturen Partizip + Dativ bzw. Partizip + Ablativ beobachtet werden konnte, d.h. dem Aorist liegt bei der Finalsatzbildung die posteriore Lesart zu Grunde, das Perfektpartizip wird bei der Kausalsatzbildung aufgrund seiner anterioren Funktion verwendet.

Die Postposition *ušqaš* bildet Similativsätze. Sie ist im vorhandenen Sprachmaterial nur mit dem Perfektpartizip belegt, was darauf zurückzuführen ist, das in allen Verwendungsnachweisen ein als vollzogen gedachtes Ereignis für einen metaphorischen Vergleich zum Hauptsatzereignis herangezogen wird.

Synonym zu *ušqaš* wird die Postposition *šigi ~ šii* zur Bildung von Similativsätzen verwendet. Auch sie ist im vorhandenen Sprachmaterial nur in Verbindung mit dem Perfektpartizip belegt. Die idiomatische Wendung *deen šii* ‚sagen-PTCP.PRF als.ob‘ kann in zwei Bedeutungen verwendet werden: Vorangestellt besitzt sie demonstrative Funktion im Sinne von ‚genau diese(r/s), der, die, das besagte‘; nachgestellt wird sie im Sinne von ‚und dergleichen, und so weiter, zum Beispiel‘ verwendet.

Die Postposition *bile(n)* verbindet sich mit beiden Partizipien, bildet dabei aber Nebensätze mit unterschiedlicher Bedeutung: Die Verbindung mit Aoristpartizip bildet einen Temporalatz, dessen Realisierungspunkt mit dem Realisierungspunkt des Ereignisses im übergeordneten Satz identisch ist. Die Verbindung mit Perfektpartizip hingegen bildet Konzessivsätze.

Die aus dem Kasachischen entlehnte Postposition *sayin* bildet iterative Ereignisgefüge im Sinne von ‚immer wenn, jedes Mal, wenn‘. Entsprechend der kasachischen Vorlage verbindet sie sich nur mit dem Perfektpartizip. Auch die kasachische Wendung *bar-γan sayin* ‚ständig, immer mehr‘ < ‚gehen-PTCP.PRF immer.wenn‘ ist ins Dzungar-Tuwinische entlehnt worden.

Auch *sani* bildet in Verbindung mit dem Perfektpartizip iterative Ereignisgefüge im Sinne von ‚immer wenn, jedes Mal, wenn‘. Sie ist jedoch nur noch wenigen Sprechern bekannt, da sie offenbar von *sayin* verdrängt worden ist. Die wenigen Beispiele hierzu legen nahe, dass bei den Bildungsversuchen die geläufigere kasachische Form *-GAn sayin* als Vorlage genommen und *sayin* durch *sani* ersetzt wurde, so dass die ursprünglichen Verbindungsmöglichkeiten von *sani* mit den beiden Partizipien nicht mehr ermittelt werden können.

Die Postposition *tudum* bildet Nebensätze, die die Intensität des Hauptsatzereignisses modifizieren. Das vorhandene Sprachmaterial zeigt nur solche Belege, in denen *tudum* in Verbindung mit dem Perfektpartizip auftritt. Die Anterioritätsmarkierung durch *-GAn* erklärt sich dadurch, dass das nötige Maß des Nebensatzereignisses erst erreicht sein muss, bevor es sich auf die Intensität des im übergeordneten Satzes genannten Ereignisses auswirken kann.

Die Postposition *jedir* bildet terminale Adverbialsätze. Sie verbindet sich sowohl mit dem Aorist- als auch mit dem Perfektpartizip. Entsprechend der Grundeigenschaften dieser Partizipien wird die Struktur *-Vr-GA jedir* im Sinne von ‚bis zur Realisierung‘, *-GAn-GA jedir* im Sinne von ‚bis zum Vollzug‘ des im Nebensatz genannten Ereignisses verwendet, d.h. Nonanteriorität wird durch *-Vr* ausgedrückt, das Erreichen des kritischen Punktes, der eine Anterioritätsmarkierung rechtfertigt, durch *-GAn*.

Die Postpositionen *sonyaar* bildet Temporalsätze, deren Ereignis vorzeitig zum Ereignis des übergeordneten Satzes lokalisiert ist. Da durch diese Konstruktion eine Anterioritätsbeziehung ausgedrückt werden soll, kann hier nur das Perfektpartizip verwendet werden.

Synonym hierzu ist die Struktur mit *gedeer*, das sich ebenfalls nur mit dem Perfektpartizip verbindet.

Die Postposition *beer(i) ~ beergi* markiert einen Wendepunkt. Durch die Verbindung mit dem Aoristpartizip wird eine nachzeitige Lokalisierung ausgedrückt und ein terminaler Nebensatz gebildet. Durch die Verbindung mit dem Perfektpartizip wird eine vorzeitige Lokalisierung ausgedrückt und ein abstemporaler Nebensatz gebildet.

Die Postposition *murun* bildet Temporalsätze, deren Ereignis nachzeitig zum Ereignis des übergeordneten Satzes lokalisiert ist. Sie verbindet sich nur mit dem Aoristpartizip, das hier in seiner posterioren Lesart vorliegt.

Der Strukturtyp Partizip + Auxiliarnomen + Kasus zeichnet sich dadurch aus, das ein Partizip ohne Possessiv- oder Kasusmarkierung einem Auxiliarnomen vorangestellt wird, das selbst einen Adverbialkasus trägt. Ihm liegen zwei strukturelle Bildungsmuster zu Grunde.

Zum einen können Partizip und Auxiliarnomen zusammen eine Fügung ‚Substantiv1 + Substantiv2 + Possessiv 3. Sg‘ bilden. In diesen Bildungen kann nur das Possessivsuffix 3sg am zweiten Teil der Fügung auftreten, das die Verbindung zwischen den Substantiven, bzw. hier: zwischen dem Partizip und dem Auxiliarnomen, herstellt. Zu diesem Bildungstyp gehören Strukturen mit den Auxiliarnomina *soŋ* ‚Ende‘, *ara* ‚Zwischenraum, Zwischenzeit‘, *iy* ‚Seite‘ sowie *aay* ‚Sinn, Substanz‘. Das zweite Bildungsmuster ist aus einer Relativkonstruktion hervorgegangen und ist typisch für Auxiliarnomina der Semantik ‚Zeit‘, nämlich *šay* ‚Zeit‘ und *öy* ‚Zeit‘, sowie das aus dem Kasachischen entlehnte Wort *gez* ‚Zeit, Mal, Moment, Gelegenheit‘. Der Unterschied zum ersten Bildungsmuster liegt darin, dass das Auxiliarnomen eine mit dem Subjekt korreferente Possessivmarkierung annehmen kann. In keiner dieser Konstruktionen kann die Possessivmarkierung an das Partizip selbst antreten.

Die Struktur Partizip + *soŋ* + Poss.3sg + Lokativ bildet Temporalsätze, deren Ereignis vorzeitig zum Ereignis des übergeordneten Satzes lokalisiert ist. Da durch diese Konstruktion eine Anterioritätsbeziehung ausgedrückt werden soll, kann hier nur das Perfektpartizip verwendet werden. Sie wird synonym zu *-GAn(-DAn) soŋyaar* und *-GAn-DAn gedeer* verwendet.

Die Struktur Partizip + *ara* + Poss.3sg + Lokativ drückt aus, dass das im Temporalsatz genannte Ereignis fokal betrachtet wird. Die Außengrenzen dieses Ereignisses liegen außerhalb der Betrachtung, was zu der Interpretation führt, dass das Ereignis des übergeordneten Satzes innerhalb dieser Außengrenzen stattfindet. An dieser Konstruktion kann nur das Aoristpartizip teilnehmen, was sich durch dessen kursive Grundeigenschaft erklärt.

Die Struktur Partizip + *iy* + Poss.3sg + Ablativ wird für Adverbialsätze verwendet, die die Methode zur Durchführung der Hauptsatzhandlung im Sinne von ‚x-tuender Weise, dadurch dass‘ ausdrücken. Da hierdurch eine Synchronitätsbeziehung ausgedrückt werden soll, kann nur das Aoristpartizip mit seiner kursiven Grundeigenschaft an dieser Konstruktion teilnehmen.

Strukturen mit dem Auxiliarnomen *aay*, die ohne einen erkennbaren Bedeutungsunterschied sowohl den Ablativ als auch den Äquativ annehmen können, bilden ebenfalls Adverbialsätze, die die Methode zur Durchführung der Hauptsatzhandlung im Sinne von ‚x-tuender Weise, dadurch dass‘ ausdrücken. Anders als *iy* verbindet sich *aay* jedoch mit dem Perfektpartizip, obwohl auch hier das modifizierende Ereignis gleichzeitig zum modifizierten Ereignis stattfindet und folglich *-Ūr* zu erwarten wäre. Diese Auffälligkeit kann nicht durch kasachischen Einfluss erklärt werden, sondern scheint eine Besonderheit des Tuwinischen zu sein. Im Standardtuwinischen ist die semantische Entsprechung zu dieser Form *-GAn aayibile*, in der ebenfalls nur das Perfektpartizip verwendet wird.

Die Struktur Partizip + *šay* (+ Poss) + Lokativ sowie die dazu synonyme Entsprechung mit dem Auxiliarnomen *öy* bilden Temporalsätze, in denen das Nebensatzereignis den temporalen Lokalisierungspunkt für das Ereignis des übergeordneten Satzes darstellt. Parallelen zu der Struktur Partizip + Lokativ zeigen sich darin, dass es auch hier bei *-Ūr* die kursiv betrachtete Verlaufsphase ist, die das Ereignis des übergeordneten Satzes temporal lokalisiert, bei *-GAn* der Punkt, ab dem Anteriorität vorliegt, sowie auch darin, dass nicht die sonst übliche Kombination aus VNA und *-GAn*, sondern die Verbindung von VNA und *-Ūr* für eine fokale Betrachtung des Temporalsatzereignisses verwendet wird.

Auch die Struktur Partizip + *gez* (+ Poss) + Lokativ bildet Adverbialsätze, die das Ereignis des übergeordneten Satzes temporal lokalisieren. Sie zeigt jedoch Auffälligkeiten bei der Verwendung der Partizipialformen, was sich dadurch erklärt, dass es sich um eine Entlehnung aus dem Kasachischen handelt.

Eine gesonderte Untersuchung ist den Nebensätzen gewidmet, die auf der Basis von *de-* ‚sagen‘ gebildet werden. Formal betrachtet führt *de-* einen asyndetischen Komplementsatz mit sich und kann dabei selbst wiederum, je nach seiner Flexionsform, auf verschiedenen syntaktischen Positionen auftreten.

In seiner lexikalischen Funktion ‚sagen‘ dient *de-* zur Wiedergabe wörtlich zitierter Rede. Es scheint dabei voll flexionsfähig zu sein, auch wenn im vorhandenen Sprachmaterial nur die gängigen Flexionsformen belegt sind.

Die Struktur *-Vr de-* kann zum Ausdruck einer Absicht verwendet werden. Neben der für das Tuwinische typischen Ausdrucksweise mit Aoristpartizip kann aber auch der Voluntativ verwendet werden. Hierbei handelt es sich um eine Strukturentlehnung aus dem Kasachischen. In diesen Konstruktionen ist *de-* in ebenfalls verschiedenen Flexionsformen belegt und ist allem Anschein nach voll flektierbar.

Die attributiven Formen von *de-* ‚sagen‘ unterscheiden sich dahingehend von den attributiven Formen anderer Verben, dass *de-* nicht nur mit den Partizipialendungen *-GAn* und *-Vr*, sondern auch mit der Konverbendung *-(Ip)* attribuiert werden kann. Hier wird *de-* im Sinne von ‚einen Namen geben; nennen, bezeichnen‘ verwendet.

Die Konverbform *dep* kann eine Verbindung mit *verba dicendi* eingehen, die den Redeakt auf spezifische Weise darstellen, wie etwa *mege ayt-* ‚lügen‘, *iyla-* ‚weinen‘, *žibele-* ‚diskutieren‘, *žalbartin-* ‚bitten‘, *sura-* ‚fragen‘, *boljaš-* ‚versprechen‘ etc. Dieses weitere *verbum dicendi* referiert auf die Sprechhandlung. Die Form *dep* erfüllt hier allein die Signalfunktion, dass es sich um ein Zitat handelt, und hat dabei selbst keine lexikalische Bedeutung mehr.

Diese funktionale Potenz von *dep* führt dazu, dass die Form auch zur Anbindung von Inhaltssätzen dienen kann, die nur indirekt oder gar nicht mit einem Sprechakt in Verbindung gebracht werden können. In dieser Funktion ist *dep* beschränkt auf Verben, die Textproduktion und -rezeption im weitesten Sinne ausdrücken, und *verba sentiendi*, z.B. *biji-* ‚schreiben‘, *dijna-* ‚hören‘, *boda-* ‚denken‘, *sen-* ‚glauben‘, *ut-* ‚vergessen‘, *tani-* ‚erkennen, kennen‘, *öör-* ‚sich freuen‘, *ökün-* ‚schade finden‘, *jek gör-* ‚eklig finden‘, *qorx-* ‚fürchten‘, *goldan-* ‚sich sehnen‘ etc.

Elliptische Konditionalgefüge mit *-sA* in als Pseudo-Finitform, die für die Formulierung eines Wunschsatzes verwendet werden, können durch *dep* sowohl an Verben als auch an Substantive des Wunsches angebunden werden.

Anhang

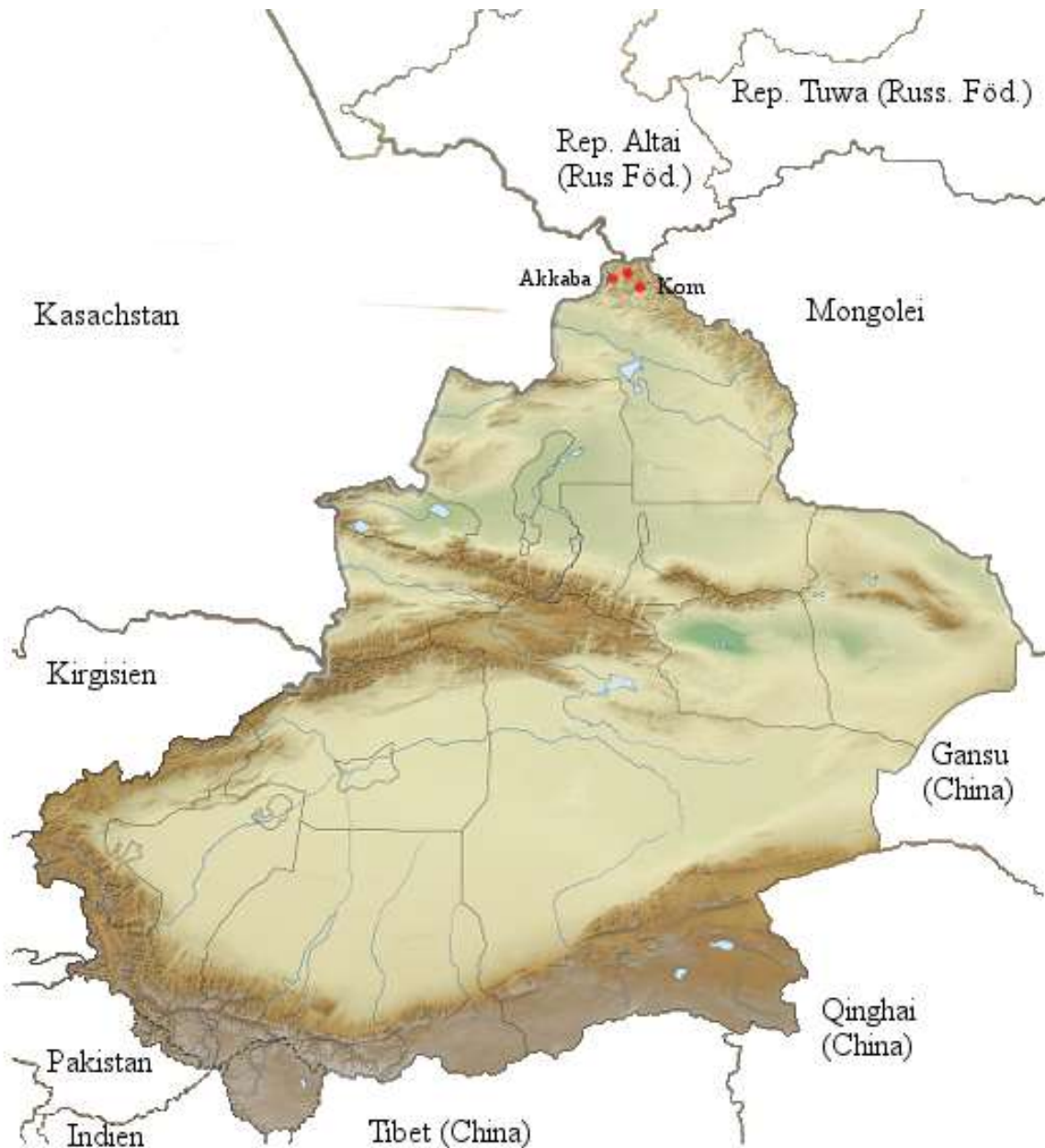
Abkürzungsverzeichnis

1	1. Person	INT	Intentional
2	2. Person	INTERJ	Interjektion
3	3. Person	IRR	Irrealis
ABL	Ablativ	itr	initialtransformatives Verb
ABS	Abstraktum	ITV	Intensiv
ABST	abstemporal	kzk.	Kasachisch
ADJ	Adjektivierung	LOC	Lokativ
AFF	Affirmativ	mong.	Mongolisch
ACC	Akkusativ	NEG	Negation
ACT	Aktionsart	ORD	Ordinal
AOR	Aorist	PL	Plural
AUX	Auxiliar	POSS	Possessiv
chin.	Chinesisch	PRES	Präsens
COMIT	Komitativ	PST	Präteritum
COND	Konditional	PRF	Perfekt
COP	Kopula	PSV	Passiv
CVB	Konverb	PTCL	Partikel
CVB1	Konverb 1 <i>-(I)p</i>	PTCP	Partizip
CVB2	Konverb 2 <i>-y/V</i>	Q.PTCL	Fragepartikel
CVB3	Konverb 3 <i>-GAš</i>	REF	Reflexiv
DAT	Dativ	REC	Reziprok
DESID	Desiderativ	RHET	rhetorisch
DIR	Direktiv	rus.	Russisch
EQU	Äquativ	SG	Singular
EVID	Evidential	TERM	terminativ
FUT	Futur	VN	Verbalnomen
GEN	Genitiv	VNA	Verb der nontransformativen Aktionsart
IMP	Imperativ	VTA	Verb der transformativen Aktionsart
INF	Infinitiv		
INSTR	Instrumental		

Kartenmaterial

Karte der tuwinischen Siedlungsgebiete in Xinjiang

Die folgende Karte²⁴⁰ dient der Lokalisierung der tuwinischen Dörfer Akkaba, Kanas und Kom, in denen das Sprachmaterial für die vorliegende Arbeit gesammelt worden ist.

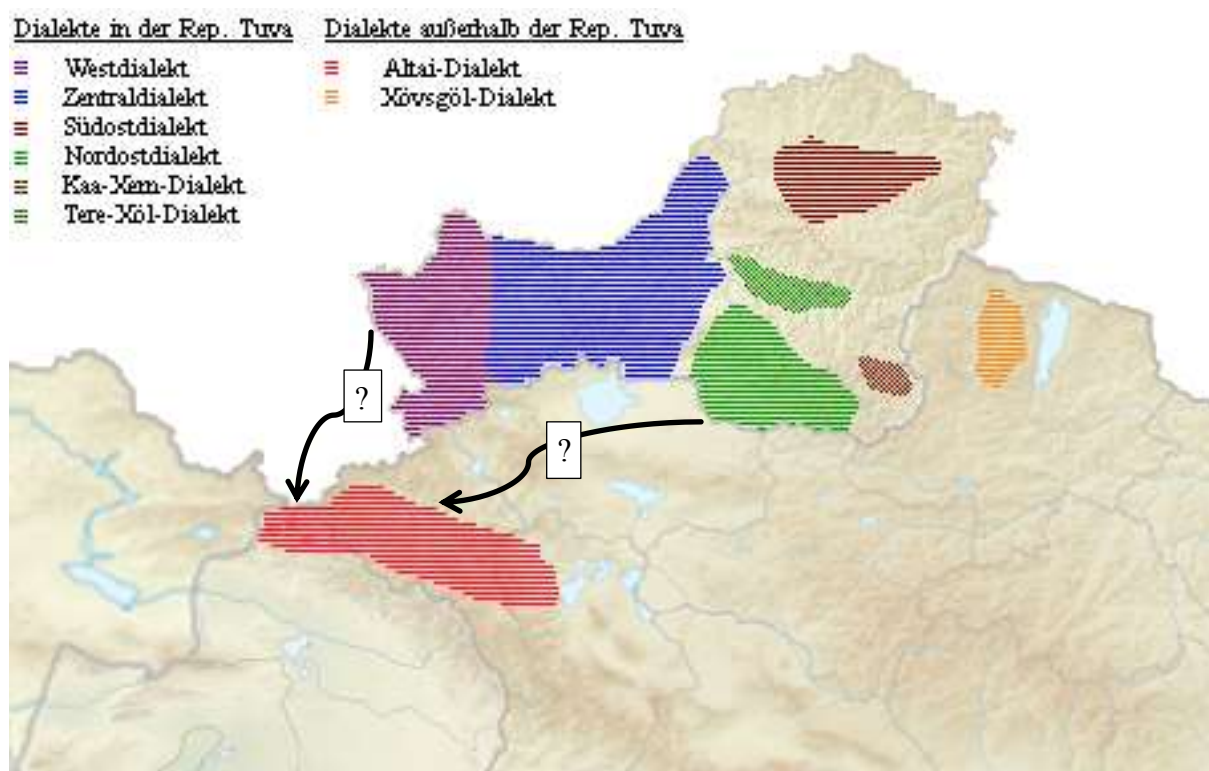


²⁴⁰ Diese Karte wurde aus den Reliefkarten von folgenden, unter Creative Commons / Share-Alike-Lizenz verfügbaren Karten zusammengestellt und bezüglich Farbgestaltung und Beschriftung abgewandelt:
https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:China_Xinjiang_relief_location_map.jpg,
https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Relief_Map_of_Tuva.png,
https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Relief_Map_of_Altai_Republic.png,
https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Relief_map_of_Mongolia.png,
https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Relief_Map_of_Kazakhstan.png

Karte der tuwinischen Dialekte

Die folgende Karte²⁴¹ wurde auf der Basis der dialektalen Landkarte nach Sat (1987: 1) erstellt. Sie zeigt die Dialekte innerhalb der Republik Tuwa, wie sie von Sat dargestellt werden. Ergänzt wurden der Altai-Dialekt, zu dem auch das Dzungar-Tuwinische gehört, sowie der Xövsgöl-Dialekt, zu dem mit Ragagnin 2011 ausführliche Informationen vorliegen. Mögliche weitere tuwinische Siedlungsgebiete außerhalb der Republik Tuva und die dort gesprochenen Dialekte sind nicht berücksichtigt worden, da gesicherte Informationen zu ihrer Lokalisierung fehlen.

Die Untersuchung in Kapitel 3 hat gezeigt, dass das Altaituwinische, zu dem auch das Dzungar-Tuwinische gehört, sowohl mit dem Westdialekt als auch mit dem Südostdialekt auffallend viele dialektale Übereinstimmung aufweist, was durch die Pfeile in der Karte dargestellt wird. Diese ersten Erkenntnisse könnten als Grundlage für eine weiterführende Untersuchung der Herkunftsgebiete der Altaituwiner dienen. Wie in Kapitel 1 erläutert, gehen Monguš (2002: 13-20) und Mannaj-Ool (2004: 109f.) davon aus, dass im 18. Jahrhundert diejenigen Tuwiner, die südlich des Ubs Nuur ansässig waren, in das heutige Siedlungsgebiet im chinesischen und monglischen Altai migriert sind. Die dialektalen Merkmale könnten darauf hinweisen, dass an dieser Migration zwei verschiedene dialektale Gruppen beteiligt gewesen sein könnten. Nicht auszuschließen ist aber auch, dass es nach der Umsiedlung noch Sprachkontakt zu den Tuwinern im Kernland gegeben hat und auf diese Weise dialektale Merkmale transportiert worden sind.



²⁴¹ Diese Karte wurde aus den Reliefkarten von folgenden, unter Creative Commons / Share-Alike-Lizenz verfügbaren Karten zusammengestellt und bezüglich Farbgestaltung und Beschriftung abgewandelt: https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:China_Xinjiang_relief_location_map.jpg, https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Relief_Map_of_Tuva.png, https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Relief_Map_of_Kazakhstan.png, https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Relief_map_of_Mongolia.png,

Literaturverzeichnis

- AXMEROV, K.Z. ET ALII (1958). *Baškirsko-russkij slovar'*. Akademija nauk SSSR, Baškirkij filial institut istorii, jazyka i literatury. Gosudarstvennoe izdatel'stvo inostrannys i nacionalnyx slovarej, Moskau.
- AYDEMIR, İ.A. (2009). *Konverbien im Tuwinischen. Eine Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung des Altai-Dialekts*. Harrassowitz, Wiesbaden.
- BALAKAEV, M.B. ET ALII (1962). *Sovremennyj Kazaxskij Jazyk. Fonetika i morfologija*. Izdatel'stvo Akademii Nauk Kazaxskoj SSR, Alma-Ata.
- BENZING, J. (1959a). „Das Kumükische“. In: *Philologiae Turcicae Fundamenta*. Wiesbaden: Franz Steiner (391-406).
- BENZING, J. (1959b). „Das Baschkirische“. In: *Philologiae Turcicae Fundamenta*. Wiesbaden: Franz Steiner (421-434).
- BLÄSING, U. (1984). *Die finit-indikativischen Verbformen im Kalmückischen*. Harrassowitz, Wiesbaden.
- CHEN, S. (1994). „Xinjiang Aertai shanchui de Tuwaren“. In: *Zhongyang minzu Daxue xuebao*, Vol 5. (39-42).
- CLAUSON, SIR G. (1972). *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth-Century Turkish*. At the Clarendon Press, Oxford.
- ČADAMBA, Z.B. (1971). *Izučenie dialektov tuvinskogo jazyka*. UZ TNIIJaLI, Ausg. XV. Kyzyl.
- ČADAMBA, Z.B. (1983). „Tuvinskie dialeky v ix otnošenii k literaturnomu jazyku.“ In: SERMAVKIN A.V. (Hrsg.) *Voprosy tuvinskoj filologii*. Tuvinskij naučno-issledovatel'skij institut jazyka, litartury i istorii, Kyzyl. (18-23).
- ČEREMISINA, M.I., & NEVSKAJA, I.A. (2000). „I stood to lie down' and I sat to leave: Infinitive constructions of intention in South Siberian Turkic Languages.“ In: *Turkic Languages*, 4, (77-113).
- ČEREMISINA, M.I., SKRIBNIK, E.K. ET ALII (1986). *Strukturnye tipy sintetičeskix polipredikatnyx konstrukcii v jazykax raznyx sistem*. Nauka, Novosibirsk.
- ČISPIYAKOV, È. F. (1992). *Učebnik šorskogo jazyka*. Kemerovskoe knižnoe izdatel'stvo.
- DE JONG, F. (2007). *A Grammar of Modern Uyghur*. Houtsma, Utrecht.
- DORŽU, M.D. (2002). *Baj-Tajginskij govor v sisteme dialektov tuvinskogo jazyka*. Tuvinskoe knižnow izdatel'stvo. Kyzyl.
- DYRENKOVA, N. P. (1941). *Grammatika šorskogo jazyka*. Izdatel'stvo Akademii Nauk SSSR, Moskau / Leningrad.
- ECKMAN, J. (1959a). „Das Chwarezmtürkische“. In: *Philologiae Turcicae Fundamenta*. Wiesbaden: Franz Steiner (111-137).
- ECKMAN, J. (1959b). „Das Tschagataische“. In: *Philologiae Turcicae Fundamenta*. Wiesbaden: Franz Steiner (138-160).
- ECKMANN, J. (1966). *Chagatay Manual*. Bloomington, Indiana University Publications.
- ERDAL, M. (1991). *Old Turkic Word Formation: A Functional Approach to the Lexicon*. Turcologica 9. Harrassowitz, Wiesbaden.
- ERDAL, M. (2004). *A Grammar of Old Turkic*. Brill-Verlag, Leiden / Boston.
- ERDAL, M. (2007). „Group inflexion, morphological ellipsis, affix suspension, clitic sharing.“ In: *Combat pour les langues du monde. Hommage à Claude Hagège*. L'Harmattan, Paris.
- ERDAL, M., NEVSKAYA I., NUGTEREN H., RIND-PAWLOWSKI, M. (2013). *Handbuch des Tschalkantürkischen*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- GENG, Š. (2000). „Materials of the Tuvinian Language in China (2)“. In: *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae* 53. (47-63).
- GENG, Š. (2001a). „Materials on Tuvan of China (1)“. In: *Silk Road Studies. De Dunhuang A Istanbul. Hommage à James Russel Hamilton*. Brepols, Paris. (43-62)

- GENG, Š. (2001b). „Materials of Tuvinian Language in China (4). In: *Türk Dilleri Araştırmaları* 11 (5-21).
- GENG, Š. (2005). „Materials on Tuvinian Language of China (5)“. In: *Altajskie jazyki i vostočnaja filologija. Pamjati Ė. R. Teniševa*. Vostočnaja Literatura RAN. Moskau. (499-503).
- GENG, Š. (2006). „Materials of Tuvinian Language in China (3)“. In: *Central Asiatic Journal* 50/1. (17-34)
- GOLOVKINA, O.V. ET ALII (1966). *Tatarsko-russkij slovar'*. Akademia Nauk SSSR, Kazanskij institut jazyka, literatury i istorii. Izdatel'stvo „Sovetskaja ěnciklopedija“, Moskau.
- HE, X.L. (1984). „Guanyu Aertai diqu minzuxue diaocha baogao“ In: *Xinjiang shehuikexue yanjiu*, Vol 11. (1-7).
- ISXAKOV, F.G. & PAL'MBAX A.A. (1961). *Grammatika tuvinskogo jazyka. Fonetika i morfologija*. Moskau.
- JESPERSEN, O. (1933 [Nachdruck 1974]). *Essentials of English Grammar*. Allen & Unwin, London.
- JOHANSON, L. (1971). *Aspekt im Türkischen*. Berlingska Boktryckeriet, Lund.
- JOHANSON, L. (1974). „Sprachbau und Inhaltssyntax am Beispiel des Türkischen“. In: *Orientalia Suecana* 22 (82-106).
- JOHANSON, L. (1976). „Zum Präsens der nordwestlichen und mittelasiatischen Türksprachen.“ In: *Acta Orientalia* 37 (57-74).
- JOHANSON, L. (1992). „Periodische Kettensätze im Türkischen“. In: *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 80. (201-211).
- JOHANSON, L. (1994). „Türkeitürkische Aspektotempora“. In: *Tense Systems in the European Languages*. Max Niemeyer Verlag, Tübingen. (247-266).
- JOHANSON, L. (1995). „On Turkic converb clauses“. In: HASPELMATH M. & KÖNIG E. (Hrsg.) *Converbs in Cross-Linguistic Perspective. Empirical Approaches to Language Typology* 13, Mouton de Gruyter, Berlin / New York. (313-347).
- JOHANSON, L. (2006). „Indirective sentence types“. In: *Turkic Languages* 10, S. 73-89.
- JUDAXIN, K.K. (1965). *Kirgizko-Russkij slovar'*. Izdatel'stvo „Sovetskaja ěnciklopedija“. Moskau.
- KARA, D. S. (2002). *Kazak*. München: Lincom Europa.
- KHABTAGAEVA, B. (2009). *Mongolic Elements in Tuvan*. Harrassowitz, Wiesbaden.
- KHIIS, G. (2009). *Ocobennosti tuvinskoj reči žitelej Cengela*. Avtoreferat dissertacii na soiskanie učenoi cteneni kandidata filologičeskix nauk. Novosibirsk.
- KIRCHNER, M. & MUHAMEDOWA, R. (2009). „Causal clauses in Kazakh and Tatar – Remarks on two closely related Turkic languages“. In: ZHANG D. & YAKUP A. (Hrsg.): *Studies in Turkic Philology. Festschrift in honour of the 80th birthday of Professor Geng Shimin*. China Minzu University Press, Peking. (317-331).
- KORNFILT, J. (1977). „A Note on Subject Raising in Turkish“. In: *Linguistic Inquiry* 8.4, 736–742.
- KUTEVA, T. (2001). *Auxiliation. An enquiry into the nature of grammaticalization*. Oxford University Press, Oxford.
- LESSING, F.D. (1995). *Mongolian-English Dictionary*. Indiana University, Bloomington, Indiana.
- MANNAJ-OOL, M.X. (2004). *Tuvincy. Proixčoždenie i formirovanie etnosa*. Nauka, Novosibirsk.
- MANSUROĞLU, M. (1959a). „Das Karakhanidische“. In: *Philologiae Turcicae Fundamenta*. Wiesbaden: Franz Steiner (87-112).
- MANSUROĞLU, M. (1959b). „Das Altosmanische“. In: *Philologiae Turcicae Fundamenta*. Wiesbaden: Franz Steiner (161-182).
- MAWKANULI, T. (1999). *Phonology and Morphology of Jungar Tuva*. Ph. D. Dissertation, Indiana University (unveröffentlicht; Vorab-Version als Microfilm einsehbar).

- MAWKANULI, T. (2001). „The Jungar Tuvas: language and national identity in the PRC“ In: *Central Asian Survey*, Band 20 (4). (497-517).
- MAWKANULI, T. (2005). *Jungar Tuvan Texts*, Indiana University Bloomington.
- MAXMUDOV, X. & MUSABAEV, G. (1954). *Kazaxsko-Russkij Slovar'*. Izdatel'stvo Akademii nauk Kazaxskoj SSR.
- MIDOG, N. (2007). *Šinžanyin tuwačidiin tuxa sodolul* („Forschungen über die Tuwiner Xinjiangs“). Minzu chubanshe („Nationalitätenverlag“), Peking.
- MONGUŠ, M.V. (1997). *Tuvincy v Kitae – Istoriko-etnografičeskij očerk*. Kyzyl.
- MONGUŠ, M.V. (2002). *Tuvincy Mongolii i Kitaja*. Nauka, Novosibirsk.
- MUHAMEDOVE, R. (2016). *Kazakh. A Comprehensive Grammar*. Routledge, London / New York.
- MYRZABEKOVA, K. ET ALII (1992). *Qazakša-nemizše sözdik – Kasachisch-deutsches Wörterbuch*. Rauan, Almaty.
- NEVSKAYA, I.A. (2005a). „The typology of the prospective in Turkic languages.“ In: *Sprachtypologie und Universalienforschung* 58. Akademie-Verlag, Berlin.
- NEVSKAYA, I.A. (2005b). „Concessive and adversative constructions in Siberian Turkic.“ In: *Turkic Languages* 2005 9/2 (234-251).
- NEVSKAYA, I.A. (2005c). „Polipredikativnyx konstrukcii, obrazuemye formoj na -SA v šorskom jazyke.“ In: BIČELDEJ ET AL. (Hrsg.): *Altajskie jazyki i vostočnaja filologija*. Vostočnaja literatura, RAN, Moskau. (291-300).
- NEVSKAYA, I. A. (2008). „Depictive secondary predicates in South Siberian Turkic.“ In: GRÜBEL ET AL. (Hrsg.). *Studia Slavica Oldenburgensia. Secondary predicates in Eastern European languages and beyond*. BIS-Verlag, Oldenburg. (275-294).
- NEVSKAYA, I.A., NASILOV, D. M., ISXAKOVA X.F. (2009): „Taksis v tjurkskix jazykax.“ In: XRAKOVSKIJ (Hrsg.). *Tipologija taksisnyx konstrukcij*. RAN, Moskau
- PAL'MBAX, A.A. (1968). „O klassifikacionnyx priznakax territorial'nyx dialektov tuvinskogo jazyka“. In: *Uč. zap. Tuvinskogo NIIJaI*, Vyp. XIII. Kyzyl.
- POPPE, N. (1955). *Introduction to Mongolian Comparative Studies*. Suomalais-Ugrilainen Seura, Helsinki.
- PRITSAK, O. (1959). „Das Karatschaische und Balkarische.“ In: *Philologiae Turcicae Fundamenta*. Wiesbaden: Franz Steiner (340-368).
- RAGAGNIN, E. (2010). „Traces of Old Turkic *ančip* and *iščip* in Altaic Languages“. In: *Trans-Turkic Studies. Festschrift in Honour of Marcel Erdal*. Istanbul. (299-314).
- RAGAGNIN, E. (2011). *Dukhan, a Turkic Variety of Northern Mongolia: Description and Analysis*. Turkologica 76. Harrassowitz, Wiesbaden.
- RASSADIN, V.I. (1978). *Morfologija tofalarškogo jazyka v sravnitel'nom osveshčenii*. Nauka, Moskau.
- RASSADIN, V.I. (2010). *Soyotica*, Studia Uralo-Altaica 48, Ed. Béla Kempf. FV Team Nyomda, Szeged.
- RIND-PAWLOWSKI, M. (2014). „Text types and evidentiality in Dzungar Tuvan“. In: *Turkic Languages, Bd. 18*.
- ROLFFS, S. (1997). *Zum Vergleich syntaktischer Strukturen im Deutschen und im Türkischen mittels der Dependenz-Verb-Grammatik*. Europäische Hochschulschriften Reihe XXI Band 177. Peter Lang, Frankfurt.
- SAT, Š.Č. (1963). „Materiali po tandinskomu govoru.“ In: *Trudy Kyzyl'skogo pedagogičeskogo instituta*, Ausg. 3, Kyzyl.
- SAT, Š.Č. (1968). „O govore nacelenija Tere-Xolja.“ In: *Sbornik naučno-metodičeskix statej*. Gumanitarnye nauki. Kyzyl.
- SAT, Š.Č. (1983). „Vzaimodejstvie tuvinskogo i altajškogo jazykov na smežnoj territorii ix rasprostraneniya.“ In: *Sovetskaja tjurkologija*. (25-28).
- SAT, Š.Č. (1987). *Tiva Dialektologija*. Kyzyl.

- SCHÖNIG, C. (1987 (1989)). „(Un-)Möglichkeitsformen in den sogenannten Altaischen Sprachen.“ In: *Materialia Turcica, Band 13*. Studienverlag Dr. N. Brockmeyer, Bochum.
- SCHÖNIG, C. (1989). „Zur Normalisierung von Aorist- und Gerundialvokal im Sajatürkischen.“ In: *Religious and Lay Symbolism in the Altaic World and Other Papers. Proceedings of the 27th Meeting of the Permanent International Altaistic Conference*, Walberberg, Federal Republic of Germany, June 12th to 17th, 1984.
- SCHÖNIG, C. (1990). „Das Lenatürkische und die sprachlichen Merkmale des nordöstlichen türkischen Areals.“ In: *Altaica Osloensia. Proceedings from the 32nd Meeting of the Permanent International Altaistic Conference*. Oslo, June 12-16, 1989.
- SCHÖNIG, C. (1992). „Attributive Partizipialkonstruktionen im Türkischen.“ In: *Materialia Turcica* 16. (74-104).
- SCHÖNIG, C. (1995). „Analogie als sprachbildende Kraft in den Türksprachen.“ In: KELLNER-HEINKELE B. UND MAREK STACHOWSKI M. (Hrsg.): *Laut- und Wortgeschichte der Türksprachen. Beiträge des Internationalen Symposiums Berlin, 7. bis 10. Juli 1992. Turcologica* 26. Harrassowitz, Wiesbaden. (123-144).
- SCHÖNIG, C. (1997). *Finite Prädikation und Textstruktur im Babur-Name (Hayderabad-Codex)*. *Turcologica* 31. Harrassowitz, Wiesbaden.
- SCHÖNIG, C. (2000). „Some formal types of Turkic relative clause equivalents.“ In: *Studies on Turkish and Turkic languages. Turcologica* 46 (197-204).
- SCHÖNIG, C. (2002). „Anmerkungen zum B ~ M-Wandel in den modernen Türksprachen.“ In: . HAUENSCHILD I. ET AL. (Hrsg.): *Scripta Ottomanica et Res Altaicae. Festschrift für Barbara Kellner-Heinkele zu ihrem 60. Geburtstag*. Harrassowitz, Wiesbaden. (257-275).
- SCHÖNIG, C. (2005). „Türkisch-mongolische Sprachbeziehungen – Versuch einer Zwischenbilanz.“ In: *Ural-Altäische Jahrbücher*. Band 19. Harrassowitz, Wiesbaden. (131-166).
- SCHÖNIG, C. (2008). „Notizen zu türksprachigen Gerundialformen (Konverbialformen) als verbale Kerne von Rollenprädikaten.“ In: GRÜBEL ET AL. (Hrsg.): *Studia Slavica Oldenburgensia. Secondary predicates in Eastern European languages and beyond*. Oldenburg, BIS-Verlag. (327-228).
- SCHROEDER, CH. (2008). „Adverbial modification and secondary predicates in Turkish: a typological perspective.“ In: GRÜBEL ET AL. (Hrsg.): *Studia Slavica Oldenburgensia. Secondary predicates in Eastern European languages and beyond*. BIS-Verlag, Oldenburg. (275-294).
- SEREN, P.S. (2006). *Tere-xol'skij dialekt tuvinskogo jazyka*. Abakan.
- SKRIBNIK, E. (2008). „Die Nominalisatoren 'Mensch' und 'Ding' in den uralischen und türkischen Sprachen Südsibiriens: I, Lexikon und Wortbildung.“ In: *Finnisch-Ugrische Mitteilungen* Bd. 32/33. Buske-Verlag, Hamburg.
- SONG, Z.C. (1981). *Tuwayu yanjiu*. Unveröffentlichte Magisterarbeit an der Fakultät Zhongguo shehui kexueyuan yanjiushengyuan, Peking.
- SONG, Z.C. (1985). „Tuwa gaikuang“. In: *Minzu yuwen* 1. (65-80).
- SU, B.H. (1985). „Xinjiang Aertai shanqu Tuwazu de laiyuan he xianzhuang.“ In: *Xinjiang daxue xuebao*, Band 3. (41-49).
- ŠAMINA, L.A. (2001). *Polipredikativnye sintetičeskie predloženiya v tuvinskom jazyke*. Sibirskij xronograf, Novosibirsk.
- ŠAMINA, L.A. (2003). „Multicomponent analytical predicates in Tuvan.“ In: *Turkic Languages*. (13-17).
- ŠAMINA, L.A. (2008). *Glagol'nye analitičeskie konstrukcii finitnogo skazuemogo v tjurkskix jazykax južnoj sibiri*. Novosibirskij gosudarstvennyj universitet, Novosibirsk.
- ŠAMINA, L.A. (2010). *Analitičeskie grammatičeskie formy i konstrukcii v funkcii skazuemogo v tuvinskom jazyke*. SO RAN, Novosibirsk.
- TAUBE, E. (1994). *Skazki i predaniya altajskix tuvincev*. Moskau.
- TENIŠEV, È.R. (1968). *Tuvinsko-russkij slovar'*. Izdatel'stvo covetskaja ènciklopedija, Moskau.

- THOMSEN, K. (1959). „Das Kasantatarische und die westsibirischen Dialekte.“ In: *Philologiae Turcicae Fundamenta*. Wiesbaden: Franz Steiner (407-421).
- TYBYKOVA, A.T. (1966) *Složnye glagoly v altaiskom jazyke*. Gorno-Altaišk.
- VIETZE, H.-P. (1988). *Wörterbuch Mongolisch-Deutsch – Mongol-german tol'*, VEB Verlag Enzyklopädie, Leipzig.
- WEI, C. (1987). „The Turkic-speaking minorities in China“. In: *Materialia Turcica* 11. (61-84).
- WU, H.W. (1999). *Tuwayu yanjiu*. Shanghai Yuandong chuban she, Shanghai.
- WURM, S. (1959). „Das Özbekische“. In: *Philologiae Turcicae Fundamenta*. Wiesbaden: Franz Steiner (489-524).